

Tanıtma ve Kullanma Kılavuzu

*i30*

NEW THINKING.  
NEW POSSIBILITIES.



**HYUNDAI**

# HYUNDAI



## TANITMA VE KULLANMA KILAVUZU

**Çalıştırma  
Bakım  
Teknik Özellikler**

Bu Tanıtma ve Kullanma Kılavuzu içinde yer alan bütün bilgiler, yayın tarihinde geçerlidir. Bununla birlikte, Hyundai, yürütülmekte olan kesintisiz ürün geliştirme politikası doğrultusunda, herhangi bir zamanda değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Yayın tarihinden sonra kitapçık üzerinde yapılabilecek güncellemeler için lütfen [www.hyundai.com.tr](http://www.hyundai.com.tr) sitesini ziyaret ediniz.

Bu Kullanma Kılavuzu, bu aracın tüm modelleri için geçerlidir, opsiyonel ve standart donanımların açıklama ve tanımlarını içermektedir. Sonuç olarak, aracınızda bulunmayan bazı özellikler bu kılavuzda, açıklanmış olabilir.

Kullanım klavuzlarının genel nitelikte olması sebebiyle, aracınızın teknik özellikleri yönünden, araç satın alırken tarafınıza verilen tip onayı (AT uygunluk belgeleri) esas alınmalıdır.

### **DİKKAT: HYUNDAI'NİZDE TADİLAT YAPILMASI**

Hyundai'nizde herhangi bir şekilde tadilat yapılmamalıdır. Bu tür modifikasyonlar Hyundai'nizin performansını, emniyetini ve dayanıklılığını olumsuz yönde etkileyebilir ve buna ek olarak, aracın sınırlı garanti şartlarını ihlal edebilir. Bazı modifikasyonlar aynı zamanda Ulaştırma Bakanlığı ve ülkenizdeki diğer devlet kurumlarının belirlediği yönetmelikleri de ihlal edebilir.

### **ALICI-VERİCİ RADYO CİHAZI VEYA MOBİL (CEP) TELEFON MONTAJI**

Aracınız elektronik yakıt enjeksiyonu ve diğer elektronik parçalar ile donatılmıştır. Uygun takılmamış/ayarlanmamış cep telefonunun elektronik sistemleri etkilemesi mümkündür. Bu nedenle, böyle bir cihaz takmayı düşündüğünüzde, radyo imalatçı firma talimatına dikkatle uymanız veya alınacak öneriler veya özel talimatlar açısından bir Hyundai yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

## EMNİYET VE ARAÇ HASARI UYARILARI

Bu kılavuzda, UYARI, DİKKAT ve NOT başlıkları altında bazı bilgilere yer verilmektedir. Bu başlıklar, aşağıdaki anlamlarda kullanılmaktadır:

### UYARI

**Uyulmaması durumunda, aracınız için bir hasar veya sizin veya araçta bulunanlar için ciddi yaralanma veya ölüm ile sonuçlanabilecek bir durumu gösterir. Uyarı ile verilen önerileri yerine getiriniz.**

### DİKKAT

**Uyulmaması durumunda, aracınız veya onun bir parçası için bir hasar ile sonuçlanabilecek bir durumu gösterir. Dikkat ile verilen önerileri yerine getiriniz.**

### \* NOT

Bu başlık altında ilginç ve yararlı bilgiler sunulmaktadır.



## ÖNSÖZ

Hyundai'yi seçtiğiniz için teşekkürler. Sayıları giderek artan seçkin Hyundai sürücüleri arasına katılmanızdan büyük kıvanç duy-maktayız. Bütün Hyundai araçlarının ileri mühendislik ve yüksek kaliteli üretiminden büyük bir gurur duymaktayız.

Tanıtma ve Kullanma Kılavuzu'nuz, size yeni Hyundai aracınızın özelliklerini ve çalışmasını tanıtmaktadır. Bunu dikkatle oku-manızı öneririz, çünkü içindeki bilgiler yeni araçtan duyacağınız memnuniyete büyük ölçüde katkıda bulunacaktır.

Üretici ayrıca aracınızın servis ve bakımlarının yetkili Hyundai servisi tarafından gerçekleştirilmesini önermektedir.

### HYUNDAI ASSAN OTOMOTİV SAN. VE TİC. A.Ş.

**Not** : Daha sonraki araç sahiplerinin de yer alan bilgilere gereksinim duyacakları göz önünde bulundurularak, aracınızı sattığınız-da, lütfen Tanıtma ve Kullanma Kılavuzunu da içinde bırakınız. Teşekkür ederiz.



#### DİKKAT

***Hyundai teknik özelliklerine uymayan kalitesi kötü yakıt ve yağların kullanılması ciddi motor ve şanzıman hasarlarına neden olabilir. Bu nedenle mutlaka Tanıtma ve Kullanma Kılavuzu Araç Teknik Özellikleri Sayfa 8-6 ile listelenen özelliklere uygun yakıt ve yağlar kullanmalısınız.***

Telif Hakkı 2011, Hyundai Şirketine aittir. Her hakkı saklıdır. Bu yayının herhangi bir kısmı önceden Hyundai'nin yazılı izni olmak-sızın çoğaltılamaz, bilgi erişim sistemine yüklenemez veya herhangi bir başka şekilde bir başka yere aktarılamaz.

KULLANIM ÖMRÜ 10 (ON) YILDIR.

Giriş

**1**

Bir bakışta aracınız

**2**

Aracınızın güvenlik sistemi

**3**

Aracınızın özellikleri

**4**

Aracınızı sürerken

**5**

Acil durumda yapılması gerekenler

**6**

Bakım

**7**

Teknik özellikler ve Kullanıcı bilgileri

**8**

Fihrist

**I**



**Bu kılavuzun kullanılması / 1-2**

**Yakıt gereksinimleri / 1-2**

- Benzinli motor / 1-2
- Alkol ve metanol içeren benzin / 1-3
- MTBE'nin kullanılması / 1-3
- Metanol kullanmayınız / 1-4
- Yakıt katkı maddeleri / 1-4
- Yabancı ülkelerde kullanım / 1-4
- Dizel motor / 1-4
- Biodizel / 1-5

**Aracın rodaj işlemi / 1-5**

**Gösterge panelindeki uyarı sembolleri / 1-6**

## BU KILAVUZUN KULLANIMI

Aracınızdan en ileri derecede sürüş keyfi almanıza yardımcı olmak istiyoruz. Kullanıcı Kılavuzunuz size birçok yönden yardımcı olabilir. Tüm kılavuzu okumanızı önemle tavsiye ederiz. Ölüm veya yaralanma olasılığını en düşük seviyeye indirmek için kılavuzdaki UYARI ve DİKKAT bölümlerini mutlaka okumalısınız.

Bu kılavuzda, resimlerle desteklenen metinler sayesinde aracınızdan nasıl keyif alacağınız anlatılmıştır. Kılavuzunuzu okuyarak özellikleri, önemli emniyet bilgilerini ve değişik yol koşullarında sürüş ipuçlarını öğrenirsiniz.

Kılavuzun genel planı İçindekiler tablosunda verilmiştir. Özel bir konu veya özel bir bölüm ile ilgileniyorsanız fihristi kullanınız; fihrist, kılavuzunuzdaki tüm bilgilerin alfabetik bir listesini verir.

**Bölümler :** Bu kılavuzun sekiz bölümü ve bir fihristi vardır. Her bölüm içindekilerin kısa bir listesi ile başlar, böylece bir bakışta istediğiniz bilginin o bölümde olup olmadığını anlarsınız.

Bu Kullanım Kılavuzunda çeşitli UYARI'lar, DİKKAT'ler ve NOT'lar bulacaksınız. Bunlar sizin kişisel emniyetinizi artırmak için hazırlanmıştır. Bu UYARI'lar, DİKKAT'ler ve NOT'larda verilen tüm prosedür ve önerileri dikkatle okumalı ve bunlara uymalısınız.

### UYARI

**Bir UYARI, eğer uyulmazsa zarar, ciddi yaralanma ve ölümle sonuçlanabilecek bir durumu belirtir.**

### DİKKAT

**Bir DİKKAT, eğer buna uyulmazsa aracınızın hasar görmesiyle sonuçlanabilecek bir durumu belirtir.**

### \* NOT

NOT başlığı altında ilgili ve yararlı bilgiler sunulmaktadır.

## YAKIT GEREKSİNİMLERİ

### Benzinli motor

#### Kurşunsuz

#### Avrupa için

En iyi araç performansı için RON (Oktan sayısı) 95 oktan değerli / AKI (Vuruntu önleme indeksi) 91 değerli ya da daha yüksek değerli ve EN 228'e uygun kurşunsuz benzin kullanmanızı tavsiye ederiz. RON 91-94/AKI 87-90 oktan değerli kurşunsuz benzin de kullanabilirsiniz ancak bu benzin aracın performansında hafif bir düşmeye neden olabilir.

#### Avrupa hariç

Yeni aracınız sadece RON (Araştırma Oktan Sayısı) 91 / AKI (Vuruntu Önleme İndeksi) 87 veya daha yüksek oktan kurşunsuz benzin kullanılacak şekilde tasarlanmıştır.

Yeni aracınız, KURŞUNSUZ BENZİN ile azami performans elde edilecek ve aynı zamanda egzoz emisyonunu ve bujilerin bozulmasını en alt seviyeye indirecek şekilde tasarlanmıştır.



## DİKKAT

**ASLA KURŞUNLU BENZİN KULLANMAYINIZ. Kurşunlu benzin kullanımı katalitik konvertör için zararlıdır ve motor kontrol sisteminin oksijen sensörüne hasar vererek emisyon kontrolünü etkiler.**

**Yakıt deposuna asla belirtilenden başka bir yakıt sistemi temizleme maddesi eklemeyiniz. Sistemin, Hyundai yetkili servisine kontrol ettirilmesini öneririz.**



## UYARI

- Yakıt alırken pompa otomatik olarak durduktan sonra daha fazla doldurmaya çalışmayınız.
- Bir kaza durumunda yakıt sızıntısını önlemek için daima depo kapağının emniyetli şekilde kapatıldığını kontrol ediniz.

### Alkol ve metanol içeren benzin

Bir benzin ve etanol karışımı (ayrıca tahıldan üretilmiş alkol olarak anılır) olan gasohol ve benzin veya gasohol içeren methanol (ayrıca odun alkolü olarak anılan), kurşunlu veya kurşunsuz benzin ile birlikte veya onun yerine kullanılmak üzere pazarlanmaktadır.

%10'dan fazla etanol içeren gasohol kullanmayınız ve metanol içeren benzin veya gasohol kullanmayınız. Bu yakıtların her ikisi de sürüşle ilgili problemlere neden olabilir ve yakıt sistemine hasar verebilir.

Sürüş ile ilgili problemler meydana çıktığı zaman, gasohol kullanmaya devam etmeyiniz.

Araç hasarı veya sürüşle ilgili problemler aşağıdakilerin kullanımı sonucu meydana gelirse, üretici garantisi geçerli olmayabilir:

1. %10'dan fazla etanol içeren gasohol.
2. Metanol içeren benzin veya gasohol.
3. Kurşunlu benzin veya kurşunlu gasohol.



## DİKKAT

**Asla Metanol içeren gasohol kullanmayınız. Sürüşü zayıflatan herhangi bir gasohol ürününün kullanımına son veriniz.**

### MTBE'nin kullanılması

HYUNDAI olarak biz, hacmen %15,0'dan fazla (Oksijen içeriği ağırlığın %2,7'si) MTBE (Methyl Tertiary Butyl Ether) içeren yakıtların aracınızda kullanılmamasını öneririz.

Hacmen %15,0'dan fazla (Oksijen içeriği ağırlığın %2,7'si) MTBE içeren yakıt araç performansını düşürebilir ve buhar tıkanmasına veya zor çalışmaya neden olabilir.



## DİKKAT

**Yeni aracınızın Sınırlı Garantisi, metanol veya hacmen %15,0'dan fazla (Oksijen içeriği ağırlığın %2,7'si) MTBE (Methyl Tertiary Butyl Ether) içeren yakıtların kullanımı nedeniyle yakıt sisteminde oluşan hasarları ve performans problemlerini kapsamayabilir.**

### **Metanol Kullanmayınız**

İçinde metanol (odun alkolü) bulunan yakıtları aracınızda kullanmamanız gerekir. Bu tür yakıt araç performansını düşürür ve yakıt sistemi parçalarının hasar görmesine yol açar.

### **Yakıt Katkı Maddeleri**

HYUNDAI Avrupa Yakıt Standartlarını (EN228) veya eşdeğer standartları karşılayan iyi kaliteli yakıt kullanmanızı önermektedir.

İçinde düzenli olarak yakıt katkı maddesi bulunan iyi kalite benzin kullanmayan ve çalıştırma problemi olan ve motoru düzgün çalışmayan müşteriler için, her 15.000 km (Avrupa için) / 5.000km (Avrupa hariç) mesafede bir yakıt deposuna bir şişe katkı maddesi ilave edilir. Katkı maddelerini, nasıl kullanılacağına dair bilgiler ile birlikte, HYUNDAI yetkili servisizde bulabilirsiniz. Başka katkı maddelerini karıştırmayınız.

### **Yabancı Ülkelerde kullanım**

Hyundai'nizi yabancı ülkelerde kullanıyorsanız, aşağıdaki durumlara dikkat ediniz:

- Yönetmelik ve sigorta ile ilgili bütün kuralları yerine getiriniz.
- Aracınız için uygun yakıt temin edebileceğinizden emin olunuz.

### **Dizel Motor**

#### **Dizel yakıt**

Dizel motor sadece ticari olarak bulunan ve EN 590 veya buna denk bir standarda uygun dizel yakıtı ile çalıştırılmalıdır. (EN "Avrupa Normu" kısaltmasıdır). Deniz motoru dizel yakıtı, ısıtma yağları veya onaylanmamış yakıt katkıları kullanmayın, bunlar motor ve yakıt sisteminde aşınmayı artırır. Onaylanmamış yakıtların ve/veya yakıt katkılarının kullanımı garanti haklarınızın sınırlanmasıyla sonuçlanır.

Hyundai araçlarında setan numarası 51'den yukarı olan dizel yakıtı kullanılır. İki tip dizel yakıtı varsa, aşağıda verilen sıcaklık koşullarına uygun yaz ve kış yakıtı kullanınız.

- -5°C üzeri. Yaz tipi dizel yakıtı.
- -5°C altı. Kış tipi dizel yakıtı.

Yakıt deposundaki yakıt seviyesini dikkatle takip ediniz: Yanlış yakıt kullanımı nedeniyle motor durursa, yeniden çalıştırma için yakıt devresi tamamen boşaltılmalıdır.

 **DİKKAT**

***Yakıt deposu içine benzin veya su girmemesine dikkat ediniz. Aksi takdirde, enjeksiyon pompası arızası ve motor hasarına karşı önlem için depo tahliye edilmeli ve yakıt hatlarında hava alma işlemi yapılmalıdır.***

 **DİKKAT - Dizel Yakıt (DPF varsa)**

***DPF [Dizel Partikül Filtresi] sistemi bulunan dizel araçlarda, kontrollü otomobil dizel yakıtı kullanılması tavsiye edilir.***

***Yüksek sülfür (50 ppm sülfürden fazla) içeren dizel yakıtı ve belirtilmemiş katkı maddeleri kullanırsanız, bu DPF sisteminin hasar görmesine ve beyaz duman çıkmasına neden olabilir.***

**Bio-dizel**

Ticari olarak satılan ve %7'den fazla biyodizel içermeyen, genel olarak "B7 dizel" olarak bilinen Dizel harmanları, EN 14214 veya buna denk standartları karşılıyorsa aracınızda kullanılabilir. (EN "Avrupa Normu" kısaltmasıdır). Kolza metil ester (RME), yağ asidi metil ester (FAME), bitkisel yağ metil ester (VME) vb. yapılan %7'yi aşan biyoyakıtlar veya %7'yi aşan oranda dizelin biyodizelle karıştırılması motor ve yakıt sisteminde daha fazla aşınmaya veya hasara neden olur. Onaylanmamış yakıtların kullanımından kaynaklanan aşınma veya hasar nedeniyle parça değişimi veya tamiri aracınızın üretici garantisi kapsamında değildir.

 **DİKKAT**

- ***İster dizel, ister B7 biyodizel veya başka türlü olsun, petrol endüstrisinin en son şartnamesine uymayan herhangi bir yakıtı asla kullanmayınız.***
- ***Araç üreticisinin onaylamadığı veya önermediği herhangi bir yakıt katkısını asla kullanmayınız.***

**ARACIN RODAJ İŞLEMİ**

Özel bir rodaj sürecine gerek yoktur. İlk 1.000 km'de birkaç basit önlemi takip ederek aracınızın performansını, ekonomisini ve ömrünü uzatabilirsiniz.

- Motoru zorlamayınız.
- Sürüş sırasında, motor devrini (dakika da devir sayısı) 2.000 d/dak ile 4.000 d/dak arasında tutunuz.
- Uzun süre aynı hızda gitmeyiniz; ya hızlanınız ya da yavaşlayınız. Motorun açılması için değişken motor devrine ihtiyaç vardır.
- Frenlerin düzgün şekilde oturması için, acil durumlar dışında, ani duruşlardan kaçınınız.
- Bir seferde motorunuzu 3 dakikadan daha fazla rölantide çalıştırmayınız.
- İlk 2.000 km sırasında römork çekmeyiniz.



## GÖSTERGE PANELİ ÜZERİNDEKİ UYARI SEMBOLLERİ



Emniyet kemeri uyarı lambası



Hava yastığı uyarı ışığı



Immobilizer gösterge ışığı



Kapı açık uyarı ışığı



Bagaj kapağı açık uyarı ışığı



Düşük yakıt seviyesi uyarı ışığı



Elektronik tahrikli direksiyon (EPS) sistemi uyarı lambası



Sinyal lambası göstergesi



Göstergedeki lamba



Kısa far gösterge ışığı\*



Uzun far gösterge ışığı



AFLS Adaptif Ön Aydınlatma Sistemi (AFLS) arıza göstergesi\*



Ön sis lambası göstergesi\*



Arka sis lambası göstergesi\*



Buzlu yol uyarı ışığı\*



El freni ve Fren hidroliği seviyesi uyarı ışığı



Elektrikli el freni (EPB) arıza göstergesi



ABS uyarı ışığı



Elektronik stabilite (Denge) kontrolü (ESP) göstergesi



Elektronik stabilite (Denge) kontrolü (ESP) OFF göstergesi



Cruise kontrol göstergesi\*



Hız sabitleyici AYAR göstergesi\*



ISG Sistemi otomatik durdurma göstergesi\*



Düşük lastik basıncı göstergesi\* / TPMS arıza göstergesi\*



Motor yağı basınç uyarı ışığı



Motor yağı seviyesi uyarı ışığı\*



Aktif ECO göstergesi\*



Arıza göstergesi



Motor soğutma suyu sıcaklık uyarı ışığı



Ön ısıtma göstergesi (Sadece dizel araç)



Yakıt filtresi uyarı ışığı (Sadece dizel araç)



Akü uyarı ışığı

\* : varsa

\* Daha detaylı açıklamalar için bölüm 4'teki "Gösterge Paneli"ne bakınız.

# Bir bakışta aracınız

Dış görünüş (ön) / 2-2

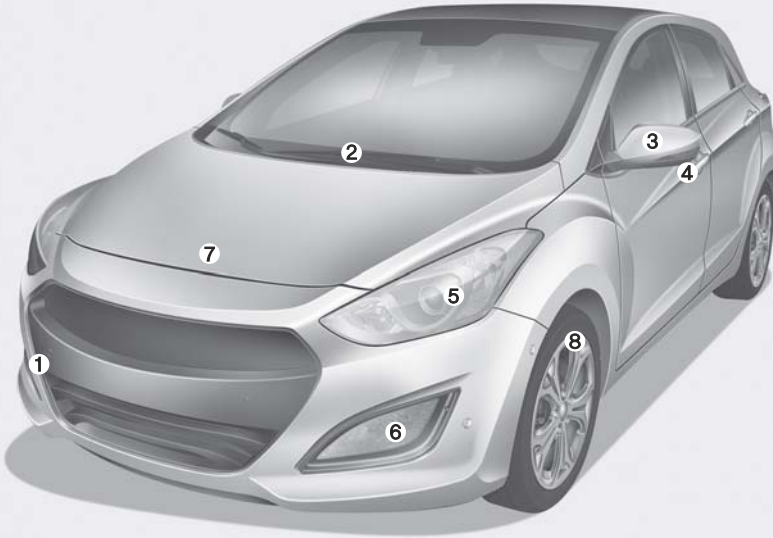
İç görünüş (arka) / 2-3

İç görünüş / 2-4

Gösterge paneli görünüşü / 2-5

Motor bölümü / 2-6

## DIŞ GÖRÜNÜŞ (ÖN)

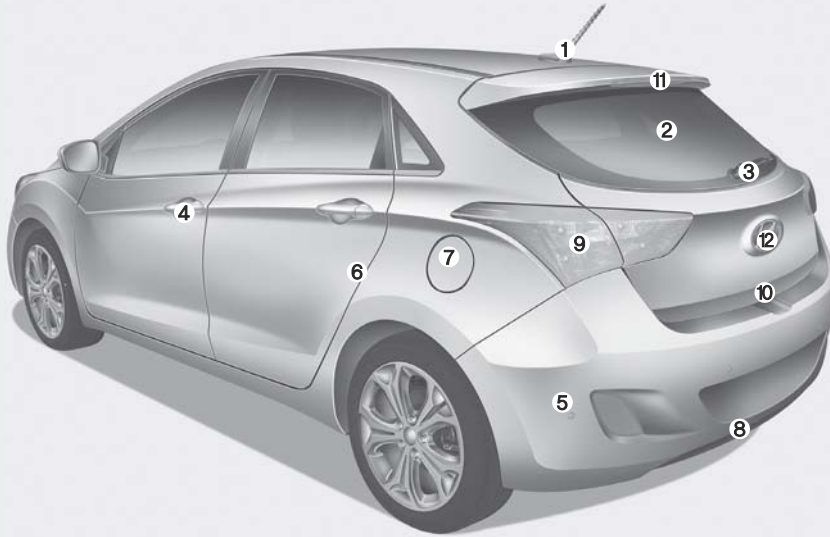


- 1. Ön çıkartılabilen çekme kancası .....6-29
- 2. Ön cam silecekleri .....4-95
- 3. Dış dikiz aynası .....4-42
- 4. Kapı kilitleri .....4-16
- 5. Farlar .....4-87
- 6. Ön sis lambası .....4-92
- 7. Kaput .....4-28
- 8. Lastik ve jant .....7-53

\* Gerçek şekil resimdekinden farklı olabilir.

OGD011001

## DIŞ GÖRÜNÜŞ (ARKA)

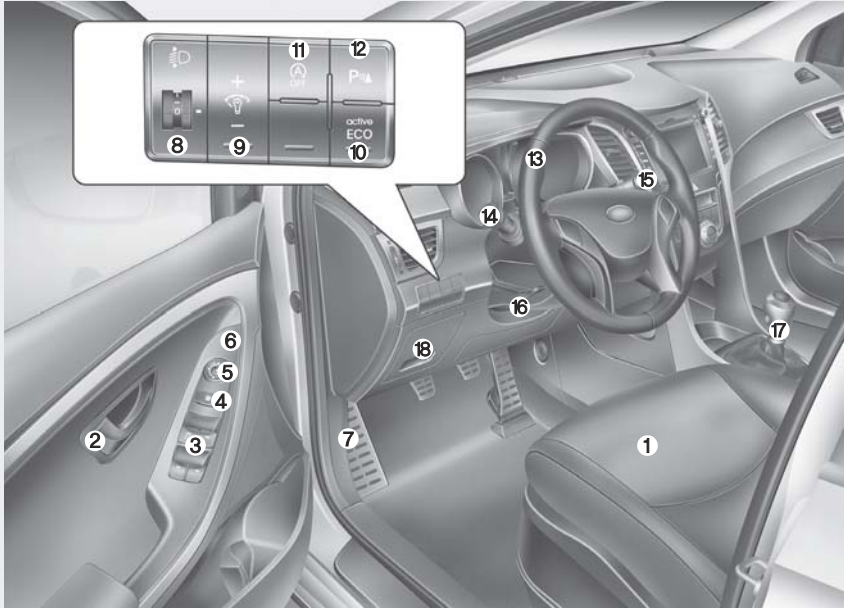


- |                                                   |       |
|---------------------------------------------------|-------|
| 1. Tavan anteni .....                             | 4-140 |
| 2. Arka cam buz çözücü .....                      | 4-103 |
| 3. Arka silecek .....                             | 4-98  |
| 4. Kapı kilitleri .....                           | 4-16  |
| 5. Geri park etme yardımcı sistemi .....          | 4-77  |
| 6. Arka kapı çocuk koruma kilidi .....            | 4-20  |
| 7. Yakıt dolumu .....                             | 4-30  |
| 8. Arka çekme kancası .....                       | 6-29  |
| 9. Arka birleşik lamba                            |       |
| 10. Bagaj kapısı kolu düğmesi .....               | 4-21  |
| 11. Yüksekçe monteli üçüncü fren<br>lambası ..... | 7-91  |
| 12. Arka dikiz kamerası .....                     | 4-85  |

\* Gerçek şekil resimdekinden farklı olabilir.

OGD011002

## İÇ GÖRÜNÜŞ

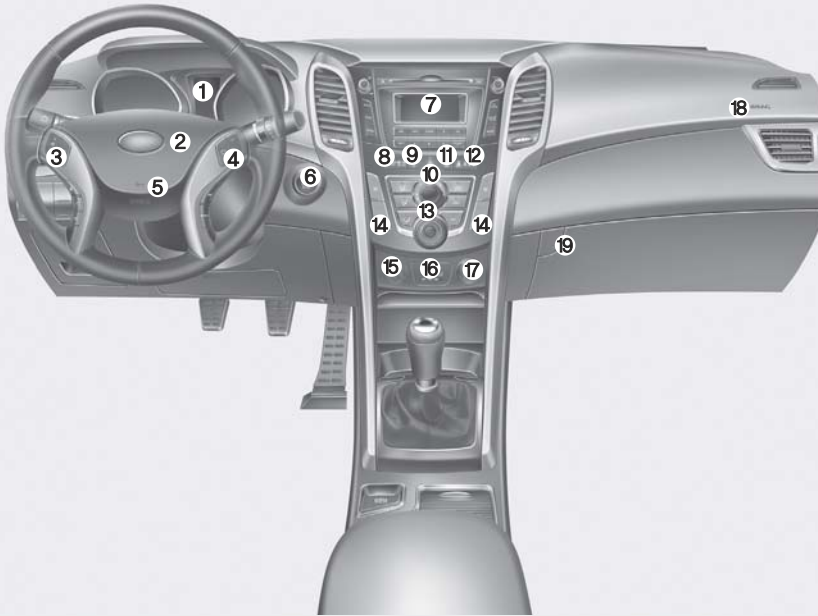


1. Koltuk .....3-2
2. İç kapı kolu .....4-17
3. Otomatik cam tuşu .....4-23
4. Elektrikli cam kilitleme düğmesi .....4-26
5. Dış dikiz aynası kumandası .....4-43
6. Dış dikiz aynası .....4-44
7. Kaput Açma Kolu .....4-28
8. Far yükseklik ayar sistemi .....4-93
9. Gösterge paneli aydınlatması kontrol sistemi .....4-47
10. Aktif ECO düğmesi .....5-30
11. ISG (Rölanti Dur ve Git) OFF düğmesi .....5-15
12. Park etme yardım OFF tuşu\* .....4-77/4-81
13. Direksiyon simidi .....4-37
14. Aydınlatma (Far) düğmesi .....4-88
15. Silecekler/Cam yıkama.....4-95
16. Yatırmalı ve teleskopik direksiyon kontrol kolu .....4-38
17. Düz şanzıman vites kolu/Otomatik şanzıman vites kolu .....5-21/5-24
18. Sigorta Kutusu .....7-63

\* Gerçek şekil resimdekinden farklı olabilir.

OGDE011003

## İÇ PANEL GÖRÜNÜŞÜ



1. Gösterge paneli .....4-46
2. Korna .....4-38
3. Direksiyon simidi radyo kumandası\* .....4-142
4. Otomatik hız sabitleyici (Cruise) kumandası/Hız limiti kontrolü ..5-49/5-54
5. Sürücü hava yastığı\* .....3-47
6. Kontak anahtarı\* veya motor çalıştırma/durdurma düğmesi\* ....5-5/5-9
7. Radyo/CD Çalar .....4-140
8. Ön yolcu hava yastığı AÇIK/KAPALI göstergesi .....3-43
9. Merkezi Kapı Kilitleme Sistemi .....4-17
10. Dörtlü flaşör .....4-86
11. ESP OFF tuşu .....5-42
12. Yolcu emniyet kemeri uyarısı .....3-19
13. Klima kontrol sistemi .....4-104/4-113
14. Koltuk Isıtıcı\* .....3-10
15. Çakmak\* .....4-131
16. Aux, USB ve iPod girişleri\* .....4-135
17. Priz\* .....4-134
18. Ön yolcu hava yastığı\* .....3-47
19. Torpido Gözü .....4-129

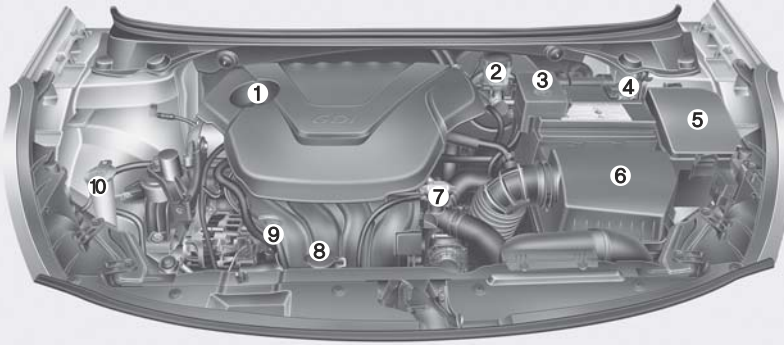
\* : varsa

\* Gerçek şekil resimdekinden farklı olabilir.

OGDE011004

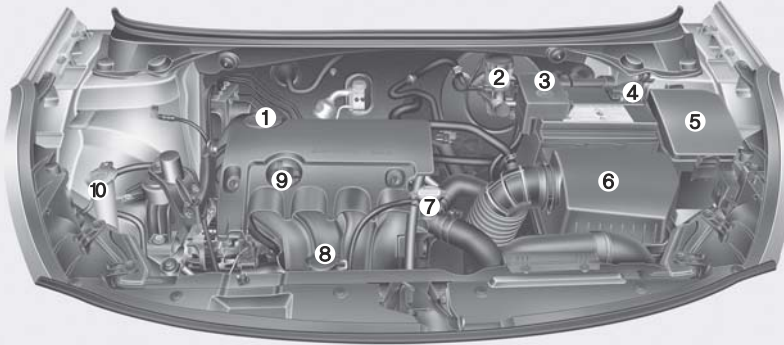
## MOTOR BÖLÜMÜ

### ■ Benzinli motor - GDI



1. Motor yağı dolum kapağı .....7-35
2. Fren/Debriyaj hidroliği deposu .....7-40
3. Pozitif akü terminali .....7-50
4. Negatif akü terminali .....7-50
5. Sigorta Kutusu .....7-63
6. Hava filtresi .....7-43
7. Radyatör kapağı.....7-39
8. Motor soğutma suyu genleşme tankı .....7-38
9. Motor yağı çubuğu .....7-35
10. Ön cam yıkama suyu haznesi .....7-41

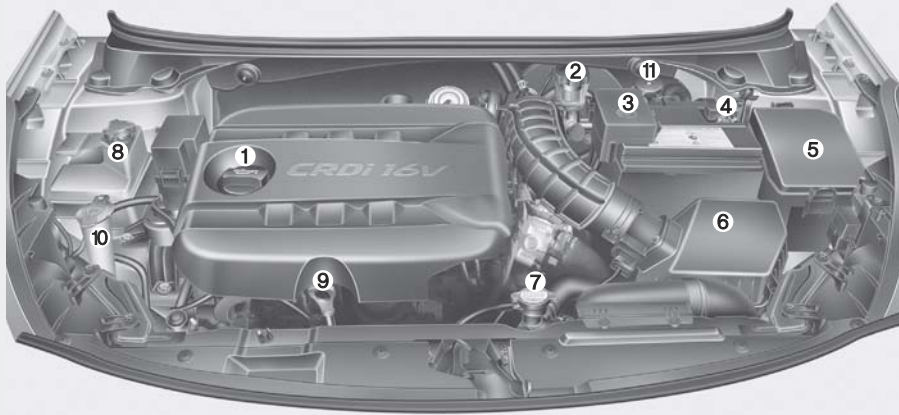
### ■ Benzinli motor - MPI



\* Araçtaki gerçek motor bölümü şekildedekinden farklı olabilir.

OGDE071001/OGDE071070

■ Dizel Motor



- |                                               |      |
|-----------------------------------------------|------|
| 1. Motor yağı dolum kapağı .....              | 7-35 |
| 2. Fren/Debriyaj hidroliği deposu .....       | 7-40 |
| 3. Pozitif akü terminali .....                | 7-50 |
| 4. Negatif akü terminali .....                | 7-50 |
| 5. Sigorta Kutusu .....                       | 7-63 |
| 6. Hava filtresi .....                        | 7-43 |
| 7. Radyatör kapağı.....                       | 7-39 |
| 8. Motor soğutma suyu genleşme<br>tankı ..... | 7-38 |
| 9. Motor yağı çubuğu .....                    | 7-35 |
| 10. Ön cam yıkama suyu haznesi .....          | 7-41 |
| 11. Yakıt filtresi .....                      | 7-41 |

\* Araçtaki gerçek motor bölümü şekildedekinden farklı olabilir.

OGD071002





# Aracınızın güvenlik özellikleri

## Koltuk / 3-2

- Ön koltuk / 3-5
- Arka koltuk 3-11

## Emniyet kemeri / 3-17

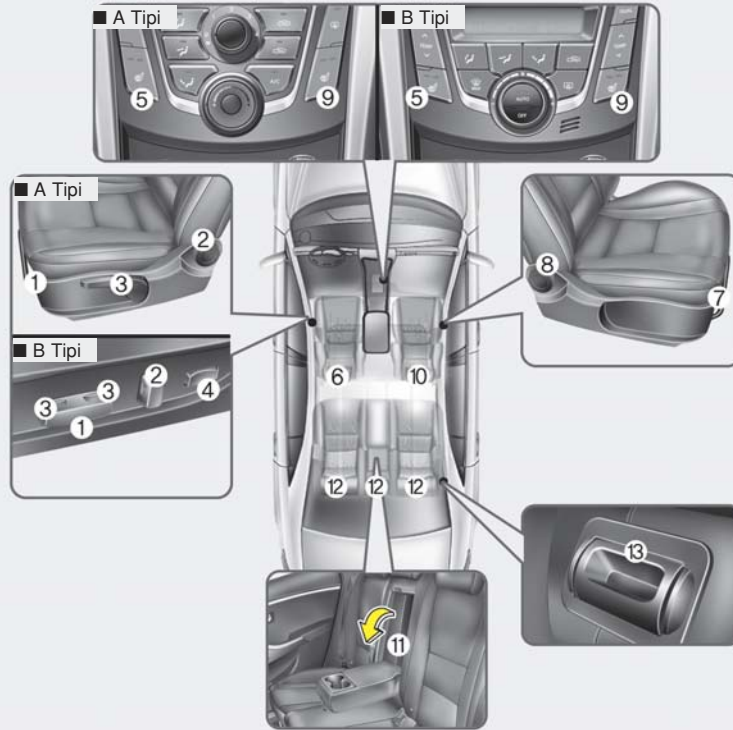
- Emniyet kemeri uyarısı / 3-18
- Kucak/omuz kemeri / 3-20
- Ön Gerdircili Emniyet Kemeri / 3-22
- Emniyet kemeri önlemleri / 3-24
- Emniyet kemerlerinin bakımı / 3-27

## Çocuk emniyet sistemi / 3-28

## İlave güvenlik sistemi (hava yastığı) sistemi / 3-39

- Hava yastığı uyarısı ve göstergesi / 3-42
- SRS (İlave Güvenlik Sistemi) parçaları ve fonksiyonları / 3-44
- Sürücü ve yolcu ön hava yastığı / 3-47
- Yan darbe hava yastığı / 3-52
- Perde hava yastıkları / 3-53
- SRS Bakımı / 3-60
- İlave emniyet önlemleri / 3-61
- Hava yastığı uyarı etiketi / 3-62

## KOLTUKLAR



OGDE031001

### Sürücü koltuğu

- (1) Koltuk ayarı, ileri/geri
- (2) Koltuk arkılığı yatırma kolu
- (3) Koltuk ayarı, yükseklik
- (4) Bel desteği\*
- (5) Koltuk Isıtıcı\*
- (6) Koltuk başları ayarlama

### Ön yolcu koltuğu

- (7) Koltuk ayarı, ileri/geri
- (8) Koltuk arkılığı yatırma kolu
- (9) Koltuk Isıtıcı\*
- (10) Koltuk başları ayarlama

### Arka koltuk

- (11) Kol dayanağı\*
  - (12) Koltuk başları ayarlama
  - (13) Arka koltuğun parçalı katlanması
- \* varsa

### **UYARI - Başiboş duran nesneler**

Sürücünün ayak bölümünde başiboş duran nesneler pedalların kullanılmasına müdahale edebilir ve olası bir kazaya neden olabilir. Ön koltukların altına herhangi bir şey koymayınız.

### **UYARI - Sürücünün ön koltuktaki yolcu sorumluluğu**

Araçta ön koltuk yatırılmış şekilde gitmek, bir kaza durumunda ciddi veya ölümcül yaralanmaya neden olabilir. Bir kaza anında eğer ön koltuk yatırılmış durumdaysa, oturan kişinin baseni emniyet kemerinin kucak bölümünün altından kayarak korumasız karın bölgesine aşırı kuvvet uygulayabilir. Ciddi veya ölümcül iç yaralanmalar oluşabilir. Sürücü, araç hareket halindeyken koltuğunu dik durumda tutması için öndeki yolcuyu uyarmalıdır.

### **UYARI**

Koltuk ile yolcu arasındaki sürtünmeyi azaltan bir oturma minderi kullanmayınız. Bir kaza sırasında veya bir ani duruşta, yolcunun kalçaları emniyet kemerinin kucak parçasının altından kayabilir. Emniyet kemeri normal şekilde çalışmaya çağı için, ciddi veya ölümcül yaralanmalar meydana gelebilir.

### **UYARI - Sürücü koltuğu**

- Araç hareket halinde iken, hiçbir zaman koltuğu ayarlamaya çalışmayınız. Bu durum, araç hakimiyetini kaybetmenize neden olur ve ölüm, ciddi yaralanma ve hasar ile sonuçlanabilecek bir kazaya yol açabilirsiniz.
- Koltuk arkalığının normal pozisyonunu herhangi bir şeyin etkilemesine izin vermeyiniz. Eşyaları koltuk sırtına dayalı olarak yerleştirmek veya koltuk sırtının düzgünce kilitlenmesini başka bir şekilde engellemek, ani duruşlarda veya çarpışmalarda ciddi veya ölümcül yaralanmaya neden olabilir.
- Aracınızı daima koltuğunuz dik pozisyonda ve emniyet kemerinizin kucak bölümü basene tam oturmuş şekilde sürünüz. Bu, bir kaza durumunda sizi koruyacak en iyi pozisyonudur.
- Gereklessiz ve muhtemelen şiddetli hava yastığı yaralanmalarını önlemek için, daima araca rahatça kumanda edebileceğiniz şekilde direksiyondan mümkün olduğu kadar geride oturunuz. Göğsünüzün direksiyondan en az 250 mm uzakta olması önerilir.

### **UYARI - Arka koltuk arkalıkları**

- Arka koltuk arkılığı mutlaka güvenli bir şekilde kilitlenmelidir. Böyle yapılmazsa, bir ani duruş veya çarpışma sırasında yolcular ve eşyalar ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olacak şekilde öne doğru fırlayabilir.
- Bagaj ve diğer yükler, bagaj bölümüne yatay olarak yerleştirilmelidir. Eşyalar büyük, ağır veya mutlaka istiflenecek ise, bunlar mutlaka emniyet altına alınmalıdır. Yükler hiçbir zaman koltuk arkalıklarından daha yükseğe istiflenmemelidir. Bu uyarılara uyulmadığı takdirde, bir ani duruş, çarpışma veya takla atma sırasında ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olunabilir.
- Araç hareket halinde iken, hiçbir yolcu yük bölümünde oturmamalı veya koltuk arkalıkları katlanmış şekilde yatmamalıdır. Tüm yolcular mutlaka uygun şekilde koltuklara oturmalı ve yolculuk sırasında emniyet kemerlerini takmalıdır.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

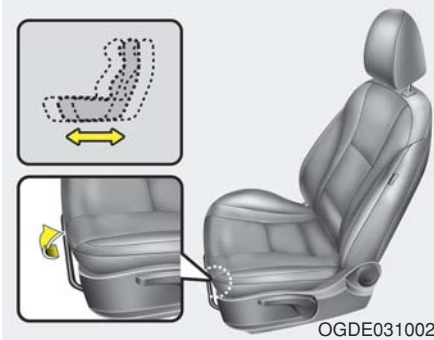
- Koltuk arkalığını dik konuma getirdiğiniz zaman, bunu öne ve arkaya doğru iterek emniyetli bir şekilde kilitlendiğini kontrol ediniz.

### **UYARI**

Koltuğu ayarladıktan sonra, güvenli bir şekilde kilitlenmiş olup olmadığını kontrol etmek için, koltuğu kilit açma kolunu kullanmadan öne veya arkaya doğru hareket ettirmeyi deneyiniz. Sürücü koltuğunun ani veya beklenmeyen hareketi aracın kontrolünü kaybetmenize ve bir kazaya neden olabilir.

### **UYARI**

- Koltuk hareket halinde iken, ellerin veya başka nesnelerin koltuk mekanizması tarafından sıkıştırılmamasına son derece dikkat ediniz.
- Zemine veya koltuğa bir çakmak koymayınız. Koltuğu hareket ettirdiğiniz zaman, çakmaktan gaz kaçabilir ve yangına neden olabilir.



## Ön koltuk

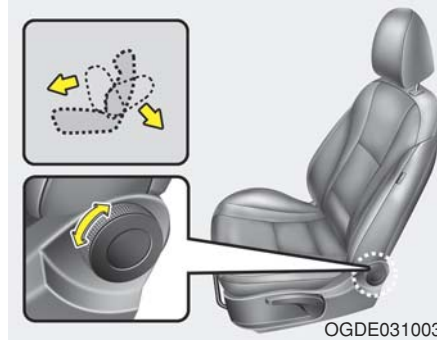
### Manuel ayarlama

#### İleri ve geri

Koltuğu ileri ve geri hareket ettirmek için:

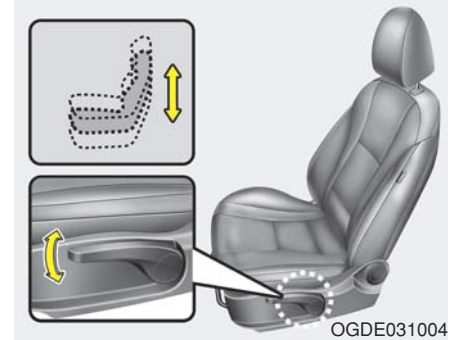
1. Koltuk kaydırma ayar kolunu yukarı çekiniz ve tutunuz.
2. Koltuğu istediğiniz pozisyona kaydırınız.
3. Kolu bırakınız ve koltuğun yerine kilitlendiğinden emin olunuz.

Koltuğu hareket etmeden önce ayarlayın ve kolu kullanmadan ileri geri hareket ettirmeye çalışarak koltuğun emniyetli şekilde kilitlendiğinden emin olunuz. Koltuk hareket ederse, düzgün şekilde kilitlenmemiş demektir.



### Koltuk arkılığı açısı

Koltuk sırtlığını istenen açıya hareket ettirmek için kontrol düğmesini ileri veya geri döndürünüz.



### Koltuk minderi yüksekliği (varsa)

Koltuk minderi yüksekliğini değiştirmek için, kolu yukarı veya aşağı itiniz.

- Koltuk minderini alçaltmak için kolu birkaç kez aşağı itiniz.
- Koltuk minderini yükseltmek için kolu birkaç kez yukarı çekiniz.

### Otomatik ayarlama (varsa)

Sürücü koltuğu, koltuk minderinin dış tarafında bulunan koltuk kumanda kolu kullanılarak uygun biçimde ayarlanabilir. Sürüş öncesinde, direksiyon simidi, pedallar ve gösterge paneli üzerindeki anahtara en rahat erişim sağlayacak şekilde koltuk ayarını gerçekleştiriniz.

### ⚠ UYARI

Kontak anahtarı kapalı durumdayken koltuk otomatik çalışabilir durumdadır.

Bu nedenle, çocuklar gözetimsiz bir şekilde araç içinde bırakılmamalıdır.

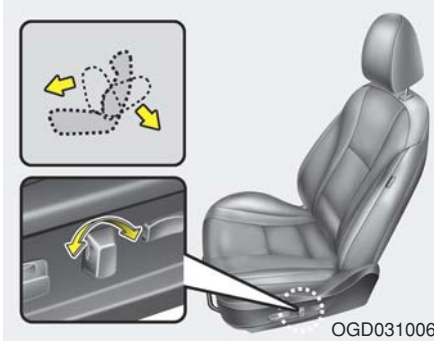
### ⚠ DİKKAT

- **Koltuk otomatik bir elektrik motoru tarafından yürütülür. Ayarlama tamamlanır tamamlanmaz çalıştırmayı durdurunuz. Aşırı çalışma elektrik donanımına zarar verebilir.**
- **Çalışır durumda iken, koltuk otomatik büyük miktarlarda elektrik gücü tüketir. Şarj sisteminin gereksiz yere boşalmasını engellemek için, motor çalışmıyorken gerekenden daha uzun süre koltuk otomatik ayarı yapmayınız.**
- **İki veya daha çok koltuk otomatik kontrol svicini aynı anda çalıştırmayınız. Bunu yapmak koltuk otomatik motorunu veya elektrik donanımını çalışmaz duruma gelmesine sebep olur.**



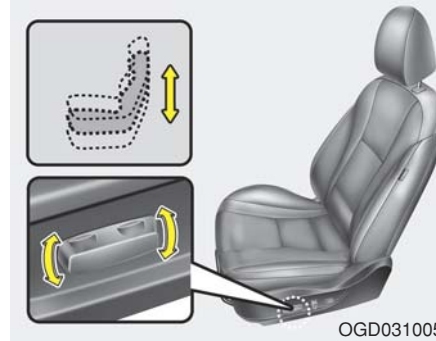
### İleri veya geri

1. Koltuğu istenen konuma hareket ettirmek için kontrol svicini ileri veya geri itiniz.
2. Koltuk istenilen konuma geldiğinde, svici bırakınız.



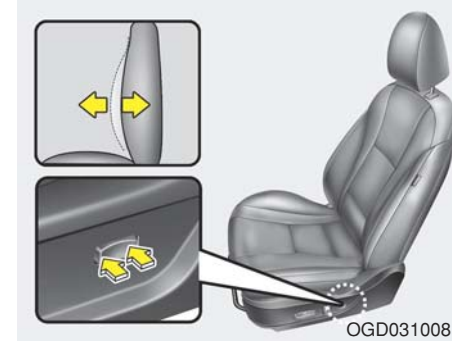
#### Koltuk arkalıı açısı

1. Koltuk sırtlığını istenen açıya hareket ettirmek için kontrol svicini ileri veya geri itiniz.
2. Koltuk istenilen konuma geldiğinde, svici bırakınız.



#### Koltuk minderi yüksekliği (varsa)

1. Koltuk minderinin ön kısmını yükseltmek veya alçaltmak için kumanda svicinin ön kısmını yukarı doğru çekiniz. Koltuk minderinin arka kısmını yükseltmek veya alçaltmak için kumanda svicinin arka kısmını yukarı doğru çekiniz.
2. Koltuk istenilen konuma geldiğinde, svici bırakınız.

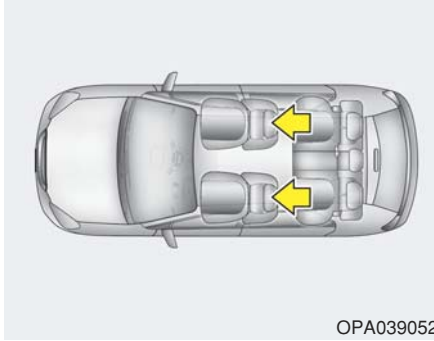


#### Bel desteği (varsa)

Bel desteği, koltuğunun yanındaki bel desteği düğmesine basılarak ayarlanabilir.

1. Desteği arttırmak için, düğmenin ön kısmına, veya desteği azaltmak için düğmenin arka kısmına basınız.
2. Koltuk istenilen konuma geldiğinde, svici bırakınız.





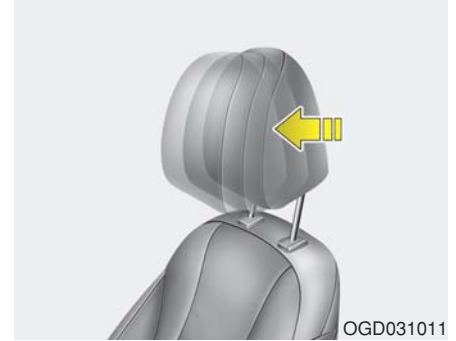
### **Koltuk başlığı**

Sürücü ve ön yolcu koltuklarında, oturanın güvenliği ve rahatı için bir koltuk başlığı bulunmaktadır.

Başlık, sürücü ve ön yolcuya sadece rahatlık sağlamakla kalmaz, bir çarpışma esnasında başı ve boynu korumaya da yardım eder.

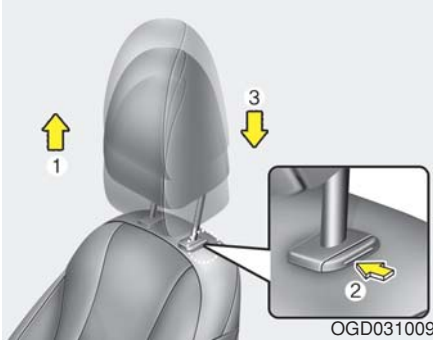
### **⚠ UYARI**

- Bir kaza sırasında azami koruma için, koltuk başlığının orta kısmı koltukta oturanın gözlerinin üstü ile aynı seviyede bulunmalıdır. Genel olarak, birçok kişinin baş ağırlık merkezi, gözlerinin üstü ile aynı yüksekliktedir. Ayrıca, koltuk başlığını mümkün olduğunca başınıza yakın olacak şekilde ayarlayınız. Bu nedenle, yolcu başını koltuk başlığından uzaklaştıran bir minder kullanımı önerilmez.
- Aracı koltuk başlıkları sökülmüş durumda kullanmayınız, aksi halde bir kaza durumunda koltukta oturan kişi ciddi şekilde yaralanabilir. Koltuk başlıkları ancak uygun ayarlanmış olduğunda boyun yaralanmalarına karşı koruyabilir.
- Araç hareket halindeyken sürücü koltuk başlığını ayarlamayınız.



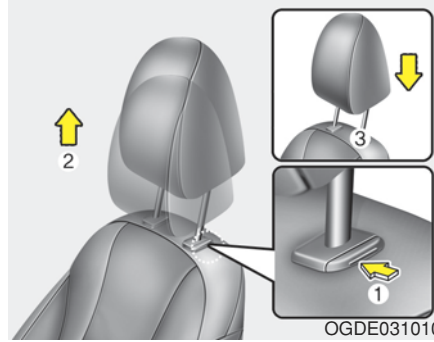
### **İleri ve geri ayarlama (varsa)**

Koltuk başlığı, öne doğru istenen konuma çekilerek dört farklı konumda öne doğru ayarlanabilir. Koltuk başlığını en geri konuma doğru ayarlamak için sırtlığı öne, en uç konuma doğru tamamen çekiniz ve bırakınız. Koltuk başlığını kafa ve boynu doğru destekleyecek biçimde ayarlayınız.



#### Yüksekliği yukarı aşağı ayarlama

Koltuk başlığını yükseltmek için, istenen konuma (1) doğru yukarı çekiniz. Başlığı alçaltmak için başlık desteğindeki serbest bırakma tuşunu (2) basılı tutunuz, başlığı istediğiniz pozisyona (3) indiriniz.



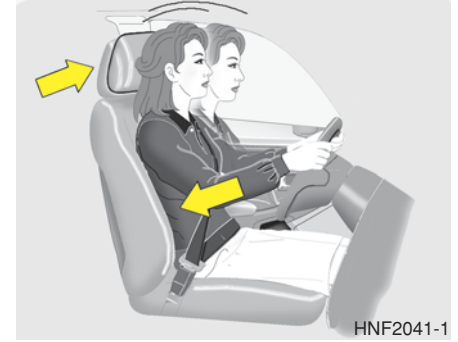
#### Sökme ve takma

Koltuk başlığını çıkartmak için, çıkabildiği kadar başlığı yükseltiniz ve daha sonra, yukarı çekerken (2) bırakma tuşuna (1) basınız.

Koltuk başlığını yeniden takmak için, serbest bırakma düğmesine (1) basarak başlık çubuklarını deliklere yerleştiriniz. Sonra uygun yüksekliğe ayarlayınız.

#### ⚠ UYARI

Oturanı uygun şekilde korumak üzere ayarladıktan sonra, koltuk başlığının konumuna kilitlendiğinden emin olunuz.

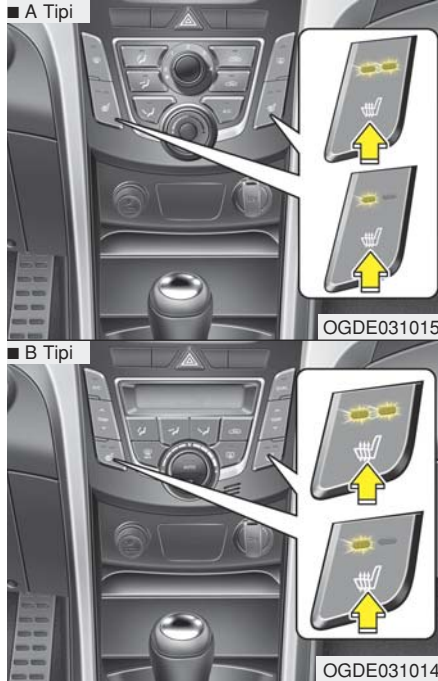


#### Aktif başlık (varsa)

Bu düzenek, sürücünün ve ön koltuktaki yolcunun kafasının geriye doğru hareket etmesini engellemekte ve böylece boyun yaralanmalarını en aza indirmektedir.

#### ⚠ UYARI

Koltukta oturduğunuz zaman veya koltuğu ittiğiniz veya çektiğiniz zaman, koltuk ve kafalık ayırma tuşu arasında bir boşluk belirebilir. Bu boşluğu parmağınızı, vs. kaptırmaya dikkat ediniz.



### Koltuk ısıtıcı (Varsa)

Soğuk havalarda ön koltukların ısıtılması için koltuk ısıtıcı vardır. Kontak anahtarı "ON-açık" konumuna getirildiğinde, her iki düğmeye birden basarak sürücü ve ön yolcu koltuklarının ısıtılmasını sağlayınız.

Normal havalarda veya koltuk ısıtma işlemi istenmediğinde, düğmeler kapalı durumda tutulmalıdır.

- Düğmeye her bastığınızda, koltuk ısı ayarı aşağıdaki şekilde değişir:

KAPALI → HIZLI (☀☀☀) → YAVAŞ (☀)  
└────────────────────────────────┘

- Koltuk ısıtıcısı kontak açıldığında OFF durumuna döner.

### \* NOT

Koltuk ısıtıcısı ON durumundayken, koltuktaki ısıtma sistemi koltuk ısısına bağlı olarak otomatik olarak kapanır veya açılır.

### ⚠ DİKKAT - Koltuk hasarı

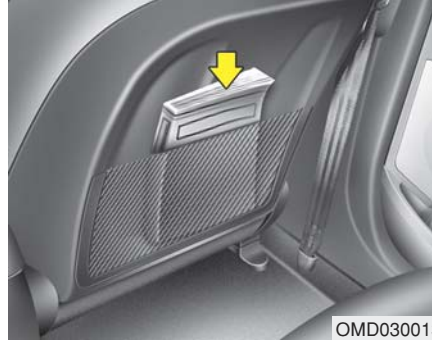
- *Koltukları temizlerken boya tineri, alkol veya benzin gibi organik çözeltiler kullanmayınız. Bunların kullanılması, koltuk ısıtıcıya veya koltukların yüzeyine hasar verebilir.*
- *Koltuk ısıtıcısının aşırı ısınmasını önlemek için, koltuk ısıtıcısı devrederken, koltukların üzerine bataniye, yastık veya koltuk kılıfı koymayınız.*
- *Koltuk ısıtıcısı ile donatılmış koltuklara ağır veya keskin nesneler koymayınız. Koltuk ısıtma parçaları hasar görebilir.*

### ⚠ UYARI - Koltuk ısıtıcısı yanıkları

Koltuk ısıtıcısı kullanırken yolcular aşırı ısınma veya yanık olasılıklarına karşı çok dikkatli olmalıdırlar. Araçta bulunanlar koltuğun ısınmasını kapatmak için, koltuğun ısındığını mutlaka hissetmelidir. Koltuk ısıtıcısı, özellikle uzun süre kullanılırsa, düşük sıcaklıklarda bile yanmalara neden olabilir.

Özellikle, sürücü aşağıdaki tip yolcular için çok büyük dikkat göstermelidir:

1. Bebekler, çocuklar, yaşlılar, özürlüler veya hastanede ayakta tedavi gören hastalar.
2. Hassas cilde sahip veya kolay yanan kişiler.
3. Bitkin kişiler.
4. Sarhoş kişiler.
5. Rahavet veya uyku yapan ilaçları alan kişiler (uyku hapları, soğuk algınlığı tabletleri, vb.).



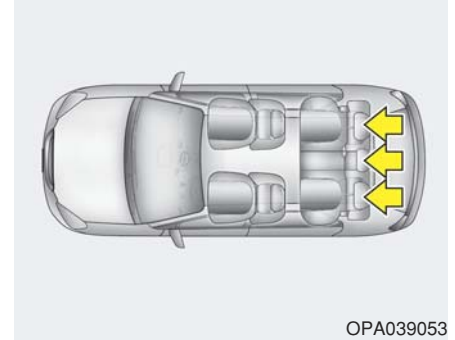
OMD030013

#### *Koltuk arkalığı cebi*

Koltuk arkalığı cebi ön yolcu ve sürücü koltuklarının arkasında bulunur

### ⚠ UYARI - Koltuk cepleri

Koltuk ceplerine ağır veya keskin nesneler koymayınız. Bir kaza sırasında cepten düşebilir ve araçta bulunanları yaralayabilirler.



OPA039053

#### **Arka koltuk**

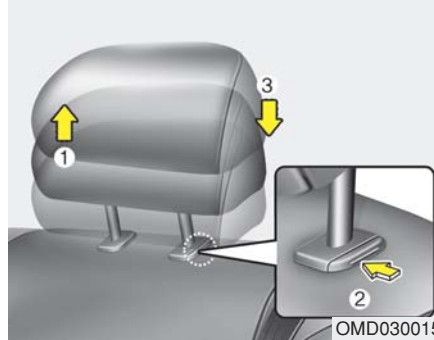
##### *Koltuk başlığı*

Arka koltuk oturanın güvenliği ve konforu için, tüm oturma konumlarında koltuk başlıkları ile donatılmıştır.

Başlık, yolculara sadece rahatlık sağlamakla kalmaz, bir çarpışma esnasında başı ve boynu korumaya da yardım eder.

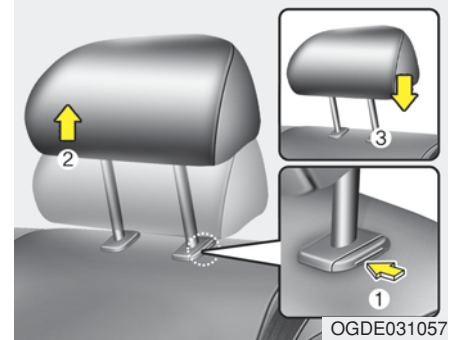
### ⚠ UYARI

- Bir kaza sırasında azami koruma için, koltuk başlığının orta kısmı koltukta oturanın gözlerinin üstü ile aynı seviyede bulunmalıdır. Genel olarak, birçok kişinin baş ağırlık merkezi, gözlerinin üstü ile aynı yüksekliktedir. Ayrıca, koltuk başlığını mümkün olduğunca başınıza yakın olacak şekilde ayarlayınız. Bu nedenle, yolcu başını koltuk başlığından uzaklaştıran bir minder kullanımı önerilmez.
- Aracı koltuk başlıkları sökülmüş durumda kullanmayınız. Bir kaza durumunda koltukta oturanlar yaralanabilir. Koltuk başlıkları ancak uygun ayarlanmış olduğunda boyun yaralanmalarına karşı koruyabilir.



#### Yüksekliği yukarı aşağı ayarlama

Koltuk başlığını yükseltmek için, istenen konuma (1) doğru yukarı çekiniz. Başlığı alçaltmak için başlık desteğindeki serbest bırakma tuşunu (2) basılı tutunuz, başlığı istediğiniz pozisyona (3) indiriniz.



#### Sökme ve takma

Koltuk başlığını çıkartmak için, çıkabildiği kadar başlığı yükseltiniz ve daha sonra, başlığı yukarı çekerken (2) bırakma tuşuna (1) basınız.

Koltuk başlığını yeniden takmak için, serbest bırakma düğmesine (1) basarak başlık çubuklarını deliklere yerleştiriniz. Sonra uygun yüksekliğe ayarlayınız.

### ⚠ UYARI

**Oturanı uygun şekilde korumak üzere ayarladıktan sonra, koltuk başlığının konumuna kilitlendiğinden emin olunuz.**



***Kol dayanağı (Varsa)***

Kol dayanağını kullanmak için koltuk sırtından ileriye doğru çekiniz.

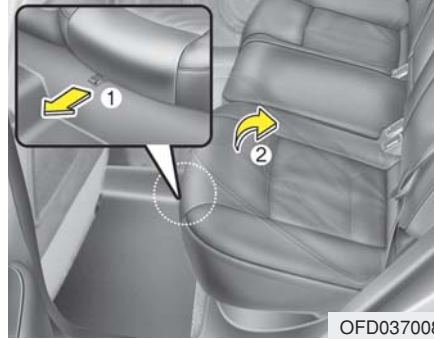
### Arka koltuğun katlanması

Arka koltuk sırtlıkları (veya minderleri) uzun eşyaların taşınmasını kolaylaştırmak ya da aracın bagaj kapasitesini artırmak için yatırılabilir.

#### ⚠ UYARI

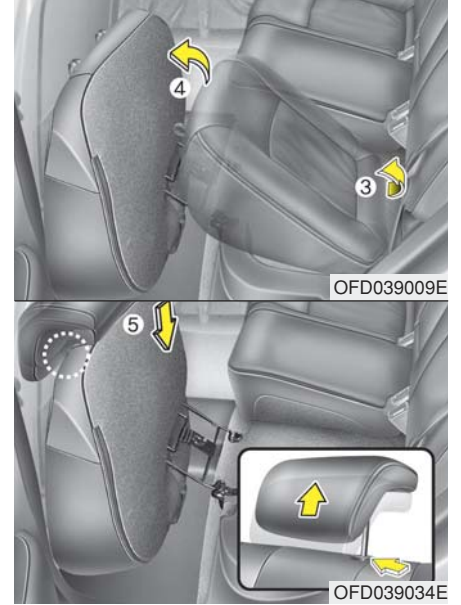
Katlanır arka koltuk arkalıklarının (veya minderlerinin) amacı, araç içinde normalde yerleştirilemeyecek uzun cisimlerin taşınabilmesini sağlamaktır.

Araç hareket halindeyken, yolcuların katlanmış koltuk arkalığı üzerinde oturmalarına izin vermeyiniz, zira bu durum uygun oturma pozisyonu değildir ve emniyet kemeri kullanma imkanı da yoktur. Bu durum, bir kaza veya ani duruş sırasında ciddi yaralanmaya ve hatta ölüme neden olabilir. Katlanır koltuk sırtlığında taşınan eşyalar, ön koltukların üst seviyesini aşmamalıdır. Aksi takdirde ani duruş sırasında yükler öne kayabilir ve bir yaralanma veya zarara neden olabilir.



#### Arka koltuk minderini katlamak ve tekrar düzeltmek için

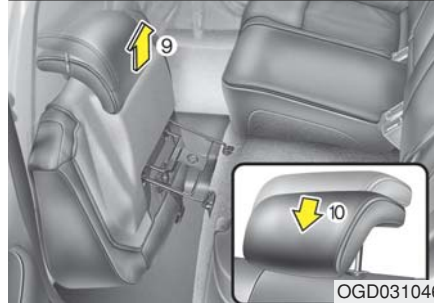
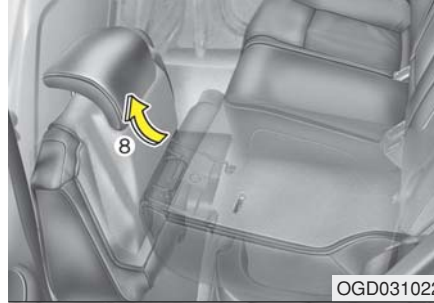
1. Ön koltuğu dik duruma getiriniz ve gerekirse ileriye kaydırınız.
2. Minder katlama kayışını (1) çekiniz ve koltuk minderinin ön parçasını kaldırınız.



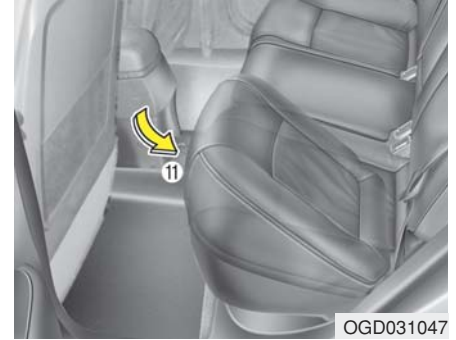
3. Koltuk minderinin ön parçasını kaldırınız. Arka koltuk minderini dikine durdurunuz.
4. Arka koltuk başlıklarını çıkartınız.
5. Başlık çubuklarını koltuk minderinin altındaki tutamlara sokarak başlıkları yerleştiriniz.



6. Kilit açma kolunu (2) çekiniz (kırmızı görünür).
7. Arka koltuk arkallığını ileri ve aşağı doğru sıkıca katlayınız.



8. Arka koltuğu kullanmak için koltuk arkallığını kaldırmaz ve yerine oturuncaya kadar sıkıca arkaya doğru itiniz. Koltuk arkallığının yerine kilitlendiğinden emin olunuz (kırmızı görünmez olmalıdır).
9. Başlıkları yerlerine takınız ve istenilen pozisyona ayarlayınız.



10. Koltuk minderini, önce minderin arka parçasını iterek orijinal pozisyonuna getiriniz. Koltuk minderinin yerine kilitlendiğinden emin olunuz.
11. Arka emniyet kemerini normal pozisyonuna getiriniz.



### UYARI

Katladıktan sonra arka koltuk arkalığını dik konuma getirdiğinizde: Emniyet kemeri veya tokasına hasar vermemek için dikkatli olun. Emniyet kemeri kayışının ve tokasının arka koltuğa takılmasına veya sıkışmasına izin vermeyiniz. Arkalığın üstünü iterek, arkalığın dik konumuna tamamen kilitletiğinden emin olunuz. Aksi halde, bir kazada veya ani duruşta koltuk katlanabilir ve eşyaların yolcu kabinine girmesine neden olabilir, bu da ciddi yaralanma veya ölümle sonuçlanabilir.

### DİKKAT - Arka Koltuk Emniyet Kemeri

*Arka koltuk arkalıklarını dik duruma getirirken arka emniyet kemerlerini doğru konumlarına getirmeyi unutmayınız.*

### UYARI - Yükler

Yüklerin bir çarpışmada savrulurarak araçta bulunanları yaralamasına engel olmak için, yükler daima sabitlenmelidir. Arka koltuklara konulan nesnelere özel itina gösterilmelidir, çünkü bir önden çarpışmada bunlar ön koltuklarda oturanlara çarpabilir.

### UYARI - Yükleme

Eşya yüklerken veya boşaltırken, motorun kapalı, otomatik vitesin P (Park) konumunda veya düz vitesin R (Geri vites) veya 1.vites konumunda ve el freninin güvenli bir şekilde çekilmiş olmasını sağlayınız. Bu adımların ihmal edilmesi, vites istemeden başka bir konuma getirilirse, aracın hareket etmesine neden olabilir.

## EMNİYET KEMERLERİ

### Emniyet kemeri sistemleri

#### UYARI

- Azami emniyet sistemi koruması için, araç hareket halindeyken emniyet kemerleri mutlaka takılmalıdır.
- Emniyet kemerleri en çok koltuk arkaları dik durumdayken etkilidirler.
- 12 yaşında ve daha küçük çocuklar arka koltukta güvenli bir şekilde oturtulmalıdır. Çocuklar kesinlikle yolcu koltuğuna oturtulmamalıdır. Eğer 12 yaşından büyük bir çocuğun ön koltukta oturması gerekiyorsa, emniyet kemeri düzgünce takılmalı ve koltuk mümkün olduğu kadar geriye kaydırılmalıdır.
- Emniyet kemerini asla kolunuzun altından veya sırtınızın arkasından geçirmeyiniz. Yanlış konumlandırılmış bir emniyet kemeri bir kazada ciddi yaralanmalara neden olabilir. Emniyet kemeri, omuzunuzun üzerinden köprücük kemiğinizi ortalayacak şekilde konumlandırılmalıdır.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Emniyet kemerlerini kıvrılmış olarak takmayınız. Kıvrılmış bir kemer işlevini yerine getiremez. Bir çarpışma esnasında vücudunuzu bile kesebilir. Kemer dokumasının bükülmemiş durumda, düz olduğundan emin olunuz.
- Kemer kayışına veya donanımına hasar vermemek için dikkat edin. Kemer kayışında veya donanımında hasar oluşmuşsa, emniyet kemerinizi değiştiriniz.

#### UYARI

Emniyet kemerleri vücudun kemik yapısını destekleyecek şekilde tasarlanmıştır ve aşağıda leğen kemiği boyunca veya leğen kemiği, göğüs ve omuzlar boyunca takılmalıdır; kemerin kucak bölümünün karnın üzerine gelmesi önlenmelidir. Emniyet kemerleri, amaçlanan korumayı sağlamaları için, mümkün olduğu kadar sıkı ayarlanmalıdır. Gevşek bir kemer, takan kişinin korunmasını büyük ölçüde azaltır.

(Devam ediyor)

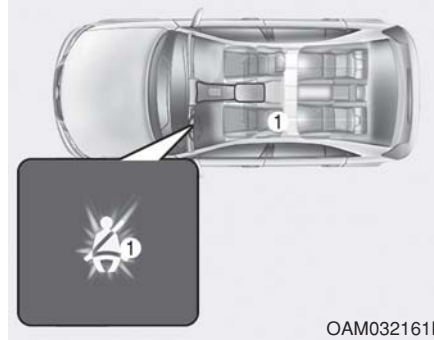
(Devam ediyor)

Kemer kayışının cilalar, yağlar, kimyasallar ve özellikle akü asidiyle temas etmemesi için özen gösterilmelidir.

Temizlik yumuşak sabun ve su kullanılarak emniyetli şekilde yapılabilir. Kayışı yıpranan, kimyasallarla temas eden veya hasar gören emniyet kemerleri değiştirilmelidir. Ciddi bir darbeye kullanılmışsa, emniyet kemeri kitinde görünen bir hasar olmasa bile, tüm kitin değiştirilmesi gereklidir. Kemerler kayışları bükülmüş durumda takılmamalıdır. Her emniyet kemeri kiti sadece bir kişi tarafından kullanılmalıdır; kucakta taşınan bir çocuğun üzerinden emniyet kemeri geçirmek tehlikelidir.

### ⚠ UYARI

- Kullanıcı tarafından, emniyet kemeri ayar cihazlarının boşluğu almasını engelleyecek veya boşluğu almak için emniyet kemeri kitinin ayarlanmasını önleyecek hiçbir modifikasyon veya ekleme yapılmamalıdır.
- Emniyet kemeri sabitlediğiniz zaman, kemer tokasının diğer koltukların toka yuvasına girmemesine dikkat ediniz. Bu durum çok tehlikelidir ve emniyet kemeri tarafından uygun şekilde korunamayabilirsiniz.
- Sürüş sırasında, emniyet kemeri sökmez ve tekrar takıp çıkarmayınız. Bu durum, araç hakimiyetini kaybetmenize neden olur ve ölüm, ciddi yaralanma ve hasar ile sonuçlanabilecek bir kazaya yol açabilirsiniz.
- Emniyet kemeri sabitlerken, kemerin sert veya kolaylıkla kırılabilen nesneler üzerinden geçmesine dikkat ediniz.
- Toka yuvasında hiçbir şey olmasını sağlayınız. Emniyet kemeri güvenli bir şekilde sabitlenmeyebilir.



### Emniyet kemeri uyarısı

#### Sürücü emniyet kemeri uyarısı (1)

Kontak anahtarını her ON (AÇIK) konumuna getirdiğinizde emniyet kemeri uyarı lambası kemer takılmasını dikkate almaksızın, sürücü için bir hatırlatıcı olarak yaklaşık 6 saniye süreyle yanacaktır.

Kontak ON konumuna getirildikten sonra eğer sürücünün emniyet kemeri bağlı değilse, emniyet kemeri uyarı ışığı kemer bağlanana kadar yanacaktır.

Eğer emniyet kemeri bağlamamaya devam eder ve saatte 9 km üzerinde seyredererseniz, yanan uyarı lambası siz saatte 6 km'nin altında sürene kadar yanıp sönmeye başlayacaktır (varsa).

Eğer emniyet kemeri bağlamamaya devam eder ve saatte 20 km üzerinde seyredererseniz, emniyet kemeri sesli uyarısı yaklaşık 100 saniye boyunca uyarı verecek ve ilgili uyarı lambası yanıp sönecektir (varsa).



#### Ön yolcu emniyet kemeri uyarısı (2)

Kontak anahtarını her ON (AÇIK) konumuna getirdiğinizde, ön yolcu emniyet kemeri uyarı lambası kemer takılmasını dikkate almaksızın, ön yolcu için bir hatırlatıcı olarak yaklaşık 6 saniye süreyle yanıp söner.

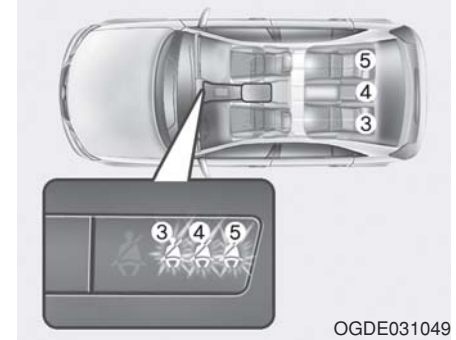
Kontak anahtarı ON(AÇIK) konumuna getirildiğinde ön yolcu emniyet kemeri bağlı değilse ya da kontak anahtarı ON(AÇIK) konumuna getirildikten sonra kemer çözülmüşse, ilgili emniyet kemeri uyarı lambası, kemer bağlanıncaya kadar yanar.

Eğer emniyet kemerini bağlamamaya devam eder ve saatte 9 km üzerinde seyrederse, yanıp sönen uyarı lambası siz saatte 6 km'nin altında sürene kadar yanıp sönmeye başlayacaktır.

Eğer emniyet kemerini bağlamamaya devam eder ve saatte 20 km üzerinde seyrederse, emniyet kemeri sesli uyarısı yaklaşık 100 saniye boyunca uyarı verecek ve ilgili uyarı lambası yanıp sönecektir.

#### \* NOT

- Ön yolcu emniyet kemeri uyarı lambasını orta ön panel üzerinde bulabilirsiniz.
- Ön yolcunun koltuğu işgal edilmemiş olmasına rağmen, emniyet kemeri uyarı lambası 6 saniye yanar veya yanıp söner.
- Ön yolcu emniyet kemeri uyarısı, ön yolcu koltuğuna eşya konduğu zaman çalışabilir.



#### Arka yolcu emniyet kemeri uyarısı (3, 4, 5)

Arka yolcunun kucak/omuz kemeri takılı değilken, (motor çalışmazken) kontak ON durumuna getirildiyse, ilgili emniyet kemeri uyarı ışığı kemer takılana kadar yanar.

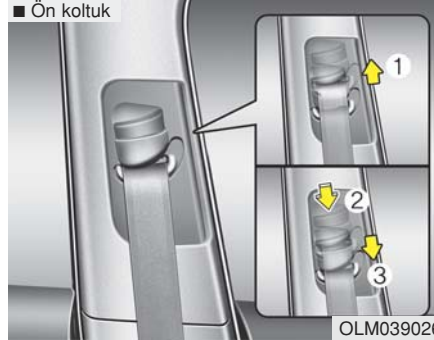
Ve sonra, aşağıdakilerden herhangi biri oluşursa, arka ilgili emniyet kemeri uyarı ışığı yaklaşık 35 saniye yanacaktır;

- Arka emniyet kemeri bağlı değilken aracı çalıştırırsanız.
- Arka emniyet kemeri bağlı değilken aracı 9 km/sa'ten hızlı sürerseniz.
- Arka emniyet kemeri bağlı değilken 20km/sa'ten düşük hızla sürerseniz.

Arka emniyet kemeri bağlı ise, uyarı ışığı hemen sönecektir.

Eğer 20km/s üzerinde sürerken arka emniyet kemeri bağlı değilse, ilgili emniyet kemeri uyarı ışığı yanıp söner ve sesli uyarı 35 saniye boyunca öter.

Kemer bağlandıktan sonra 9 saniye içinde, iki kez arka yolcu kucak/omuz emniyet kemeri bağlanır ya da çözülürse, ilgili emniyet kemeri uyarı lambası yanmaz.



### **Kucak/omuz kemeri**

#### **Yükseklik ayarı**

Maksimum rahatlık ve güven için emniyet kemeri takma yüksekliğini 4 ayrı konumdan birine ayarlayabilirsiniz.

Emniyet kemeri yüksekliği boynunuza yakın olmamalıdır. En etkili korumayı elde edemeyebilirsiniz. Emniyet kemeri omuz kısmı boynunuza yakın değil, göğsünüz ile kapağı yakın, omzunuzun orta konumunda duruyor olmalıdır.

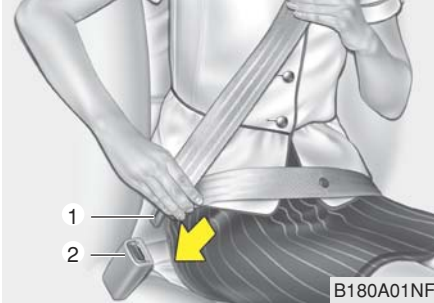
Emniyet kemeri takma yüksekliğini ayarlamak için, yükseklik ayar düğmesini yükselterek veya alçaltarak yüksekliğin en uygun konuma gelmesini sağlayınız.

Yükseklik ayarlayıcıyı yükseltmek için, yukarı (1) çekiniz. İndirmek için, yükseklik ayarlayıcı tuşuna (2) basarak aşağıya (3) itiniz.

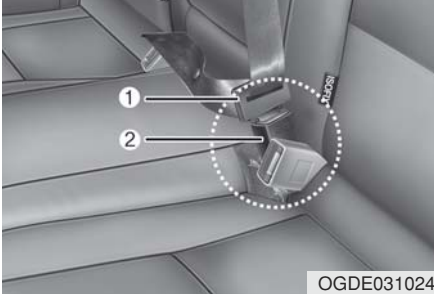
Daha sonra tuşu bırakarak bu konuma kilitleyiniz. Yükseklik ayarlayıcıyı hareket ettirmeye çalışarak yerine kilitlenmiş olduğundan emin olunuz.

### **⚠ UYARI**

- Omuz kemeri yükseklik ayarının uygun yükseklikte pozisyonuna kilitlendiğini kontrol ediniz. Omuz kayışını asla boynunuzun veya yüzünüzün üzerinden geçirmeyiniz. Doğru pozisyonda takılmayan emniyet kemerleri bir kazada ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Bir kazadan sonra emniyet kemerlerini değiştirmemek, sizi başka bir kaza durumunda korumayacak hasarlı emniyet kemerleriyle karşı karşıya bırakabilir ve yaralanma veya ölüme neden olabilir. Bir kazadan sonra mümkün olan en kısa sürede emniyet kemerlerinizi değiştiriniz.



■ Arka Orta Koltuk

**Kemerin takılması:**

Emniyet kemerinizi takmak için makara-  
dan dışarı çekiniz ve metal dili (1) toka-  
nın (2) içine sokunuz. Toka yuvarının içine  
oturunca bir “klik” sesi duyulur.

Emniyet kemeri boyu, manuel olarak  
ayarlandıktan sonra, otomatik olarak  
aylanır ve böylece karın altından ge-  
çen kayış yerine iyice oturur. İleri doğru  
yavaşça ve rahatça hareket ettiğinizde,  
kayış uzanmalı ve size hareket serbestli-  
ği sağlamalıdır. Ancak ani bir duruş veya  
darbe olduğunda, kemer olduğu yerde ki-  
litlenir. Öne doğru çok hızlı hareket ettiği-  
nizde de kilitlenmelidir.

**⚠ DİKKAT**

*Arka orta emniyet kemerini kullanır-  
ken, “CENTER” işaretli toka kulla-  
nılmalıdır..*

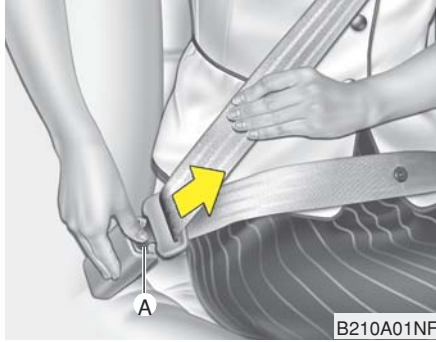
**\* NOT**

Eğer emniyet kemerini sarıci-  
dan çıkarıyorsanız, kemeri iyice dışarı çeki-  
niz ve bırakınız. O zaman kemeri yumu-  
şak olarak çekebilirsiniz.

**⚠ UYARI**

Kucak kayışını belinize değil, müm-  
kün olduğu kadar kalçanıza doğru  
indirilmiş olarak takmalısınız. Eğer  
kucak kemeri belinizin üzerinde  
çok yüksek takılırsa, bir kaza duru-  
munda yaralanma olasılığını artırabi-  
lir. Kollarınızın emniyet kemerinin  
üzerinde veya altında olmaması ge-  
reker. Bunun yerine şekilde göste-  
rildiği gibi, bir kol altta iken, diğeri  
kemerin üstünde kalmalıdır.

Kapıya yakın otururken, emniyet  
kemerini kesinlikle kolun altından  
takmayınız.



### Emniyet kemerinin çıkarılması:

Emniyet kemeri, kilit tokası üzerindeki çıkartma tuşuna (A) basılarak çıkarılır. Kemer çıkarıldığı zaman, otomatik olarak makara içine çekilmelidir.

Böyle olmuyorsa, emniyet kemeri kayışını kontrol ederek katlanmamış olduğundan emin olunuz, sonra yeniden deneyiniz.



### Ön Gerdircili Emniyet Kemer

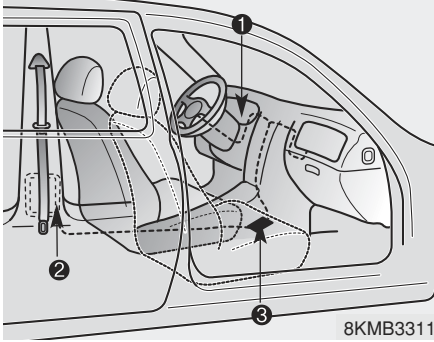
Hyundai aracınız sürücü ve ön yolcu ön gerdircili emniyet kemeri ile teçhiz edilmiştir. Ön gerdircinin amacı, bazı önden çarpışmalar sırasında, emniyet kemerinin yolcunun vücudunu iyice sarmasını sağlamaktır. Ön gerdirme sistemi, önden çarpma şiddetinin belli bir seviyeye ulaşması durumunda devreye girebilir.

Araç aniden durduğunda veya yolcular ani bir şekilde öne doğru hareket ettiklerinde, emniyet kemeri makarası kilitlenir. Bazı önden çarpmalarda, ön gerdirci devreye girer ve emniyet kemerinin kemeri takanın vücudunu daha sıkı sarmasını sağlar.

Ön gerdirci çalıştığı zaman sistem, sürücü ya da ön yolcu emniyet kemeri üzerinde aşırı biçimde emniyet kemeri gerginliği algılayarak, ön gerdirci içinde bulunan yük sınırlayıcı, etkilenen emniyet kemeri üzerindeki baskının bir kısmını alır.

### **UYARI**

**Güvenliğiniz için, kemerin gevşek veya dönük olmamasına ve daima yerine tam oturmasına dikkat ediniz.**



Emniyet kemeri ön gerdirici sistemi, esas olarak aşağıda belirtilmekte olan parçalardan oluşur. Bunların yerleri, şekilde gösterilmektedir:

1. SRS hava yastığı uyarı ışığı
2. Sarı ön gerdirici grubu
3. SRS kontrol modülü

### ⚠ UYARI

Bir ön gerdiricili emniyet kemerinden azami yarar sağlamak için:

1. Emniyet kemeri doğru takılmış ve uygun pozisyona ayarlanmış olmalıdır. Lütfen, aracınızın yolcu emniyeti özellikleriyle ilgili - emniyet kemeri ve hava yastıkları dahil - bu kılavuzda verilen tüm bilgileri ve önlemleri okuyunuz ve uygulayınız.
2. Kendinizin ve yolcularınızın emniyet kemerlerinin daima doğru şekilde takıldığından emin olunuz.

### \* NOT

- Ön gerdiricili emniyet kemeri devreye girdiğinde, yolcu bölmesinde bir gürültü duyulabilir ve bir duman çıkar. Bunlar normal çalışma koşullarını gösterir ve herhangi bir tehlike arz etmezler.
- Zararlı olmamasına karşın, bu sırada çıkan toz cilt üzerinde etki yapabilir ve uzun süreli solunmamalıdır. Ön gerdiricili emniyet kemerinin çalışmış olduğu bir kaza sonrasında açıldaki tüm vücut bölgelerini iyice yıkayınız.
- SRS hava yastığını çalıştıran sensör, öngerdiricili emniyet kemerine bağlı olduğundan gösterge panelindeki uyarı ışığı kontak anahtarı ON (AÇIK) konumuna getirildikten sonra yaklaşık 6 saniye süreyle yanacaktır, bu ışığın daha sonra sönmesi gerekmektedir.





### DİKKAT

Ön gerdiricili emniyet kemeri normal çalışmıyorsa, SRS hava yastığında herhangi bir arıza olmamasına karşın, SRS hava yastığı uyarı ışığı yanmaya devam edecektir. SRS hava yastığı uyarı ışığı, kontak anahtarı “ON-açık” konumuna getirildiğinde yanmıyor veya yaklaşık 6 saniye süre ile yanıp söndükten sonra tamamen sönmüyorsa, veya araç hareket halinde olduğunda yanmıyorsa, HYUNDAI yetkili servisinde sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.



### UYARI

• Ön gerdiriciler yalnızca bir kez çalışmak üzere yapılmıştır. Bir kere devreye girmelerinin ardından değiştirilmeleri gerekir. Tüm emniyet kemerleri, hangi tip olursa olsun, bir çarpışma sırasında kullanıldılarsa, mutlaka değiştirilmelidir.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Ön gerdiricili emniyet kemeri grubu mekanizması, devreye girdikten sonra ısınır. Devreye girmelerinin ardından, ön gerdiricili emniyet kemeri mekanizmalarına bir kaç dakika süre ile dokunmayınız.
- Ön gerdiricili emniyet kemerini kendiniz kontrol etmeye veya değiştirmeye kalkışmayınız. Sistemin, HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirilmesini öneririz.
- Ön gerdiricili emniyet kemerine herhangi bir şekilde bakım veya onarım yapmaya kalkışmayınız.
- Ön gerdiricili emniyet kemeri gruplarının yanlış bakımı ve ilgili uyarılara uyulmaması; üzerine vurulması, tadil edilmesi, kontrol edilmesi, değiştirilmesi veya onarılması normal çalışmalarının aksamasına veya yanlışlıkla çalışmasına ve ciddi yaralanmalara yol açabilir.
- Bir araç kullanırken veya içinde seyahat ederken, mutlaka emniyet kemeri takınız.
- Ön gerdiricili emniyet kemeri veya araç hurdaya ayrılacak ise, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

## Emniyet kemeri önlemleri



### UYARI

Araçta bulunanlar sürekli olarak emniyet kemeri takmalıdırlar. Emniyet kemerleri ve çocuk koltukları, bir çarpışma veya ani durmada tüm yolcuların ciddi veya ölümcül yaralanma risklerini azaltır. Emniyet kemeri olmadan, yolcular açılan bir hava yastığının aşırı yakınına kayabilirler, iç donanıma çarpabilirler veya araçtan dışarı fırlayabilirler. Düzgün takılmış emniyet kemerleri bu tehlikeleri büyük ölçüde azaltır. Emniyet kemerleri, hava yastıkları ve yolcu koltuklarıyla ilgili bu kılavuzda bulunan önerileri daima uygulayınız.

**Bebek veya küçük çocuk**

Kendi ülkenizdeki yönetmelikleri bilmelisiniz. Çocuk ve/veya bebek koltukları arka koltuğa düzgün şekilde yerleştirilmeli ve monte edilmelidir. Bunların kullanımıyla ilgili daha fazla bilgi için bu bölümdeki “Çocuk koruma sistemi”ne bakınız.

**⚠ UYARI**

Aracınızdaki her kişi, bebekler ve çocuklar da dahil, her zaman uygun şekilde korunmalıdır. Bir araçta giderken bir çocuğu asla kollarınızda veya kucağınızda tutmayınız. Bir çarpışmada ortaya çıkan şiddetli kuvvetler çocuğun kollarınızdan kurtulup araç içinde savrulmasına neden olur. Daima çocuğunuzun boyuna ve kilosuna uygun bir çocuk koltuğu kullanınız.

**\* NOT**

Küçük çocukların bir kazada yaralanmalarını önlemek için en iyi yöntem, arka koltuğa düzgün şekilde takılmış, ülkenizin trafik emniyeti yönetmeliklerine uygun bir koltukta oturmasıdır. Bir çocuk koruma sistemi almadan önce, ülkenizin trafik emniyeti yönetmeliklerine uygunluğunu kanıtlayan bir işaret taşıdığından emin olunuz. Koruma sistemi çocuğunuzun boy ve kilosuna uygun olmalıdır. Bu bilgi için çocuk koruma sisteminin etiketine bakınız. Bu bölümdeki “Çocuk koruma sistemi”ne bakınız.

**Büyük çocuklar**

Çocuk koltuğu için çok büyük olan çocuklar, daima arka koltukta oturtulmalı ve burada bulunan kucak/omuz kemerlerini kullanmalıdır. Kucak kemeri, kalçalara iyice oturacak şekilde, mümkün olduğu kadar gövdenin alt kısmına takılmalıdır. Arada bir kemerlerin takılma şeklini kontrol ediniz. Çocuğun hareketi ile kemer yerinden çıkmış olabilir. Çocukların kazadan korunmalarının en güvenli yolu, arka koltukta uygun bir koltuk sistemi ile tespit edilmiş olmalarıdır. Büyük çocuklar (12 yaş üzeri) ön koltuğa oturtulmuşsa, çocuk mevcut kucak/emniyet kemeri ile iyice korunmuş olmalıdır ve koltuk en arka konuma getirilmelidir. 12 yaşının altındaki çocuklar arka koltukta güvenli bir şekilde oturtulmalıdır. 12 yaş ve altındaki bir çocuğu ASLA ön koltuğa oturtmayınız. KE-SİNLİKLE arkaya bakan bir çocuk koltuğunu aracın ön koltuğuna yerleştirmeyiniz.

Eğer omuz kemeri kısmı çocuğun boynuna veya yüzüne hafifçe değiyorsa, çocuğu aracın ortasına daha yakın koymayı deneyiniz. Eğer omuz kemeri hâlâ boynuna veya yüzüne değiyorsa, çocuğun tekrar çocuk koruma sistemine oturtulması gerekir.

### **UYARI - Küçük çocuklarda omuz kemerleri**

- Araç hareket halindeyken, omuz kemerinin çocuğun boynuna veya yüzüne temas etmesine asla izin vermeyiniz.
- Eğer çocukların emniyet kemerleri düzgün şekilde takılmaz ve ayarlanmazsa, ölüm veya ciddi yaralanma riski vardır.

### **Hamile kadınlar**

Hamile kadınların bir kaza sırasında yaralanma olasılığını azaltmak için emniyet kemeri kullanmaları önerilmektedir. Bir emniyet kemeri kullanılmış olduğunda, kucak kemeri kısmının mümkün olduğu kadar aşağıya indirilmesi ve karın üzerinden değil, ama kalçalara oturtulması önerilir. Özel öneriler için doktora başvurunuz.

### **UYARI - Hamile kadınlar**

Hamile kadınlar emniyet kemerinin kucak kısmını hiç bir zaman ceninin bulunduğu yere veya kayışın bir sadmede cenini sıkıştırabileceği karın üstü kısma getirmemelidirler.

### **Yaralı Kişi**

Yaralı bir kişi taşındığında, emniyet kemeri kullanılmalıdır. Gerektiğinde, bu konuda doktor önerilerini uygulamalısınız.

### **Her kemer için bir kişi**

İki kişi (çocuklar dahil) aynı anda kesinlikle tek bir emniyet kemeri takmaya kalkışmamalıdır. Böyle bir durum kaza olduğunda yaralanma şiddetini artırır.

### **Koltuğunuzu geriye yatırmayın**

Bir kaza durumunda, yaralanma olasılığını azaltmak ve güvenlik sisteminden azami derecede yararlanmak için, araç hareket halindeyken, bütün yolcuların dik olarak oturmaları ve ön koltukların dik durumda olmaları gerekir. Arka koltuk üzerinde uzanmış bir kişi varsa veya ön koltuk arkalıkları yatırılmış durumda ise, emniyet kemeri gerekli korumayı sağlamaz.

**⚠ UYARI**

Yatık durumdaki bir koltukta oturmak, bir çarpışma veya ani durma halinde ciddi veya ölümcül yaralanma olasılığınızı artırır. Koruma sisteminizin (emniyet kemerleri ve hava yastıkları) koruması, koltuğunuzu yatırmanızla önemli ölçüde azalır. Emniyet kemerleri, düzgün çalışmaları için, basenize ve göğsünüze sıkıca oturmalıdır. Koltuğun arkası ne kadar arkaya yatarsa, yolcunun baseninin kucak kemerinin altından kayarak ciddi iç yaralanmalara neden olma veya boynunun omuz kemerine çarpma olasılıkları da o kadar artar. Sürücü ve yolcular daima arkalarına yaslanmış olarak, emniyet kemerleri takılı ve koltukları dik durumda oturmalıdırlar.

**Emniyet kemerlerinin bakımı**

Emniyet kemeri sistemleri kesinlikle dağıtılmamalı veya tadil edilmemelidir. Emniyet kemeri ve ilgili donanımlarının kapı menteşeleri, kapılar veya yanlış kullanım nedeniyle hasar görmemiş olduğundan emin olunuz.

**⚠ UYARI**

Arka koltuk arkalıkları katlandıktan sonra tekrar dik konuma geri getirildiklerinde, emniyet kemeri kayış veya toka yuvasının hasar görmemesine dikkat ediniz. Emniyet kemeri kayış veya tokasının arka koltuklara takılmamış veya sıkışmamış olduğundan emin olunuz. Dokuması veya tokası hasar görmüş bir emniyet kemeri eskisi kadar güçlü olmaz ve bir çarpışma veya ani durma halinde muhtemelen çalışmayarak ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir. Kayış veya toka hasar görmüşse, hemen Hyundai yetkili servisine başvurarak değiştirilmelerini sağlayınız.

***Periyodik kontrol***

Bütün emniyet kemerlerinin herhangi bir aşınma veya hasara karşı düzenli olarak kontrol edilmesi önerilir. Hasarlı herhangi bir parça mümkün olan en kısa sürede değiştirilmelidir.

***Emniyet kemerlerini temiz ve kuru tutunuz***

Emniyet kemerinin temiz ve kuru tutulması gerekir. Kirlendiğinde, sabun ve ılık su kullanarak temizlenebilir. Çamaşır suyu, boya, güçlü deterjanlar veya aşındırıcılar kayış kumaşına hasar vereceği için kullanılmamalıdır.

***Emniyet kemerlerinin değiştirilmesi***

Araç bir kaza geçirmiş ise, kullanılmış olan emniyet kemeri grubu veya grupları komple olarak değiştirilmelidir. Belirgin bir hasar görülüyorsa bile değiştirilmelidir. HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

### ÇOCUK EMNİYET SİSTEMİ (VARSA)

Araçta seyahat eden çocuklar arka koltuklara oturtulmalı ve bir kaza, ani duruş veya ani manevra sırasında yaralanma riskini asgaride tutmak için mutlaka uygun bir şekilde korunmuş olmaları gerekir. Kaza istatistikleri, çocukların arka koltuklarda, uygun şekilde korundukları zaman ön koltuklarda olduğundan daha güvenli olduğunu göstermektedir. Çocuk koltuğu sistemi kullanamayan büyük çocuklar, mevcut olan emniyet kemerlerinden birisini takmalıdır.

Kendi ülkenizdeki yönetmelikleri bilmelisiniz. Çocuk ve/veya bebek güvenlik koltukları arka koltuğa düzgün şekilde yerleştirilmeli ve monte edilmelidir. Ülkenizin trafik emniyet yönetmeliklerinin gerekliliklerini karşılayan, ticari olarak satılan bir çocuk koruma sistemi kullanmalısınız. Çocuk emniyet sistemleri, bir bel ve omuz emniyet kemerinin bel kısmı veya kemer ankrajı veya ISOFIX ankrajları tarafından araç koltuklarına sabitlenecek şekilde tasarlanmıştır.

Çocuk koltuğu araç içinde iyice sabitlenmelidir, aksi taktirde bir kaza sonucu çocuk yaralanabilir veya ölebilir. Küçük çocuk ve bebekler için çocuk koltuğu kullanılmalıdır. Bir çocuk koltuğu sistemi satın alırken, bunun araç koltuğuna ve emniyet kemerlerine uyacağından ve çocuğunuz için uygun olduğundan emin olunuz. Çocuk koltuğu sistemini imalatçı firma talimatına uygun şekilde aracınıza takınız.

#### UYARI

- Çocuk koltuğu, arka koltuğa yerleştirilmelidir. Çocuk veya bebek koltuklarını kesinlikle ön koltuğa yerleştirmeyiniz. Yolcu tarafı hava yastığının açılması ile sonuçlanacak bir kaza durumunda, ön koltuk üzerinde bulunan çocuk veya bebek koltuğundan bulunan çocuğun ciddi bir şekilde yaralanması ve hatta ölmesi söz konusu olabilir. Bu nedenle, çocuk koltuğunu sadece aracınızın arka koltuğunda kullanınız.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Bir emniyet kemeri ya da çocuk koltuğu sistemi güneşli bir günde kapalı bir araç içinde kaldığında, dışarıdaki sıcaklığın çok yüksek olduğu hissedilmese bile çok ısınabilmektedir. Çocuğu kemere ya da çocuk koltuğuna yerleştirmeden önce kemer kayışını ve tokasını kontrol etmeyi unutmayınız.
- Çocuk koltuğu sistemi kullanmadığında, bagajda saklayınız veya emniyet kemeri ile sabitleyiniz. Bbu şekilde ani duruş veya kaza sırasında araç içinde savrulmasını engellemiş olursunuz.
- Çocuklar açılan bir hava yastığı ile ciddi şekilde yaralanabilir veya ölebilirler. Tüm çocuklar, hatta çocuk koruma sistemi gerektirmeyen yaştaki çocuklar da arka koltukta oturmalıdır.

**⚠ UYARI**

Ciddi veya ölümcül yaralanma riskini azaltmak için:

- Her yaştaki çocuklar arka koltukta korumalı şekilde oturdularında daha çok emniyette olurlar. Ön yolcu koltuğunda oturan bir çocuk, açılan bir hava yastığının güçlü çarpmasıyla ciddi veya ölümcül şekilde yaralanabilir.
- Çocuk koruma sistemi üreticisinin kullanım ve montaj talimatına daima uyunuz.
- Çocuk koltuğunun araçta düzgünce sabitlendiğinden ve çocuğunuzun çocuk koltuğuna emniyetli şekilde bağlandığından daima emin olunuz.
- Bir araçta giderken bir çocuğu asla kollarınızda veya kucağınızda tutmayınız. Bir çarpışmada ortaya çıkan şiddetli kuvvetler çocuğun kollarınızdan kurtulup araç içinde savrulmasına neden olur.
- Bir emniyet kemerini asla beraberinde bir çocukla birlikte takmayınız. Bir çarpışma esnasında, kemer çocuğa aşırı baskı uygulayarak ciddi iç yaralanmalara neden olabilir.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

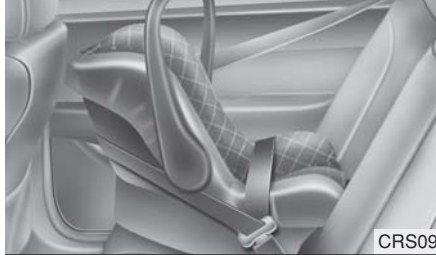
- Çocukları, kısa bir süreliğine de olsa, asla araç içinde yalnız bırakmayınız. Otomobil çok kısa bir sürede ısınabilir ve içerideki çocuğa ciddi zararlar verebilir. Çok küçük çocuklar bile, istemeden aracı hareket ettirebilirler, gövdelerini cam aralığına sıkıştırabilirler veya kendilerinin ve aracın içindeki diğer kişilerin yaralanmasına neden olabilirler.
- İki çocuğun veya herhangi iki kişinin aynı emniyet kemerini kullanmasına asla izin vermeminiz.
- Çocuklar sıklıkla eğilirler veya düzgün olmayan pozisyonlarda otururlar. Bir çocuğun emniyet kemerini kolunun altından veya sırtından geçirmesine asla izin vermeminiz. Çocukları daima arka koltukta düzgün pozisyonunda ve sabitlenmiş şekilde oturtunuz.
- Çocuğun hareket eden araçta yere basarak veya koltuk üzerinde ayakta ya da diz çökmüş olarak durmasına kesinlikle izin verilmemelidir. Bir çarpışma veya ani durma halinde çocuk aracın içinde şiddetle savrulabilir ve ciddi şekilde yaralanabilir.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Koltuk arkasına “asılan” tipte çocuk koltuğu veya çocuk emniyet sistemi kullanmayınız. Bunlar bir kaza sırasında yeterli korumayı sağlamaz.
- Emniyet kemerleri, özellikle araç doğrudan güneş altına park edilirse, çok sıcak hale gelebilir. Bir çocuğa takmadan önce, daima emniyet kemerinin tokasını kontrol ediniz.
- Bir kaza olduktan sonra, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.
- Eğer çocuk güvenlik koltuğunun yerleştirilmesi için sürücü koltuğu nedeniyle yeterli yer yok ise, çocuk güvenlik koltuğunu arka sağ koltuğa monte ediniz.

Arkaya dönük çocuk koltuğu



Öne dönük çocuk koltuğu



### Çocuk koltuğunun kullanılması

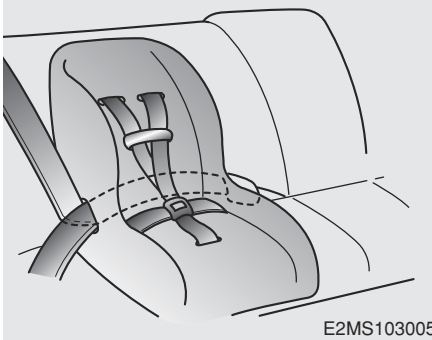
Küçük çocuk ve bebekler için çocuk koltuğu veya bebek koltuğu kullanılması gereklidir. Uygun ebattaki çocuk veya bebek koltukları araç içine imalatçı firma talimatına uygun yerleştirilmelidir. Emniyet için, çocuk koltuğunun arka koltukta kullanılmasını öneririz.

### ⚠ UYARI

Arkaya dönük bir çocuk koltuğunu asla ön koltuğa yerleştirmeyiniz. Çünkü açılacak yolcu tarafı ön hava yastığı arkaya bakan çocuğa darbe vurarak çocuğu öldürebilir.

### ⚠ UYARI - Çocuk koltuğunun takılması

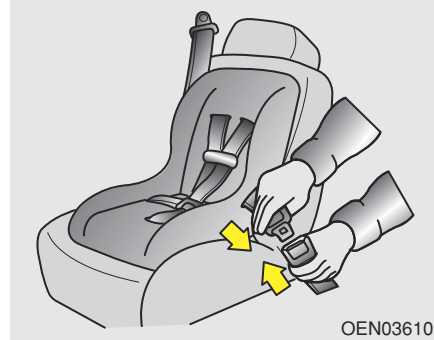
- Eğer çocuk koltuğu otomobile düzgün şekilde sabitlenmediyse ve çocuk koltuğa düzgün şekilde bağlanmadıysa, bir çarpışmada ciddi şekilde yaralanabilir veya ölebilir. Çocuk koltuğunun takılması öncesinde, imalatçı firma tarafından verilen talimatı okuyunuz.
- Bu bölümde anlatılan emniyet kemeri belirtilen şekilde çalışmıyorsa, sistemin derhal HYUNDAI yetkili servisi tarafından kontrol edilmesini öneririz.
- Bu kılavuzda verilen çocuk koruma sistemiyle ilgili talimat ile çocuk koruma sisteminin kendi talimatına uymamak bir kazada yaralanma olasılığını ve yaralanmanın şiddetini artırabilir.



### **Çocuk koltuğunun kucak/omuz kemeriyle monte edilmesi**

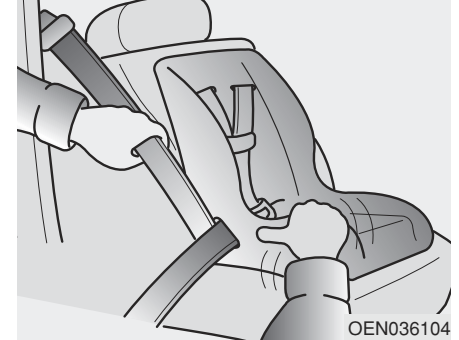
Arka koltuğun yanlarına veya ortasına bir çocuk koltuğu monte etmek için aşağıdakileri yapınız:

1. Çocuk koltuğunu araç koltuğuna yerleştiriniz ve koltuk üreticisinin talimatını takip ederek kucak/omuz kemeri koltuğun etrafından veya arasından geçirin. Emniyet kemeri kayışının bükülmemiş olduğundan emin olunuz.



2. Kucak/omuz kemeri mandalını to-kaya bağlayınız. Bağımsız bir "klik" sesi dinleyiniz.

*Kemer tokası serbest bırakma düğmesini acil durumda kolay ulaşılabilir şekilde konumlandırınız.*



3. Emniyet kemeri çocuk koltuğuna ta-kınız ve emniyet kemeri boşluğunu alınız. Çocuk koltuğunun bu şekilde yerleştirilmesinden sonra, koltuğu her yöne doğru hareket ettirerek sağlam bir şekilde sabitlenmiş olduğundan emin olunuz.

Emniyet kemeri daha sıkı olması ge-rektiğinde, kemerdan tutup çekerek ma-karanın kemeri toplamasını sağlayınız. Kemer tokası açılarak kemeri geri sarıl-ması istendiğinde makara, kemeri nor-mal oturma konumuna geri getirecek şe-kilde sarar.



### **Emniyet Kemer i le Çocuk Koltu ğu Pozisyonunun Ayarlanabilirli ği– Avrupa için**

Çocuklarınız için uygun ve yasal olarak onaylanmış çocuk koltukları kullanınız. Çocuk emniyet koltukları kullanıldığında, aşağıdaki tabloya başvurunuz.

| Yaş Grubu                                    | Oturma Konumu |          |           |
|----------------------------------------------|---------------|----------|-----------|
|                                              | Ön yolcu      | Arka dış | Arka orta |
| 0 : 10 kg kadar<br>(0 - 9 ay)                | U             | U        | U         |
| 0+ : 13 kg kadar<br>(0 -2 yaş)               | U             | U        | U         |
| I : 9 kg ila 18 kg<br>(9 ay ila 4 yıl)       | U             | U        | U         |
| II & III : 15 kg - 36 kg arası<br>(4-12 yaş) | U             | U        | U         |

U : Bu grupta kullanılmak üzere onaylanmış olan “universal” kategori içindeki uygun emniyet sistemleri.

### **⚠ UYARI**

Ön yolcu ön hava yastığı AÇMA/KA-PAMA düğmesi “OFF” konumuna ayarlanmış olsa bile, bir çocuk emniyet koltuğunun arka koltu ğa monte edilmesini tavsiye ederiz. Çocu ğunuzun güvenli ğini sağlamak için istisnai durumlarda ön yolcu koltu ğuna bir çocuk emniyet koltu ğu konması gerekti ğinde ön yolcu hava yastığı nın devre dışı bırakılması gerekmektedir.



**“Bağlantı kayışlı” bir çocuk koltuğunun yerine takılması (varsa)**

Çocuk koltuğu bağlantı kancası tutucuları arka koltukların arkasında çapraz panel döşemesi üzerine yerleştirilmiştir.



1. Çocuk emniyet koltuğu kayışını koltuk arkılığı üzerinden geçiriniz. Koltuk başlığı ayarlanabilir olan araçlarda, kemer kayışını koltuk başlığının altından ve koltuk başlığının ayakları arasından geçiriniz. Aksi halde kemer kayışını koltuk arkalığının üst kısmının üzerinden geçiriniz.
2. Kemer kayışı kancasını uygun çocuk emniyet koltuğu kanca tutucusuna takınız ve koltuğu emniyete almak için sıkıştırınız.

**⚠ UYARI**

Eğer çocuk koltuğu otomobile düzgün şekilde sabitlenmediyse ve çocuk koltuğa düzgün şekilde bağlanmadıysa, bir çarpışmada ciddi şekilde yaralanabilir veya ölebilir. Montaj ve kullanım için daima çocuk koltuğu üreticisinin talimatına uyunuz.

**⚠ UYARI - Bağlantı kayışı**

Çocuk koltuğu alt bağlantı noktasına ya da tek bir bağlantıya birden fazla sayıda çocuk koltuğu bağlantısı yapmayınız. Çocuk koltuğu sayesinde artan yük, bağlantı civatası veya bağlantı kemerini koparabilir ve ciddi yaralanma veya ölüme yol açılabilir.

### ⚠ UYARI

Araçtaki bağlantı kancalarını kullanarak sabitlenen çocuk koltuklarını arka orta oturma konumuna yerleştirmeyiniz. Bağlantı kancaları sadece arka koltuk sağ ve sol yan oturma konumlarında bulunmaktadır.

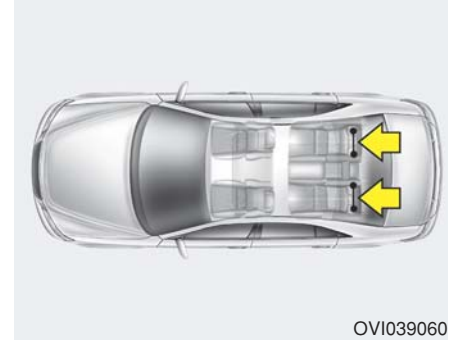
Bir çarpışma durumunda, her iki yanda yer alan bağlantı kancaları, arka orta oturma konumuna yerleştirilmiş çocuk koltuğu için yeterli mukavemeti sağlayamaz ve bunun sonucunda ciddi yaralanma veya ölüm söz konusu olabilir.

### ⚠ UYARI - Çocuk koruma kontrolü

Çocuk koruma sisteminin sabit olduğunu değişik yönlerde iterek ve çekerek kontrol ediniz. Yanlış yerleştirilmiş çocuk koruma sistemleri sallanabilir, dönebilir veya yerinden çıkabilir ve ölüm veya ciddi yaralanmaya neden olabilir.

### ⚠ UYARI - Çocuk koltuğu bağlantısı

- Çocuk koltuklarının bağlama yerleri sadece doğru yerleştirilmiş koltukların ürettiği kuvvetlere dayanacak şekilde tasarlanmıştır. Hiçbir koşulda yetişkin emniyet kemeri yerine veya başka eşyaları ve teçhizatı otomobile bağlamak için kullanılmamalıdır.
- Bağlantı kayışı, doğru bağlama yerinden başka bir yere bağlanırsa düzgün çalışmayabilir.



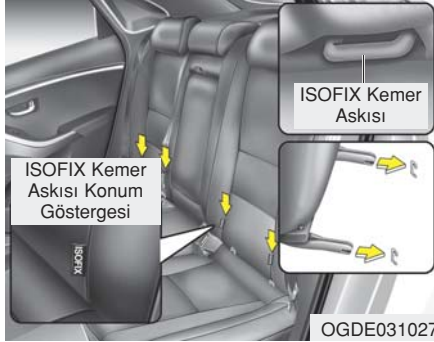
OVI039060

**Bir çocuk koltuğunun "ISOFIX" sistemi ve "Bağlantı Kancası" sistemi ile sabitlenmesi (varsa)**

ISOFIX, araçta koltuğu emniyete almak için standart yetişkin emniyet kemeri kullanımı gereksinimini ortadan kaldıran çocuk koltuklarının takılmasına ilişkin standart bir yöntemdir. Bu sistem, daha kolay ve daha hızlı takma ilave yararıyla, çok daha fazla emniyet ve olumlu konum sağlamaktadır.

Bir ISOFIX çocuk koltuğu, sadece ECE-R 44 standartlarına uygun olduğuna dair aracın özel veya evrensel onayı varsa, takılabilir.

\* ISOFIX: Uluslararası Standartlar Organizasyonu FIX.



Arka koltukların her iki yanının alt kısımlarında ISOFIX sembolleri vardır. Bu semboller, o şekilde donatılmış çocuk koruma sistemlerinin alt bağlama yeri pozisyonlarını gösterir.

Her iki arka dış koltuklar bir çift ISOFIX bağlama yeri, aynı zamanda arka koltukların (station wagon) arkasındaki ilgili üst bağlama yeriyle veya arka koltukların (sedan) arkasındaki brakete tespit edilmiştir. ISOFIX bağlama yerleri koltuk yastıkları ve arka sırt dayama yeri arasında ISOFIX ikonu ile gösterilmiştir.

Montaj için CRS ISOFIX bağlantıları aracın ISOFIX bağlantısıyla uyumlu olmalıdır (CLICK sesini duyun, CRS üzerindeki, potansiyel görsel göstergeleri kontrol edin ve çekerek çapraz kontrol yapınız). ECE-R 44 standardına universal olarak onaylanmış CRS sistemi, ilaveten arka koltukların (station wagon) arkasındaki ilgili üst bağlama noktasına bağlı üst şerit ile veya arka koltukların (sedan) arkasındaki brakete sabitlenmelidir.

Çocuk koltuğunun montajı ve kullanımının ISOFIX çocuk koltuğu ile birlikte verilen kullanma kılavuzuna uygun olarak yapılması gerekmektedir.

## ⚠ UYARI

- Arka koltuğa bir çocuk emniyet koltuğu takmak için araç "ISOFIX" sistemi kullanıldığında, arka koltuktaki kullanılmayan tüm emniyet kemeri metal dilleri ya da askıları koltuk kemer tokalarına tam olarak takılmalı ve çocuğun toplanmamış emniyet kemerlerine ulaşmasını ve yakalamasını önlemek için emniyet kemeri şeridi çocuk emniyet koltuğu arkasında toplanmalıdır. Tokalanmamış mandal dilleri ya da kemer askıları çocuğu toplanmamış emniyet kemerlerine ulaştırabilir, bu da çocuk emniyet koltuğundaki çocuğun sıkışmasına ve ciddi biçimde yaralanmasına ya da ölmesine neden olabilir.
- ISOFIX tespit yerlerine herhangi bir şey koymayınız. Ayrıca emniyet kemerinin ISOFIX tespit yerlerinde sıkışmamasına dikkat ediniz.

### Çocuk koltuğunun yerine takılması

1. Çocuk emniyet koltuğunun ISOFIX kancasına kenetlenmesi için, çocuk emniyet koltuğu mandalını ISOFIX kancasına takınız. Bir "klik" sesi duymayı bekleyiniz.



### DİKKAT

**Montaj sırasında arka koltuk emniyet kemeri kayışının ISOFIX-koltuk mandalı tarafından çizilmesine veya kesilmesine izin vermeyiniz.**

2. Koltuk bağlantı kancasını çocuk emniyet koltuğu kanca tutucusuna takınız ve koltuğu emniyete almak için sıkıştırınız (önceki sayfaya bakın.).

### ⚠ UYARI

- Araçtaki ISOFIX bağlantı kancalarını kullanarak sabitlenen çocuk koltuklarını arka orta oturma konumuna yerleştirmeyiniz. ISOFIX bağlantı kancaları sadece arka koltuk sağ ve sol yan oturma konumlarında bulunmaktadır. Arka koltuk orta konumuna yerleştirilmiş çocuk güvenlik koltuğunu her iki yanlarda yer alan ISOFIX bağlantı kancaları ile sabitlemeye kalkışmayınız.
- Bir çarpışma durumunda, her iki yanda yer alan ISOFIX bağlantı kancaları, arka orta oturma konumuna yerleştirilmiş çocuk koltuğu için yeterli mukavemeti sağlamaz ve bunun sonucunda ciddi yaralanma veya ölüm söz konusu olabilir.
- Çocuk koltuğu alt bağlantı noktasına birden fazla sayıda çocuk koltuğu bağlantısı yapmayınız. Aksi taktirde bağlantı noktaları veya bağlantı kancası kopabilir ve ciddi yaralanma veya ölüme yol açılabilir.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- ISOFIX veya ISOFIX – uyumlu çocuk koltukları, sadece gösterilen uygun konumlara takılmalıdır.
- Mutlaka çocuk koltuğu imalatçı firma kullanım ve montaj talimatına uyunuz.

**Çocuk koruma koltuğunun araç ISOFIX pozisyonlarına uygunluğu – Avrupa için**

| Kütle Grubu        | Beden Sınıfı | Bağlama Düzeni | Araç ISOFIX pozisyonları |                             |                            |           |
|--------------------|--------------|----------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------|-----------|
|                    |              |                | Ön Yolcu                 | Arka Yan<br>(Sürücü tarafı) | Arka Yan<br>(Yolcu tarafı) | Arka Orta |
| Portatif yatak     | F            | ISO/L1         | -                        | X                           | X                          | -         |
|                    | G            | ISO/L2         | -                        | X                           | X                          | -         |
| 0 : 10kg'a kadar   | E            | ISO/R1         | -                        | IUF                         | IUF                        | -         |
| 0+ : 13kg'a kadar  | E            | ISO/R1         | -                        | IUF                         | IUF                        | -         |
|                    | D            | ISO/R2         | -                        | IUF                         | IUF                        | -         |
|                    | C            | ISO/R3         | -                        | IUF                         | IUF                        | -         |
| I : 9 – 18kg arası | D            | ISO/R2         | -                        | IUF                         | IUF                        | -         |
|                    | C            | ISO/R3         | -                        | IUF                         | IUF                        | -         |
|                    | B            | ISO/F2         | -                        | IUF                         | IUF                        | -         |
|                    | B1           | ISO/F2X        | -                        | IUF                         | IUF                        | -         |
|                    | A            | ISO/F3         | -                        | IUF                         | IUF                        | -         |

IUF = Bu grupta kullanılmak üzere onaylanmış olan universal kategorisi öne bakan ISOFIX çocuk koltuğu güvenlik sistemleri için uygundur.

IL = Ekli listede verilen ISOFIX Çocuk Güvenlik Sistemi (CRS) için özellikle uygun. Bu ISOFIX CRS'ler, “özel araç”, “sınırlı” veya “yarı-evrensel” kategoriler içindir.

X = Bu grup ve/veya bu boyut sınıfı içinde yer alan ISOFIX çocuk koltuğu sistemi için uygun olmayan ISOFIX konumu.

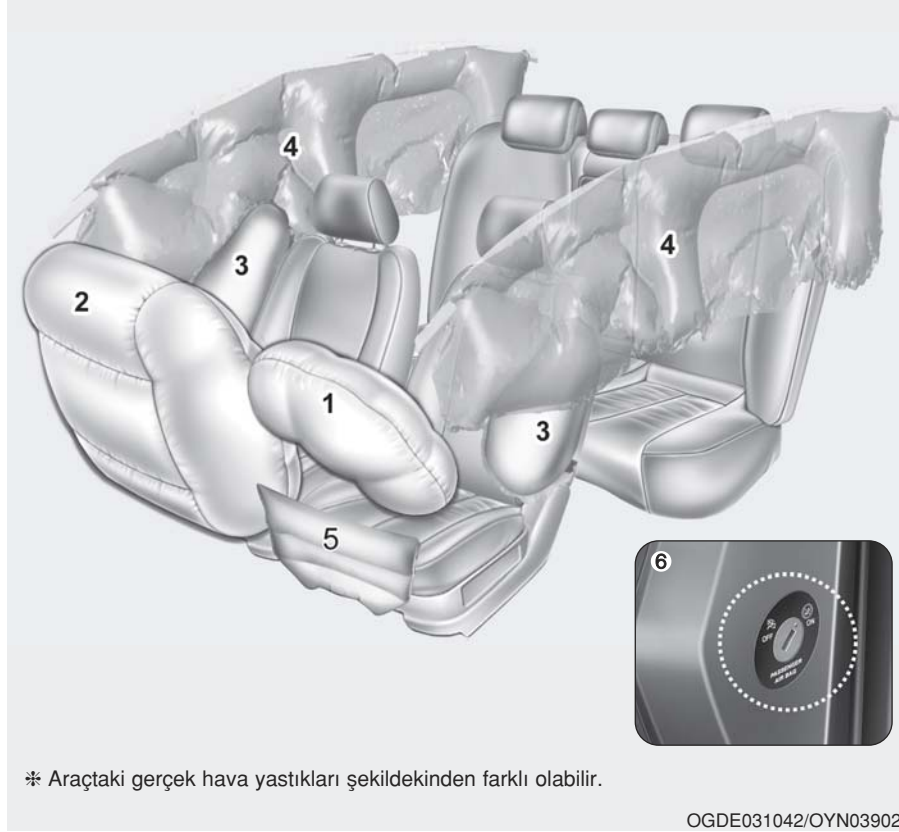
### Önerilen çocuk emniyet sistemi – Avrupa için

| Ağırlık Grubu       | İsim              | Üretici      | Sabitlenme Tipi                                                  | ECE-R44 Onay No. |
|---------------------|-------------------|--------------|------------------------------------------------------------------|------------------|
| Grup 0+<br>(0-13kg) | Baby Safe Plus II | Britax Römer | ISOFIX adaptörü olan yüzü arkaya dönük                           | E1 04301146      |
| Grup 1<br>(9-18kg)  | Duo Plus          | Britax Römer | Araç ISOFIX alt bağlama yeri +<br>Üst Bağlamalı yüzü ileri dönük | E1 04301133      |
|                     |                   |              | Araç 3-noktalı güvenli emniyet kemerli<br>yüzü ileri dönük       |                  |

### CRS Üretici bilgisi

Britax Römer <http://www.britax.com>

## HAVA YASTIĞI – İLAVE GÜVENLİK SİSTEMİ (varsa)



- (1) Sürücü ön hava yastığı
  - (2) Yolcu ön hava yastığı\*
  - (3) Yan darbe hava yastığı\*
  - (4) Perde hava yastığı\*
  - (5) Sürücü diz hava yastığı\*
  - (6) Yolcu Ön Hava Yastığı AÇIK/KAPALI Düğmesi
- \* : varsa

### **⚠ UYARI**

**Siz ve yolcularınız, çarpışma veya devrilme durumunda yaralanma riskini ve şiddetini azaltmak için, hava yastıklı araçlarda bile emniyet kemlerinizi takmalısınız.**

\* Araçtaki gerçek hava yastıkları şekildekinden farklı olabilir.

OGDE031042/OYN039026



### Hava yastığı sistemi nasıl çalışır?

- Hava yastıkları sadece kontak ON veya START konumuna getirildiğinde çalışır duruma gelir (gerektiğinde açılmak üzere).
- Hava yastıkları önden veya yandan (araç donanımında yan darbe veya perde hava yastıkları varsa) ciddi çarpışmalarda, yolcuları ciddi fiziksel yaralanmalardan korumaya yardım etmek için anında açılır.
- Hava yastığı sadece belirli bir araç hızında açılmaz.
- Genellikle, hava yastıkları bir çarpışmanın şiddetine ve yönüne bağlı olarak açılacak şekilde tasarlanmıştır. Bu iki faktör, sensörlerin elektronik bir hava yastığı açılma sinyali üretip üretmeyeceğini belirler.
- Hava yastığının açılması, araç hızı, darbenin açısı ve çarpışmada aracın vurduğu diğer aracın veya nesnenin yoğunluğu ve sabitliği gibi bir dizi faktöre bağlıdır. Belirtilen faktörler yukarıdakilerle sınırlı değildir.
- Ön hava yastıkları anında tamamen açılır ve söner.

Bir kaza anında hava yastıklarının açıldığını görmeniz fiilen mümkün değildir. Daha çok, çarpışmadan sonra, bağlanmış yerlerinden sarkan sönmüş hava yastıklarını görebilirsiniz.

- Ciddi bir çarpışmada koruma sağlaması için hava yastıklarının çok hızlı açılması gerekir. Hava yastığının hızlı açılması, bir çarpışmanın meydana geldiği anda, yolcu aracın iç yapısına çarpmadan önce, yolcuyla aracın iç yapısı arasına hava yastığının girmesi gerekliliğinin ortaya çıktığı son derece kısa bir sürede oluşan bir olaydır. Açılma hızı, şiddetli bir çarpışmada ciddi veya hayatı tehdit eden yaralanma riskini azaltır ve bu nedenle hava yastığı tasarımı için gerekli bir parçasıdır.

Hava yastığının açılması, da yüzde tahriş, ezilme, kemik kırılması gibi yaralanmalara neden olabilir, çünkü açılma hızı hava yastıklarının aynı zamanda büyük bir kuvvetle açılmasına da neden olur.

- **Sürücü direksiyona çok yakın bir konumdaysa, direksiyon hava yastığıyla temas ölümcül yaralanmalara neden olabilir.**

### UYARI

- **Bir çarpışmada açılan hava yastıklarının yaralanma veya ölüme yol açmasını önlemek için, sürücü direksiyon hava yastığından mümkün olduğu kadar uzak oturmalıdır (en az 250 mm uzakta). Ön koltuktaki yolcu daima koltuklarını mümkün olduğu kadar geriye çekmeli ve arkasına yaslanarak oturmalıdırlar.**
- **Kaza durumunda hava yastıkları anında açılır, eğer yolcular düzgün pozisyonunda değilse hava yastığının açılma kuvvetiyle yaralanabilirler.**
- **Hava yastığının açılması, yüzde veya vücutta yanmalara veya gözlük kırılması gibi nedenlerle kesiklere sebep olabilir.**

**Ses ve duman**

Hava yastıkları açıldığı zaman, yüksek bir ses ve duman çıkarırlar ve aracın içine bir toz yayarlar. Bu normaldir ve hava yastığı fûnyesinin ateşlenmesinin sonucudur. Hava yastığı açıldıktan sonra, göğsünüzün hem emniyet kemeri hem de hava yastığı ile sıkıştırılması sonucu ve aynı anda duman ve toz yüzünden nefes almakta oldukça zorlanabilirsiniz. **Rahatsızlığı azaltmak ve aynı zamanda duman ve tozu uzun süre solumayı önlemek için, darbeden sonra mümkün olunca hemen kapıları ve/veya camları açınız.**

Duman ve toz zehirli olmamakla birlikte, ciltte (gözlerde, burunda, gırtlakta, vb) kaşınmaya neden olabilir. Bu durumda, cildinizde tozun temas ettiği yüzeyleri derhal soğuk suyla yıkayıp durulayın ve belirtiler sürerse bir doktora görününüz.

**⚠ UYARI**

**Hava yastıkları açıldığında, direksiyonun ve/veya gösterge panelinin ve/veya her iki yandaki ön ve arka kapıların üzerindeki tavan raylarının hava yastığıyla ilgili bölümleri çok sıcak olur. Yaralanmayı önlemek için, bir hava yastığı açıldıktan hemen sonra hava yastığı yuvalarının iç unsurlarına dokunmayınız.**



**Hava yastığı aktif iken, ön yolcu koltuğuna çocuk koruma sistemi monte etmek yasaklanmıştır.**

Arkaya bakan çocuk koltuğunu asla ön yolcu koltuğuna yerleştirmeyiniz. Eğer hava yastığı açılırsa, arkaya bakan çocuk koltuğuna vuracağı için ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.

Ayrıca, öne bakan çocuk koltuklarını da ön yolcu koltuğuna yerleştirmeyiniz. Eğer ön yolcu hava yastığı açılırsa çocuğun ciddi veya ölümcül şekilde yaralanmasına neden olabilir.

Aracınız yolcu ön hava yastığı AÇIK/KAPALI düğmesi ile donatılmış ise, gerektiğinde ön yolcu hava yastığını devreye sokar veya devre dışı bırakabilirsiniz.

Daha fazla ayrıntı için 3-49'uncu sayfaya bakınız.

### ⚠ UYARI

- Çok Tehlikeli! Önünde hava yastığı olan bir koltuğa arkaya bakan çocuk koltuğu yerleştirmeyiniz!
- Çocuk koltuğunu asla ön yolcu koltuğuna koymayınız. Eğer ön yolcu hava yastığı açılırsa ciddi veya ölümcül yaralanmalara neden olabilir.
- Çocuklar, perde hava yastıklarının bulunduğu arka koltuğun yan taraflarına oturtulursa, çocuk koltuğunun kapı yanından mümkün olduğu kadar uzağa takıldığından emin olun ve çocuk koltuğunu pozisyonuna güvenli şekilde sabitleyiniz.

Perde hava yastıklarının açılması, bebek yada çocuklar için ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir.



W7-147

### Hava yastığı uyarısı ve göstergesi

#### *Hava yastığı uyarı ışığı*

Gösterge panelinizdeki hava yastığı uyarı ışığının amacı, hava yastığı-İlave Güvenlik Sistemindeki(SRS) olası bir problem için sizi uyarmaktır.

Kontak ON konumuna getirildiğinde, uyarı ışığı yaklaşık 6 saniye yanmalı ve sonra sönmelidir.

Aşağıdaki durumlarda sisteminizi kontrol ettiriniz:

- Kontak "ON" durumuna getirdiğinizde ışık yanmıyor.
- Yaklaşık 6 saniye yandıktan sonra hava yastığı uyarı ışığı sönmüyor.
- Araç hareket halinde olduğunda hava yastığı uyarı ışığı yanıyor.
- Kontak anahtarı AÇIK (ON) konumunda olduğunda, ışık yanıp söner.



OGDE031051

**Yolcu Ön Hava Yastığı  
ON (AÇIK) göstergesi**



Kontak anahtarı ON konumuna getirildiğinde, ön yolcu hava yastığı ON göstergesi yaklaşık 4 saniye yanar.

Yolcu ön hava yastığı ON göstergesi, yolcu ön hava yastığı ON/OFF düğmesi ON konumuna getirildiği zaman yanar ve yaklaşık 60 saniye sonra söner.



OGDE031052

**Yolcu ön hava yastığı  
OFF (KAPALI) göstergesi**



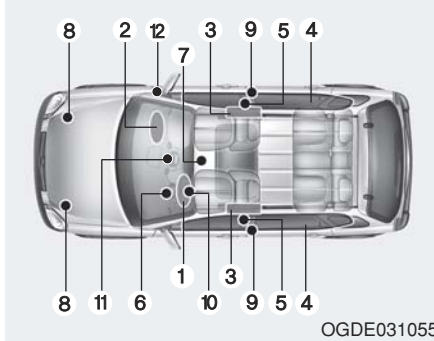
Kontak anahtarı ON konumuna getirildiğinde, ön yolcu hava yastığı OFF göstergesi yaklaşık 4 saniye yanar.

Ön yolcu ön hava yastığı OFF göstergesi, ön yolcu ön hava yastığı ON/OFF düğmesi OFF konumuna getirildiği zaman da yanar ve düğme ON konumuna getirildiğinde söner.

### **⚠ DİKKAT**

*Yolcu ön hava yastığı ON/OFF düğmesinde bir arıza varsa, yolcu ön hava yastığı OFF göstergesi yanmaz (Yolcu ön hava yastığı ON göstergesi yanar ve yaklaşık 60 saniye sonra söner) ve yolcu ön hava yastığı ON/OFF düğmesi OFF konumuna getirilmiş olsa bile yolcu ön hava yastığı önden darbeli bir çarpmada şişer.*

*Bu durum meydana gelirse, yolcu ön hava yastığı ON/OFF düğmesinin ve SRS hava yastığı sisteminin HYUNDAI yetkili servisinde kontrol edilmesini öneririz.*



### SRS (İlave Güvenlik Sistemi) parçaları ve fonksiyonları

SRS sistemi aşağıdaki parçalardan oluşur:

1. Sürücü ön hava yastığı modülü
2. Yolcu ön hava yastığı modülü
3. Yan hava yastığı modülleri\*
4. Perde hava yastığı modülleri\*
5. Ön gerdirici grupları
6. Hava yastığı uyarı ışığı
7. SRS kontrol modülü (SRSCM)
8. Ön darbe sensörleri
9. Yan darbe sensörleri\*
10. Sürücü diz hava yastığı modülü\*
11. Yolcu Ön Hava Yastığı AÇIK/KAPALI göstergesi

### 12. Yolcu Ön Hava Yastığı AÇIK/KAPALI Düğmesi

\* : varsa

SRSCM sistemi, kontak anahtarı “ON-açık” durumunda iken, bir ön, yan-ön veya yan darbenin hava yastığının veya ön gerdiricili emniyet kemerinin açılacağı derecede şiddetli olup olmadığına karar vermek için, tüm parçaları sürekli olarak izler.

Kontak anahtarı ON (AÇIK) konumuna getirildikten sonra gösterge panelindeki SRS hava yastığı uyarı ışığı yaklaşık 6 saniye süreyle yanacaktır, hava yastığı uyarı ışığının daha sonra sönmesi gerekmektedir.

### ⚠ UYARI

Eğer aşağıdaki durumlardan birisi oluşursa, bu bir SRS arızasını gösterir. Sistemin, HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirilmesini öneririz.

- Kontak “ON” durumuna getirdiğinizde ışık yanmıyor.
- Yaklaşık 6 saniye yandıktan sonra hava yastığı uyarı ışığı sönmüyor.
- Araç hareket halinde olduğunda hava yastığı uyarı ışığı yanıyor.
- Kontak anahtarı AÇIK (ON) konumunda olduğunda, ışık yanıp söner.

Sürücü ön hava yastığı (1)



OHM039102N

Ön hava yastığı modülleri, direksiyon simidi ortasında ve gösterge paneli üzerindeki ön yolcu tarafında, torpido gözünün üzerinde ve/veya sürücü tarafındaki diz takviyesinde yer alır. SRSCM, aracın yeterince şiddetle önden çarpıştığını algıladığı zaman, otomatik olarak ön hava yastıklarını açar.

Sürücü ön hava yastığı (2)



OHM039103N

Hava yastığının açılmasının ardından yastık kapakları üzerindeki yırtılma ekleleri, hava yastığının açılması ile oluşan basınç altında ayrılır. Bundan sonra kapağın açılması ile hava yastıkları tam olarak şişer.

Sürücü ön hava yastığı (3)



OHM039104N

Tam şişmiş bir hava yastığı, emniyet kemeri uygun takmış bir sürücünün ileri doğru hareketini engelleyecek ve böylelikle baş ve göğüs yaralanmasını önleyecektir.

Hava yastığı, tamamen şiştikten sonra, hemen sönmeye başlar ve böylelikle sürücü görüşü ve diğer kontrolleri çalıştırma ve direksiyonu kullanma olanağı yeniden sağlanır.

Yolcu ön hava yastığı



### ⚠ UYARI

- Yolcu hava yastığı ile donatılmış olan araçlarda, ön yolcu panelindeki torpido gözünün üst kısmına herhangi bir aksesuar (bardak veya kaset tutucu, vs) yerleştirmeyiniz veya bir çıkartma yapıştırmayınız. Bu tür cisimler yolcu hava yastıklarının açılması durumunda fırlayan parçalar haline gelir ve yaralanmalara yol açar.
- Araç içinde sıvı hava tazeleyici kabı bulundurduğunuzda, bunu gösterge paneli üzerindeki gösterge grubuna yakın veya gösterge paneli üzerine koymayınız.

Bunlar yolcu hava yastıklarının açılması durumunda fırlayan parçalar haline gelir ve yaralanmalara yol açar

### ⚠ UYARI

- Bir hava yastığı açıldığında, kuvvetli bir ses ve arkasından araç içinde ince bir toz oluşabilir. Bu durumlar normaldir ve tehlikeli değildir – hava yastıkları bu ince tozun içinde muhafaza edilmiştir. Hava yastığı açılması sırasında oluşan toz ciltte veya gözlerde kaşıntıya neden olabilir ve bazı kişilerin astımını şiddetlendirebilir. Hava yastıklarının açıldığı bir kazadan sonra, vücudunuzun açıkta olan tüm bölgelerini daima ılık su ya da yumuşak bir sabunla yıkayınız.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

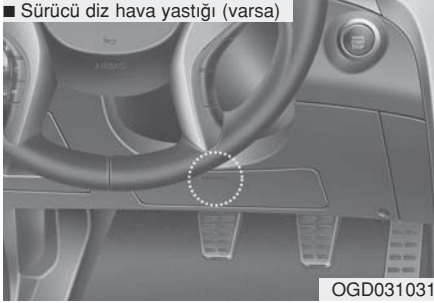
- SRS yalnızca kontak anahtarı “ON” konumunda olduğunda çalışır. SRS hava yastığı uyarı ışığı yanmaz veya 6 saniye süre ile yanıp söndükten sonra veya motor çalıştıktan sonra sürekli yanık kalırsa, araç hareket halindeyken yanmaya başlarsa, SRS normal çalışmıyor demektir. Bu durum meydana gelirse, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.
- Bir sigorta değişimi öncesinde veya akü kutup başını ayırmadan önce, kontak anahtarını “LOCK-kilitli” konumuna getiriniz ve kontakta çıkartınız. Hava yastığı ile ilgili bir sigortayı, kontak anahtarı “ON-açık” konumunda iken kesinlikle değiştirmeyiniz. Bu uyarıya dikkat edilmemesi arıza, SRS hava yastığı uyarı ışığının yanmasına neden olur.

■ Sürücü ön hava yastığı



OGD031030

■ Sürücü diz hava yastığı (varsa)



OGD031031

### Sürücü ve yolcu ön hava yastığı

Aracınız İlave Güvenlik Sistemi (Hava Yastığı) ve hem sürücü hem yolcu oturuş pozisyonlarında kucak/omuz kayışları ile donatılmıştır.

Sistemin mevcut olduğu, direksiyon simidindeki ve/veya direksiyon simidi altında bulunan sürücü tarafındaki diz takviyesi kapağına ve yolcu tarafı torpido gözü üzerindeki hava yastığı kapağına basılmış "AIR BAG" yazısından anlaşılır.

SRS sistemi, direksiyon simidinin ortasında, direksiyon simidi altında bulunan sürücü tarafındaki diz takviyesinde ve ön panelin yolcu tarafında torpido gözünün üzerinde yer alan hava yastıklarından oluşur.

■ Yolcu ön hava yastığı



OGD031032

SRS'nin amacı, açılması için yeterli şiddetteki önden çarpmalarda, sürücü ve/veya ön yolcu için, emniyet kemerlerinin sağladığı korumaya ilave koruma sağlamaktır.



### UYARI

Daima emniyet kemerlerinizi ve çocuk emniyet kemerlerini kullanınız - her yolculukta, her zaman, herkes! Hava yastıkları göz açıp kapayana kadar hatırı sayılır bir kuvvetle açılır. Emniyet kemerleri, hava yastıklarından azami faydayı sağlamak için, yolcuları doğru pozisyonda tutmaya yardım eder. Hava yastıklı araçlarda bile, düzgün bağlamamış veya hiç kemer bağlamamış yolcular, hava yastığı açıldığında ciddi şekilde yaralanabilirler. Emniyet kemerleri, hava yastıkları ve yolcu emniyeti ile ilgili bu kılavuzda bulunan önlemleri daima uygulayınız.

Ciddi veya ölümcül yaralanma olasılığını azaltmak ve koruma sisteminizden azami faydayı elde etmek için:

- Bir çocuğu çocuk koltuğu veya yükseltici koltukla asla ön koltuğa koymayınız.
- Çocukları daima arka koltuğa oturtunuz. Her yaştaki çocuk için en emniyetli yer orasıdır.
- Ön ve yan darbe hava yastıkları ön koltuklarda biçimsiz oturan yolcuları yaralayabilir.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Koltuğunuzu ön hava yastıklarından mümkün olduğu kadar geriye, ama yine de aracın kontrolünü muhafaza edecek şekilde, çekiniz.
- Siz veya yolcularınız asla hava yastıklarına gereksiz şekilde yakın oturmamalı veya uzanmamalısiniz. Biçimsiz oturan sürücü ve yolcular açılan hava yastıkları tarafından ciddi şekilde yaralanabilirler.
- Asla kapılara veya orta konsola yaslanmayınız – daima dik durumda oturunuz.
- Direksiyon simidinde, gösterge panelinde veya torpido gözü üzerinde; hava yastıklarının üzerine veya yakınlarına herhangi bir cisim yerleştirilmemelidir; aksi takdirde bu cisimler, hava yastıklarının açılmasına yol açacak şiddetle bir önden çarpışma sırasında sizi yaralayabilir.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- SRS kabloları veya bir SRS parçasını sökerek kurcalamayın. Aksi takdirde, hava yastıklarının yanlışlıkla açılması veya bir kaza anında açılmaması sonucu yaralanabilirsiniz.
- SRS hava yastığı uyarı ışığı sürekli biçimde yanık kalıyorsa veya araç hareket halinde olduğunda yanıyorsa, aracınızı derhal HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettiriniz.
- Hava yastıkları sadece bir kez kullanılabilir – Bu durumda, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.
- SRS, ancak darbe yeterince şiddetli ve darbe açısı, araç boylamasına eksenine ile en fazla 30° olması durumunda açılacak şekilde tasarlanmıştır. Ayrıca hava yastıkları sadece birkez açılır. Emniyet kemerleri mutlaka sürekli olarak takılmalıdır.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Ön hava yastıkları, yandan çarpma, arkadan çarpma veya takla atma sırasında açılacak şekilde yapılmamıştır. Ayrıca, hava yastıkları belli bir sınırın altındaki önden şiddette çarpmalarda açılmaz.
- Çocuk koltuğu kesinlikle ön koltuğa yerleştirilmez. Bir kaza sırasında hava yastığının açılması ile çocuk veya bebek ciddi bir şekilde yaralanabilir veya ölebilir.
- 12 yaşında ve daha küçük çocuklar arka koltukta güvenli bir şekilde oturtulmalıdır. Çocuklar kesinlikle yolcu koltuğuna oturtulmamalıdır. Eğer 12 yaşından büyük bir çocuğun ön koltukta oturması gerekiyorsa, emniyet kemeri düğünce takılmalı ve koltuk mümkün olduğu kadar geriye kaydırılmalıdır.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

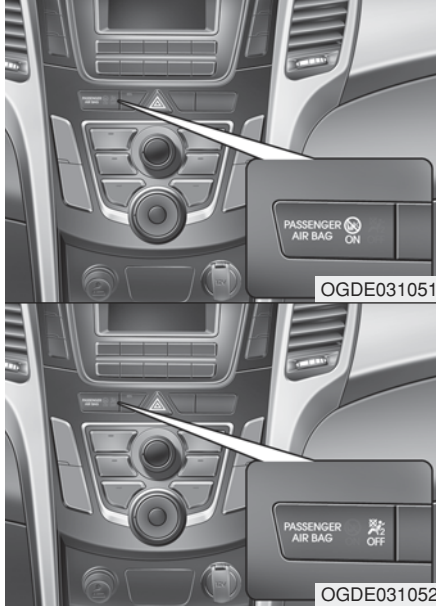
- Her türlü çarpışma sırasında azami koruma sağlanması ve sürücünün bir çarpışma sırasında ciddi yaralanma veya ölüm riskini asgariye indirmek için, oturdukları bölümde hava yastığı olsun olmasın, emniyet kemerleri de takılmış olmalıdır. Araç hareket halinde iken gereksiz yere hava yastığına yakın oturmayınız veya eğilmeyiniz.
- Biçimsiz veya pozisyon dışında oturmak bir çarpışmada ciddi veya ölümcül yaralanmayla sonuçlanabilir. Araç park edilip kontak kapatılana kadar, tüm yolcular kendileri ve koltukları dik durumda, koltuk minderinin ortasında, emniyet kemerleri bağlı olarak, bacakları serbestçe uzanmış ve ayakları yere basar şekilde oturmalıdırlar.
- SRS hava yastığı sisteminin, bir çarpışma sırasında koruma sağlayabilmesi için çok çabuk açılması gerekir. Hava yastığı, emniyet kemeri takmadığı için yerinde olmayan bir yolcuya çok güçlü bir şekilde çarpabilir ve onun ciddi veya ölümcül yaralanmasına yol açabilir.



**Ön yolcu hava yastığı ON/OFF (AÇIK/KAPALI) anahtarı (Varsa)**

Ön yolcu hava yastığı eğer ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu takılı ise ya da ön yolcu koltuğunda kimse oturmuyorsa, ön yolcu hava yastığı ON /OFF (AÇIK /KAPALI) düğmesi vasıtasıyla devreden çıkarılabilmektedir.

Çocuğunuzun güvenliğini sağlamak için istisnai durumlarda ön yolcu koltuğuna arkaya doğru bakan bir çocuk koltuğu konması gerektiğinde ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması gerekmektedir.



Ön yolcu hava yastığının devre dışı bırakılması ya da tekrar devreye sokulması

Ön yolcu hava yastığını devreden çıkarmak için, mekanik anahtarı ön yolcu hava yastığı ON / OFF (AÇIK / KAPALI) düğmesine takın ve düğmeyi OFF (KAPALI) konumuna getiriniz.

Ön yolcu hava yastığı OFF (KAPALI)  göstergesi yanar ve ön yolcu hava yastığı tekrar devreye sokuluncaya kadar yanmaya devam eder.

Ön yolcu hava yastığını devreye sokmak için, mekanik anahtarı ön yolcu hava yastığı ON / OFF (AÇIK/ KAPALI) düğmesine takın ve düğmeyi ON (AÇIK) konumuna getirin. Ön yolcu hava yastığı OFF (KAPALI) göstergesi söner ve ön yolcu hava yastığı ON göstergesi  yaklaşık 60 saniye yanar.

### UYARI

Bazı modellerde, ön hava yastığı AÇMA/KAPAMA Düğmesi benzer bir küçük sağlam alet kullanılarak döndürülebilir. Ön hava yastığı AÇMA/KAPAMA Düğmesinin ve yolcu ön hava yastığı AÇMA/KAPALI göstergesinin durumunu daima kontrol ediniz.

### \* NOT

- Ön yolcu hava yastığı ON/OFF (AÇIK/ KAPALI) düğmesi ON konumuna getirildiğinde, ön yolcu hava yastığı devreye girer, bu nedenle çocuk veya bebek koltuğunun ön yolcu koltuğuna konulmaması gerekir.
- Yolcu ön hava yastığı ON/OFF (AÇIK/ KAPALI) tuşu OFF (KAPALI) durumuna getirildiğinde, yolcu ön hava yastığı çalışmaz.

### DİKKAT

- Ön yolcu hava yastığı ON / OFF (AÇIK/ KAPALI) düğmesi düzgün çalışmıyorsa, gösterge panelindeki hava yastığı uyarı ışığı (  ) yanar.

Fakat yolcu ön hava yastığı OFF göstergesi (  ) yanmayacaktır (Yolcu ön hava yastığı ON göstergesi yanar ve yaklaşık 60 saniye sonra söner), SRS Kumanda Modülü, ön yolcu hava yastığını tekrar devreye sokar ve yolcu ön hava yastığı ON/OFF düğmesi OFF konumuna getirilmiş olsa bile yolcu ön hava yastığı önden darbeli bir çarpmada şişer.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

*Bu durum meydana gelirse, sistemi yetkili bir HYUNDAİ servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.*

- SRS hava yastığı uyarı ışığı yanıp söner veya kontak anahtarı “ON-açık” konumuna getirildiğinde yanmıyor veya araç hareket halinde olduğunda yanıyorsa, HYUNDAİ yetkili servisinde sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.

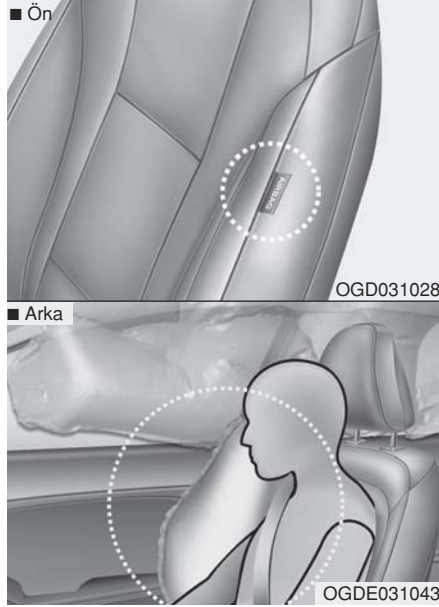
### UYARI

- Sürücü, ön yolcu hava yastığı ON/OFF (AÇIK/KAPALI) düğmesinin doğru konumda olmasından sorumludur.
- Yalnızca kontak anahtarı kapandığında ya da SRS Kumanda Modülünde bir arıza olduğunda yolcu ön hava yastığını devre dışı bırakınız. Sürücü ve/veya ön yolcu tarafı ve/veya yan ve perde hava yastıkları tetiklenmediğinde veya bir çarpışma esnasında doğru tetiklenmediğinde bir tehlike söz konusu olabilmektedir.
- Yolcu ön hava yastığı çalışmaz duruma getirilmediği sürece, arkaya bakan bir çocuk koltuğunu asla ön yolcu koltuğuna monte etmeyiniz. Bir kaza sırasında hava yastığının açılması ile çocuk veya bebek ciddi bir şekilde yaralanabilir veya ölebilir.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Aracınızda yolcu ön hava yastığı ON/OFF düğmesi olsa bile ön yolcu koltuğuna bir çocuk koltuğu koymayınız. Çocuk koltuğu kesinlikle ön koltuğa yerleştirilmez. Çocuk koltuğu için çok büyük olan çocuklar, daima arka koltukta oturtulmalı ve burada bulunan kucak/omuz kemerlerini kullanmalıdır. Çocukların kazadan korunmalarının en güvenli yolu, arka koltukta uygun bir koltuk sistemi ile tespit edilmiş olmalarıdır.
- Ön koltukta çocuk koltuğu ihtiyacı ortadan kalkar kalkmaz, yolcu ön hava yastığını tekrar aktif hale getiriniz.



### Yan darbe hava yastıkları (varsa)

Hyundai'nizin her ön koltuğu yan hava yastığı ile donatılmıştır. Yan hava yastıklarının amacı, sürücüyü ve/veya ön yolcuya emniyet kemerlerinin sağladığı korumaya ilave koruma sağlamaktır.

Yan darbe hava yastıkları, yalnızca belirli şiddette, açıda, hızda ve çarpışma noktasında, oluşan çarpışmalarda açılmak için tasarlanmıştır. Yan hava yastıkları, her türlü yan darbe durumunda açılmak üzere tasarlanmamıştır.

### ⚠ UYARI

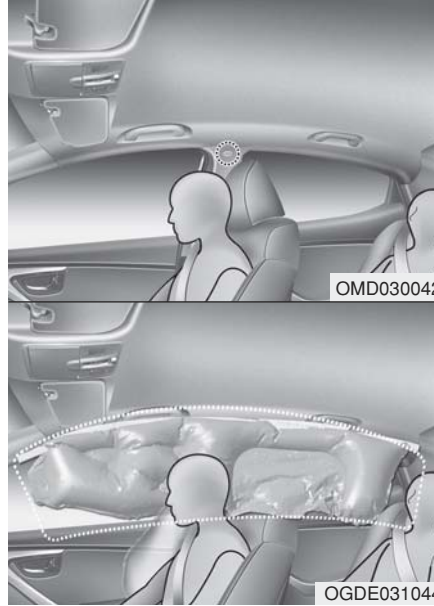
Yan ve/veya perde hava yastıkları ile donatılmış koltuklarda oturdukları zaman, yolcuların başlarını veya vücutlarını kapılara yaslamalarına, kollarını kapılara koymalarına, camdan uzatmalarına izin vermeyin veya kapılarla yolcular arasına nesneler koymayınız.

### ⚠ UYARI

- Yan darbe hava yastığı, sürücü ve ön yolcu emniyet kemeri sisteme yardım etmekte olup, onların yerine geçmez. Bu nedenle emniyet kemerlerinizin araç hareket halinde olduğunda mutlaka takılı olması gerekir. Hava yastıkları, sadece yolcularda bir yaralanmaya yol açacak şiddetteki yandan çarpmalar sırasında açılacak şekilde yapılmıştır.
- Yan darbe hava yastığı sisteminin en iyi biçimde koruma sağlamak ve yandan çarpma sonucu hava yastığı açılmasından dolayı yaralanmamak için ön koltuklarda oturanların dik durumda ve emniyet kemerleri düzgün bağlanmış olarak oturmaları gerekmektedir. Sürücünün elleri direksiyon simidi üzerinde saat 3:00 ve 9:00 konumlarında olmalıdır. Yolcunun elleri ve kolları ise kucağında bulunmalıdır.
- Koltuk kılıfı kullanılmamalıdır.  
(Devam ediyor)

**(Devam ediyor)**

- Koltuk kılıfı kullanılması, sistem etkinliğini önler veya düşürür.
- Yan darbe hava yastığının yakınlıklarına herhangi bir aksesuar takmayınız.
- Hava yastıkları üzerinde veya hava yastığı ile aranızda herhangi bir cisim bulunmamalıdır.
- Ön kapı ile ön koltuk arasında herhangi bir cisim (bir şemsiye, poşet, vs.) bulunmamalıdır. Bu tür cisimler ilave hava yastıklarının açılması durumunda fırlayan mermiler haline gelir ve yaralanmalara yol açar.
- Yan darbe hava yastığının kişisel yaralanma ile sonuçlanabilecek şekilde aniden açılmaması için, kontak anahtarı “ON-açık” konumunda iken, yan darbe sensörü üzerine vurmaktan kaçınınız.
- Eğer koltuk veya koltuk kaplaması hasar görmüşse, HYUNDAI yetkili servisinde aracı kontrol ettirmenizi öneririz.

**Perde hava yastıkları (varsa)**

Perde hava yastıkları, ön ve arka kapıların üst kısmında tavan raylarının her iki tarafı boyunca yerleştirilmiştir.

Bu hava yastıkları, ön koltuktaki yolcular ile arka koltuklarda oturan yolcuların başlarının yandan darbeli çarpışmalarda korunmasına yardımcı olmak için tasarlanmıştır.

Perde hava yastıkları, çarpışma şiddetine, açısına, hızına ve darbe noktasına bağlı olarak belirli yan çarpışmalarda açılmak için tasarlanmıştır. Perde hava yastıkları, her türlü yan darbede, aracın ön ve arkasından çarpışmalarda veya devrilme durumunda açılacak şekilde tasarlanmamıştır.

### **UYARI**

- Yan darbe ve perde hava yastıklarının en iyi korumayı sağlaması için, ön koltuklarda oturan her iki kişi ile arka koltuğun iki yanında oturanların emniyet kemerleri bağlı olarak dik durumda olmaları gerekir. Çocukların uygun bir çocuk koltuğunda arka koltukta oturmaları önemlidir.
- Çocuklar arka koltuğun yanlarında oturdukları zaman, uygun çocuk koruma sistemi içinde bulunmaları gerekir.
- Çocuk koruma sistemini mümkün olduğu kadar kapı yanından uzağa yerleştirdiğinizden ve sistemi kilitli bir pozisyonda sabitlediğinizden emin olunuz.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

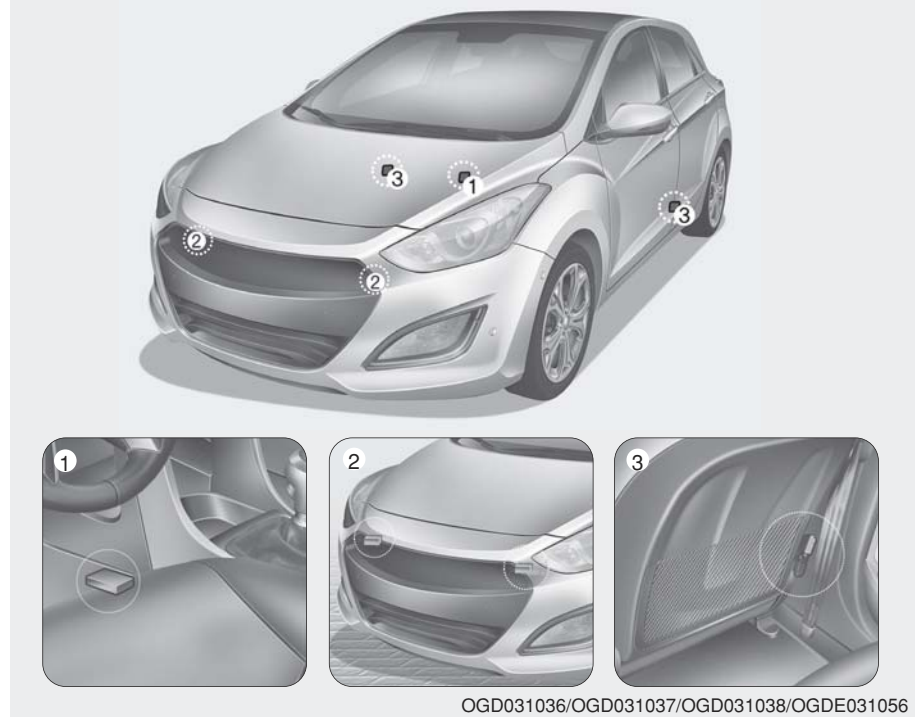
- Yan ve/veya perde hava yastıkları ile donatılmış koltuklarda oturdukları zaman, yolcuların başlarını veya vücutlarını kapılara yaslamalarına, kollarını kapılara koymalarına, camdan uzatmalarına izin vermeyin veya kapılarla yolcular arasına nesneler koymayınız.
- Yan perde hava yastığı sistemini asla açmaya veya herhangi bir aksamını tamir etmeye kalkışmayın. Bunun HYUNDAI yetkili servisi tarafından yapılması tavsiye edilir.

Yukarıdaki talimata uyulmaması, bir kaza anında araçta bulunanların yaralanmaları veya ölümleriyle sonuçlanabilir.

**Çarpışmada hava yastığım neden açılmadı? (Hava yastığının açılma ve açılmama şartları)**

Hava yastığının ilave bir koruma sağlamasının beklenemeyeceği birçok kaza türü vardır.

Bunların arasında arkadan gelen darbeler, çok darbeli kazalarda ikinci veya üçüncü çarpmalar, düşük hızda çarpmalar sayılabilir.



OGD031036/OGD031037/OGD031038/OGDE031056

***Hava yastığı çarpışma sensörleri***

- (1) SRS kontrol modülü
- (2) Ön darbe sensörü

- (3) Yan darbe sensörü (varsa)



### ⚠ UYARI

- Hava yastığının veya sensörlerinin bulunduğu bölgelere vurma-  
nın veya herhangi bir nesnenin  
çarpmasına izin vermeyiniz.
- Bu, hava yastığının beklenmeyen  
şekilde açılmasına ve ciddi yara-  
lanma ve ölüme neden olabilir.
- Eğer sensörlerin yeri veya açısı  
herhangi bir şekilde değiştirilirse,  
hava yastıkları açılmamaları gere-  
ken zamanlarda açılabilir veya  
açılmaları gereken zamanlarda  
açılmayabilir ve ciddi yaralanma  
ve ölüme neden olabilir.
- Bu nedenle, hava yastığı sensörle-  
rinde veya etrafında bakım yapma-  
ya çalışmayın. Sisteme sadece  
HYUNDAI yetkili servisi tarafından  
müdahale edilmesini öneririz.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

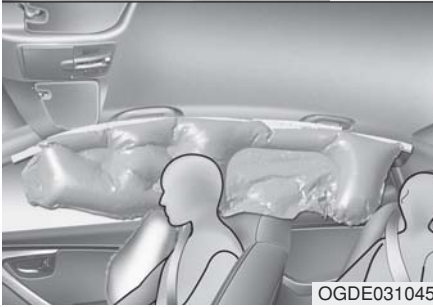
- Ön tamponun, gövdenin veya  
yandan çarpma sensörlerinin yer-  
leştirildiği B dikmesi ve C dikme-  
lerinin deformasyonu sonucu  
sensör montaj açıları değişirse  
problemler çıkabilir. Sisteme sa-  
dece HYUNDAI yetkili servisi ta-  
rafından müdahale edilmesini  
öneririz.
- Aracınız darbeyi emecek ve belir-  
li çarpmalarda hava yastıkları açı-  
lacak şekilde tasarlanmıştır. Tam-  
pon koruyucuları monte etmek  
veya tamponu HYUNDAI stan-  
dartlarına uygun olmayan bir par-  
ça ile değiştirmek aracınızın çarp-  
ışma ve hava yastığı açılma per-  
formansını olumsuz şekilde etki-  
leyebilir.



### *Hava yastığı açılma şartları*

#### **Ön hava yastıkları**

Ön hava yastıkları, önden çarpışmalar-  
da, çarpışmanın şiddetine, hızına veya  
açısına bağlı olarak açılacak şekilde ta-  
sarlanmıştır.



### **Yan darbe ve perde hava yastığı (varsa)**

Yan darbe ve/veya perde hava yastıkları, yan darbe sensörleri tarafından, belirli bir şiddete, hıza ve açıya sahip bir darbe hissedildiği zaman açılırlar.

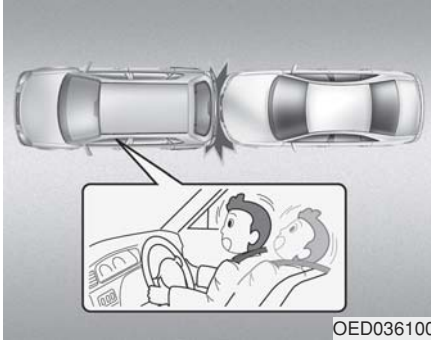
Ön hava yastıkları (sürücü ve yolcu hava yastıkları) sadece önden çarpışmalarda açılacak şekilde tasarlanmış olmasına rağmen, önden çarpma sensörleri yeterli şiddette bir darbe algırsa, başka türlü çarpışmalarda da açılabilir. Yan hava yastıkları (yan darbe ve/veya perde hava yastıkları) sadece yandan çarpışmalarda açılacak şekilde tasarlanmıştır, ancak yandan çarpma sensörleri yeterli şiddette bir darbe algırsa, başka türlü çarpışmalarda da açılabilir.

Eğer araç şasisi tümseklerden veya düzgün olmayan yollardaki nesnelerden veya kaldırımdan darbe alırsa, hava yastıkları açılabilir. İstenmeyen hava yastığı açılmalarını önlemek için düzgün olmayan yollarda veya araç trafiği için tasarlanmamış yüzeylerde dikkatli sürünüz.



### **Hava yastığı açılmama şartları**

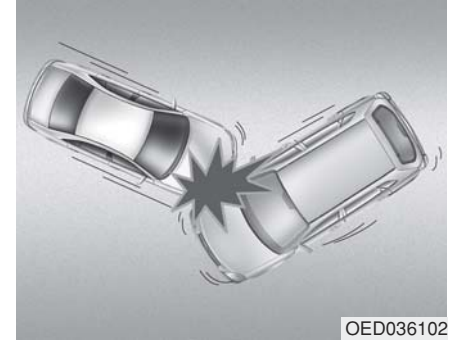
- Bazı düşük hızdaki çarpışmalarda hava yastığı açılmayabilir. Hava yastıkları böyle durumlarda açılmayacak şekilde tasarlanmıştır, çünkü bu tür çarpışmalarda emniyet kemeri otomatik olarak bir koruma sağlamayabilirler.



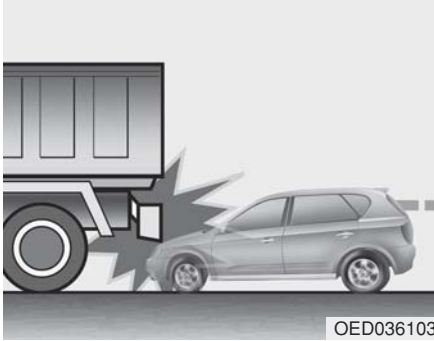
- Hava yastıkları arkadan çarpmalarda açılacak şekilde tasarlanmamıştır, çünkü yolcular darbenin şiddetiyle arkaya doğru hareket ederler. Bu durumda, açılan hava yastıkları herhangi bir ilave koruma sağlayamazlar.



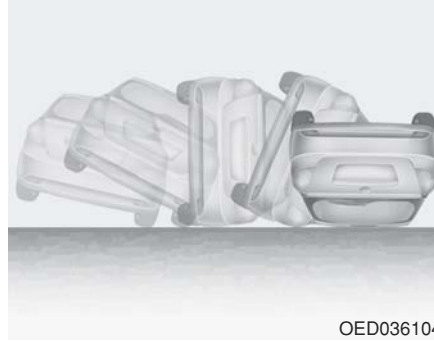
- Ön hava yastıkları yandan çarpmalarda açılmayabilir, çünkü yolcular çarpışmanın olduğu yöne doğru hareket ederler ve böylece yandan çarpmalarda ön hava yastığının açılması herhangi bir ilave koruma sağlayamaz.
- Ancak, yan darbe ve perde hava yastıkları varsa, darbenin şiddetine, aracın hızına ve çarpma açısına bağlı olarak hava yastıkları açılabilir.



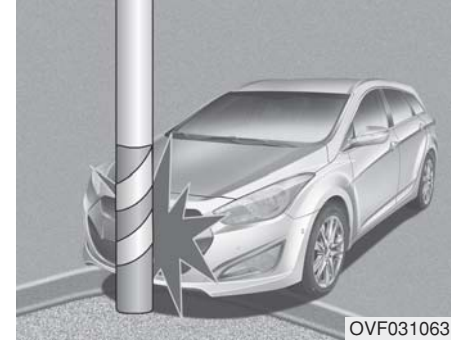
- Açılı çarpışmalarda, darbenin şiddeti yolcuları hava yastığının ilave bir koruma sağlayamayacağı bir yöne hareket ettirebilir, bu durumda sensörler herhangi bir hava yastığını açmayabilir.



- Darbeden hemen önce sürücüler genellikle sert fren yaparlar. Böyle bir sert frenleme, aracın ön kısmının alçalmasına ve yerden yüksekliği kendisinden fazla olan bir aracın altına girmesine neden olur. Bu tür durumlarda hava yastığı açılmayabilir, çünkü sensörlerin algıladığı hız kesme kuvvetleri bu tür “altına girme” çarpışmalarının yerini alabilir.



- Devrilme kazalarında hava yastıkları açılmayabilir, çünkü hava yastığının açılması yolculara koruma sağlamayacaktır.
- Ancak, araç donanımında yan darbe ve perde hava yastıkları varsa, bir yandan çarpma sonucunda araç devrildiğinde aracın yan darbe ve/veya perde hava yastıkları açılabilir.



- Araç, direk veya ağaç gibi bir nesneye çarparsa, darbe tek bir noktaya odaklandığı ve darbe şiddeti sensörlere iletilmediği için hava yastıkları açılmayabilir.

### SRS Bakımı

SRS esas olarak bakım gerektirmez ve sizin güvenli biçimde servis sağlayacağını bir parçası yoktur. SRS hava yastığı uyarı ışığı yanmazsa ya da sürekli biçimde yanık kalıyorsa, aracınızı HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.

#### UYARI

- SRS parçalarının veya kablolarının tadilatının yanı sıra, yastık kapaklarına etiket yapıştırılması veya gövde yapısının tadil edilmesi, SRS performansını olumsuz etkileyebilir ve muhtemel yaralanmalara yol açabilir.
- Hava yastığı kapaklarını silmek için yumuşak kuru bez veya sadece su ile ıslatılmış bez kullanınız. Çözücü veya temizleyiciler, hava yastığı kapaklarını ve sistemin uygun olarak açılmasını engelleyebilir.
- Direksiyon simidinde torpido gözündeki ve gösterge panelindeki hava yastığı modüllerinin üzerine veya yakınlarına herhangi bir cisim yerleştirilmemelidir; aksi takdirde bu cisimler, hava yastıklarının açılmasına yol açacak şiddetle bir önden çarpışma sırasında sizi yaralayabilir.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Hava yastıkları şişerse, yenisinin HYUNDAI yetkili servisiniz tarafından takılmasını öneririz.
- SRS kabloları veya bir başka SRS parçasını sökerek kurcalamayınız. Aksi takdirde SRS sistemi, yanlışlıkla açılarak veya bir kaza sırasında açılmayarak yaralanmalara sebep olabilir.
- Hava yastığı parçalarından biri veya araç komple hurdaya ayrılacak ise, belirli güvenlik önlemleri alınmalıdır. HYUNDAI yetkili servisi bu önlemleri bilir ve size gerekli bilgiyi sağlar. Bu önlemlerin ve işlemlerin yerine getirilmemesi kişisel yaralanma riskini artırır.
- Aracınıza su dolmuş ve paspaslar veya döşemeler ıslanmış ise, motoru çalıştırmayı denemeyiniz, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

### İlave emniyet önlemleri

- **Yolcuların bagaj bölümüne binmelerine veya katlanmış arka koltuk üzerine oturmalarına asla izin vermeyiniz.** Tüm yolcular dik durumda, sırtları koltuklarına tam dayalı, emniyet kemeri takılı ve ayakları yere basar şekilde oturmalıdır.
- **Araç hareket halindeyken yolcular dışarı çıkmamalı veya yer değiştirmemelidirler.** Bir çarpışma veya ani duruş esnasında emniyet kemeri takılı olmayan bir yolcu araç içinde diğer yolcuların üzerine veya araçtan dışarı fırlayabilir.
- **Her emniyet kemeri bir yolcuu korumak için tasarlanmıştır.** Eğer birden fazla kişi aynı emniyet kemeri kullanırsa, bir çarpışmada ciddi şekilde yaralanabilir veya ölebilir.
- **Emniyet kemerlerinin üzerinde hiçbir aksesuar kullanılmamalıdır.** Yolcu konforunu artırdığını veya emniyet kemeri yeniden konumlandığını iddia eden cihazlar emniyet kemerinin sağladığı korumayı azaltabilir ve bir kazada ciddi yaralanma riskini artırabilir.
- **Yolcular kendileriyle hava yastıkları arasına sert veya keskin nesneler koymamalıdır.** Kucağınızda veya ağızınızda sert veya keskin nesneler taşımak, eğer bir hava yastığı açılırsa, yaralanmayla sonuçlanabilir.

- **Yolcuları hava yastığı kapaklarından uzak tutunuz.** Tüm yolcular dik durumda, sırtları koltuklarına tam dayalı, emniyet kemeri takılı ve ayakları yere basar şekilde oturmalıdır. Eğer yolcular hava yastığı kapaklarına çok yakın olurlarsa ve hava yastığı açılırsa, yaralanabilirler.
- **Hava yastığı kapaklarının üzerine veya yakınına nesneler monte etmeyiniz ve koymayınız.** Ön veya yan darbe hava yastığı kapaklarının üzerine veya yakınına monte edilmiş veya konulmuş herhangi bir nesne, hava yastığının düzgün çalışmasını engelleyebilir.
- **Ön koltukları modifiye etmeyiniz.** Ön koltukları modifiye etmek, ilave güvenlik sisteminin algılayıcı unsurlarının veya yan hava yastıklarının çalışmasını etkileyebilir.
- **Ön koltukların altına bir şey koymayınız.** Ön koltukların altına bir şey koymak ilave güvenlik sisteminin algılayıcı unsurlarının ve kablo donanımının çalışmasını etkileyebilir.
- **Bir bebeği veya çocuğu asla kucağınızda tutmayınız.** Bir kaza durumunda bebek veya çocuk ciddi şekilde yaralanabilir veya ölebilir. Tüm bebekler ve çocuklar arka koltukta, uygun çocuk emniyet koltukları veya çocuk emniyet kemeriyle düzgünce bağlanmalıdır.

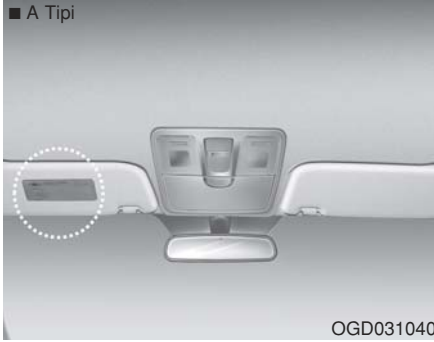
### UYARI

- **Biçimsiz veya pozisyon dışında oturmak yolcuların açılan bir hava yastığının çok yakınına kaymasına, aracın iç yapısına çarpmasına veya araçtan dışarı fırlamasına ve ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir**
- **Daima dik olarak, koltuk arkası dik durumda, koltuk minderinin ortasında, emniyet kemeri bağlı olarak, bacaklar serbestçe uzanır ve ayaklar yere basar durumda oturunuz.**

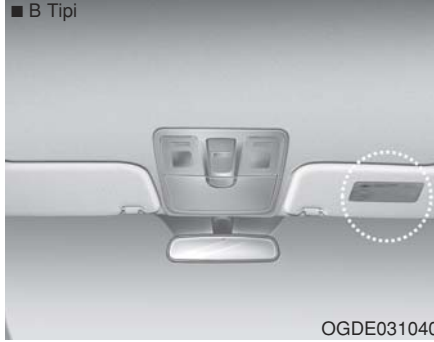
### Hava yastığı donanımlı aracınıza ekipman eklemek veya modifiye etmek

Eğer aracın gövdesini, tampon sistemini, ön uç veya yan saclarını veya sürüş yüksekliliğini değiştirerek aracınızı modifiye ederseniz, bu, aracınızın hava yastığı sisteminin çalışmasını etkileyebilir.

■ A Tipi



■ B Tipi



### Hava yastığı uyarı etiketi (varsa)

Hava yastığı uyarı etiketleri, sürücü ve yolcuları hava yastığı sisteminin olası risklerine karşı uyarmak için takılmıştır.

Bu resmi uyarıların çocuklar için risklere odaklandığına dikkatinizi çekeriz. Ayrıca, önceki sayfalarda anlatıldığı üzere, biz yetişkinler için de mevcut olan risklerin farkında olmanızı istiyoruz.

# Aracınızın özellikleri

## Anahtarlar / 4-4

- Anahtar numaranızın kaydı / 4-4
- Anahtar işlemleri / 4-4
- Immobilizer sistem 4-4

## Uzaktan kumandalı anahtarsız giriş / 4-6

- Kumanda önlemleri 4-7

## Akü değişimi / 4-8

## Akıllı anahtar / 4-10

- Akıllı anahtar fonksiyonu / 4-10
- Akıllı anahtar önlemleri / 4-11
- Acil bir durumda kapıları kilitleme/açma / 4-12

## Hırsızlık alarm sistemi / 4-13

- Devrede aşaması / 4-13
- Hırsızlık alarm aşaması / 4-14
- Devre dışı aşaması / 4-15

## Kapı kilitleri / 4-16

- Dıştan / 4-16
- İçten / 4-17
- Deadlock / 4-19
- Kapı/kilitli/kilitsiz özellikleri / 4-19
- Arka kapı çocuk koruma kilidi / 4-20

## Bagaj kapısı / 4-21

- Bagaj kapısı açılması / 4-21
- Bagaj kapısı kapatılması / 4-21
- Bagaj kapısı acil güvenli açma kolu / 4-22

## Pencereler / 4-23

- Otomatik camlar / 4-24
- Düz camlar / 4-27

## Kaput/ 4-28

- Kaputun açılması / 4-28
- Kaputun kapatılması / 4-29

## Yakıt deposu kapağı / 4-30

- Yakıt depo kapağının açılması / 4-30
- Yakıt depo kapağının kapatılması / 4-30

## Panoramik açılır tavan / 4-33

- Açılır tavan açık uyarısı/ 4-33
- Güneş siperliği / 4-34
- Açılır tavanın kaydırılması / 4-34
- Açılır tavanın kaldırılması / 4-34
- Açılır tavanın kapatılması / 4-35
- Açılır tavanın açılması / 4-36

## Direksiyon simidi / 4-37

- Elektronik destekli direksiyon / 4-37
- Yatırmalı ve Teleskopik direksiyon / 4-38
- Korna / 4-38
- Esnek direksiyon simidi / 4-39

## Aynalar / 4-41

- İç dikiz aynası / 4-41
- Dış dikiz aynası / 4-42



**Gösterge paneli / 4-46**

- Gösterge paneli aydınlatması / 4-47
- Göstergeler / 4-47
- Dış sıcaklık / 4-49
- Düz vites göstergesi / 4-50
- Otomatik vites konum göstergesi / 4-50
- Buzlu yol uyarı ışığı / 4-50
- Hız limiti göstergesi / 4-51
- Kilometre Sayacı / 4-51
- Yol bilgisayarı / 4-52
- LCD ekran bilgileri / 4-58
- Uyarılar ve göstergeler / 4-64

**Geri park etme yardım sistemi / 4-77**

- Çalışması / 4-77
- Çalışmadığı durumlar / 4-79
- Önlemler / 4-79
- Kendi kendine arıza teşhisi / 4-80

**Park etme yardım sistemi / 4-81**

- Çalışması / 4-81
- Çalışmadığı durumlar / 4-83
- Kendi kendine arıza teşhisi / 4-84

**Geri görüş kamerası / 4-85****Dörtlü flaşör / 4-86****Aydınlatma / 4-87**

- Akü tasarruf fonksiyonu / 4-87
- Far gecikme fonksiyonu / 4-87
- Far ışığı (Far) gecikme fonksiyonu / 4-87
- Statik viraj ışığı / 4-87
- Aydınlatma kontrolü / 4-88
- Uzun huzme çalışması / 4-90
- Dönüş ve şerit değiştirme sinyalleri / 4-91
- Ön sis lambası / 4-92
- Arka sis lambası / 4-92
- Gündüz farları / 4-92
- Far Yükseklik Ayar Sistemi / 4-93
- AFLS (Adaptif Ön Aydınlatma Sistemi) / 4-94

**Silecekler ve yıkayıcılar / 4-95**

- Cam silecekleri (Ön) / 4-95
- Cam yıkayıcıları (ön) / 4-96
- Arka cam sileceği ve yıkayıcı anahtarı / 4-98

**İç lamba / 4-99**

- İç lamba OTOMATİK kapama / 4-99
- Okuma lambası / 4-99
- Kabin lambası / 4-100
- Makyaj aynası lambası / 4-100
- Bagaj bölmesi lambası / 4-101
- Torpido gözü / 4-101

### Hoşgeldiniz sistemi / 4-102

- Far Hoşgeldiniz / 4-102
- İç lamba / 4-102
- Basamak lambası ve cep lambası / 4-102

### Buğu Çözme / 4-103

- Arka cam buğu giderici / 4-103

### Manuel klima kontrol sistemi / 4-104

- Isıtma ve klima / 4-105
- Sistemin çalışması / 4-109
- Klima kontrol hava filtresi / 4-111
- Klima soğutucu sıvısı ve kompresör yağı miktarının kontrolü / 4-112

### Otomatik klima kontrol sistemi / 4-113

- Otomatik ısıtma ve klima / 4-114
- Manuel ısıtma ve klima / 4-115
- Sistemin çalışması / 4-121
- Klima kontrol hava filtresi / 4-123
- Klima soğutucu sıvısı ve kompresör yağı miktarının kontrolü / 4-124

### Ön cam buğu ve buz giderme / 4-125

- Manuel klima kontrol sistemi / 4-125
- Otomatik klima kontrol sistemi / 4-126

### Temiz hava / 4-127

### Eşya saklama bölmeleri / 4-128

- Orta konsol eşya gözü / 4-128

- Kayar kol dayanağı / 4-128

- Torpido gözü / 4-129

- Soğutma gözü / 4-128

- Güneş gözlüğü muhafazası / 4-130

- Bagaj tablası / 4-130

### İç özellikler / 4-131

- Çakmak / 4-131

- Küllük / 4-131

- Bardak tutucusu / 4-132

- Şişe tutucusu / 4-133

- Güneşlik / 4-133

- Priz / 4-134

- Aux, USB ve iPod / 4-135

- Elbise askısı / 4-135

- Paspas tespit elemanı(ları) / 4-136

- Bagaj filesi (tutucu) / 4-136

- Yük bölmesi kapağı / 4-137

### Dış özellikler / 4-138

- Tavan portbagajı için bağlantı mesnedi / 4-138

### Ses sistemi / 4-140

- Anten / 4-140

- Uzaktan kumandalı ses tuşu / 4-141

- Otomobil ses sistemi nasıl çalışır / 4-142

### ANAHTARLAR

#### Anahtar numaranızın kaydı



Anahtar kod numarası, anahtar takımına ekli bulunan bar kod etiketine basılmıştır. Anahtarınızı kaybederseniz, yetkili HYUNDAI servisimize başvurmanızı öneririz. Bar kod etiketini çıkarın ve emniyetli bir yerde saklayınız. Ayrıca, kod numarasını kaydediniz ve bu numarayla araçta değil, kolay bulabileceğiniz emniyetli bir yerde tutunuz.

#### Anahtar işlemleri

- Motoru çalıştırmak için kullanılır.
- Kapıları açmak ve kilitlemek için kullanılır.

#### **⚠ UYARI**

Aracınızın kontak anahtarı için HYUNDAI orijinal parçalarını kullanmanız tavsiye edilir. Eğer piyasa malı bir anahtar kullanılırsa, ateşleme anahtarı START'dan sonra ON konumuna geri dönmeyebilir. Böyle bir durumda, marşın çalışmaya devam etmesi marş motoruna hasar verebilir ve kablolarda aşırı akım nedeniyle olası yangına neden olabilir.

#### **⚠ UYARI - Kontak anahtarı**

Kontak anahtarı üzerindeyken çocukları araçta yalnız bırakmak, anahtar kontakta olmasa bile, tehlikelidir. Çocuklar yetişkinleri taklit ederler ve anahtarı kontağa sokabilirler. Kontak anahtarı çocukların elektrikli camları veya diğer kumandaları çalıştırmalarına, ve hatta aracı hareket ettirmelerine olanak verir ve bu, ciddi yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir. Anahtarları, asla çocuklar yalnız başına iken araçta bırakmayınız.

#### İmmobilizer sistemi

Aracınız, izinsiz araç kullanımı riskini azaltmak için elektronik motor immobilizeri ile donatılmış olabilir.

İmmobilizer sistemi, anahtardaki küçük bir transponderden ve aracın içindeki elektronik cihazlardan meydana gelir.

#### *Akıllı anahtar sistemli araçlar*

İmmobilizer sistemi, kontak anahtarını kontak yuvasına sokarak ON (açık) konuma getirdiğinizde, kontak anahtarını kontrol edip, geçerli olup olmadığını doğrular.

Kontak anahtarı geçerliyse, motor çalışır. Kontak anahtarı geçersiz olarak belirlenirse, motor çalışmaz.

#### İmmobilizer sistemini devreden çıkarmak için:

Anahtarı kontağa takınız ve kontak anahtarını ON (açık) konumuna getiriniz.

#### İmmobilizer sistemini etkinleştirmek için:

Kontak anahtarını OFF (kapalı) konumuna getirin. İmmobilizer sistemi otomatik olarak etkinleşir. Aracınız için geçerli bir kontak anahtarı olmadan motor çalışmaz.

**Akıllı anahtar sistemli araçlar**

Motor çalıştırma/durdurma düğmesi AÇIK konuma değiştirildiğinde, immobilizer sistemi kontak anahtarının geçerli olup olmadığını kontrol eder ve onaylar. Kontak anahtarı geçerliyse, motor çalışır. Kontak anahtarı geçersiz olarak belirlenirse, motor çalışmaz.

**İmmobilizer sistemini devreden çıkarmak için**

Motor çalıştırma/durdurma düğmesini ON konumuna değiştiriniz.

**İmmobilizer sistemini etkinleştirmek için**

Motor çalıştırma/durdurma düğmesini OFF konumuna değiştiriniz. Immobilizer sistemi otomatik olarak etkinleşir. Aracınız için geçerli bir akıllı anahtar olmadan motor çalışmaz.

**⚠ UYARI**

**Hırsızlığı önlemek için, yedek anahtarları aracınızda bırakmayınız. İmmobilizer şifreniz benzersiz bir müşteri şifresidir ve gizli tutulmalıdır. Bu numarayı aracınızın herhangi bir yerinde bırakmayınız.**

**\* NOT**

Motoru çalıştırırken etrafta başka immobilizerli anahtarlar varsa anahtarı kullanmayınız. Aksi halde motor çalışmayabilir ya da çalıştıktan hemen sonra durabilir. Çalıştırma arızasını önlemek için, her anahtarı ayrı olarak muhafaza ediniz.

**⚠ DİKKAT**

**Kontak anahtarının yakınına metal aksesuarlar koymayınız. Metal aksesuarlar transponder sinyalinin normal iletimini etkileyebileceği için motor çalışmayabilir.**

**\* NOT**

Eğer daha fazla anahtara ihtiyacınız varsa veya anahtarınızı kaybettiyseniz, **HYUNDAI** yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

**⚠ DİKKAT**

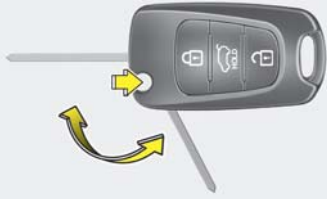
**Kontak anahtarınızdaki transponder, immobilizer sisteminin önemli bir parçasıdır. Yıllar boyu problemsiz hizmet verecek şekilde tasarlanmıştır, ancak nem, statik elektrik ve kaba hareketlere maruz kalmasını önlemelisiniz. Immobilizer sistem arızası meydana gelebilir.**

**⚠ DİKKAT**

**İmmobilizer sistemini değiştirmeyin veya ayarlamayınız. Çünkü bu immobilizer sisteminin arızalanmasına neden olabilir. Sisteme sadece HYUNDAI yetkili servisi tarafından müdahale edilmesini öneririz. İmmobilizer sisteminde uygun olmayan değişiklikler, ayarlar veya modifikasyonlar neticesinde oluşan arızalar, aracınızın üretici garantisi kapsamında değildir.**

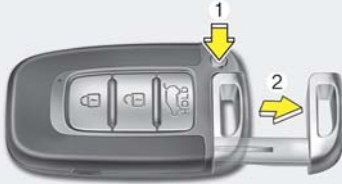
## UZAKTAN KUMANDALI ANAHTARSIZ GİRİŞ (VARSA)

### ■ A Tipi



OAM049096L

### ■ B Tipi



OLM049210L

### Uzaktan kumandalı anahtarsız giriş sistemi işlemleri

#### A Tipi

- Anahtarı açmak için serbest bırakma düğmesine basın, anahtar otomatik olarak açılacaktır.
- Anahtarı katlamak için, serbest bırakma düğmesine basarken anahtarı manuel olarak katlayınız.

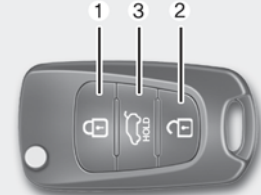
### ⚠ DİKKAT

*Anahtarı, serbest bırakma düğmesine basmadan katlamayınız. Bu, anahtara hasar verebilir.*

#### B Tipi

- Mekanik anahtarı çıkarmak için, serbest bırakma düğmesini basılı tutunuz ve mekanik anahtarı çıkarınız.
- Mekanik anahtarı tekrar yerine takmak için, anahtarı deliğe yerleştiriniz ve bir klik sesi duyuluncaya kadar itiniz.

### ■ A Tipi



OXM049003

### ■ B Tipi



OXM049001L

### Lock (1)

1. Bütün kapıları kapatın.
2. Kilitleme düğmesine basın.

3. Tüm kapıların (motor kaputu ve bagaj kapısı kilitli olmalıdır) kilitlendiğini göstermek için dörtlü flaşörler bir kez yanıp sönecektir. Ayrıca dış dikiz aynası katlama svici (Tip B) AUTO konumunda (varsa) ise, dış dikiz aynası otomatik olarak katlanacaktır.

### \* NOT

Herhangi bir kapı açıldığında kapılar kilitlenmeyecektir.

### Unlock (2)

1. Kilit açma düğmesine basın.
2. Dörtlü flaşörler iki kez yanıp sönersek tüm kapıların açıldığını gösterir. Ayrıca dış dikiz aynası katlama svici (Tip B) AUTO konumunda (varsa) ise, dış dikiz aynası otomatik olarak katlanacaktır.

### \* NOT

Kapıların kilidini açtıktan sonra, bir kapı 30 saniye içinde açılmadığı sürece dış dikiz aynası katlama svici (Tip B) otomatik konumda (varsa) ise, kapılar kilitlenir ve dış dikiz aynası düz konuma gelir.

### Bagaj kapısı açık (3)

1. Bagaj kapısı kilit açma tuşuna 1 saniye daha fazla süre ile basınız.
2. Bagaj kapısının açıldığını göstermek için dörtlü flaşör ışığı iki kez yanıp söner.

### \* NOT

- Bagaj kapısı kilidini açtıktan sonra, 30 saniye içinde bagaj açılmadığı takdirde, bagaj kapısı otomatik olarak kilitlenecektir.
- Bagaj kapısı bir kez açılıp kapatıldıktan sonra, otomatik olarak kilitlenir.
- Tuşu mutlaka basılı tutmanız gerektiği konusunda bilgilendirmek amacıyla, tuşun üzerine "HOLD" (tut) kelimesi yazılmıştır.

### Kumanda önlemleri

#### \* NOT

Aşağıdakilerden herhangi biri meydana gelirse kumanda çalışmaz:

- Kontak anahtarı kontakta.
- Çalışma mesafesi limitini geçmeniz (yaklaşık 10 m).
- Kumandanın pili zayıf.
- Diğer araçlar ya da nesneler sinyali engelliyor olabilir.
- Hava aşırı derecede soğuk.
- Kumanda, örneğin bir radyo istasyonunu gibi bir telsiz vericisine ya da kumandanın normal çalışmasını engelleyen bir havaalanına yakın.

Kumanda düzgün çalışmadığı zaman kapıyı kontak anahtarıyla açıp kapayınız. Kumanda ile ilgili bir sorun yaşıyorsanız, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanız tavsiye edilir.



### DİKKAT

**Kumandayı su veya herhangi bir sıvıdan uzak tutunuz. Suya veya sıvılara maruz kalması nedeniyle anahtarınız girişi sistemi çalışmıyorsa, bu durum aracınızın üretici garantisi kapsamına girmez.**



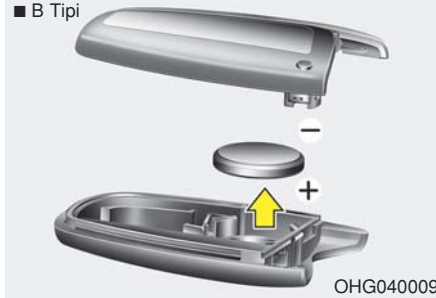
### DİKKAT

*Uygunluktan sorumlu tarafın açıkça onaylamadığı değişiklikler ve tadilatlar, kullanıcının donanımı çalıştırma yetkisini geçersiz kılabilir. Anahtarsız giriş sistemi, uygunluktan sorumlu tarafın açıkça onaylamadığı değişiklikler ve tadilat nedeniyle çalışmaz olursa, bu durum aracınızın üretici garantisi kapsamına girmez.*

#### ■ A Tipi



#### ■ B Tipi



1. Yuvaya ince bir nesne sokunuz ve kapağı hafifçe kanırtarak açınız.
2. Pili yeni pille değiştiriniz (CR2032). Pili değiştirirken, pilin pozitif "+" sembolünün şekilde gösterildiği gibi yukarıya baktığından emin olunuz.
3. Arka kapağı takınız.

Uzaktan kumanda veya akıllı anahtar değişimi için, HYUNDAI yetkili servisimize başvurmanızı öneririz.

### Pil değişimi

Bir pil senelerce kullanılabilir, ancak uzaktan kumanda veya akıllı anahtar düzgün çalışmıyorsa, pili yenisiyle değiştirin. Eğer pili nasıl kullanacağınızdan veya nasıl değiştireceğinizden emin değilseniz, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

**DİKKAT**

- *Uzaktan kumanda veya akıllı anahtar size uzun seneler problemsiz olarak hizmet edecek şekilde tasarlanmıştır, ancak nem veya statik elektriğe maruz kalırsa arızalanabilir. Eğer pili nasıl kullanacağınızdan veya nasıl değiştireceğinizden emin değilseniz, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.*
- *Yanlış pil kullanmak uzaktan kumandanın veya akıllı anahtarın arızalanmasına neden olabilir. Doğru pili kullandığınızdan emin olunuz.*
- *Kumandaya veya akıllı anahtara hasar verilmesini önlemek için düşürmeyiniz, ıslatmayınız ve ısıya veya güneşe maruz bırakmayınız.*

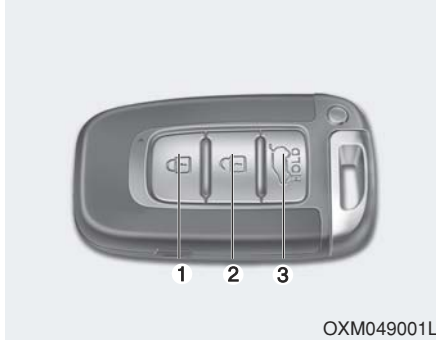
**DİKKAT**

*Uygun olmayan bir biçimde atılan pil çevre ve insan sağlığı için zararlı olabilir.*

*Pili yerel yasalara ve düzenlemelere uygun olarak atınız.*



## AKILLI ANAHTAR (VARSA)

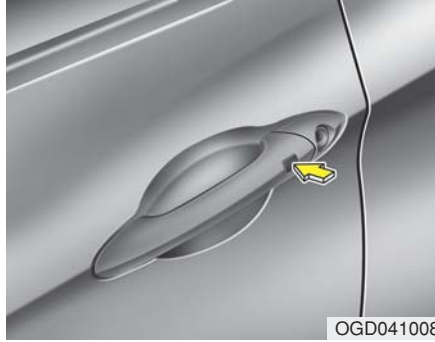


### Akıllı anahtar işlevleri

1. Kapı Kilitleri
2. Kapı kilitlerinin açılması
3. Bagaj kapısı kilidini açma

Akıllı anahtar ile, bir kapıyı ve bagaj kapısını kilitleyebilir veya kilidini açabilir ve hatta anahtarı sokmadan motoru çalıştırabilirsiniz.

Bir akıllı anahtarın üzerinde bulunan tuşlar uzaktan kumandalı anahtarsız giriş sistemine benzerdir. Bu bölümdeki "Uzaktan Kumandalı Anahtarsız Giriş Sistemine" bakınız.



Akıllı anahtarı taşıyarak, aracın kapılarını ve bagaj kapısını kilitleyebilir ve kilidini açabilirsiniz.

Ayrıca, motoru da çalıştırabilirsiniz. Daha fazla detay için aşağıya bakınız.

### Kilitleme

1. Akıllı anahtarı yanınızda taşıyınız.
2. Bütün kapıları kapatınız.
3. Dış kapı kolundaki düğmeye basınız.
4. Dörtlü flaşörler (motor kaputu ve bagaj kapısı kilitli olmalıdır) bir kez yanıp sönecektir. Ayrıca dış dikiz aynası katlama svici (Tip B) AUTO konumunda (varsa) ise, dış dikiz aynası otomatik olarak katlanacaktır.
5. Dış kapı kolunu çekerek kapıların kilitlenmiş olduğundan emin olunuz.

### \* NOT

- Dış kapı kolundaki düğme sadece, akıllı anahtar 0.7 m dahilinde ise iş görür.
- Aşağıdakilerden birisi meydana gelirse, dış kapı kolu düğmesine bassanız bile, kapılar kilitlenmez ve 3 saniye sesli uyarı duyulur:
  - Akıllı anahtar araç içindedir.
  - Motor çalıştırma/durdurma düğmesi ACC veya ON konumundadır.
  - Bagaj kapısı haricindeki herhangi bir kapı açılmıştır.

**Kilitleri açma**

1. Akıllı anahtarı yanınızda taşıyınız.
2. Ön dış kapı kolundaki düğmeye basınız.
3. Tüm kapıların kilidi açılır ve dörtlü flaşör iki defa yanıp söner. Ayrıca dış dikiz aynası katlama svici (Tip B) AUTO konumunda (varsa) ise, dış dikiz aynası otomatik olarak katlanmayacaktır.

**\* NOT**

- Dış kapı kolundaki düğme sadece, akıllı anahtar 0.7 m dahilinde ise iş görür.
- Akıllı anahtar ön dış kapı kolundan 0.7 m mesafede bulunduğu zaman, diğer kişiler de kapıyı açabilir.
- Kapıların kilidini açtıktan sonra, bir kapı 30 saniye içinde açılmadığı sürece dış dikiz aynası katlama svici (Tip B) otomatik konumda (varsa) ise, kapılar kilitlenir ve dış dikiz aynası düz konuma gelir.

**Bagaj kapısı kilidini açma**

1. Akıllı anahtarı yanınızda taşıyınız.
2. Bagaj kapısı kolu svicine basınız.
3. Bagaj kapısının kilidi açılır.

**\* NOT**

- Bagaj kapısı bir kez açılıp kapatıldıktan sonra, otomatik olarak kilitlenir.
- Bagaj kapısı kolundaki düğme sadece, akıllı anahtar 0.7 m dahilinde ise iş görür.

**Akıllı anahtar önlemleri****\* NOT**

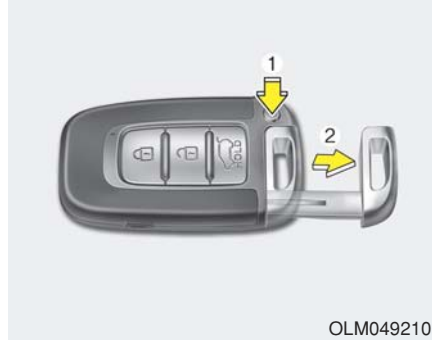
- Herhangi bir nedenle akıllı anahtarınızı kaybederseniz, motoru çalıştıramazsınız. Gerekirse, aracı çektiriniz ve HYUNDAI yetkili servisine götürmenizi öneririz.
- Bir araca azami 2 adet akıllı anahtar kaydı yapılabilir. Akıllı anahtarı kaybederseniz, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.
- Aşağıdakiler meydana geldiği zaman, akıllı anahtar çalışmaz:
  - Akıllı anahtar, normal çalışmasını bozabilen radyo istasyonu gibi bir radyo vericisi veya havaalanının yakınındadır.
  - Akıllı anahtar iki yönlü bir seyyar radyo sisteminin veya bir cep telefonunun yakınındadır.
  - Aracınızın yakınındaki başka bir aracın akıllı anahtarı çalışmaktadır.

Akıllı anahtar doğru çalışmadığı zaman, kapıyı mekanik anahtarla açınız ve kapayınız. Akıllı anahtarla bir probleminiz olduğunda, HYUNDAI yetkili servisimize başvurmanızı öneririz.



### DİKKAT

**Akıllı anahtarı sudan veya diğer sıvılardan uzakta tutunuz. Suya veya sıvılara maruz kalma nedeniyle anahtarsız giriş sistemi çalışmıyorsa, bu durum aracınızın üretici garantisi kapsamına girmez.**



OLM049210L

### Acil bir durumda kapıları kilitleme/ açma

Akıllı anahtar normal çalışmıyorsa, mekanik anahtarı kullanarak kapıları kilitleyebilir veya açabilirsiniz.

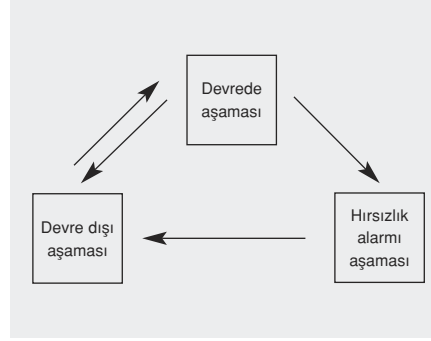
1. Açma düğmesini (1) basılı tutunuz ve mekanik anahtarı (2) çıkartınız.
2. Anahtarı dış kapı kolundaki yuvasına sokunuz. Açmak için anahtarı aracın arkasına doğru, kilitlemek için ön tarafına doğru çeviriniz.
3. Mekanik anahtarı tekrar yerine takmak için, anahtarı deliğe yerleştiriniz ve bir klik sesi duyuluncaya kadar itiniz.

## HIRSIZLIK ALARM SİSTEMİ (VARSA)



Hırsızlık önleyici alarm sistemi ile donatılmış araçlarda aşağıdaki bilgilerin bulunduğu bir etiket vardır:

1. UYARI
2. GÜVENLİK SİSTEMİ



Bu sistem, araç içine istenmeyen girişlere karşı koruma sağlamak için tasarlanmıştır. Bu sistem üç aşamada çalıştırılır: Birincisi “Devrede” aşaması, ikincisi “Hırsızlık-alarmı” aşaması ve üçüncüsü ile “Devre dışı” aşamasıdır. Devreye alınmış olması durumunda, sistem dörtlü flaşörler yanıp sönerken bir sesli uyarı verir.

### Devrede aşaması

#### Akıllı anahtarın kullanılması

Aracı park ederek motoru durdurunuz. Sistemi, aşağıda belirtilen şekilde devreye alınız.

1. Motoru kapatınız.
2. Bütün kapıların, motor kaputu ve bagaj kapısının kapalı olduğundan emin olunuz.
3. Akıllı anahtarınız yanınızdayken, ön dış kapı kolunun düğmesine basarak kapıları kilitleyiniz.

Yukarıdaki işlemler tamamlandıktan sonra, dörtlü flaşör ışıkları, sistemin devrede olduğunu göstermek için bir defa yanıp söner.

Bagaj kapısı veya motor kaputu açık kalırsa, dörtlü flaşörler çalışmaz ve hırsız alarmı aktif hale gelmez. Bundan sonra bagaj kapısı veya motor kaputu kapatılırsa, dörtlü flaşörler bir kez yanıp sönecektir ve hırsız alarmı aktif hale gelecektir.

- Akıllı anahtardaki kilitleme düğmesine basarak kapıları kilitleyiniz. Yukarıdaki işlemler tamamlandıktan sonra, dörtlü flaşör ışıkları, sistemin devrede olduğunu göstermek için bir defa yanıp söner.

Bagaj kapısı veya motor kaputu açık kalırsa, dörtlü flaşörler çalışmaz ve hırsız alarmı aktif hale gelmez. Bundan sonra bagaj kapısı veya motor kaputu kapatılırsa, dörtlü flaşörler bir kez yanıp sönecektir ve hırsız alarmı aktif hale gelecektir.

### ***Uzaktan kumandanın kullanılması***

Aracı park ederek motoru durdurunuz. Sistemi, aşağıda belirtilen şekilde devreye alınız.

1. Motoru kapatınız ve kontak anahtarını kontakdan çıkartınız.
2. Bütün kapıların, motor kaputu ve bagaj kapısının kapalı olduğundan emin olunuz.
3. Uzaktan kumanda üzerindeki kilitleme düğmesine basarak kapıları kilitleyiniz.

Yukarıdaki işlemler tamamlandıktan sonra, dörtlü flaşörler, sistemin devrede olduğunu göstermek için bir defa yanıp söner.

Bagaj kapısı veya motor kaputu açık kalırsa, dörtlü flaşörler çalışmaz ve hırsız alarmı aktif hale gelmez. Bundan sonra bagaj kapısı veya motor kaputu kapatılırsa, dörtlü flaşörler bir kez yanıp sönecektir ve hırsız alarmı aktif hale gelecektir.

- **Tüm yolcular araçtan çıkmadan önce, sistemi devreye almayın. Yolcular araçta iken sistem devreye alınırsa, kalan yolcu(lar) araçtan çıkarken alarm devreye girebilir. Araç koruma aşamasına geçildikten sonra herhangi bir kapı bagaj kapısı ya da**

**motor kaputu 30 saniye içinde açılırsa, sistem gereksiz yere alarm çalmasının önlenmesi için devre dışı olur.**

### **Hırsızlık alarmı aşaması**

Sistem devreye alınmış durumda iken, aşağıdakilerden herhangi birisi gerçekleşirse alarm devreye girer.

- Bir ön veya arka kapının uzaktan kumanda veya akıllı anahtar kullanmadan açılması.
- Bagaj kapısının uzaktan kumanda veya akıllı anahtar kullanmadan açılması.
- Kaputun açılması.

Sistem devreden çıkartılmadıkça, 27 saniye boyunca alarm çalar ve dörtlü flaşörler yanıp söner. Sistemi kapatmak için, kapıları uzaktan kumanda veya akıllı anahtar ile açınız.

### Devre dışı aşaması

Aşağıdaki durumlarda sistem kapanacaktır:

#### Uzaktan kumanda

- Kapı kilidini açma düğmesine basıldığında.
- Motor çalıştırıldığında.
- Kontak anahtarı 30 saniye veya daha fazla "ON" konumunda kaldığında.

#### Akıllı anahtar

- Kapı kilidini açma düğmesine basıldığında.
- Akıllı anahtar yanınızdayken ön dış kapı kolunun düğmesine basıldığında.
- Motor çalıştırıldığında.

Kapı kilitleri açıldıktan sonra, dörtlü flaşörler iki kez yanıp sönererek sistemin devre dışı olduğunu gösterir.

Kilit açma düğmesine bastıktan sonra, eğer 30 saniye içinde herhangi bir kapı (veya bagaj kapısı) açılmazsa, sistem tekrar devreye girer.

### \* NOT

- Akıllı anahtar sistemsiz  
Eğer sistem kumanda ile devreden çıkartılmazsa, anahtarı kontağa sokun ve motoru çalıştırınız. O zaman sistem kapanacaktır.
- Akıllı anahtar sistemli  
Eğer sistem akıllı anahtar ile devre dışına çıkarılmazsa, kapıyı mekanik anahtarla açınız ve motoru çalıştırınız. O zaman sistem kapanacaktır.
- Anahtarınızı kaybettiğiniz zaman, HYUNDAI yetkili servisimize başvurmanızı tavsiye ederiz.



### DİKKAT

**Hırsızlık alarm sistemini değiştirmeyin veya ayarlamayınız. Çünkü bu hırsızlık alarm sisteminin arızalanmasına neden olabilir, sisteme sadece HYUNDAI yetkili servisi tarafından müdahale edilmesini öneririz.**

**Hırsızlık alarm sisteminde uygun olmayan değişiklikler, ayarlar veya modifikasyonlar neticesinde oluşan arızalar, aracınızın üretici garantisi kapsamında değildir.**

## KAPI KİLİTLERİ



### Kapı kilitlerinin araç dışından çalıştırılması

#### Uzaktan kumanda/Akıllı anahtar

- Kapılar kumandalı anahtarla veya akıllı anahtarla da açılabilir ve kilitlenebilir.
- Akıllı anahtarınız yanınızdayken, dış kapı kolunun düğmesine basarak kapılar kilitlenebilir veya açılabilir (akıllı anahtar sistemi ile donatılmış araçlarda).

- Kapı kilitleri bir kez açıldıktan sonra, kapılar kapı kolları çekilerek açılabilir.
- Kapıyı kapatırken, elinizle itiniz. Kapıların tam olarak kapandığından emin olunuz.

#### Mekanik anahtar

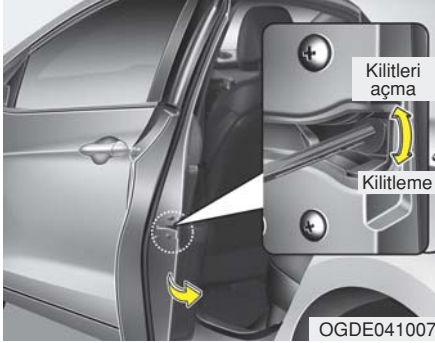
- Uzaktan kumanda veya akıllı anahtar normal çalışmıyorsa, mekanik anahtar ile de kapıları kilitleyebilir veya açabilirsiniz.
- Anahtarı dış kapı kolundaki yuvasına sokunuz. Açmak için anahtarı aracın arkasına doğru, kilitlemek için ön tarafına doğru çeviriniz.
- Eğer otomatik kapı kilitleme svici normal olarak çalışmıyorken, bir anahtarla sürücü kapısını kilitleyebilir/kilidi açabilirseniz, sadece sürücü kapısı kilitlenecek/açılacaktır.
- Eğer kapı kilidi açık ise, kapı kolu çekilerek de açılabilir.
- Kapıyı kapatırken, elinizle itiniz. Kapıların tam olarak kapandığından emin olunuz.

#### \* NOT

- Soğuk ve nemli iklimlerde, kapı kilidi ve kapı mekanizmaları, donma şartları nedeniyle, düzgün çalışmayabilir.
- Kapının araç anahtarı yada kapı kilitleme düğmesi ile birbiri ardına hızla birden fazla açılıp kilitlenmesi halinde, devrenin korunması ve sistem bileşenlerinin zarar görmemesi için, sistem geçici olarak çalışmayı durdurabilir.

#### ⚠ UYARI

- Kapıyı emniyetli bir şekilde kapatmazsanız, kapı tekrar açılabilir.
- Kapıyı kapatırken, herhangi birisinin el ve gövdesinin sıkışmamasına dikkat ediniz.



### Acil durumda

Eğer otomatik kapı kilitleme svci elektrik- le çalışmıyorsa, kapıları kilitlemenin tek yolu mekanik anahtar ile dış anahtar de- liğinden kilitlemektir.

Dış anahtar deliği olmayan kapıları aşağıdaki gibi kilitleyebilirsiniz:

1. Kapıyı açınız.
2. Anahtarı, acil durum kapı kilitleme de- liğine yerleştiriniz ve kilitlemek için anahtarı yatay olarak çeviriniz.
3. Kapıları güvenli bir şekilde kapatınız.



### Kapı kilitlerini aracın içinden çalıştırma

#### Kapı kolu ile

#### Sürücü kapısı ve ön yolcu kapısı (varsa)

Kapı kilitli olduğu zaman, iç kapı kolu çe- kildiğinde, kapının kilidi açılır.

#### Arka kapı ve ön yolcu kapısı (varsa)

Kapı kilitli olduğu zaman, iç kapı kolu çe- kildiğinde, kapının kilidi açılır.

Eğer iç kapı kolu bir defa çekilirse, kapı açılır.



### Merkezi kapı kilitleme/kilit açma düğmesi ile

Bu kapı kilitleme/açma düğmesine bası- larak çalıştırılır.

- Merkezi kapı kilitleme svicine basarsa- nız, tüm araç kapıları kilitlenecektir ve sviçteki gösterge lambası yanacaktır.
- Düğmeye basıldığı zaman, herhangi bir kapı açılırsa, tüm kapılar kilitlen- mez.
- Herhangi bir kapının kilidi açık ise, merkezi kapı kilit svicinin göstergesi söner.
- Merkezi kapı kilit açma svicine bastığı- nız zaman, tüm araç kapılarının kilidi açılacaktır.



### \* NOT

Kapılar uzaktan kumanda veya akıllı anahtar ile kilitlenmiş ise, kapıların kilidi, merkezi kapı kilitleme/kilit açma svici ile açılmaz.

#### UYARI - Kapı kilidi arızası

Eğer siz aracın içindeyken elektrikli kapı kilidi çalışmazsa, araçtan çıkmak için aşağıdakilerden bir veya birkaçını deneyiniz:

- Diğer kapı kilitlerini ve kollarını deneyiniz.
- Sürücü camını indiriniz ve kapıyı dışarıdan açmak için anahtarı kullanınız.
- Yük alanına geçiniz ve bagaj kapısını açınız.

#### UYARI - Kapılar

- Kapıların kazayla açılmasını önlemek için, araç hareket halindeyken kapılar daima tam olarak kapalı ve kilitli olmalıdır. Kilitli kapılar aynı zamanda, araç yavaşladığında veya durduğunda, kötü niyetli kişiler için caydırıcı olur.
- Kapıları açarken dikkatli olun ve kapı hizasında araca yaklaşmakta olan araçlara, motosikletlere, bisikletlere ve yayalara dikkat ediniz. Yaklaşan bir şey varken kapıyı açmak hasar veya yaralanmaya neden olabilir.

#### UYARI - Kilitlenmemiş araçlar

Aracınızı kilitlemeden bırakmak hırsızlara davetiye çıkartır ve siz yokken aracınıza saklanan birisinin size veya beraberinizdekilere zarar vermesine neden olabilir. Aracı gözetimsiz olarak terk ettiğiniz zaman, daima kontak anahtarını kontakten çıkarın, el frenini çekin, tüm camları kapatınız ve tüm kapıları kilitleyin.

#### UYARI - Yalnız bırakılan çocuklar

Kapalı bir aracın içi aşırı sıcak olabileceği için, araç içinde bırakılan ve dışarı çıkamayan çocukların veya hayvanların ciddi şekilde yaralanmasına, hatta ölümüne neden olabilir. Ayrıca, çocuklar aracın kendilerini yaralayabilecek olan özelliklerini çalıştırabilirler veya araca girmeye çalışan bir kişiden zarar görebilirler. Çocukları veya hayvanları asla aracınızda yalnız bırakmayınız.

**Deadlock (varsa)**

Bazı araçlar bir deadlock sistemi ile donatılmıştır. Araç güvenliğine ilave bir önlem sağlayan deadlock sistemi devreye girdikten sonra, bir kapının içerden veya dışardan açılmasını önler.

Sabit kilitleme sistemi ile bir aracı kilitlemek için, kapılar mutlaka uzaktan kumanda veya akıllı anahtar kullanılarak kilitlenmelidir. Aracın kilidini açmak için, uzaktan kumanda veya akıllı anahtar mutlaka tekrar kullanılmalıdır.

**⚠ UYARI**

Aracın içinde birisi varken, kapıları akıllı anahtar veya uzaktan kumanda ile kilitlemeyiniz. İçerdeki yolcu kapıların kilidini kapı kilitleme düğmesi ile açamaz. Örneğin, eğer kapı uzaktan kumanda ile kilitlenirse, içerdeki yolcu kapının kilidini uzaktan kumanda olmadan açamaz.

**Kapı kilitli/kilitsiz özellikleri*****Darbeye hassas kapı kilitleme sistemi***

Hava yastıklarının açılmasına neden olan bir çarpışma olduğunda, tüm kapıların kilitleri otomatik olarak açılır.

***Hız algılayıcı kapı kilit sistemi (varsa)***

Aracın hızı 15 km/sa. değerini aşınca, tüm kapılar otomatik olarak kilitlenir.

***Motor kapalı kapı kilidi açma sistemi (varsa)***

Tüm kapıların kilitleri otomatik olarak açılacaktır:

**Akıllı anahtar sistemsi**

Kontak anahtarını kontakten çıkarttığınız zaman.

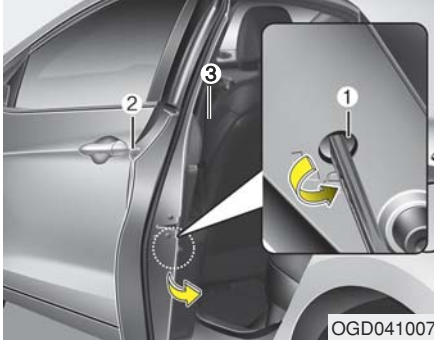
**Akıllı anahtar sistemli**

Motor Çalıştırma/Durdurma düğmesi “OFF” konumunda olduğu zaman.

***Vites kolu kapı kilitli/kilitsiz sistemi***

- Vites kolu P (Park) konumundan çıkarıldığı zaman tüm kapılar otomatik olarak kilitlenecektir.
- Vites kolu P (Park) konumuna geçirildiği zaman tüm kapıların otomatik olarak kilidi açılacaktır.

Araçtaki otomatik kilitleme/kilit açma özelliklerini devreye sokabilir veya devreden çıkarabilirsiniz. Bu bölümdeki “Kullanıcı ayarları” konusuna bakın.



### Arka kapı çocuk koruma kilidi

Çocuk emniyet kilidi, çocukların arka kapıları aracın içinden kazayla açmalarını önlemek içindir. Araçta çocukların olduğu zamanlarda, arka kapı emniyet kilitleri kullanılmalıdır.

1. Arka kapıyı açınız.
2. Yuvasına (1) bir anahtar (veya tornavida) yerleştirin ve "kilitleme" konumuna getiriniz. Çocuk emniyet kilidi "Lock" konumundayken, iç kapı kolu (3) aracın içinden çekilse bile arka kapı açılmaz.

3. Arka kapıyı kapatın.

Arka kapıyı açmak için, dış kapı kolunu (2) dışarı doğru çekiniz.

Kapılar kilitli olmasa bile, arka kapı çocuk emniyet kilidi açılmadığı sürece, iç kapı kolu (3) çekilerek arka kapı açılmaz.



### UYARI - Arka kapı kilitleri

Araç hareket halindeyken çocuklar kazayla arka kapıları açarsa, dışarıya düşebilirler ve ciddi şekilde yaralanabilir veya ölebilirler. Çocukların içeriden arka kapıları açmasını önlemek için, araçta çocuk varken daima arka kapı emniyet kilitleri kullanılmalıdır.

## BAGAJ KAPISI



### Bagaj kapısının açılması

- Bagaj kapısı, tüm kapılar anahtarla, kumanda ile, akıllı anahtarla veya merkezi kilitleme/açma düğmesi kilitlenip açıldığında, kilitlenir veya açılır.
- Uzaktan kumanda üzerindeki bagaj kapısı kilidini açma düğmesi veya akıllı anahtara yaklaşık 1 saniye basılarak sadece bagaj kapısı kilidi açılır veya akıllı anahtar yanınızda iken bagaj kapısı kolunun düğmesine bastığınız zaman, bagaj kapısının kilidi açılır.
- Eğer kilidi açılmışsa, bagaj kapısı, kapı kolu yukarıya kaldırılarak açılabilir.
- Bagaj kapısı bir kez açılıp kapatıldıktan sonra, bagaj kapısı otomatik olarak kilitlenir (Bütün kapılar kilitlenmelidir).

### \* NOT

Soğuk ve nemli iklimlerde, kapı kilidi ve kapı mekanizmaları, donma şartları nedeniyle, düzgün çalışmayabilir.

### ⚠ UYARI

**Bagaj kapısı yukarıya doğru açılır. Bagaj kapısını açarken aracın arkasında nesneler veya insanlar bulunmadığından emin olunuz.**

### ⚠ DİKKAT

**Aracınızı hareket ettirmeden önce bagaj kapısını kapattığınızdan emin olunuz. Sürüşten önce bagaj kapısı kapatılmazsa, kaldırma pistonlarında ve bağlantı donanımında hasar oluşabilir.**



### Bagaj kapısının kapatılması

Bagaj kapısını indiriniz ve aşağı doğru sıkıca bastırınız. Bagaj kapısının iyice kapatıldığından emin olunuz.

### ⚠ UYARI

**Bagaj kapısını kapatmadan önce ellerinizin, ayaklarınızın veya vücudunuzun herhangi bir yerinin kapanma yerinde bulunmadığından emin olunuz.**

### ⚠ DİKKAT

**Bagaj kapısını kapatırken bagaj kapısı kilidi ve karşılığının yakınında herhangi bir şey bulunmadığından emin olunuz. Bu, bagaj kapısı kilidine hasar verebilir.**

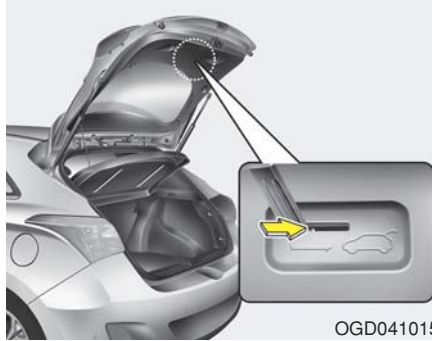
### ⚠ UYARI - Egzoz dumanı

Eğer bagaj kapısı açık olarak aracı sürerseniz, tehlikeli egzoz dumanını içeriye çekersiniz ve araçta bulunanlar ciddi şekilde zarar görebilir veya ölebilir.

Eğer bagaj kapısı açık olarak araç sürmek zorundaysanız, tüm havalandırma kanallarını ve camları açık tutarak araca ilave temiz hava girmesini sağlayınız.

### ⚠ UYARI - Arka yük bölmesi

Yolcular asla, herhangi bir koruma bulunmayan arka yük alanında gitmemelidir. Bir kaza veya ani durma durumunda yaralanmayı önlemek için, araçtakiler daima düzgün şekilde korunmuş olmalıdır.



### Acil durum bagaj kapısı emniyet açma kolu

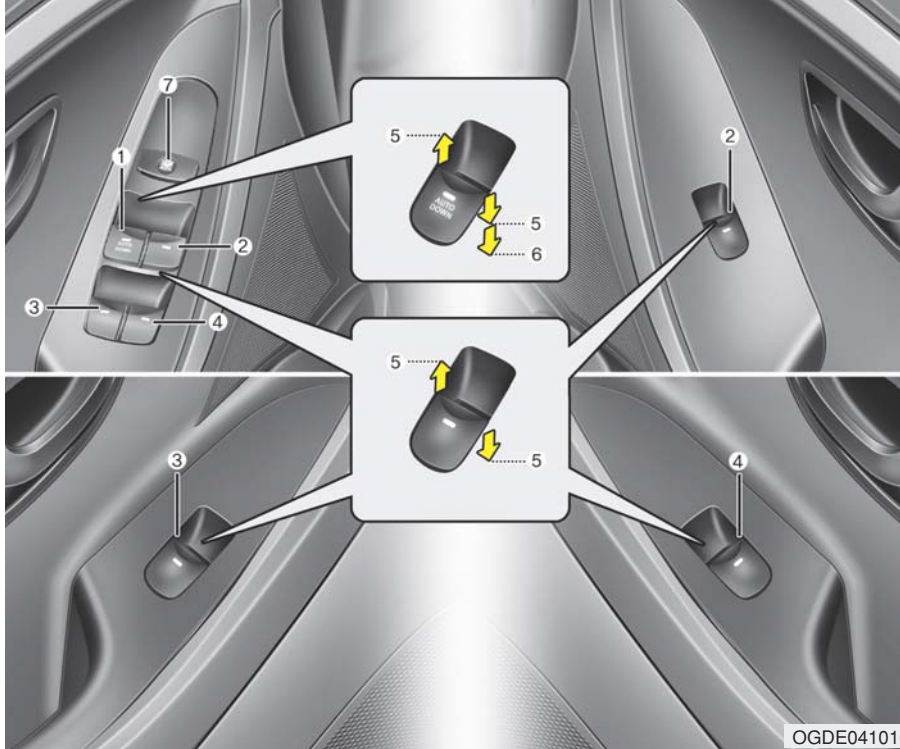
Aracınız, bagaj kapısının altında bulunan bir acil durum bagaj kapısı emniyet açma kolu ile donatılmıştır. Bir kişi istemeden bagaj bölümünde kilitli kalırsa, Bagaj bölümü aşağıdakiler yapılarak açılabilir:

1. Mekanik anahtarı yuvasına sokunuz.
2. Mekanik anahtarı sağa doğru itiniz.
3. Bagaj kapısını açınız.

### ⚠ UYARI

- Acil durumlar için, bagaj kapısı acil emniyet açma kolunun araçtaki yerini ve kazayla bagaj bölümünde kilitli kalmanız durumunda bagaj kapısının nasıl açılacağını tam olarak öğreniniz.
- Hiç kimsenin asla bagaj bölümünde kalmasına izin verilmemelidir. Bir çarpışma durumunda bagaj bölümü çok tehlikeli bir yerdir.
- Açma kolunu sadece acil durumda kullanınız. Özellikle, araç hareket halindeyken çok dikkatle kullanınız.

## CAMLAR



- (1) Sürücü kapısı elektrikli cam düğmesi
- (2) Ön yolcu kapısı elektrikli cam düğmesi
- (3) Arka kapı (sol) elektrikli cam düğmesi\*
- (4) Arka kapı (sağ) elektrikli cam düğmesi\*
- (5) Cam açma ve kapama
- (6) Otomatik elektrikli cam yukarı\*/aşağı\*
- (7) Elektrikli cam kilitleme düğmesi

\*: varsa

**\* NOT**

Soğuk ve nemli iklimlerde, buzlanma şartları nedeniyle, elektrikli camlar düzgün çalışmayabilir.

OGDE041016

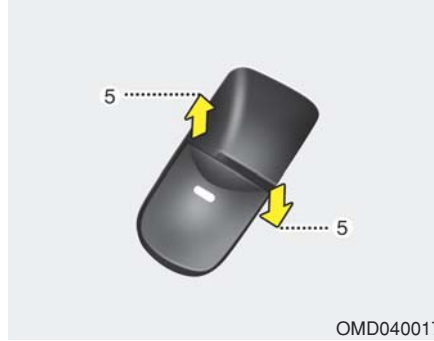
### Elektrikli camlar

Elektrikli camların çalışması için kontak anahtarı ON (Açık) konumunda olmalıdır. Her kapıda o kapının camını kontrol eden bir elektrikli cam düğmesi vardır. Sürücü kapısında araçtaki tüm camları kontrol eden bir ana elektrikli cam düğmesi vardır. Sürücünün de, arka kapı camlarının çalışmasını engelleyebilen bir elektrikli cam kilit düğmesi vardır.

Elektrikli camlar kontak anahtarı ACC veya LOCK konumuna getirildikten yaklaşık 30 saniye sonra çalıştırılabilir. Ancak, eğer ön kapılar açılırsa, elektrikli camlar 30 saniyelik süre içinde bile çalışmaz.

### \* NOT

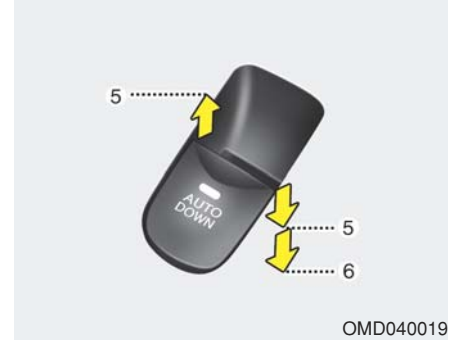
Arka camlar açık veya açılır tavan (eğer varsa) açık (veya kısmen açık) konumdayken, aracınız rüzgar çarpması veya titreşim sesi çıkartabilir. Bu ses normaldir ve aşağıdaki önlemleri alarak azaltılabilir veya yok edilebilir. Eğer ses arka camlardan birisi veya ikisi açıkken ortaya çıkıyorsa, her iki ön camı yaklaşık 2,5 cm indiriniz. Eğer ses açılır tavan açıkken geliyorsa, açılır tavan açıklığını biraz azaltınız.



#### *Cam açma ve kapama*

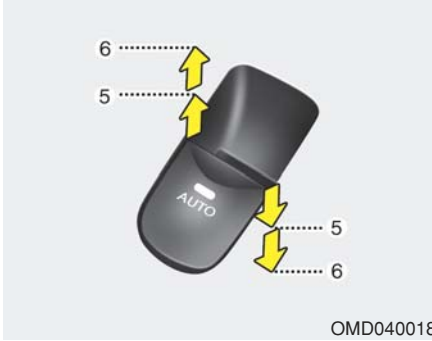
##### **A Tipi**

Bir camı açmak veya kapamak için, ilgili düğmenin ön bölümünü ilk yakalama konumuna (5) kadar basınız veya yukarı çekiniz.



#### **B Tipi - Otomatik cam (varsa)**

Elektrikli cam düğmesine ikinci yakalama pozisyonuna kadar (6) bir an basmak, düğme bırakılsa bile, camın tamamen açılmasını sağlar. Cam çalışırken camı istenilen konumda durdurmak için, düğmeyi cam hareketinin aksi yönüne bir an yukarı doğru çekiniz.



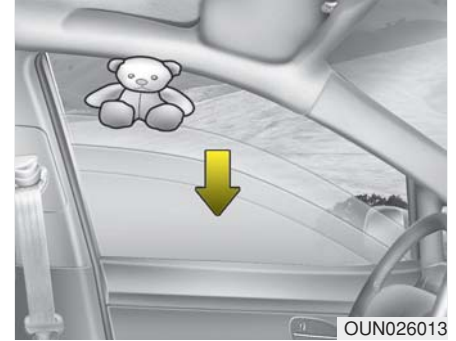
### C Tipi - Otomatik kapanan/açılan cam (varsa)

Elektrikli cam düğmesine ikinci yakalama pozisyonuna kadar (6) bir an basmak veya yukarı çekmek, düğme bırakılsa bile, camın tamamen açılmasını veya kapanmasını sağlar. Cam çalışırken istenen konumda durdurmak için, düğmeyi yukarı çekiniz veya aşağıya bastırınız ve bırakınız.

### \* NOT

Eğer elektrikli cam düzgün çalışmazsa, otomatik cam sistemi aşağıdaki şekilde sıfırlanmalıdır:

1. Kontak anahtarını "ON" konumuna getiriniz.
2. Sürücü penceresini kapatın ve elektrikli cam düğmesini cam tamamen kapandıktan sonra, en az 1 saniye çekiniz.



### Otomatik geri döndürme

Camın yukarı doğru hareketi bir nesne ya da vücudun bir bölümü tarafından engellenirse, cam bu direnci algılar ve yukarı doğru hareketini durdurur. Cam daha sonra nesnenin kaldırılabilmesi için yaklaşık 30 cm aşağıya iner.

Eğer elektrikli cam düğmesi devamlı yukarıya çekildiğinde cam herhangi bir direnç algılayarsa, camın yukarıya doğru hareketi durur ve sonra yaklaşık 2,5 cm iner. Eğer otomatik geri döndürme özelliği ile cam indikten sonra elektrikli cam düğmesi 5 saniye içinde tekrar devamlı yukarıya çekilirse, otomatik geri döndürme özelliği çalışmaz.



### \* NOT

Otomatik geri döndürme özelliği, sadece düğme tümüyle yukarıya çekilerek “otomatik kapama” özelliği kullanıldığında etkindir. Elektrikli cam düğmesi üzerindeki yarı açık konumu kullanılarak cam kaldırılmışsa, otomatik geri döndürme özelliği çalışmaz.

### ⚠ UYARI

Yaralanmaları ve araç hasarını önlemek için, herhangi bir camı kaldırmadan önce, engelleyen herhangi bir şey olup olmadığını kontrol ediniz. Cam ile üst cam kanalı arasına 4 mm'den daha küçük çapta bir nesne girerse, otomatik geri dönen cam söz konusu nesnenin direncini algılayamayabilir, bu durumda cam durmayacak ve geriye dönmeyecektir.



### Elektrikli cam kilit düğmesi

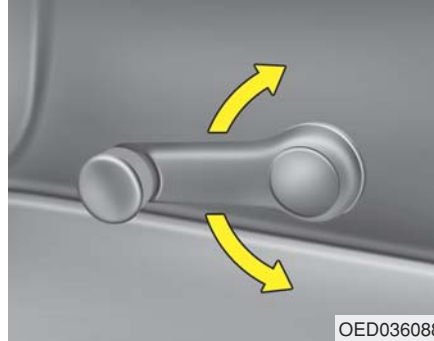
Sürücü, sürücü kapısındaki elektrikli cam düğmesini LOCK konumuna(basılı konum) basarak arka kapılardaki elektrikli cam düğmelerini etkisiz hale getirebilir.

### ⚠ DİKKAT

- Elektrikli cam sisteminde olası bir hasarı önlemek için, iki veya daha fazla camı aynı anda açıp kapamayınız. Bu, aynı zamanda sigortanın ömrünü de uzatır.
- Sürücü kapısındaki ana düğme ile herhangi bir başka elektrikli cam düğmesine asla aynı anda farklı yönlerde basmayınız. Aksi takdirde, cam durur ve açılmaz veya kapatılamaz.

### ⚠ UYARI - Camlar

- Kontak anahtarını ASLA aracın içinde bırakmayınız.
- Çocukları aracın içinde ASLA yalnız bırakmayınız. Çok küçük çocuklar bile, istemeden aracı hareket ettirebilirler, gövdelerini cam aralığına sıkıştırabilirler veya kendilerinin ve diğer kişilerin yaralanmasına neden olabilirler.
- Bir camı kapatmadan önce, tüm kolların, ellerin, baş ve diğer engellerin camdan emniyetli şekilde uzak olduğunu daima iki kez kontrol ediniz.
- Çocukların elektrikli camlarla oynamalarına izin vermeyiniz. Sürücü kapısındaki elektrikli cam kilit düğmesini LOCK konumunda (basılı konum) tutunuz. Çocuğun camı istemeden çalıştırması ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilir.
- Sürüş esnasında baş ve kolları camdan dışarı uzatmayınız.



OED036088

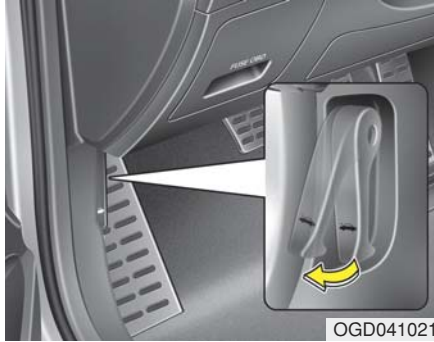
### Manuel camlar (varsa)

Camı kaldırmak ve indirmek için cam kumanda kolunu saat yönüne veya saat yönünün tersine çeviriniz.

### ⚠ UYARI

Camların açılması ve kapatılması sırasında, cam ile kapı çerçevesi arasında araç içindekilerin kolunun, elinin ve vücudunun sıkışmasına dikkat ediniz.

## KAPUT



### Kaputun açılması

1. Kaputu açmak için açma kolunu çekiniz. Motor kaputu birden hafifçe açılır.

#### ⚠ UYARI

Motoru düz bir yerde durdurduktan sonra, otomatik şanzımanlı araçlarda vites kolunu P (Park) konumuna ve düz şanzımanlı araçlarda 1. (Birinci) vitese veya R (Geri) vitese takarak ve el frenini çekerek kaputu açınız.



2. Aracın önüne gidin, kaputu biraz kaldırın, kaput merkezindeki yardımcı mandalı iterek kaputu kaldırınız.



3. Destek çubuğunu dışarı çekiniz.
4. Kaputu destek çubuğu ile açık olarak tutunuz.

#### ⚠ UYARI - Sıcak parçalar

Motor ve parçaları sıcak olduğunda, destek çubuğuna dokunmama ya çok dikkat ediniz. Yanabilir veya başka önemli yaralanmalara maruz kalabilirsiniz.

**Kaputun kapatılması**

1. Kaputu kapatmadan önce, aşağıdaki-  
leri kontrol ediniz:
  - Motor bölmesindeki tüm depo kapakları doğru şekilde kapatılmış olmalıdır.
  - Eldiven, bez veya diğer herhangi bir yanıcı malzeme motor bölmesinden çıkartılmalıdır.
2. Tıkırdamasını önlemek için, destek çubuğunu klipslerine oturtunuz.
3. Kaputu kapanmasına 30 cm kalacak kadar indirin ve sonra serbest bırakınız. Yerine kilitlenmiş olduğundan emin olunuz.

**⚠ UYARI - Kaput**

- Kaputu kapatmadan önce, kaput açıklığındaki tüm engellerin kaldırıldığından emin olunuz. Kaput açıklığında engelleyici bir şey varken kaputu kapatmak aracınızın hasar görmesiyle veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilir.
- Motor bölmesinde eldiven, bez veya diğer herhangi bir yanıcı malzeme bırakmayınız. Bunlar, ısıya bağlı yangın çıkartabilir.

**⚠ UYARI**

- Aracı hareket ettirmeden önce, kaputun iyice kilitlenmiş olduğunu mutlaka iki defa kontrol ediniz. Tam kilitlenmemiş ise, araç hareket halinde iken kaput aniden açılarak sürücünün görüşünü tümüyle yok edebilir ve bir kazaya neden olabilir.
- Motor bölmesi kontrol edilirken, destek çubuğunun deliğe tam oturması gerekir. Böylelikle kaputun düşerek sizi yaralaması önlenir.
- Aracı kaput kaldırılmış durumda kullanmayınız. Görüş engellenir ve kaput düşerek hasar verebilir.

## YAKIT DEPOSU KAPAĞI



### Yakıt deposu kapağının açılması

1. Kapağı açmak için, tüm kapıların kilidinin açık olduğu zaman kapağın orta kenarına basınız.

### \* NOT

Depo kapağı sadece tüm kapıların kilitleri açıldığında açılır ve kapanır.



2. Yakıt deposu kapağını (1) tamamen açınız.
3. Kapağı açmak için, saat yönünün tersine (2) döndürünüz.
4. Gerektiği kadar yakıt doldurunuz.

### \* NOT

Yakıt deposu kapağı etrafında oluşan buzlanma nedeniyle açılmazsa, kapağın serbest kalması amacıyla üzerine hafifçe vurarak buzların kırılmasını sağlayınız. Kapağı zorlamaya çalışmayınız. Gerektiğinde, onaylanmış bir buz çözme sıvısını kapağın etrafına püskürtünüz (radyatör antifrizi kullanmayınız) veya aracı sıcak bir yere çekiniz ve buzun erimesini bekleyiniz.

### Yakıt deposu kapağının kapatılması

1. Kapağı yerine takmak için “klik” edene kadar saat yönüne çeviriniz. Bu ses kapağın emniyetli şekilde kapandığını gösterir.
2. Kapağı kapatmak için kapağın kenarına basınız. Kapağın tam olarak kapandığından emin olunuz.

**⚠ UYARI - Yakıt doldurma**

- Eğer basınçlı yakıt püskürürse, giysilerinizi ve cildinizi kaplayabilir ve sizi yangın ve yanık riskiyle karşı karşıya bırakabilir. Yakıt kapağını daima dikkatle ve yavaşça çıkartınız. Eğer kapak yakıt kaçırıyorsa veya ısıklı bir ses duyuyorsanız, kapağı tamamen çıkartmadan önce bu durumun sona ermesini bekleyiniz.
- Yakıt alırken pompa otomatik olarak durduktan sonra daha fazla doldurmaya çalışmayınız.
- Bir kaza durumunda yakıt sızıntısını önlemek için daima depo kapağının emniyetli şekilde kapatıldığını kontrol ediniz.

**⚠ UYARI - Yakıt doldurma tehlikeleri**

Otomotiv yakıtları parlayıcı malzemelerdir. Yakıt alırken, lütfen aşağıdaki kurallara dikkatle uyunuz. Bu kuralların takip edilmemesi durumu, ciddi yaralanmalar, ciddi yanıklar veya yangın ya da patlama sonucunda ölüm ile sonuçlanabilir.

- Benzin istasyonundaki tüm uyarıları okuyunuz ve bunlara uyunuz.
- Yakıt ikmali yapmadan önce, benzin istasyonundaki Acil Yakıt Kapatma (eğer varsa) konumuna dikkat ediniz.
- Yakıt tabancasına dokunmadan önce, yakıt dolum borusu, tabancası veya diğer yakıt kaynaklarından güvenli bir uzaklıkta bulunan aracın diğer bir metal kısmına dokunarak potansiyel statik elektrik boşalması tehlikesini ortadan kaldırmalısınız.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Yakıt almaya başladıktan sonra araca girmeyin, çünkü statik elektrik üretme kabiliyeti olan bir nesneyi veya kumaşı (polyester, saten, naylon, vb.) elleyerek, sürterek veya üzerinde kayarak statik elektrik oluşturabilirsiniz. Statik elektrik boşalması yakıt buharlarını tutuşturarak hızlı yanmaya neden olabilir. Eğer aracın içine girmek zorunda iseniz, önce yakıt dolum ağzından, yakıt tabancasından veya diğer yakıt kaynağından uzakta bulunan aracın bir metal kısmına dokunarak tehlikeli statik elektriği deşarj etmelisiniz.
- Onaylı bir taşınabilir yakıt bidonu kullanırken, yakıtı doldurmadan önce bidonu yere koymaya dikkat ediniz. Bidondan oluşan statik elektrik boşalımı yakıt buharlarını tutuşturup yangına neden olabilir. Yakıt dolumu başladıktan sonra, yakıt dolumu tamamlanıncaya kadar araç ile temas devam etmelidir.

(Devam ediyor)

### (Devam ediyor)

Sadece benzin taşımak ve depolamak üzere tasarlanmış portatif plastik yakıt kaplarını kullanınız.

- Yakıt alırken cep telefonu kullanmayınız. Cep telefonlarından gelen elektrik akımı ve/veya elektronik parazit, yakıt buharlarını tutuşturup yangına neden olabilmektedir.
- Yakıt alırken daima motoru kapatınız. Motorun elektrik donanımından çıkan kıvılcımlar yakıt buharlarını tutuşturup yangına neden olabilmektedir. Yakıt ikmal işlemi bittiğinde, motoru çalıştırmadan önce, yakıt dolum kapağının ve depo kapağının kapanmış olduğundan emin olunuz.
- Bir benzin istasyonunda veya özellikle yakıt ikmali yaparken, hiçbir zaman kibrit veya çakmak KULLANMAYINIZ ve SİGARA İÇMEYİNİZ veya yanık bir sigarayı aracınızın içinde bırakmayınız. Otomotiv yakıtı yüksek derecede parlayıcıdır ve ateş aldığı zaman yangına sebep olabilir.

(Devam ediyor)

### (Devam ediyor)

- Yakıt ikmal sırasında yangın çıkarsa, aracın etrafından ayrılın ve acil olarak benzin istasyonu sorumlusunu arayınız ve sonra yerel itfaiye teşkilatına başvurunuz. Onların verdiği emniyet talimatlarına uyunuz.

### ⚠ DİKKAT

- *Aracınızın yakıt ikmalinin bölüm 1'deki "Yakıt gereklilikleri"ne göre yapılmasını sağlayınız.*
- *Depo kapağının değişmesi gerekiyorsa, sadece orijinal HYUNDAI kapak veya aracınız için önerilen eşdeğerini kullanınız. Yanlış bir depo kapağı yakıt sisteminin veya emisyon kontrol sisteminin ciddi şekilde arızalanmasına neden olabilir. Daha detaylı bilgi için, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.*
- *Aracın dış yüzeyine yakıt dökülmesine engel olunuz. Boyalı yüzeylere herhangi bir cins yakıt dökülmesi boyaya hasar verebilir.*
- *Yakıt ikmalinden sonra, bir kaza durumunda yakıt sızıntısını önlemek için daima depo kapağının emniyetli şekilde kapatıldığını kontrol ediniz.*

## PANORAMİK AÇILIR TAVAN (SUNROOF) (VARSA)



OGD041026

Eğer aracınızda açılır tavan varsa, baş üstü konsol üzerinde yer alan açılır tavan kontrol kolu ile açılır tavanınızı eğimli hale getirebilir veya kaydırabilirsiniz.

Açılır tavan, sadece kontak anahtarı "ON (açık)" konumunda iken açılabilir, kapatılabilir veya eğimli hale getirilebilir.

- Soğuk ve nemli iklimlerde, buzlanma şartları nedeniyle, açılır tavan düzgün çalışmayabilir.
- Araç yıkama sonrasında veya yağmurlu havalarda, açılır tavanı kullanmadan önce üzerinde birikmiş suları temizleyiniz.



### DİKKAT - Açılır tavan kumanda kolu

**Açılır tavan tam olarak açık, kapalı veya eğik konuma geldikten sonra, açılır tavan kumanda kolunu hareket ettirmeye devam etmeyiniz. Açılır tavan motoru veya sistem parçalarında hasar oluşabilir.**



### Açılır tavan açık uyarısı (varsa)

Açılır tavan tamamen kapanmadığı zaman, sürücü kontak anahtarını (akıllı anahtar: motoru durdurur) çıkarırsa, uyarı alarm sesi yaklaşık 7 saniye duyulur ve "Panorama Roof Open" (Panoramik tavan açık) mesajı LCD ekranında görüntülenir.

Aracınızı terk ederken, açılır tavanı emniyetli bir şekilde kapayınız.





### Gölgelik

- Gölgeliği açmak için, gölgelik kumanda düğmesine (1) basınız.
- Açılır tavan camı açıkken gölgeliği kapalı bırakmayınız.
  - Gölgelik kumanda düğmesini (2) açınız.
  - Açılır tavan kumanda kolu ileri doğru itilir veya aşağı doğru çekilir.

Kaymayı herhangi bir noktada durdurmak için, gölgelik kumanda düğmesine anlık olarak basınız.



### Açılır tavanın kaydırılması

#### *Gölgelik kapalı iken*

Açılır tavan kolunu geri doğru çekerse-niz, gölgelik tamamen açılır ve sonra açılır tavan camı sonuna kadar açılır. Açılır tavanın hareketini herhangi bir noktada durdurmak için, açılır tavan kumanda kolunu anlık olarak çekiniz veya itiniz.

#### *Gölgelik açık iken*

Açılır tavan kolunu geri doğru çekerse-niz, açılır tavan camı sonuna kadar açılır. Açılır tavanın hareketini herhangi bir noktada durdurmak için, açılır tavan kumanda kolunu anlık olarak çekiniz veya itiniz.



### Açılır tavanın eğimli hale getirilmesi

#### *Gölgelik kapalı iken*

Açılır tavan kolunu yukarı doğru iterseniz, gölgelik tamamen açılır ve sonra açılır tavan camı yatık konuma gelir.

Açılır tavanın hareketini herhangi bir noktada durdurmak için, açılır tavan kumanda kolunu anlık olarak çekiniz veya itiniz.

#### *Gölgelik açık iken*

Açılır tavan kumanda kolunu yukarı doğru iterseniz, açılır tavan tam olarak kalkacaktır.

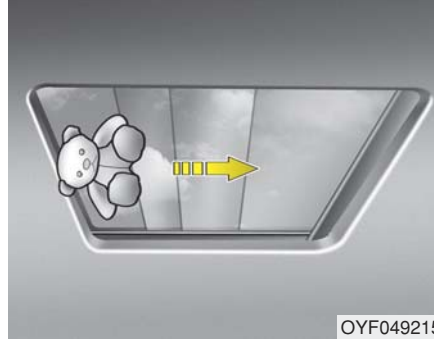
Açılır tavanın hareketini herhangi bir noktada durdurmak için, açılır tavan kumanda kolunu anlık olarak çekiniz veya itiniz.

## Açılır tavanın kapatılması

### Gölgelik ile açılır tavanın kapatılması

Açılır tavan kumanda kolunu ileri doğru itiniz. Açılır tavan camı kapanacaktır sonra da gölgelik otomatik olarak kapanacaktır.

Açılır tavanın hareketini herhangi bir noktada durdurmak için, açılır tavan kumanda kolunu anlık olarak çekin veya itiniz.



OYF049215

### Otomatik geri döndürme

Açılır tavan camı veya gölgelik otomatik olarak kapanırken bir nesne ya da vücudun bir kısmı algılanırsa yönü ters çevirir ve ardından durur.

Kayar cam veya gölgelik ile açılır tavan çerçevesi arasında çok küçük bir cisim varsa otomatik geri döndürme işlevi çalışmaz. Açılır tavanı kapatmadan önce daima tüm yolcu ve nesnelerin açılır tavadan uzakta olduklarını kontrol etmeniz gerekir.

Sürüş esnasında yüzünüzü, boynunuzu, kollarınızı veya gövdenizi açılır tavadan dışarı çıkartmayınız.

Kılavuz raylarda birikmiş olan pislikleri düzenli olarak temizleyiniz. Açılır tavan güneşlikle beraber kayacak şekilde yapılmıştır. Açılır tavan açıkken güneşliği kapalı bırakmayınız.

Açılır tavanı uzun süreli kullandığınız zaman, açılır tavan ve tavan paneli arasında oluşan toz gürültüye neden olabilir. Tavanı açınız ve temiz bir bez kullanarak tozu düzenli olarak siliniz.



### **DİKKAT - Açılır tavan motor hasarı**

**Sıcaklık donma noktasının altındayken veya açılır tavan kar veya buzla kaplıyken tavanı açmaya çalışırsanız, açılır tavan camı veya motoru hasar görebilir.**

### Açılır tavanın sıfırlanması

Aracın aküsü bağlı değilse veya boşalmışsa, ya da ilgili sigorta attıysa, açılır tavan sistemini aşağıdaki gibi sıfırlamalısınız:

1. Motoru çalıştırınız ve açılır tavan camını ve gölgeliği tamamen kapayınız.
2. Kumanda kolunu bırakınız.
3. Açılır tavan kumanda kolunu, açılır tavan aşağıdaki şekilde çalışıncaya kadar, kapanış yönünde (10 saniye kadar) ileriye itiniz.

GÖLGELİK AÇMA → KALDIRARAK AÇMA

Sonra, kumanda kolunu serbest bırakın.

4. Açılır tavan kumanda kolunu, açılır tavan aşağıdaki şekilde çalışıncaya kadar, kapanış yönünde ileriye itin.

KAYDIRARAK AÇMA → KAYDIRARAK KAPATMA

Sonra, kumanda kolunu serbest bırakınız.

Bu tamamlandığında, açılır tavan sistemi sıfırlanmıştır.

Daha detaylı bilgi için, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

### \* NOT

Açılır tavanı sıfırlayamazsanız, düzgün olarak çalışmayabilir.

## DİREKSİYON SİMİDİ

### Elektronik tahrikli (destekli) direksiyon

Elektronik tahrikli (destekli) direksiyon, araca yön vermenize yardımcı olan bir motorla çalışır. Eğer motor çalışmıyorsa veya elektronik tahrikli (destekli) direksiyon sistemi çalışmaz olursa, araca hâlâ yön verilebilir, fakat bunun için daha fazla kuvvet gerekir.

Motor tahrikli elektronik direksiyon, motora kumanda etmek için direksiyonun tor-kunu ve aracın hızını algılayan elektronik direksiyon kontrol ünitesi tarafından kontrol edilir.

Direksiyona daha iyi hakimiyet için, aracın hızı arttıkça direksiyon daha ağırlaşır ve aracın hızı azaldıkça daha hafif olur.

Aracın normal seyri sırasında direksiyon için gereken kuvvette bir değişiklik fark ederseniz, elektronik direksiyon sistemini HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.

### \* NOT

Aracın normal çalışması sırasında aşağıdaki belirtiler meydana gelebilir:

- EPS uyarı ışığı yanmıyor.
- Kontak açıldıktan sonra direksiyon hemen ağırlaşıyor. Bu, EPS sistemi arıza teşhis sürecini yerine getirirken olur. Arıza teşhis süreci tamamlanınca, direksiyon normal durumuna döner.
- Kontak anahtarı ON veya LOCK/OFF konumuna getirildiğinde, EPS rölesinden bir klik sesi gelebilir.
- Araç dururken veya çok düşük hızdayken motor sesi duyulabilir.
- Araç hareket halinde değilken direksiyon simidi sürekli döndürülürse, direksiyon ağırlaşabilir. Ancak, birkaç dakika sonra direksiyon simidi normal durumuna geri dönecektir.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Elektronik Tahrikli Direksiyon Sistemi normal şekilde çalışmazsa, gösterge panelindeki uyarı ışığı yanar. Direksiyonun kontrolü güçleşebilir veya anormal şekilde çalışabilir. HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.
- Düşük sıcaklıklarda direksiyondan anormal sesler gelebilir. Sıcaklık yükseldiğinde, bu ses yok olacaktır. Bu normal bir durumdur.

### Yatırmalı ve Teleskopik direksiyon

Yükseklik ayarlı direksiyon, sürüşten önce direksiyonu ayarlamanıza olanak verir. Ayrıca, araca girip çıkarken bacaklarınız için daha fazla mesafe yaratmak amacıyla da direksiyonu kaldırabilirsiniz.

Direksiyon, sürerken rahat olacağınız, bir yandan da gösterge panelindeki uyarı ışıklarını ve göstergeleri rahatça görmeye olanak verecek şekilde ayarlanmalıdır.

#### ⚠ UYARI

- **Direksiyonun açısını ve yüksekliğini asla araç hareket halindeyken ayarlamayınız. Direksiyon hakimiyetinizi kaybedebilir ve ciddi yaralanmalara ya da kazalara neden olabilirsiniz.**
- **Direksiyon simidini ayarladıktan sonra, yerine oturduğundan emin olmak için direksiyonu hem aşağı hem de yukarı doğru hareket ettiriniz.**



Direksiyonun açısını değiştirmek için, kilit serbest bırakma kolunu (1) aşağıya çekin, direksiyonun açısını (2) ve yüksekliğini (3) istediğiniz gibi ayarlayınız, sonra direksiyonu yerine kilitlemek için kilit serbest bırakma kolunu yukarıya çekiniz. Direksiyonu, sürüşten önce istediğiniz konuma ayarlayınız.



### Korna

Kornayı çalmak için, direksiyonun üzerindeki korna sembolüne basınız. Düzgün çalıştığından emin olmak için kornayı düzenli olarak kontrol ediniz.

### \* NOT

Kornayı çalmak için, direksiyonun üzerindeki korna sembolüyle gösterilen alana basınız (şekle bakınız). Korna, sadece bu alana basıldığında çalar.

#### ⚠ DİKKAT

**Çalmak için kornaya şiddetle veya yumruğunuz ile vurmayınız. Kornaya sivri uçlu bir nesne ile basmayınız.**



OGDE041213

### Esnek direksiyon (varsa)

Esnek direksiyon simidi, direksiyon eforunu sürücünün tercihine veya yol durumuna bağlı olarak kontrol eder.

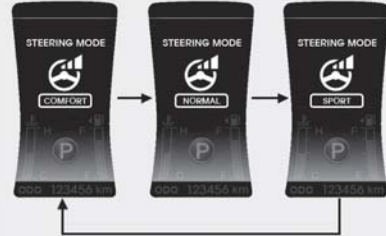
Direksiyon modu tuşuna basarak, istenen direksiyon modunu seçebilirsiniz.

#### ■ A Tipi



OGDE041159

#### ■ B Tipi



OGDE041153

Direksiyon modu tuşuna bastığınızda, seçilmiş olan direksiyon modu LCD ekranda görünür.

Direksiyon modu tuşuna 4 saniye içinde basarsanız, direksiyon modu yukarıda bulunan resimlerdeki gibi değişir.

Direksiyon modu tuşuna yaklaşık 4 saniye basılmaz ise, LCD ekran önceki konuma geçer.

#### ■ A Tipi



OGD041161

#### ■ B Tipi



OGD041155

### Normal mod

Normal mod orta direksiyon eforu sağlar.

■ A Tipi



OGD041160

■ B Tipi



OGD041154

### Konfor modu

Direksiyon simidi hafifler. Konfor modu genellikle, şehir içi trafiğinde veya park ederken kullanılır.

Ayrıca, konfor modu güçsüz sürücülerin kolay sürmesine yardım eder.

■ A Tipi



OGD041162

■ B Tipi



OGD041156

### Spor modu

Direksiyon simidi ağırlaşır. Spor modu genellikle otoyoldaki sürüş sırasında kullanılır.

### ⚠ DİKKAT

- **Güvenliğiniz için, eğer direksiyon modu tuşuna direksiyon kullanımı sırasında basarsanız, LCD ekranı değişir, ancak direksiyon eforu derhal değişmez. Direksiyon simidini kullandıktan sonra, direksiyon eforu otomatik olarak seçilmiş moda geçer.**
- **Sürüş sırasında direksiyon modunu değiştirirken dikkatli olunuz.**
- **Elektronik destekli direksiyon sistemi düzgün çalışmadığında, esnek direksiyon simidi çalışmaz.**

## AYNALAR

### İç dikiz aynası

Dikiz aynasını, arka camdan gelen görüntüyü ortalayacak şekilde ayarlayınız. Bu ayarlamayı yola çıkmadan önce yapınız.



#### UYARI - Arka görüş

Arka koltuğa veya yük bölmesine, arka camın görüşünü kapatacak şekilde nesneler koymayınız.



#### UYARI

Dikiz aynasını araç hareket halindeyken ayarlamayınız. Bu, aracın hakimiyetini kaybetmenize ve hasar, ciddi yaralanma veya ölümlle sonuçlanan bir kazaya yol açabilir.



#### UYARI

İç dikiz aynasında değişiklik yapmayın ve geniş bir ayna takmayınız. Bir kaza veya hava yastığının açılması durumunda, yaralanmaya neden olabilir.



#### Gündüz/gece dikiz aynası (varsa)

Bu ayarlamayı yola çıkmadan önce ve gündüz/gece ayar kolu gündüz konumundayken yapınız.

Gece sürüşü sırasında arkanızdaki araçların farlarından gelen ışığı azaltmak için, gündüz/gece ayar kolunu kendinize doğru çekiniz.

Gece konumundayken arka görüş netliğinin biraz azaldığını unutmayınız.

#### Elektro-krom ayna (ECM) (varsa)

Elektrikli dikiz aynası, gece veya zayıf ışıkta sürüş koşullarında arkanızdan gelen aracın far yansımalarını otomatik olarak kontrol eder. Aynada bulunan sensör, aracın etrafındaki ışık seviyesini algılar ve arkanızdaki aracın far yansımalarını otomatik olarak kontrol eder.

Motor çalışırken, yansıma dikiz aynasına monte edilmiş olan sensör tarafından otomatik olarak kontrol edilir.

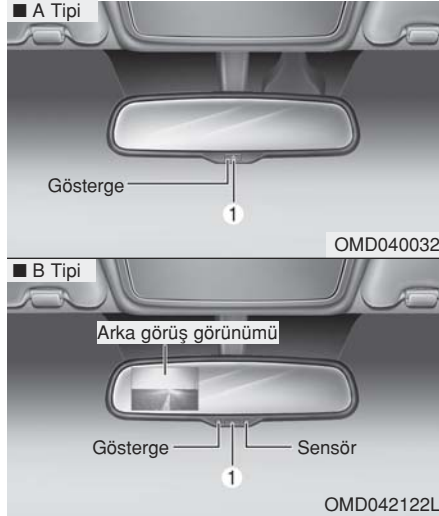
Vites geri (R) konumuna getirildiğinde, sürücünün aracın arka görüşünü artırmak için ayna otomatik olarak en parlak ayar seviyesine geçer.



#### DİKKAT

**Aynayı temizleyeceğiniz zaman, cam temizleyici ile ıslatılmış kağıt havlu veya benzeri bir malzeme kullanınız. Cam temizleyiciyi doğrudan ayna üzerine püskürtmeyiniz. Çünkü bu, sıvı temizleyicinin ayna muhafazasının içine girmesine neden olabilir.**





### Elektrikli dikiz aynasını çalıştırma:

- Otomatik kararma fonksiyonunu açmak için ON/OFF düğmesine (1) basınız. Ayna gösterge ışığı yanar.
- Otomatik kararma fonksiyonunu kapatmak için, ON/OFF düğmesine basınız. Ayna gösterge ışığı söner.
- Kontak açıldığında, ayna ON konumuna döner.

### Dış dikiz aynası

Ayna açılarını mutlaka yola çıkmadan önce ayarlayınız.

Aracınız hem sağ, hem sol dış dikiz aynaları ile donatılmıştır. Elektrikli aynalar kumanda düğmesiyle uzaktan ayarlanabilir. Otomatik yıkamada veya dar bir yoldan geçerken hasar görmesini önlemek için, ayna başlıkları içeriye doğru katlanabilir.

### ⚠ UYARI - Dikiz aynaları

- Dış dikiz aynası dışbükeydir. Aynada görülen nesneler, görüldüğünden daha yakındır.
- Şerit değiştirirken, takip eden araçların gerçek uzaklıklarını belirlemek için iç dikiz aynasını kullanın veya doğrudan gözlemleyiniz.

### ⚠ DİKKAT

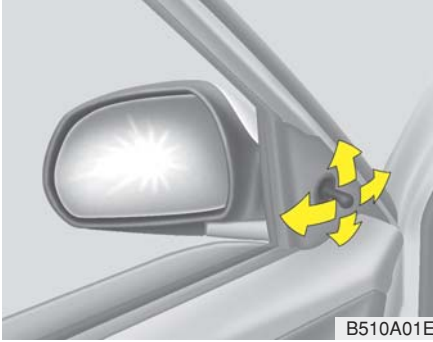
*Ayna yüzeyinden buzu kazımayın; bu, cam yüzeyine hasar verebilir. Eğer buz aynanın hareketini sınırlıyorsa, ayarlamak için aynayı zorlamayınız. Buzu çözmek için, buz çözücü bir sprey kullanınız veya çok sıcak suyla ıslatılmış bir sünger veya yumuşak bez kullanınız.*

### ⚠ DİKKAT

*Ayna buzla sıkışmışsa, aynayı ayarlamak için güç kullanmayınız. Donmuş mekanizmayı ayırmak için onaylı bir buz eritme spreyi (radyatör antifrizi dışında) kullanınız veya aracı buzun erimesini sağlamak için sıcak bir yere götürünüz.*

### ⚠ UYARI

*Dış dikiz aynalarını araç hareket halindeyken ayarlamayın veya katlamayınız. Bu, aracın hakimiyetini kaybetmenize ve hasar, ciddi yaralanma veya ölümle sonuçlanan bir kazaya yol açabilir.*



#### Uzaktan kumanda

##### Manuel tip

Bir dış aynayı ayarlamak için kumanda kolunu hareket ettiriniz.



#### Elektrikli tip (varsa)

Elektrikli uzaktan ayna kumanda düğmesi, sol ve sağ dış dikiz aynalarının konumunu ayarlamanıza olanak verir. Bir aynanın konumunu ayarlamak için, kolu (1) sol aynayı veya sağ aynayı seçmek üzere L (Sol) veya R (Sağ) konumuna getiriniz, sonra seçilen aynayı yukarı, aşağı, sağa veya sola ayarlamak için ayna ayar kumandası üzerindeki ilgili noktaya basınız.

Ayardan sonra, ayarın kazara bozulmasını önlemek için kolu nötr (orta) konumuna getiriniz.

#### ⚠ DİKKAT

- **Azami ayar açısına ulaştığında aynaların hareketi durur, fakat düğme basılı olduğu sürece motor çalışmaya devam eder. Düğmeye gereğinden uzun basmayınız, motor hasar görebilir.**
- **Dış dikiz aynalarını el ile ayarlama kalkanı kalkışmayınız. Bu, parçalara hasar verebilir.**



OGD041032

### ***Dış dikiz aynasının katlanması***

#### **Manuel tip**

Dış dikiz aynasını katlamak için, aynanın muhafazasını kavrayınız ve aracın arkasına doğru katlayınız.

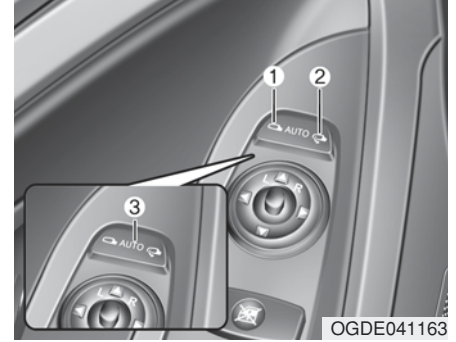


OGDE041033

#### **Elektrikli tip A**

Dış dikiz aynasını katlamak için, düğmeye basınız.

Açmak için, tekrar düğmeye basınız.



OGDE041163

#### **Elektrikli tip B**

Dış dikiz aynası aşağıdaki gibi svice basılarak katlanabilir ve normal konuma getirilebilir.

**Sol (1) :** Ayna katlanmayacaktır.

**Sağ (2) :** Ayna katlanacaktır.

**Orta (AUTO, 3) :**

Ayna aşağıdaki durumlarda otomatik olarak katlanacak veya katlanmayacaktır:

- Akıllı anahtar sistemli
  - Kapı uzaktan kumanda ile kilitletildiğinde veya kilidi açıldığında, ayna katlanır veya normal konumuna gelir.

- Akıllı anahtar sistemli
  - Kapı akıllı anahtar ile kilitlendiğinde veya kilidi açıldığında, ayna katlanır veya normal konumuna gelir.
  - Kapı dış kapı kolundaki düğme ile kilitlendiğinde veya kilidi açıldığında, ayna katlanır veya normal konumuna gelir.
  - Akıllı anahtar (varsa) yanınızdayken araca yaklaştığınızda /tüm kapılar kapalı ve kilitli), ayna katlanır veya normal konumuna gelir.

**DİKKAT**

***Elektrikli tip dış dikiz aynası, kontak anahtarı OFF konumundayken bile çalışır. Ancak, gereksiz akü boşalmasını önlemek için, motor çalışmadığı zaman aynaları gereğinden uzun süre ayarlamayınız.***

**DİKKAT**

***Elektrikli tip dış dikiz aynalarını elle katlamayınız. Bu, motor arızasına neden olabilir.***

## GÖSTERGE PANELİ

### ■ A Tipi



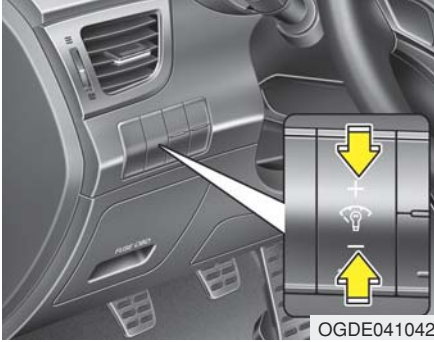
1. Devir Saati
2. Hız göstergesi
3. Motor soğutma suyu hararet göstergesi
4. Yakıt seviyesi göstergesi
5. Uyarı ve gösterge ışıkları (varsa)
6. Sinyal lambası göstergeleri
7. LCD ekranı

### ■ B Tipi



\* Araçtaki gerçek gösterge tablosu şekildedinden farklı olabilir.  
Daha fazla detay için, aşağıdaki sayfalarda "Göstergeler"e bakın.

OGDE041040/OGDE041041



### Gösterge paneli aydınlatması

Gösterge paneli aydınlatma yoğunluğu aşağıdaki gibi ayarlanabilir:

- Kontak anahtarı ON konumunda iken,
- Svicin üst veya alt kısmına basıldığında,

Aydınlatma yoğunluğu gösterge paneli LCD ekranında gösterilir.

#### ■ A Tipi



OGD041043

#### ■ B Tipi



OGDE041043

#### ■ Benzinli Motor



OGD041044

#### ■ Dizel Motor



OGD041045

### Göstergeler

#### Hız göstergesi

Takometre, araç hızını gösterir.

Hız göstergesi, aracın saatteki hızını kilometre cinsinden göstermek üzere düzenlenmiştir.

#### Devir Saati

Devir saati, dakikadaki motor devri sayısını (d/dak) gösterir.

Doğru vites değiştirme noktalarını seçmek ve çekiş düşmesini veya aşırı devri önlemek için devir saatini kullanınız.



### DİKKAT

**Motoru, devir saatinin KIRMIZI BÖLGESİ içinde çalıştırmayınız. Bu, ciddi motor hasarına neden olabilir.**

■ A Tipi



■ B Tipi



OGDE041188/OGDE041189

### **Motor soğutma suyu hararet göstergesi**

Kontak anahtarı ON konumuna getirildiğinde, bu gösterge motor soğutma suyunun sıcaklığını gösterir.

Hararet yapmış bir motorla yola devam etmeyiniz. Aracınız hararet yaparsa, bölüm 6'daki "Motor hararet yaparsa" kısmına bakınız.



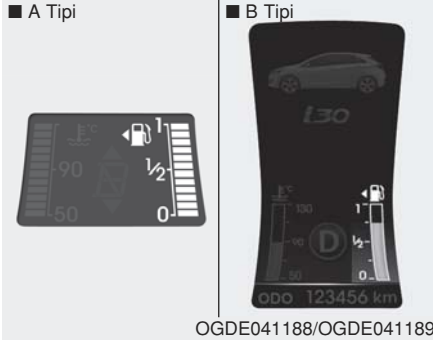
### DİKKAT

**Gösterge ibresi Yüksek konumuna doğru normal bölgenin dışına çıkarsa, motora hasar verebilecek olan harareti gösterir.**



### UYARI

**Motor sıcakken radyatör kapağını asla sökmeyiniz. Motor soğutma suyu basınç altındadır ve ciddi yararlara neden olabilir. Hazneye soğutucu eklemeyen önce motorun soğumasını bekleyiniz.**



### Yakıt seviyesi göstergesi

Yakıt göstergesi, yakıt deposunda kalan yakıtın yaklaşık miktarını gösterir.

### \* NOT

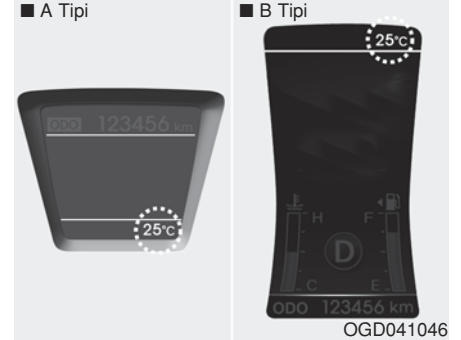
- Yakıt deposu kapasitesi, bölüm 8'de verilmektedir.
- Yakıt göstergesi, yakıt deposu hemen hemen boş iken yanan bir düşük yakıt seviyesi uyarı ışığı ile desteklenmiştir.
- Eğimlerde veya virajlarda, depodaki yakıtın hareketine bağlı olarak, yakıt göstergesi oynayabilir veya düşük yakıt seviyesi uyarı ışığı normalden önce yanabilir.

### ⚠ UYARI - Yakıt seviyesi göstergesi

Yakıtın bitmesi araçta bulunanları tehlikeye açık duruma getirebilir. Uyarı ışığı yandığında veya göstergede ibresi "O (Boş)" seviyesine yaklaşınca mümkün olan en kısa sürede durup yakıt almalısınız.

### ⚠ DİKKAT

**Aracınızı çok düşük yakıt seviyesinde kullanmaktan kaçınınız. Yakıtın bitmesi, motorun düzensiz ateşleme yaparak katalitik konvertöre zarar vermesine yol açabilir.**



### Dış hava sıcaklığı

Mevcut dış sıcaklık 1°C'lik artışlarla gösterilir. Sıcaklık gösterge aralığı -40°C ~ 60°C arasındadır.

- Göstergedeki dış sıcaklık, sürücünün dikkatinin dağılmasını önlemek için, bir genel termometre gibi derhal değişmeyebilir.
- °C'ı °F'a veya °F'ı °C'a dönüştürür. Bu bölümdeki "Kullanıcı ayarları" konusuna bakın.





### Düz vites göstergesi (varsayılan)

Bu gösterge, sürüş sırasında yakıt tasarrufu sağlamak için hangi vitesin istendiği bilgisini verir.

Örneğin

▲3: 3. vites çıkılmasının istendiğini gösterir (vites kolu halen 2. veya 1. vitestedir).

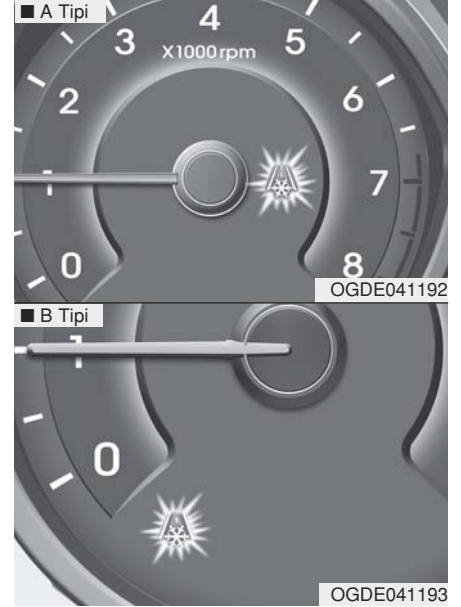
▼3: 3. vites inilmesinin istendiğini gösterir (vites kolu halen 4. veya 5. vitestedir).

Göstergeyi kapatabilirsiniz. Bu bölümden "Kullanıcı ayarları" konusuna bakınız.



### Otomatik vites konum göstergesi (varsayılan)

Gösterge, seçilen otomatik vites konumunu gösterir.



### Buzlu yol uyarı lambası (varsayılan)

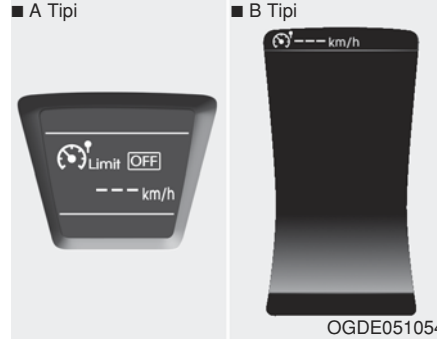
Bu uyarı lambası, aşağıdaki durumlarda yolun buzlu olabileceği konusunda sürücüyü uyarmak içindir:

- Kontak ON
- Sıcaklık aralığı: Yaklaşık 4°C altında.

Uyarı lambası 10 saniye yanıp söner ve sonra yanar. Ayrıca, uyarı alarmı çalar.

### \* NOT

Buzlu yol uyarı lambası sürüş sırasında yanarsa, aşırı hızdan, ani hızlanmadan, ani frenlemeden veya keskin dönüşlerden kaçınarak, daha dikkatli ve güvenli sürmelisiniz.



### Hız sınırı göstergesi (varsa)

Gösterge, direksiyon simidi üzerindeki  düğmeye basılarak hız sınırı kontrol sistemi devreye sokulduğunda yanar. Gösterge, sistemi devre dışı bırakmak için  düğmesine tekrar basıldığında söner.

Ayrıca, hız sınırı kontrol sisteminde bir problem varsa, A tipi için "OFF" göstergesi ve B tipi için "---" göstergesi yanıp sönecektir.

Bu durum meydana gelirse, sistemi yetkili bir HYUNDAİ servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.

Detaylar için, Bölüm 5'teki "Hız sınırı kontrol sistemi"ne bakınız.

Hız sınırı göstergeleri LCD ekranda yatacağıdır.



### Kilometre sayacı (km)

Kilometre sayacı, aracın kat etmiş olduğu toplam mesafeyi gösterir.

Kilometre sayacını, periyodik bakım zamanlarını belirlemek için de kullanışlı bulabilirsiniz.

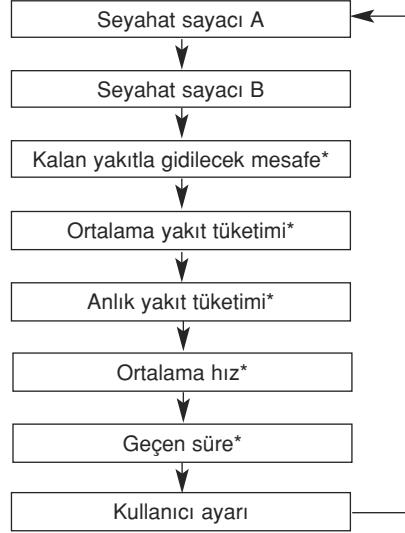


### Yol bilgisayarı

Yol bilgisayarı, kontak anahtarı ON konumunda iken, sürüşle ilgili bilgileri görüntüleyen bir mikrobilgisayar kumandalı sürücü bilgi sistemidir. Eğer akü bağlantısı kesilirse, kaydedilen tüm sürüş bilgileri (kilometre sayacı, anlık yakıt ekonomisi ve kalan yakıtla gidilecek mesafe) sıfırlanır.

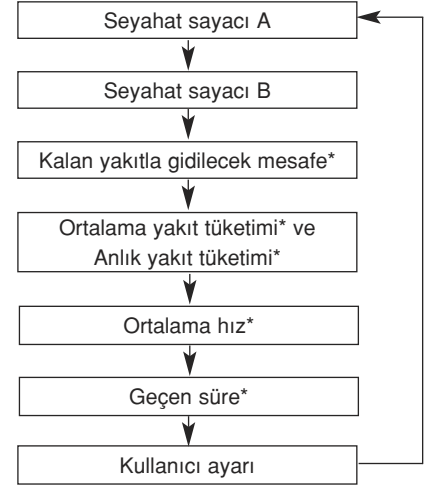
Aşağıdaki herhangi bir konumu seçmek için, TRIP (Seyahat) düğmesine 1 saniyeden daha kısa bir süre basınız.

#### A Tipi



\* varsa

#### B Tipi



\* varsa



#### Seyahat kilometre sayacı (km)

Bu konum, son seyahat sayacı sıfırlandıktan sonra seçilen bireysel seyahatlerin mesafesini gösterir.

Sayacın çalışma aralığı 0,0 ila 9.999,9 km'dir.

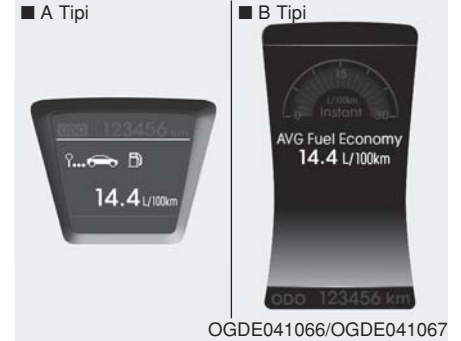
RESET tuşuna 1 saniyeden fazla süreyle basılması, km sayacını sıfırlar (0.0).



#### Kalan yakıtla gidilecek mesafe (km)

Bu mod, aracın kalan yakıtla tahminen gidebileceği mesafeyi gösterir. Kalan yakıt 50 km altında ise, "---" görüntülenir.

Sayacın çalışma aralığı 50 ila 999 km'dir.



#### Ortalama yakıt ekonomisi (varsa) (L/100 km)

Bu mod, ortalama yakıt ekonomisinin son sıfırlanmasından sonra tüketilen yakıttan ve kat edilen mesafeden ortalama yakıt tüketimini hesaplar. Kullanılan toplam yakıt, yakıt tüketim girişinden hesaplanır. Hesaplamanın doğru olması için, 50 m'den fazla yol kat edilmelidir.

Ortalama yakıt ekonomisini sıfırlamak (--) için, aşağıdakini yapınız;

- “Kullanıcı ayarları”nın “AVG yakıt ekonomisi” “otomatik sıfırlama” konumunda olduğunda

6 litrelik yakıt ikmalinden sonra, aracın hızı 1 km/saati aşarsa, ortalama yakıt tüketimi sıfıra (---) getirilir.

- “Kullanıcı ayarları”nın “AVG yakıt ekonomisi” “Manuel sıfırlama” konumunda olduğunda

Ekranda ortalama yakıt tüketimi görüntülendiği zaman, RESET tuşuna 1 saniye-den daha uzun süre basılarak, ortalama yakıt tüketimi (--.-) sıfırlanır.



### Anlık yakıt ekonomisi (varsa) (L/100 km)

Bu mod son birkaç saniyedeki anlık yakıt tüketimini hesaplar.

### \* NOT

- Eğer araç düz bir yerde değilse veya akü elektriği kesintiye uğramışsa, “Kalan yakıtla gidilecek mesafe” işlevi doğru çalışmayabilir.
- Araca 6 litreden daha az yakıt konduğu takdirde yol bilgisayarı konulan bu yakıtı kaydetmeyebilir.
- Yakıt ekonomisi ve kalan yakıtla gidilecek mesafe değerleri sürüş şartlarına, sürüş alışkanlıklarına ve aracın durumuna bağlı olarak önemli ölçüde değişiklik gösterebilir.
- Kalan yakıtla gidilecek mesafe, mevcut sürüş mesafesinin bir tahminidir. Bu değer gerçek sürüş mesafesinden farklı olabilir.



#### Ortalama Hız (km/sa.)

Bu mod, ortalama hız en son sıfırlandıktan sonra aracın ortalama hızını hesaplar.

Araç hareket etmese bile, motor çalıştığı sürece ortalama hız devam eder.

Ekranda ortalama hız görüntülendiği zaman, RESET tuşuna 1 saniyeden fazla basılarak, ortalama hız (---) sıfırlanır.



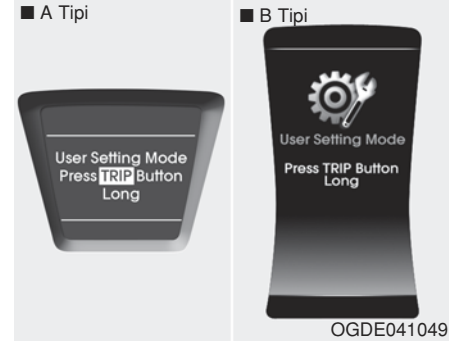
#### Geçen süre

Bu mod, sürüş süresi son sıfırlandıktan sonra gidilen toplam süreyi gösterir.

Araç hareket etmese bile, motor çalıştığı sürece sürüş süresi devam eder.

Sayacın çalışma aralığı 0:00 ila 99:59'dur.

Sürüş süresi görüntülendiği zaman, RESET tuşuna 1 saniyeden fazla basılarak, sürüş süresi (00:00:00) sıfırlanır.



#### Kullanıcı ayarları

1. Motor çalışır durumda veya kontak anahtarını "ON" konumunda aracı durdurun.
2. Kullanıcı ayar modu gösterilinceye kadar, TRIP düğmesine basın.
3. Kullanıcı ayar modu gösterilirken, ekran değişinceye kadar TRIP düğmesine basın.
4. TRIP düğmesine basarak konumu değiştirebilir ve RESET düğmesine basarak konumu seçebilirsiniz.

### **Otomatik kapı kilitleme**

Kapalı - Otomatik kapı kilitleme işlemi iptal edilecektir.

Hız - Aracın hızı 15km/saat değerini aşınca, tüm kapılar otomatik olarak kilitlenir.

Vites Kolu - AVites kolu P(Park) konumundan R (Geri), N (Nötr) veya D (İleri) konuma takılırsa, tüm kapılar otomatik olarak kilitlenir (otomatik şanzıman vites kolu için).

### **Otomatik kapı kilidi açma**

Kapalı - Otomatik kapı kilidi açma işlemi iptal edilecektir.

Anahtar Dışarı - Kontak anahtarı kontaktan çıkarıldığında (veya akıllı anahtar OFF konumunda) tüm kapıların kilidi otomatik olarak açılır.

Vites Kolu - AVites kolu P (Park) konumuna getirilirse, tüm kapıların kilidi otomatik olarak açılır (otomatik şanzıman vites kolu için).

### **Far gecikmesi (varsa)**

Açık - Far gecikmesi ve Far hoşgeldin fonksiyonu devreye girer.

Kapalı - Far gecikmesi ve Far hoşgeldin fonksiyonu devreden çıkar.

### **Otomatik Üçlü Dönüş (Tek temash üçlü dönüş sinyali)**

Açık - Dönüş sinyal kolu hafifçe hareket ettirildiğinde, şerit değiştirme sinyalleri 3 defa yanıp söner.

Kapalı - Otomatik Üçlü Dönüş fonksiyonu devreden çıkar.

**Hoşgeldin ışığı (varsa)**

Açık - Basamak lambasının ve cep lambasının hoşgeldin ışık fonksiyonu devreye girer.

Kapalı - Basamak lambasının ve cep lambasının hoşgeldin ışık fonksiyonu devreden çıkar.

**Hoşgeldin Sesi (varsa)**

Açık - Hoşgeldin Sesi fonksiyonu devreye girer.

Kapalı - Hoşgeldin Sesi fonksiyonu devreden çıkar.

**AVG yakıt ekonomisi**

Otom. Sıfırlama - Yakıt ikmalinden sonra sürüş yaptığınızda, ortalama yakıt ekonomisi otomatik olarak sıfırlanır.

Manuel Sıfırlama - Yakıt ikmalinden sonra sürüş yaptığınızda, ortalama yakıt ekonomisi otomatik olarak sıfırlanmaz. Ekranda ortalama yakıt ekonomisi görüntülediği zaman, RESET tuşuna 1 saniyeden fazla basılarak, ortalama yakıt ekonomisi sıfırlanır.

**Sıcaklık Ünitesi**

Sıcaklık birimini °C'tan °F'a °F'tan °C'a dönüştürebilirsiniz.

**Ekonomik sürüş (Düz şanzıman için)**

Açık - Manuel vites göstergesi yanar.

Kapalı - Manuel vites göstergesi söner.

**Lisan**

LCD ekranında tercih ettiğiniz lisanı seçiniz.





### LCD ekranı bilgileri

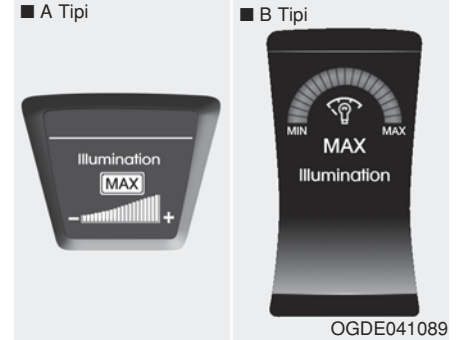
#### Kapı/Bagaj kapısı açık

Gösterge hangi kapının veya bagaj kapısının açık olduğunu gösterir.



#### Panoramik tavan açma

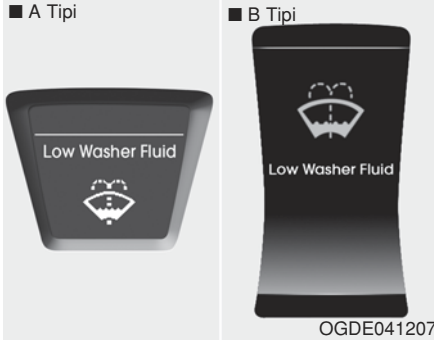
Açılır tavan tam olarak kapalı olmadığı zaman, eğer sürücü kontak anahtarını çıkarırsa (Akıllı anahtar: motoru durdurur) ve sürücü tarafındaki kapıyı açarsa, LCD ekranda "Panoramik açılır tavan açık" mesajı gösterilir. Ayrıca, yaklaşık 7 saniye sesli alarm duyulur.



#### Aydınlatma yoğunluğu

Gösterge panelinin aydınlatma yoğunluğu, aydınlatma kontrol svici ile ayarlanması sırasında gösterilir.

Daha detaylı açıklamalar için bölüm 4'teki "Gösterge Paneli aydınlatması"na bakınız.



#### **Yıkayıcı suyu az (varsa)**

Bu uyarı ışığı cam yıkama sıvısı deposu boşalmak üzere ise yanar. Uyarı lambası yanarken TRIP (seyahat) düğmesine basarsanız, LCD ekran modu 4 saniye için yol moduna geçer ve sonra yıkayıcı suyu az moduna geri döner. Bu durumda yıkama sıvısını en kısa zamanda tekrar doldurunuz.



#### **Düşük lastik basıncı (varsa)**

Düşük lastik basıncı konum göstergesi, lastiklerinizden birinde veya fazlasında önemli ölçüde basınç düşmesi olduğunu belirler. Basıncı düşük olan lastiği gösterecektir.

Daha fazla detay için, bölüm 6'daki TPMS kısmına bakınız.



#### **Sigorta svicini (mod svici) açma**

Bu uyarı notu, direksiyon simidinin altındaki gösterge panelinde bulunan sigorta svicinin açılmasını sürücüyü bildirmek için belirir.

Daha fazla bilgi için, bölüm 7'deki "Sigortalar" kısmına bakınız.

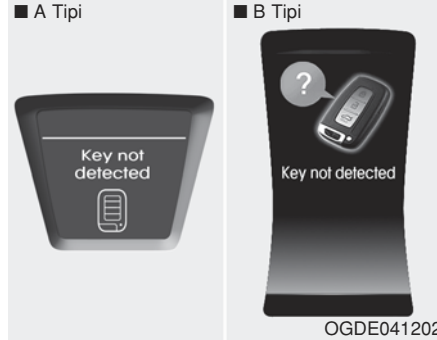


### **Akıllı anahtar sistemi ile donatılmış araçlarda**

#### **Key is not in vehicle (Anahtar araçta değil)**

Akıllı anahtar araçta değilse ve motor çalıştırma/durdurma düğmesi ACC, ON, veya START konumundayken herhangi bir kapı açılır veya kapanırsa, LCD ekranındaki uyarı yanar. Ayrıca, akıllı anahtar araçta değilse ve kapı kapalı ise 5 saniye için sesli bir alarm duyulur.

Akıllı anahtar daima yanınızda bulundurunuz.



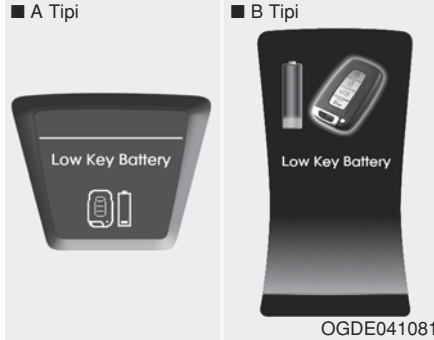
#### **Key is not detected (Anahtar algılanmadı)**

Akıllı anahtar araçta değilse veya algılanmadıysa ve motor çalıştırma/durdurma düğmesine basarsanız, LCD ekranındaki uyarı 10 saniye için yanar. Ayrıca, immobilizer göstergesi 10 saniye yanıp söner.



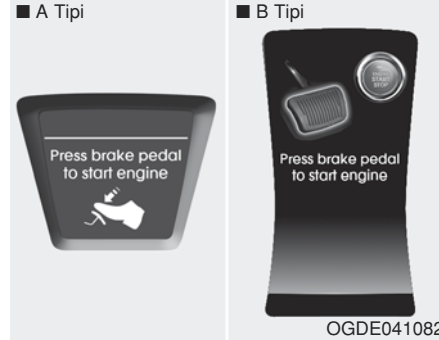
#### **Press start with smart key (Akıllı anahtarla çalıştırmaya basınız)**

LCD ekranında "Key is not detected (Anahtar algılanmadı)" uyarısı yanarken, motor çalıştırma/durdurma düğmesine basarsanız, "Press the start button with smart key (Çalıştırma düğmesine akıllı anahtar ile basınız)" uyarısı yaklaşık 10 saniye yanar. Ayrıca, immobilizer göstergesi 10 saniye yanıp söner.



#### Low key battery (Anahtar pili zayıf)

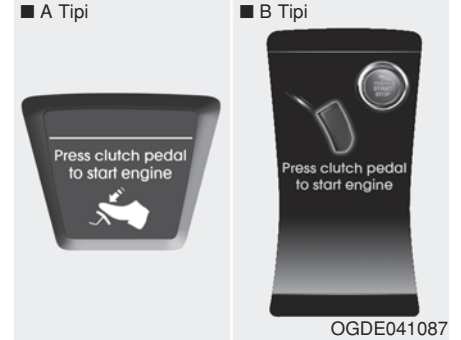
Aracın içindeki akıllı anahtar deşarj olduğunda, motor çalıştırma/durdurma düğmesi OFF konumuna getirilirse, LCD ekranındaki uyarı yaklaşık 10 saniye için yanar. Ayrıca, uyarı alarmı bir defa çalar. Pili yenisiyle değiştiriniz.



#### Press brake pedal to start engine (for automatic transaxle)

##### Motoru çalıştırmak için fren pedalına basınız (Otomatik şanzıman için)

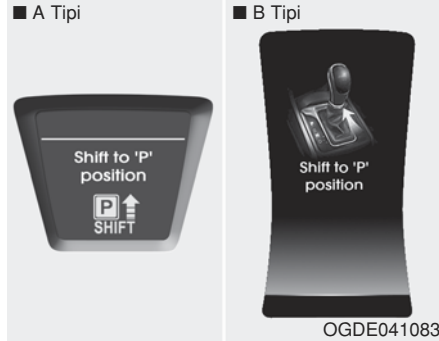
Fren pedalına basmadan motor çalıştırma/durdurma düğmesine tekrar tekrar basarak iki kez ACC konumuna değiştirirseniz, motoru çalıştırmak için fren pedalına basmanız gerektiğini göstermek için, LCD ekranındaki uyarı 10 saniye süreyle yanar.



#### Press clutch pedal to start engine (for manual transaxle)

##### Motoru çalıştırmak için debriyaj pedalına basınız (Manuel şanzıman için)

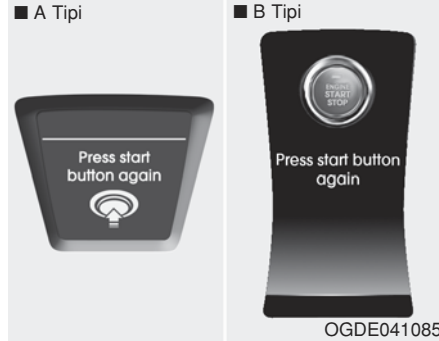
Debriyaj pedalına basmadan motor çalıştırma/durdurma düğmesine tekrar tekrar basarak iki kez ACC konumuna değiştirirseniz, motoru çalıştırmak için debriyaj pedalına basmanız gerektiğini göstermek için, LCD ekranındaki uyarı 10 saniye süreyle yanar.



### Shift to "P" position ("P" konumuna getiriniz)

Vites kolu P (Park) konumunda değilken motoru kapatmaya çalışırsanız, motor çalıştırma/durdurma düğmesi ACC konumuna döner. Düğmeye bir daha basılırsa, ON konumuna döner. Vites kolu P (Park) konumunda iken motoru kapatmak için motor çalıştırma/durdurma düğmesine basmanız gerektiğini göstermek için, LCD ekranındaki uyarı lambası 10 saniye süreyle yanar.

Ayrıca, yaklaşık 10 saniye boyunca sesli alarm duyulur (varsa).

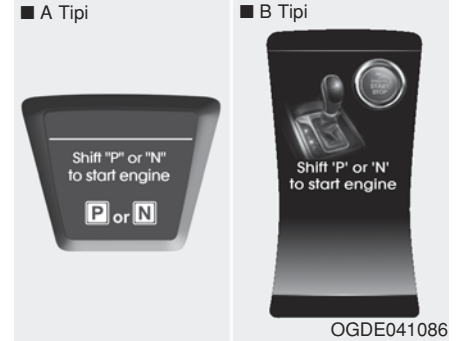


### Press start button again (Çalıştırma düğmesine tekrar basınız)

Motor çalıştırma/durdurma düğmesi sisteminde bir problem olduğunda, motor çalıştırma/durdurma düğmesini çalıştırmazsanız, motor çalıştırma/durdurma düğmesine tekrar basarak motoru çalıştırabileceğinizi göstermek üzere, uyarı 10 saniye için yanar ve sesli alarm sürekli duyulur.

Motor çalıştırma/durdurma düğmesi sistemi normal çalışırsa veya hırsızlık alarm sistemi devreye girse, sesli alarm durur.

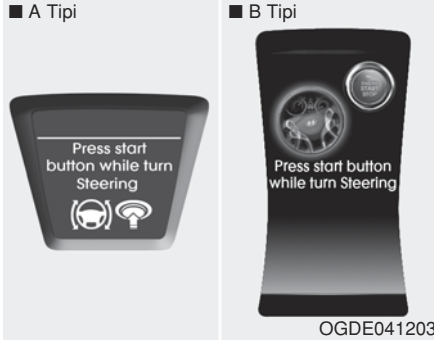
Eğer motor çalıştırma/durdurma düğmesine her bastığınızda uyarı mesajı yanıyorsa, aracınızı HYUNDAI yetkili servisine götürüp sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.



### Shift to "P" or "N" to start the engine (Motoru çalıştırmak için "P" veya "N" konumuna getiriniz)

Vites kolu P (Park) veya N (Boş) konumunda değilken motoru çalıştırmak isterseniz, LCD ekranındaki uyarı 10 saniye için yanar.

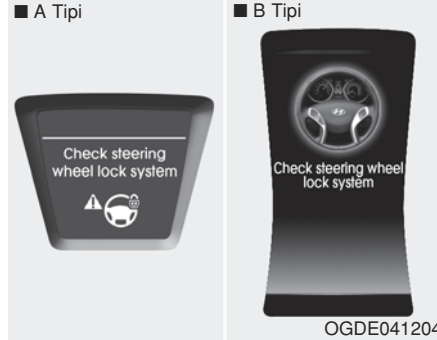
Vites kolu N (Boş) konumunda iken de motoru çalıştırabilirsiniz, ancak emniyetiniz için motoru vites kolu P (Park) konumunda iken çalıştırınız.



#### **Direksiyonu çevirirken çalıştırma düğmesine basınız (varsa)**

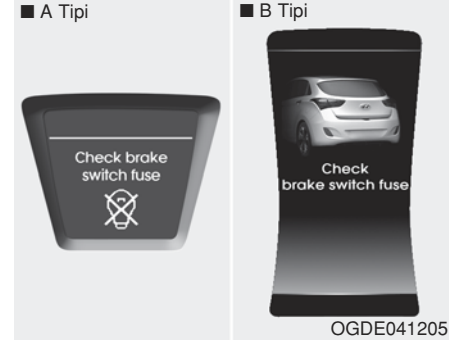
Motor çalıştırma/durdurma düğmesine basıldığında, direksiyon simidinin kilidi normal olarak açılmazsa, LCD ekranındaki uyarı lambası 10 saniye için yanar. Ayrıca, uyarı alarm sesi bir kez duyulur ve motor çalıştırma/durdurma düğmesi ışığı 10 saniye için yanıp söner.

Uyarıldığınız zaman, direksiyon simidini sağa ve sola çevirirken motor çalıştırma/durdurma düğmesine basınız.



#### **Direksiyon kilit sistemini kontrol ediniz (varsa)**

Motor çalıştırma/durdurma düğmesi OFF konumuna değiştirildiğinde, direksiyon simidi normal olarak kilitlenmezse, LCD ekranındaki uyarı lambası 10 saniye için yanar. Ayrıca, uyarı alarm sesi 3 saniye duyulur ve motor çalıştırma/durdurma düğmesi ışığı 10 saniye için yanıp söner.



#### **Fren svici sigortasını kontrol ediniz**

Fren svici sigortası çıkarıldığında, LCD ekranındaki uyarı 10 saniye için yanar.

Sigortayı yenisiyle değiştirin. Eğer mümkün değilse, kontak anahtarı ACC konumunda iken motor çalıştırma/durdurma düğmesine 10 saniye basarak, motoru çalıştırabilirsiniz.

### Uyarılar ve göstergeler (Gösterge paneli)

Tüm uyarı ışıkları kontak anahtarı ON konumuna getirilerek kontrol edilir (motoru çalıştırmayınız). Herhangi bir ışık yanmazsa, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.

Motoru çalıştırdıktan sonra, tüm uyarı ışıklarının söndüğünden emin olunuz. Herhangi birisi hâlâ yanıyorsa, bu dikkat edilmesi gereken bir durumu gösterir.

Aşağıdaki uyarı ve göstergeler sonraki sayfalarda sunulmaktadır:

- Otomatik şanzıman vites kolu göstergesi
- Düz şanzıman vites göstergesi
- Buzlu yol uyarısı
- Kapı/bagaj kapısı açık (LCD ekran)
- Park yardım uyarısı (LCD ekran)
- Lastik hava basıncı (LCD ekran)

### **Aktif ECO göstergesi (varsa)**

**ECO**

Aktif ECO çalışırken, ECO göstergesi yeşil yanacaktır. Daha detaylı bilgi için, bölüm 5'teki "Aktif ECO" kısmına bakınız.

**Emniyet kemeri uyarı ışığı ve alarmı**

Kontak anahtarını her ON (AÇIK) konumuna getirdiğinizde emniyet kemeri uyarı ışığı, kemer takılmasını dikkate almanızın, sürücü için bir hatırlatma olarak yaklaşık 6 saniye süreyle yanıp sönecek veya yanacaktır.

Daha fazla detay için, bölüm 3'teki "Emniyet kemeri" konusuna bakınız.

**Hava yastığı uyarı ışığı**

Bu uyarı ışığı, kontak anahtarını her ON konumuna getirdiğinizde, yaklaşık 6 saniye süreyle yanar.

Bu ışık, SRS düzgün bir şekilde çalışmıyorsa da yanar. Hava yastığı uyarı ışığı, kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde veya motor çalıştırıldığında yanmaz veya 6 saniye geçtikten sonra bile sürekli çalışırsa veya araç hareket halinde olduğunda yanarsa, sistemin kontrolü için HYUNDAI yetkili servisimize başvurmanızı öneririz.

**Immobilizer göstergesi****Akıllı anahtar sistemsiz**

Bu gösterge, immobilizer anahtarı yerine takılıp, motoru çalıştırmak için ON konumuna getirildiğinde yanar.

Bu sırada motoru çalıştırabilirsiniz. Motor çalıştırdıktan sonra gösterge söner.

Eğer bu gösterge, motoru çalıştırmadan önce kontak anahtarı ON konumundayken yanıp sönüyorsa, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.



### Akıllı anahtar sistemli

Akıllı anahtarı olan bir araçta aşağıdaki durumlardan birisi gerçekleşirse, immobilizer göstergesi yanar, yanıp söner veya söner.

- Akıllı anahtar araçta olduğu zaman, motor çalıştırma/durdurma düğmesi ACC veya ON konumuna getirilirse, motoru çalıştırabileceğinizi göstermek için gösterge yaklaşık 30 saniye boyunca yanar. Bununla birlikte, akıllı anahtar araçta olmadığı zaman, motor çalıştırma/durdurma düğmesine basılırsa, gösterge ışığı motoru çalıştırmayacağınızı göstermek için birkaç saniye süre ile yanıp söner.
- Akıllı anahtar aracın içindeyken motor çalıştırma/durdurma düğmesi ON konumuna getirildiğinde, eğer gösterge sadece 2 saniye yanar ve sönerse, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.
- Akü zayıf olduğunda, motor çalıştırma/durdurma düğmesine basılırsa, gösterge yanıp söner ve motoru çalıştıramazsınız. Ancak, akıllı anahtar ile motor çalıştırma/durdurma düğmesine basarak motoru çalıştırabilirsiniz. Ayrıca, akıllı anahtar sistemi ile ilgili parçalarda bir problem olduğunda, gösterge yanıp söner.

### Kapı açık uyarı ışığı



Kapı iyice kapanmadığında bu uyarı ışığı yanar.

### Bagaj kapağı açık uyarı ışığı



Bu uyarı ışığı, bagaj kapısı güvenli bir şekilde kapatılmadığı zaman yanacaktır.

### Düşük yakıt seviyesi uyarısı



Bu uyarı ışığı yakıt deposunun neredeyse boş olduğunu gösterir. Bu ışık yandığında, en kısa zamanda yakıt doldurulmalıdır. Yakıt seviyesi düşük uyarı ışığı yanık durumda veya yakıt "O/E" işaretinin altındayken araç kullanılması, motorun düzensiz ateşleme yapmasına ve katalitik konvertör (varsa) arızalarına yol açar.

**EPS (Elektronik Tahrikli  
[Destekli] Direksiyon)  
sistemi uyarı ışığı**



Bu uyarı ışığı, kontak anahtarı ON konumuna getirildiğinde yanar ve sonra söner.

Bu ışık, EPS'de bazı sorunlar olduğu zaman da yanar. Sürüş sırasında yanarsa, aracınızın kontrol edilmesi amacıyla yetkili HYUNDAI servisine başvurmanızı öneririz.

**Sinyal lambası gösterge  
ışıkları**



Gösterge paneli üzerinde yanıp sönen yeşil oklar sinyallerin gösterdiği yönü yansıtır. Oklar yanar, ancak yanıp sönmese veya normalden daha hızlı yanıp sönerse ya da hiç yanmazsa, dönüş sinyali sisteminde bir arıza var demektir. Onarım için servisimize başvurmalısınız.

**Göstergedeki Lamba**



Gösterge, arka lambalar veya farlar AÇIK olduğunda yanar.

**Kısa Huzme Gösterge Işığı  
(varsa)**



Bu gösterge ışığı farlar açıldığında yanar.

**Uzun far gösterge ışığı**



Bu gösterge farlar açık ve uzun huzme konumundayken veya sinyal kolu Selektör konumuna çekildiği zaman yanar.

### **AFLS (Adaptif Ön Aydınlatma Sistemi) arıza göstergesi (varsa)**

**AFLS**

AFLS arıza göstergesi yanarsa, AFLS düzgün çalışmıyordur. En yakın emniyetli yere yanaşın ve motoru tekrar çalıştırın. Eğer gösterge sürekli açık kalıyorsa, bir HYUNDAI yetkili servisinde frenleri hemen kontrol ettirmenizi öneririz.

### **Ön sis lambası göstergesi (varsa)**



Bu gösterge ön sis lambaları AÇIK durumdayken yanar.

### **Arka sis lambası göstergesi (varsa)**



Bu gösterge arka sis lambaları AÇIK durumdayken yanar.

### **El freni ve fren hidrolik seviyesi uyarı ışığı**



#### **El freni uyarı ışığı**

Bu ışık, kontak anahtarı START veya ON konumundayken el freni çekildiğinde yanar. El freni bırakıldığında uyarı ışığı sönmelidir.

#### **Düşük fren hidrolik seviyesi uyarı ışığı**

Uyarı ışığı sönmese, depodaki fren hidrolik seviyesinin düşük olduğunu gösterebilir.

Uyarı ışığı sönmüyorsa:

1. Dikkatle en yakın emniyetli yere sürünüz ve aracı durdurunuz.
2. Motor çalışmıyorken, derhal fren hidrolik seviyesini kontrol ediniz ve gerektiği kadar hidrolik ilave ediniz. Sonra tüm fren parçalarını hidrolik sızıntısına karşı kontrol ediniz.
3. Eğer sızıntı bulursanız, uyarı ışığı sönmese veya frenler düzgün çalışmazsa aracı kullanmayınız. HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

Aracınız ikili çapraz fren sistemi ile donatılmıştır. Bunun anlamı, ikili fren devrelerinden biri arızalandığında, diğer fren devresi ile hala frenleme yapabilirsiniz demektir. İkili fren sisteminden sadece birinin çalışması durumunda, aracın durdurulabilmesi için fren pedalına daha fazla kuvvetle ve normalden daha uzun pedal kursu ile basılması gerekir. Ayrıca, fren sisteminin sadece bir kısmı çalışırken araç normaldeki kadar kısa mesafede durmaz. Araç hareket halindeyken frenler arıza yaparsa, ilave motor freni için vitesi küçültün ve aracı en kısa zamanda emniyetli bir biçimde durdurunuz. Ampullerin çalıştığını kontrol etmek için, kontak ON konumundayken el freni ve fren hidrolik seviyesi uyarı ışıklarının yanıp yanmadığını kontrol ediniz.

### **⚠ UYARI**

**Bir uyarı ışığı yanarken aracı sürmek tehlikelidir. Eğer fren uyarı ışığı açık kalırsa, HYUNDAI yetkili servisinde frenleri hemen kontrol ve tamir ettirmenizi öneririz.**

### **EPB (Elektrikli El Freni) arıza göstergesi**

#### **EPB**

EPB arıza göstergesi kontak anahtarı ON konumuna getirildiğinde yanar, fakat yaklaşık 3 saniye sonra sönmelidir. Eğer uyarı ışığı yanmazsa ya da sürekli biçimde yanık kalıyorsa, aracınızı derhal HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirmenizi öneririz.

ESC göstergesi ESC'nin düzgün çalışmadığını göstermek için yandığı zaman, EPB arıza göstergesi yanabilir, ancak bu durum EPB'de bir arıza var demek değildir.

Detaylar için, bölüm 5'teki "EPB" kısmına bakınız.

### **ABS Fren Sistemi (ABS) uyarı ışığı**



Bu ışık kontak anahtarı ON konumuna getirildiğinde yanar ve sistem normal çalışıyorsa, yaklaşık 3 saniye sonra söner. ABS uyarı ışığı yanık kalıyor, sürüş sırasında yanmaya başlıyor veya kontak anahtarı "ON" konumuna getirildiğinde hiç yanmıyorsa, ABS ile ilgili bir sorun var demektir.

Bu durum meydana gelirse, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz. Normal fren sistemi hâlâ çalışır durumdadır, ancak ABS fren sistemi desteği yoktur.

### Elektronik fren güç dağıtım sistemi (EBD) uyarı ışığı



Sürüş esnasında iki uyarı ışığı aynı anda yanıyor, aracınızın ABS ve EBD sisteminde bir arıza olabilir.

Bu durumda, ABS ve normal fren sistemi düzgün çalışmayabilir. Sistemin, Hyundai yetkili servisine kontrol ettirilmesini öneririz.

### \* NOT

ABS uyarı ışığı veya EBD uyarı ışığı yanar ve sönmeden kalırsa, hız göstergesi veya kilometre sayacı/ yol sayacı çalışmayabilir. Ayrıca, EPS uyarı ışığı yanabilir ve direksiyon için gereken güç azalabilir veya artabilir. Bu durumda, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.

### ⚠ UYARI

**Eğer hem ABS, hem de Fren uyarı ışıkları yanıyor ve sönmiyorsa, aracınızın fren sistemi normal çalışmaz. Böylece, ani bir frende beklenmeyen ve tehlikeli bir durumla karşılaşabilirsiniz. Bu durumda, hızınızı düşürün ve ani frenden kaçınınız. Sistemin, HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirilmesini öneririz.**

### ESP (Elektronik Denge Kontrolü) göstergesi



ESP göstergesi kontak anahtarı ON konumuna getirildiğinde yanar, fakat yaklaşık 3 saniye sonra sönmelidir. ESP açıkken, sürüş şartlarını izler. Normal sürüş şartlarında, ESP ışığı sönmek olur. Kaygan yol veya düşük çekiş şartlarıyla karşılaşıldığında, ESP çalışır ve ESP göstergesi yanıp sönerek ESP'nin çalıştığını gösterir.

Fakat, ESP sistemi arızalı ise, gösterge yanar ve sönmez. Sistemin, HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirilmesini öneririz.

### ESP OFF göstergesi



ESP OFF göstergesi kontak anahtarı ON konumuna getirildiğinde yanar, fakat yaklaşık 3 saniye sonra sönmelidir. ESP OFF konumuna geçmek için, ESP OFF düğmesine basın. ESP OFF göstergesi yanarak, ESP'nin devreden çıktığını gösterir.

**Auto Stop göstergesi  
(varsa)**

Motor ISG (Idle Stop and Go) (rölanti dur ve git) sisteminin Rölanti duruş konumuna girdiğinde, bu gösterge yanar.

Otomatik çalıştırma meydana geldiğinde, gösterge panelindeki "auto stop" göstergesi 5 saniye için yanar söner.

Daha fazla bilgi için, Bölüm 5'deki "ISG (Idle Stop and Go) (rölanti dur ve git) sistemi" ne bakınız.

Eğer aracınız Tip B gösterge paneli ile donatılmış ise, gösterge LCD ekranda görüntülenecektir.

**\* NOT**

Motor ISG sistemi tarafından otomatik çalıştığında, bazı uyarı lambaları (ABS, ESC, ESC OFF, EPS veya el freni uyarı lambası) birkaç saniye için yanabilir.

Bu, düşük akü voltajı nedeniyle olur. Sisteminizde arıza olduğu anlamına gelmez.

**Hız sabitleyici göstergesi (varsa)****Hız sabitleyici göstergesi**

Gösterge, hız sabitleyici kontrol sistemi devreye sokulduğunda yanar.

Gösterge paneli üzerindeki hız sabitleyici göstergesi, direksiyon simidi üzerindeki hız sabitleyici kontrolü ON-OFF  düğmesine basıldığı zaman yanar.

Gösterge, hız sabitleyici kontrolü ON-OFF  tuşuna tekrar basıldığında söner. Hız sabitleyici kontrolünün kullanımıyla ilgili daha fazla bilgi için, bölüm 5'teki "Hız sabitleyici kontrol sistemi"ne bakınız.

**Hız sabitleyici SET (AYAR)  
göstergesi****SET**

Gösterge, hız sabitleyici kontrol düğmesi (SET veya RES+) ON konumdayken yanar.

Gösterge paneli üzerindeki hız sabitleyici SET göstergesi, hız sabitleyici kontrol düğmesine (SET- veya RES+) basıldığı zaman yanar.

Hız sabitleyici SET göstergesi, hız sabitleyici kontrol iptal düğmesine basıldığında ya da sistem devre dışı bırakıldığında yanmaz.

### TPMS (Lastik Basıncı İzleme Sistemi) göstergesi (varsa)

Düşük lastik basıncı göstergesi / TPMS arıza göstergesi



Düşük lastik basıncı göstergesi, kontak anahtarı ON konumuna getirildikten sonra 3 saniye süreyle yanar.

Lastiklerden birinin veya daha fazlasının basıncı önemli ölçüde düşük olduğunda, düşük lastik basıncı göstergesi yanar.

Lastik Basıncı İzleme Sistemi'nde bir sorun olduğunda, TPMS arıza göstergesi bir dakika kadar yanıp söndükten sonra sürekli yanar.

Bu durum meydana gelirse, sistemi yetkili bir HYUNDAİ servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.

Daha fazla detay için, bölüm 6'daki TPMS kısmına bakınız.

Düşük lastik basıncı uyarı lambası LCD ekranda yanar.

### ⚠ UYARI - Güvenli duruş

- TPMS, dış etkenler nedeniyle oluşan şiddetli ve ani bir lastik hasarı için sizi uyaramaz.
- Araçta herhangi bir dengesizlik farkederseniz, derhal ayağınızı gaz pedalından çekiniz, kademeli olarak hafif kuvvetle frene basınız ve yolun emniyetli bir bölümüne yanaşınız.

### Motor yağ basıncı uyarısı



Bu uyarı ışığı motor yağ basıncının düşük olduğunu gösterir.

Eğer ışık sürüş esnasında yanarsa:

1. Aracı emniyetli şekilde yolun kenarına çekiniz ve durunuz.
2. Motor kapalıyken, motor yağı seviyesini kontrol ediniz. Seviye düşükse, gerektiği kadar yağ ilave ediniz.

Yağ ilave ettikten sonra uyarı ışığı hâlâ yanıyorsa veya yağ bulamazsanız, HYUNDAİ yetkili servisi çağırmanızı öneririz.

### ⚠ DİKKAT

**Eğer motor yağ basıncı uyarı ışığı yanar yanmaz motor derhal durdurulmazsa, ciddi hasar oluşabilir.**



## DİKKAT

**Motor çalışırken yağ basıncı uyarı ışığı yanmaya devam ederse, motorda ciddi hasar meydana gelebilir. Yağ basıncı yetersiz olduğunda, yağ basıncı uyarı ışığı yanar. Normal çalışma sırasında, kontak anahatarı açıldığında yanmalı, daha sonra motor çalıştığında sönmelidir. Motor çalışırken yağ basıncı uyarı ışığı sönmezse, ciddi bir arıza vardır.**

**Bu durumda, aracı en kısa zamanda emniyetli bir şekilde durdurunuz, motoru kapatınız ve yağ seviyesini kontrol ediniz. Seviye düşük ise, uygun seviyeye kadar yağı tamamlayınız ve motoru yeniden çalıştırınız. Motor çalışır durumda ışık hala yanıyorsa, motoru hemen durdurunuz. Motor çalışır durumda iken, yağ uyarı ışığının yanmaya devam ettiği her durumda, sistemi bir HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirmenizi öneririz.**

## Motor yağ seviyesi uyarı ışığı (varsa)



Motor yağı seviyesinin kontrol edilmesi gerektiğinde, motor yağ seviyesi uyarı ışığı yanar.

Uyarı lambası yanarsa, motor yağı seviyesini mümkün olan en kısa sürede kontrol edin ve gerekirse motor yağı ekleyiniz.

Bir huni kullanarak önerilen yağı yavaşça doldurunuz (Yağ ikmal kapasitesi: yaklaşık 0,6 ~ 1,0 lt.).

Yalnız belirlenmiş olan motor yağınızı kullanınız (Bölüm 8'de "Önerilen yağlar ve kapasiteler" kısmına bakınız.).

Motor yağınızı yağ seviyesinin yağ seviye çubuğundaki F işaretini aşmadığından emin olacak şekilde, taşırmadan doldurunuz.

## \* NOT

- Motor yağı ilave ettikten sonra ve motor ısındıktan sonra, yaklaşık 50 km ~100 km giderseniz, uyarı lambası söner.
- Kontakı 10 saniye içinde 3 defa OFF konumundan ON konuma çevirirseniz, uyarı lambası derhal söner. Ancak, uyarı lambasını motor yağı ilave etmeden söndürürseniz, motor ısındıktan sonra yaklaşık 50 ~ 100 km. gittikten sonra lamba tekrar yanar.



## DİKKAT

**İşık motor yağı ilave edildikten ve motor ısındıktan sonra yaklaşık 50 km~100 km yol aldıktan sonra da sürekli olarak yanmaya devam ederse, sistemin kontrol edilmesi için aracınızı en yakın HYUNDAI yetkili servisine götürmenizi öneririz.**

**Motor çalıştıktan sonra lamba yanmasa bile, motor yağı kontrol edilmeli ve periyodik olarak ikmal yapılmalıdır.**



### **Motor arıza lambası (MIL)** (motor kontrol ışığı)



Bu gösterge ışığı, emisyon kontrol sisteminin çeşitli bileşenlerini izleyen Motor Kontrol Sisteminin bir parçasıdır. Eğer sürüş esnasında bu ışık yanarsa, emisyon kontrol sisteminin bir yerinde olası bir problem tespit edildiğini gösterir.

Bu ışık ayrıca, kontak anahtarı “ON” konumuna getirildiğinde de yanar ve motor çalıştırıldıktan sonra birkaç saniye içinde söner. Sürüş sırasında yanarsa veya kontak anahtarı “ON-açık” konumuna getirildiği zaman yanmazsa, sistemin kontrol edilmesi için HYUNDAI yetkili servisine gitmenizi öneririz.

Genellikle, aracınızı sürmeye devam edebilirsiniz, fakat sistemi HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirmenizi öneririz.

### **⚠ DİKKAT**

**Emisyon Kontrol Sistemi Arıza Gösterge Işığı yanarken uzun süreli araç kullanımı, aracın sürülebilirliğine ve/veya yakıt ekonomisine etki eden emisyon kontrol sistemlerinin hasar görmesine neden olabilir.**



### **DİKKAT - Benzinli Motor**

**Emisyon Kontrol Sistemi Arıza Gösterge Işığı yanmaya başlarsa, motorun güç kaybına neden olabilecek katalitik konvertör hasarı olasıdır. Sistemin, HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirilmesini öneririz.**



### **DİKKAT - Dizel motor (DPF varsa)**

**Arıza gösterge lambası yanıp sönerken, aracı 60 km/sa. veya ikinci vitesten büyük bir viteste 1.500 ~ 2.000 motor devrinde belirli bir süre (yaklaşık 25 dakika) sürdükten sonra yanıp sönmeye durabilir.**

**Arıza gösterge ışığı buna rağmen yanıp sönmeye devam ederse, sistemi yetkili HYUNDAI servisine kontrol ettirmenizi öneririz.**

**Arıza gösterge ışığı yanıp sönerken uzun süre sürmeye devam ederseniz, DPF sistemi hasar görebilir ve yakıt tüketim durumu kötüleşebilir.**



### **DİKKAT - Dizel Motor**

**Emisyon Kontrol Sistemi Arıza Gösterge Işığı yanıp sönerse, motor gücünde kayıplara neden olan, yanma sesi ve kötü emisyon oluşturan, enjeksiyon miktar ayarı ile ilgili bazı hatalar meydana gelebilir. Sistemin, HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirilmesini öneririz.**

**Motor soğutma suyu sıcaklığı uyarı ışığı (varsa)**



Motor soğutma suyu sıcaklığı  $120 \pm 3^{\circ}\text{C}$  üzerine çıktığında uyarı ışığı yanar. Hararet yapmış bir motorla yola devam etmeyin. Aracınız hararet yaparsa, bölüm 6'daki "Hararet" kısmına bakınız.

**\* NOT**

Motor soğutma suyu sıcaklık uyarı ışığı yanarsa, bu motora zarar verebilecek aşırı ısınmayı gösterir.

**Ön ısıtma göstergesi (Dizel motor)**



Kontak anahtarını "ON-açık" konumuna getirdiğinizde, gösterge ışığı yanar. Motor, ön ısıtma gösterge ışığı söndükten sonra çalıştırılabilir. Bu uyarı ışığının yanma süresi; soğutma suyu harareti, hava sıcaklığı ve akünün durumuna göre değişir.

**\* NOT**

Ön ısıtma işlemi tamamlandıktan sonra, motor 2 saniye içinde çalıştırılmazsa, kontak anahtarını 10 saniye süreyle LOCK/OFF konumuna geri getiriniz ve sonra ön ısıtmayı tekrar etmek için yeniden ON konuma getiriniz.

**⚠ DİKKAT**

**Motor ısındıktan sonra veya sürüş sırasında, ön ısıtma göstergesi ışığı yanmaya veya yanıp sönmeye devam ederse, sistemi HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirmenizi öneririz.**

**Yakıt filtresi uyarı ışığı (Dizel motor)**



Bu uyarı ışığı, kontak anahtarı "ON" konumuna getirildikten sonra 3 saniye süreyle yanar ve sonra söner. Işık motor çalışırken yanarsa, bu durum yakıt filtresi içinde su biriktiğini gösterir. Bu durumda, yakıt filtresi içindeki suyu alınız. Daha fazla detay için, bölüm 7'deki "Yakıt filtresi" kısmına bakınız.

**⚠ DİKKAT**

**Yakıt filtresi uyarı ışığı yandığında, motor gücü (araç hızı ve rölanti hızı) düşebilir. Uyarı ışığı yanarken sürüşe devam ederseniz, aracınızın motor parçaları ve ortak yakıt hattı enjeksiyon sistemi hasar görebilir. Bu durum meydana gelirse, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.**

### ***Şarj sistemi uyarısı***

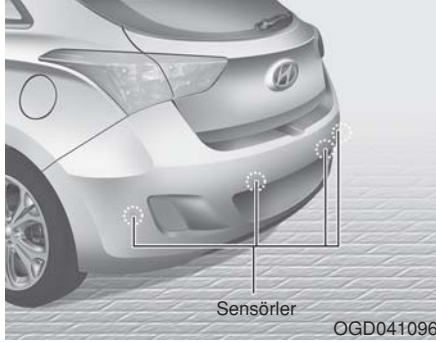


Bu uyarı ışığı dinamoda veya elektrik şarj sisteminde bir arıza olduğunu gösterir.

Eğer uyarı ışığı araç hareket halindeyken yanarsa:

1. En yakın emniyetli yere yaklaşınız.
2. Motoru çalıştırmadan, dinamo kayışının gevşek veya kopuk olup olmadığını kontrol ediniz.
3. Kayış düzgün durumdaysa, elektrik şarj sisteminin bir yerinde bir problem vardır. Sistemin, Hyundai yetkili servisine kontrol ettirilmesini öneririz.

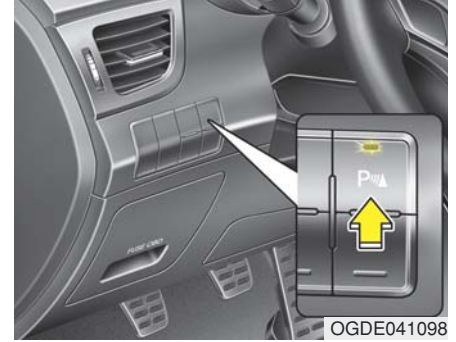
## GERİ PARK ETME YARDIM SİSTEMİ (VARSA)



### ⚠ UYARI

Geri park etme yardım sistemi yalnızca tamamlayıcı bir işlevdir. Geri park etme yardım sisteminin çalışması çeşitli faktörler (çevresel koşullar da dahil) tarafından etkilenebilmektedir. Geri manevra yapmadan önce ve manevra sırasında aracın arkasındaki alanı kontrol etme sorumluluğu her zaman için sürücüye aittir.

Geri park etme yardım sistemi, araç geriye hareket ederken aracın arkasındaki 120 cm. mesafe içinde bir nesnenin algılanması halinde sesli uyarı yaparak sürücüye yardımcı olur. Bu tamamlayıcı bir sistemdir ve sürücünün azami dikkat ve özen göstermesi gerekliliğinin yerini alma amacını taşımaz. Arka sensörler tarafından belirlenebilen nesneler ve algılama alanı sınırlıdır. Geri manevra yaparken, sanki geri park etme yardım sistemi olmayan bir araçta bulunuyormuş gibi, arkanızda ne olduğuna azami dikkat gösteriniz.



### Geri park etme yardım sisteminin çalışması

#### Çalışma şartları

- Bu sistem, geri park yardımı OFF (Kapalı) düğmesi yanmıyorken devreye girer.

Geri park etme yardım sisteminin devreden çıkartmak isterseniz, geri park yardımı OFF düğmesine tekrar basın (Düğmenin üzerindeki gösterge yanacaktır). Sistemi açmak için, düğmeye tekrar basın (düğme üzerindeki gösterge sönecektir).

- Bu sistem kontak anahtarı ON (AÇIK) konumunda geriye giderken devreye girer.

Araç 5 km/s üzerinde hızla hareket ediyorsa, sistem düzgün çalışmayabilir.

- Geri park etme yardım sistemi çalışırken algılama mesafesi yaklaşık 120 cm'dir.
- Aynı anda ikiden fazla nesne algılanırsa, en yakında olan nesne ilk önce tanınır.

### **Uyarı seslerinin tipleri**

- Bir nesne arka tampondan 61 cm ile 120 cm arasında bir mesafede olduğunda: Alarm fasıllı olarak çalar.
- Bir nesne arka tampondan 31 cm ile 60 cm arasında bir mesafede olduğunda: Alarm daha sık çalar.
- Bir nesne arka tampondan 30 cm içinde bir uzaklıkta olduğunda: Alarm sürekli biçimde çalar.

### **Uyarı göstergesi tipleri (varsa)**

| Nesneden uzaklık | Uyarı göstergesi                                                                       |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| 61cm ~ 120 cm    |  *1 |
| 31cm ~ 60 cm     |  *1 |
| 30 cm'den az     |  *1 |

\*1: Her sensör (Sol, Orta, Sağ) tarafından nesnenin algılanma aralığını gösterir.

\* Nesnenin sensörler arasında veya çok yakınında olması durumunda, gösterge farklı olabilir.

### **Geri park etme yardım sisteminin çalışmadığı şartlar**

#### **Geri park etme yardım sistemi aşağıdaki durumlarda düzgün çalışmayabilir:**

1. Sensörde nem donmuş olabilir (nem temizlendiğinde sensör normal çalışacaktır).
2. Sensörün üzerini kar veya su gibi yabancı maddeler kaplamıştır ya da sensör tıkanmıştır (Yabancı madde temizlendiğinde ya da sensörün tıkanıklığı giderildiğinde sensör normal çalışacaktır.).
3. Düzgün olmayan yollarda (stabilize yollar, mıcır, kasisler, eğimler) sürüş.
4. Sensör alanı içinde aşırı gürültü çıkaran nesneler olması (araç kornaları, yüksek sesli motosiklet motorları, veya havalı kamyon frenleri).
5. Şiddetli yağmur veya su püskürmesi vardır.
6. Sensör alanı içinde kablosuz vericiler veya cep telefonları vardır.
7. Römork çekme.

### **Sensör algılama alanı aşağıdaki durumlarda azalabilir:**

1. Sensör kar veya su gibi yabancı maddelerle kirlenmiştir (Bulaşan maddeler temizlendiğinde, algılama mesafesi normale dönecektir).
2. Dış hava sıcaklığı aşırı derecede sıcak veya soğuktur.

### **Sensör aşağıdaki yabancı maddeleri algılamayabilir:**

1. İp, zincir veya küçük çubuk gibi keskin veya ince nesneler.
2. Kumaş, süngersi madde veya kar gibi sensör frekansını emebilecek nesneler.
3. Çap olarak 14 cm'den dar ve 1 metreden küçük olan algılanamayan nesneler.

### **Geri park etme yardım sistemi önlemleri**

- Geri park etme yardım sistemi, algılanan nesnelerin şekil ve hızına bağlı olarak, ardışık ses çıkarmayabilir.
- Aracın tampon yüksekliğinde veya sensör montajında değişiklik yapıldığı ya da bunlar hasar gördüğü takdirde geri park yardım sistemi çalışmayabilir. Fabrikada takılmamış herhangi bir donanım veya aksesuar da sensör performansını engelleyebilmektedir.
- Sensör kendisinden 30 cm'den daha az mesafedeki nesneleri algılamayabilir veya hatalı bir mesafe algılaması yapabilir. Dikkatli olun.
- Sensör donmuş, kar, kir veya suyla kirlendiği zaman, bulaşan maddeler yumuşak bir bez ile temizleninceye kadar sensör çalışmayabilir.
- Sensörü bastırmayın, vurmayın veya kazımayın. Sensörde hasar meydana gelebilir.

### \* NOT

Sistem yalnızca sensörlerin algılama konumu ve alanı içindeki bazı nesneleri algılayabilir; sensör takılı olmayan diğer alanlardaki nesneleri algılayamaz. Sensörler arasında bulunan küçük veya ince nesneler de sensörler tarafından algılanmayabilir.

Geri manevra yaparken her zaman aracın arkasını gözle kontrol ediniz.

Sistemin özellikleri ve sınırlamaları hakkında bilgi sahibi olmayan araç sürücülerini bilgilendirmeyi unutmayınız.

### UYARI

Yol üzerindeki nesnelere, özellikle de yayalara ve çocuklara yakın biçimde araç sürerken, çok dikkatli olunuz. Mesafesi, ebadı veya malzemesi nedeniyle -ki bunların hepsi sensörün etki alanını sınırlamaktadır- bazı nesnelerin sensörler tarafından algılanmayabileceğini unutmayınız. Aracı herhangi bir yöne hareket ettirmeden önce, aracın hiçbir engel tarafından engellenmediğinden emin olmak için, daima gözle kontrol ediniz.

### Kendi kendine arıza teşhisi

Vitesi R (Geri) konumuna aldığınızda ve aşağıdakilerden birisi veya daha fazlası meydana gelirse, geri park etme yardım sisteminde bir arıza var demektir.

- Sesli bir uyarı alarmı duymazsınız veya sesli alarm kesikli duyulursa.



(yanıp sönüyor)

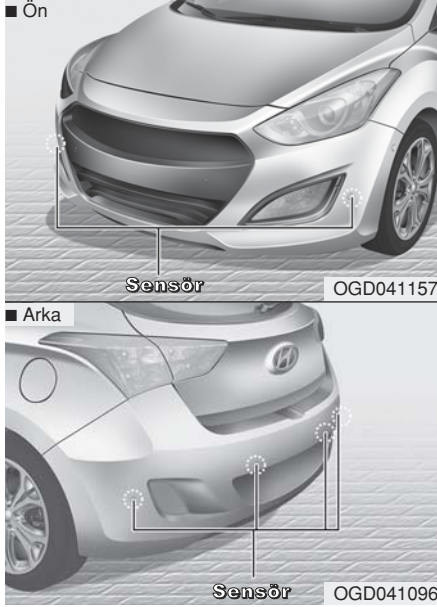
- görüntülenir (varsa).

Bu durum meydana gelirse, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.

### UYARI

Yeni aracınızın garantisi, geri park yardım sistemi arızası nedeniyle araçta bulunanların yaralanması veya araçta olabilecek hasarları veya kazaları kapsamamaktadır. Daima dikkatli ve güvenli sürünüz.

## PARK YARDIM SİSTEMİ (VARSA)

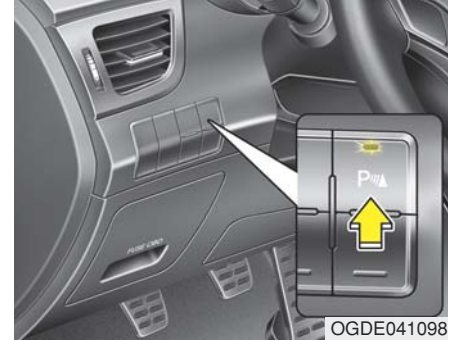


Park yardım sistemi aracın hareket etmesi esnasında, aracın önünde 60 cm mesafe ve arkasında 120 cm. mesafe içinde gösterge panelinde bir nesne alanı algılandığını görüntüleyerek veya sesli uyarı yaparak sürücüyü yardımcı olur.

Bu tamamlayıcı bir sistemdir ve sürücünün azami dikkat ve özen göstermesi gerekliliğinin yerini alma amacını taşımaz. Sensörler tarafından belirlenebilen nesneler ve algılama alanı sınırlıdır. Hareket ederken sanki park yardım sistemi olmayan bir araçta bulunuyormuş gibi arkanızda ve önünüzde olanlara azami dikkati gösteriniz.

### ⚠ UYARI

**Park yardım sistemi ilave fonksiyon olarak kabul edilmelidir. Sürücü, aynı zamanda ön ve arkayı kontrol ediyor olmalıdır. Park etme yardım sisteminin çalışma fonksiyonu, etraftaki birçok faktör ve koşullar tarafından olumsuz etkilenebilir, ancak sorumluluk daima sürücüye aittir.**



### Park yardım sisteminin çalışması

#### Çalışma şartları

- Vites konumunu R (geri) konuma getirdiğinizde, park etme yardım sistemi gösterge tuşu otomatik olarak açılır ve park etme yardım sistemi devreye girer. R (geri) vitesinden çıktığınızda ve 10 km/sa. üzerinde seyrettiğinizde, otomatik olarak kapatılır.
- Park yardım sistemini düğmeye basarak kapatabilirsiniz.



- 10 km/sa. hızdan daha düşük bir hızla gittiğinizde, ileri harekette algılanan mesafe yaklaşık 60 cm'dir.
- Aynı anda ikiden fazla nesne algılanırsa, en yakında olan nesne ilk önce tanınır.

### \* NOT

Sistem ON konumunda iken, nesneden olan uzaklık yaklaşık 25 cm'den az ise, çalışmayabilir.

### Uyarı göstergesi tipi ve sesi

 : Uyarı Sesi ile  
 : Uyarı Sesi olmadan

| Nesneden uzaklık |      | Uyarı göstergesi                                                                  |                                                                                     | Uyarı sesi                  |
|------------------|------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
|                  |      | İleri doğru sürerken                                                              | Geriye doğru sürerken                                                               |                             |
| 120 cm ~ 61 cm   | Ön   | -                                                                                 | -                                                                                   | -                           |
|                  | Arka | -                                                                                 |  | Alarm fasıllı olarak çalar  |
| 60 cm ~ 31 cm    | Ön   |  |  | Alarm sık aralıklarla çalar |
|                  | Arka | -                                                                                 |                                                                                     | Alarm sık aralıklarla çalar |
| 30 cm            | Ön   |  |  | Alarm sürekli biçimde çalar |
|                  | Arka | -                                                                                 |                                                                                     | Alarm sürekli biçimde çalar |

### \* NOT

- Gerçek uyarı sesi ve gösterge, nesnelere ve sensör durumuna bağlı olarak resme göre değişebilir.
- Aracın sensörünü yüksek basınçlı su ile yıkamayınız.



## DİKKAT

- *Bu sistem sadece sensörlerin kapsama alanındaki nesneleri algılar.*

*Sensörlerin kapsama alanı dışındaki nesneleri algılamaz. Sensörler arasında bulunan küçük veya ince nesneler de sensörler tarafından algılanmayabilir.*

*Geri manevra yaparken her zaman aracın arkasını gözle kontrol ediniz.*

- *Sistemin özellikleri ve sınırlamaları hakkında bilgi sahibi olmayan araç sürücülerini bilgilendirmeyi unutmayınız.*

## Park yardım sisteminin çalışmadığı durumlar

*Park yardım sistemi aşağıdaki durumlarda düzgün çalışmayabilir:*

1. Sensörde nem donmuş olabilir (nem temizlendiğinde sensör normal çalışacaktır).
2. Sensörün üzerini kar veya su gibi yabancı maddeler kaplamıştır ya da sensör tıkanmıştır (Yabancı madde temizlendiğinde ya da sensörün tıkanıklığı giderildiğinde sensör normal çalışacaktır).
3. Sensör kar veya su gibi yabancı maddelerle kirlenmiştir (Bulaşan maddeler temizlendiğinde, algılama mesafesi normale dönecektir).
4. Park yardım düğmesi kapalıdır.

*Aşağıdaki durumlarda park yardım sistemi arızası ihtimali vardır:*

1. Stabilize yollar, mucurlu yollar, bozuk, eğimli yollar gibi muntazam olmayan yollarda araç sürüşü.
2. Sensörle etkileşime girebilecek, araç kornaları, yüksek sesli motorsiklet motorları, veya havalı kamyon frenleri gibi aşırı gürültü çıkaran nesneler.
3. Şiddetli yağmur veya su sıçraması.
4. Sensör alanı içinde kablosuz vericiler veya cep telefonları.
5. Sensörün üzeri karla kaplı.

*Sensör algılama alanı aşağıdaki durumlarda azalabilir:*

1. Dış hava sıcaklığı aşırı derecede sıcak veya soğuktur.
2. Çap olarak 14 cm.den dar ve 1 metreden küçük olan algılanamayan nesneler.

*Sensör aşağıdaki yabancı maddeleri algılamayabilir:*

1. İp, zincir veya küçük çubuk gibi keskin veya ince nesneler.
2. Kumaş, süngersi madde veya kar gibi sensör frekansını emebilecek nesneler.

### \* NOT

1. Uyarı Sistemi algılanan nesnelerin şekil ve hızına bağlı olarak ardışık ses çıkarmayabilir.
2. Aracın tampon yüksekliğinde veya sensör montajında değişiklik yapıldığı takdirde park etme yardım sistemi çalışmayabilir. Fabrikada takılmamış herhangi bir donanım veya aksesuar da sensör performansını engelleyebilmektedir.
3. Sensör, kendisinden 30 cm'den daha az mesafedeki nesneleri tanımayabilir veya hatalı bir mesafe algılaması yapabilir. Dikkatli kullanınız.
4. Sensör kar nedeniyle donmuş, kar veya su nedeniyle kirlendiği zaman bulan maddeler yumuşak bir bez ile temizleninceye kadar sensör çalışmayabilir.
5. Sensör yüzeyine hasar verebilecek sert objelerle sensöre bastırmayınız, vurmayınız veya çizmeyiniz. Sensörde hasar meydana gelebilir.

### \* NOT

Sistem yalnızca sensörlerin algılama konumu ve alanı içindeki bazı nesneleri algılayabilmektedir; Sistem sensör takılı olmayan diğer yerlerdeki nesneleri algılamaz. Sensörler arasına yerleşmiş olan, küçük ince çubuk veya nesneler de algılanmayabilir.

Sürüş sırasında aracın önünü ve arkasını daima gözle kontrol ediniz.

Sistemin özellikleri ve sınırlamaları hakkında bilgi sahibi olmayan araç sürücülerini bilgilendirmeyi unutmayınız.

### ⚠ UYARI

Yol üzerindeki nesnelere, özellikle de yayalara ve çocuklara yakın biçimde araç sürerken, çok dikkatli olunuz. Nesnenin mesafesi, ebadı veya malzemesi nedeniyle ki, bunların hepsi sensörün etki alanını sınırlayabilmektedir, bazı nesnelerin sensörler tarafından algılanamayabileceğini aklınızda tutunuz. Aracı herhangi bir yöne hareket ettirmeden önce, aracın hiçbir engel tarafından engellenmediğinden emin olmak için, daima gözle kontrol ediniz.

### Kendi kendine arıza teşhisi

Vitesi R (Geri) konumuna aldığınızda ve aşağıdakilerden birisi veya daha fazlası meydana gelirse, geri park etme yardım sisteminde bir arıza var demektir.

- Sesli bir uyarı alarmı duymazsanız veya sesli alarm kesikli duyulursa.



(yanıp söner)

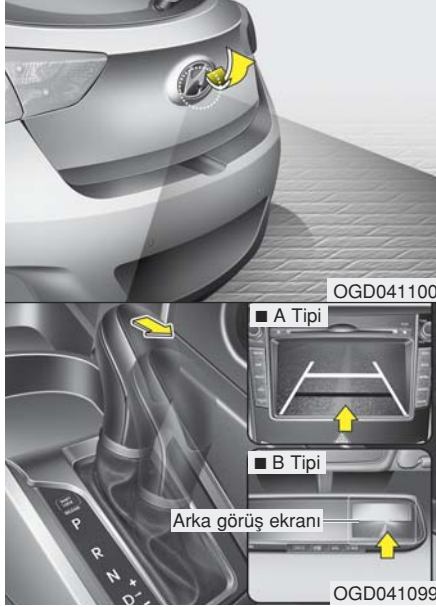
görüntülenir (varsa).

Bu durum meydana gelirse, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.

### ⚠ UYARI

Yeni aldığınız aracın garantisi, park etme yardım sistemi ile ilgili olarak araçta bulunanların yaralanması veya araçta olabilecek hasarları veya kazaları kapsamamaktadır. Daima dikkatli ve güvenli sürünüz.

## GERİ BAKIŞ KAMERASI (VARSA)



Kontak anahtarı açık iken vites kolunu R (geri) konumuna getirirseniz, geri vites lambası yanar, arka görüş kamerasının kapağı açılır ve sonra arka görüş kamerası devreye girer.

Vitesi R (Geri) konumundan P (Park), D (İleri) veya N (Nötr) konumlarına değiştirdiğinizde, arka görüş kamerası kapağı 10 dakika sonra kapanacaktır.

### \* NOT

Arka görüş kamerası kapağının kapatılması sırasında bir ses gelir, bu durum normaldir.

### B Tipi

Arka görüş kamerası devredeyken, kameranın AÇMA/KAPAMA düğmesine basılarak kamera kapatılabilir.

Kamerayı tekrar açmak için, kontak anahtarı açık ve vites kolu R (Geri) konumunda iken AÇMA/KAPAMA düğmesine tekrar basın. Ayrıca, kontak anahtarı kapatılıp tekrar açıldığında, kamera otomatik olarak devreye girer.

### ⚠ DİKKAT

- *Aracı yıkamadan önce, arka görüş kamerası kapağının kapalı olup olmadığını kontrol ediniz. Aracı arka görüş kamerası kapağı açık iken yıkarsanız, arka görüş kamerası hasar görebilir.*
- *Arka görüş kamerası kapağını el ile açmaya kalkışmayınız. Arka görüş kamerası hasarlanabilir.*

### ⚠ UYARI

- **Bu sistem sadece tamamlayıcı bir işlevdir. Geri gitmeden önce ve gi-diş sırasında, aracın etrafındaki bölgeyi ve iç/dış dikiz aynalarını kontrol etmek daima sürücünün görevidir, zira kameradan görünmeyen bir ölü bölge vardır.**
- **Kamera lenslerini daima temiz tutunuz. Eğer lensler yabancı mad-deler ile kapanırsa, kamera normal olarak çalışmaz.**

## DÖRTLÜ FLAŞÖR SİSTEMİ



Dörtlü flaşör sistemini, aracınızı tehlikeli bir yerde durdurmak gerektiğinde kullanmalısınız. Bu tür bir acil duruş yapmanız gerektiğinde, mutlaka mümkün olduğu kadar yolun sağına yanaşınız.

Dörtlü flaşör uyarı ışıkları dörtlü flaşör düğmesine basıldığında yanar. Bu durumda bütün sinyal lambaları yanıp sönmeye başlar. Dörtlü flaşör sistemi, kontak anahtarı kontağa takılı olmasa bile çalışır.

Dörtlü flaşör sistemini kapatmak için, düğmeye ikinci defa basınız.

## AYDINLATMA

### Akü tasarruf fonksiyonu

- Bu özelliğin amacı, akünün boşalmasını önlemektir. Sürücü kontak anahtarını çıkardığı (Akıllı anahtar: motoru kapattığı) ve sürücü tarafındaki kapıyı açtığı zaman, sistem otomatik olarak park ışıklarını söndürür.
- Bu özellik sayesinde, sürücü gece vakti yolun kenarına park ettiği zaman, park lambası otomatik olarak söndürülecektir.  
Gerektiğinde, kontak anahtarı çıkarılmışken lambaları yanık tutmak için, aşağıdaki işlemleri yapınız:
  - Sürücü tarafı kapısını açınız.
  - Direksiyon kolunu üzerindeki aydınlatma anahtarını kullanarak park lambalarını kapatıp tekrar açınız.

### Far tasarruf fonksiyonu (varsa)

Farlar (ve/veya arka lambalar) kontak anahtarı çıkartıldıktan veya ACC veya LOCK konumuna getirildikten sonra, yaklaşık 20 dakika açık kalır. Ancak, eğer sürücü kapısı açılıp kapatılırsa, farlar 30 saniye sonra kapanır.

Farlar, uzaktan kumandadaki kilitleme düğmesine veya akıllı anahtara iki kez basılarak veya aydınlatma anahtarı far veya Otomatik aydınlatma konumundan kapalıya getirilerek kapatılabilir.

Far gecikme fonksiyonu devreye sokabilir veya devreden çıkarabilirsiniz. Bu bölümdeki "Kullanıcı ayarları" konusuna bakınız.



### DİKKAT

***Eğer sürücü diğer kapılardan aracı terk ederse (sürücü kapısı hariç), akü biriktirici fonksiyonu devreye girmez ve far geciktirme fonksiyonu otomatik olarak kapanmaz. Bu nedenle, akünün boşalmasına neden olur. Bu durumda, araçtan çıkmadan önce bu lambayı kapatmayı unutmayınız.***

### Far ışığı (Far) hoşgeldiniz fonksiyonu (varsa)

Far anahtarı ON veya AUTO konumunda ve tüm kapılar (ve bagaj kapısı) kapalı ve kilitli olduğunda, uzaktan kumandadaki veya akıllı anahtardaki kapı kilidini açma tuşuna basarsanız, farlar yaklaşık 15 saniye için yanar.

Far anahtarı AUTO konumunda olduğunda, bu işlev sadece gece çalışır.

Bu defa, kapı kilidini açma tuşuna tekrar veya uzaktan kumandadaki veya akıllı anahtardaki kapı kilitleme tuşuna basarsanız, farlar derhal söner.

Far hoşgeldin işlevini devreye sokabilir veya devreden çıkarabilirsiniz. Bu bölümdeki "Kullanıcı ayarları" konusuna bakınız.

### Statik viraj ışığı (varsa)

Viraj alırken, görüşünüz ve güvenliğiniz için, statik viraj lambası otomatik olarak yanar. Bu sistem aşağıdaki durumlarda otomatik olarak çalışır:

- Aracın hızı 10 km/sa. değerinin altında ve direksiyon simidi açısı yaklaşık 80 derece olduğunda.
- Aracın hızı 10 km/sa. değerinin üstünde ve direksiyon simidi açısı yaklaşık 35 derece olduğunda.
- Araç sabit durma konumunda iken.
- Yukarıdaki koşullardan birisi ile geri doğru sürdüğünüzde, ışıklar ters yönde yanar.



### Aydınlatma kontrolü

Aydınlatma anahtarının bir Far, bir de Park lambaları konumu vardır.

Işıkları çalıştırmak için, kontrol kolunun ucundaki topuzu aşağıdaki konumlardan birisine çeviriniz:

- (1) OFF (KAPALI) konumu
- (2) Park lambası konumu
- (3) Far konumu
- (4) Otomatik aydınlatma konumu (varsa)



### Park lambası konumu ( )

Aydınlatma anahtarı park lambaları konumundayken, arka lambalar, pozisyon lambaları, plaka ve gösterge paneli aydınlatmaları AÇIK olur.



OED040800

### Far konumu (D)

Aydınlatma anahtarı far konumundayken, farlar, arka lambalar, pozisyon lambaları, plaka ve gösterge paneli aydınlatmaları AÇIK olur.

### \* NOT

Farları açmak için, kontak anahtarı mutlaka "ON" konumunda olmalıdır.



OYN049201

### Otomatik ışık/AFLS konumu (varsa)

Aydınlatma anahtarı OTOMATİK aydınlatma konumundayken, arka lambalar ve farlar aracın dışındaki ışık miktarına göre otomatik olarak AÇILIR veya KAPANIR. Eğer aracınız uyarlanmış ön aydınlatma sistemi (AFLS) ile donatılmış ise, far devrede iken de çalışır.

### ⚠ DİKKAT

- Otomatik aydınlatma sistemi kontrolünün daha sağlıklı çalışabilmesi için, gösterge panelinde bulunan sensörün üzerine (1) herhangi bir şey koymayın.
- Sensörü cam temizleyicisi ile temizlemeyin, bu temizleyiciler sensörün çalışmasını engelleyebilecek bir film tabakası bırakabilir.
- Aracınızın ön camında renkli cam ya da başka tür film kaplamaları varsa, Auto aydınlatma sistemi düzgün çalışmayabilir.





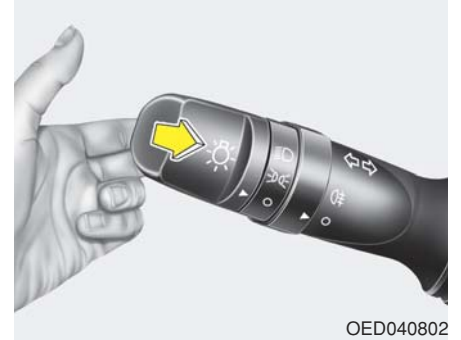
### Uzun huzme çalışması

1. Aydınlatma svicini far konumuna çeviriniz.
2. Kolu sizden uzağa itiniz.

- Uzun huzmeli farlar açıldığında, uzun huzme göstergesi yanar.
- Akünün boşalmasını önlemek için, motor çalışmıyorken ışıkları uzun süre açık bırakmayınız.

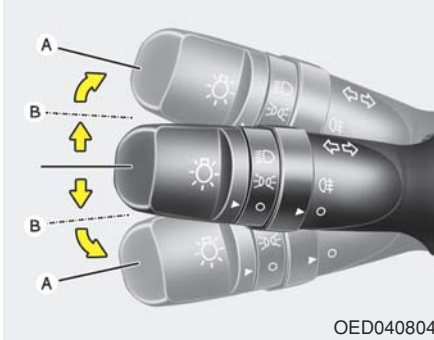
### ⚠ UYARI

**Etrafta başka araçlar olduğunda, uzun huzmeyi kullanmayınız. Uzun huzmenin kullanılması, diğer sürücülerin görüşünü engelleyebilir.**



### Selektör

Kolu kendinize doğru çekiniz. Bırakıldığında normal konumuna döner. Bu selektör özelliğini kullanmak için farların açık olmasına gerek yoktur.



### Dönüş ve şerit değiştirme sinyalleri

Sinyal lambalarının çalışması için kontak anahtarı açık olmalıdır. Sinyal lambalarını çalıştırmak için, kolu yukarı veya aşağı hareket ettiriniz (A). Gösterge panelindeki yeşil ok şeklindeki göstergeler hangi sinyalin çalıştığını gösterir.

Dönüş tamamlandıktan sonra kendi kendine söner. Eğer gösterge dönüşten sonra da yanıp sönmeye devam ediyorsa, kolu elle OFF konumuna getiriniz.

Şerit değiştirme sinyali vermek için, sinyal kolunu hafifçe hareket ettiriniz ve o konumda tutunuz (B). Bırakıldığı zaman kol OFF konumuna geri gelir.

Eğer göstergelerden birisi yanıp sönmekten devamlı yanıyor veya anormal şekilde yanıp söniyorsa, sinyal ampullerinden birisi yanmış olabilir ve değiştirilmesi gerekir.

### **Tek dokunuşla şerit değiştirme işlevi (varsa)**

Tek dokunuşla şerit değiştirme işlevini etkinleştirmek için, dönüş sinyali kolunu hafifçe hareket ettirin ve sonra bırakınız. Şerit değiştirme sinyalleri 3 kez yanıp söner.

Tek dokunuşla şerit değiştirme işlevini, "Kullanıcı ayarları" kapsamındaki "Auto triple turn" (otomatik üçlü dönüş) konumunda devreden çıkarabilirsiniz. Bölüm 4'teki "Kullanıcı ayarları" konusuna bakınız.

### **\* NOT**

Eğer göstergelerden birisinin yanıp sönmesi anormal derecede hızlı veya yavaş ise, ampul yanmış veya devredeki elektrik bağlantısı bozulmuş olabilir.



### Ön Sis Lambası (varsa)

Sis farları, sis, yağmur veya kar nedeniyle görüşün zayıf olduğu zamanlarda daha iyi görüş sağlamak için kullanılır. Sis farları, park lambaları açıldıktan sonra sis farı düğmesi (1) çevrilerek açılır. Sis farlarını kapatmak için, sis farı düğmesini (1) O (Off) konumuna çeviriniz.



### DİKKAT

**Sis lambaları çalışırken aracın elektrik gücünü büyük miktarda tüketirler. Sis lambalarını sadece görüş düşük olduğu zaman kullanınız.**



### Arka Sis Lambası

Arka sis lambalarını söndürmek için, farlar açık olduğunda, arka sis lambası svicini (1) açık konumuna getiriniz.

Ayrıca, arka sis lambaları, ön sis far düğmesi açıldıktan (varsa) ve far anahtarı park lambaları konumuna getirildikten sonra, arka sis lambaları düğmesi açıldığında yanar.

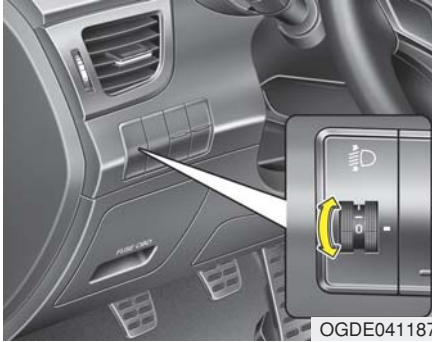
Arka sis lambalarını söndürmek için, arka sis lambaları düğmesini tekrar açık konumuna getiriniz.

### Gündüz farları (varsa)

Gündüz Farları (DRL) gün ışığında diğerlerinin aracınızın önünü görmesini kolaylaştırır. Bu sistem birçok değişik sürüş şartlarında yararlı olabilir, özellikle gün batımında ve şafakta yararlıdır.

DRL sistemi aşağıdaki durumda tahsis edilmiş lambayı söndürür:

1. Park lambaları veya far ışığı (kısa huzme) AÇIK konumunda.
2. Motor OFF konumunda.



## Far Yükseklik Ayar Sistemi (varsa)

### Manuel tip

Far seviyesini yolcu sayısı ve bagajdaki yük ağırlığına göre ayarlamak için, far yükseklik ayarı düğmesini çeviriniz.

Düğmenin konumu ne kadar yüksek olursa, farın seviyesi o kadar alçalır. Far huzmesini daima doğru yükseklik seviyesinde tutunuz, aksi taktirde farlarınız karşıyandaki araç sürücülerinin gözlerini kamaştırabilir.

Aşağıda, doğru far yükseklik düğmesi konumları verilmektedir. Aşağıda verilenlerden farklı yükleme durumlarında, düğmenin konumunu listede belirtilen koşullara en yakın olacak biçimde belirleyiniz.

| Yükleme durumu                                       | Düğme konumu |
|------------------------------------------------------|--------------|
| Sadece sürücü                                        | 0            |
| Sürücü + ön yolcu                                    | 0            |
| Tüm yolcular (sürücü dahil)                          | 1            |
| Tüm yolcular (sürücü dahil) + Azami izin verilen yük | 2            |
| Sürücü + Azami İzin Verilen Yük                      | 3            |

### Otomatik tip

Far huzme seviyesi yolcu sayısı ve bagajdaki yük ağırlığına göre otomatik olarak ayarlanacaktır.

Bu sistem, çeşitli şartlar altında uygun far huzmesi sağlar.

## ⚠ UYARI

**Aracınız yolcuların konumuna göre geriye doğru eğimli olmasına rağmen, bu sistem uygun şekilde çalışmıyorsa, sistemi HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirmenizi öneririz.**

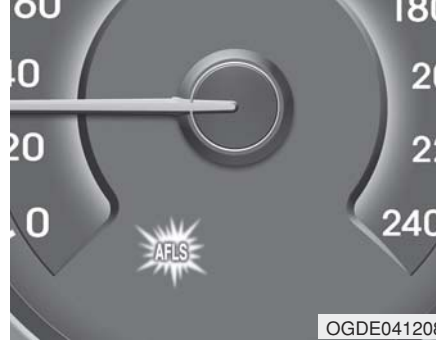
**Kablo tesisatını kendiniz kontrol etmeye veya değiştirmeye kalkışmayınız.**



### **AFLS (Uyarlanmış Ön Aydınlatma Sistemi) (varsa)**

Direksiyon açısını ve araç hızını kullanan Uyarlanmış Ön Aydınlatma Sistemi, farları çevirerek ve hizalayarak görüş alanınızı geniş tutabilir.

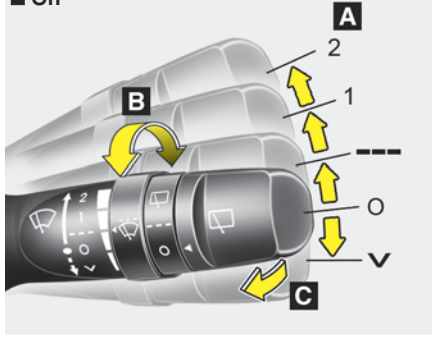
Motor çalışırken svici otomatik konuma geçirin. Uyarlanmış ön aydınlatma sistemi, farlar devrede olduğunda çalışır. AFLS'yi kapatmak için, svici diğer konumlara getirin. AFLS sistemini kapattığınızda, artık farlar çevrilmez, ancak farların hizalanma işlemi sürekli olarak devam eder.



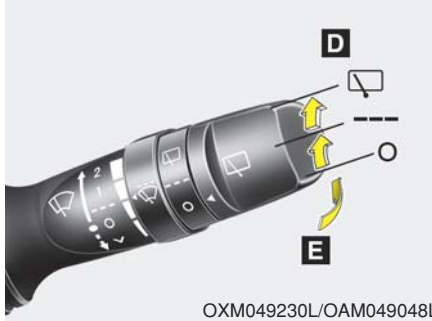
AFLS arıza göstergesi yanarsa, AFLS düzgün çalışmıyordur. En yakın emniyetli yere yanaşın ve motoru tekrar çalıştırınız. Eğer gösterge sürekli açık kalıyorsa, bir HYUNDAI yetkili servisinde frenleri hemen kontrol ettirmenizi öneririz.

## SİLECEKLER VE YIKAYICILAR

### ■ Ön



### ■ Arka (varsa)



OXM049230L/OAM049048L

#### A : Silecek hızı kumandası (ön)

- 2 – Yüksek silecek hızı
- 1 – Düşük silecek hızı
- --- – Fasilalı silme
- AUTO\* – Otomatik kontrollü silme
- O – Off (Kapalı)
- √ – Tek silme

#### B : Fasila kontrollü silme süresi ayarı

#### C : Kısa silmelerle yıkama (ön)

#### D : Arka silecek/yıkayıcı kumandası

- □ – Sürekli silme
- --- – Fasilalı silme
- O – Off (Kapalı)

#### E : Kısa silmelerle yıkama (arka)

\* : varsa

#### Cam silecekleri (Ön)

Kontak ON durumundayken, aşağıdaki şekilde çalışır:

√ : Tek bir tur silme için, kolu bu konuma getiriniz ve bırakınız. Kol bu konumda tutulursa, silecekler devamlı çalışır.

O : Silecek çalışmıyor

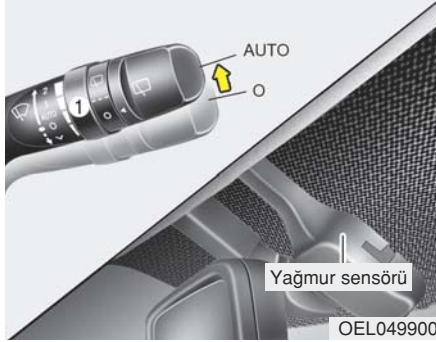
--- : Silecekler aynı silme aralıklarında fasıllı olarak çalışır. Bu modu hafif yağmurda veya buğuda kullanınız. Hız ayarını değiştirmek için, hız kontrol düğmesini çeviriniz.

1 : Normal silecek hızı

2 : Hızlı silecek hızı

#### \* NOT

Ön camda yoğun kar veya buz birikmesi varsa, sileceklerin düzgün çalışmasını sağlamak için çalıştırmadan önce cama yaklaşık 10 dakika veya kar ve/veya buz eriyene kadar buz çözme uygulayınız.



### **AUTO (Otomatik) kontrol (varsa)**

Ön camın üst ucunda bulunan yağmur sensörü düşen yağmur miktarını algılar ve silme turunu uygun aralığa ayarlar. Yağmur hızlandıkça, silecekler de daha hızlı çalışır. Yağmur durunca, silecekler de durur.

Hız ayarını değiştirmek için, hız kontrol düğmesini (1) çeviriniz.

Kontak anahtarı ON konumunda iken silecek anahtarı AUTO moduna getirilirse, sistemin kendisini kontrol etmesi için silecekler bir kere çalışır. Silecek kullanılmadığı zaman sileceği OFF konumuna getiriniz.

### **⚠ DİKKAT**

**Kontak açık olduğunda ve ön cam silecek düğmesi AUTO moduna getirildiğinde herhangi bir şekilde vücudunuzun veya elinizin yaralanması için lütfen aşağıdaki durumlara dikkat ediniz:**

- Yağmur sensörüne bakan ön camın üst kısmına dokunmayınız.
- Ön camın üst ucunu ıslak veya nemli bezle silmeyiniz.
- Ön cam üzerine basınç uygulamayınız.

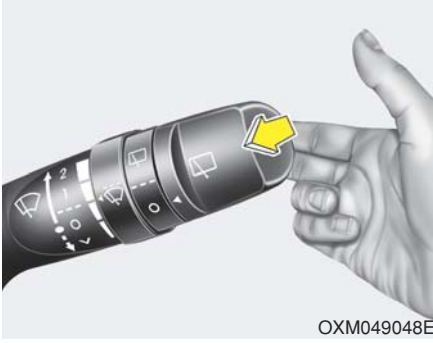
### **⚠ DİKKAT**

**Aracı yıkarken, sileceklerin otomatik çalışmasını önlemek için silecek anahtarını off (KAPALI) konumuna getiriniz.**

**Eğer araç yıkanırken düğme AUTO konumunda bırakılırsa, silecek çalışabilir ve hasar görebilir.**

**Ön camın yolcu tarafının üst ucunda bulunan sensör muhafazasını çıkartmayınız. Sistem parçalarında garanti kapsamında olmayan hasar oluşabilir.**

**Kışın aracı çalıştırırken, silecek anahtarını off (KAPALI) konumuna getiriniz. Aksi halde, silecekler çalışabilir ve buz silecek lastiklerine hasar verebilir. Silecekleri çalıştırmadan önce tüm kar ve buzu temizleyiniz ve ön camın buzunu çözünüz.**



OXM049048E

### Cam yıkayıcıları (ön)

Cama, cam yıkama sıvısı püskürtmek ve silecekleri 1-3 tur çalıştırmak için, kolu O (Off) konumundayken hafifçe kendinize doğru çekiniz.

Bu işlevi, ön cam kirli olduğunda kullanın. Püskürtme ve sileceklerin çalışması, kolu bırakana kadar devam eder.

Yıkama işlevi çalışmıyorsa, yıkama sıvısının seviyesini kontrol ediniz. Sıvı seviyesi yeterli değilse, aşındırıcı olmayan uygun bir cam yıkama sıvısı eklemeniz gerekir.

Depo dolum ağzı, motor bölmesinin önünde, yolcu tarafındadır.

### ⚠ DİKKAT

*Yıkama pompasının zarar görmesini önlemek için, yıkama sıvısı deposu boşken silecekleri çalıştırmayınız.*

### ⚠ UYARI

*Dondurucu soğuklarda, önce buz çözücülerle camı ısıtmadan yıkama işlevini kullanmayınız; cama değen yıkama sıvısı donarak görüşünüzü engelleyebilir.*

### ⚠ DİKKAT

- *Sileceklere ve ön cama zarar vermemek için, cam kuruyken silecekleri çalıştırmayınız.*
- *Silecek lastiklerine zarar vermemek için, benzin, kerosen, boya tineri veya diğer benzer çözeltileri silecekler üzerinde veya yakınında kullanmayınız.*
- *Silecek kollarına ve diğer parçalara zarar vermemek için, sileceklerle elle hareket ettirmeye kalkışmayınız.*



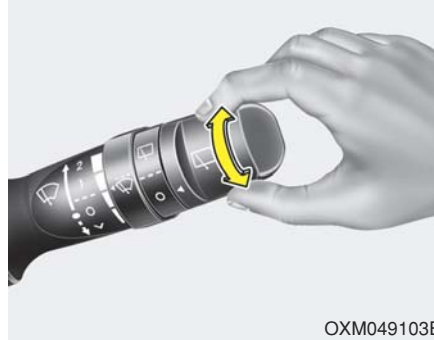
### **Far Yıkayıcı - (varsa)**

Aracınızda far yıkayıcı varsa, cam yıkayıcıyı çalıştırdığınız anda onlarda çalışır. Yıkayıcı, far anahtarı birinci veya ikinci konumda ve kontak anahtarı veya motor çalıştırma/durdurma düğmesi "ON-açık" konumda olduğunda çalışır.

Yıkama suyu farlara püskürtülecektir.

### **\* NOT**

Yıkama suyunun far camlarına düzgün şekilde püskürtüldüğünden emin olmak için, far yıkayıcılarını düzenli biçimde kontrol ediniz.



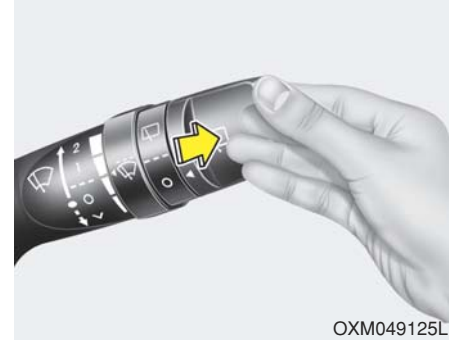
### **Arka cam sileceği ve yıkayıcı anahtarı**

Arka cam silecek ve yıkama anahtarı, silecek ve yıkama kumanda kolunun ucunda bulunur. Arka cam sileceğini ve yıkayıcısını çalıştırmak için, düğmeyi istenilen konuma çeviriniz.

 - Normal silecek çalışması

--- - Fasilalı silme

O - Silecek çalışmıyor



Arka cam yıkama sıvısı püskürtmek ve arka silecekleri 1-3 tur çalıştırmak için, kolu kendinizden ileriye doğru itiniz. Püskürtme ve sileceklerin çalışması, kolu bırakana kadar devam eder.

## İÇ AYDINLATMA

**DİKKAT**

*Motor çalışmazken, iç aydınlatmaları uzun süre kullanmayınız.*

*Bu, akünün boşalmasına sebep olabilir.*

**UYARI**

**Karanlıkta sürüş halinde iken, iç lambaları kullanmayınız. Görüşün iç lambalar tarafından engellenmesi nedeniyle kazalar meydana gelebilir.**

**İç lamba OTOMATİK kapama**

- Tüm girişler kapalı iken, aracı uzaktan kumanda veya akıllı anahtar ile kilitlerseniz, tüm iç lambalar birkaç saniye içinde kapanır.
- Motoru durdurduktan sonra araç içinde herhangi bir şeyi çalıştırmazsanız, lambalar 20 dakika sonra kapanır.

■ A Tipi



■ B Tipi

**Okuma lambası**

Okuma lambasını açmak veya kapamak için lense (1) basınız.

-  /OFF (2) : Bir kapı açılrsa bile, ışıklar söner.

-  /DOOR (3):

- Bir kapı açıldığında bir ışık yanar. Kapıyı kaparsanız, yaklaşık 30 saniye sonra lambalar söner.

- Kapıların kilitleri uzaktan kumandayla veya akıllı anahtar ile açıldığında, kapılar açık olmadığı sürece, okuma lambası yaklaşık 30 saniye için yanar.

- Kontak anahtarı ACC veya LOCK/OFF konumundayken bir kapı açılırsa, okuma lambası yaklaşık 20 saniye açık kalır.

- Kontak anahtarı ON konumundayken bir kapı açılırsa, okuma lambası devamlı açık kalır.

- Kontak anahtarı ON konumunda veya tüm kapılar kilitli ise, okuma lambası derhal söner.

-  /ON (4) : Okuma lambası devamlı olarak açık kalır.

**\* NOT**

**Lamba lense (1) basarak AÇILDIĞINDA, anahtar (2) OFF (Kapalı) konumunda olsa bile sönmaz.**

### ■ A Tipi



### ■ B Tipi



## Kabin lambası

### A Tipi

Işığı açıp kapatmak için düğmeye basınız.

Eğer okuma lambası lambaya ait svîç ile açılırsa, iç aydınlatma lambası yanar.

### B Tipi

Kabin lambasını açmak için ☀️ düğmesine basınız.

Kabin lambasını kapatmak için O düğmesine basınız.



## Makyaj aynası lambası (varsa)

Okuma lambasını açmak veya kapamak için düğmeye basınız.

- ☀️ : Bu düğmeye basıldığında lamba yanar.
- : Bu düğmeye basıldığında lamba söner.



## DİKKAT

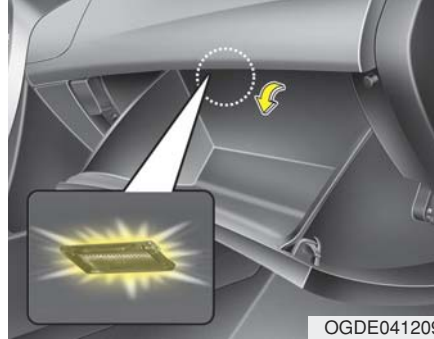
### - Makyaj aynası lambaları

**Makyaj aynası lambası kullanılmıyorken, anahtarı daima kapalı konumunda tutunuz. Lamba söndürülmeden güneşlik kapatılırsa, aküyü boşaltabilir veya güneşliğe hasar verebilir.**



### Bagaj bölmesi lambası

Bagaj bölmesi lambası, bagaj kapısı açıldığında yanar.



### Torpido gözü lambası

Torpido gözü lambası, torpido gözü açıldığında yanar.

## HOŞGELDİNİZ SİSTEMİ (VARSA)

### Hoşgeldiniz farı

Farlar (aydınlatma svici far veya AUTO konumunda) açık ve tüm kapılar (ve bagaj kapısı) kilitli ve kapalı olduğunda, aşağıdakilerden birisi yapılırsa, farlar, konum ışığı ve arka lamba 15 saniye için yanar.

- Akıllı anahtar sistemsiz
  - Uzaktan kumandadaki kapı kilit açma düğmesine basıldığı zaman.
- Akıllı anahtar sistemli
  - Akıllı anahtar üzerindeki kapı kilidini açma düğmesine basıldığı zaman.

Bu defa, kapı kilitleme tuşuna (uzaktan kumandadaki veya akıllı anahtardaki) basarsanız, farlar derhal söner.

### İç aydınlatma

İç aydınlatma svici DOOR (kapı) konumunda ve tüm kapılar (ve bagaj kapısı) kilitli ve kapalı olduğunda, aşağıdakilerden birisi yapılırsa, kabin lambası 30 saniye için yanar.

- Akıllı anahtar sistemsiz
  - Uzaktan kumandadaki kapı kilit açma düğmesine basıldığı zaman.
- Akıllı anahtar sistemli
  - Akıllı anahtar üzerindeki kapı kilidini açma düğmesine basıldığı zaman.
  - Dış kapı kolundaki düğmeye basıldığı zaman.

Bu defa, kapı kilitleme tuşuna basarsanız, lambalar derhal söner.

### Basamak lambası ve cep lambası (varsa)

Tüm kapılar kilitli ve kapalı olduğunda, aşağıdakilerden birisi yapılırsa, basamak lambası ve cep lambası 15 saniye için yanar.

- Akıllı anahtar sistemsiz
  - Uzaktan kumandadaki kapı kilit açma tuşuna basıldığı zaman.
- Akıllı anahtar sistemli
  - Akıllı anahtar üzerindeki kapı kilidini açma tuşuna basıldığı zaman.
  - Dış kapı kolundaki tuşa basıldığı zaman.
  - Akıllı anahtar yanınızda iken araç yaklaştığı zaman.

Bu defa, kapı kilitleme tuşuna basarsanız, lambalar derhal söner.

## BUZ ÇÖZÜCÜ



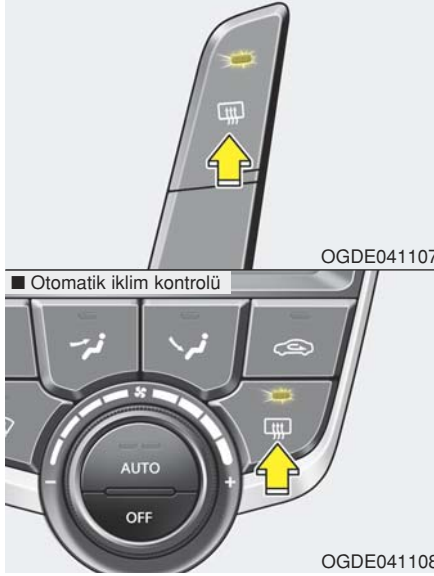
### DİKKAT

**Arka camın iç yüzeyine yapıştırılmış olan iletkenlere zarar vermemek için, camı temizlerken asla keskin aletler veya aşındırıcı içeren cam temizleyiciler kullanmayınız.**

### \* NOT

Ön camdaki buğuyu gidermek veya buz çözmek istiyorsanız, bu bölümdeki “Ön Cam Buz Çözme ve Buğu Giderme” kısmına bakınız.

■ Manuel iklim kontrolü



### Arka cam buz çözücü

Buz çözücü, motor çalışırken camı ısıtarak, arka camın iç ve dış tarafındaki buzlanmayı veya buğuyu giderir.

- Arka cam buz çözücüsünü çalıştırmak için, kumanda panelinin orta yüzünde bulunan arka cam buz çözücü düğmesine basınız. Buz çözücü ON (AÇIK) konumundayken arka cam buz çözücü düğmesinin üzerindeki ışık yanar.
- Buz çözücüyü kapatmak için, arka cam buz çözücü düğmesine tekrar basınız.

### \* NOT

- Arka cam üzerinde yoğun kar birikmesi varsa, buz çözücüyü çalıştırmadan önce karı temizleyiniz.
- Arka cam buz çözücüsü, yaklaşık 20 dakika sonra veya kontak kapatılınca, otomatik olarak kapanır.

### Dış ayna buz çözücüsü (varsa)

Dış ayna buz çözücü sistemi, arka cam buz çözücüyü çalıştırdığınız anda çalışır.

### Ön silecek buz çözücü (varsa)

Ön silecek buz çözücüsü, arka cam buz çözücüsünü çalıştırdığınız anda çalışır.

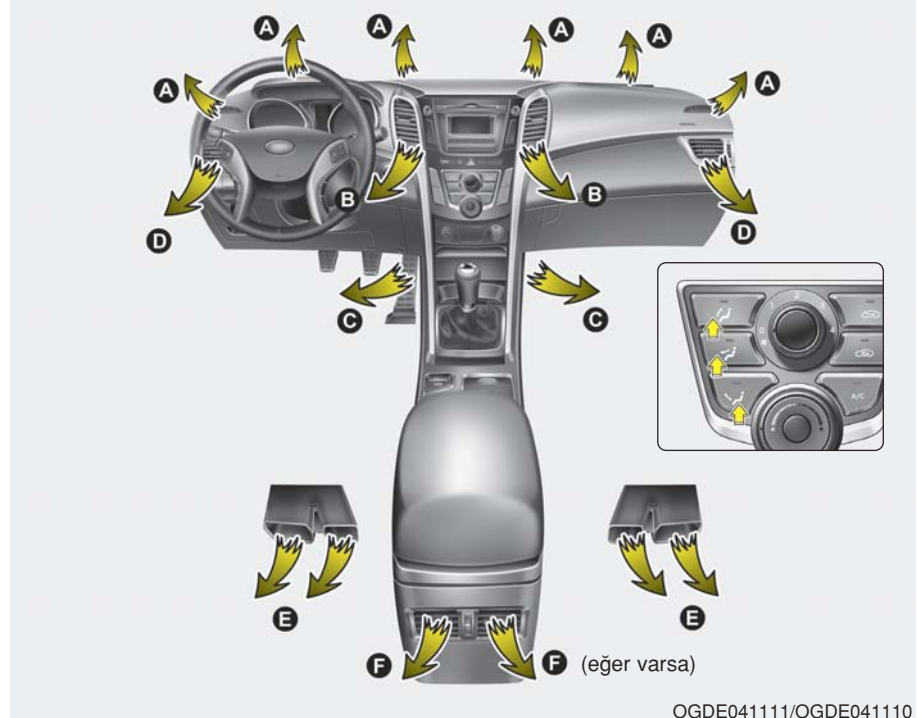
## MANUEL KLİMA KONTROL SİSTEMİ (VARSA)



1. Ön cam buz çözücü tuşu
2. Mod seçim tuşu
3. Fan hızı kontrol düğmesi
4. Hava giriş kontrol tuşu
5. Klima açma tuşu
6. Sıcaklık kontrol düğmesi
7. Arka cam buz/buğu giderici tuşu

### Isıtma ve klima

1. Motoru çalıştırınız.
2. Modu istenilen konuma getiriniz.  
Isıtma ve soğutmanın etkinliğini iyileştirmek için:  
- Isıtma:   
- Soğutma: 
3. Sıcaklık kontrol düğmesini istenilen konuma getiriniz.
4. Hava giriş kontrolünü, dış (temiz) hava konumuna getiriniz.
5. Fan hızı kontrolünü istenen hıza ayarlayınız.
6. Eğer klima istenirse, klima sistemini açık konumuna getiriniz.



### Mod seçimi

Mod seçim düğmesi, araç içindeki havanın akış yönünü kontrol eder. Düğmeye bir kez basarsanız, ilgili sviç açılır ve düğmeye tekrar bastığınızda kapanır.





### Yüz Seviyesi (B, D, F\*)

Hava akışı vücudun üst bölümüne ve yüze doğru yönlendirilir. Ayrıca, her hava çıkışı, kendisinden çıkan havayı yönlendirmek için kontrol edilebilir.



### Yer Seviyesi (A, C, D, E)

Hava akışının büyük bölümü yere yönlendirilir.



### Buz Çözme Seviyesi (A,D)

Hava akışının büyük bölümü ön cama yönlendirilir.

Ayrıca, 2~3 modu aynı anda seçebilirsiniz.

- yüz ( ) + yer ( ) modu
- yüz ( ) + buz çözme ( ) modu
- yer ( ) + buz çözme ( ) modu
- yüz ( ) + yer ( ) + buz çözme ( ) modu

\* : varsa



OGDE041210

### Maksimum (MAX) buz çözme modu

MAX buğu çözme modunu seçtiğinizde, aşağıdaki sistem ayarları otomatik olarak yapılacaktır:

- Klima sistemi açılacaktır.
- Dış (temiz) hava konumu seçilecektir.

MAX buğu çözme modunu kapatmak için, mod düğmesine basınız veya tekrar MAX buğu çözme düğmesine basınız.



OGDE041113

### Gösterge paneli hava kanalları

Hava çıkış kanalları, döner çarklar kullanılarak ayrı ayrı açılıp kapatılabilir.

Ayrıca, hava kontrol kolunu gösterilen şekilde kullanarak, bu kanallardan çıkan havanın yönünü de ayarlayabilirsiniz.



#### Sıcaklık kontrolü

Sıcaklık kontrol düğmesi, araç içindeki hava akımı sıcaklığının kontrol edilmesini sağlar.

Sıcaklığı değiştirmek için:

- Sıcaklığı arttırmak için düğmeyi sağa çeviriniz.
- Sıcaklığı azaltmak için düğmeyi sola çeviriniz.



#### Hava giriş kontrolü

Hava giriş kontrolü, dış (temiz) havayı veya iç hava sirkülasyonunu seçmek için kullanılır.

Hava giriş kontrol konumunu değiştirmek için, kontrol düğmesine basınız.

#### İç hava sirkülasyon konumu



İç hava sirkülasyon konumu seçildiğinde, yolcu bölmesi içinde bulunan hava ısıtma sistemi kanalıyla emilir ve seçilen işleve bağlı olarak ısıtılır veya soğutulur.

#### Dış (temiz) hava konumu



Dış (temiz) hava konumu seçildiğinde, araç içine dışarıdan hava alınır ve seçilen işleve bağlı olarak ısıtılır veya soğutulur.

### \* NOT

Isıtıcının iç hava sirkülasyonu konumunda (klima çalıştırılmadan) uzun süre çalıştırılması, ön ve yan camların buğulanmasına ve yolcu kabinindeki havanın ağırlaşmasına neden olabilir.

Ayrıca, klimanın iç hava sirkülasyonu moduna getirilmiş olarak uzun süreli çalıştırılması, yolcu bölmesindeki havanın aşırı derecede kurumasına yol açabilir.

### ⚠ UYARI

- Klima kontrol sisteminde iç hava sirkülasyon konumunun devamlı kullanımı, araç içinde nemin artmasına ve ön camın buğulanarak görüşün düşmesine neden olabilir.
- Klima veya ısıtma sistemi çalışırken araç içinde uyumayınız. Bu, oksijen seviyesinde ve/veya vücut ısısında düşme nedeniyle ciddi zarar veya ölümle sonuçlanabilir.
- Klima kontrol sisteminde iç hava sirkülasyon konumunun devamlı kullanımı, rehavet ve uyku hali yaparak aracın kontrolünü kaybetmeye neden olabilir. Sürüş esnasında, hava giriş kontrolünü mümkün olduğu kadar dış (temiz) hava konumunda tutunuz.



### Fan hızı kontrolü

Fanın çalışması için kontak anahtarı mutlaka ON konumunda olmalıdır.

Fan hızı kontrol düğmesi, havalandırma sisteminden gelen hava akımının fan hızının kontrol edilmesini sağlar. Fan hızını değiştirmek için, düğmeyi yüksek hız için sağa doğru veya düşük hız için sola doğru çeviriniz.

Fan hızı kontrol düğmesi "0" konumuna getirildiğinde fan kapanır.



OGDE041117

### Klima (varsa)

Klima sistemini açmak için A/C düğmesine basınız (gösterge ışığı yanar). Klima sistemini kapatmak için düğmeye tekrar basınız.

## Sistemin çalışması

### Havalandırma

1. Modu  konumuna getiriniz.
2. Hava giriş kontrolünü, dış (temiz) hava konumuna getiriniz.
3. Sıcaklık kontrol düğmesini istenilen konuma getiriniz.
4. Fan hızı kontrolünü istenen hıza ayarlayınız.

### Isıtma

1. Modu  konumuna getiriniz.
  2. Hava giriş kontrolünü, dış (temiz) hava konumuna getiriniz.
  3. Sıcaklık kontrol düğmesini istenilen konuma getiriniz.
  4. Fan hızı kontrolünü istenen hıza ayarlayınız.
  5. Eğer nem alınarak ısıtma istenirse, klima sistemini açık konumuna getiriniz.
- Ön cam buğulanırsa, modu  veya  konumuna getiriniz.

## Çalıştırma İpuçları

- Toz ve istenmeyen kokuların havalandırma sisteminden araç içine girmesini önlemek için, hava giriş kontrolünü iç hava sirkülasyonu konumuna getiriniz. Rahatsız edici durum geçtiğinde, araç içine temiz hava girişini sağlamak için, hava giriş kontrolünün temiz hava konumuna getirilmesi gerektiğini unutmayınız. Bu sürücünün dikkatini toparlayabilmesi ve rahat olmasını sağlar.
- Isıtma/soğutma sistemine hava, ön camın hemen önünde bulunan ızgaralardan çekilir. Bunların yaprak, kar, buz veya başka bir engelle tıkanmamasına dikkat ediniz.
- Ön camdaki iç buğulanmayı önlemek için, hava giriş kontrolünü temiz hava konumuna ve fan hızını istenen konuma getirin, klima sistemini açınız ve sıcaklık kontrol düğmesini istenen sıcaklığa ayarlayınız.

### Klima (varsa)

Tüm HYUNDAI Klima Sistemleri, çevre dostu R-134a soğutucu maddesi ile doldurulur.

1. Motoru çalıştırınız. Klima tuşuna basınız.
2. Modu  konumuna getiriniz.
3. Hava giriş kontrolünü dış hava veya iç hava sirkülasyonu konumuna getiriniz.
4. Azami rahatlık için fan hızını ve sıcaklığı ayarlayınız.

\*: Aracınız üretim anında ülkenizdeki kurallara göre R-134a veya R-1234yf gazı ile doldurulmuştur. Klima sistemine müdahale etmeden önce ülkenizin yerel yönetmeliklerini kontrol ediniz.

### DİKKAT

- **Soğutucu sistemin bakımı, uygun ve güvenli çalışmayı sağlamak üzere sadece eğitimli ve sertifikalı personel tarafından yapılmalıdır.**
- **Soğutucu sisteme iyi havalandırılmış mekanlarda müdahale edilmesi gerekir.**
- **Klima evaporatörü (soğutma bobini) asla onarılmamalı veya kullanılmış veya hurdaya ayrılmış bir araçtan çıkarılan cihaz ile değiştirilmemelidir ve yeni değiştirilen MAC evaporatörleri SAE Standard J2842'ye uyacak şekilde sertifikalanmış (etiketlenmiş) olmalıdır.**

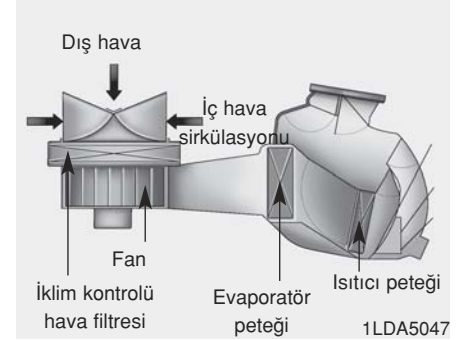
### \* NOT

- Klima sistemini kullanırken, yüksek dış sıcaklıklarda yokuş çıktığınızda veya yoğun trafikte hararet göstergesini devamlı izleyiniz. Klima sistemi motorun aşırı ısınmasına neden olabilir. Eğer hararet göstergesi motorun aşırı ısındığını gösteriyorsa, üfleyici fanı kullanmaya devam ediniz, fakat klimayı kapatınız.
- Nemli havalarda camı açmak, klimanın araç içinde su damlacıkları üretmesine neden olabilir. Fazla miktarda su damlacıkları elektrikli ekipmana hasar verebileceği için, klima sadece camlar kapalıyken çalıştırılmalıdır.

**Klima sistemi çalıştırma ipuçları**

- Eğer araç sıcak havada doğrudan güneş altında park edilmişse, araç içindeki sıcak havanın dışarı çıkması için kısa süreliğine camları açınız.
- Yağmurlu ve rutubetli günlerde, aracın içindeki nemi ve buğuyu azaltmak için klimayı kullanınız.
- Klima çalışırken, klima kompresörü devir yaptıkça bazen motor devrinde hafif bir değişme fark edebilirsiniz. Bu normal bir sistem çalışma özelliğidir.
- Sistemden azami performansı elde edebilmek için, klima sistemini her ay birkaç dakikalığına da olsa çalıştırınız.

- Klima sistemini kullanırken, aracın yolcu tarafından yere berrak su damladığını (hatta gölcük oluşturduğunu) görebilirsiniz. Bu normal bir sistem çalışma özelliğidir.
- Klima sistemini iç hava sirkülasyonu konumunda kullanmak azami soğutma sağlar, ancak, bu konumda sürekli çalıştırma aracın içindeki havanın ağırlaşmasına neden olabilir.
- Soğutma işlemi sırasında, nemli hava girişi ve hızlı soğutma nedeniyle, bazen buğulu hava akışıyla karşılaşabilirsiniz. Bu normal bir sistem çalışma özelliğidir.

**İklim kontrolü hava filtresi**

Torpidon gözünün arkasında bulunan iklim kontrolü hava filtresi, ısıtma ve klima sistemi aracılığı ile araca giren toz veya diğer kirlenici maddeleri filtre eder. Eğer toz veya diğer kirlenici maddeler zaman içinde filtrede birikme yaparsa, hava kanallarından gelen hava azalabilir, böylece, dış (temiz) hava konumu seçilmiş olsa bile, ön camın iç tarafında nemlenmeye neden olabilir. Bu durumda, iklim kontrolü hava filtresini HYUNDAI yetkili servisinde değiştirtirmenizi öneririz.

### \* NOT

- Filtreyi, Bakım Programına göre değiştiriniz.  
Aracınız tozlu, bozuk yol gibi ağır şartlarda kullanılıyorsa, iklim kontrol filtresinin daha sık aralıklarla kontrol edilmesi ve değiştirilmesi gerekir.
- Hava akışı azaldığında, sistemin HYUNDAI yetkili servisinde kontrol edilmesini öneririz.

### Klima soğutucu sıvısı ve kompresör yağı miktarının kontrolü

Soğutucu miktarı düşükse, klimanın performansı azalır. Aşırı doldurmak da klima sistemi üzerinde olumsuz etki yapar.

Bu nedenle, çalışmasında bir anormallik varsa, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.

### \* NOT

Klima sistemi servisinde, doğru cins ve miktarda yağ ve soğutucu kullanılması çok önemlidir. Aksi halde, kompresör hasar görebilir ve sistemde anormal çalışma meydana gelebilir.

### UYARI

Düzgün yapılmayan servis, servisi gerçekleştiren kişinin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir. Daha detaylı bilgi için, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

## OTOMATİK KLİMA KONTROL SİSTEMİ (VARSA)



1. Klima açma tuşu
2. Sürücü sıcaklık kontrol düğmesi
3. Klima kontrol ekranı
4. Mod seçim tuşu
5. Hava giriş kontrol tuşu
6. Ön cam buz çözücü tuşu
7. Fan hızı kontrol düğmesi
8. Arka cam buz/buğu giderici tuşu
9. AUTO (otomatik kontrol) tuşu
10. OFF (KAPALI) tuşu
11. İkili sıcaklık kontrolü seçme tuşu
12. Yolcu sıcaklık kontrol tuşu

OGDE041118



Yavaş mod



OGDE041217

Hızlı mod



OGDE041218

### Otomatik ısıtma ve klima

Otomatik iklim kontrol sistemi sadece istenilen sıcaklık seçilerek kolayca kontrol edilir.

Fan hızını seçmek için, yavaş veya hızlı modu seçebilirsiniz.

Yavaş mod: Hava yavaşça üflenir.

Hızlı mod: Seçilen sıcaklığa çabuk ulaşmak için, hava yavaş moda nazaran daha kuvvetli üflenir.

AUTO tuşuna bastığınız her seferinde, mod aşağıdaki gibi değişecektir:

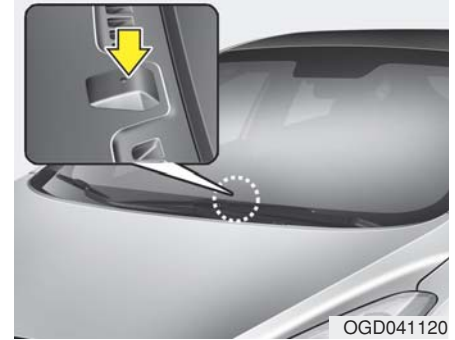
Yavaş mod ↔ Hızlı mod

FATC (Tam Otomatik Sıcaklık Kontrol) sistemi, aşağıda belirtildiği gibi, ısıtma ve soğutma sistemini otomatik olarak kontrol eder:

1. AUTO tuşuna basarak, yavaş veya hızlı modu seçiniz. Sıcaklık ayarlanarak modlar, fan hızları, hava giriş ve klima otomatik olarak kontrol edilir.
2. Sıcaklığı istenilen sıcaklığa ayarlayınız.
3. Otomatik çalışmayı kapatmak için, aşağıdaki herhangi bir tuşu seçiniz:
  - Mod seçim tuşu
  - Ön cam buz çözücü tuşu
  - Fan hızı kontrol düğmesi

Seçilen işlem manuel olarak kontrol edilirken, diğer işlevler otomatik olarak kontrol edilir.

Rahatlığınız ve klima kontrolünün etkinliğini iyileştirmek için, AUTO tuşunu kullanınız ve sıcaklığı 22°C'ye ayarlayınız (23°C – Avrupa hariç).



OGD041120

### \* NOT

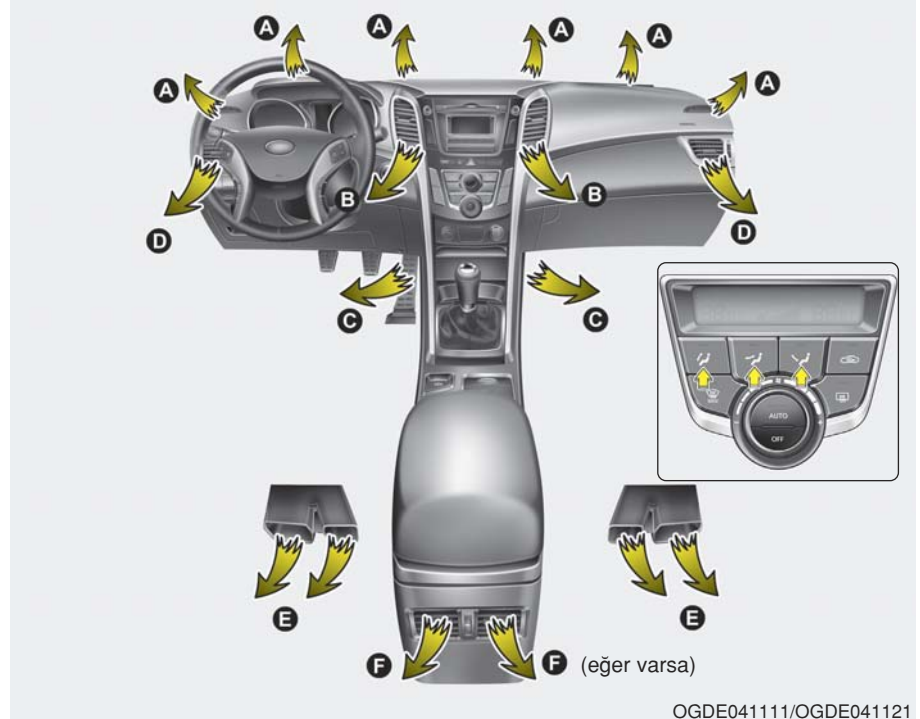
Isıtma ve soğutma sisteminin etkilenmesi için gösterge panelinde bulunan sensör üzerine kesinlikle bir şey koymayınız.

### Manuel ısıtma ve klima

Isıtma ve soğutma sistemi, AUTO tuşunun dışındaki tuş (tuşları) döndürerek veya bunlara basarak manuel olarak da kontrol edilebilir. Bu durumda sistem, seçilen düğmelerin komutlarına göre sırayla çalışır.

1. Motoru çalıştırınız.
2. Modu istenilen konuma getiriniz.  
Isıtma ve soğutmanın etkinliğini iyileştirmek için:  
- Isıtma:   
- Soğutma: 
3. Sıcaklık kontrol düğmesini istenilen konuma getiriniz.
4. Hava giriş kontrolünü, dış (temiz) hava konumuna getiriniz.
5. Fan hızı kontrolünü istenen hıza ayarlayınız.
6. Eğer klima istenirse, klima sistemini açık konumuna getiriniz.

Tam otomatik çalışmaya geçmek için AUTO tuşuna basınız.



OGDE041111/OGDE041121

### Mod seçimi

Mod seçim tuşu, araç içindeki havanın akış yönünü kontrol eder.

Tuşa bir kez basarsanız, ilgili anahtar açılır ve tuşa tekrar bastığınızda kapanır.



### Yüz Seviyesi (B, D, F\*)

Hava akışı vücudun üst bölümüne ve yüze doğru yönlendirilir. Ayrıca, her hava çıkışı, kendisinden çıkan havayı yönlendirmek için kontrol edilebilir.



### Yer Seviyesi (A, C, D, E)

Hava akışının büyük bölümü yere yönlendirilir.



### Buz Çözme Seviyesi (A,D)

Hava akışının büyük bölümü ön cama yönlendirilir.

Ayrıca, 2~3 modu aynı anda seçebilirsiniz.

- yüz ( ) + yer ( ) modu
- yüz ( ) + buz çözme ( ) modu
- yer ( ) + buz çözme ( ) modu
- yüz ( ) + yer ( ) + buz çözme ( ) modu

\* : varsa



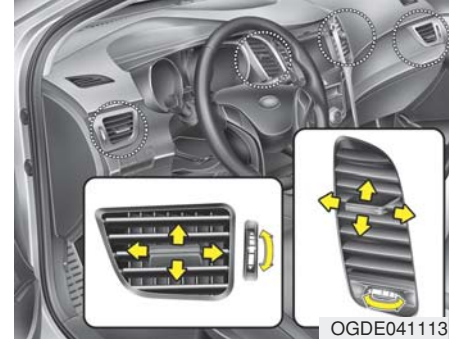
OGDE041122

### Maksimum (MAX) buz çözme modu

MAX buğu çözme modunu seçtiğinizde, aşağıdaki sistem ayarları otomatik olarak yapılacaktır:

- Klima sistemi açılacaktır.
- Dış (temiz) hava konumu seçilecektir.
- Fan hızı en yükseğe ayarlanacaktır.

MAX buğu çözme modunu kapatmak için, mod tuşuna basınız veya MAX buğu çözme tuşuna tekrar basınız ya da AUTO tuşuna basınız.

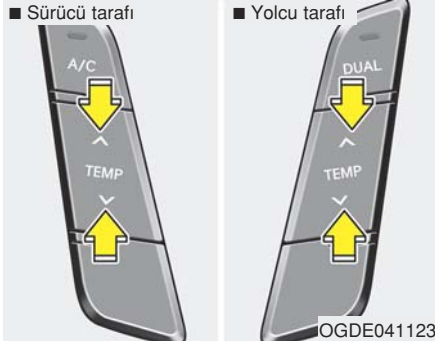


OGDE041113

### Gösterge paneli hava kanalları

Hava çıkış kanalları, döner çarklar kullanılarak ayrı ayrı açılıp kapatılabilir.

Ayrıca, hava kontrol kolunu gösterilen şekilde kullanarak, bu kanallardan çıkan havanın yönünü de ayarlayabilirsiniz.

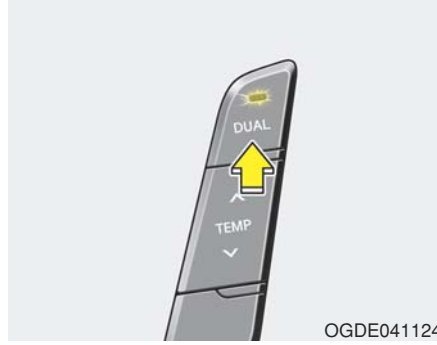


### Sıcaklık kontrolü

△ tuşu basılı tutularak sıcaklık en fazla (HIGH) seviyesine kadar yükseltilebilir.

▽ tuşu basılı tutularak sıcaklık asgari (LOW) seviyesine kadar düşürülebilir.

Sıcaklık 0.5°C yükselir veya düşer. En düşük sıcaklığa ayarlandığında, klima sürekli olarak çalışır.



### Sürücü ve yolcu tarafı sıcaklığının bağımsız olarak ayarlanması

1. Sürücü ve yolcu tarafındaki sıcaklığın bağımsız olarak çalışması için DUAL (İKİLİ) tuşuna basınız. Ayrıca, yolcu tarafı sıcaklık kontrol düğmesine basılırsa da otomatik olarak DUAL moduna geçilir.

2. Sürücü tarafı sıcaklığını ayarlamak için sürücü tarafı sıcaklık kontrol düğmesine basınız. Yolcu tarafı sıcaklığını ayarlamak için yolcu tarafı sıcaklık kontrol düğmesine basınız.

Sürücü tarafı sıcaklığı en yüksek (HIGH) ya da en düşük (LOW) sıcaklığa ayarlandığında, maksimum ısıtma veya soğutma için DUAL modu devre dışı kalacaktır.

### Sürücü ve yolcu tarafındaki sıcaklığın eşit olarak ayarlanması

1. DUAL modunu devre dışı bırakmak için DUAL tuşuna tekrar basın. Yolcu tarafındaki sıcaklık, sürücü tarafındaki sıcaklık ile aynı olarak ayarlanır.
2. Sürücü tarafı sıcaklık kontrol düğmesine basın. Sürücü ve yolcu tarafı sıcaklıkları eşit olarak ayarlanacaktır.

### Sıcaklık birimi dönüştürme

Sıcaklık modunu Santigrat veya Fahrenheit arasında değiştirmek için: DUAL tuşunu basılı tutarken, Face-Level seçme tuşuna da  en az 3 saniye süre ile basınız.

Ekran Santigrat'tan Fahrenheit'a veya Fahrenheit'tan Santigrat'a dönüşür.

### \* NOT

Akü boşalmış veya bağlantısı kesilmişse, sıcaklık modu ekranı Santigrat'a sıfırlanacaktır.



### Hava giriş kontrolü

Bu, dış (temiz) havayı veya iç hava sirkülasyonunu seçmek için kullanılır.

Hava giriş kontrol konumunu değiştirmek için, kontrol tuşuna basınız.

### İç hava sirkülasyon konumu



İç hava sirkülasyon konumu seçildiğinde, yolcu bölümünde bulunan hava ısıtma sistemi kanalıyla emilir ve seçilen işleve bağlı olarak ısıtılır veya soğutulur.

### Dış (temiz) hava konumu



Dış (temiz) hava konumu seçildiğinde, araç içine dışarıdan hava alınır ve seçilen işleve bağlı olarak ısıtılır veya soğutulur.

### \* NOT

Isıtıcının iç hava sirkülasyonu konumunda (klima çalıştırılmadan) uzun süre çalıştırılması, ön ve yan camların buğulanmasına ve yolcu kabinindeki havanın ağırlaşmasına neden olabilir.

Ayrıca, klimanın iç hava sirkülasyonu moduna getirilmiş olarak uzun süreli çalıştırılması, yolcu bölümündeki havanın aşırı derecede kurumasına yol açabilir.

### ⚠ UYARI

- Klima kontrol sisteminde iç hava sirkülasyon konumunun devamlı kullanımı, araç içinde nemin artmasına ve ön camın buğulanarak görüşün düşmesine neden olabilir.
- Klima veya ısıtma sistemi çalışırken araç içinde uyumayınız. Bu, oksijen seviyesinde ve/veya vücut ısısında düşme nedeniyle ciddi zarar veya ölümle sonuçlanabilir.
- Klima kontrol sisteminde iç hava sirkülasyon konumunun devamlı kullanımı, rehabet ve uyku hali yaparak aracın kontrolünü kaybetmeye neden olabilir. Sürüş esnasında, hava giriş kontrolünü mümkün olduğu kadar dış (temiz) hava konumunda tutunuz.



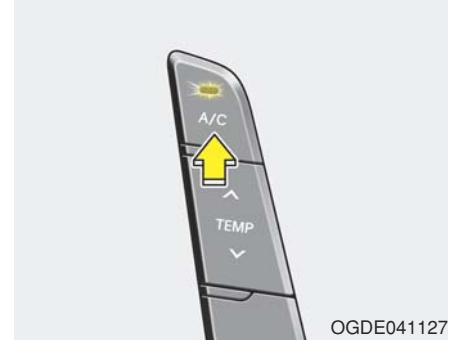
#### **Fan hızı kontrolü**

Fan hızı kontrol düğmesi, araçtaki hava akımının fan hızının kontrol edilmesini sağlar.

Fan hızını değiştirmek için:

- Fan devrini arttırmak için (+) sağ konuma getiriniz.
- Fan devrini azaltmak için (-) sol konuma getiriniz.

Fan hızını kapatmak için, OFF tuşuna basınız.



#### **Klima**

Klima sistemini açmak için A/C tuşuna basınız (gösterge ışığı yanar).

Klima sistemini kapatmak için tuşa tekrar basınız.



OGDE041128

### OFF (KAPALI) modu

Hava klima kontrol sistemini kapatmak için OFF tuşuna basınız. Ancak, kontak anahtarı ON konumunda olduğu sürece, mod ve hava girişi tuşlarını hâlâ kullanabilirsiniz.

## Sistemin çalışması

### Havalandırma

1. Modu konumuna getiriniz.
2. Hava giriş kontrolünü, dış (temiz) hava konumuna getiriniz.
3. Sıcaklık kontrol düğmesini istenilen konuma getiriniz.
4. Fan hızı kontrolünü istenen hıza ayarlayınız.

### Isıtma

1. Modu konumuna getiriniz.
  2. Hava giriş kontrolünü, dış (temiz) hava konumuna getiriniz.
  3. Sıcaklık kontrol düğmesini istenilen konuma getiriniz.
  4. Fan hızı kontrolünü istenen hıza ayarlayınız.
  5. Eğer nem alınarak ısıtma istenirse, klima sistemini açık konumuna getiriniz.
- Ön cam buğulanırsa, modu veya konumuna getirin.

## Çalıştırma İpuçları

- Toz ve istenmeyen kokuların havalandırma sisteminden araç içine girmesini önlemek için, hava giriş kontrolünü iç hava sirkülasyonu konumuna getiriniz. Rahatsız edici durum geçtiğinde, araç içine temiz hava girişini sağlamak için, hava giriş kontrolünün temiz hava konumuna getirilmesi gerektiğini unutmayınız. Bu sürücünün dikkatini toparlayabilmesi ve rahat olmasını sağlar.
- Isıtma/soğutma sistemine hava, ön camın hemen önünde bulunan ızgaralardan çekilir. Bunların yaprak, kar, buz veya başka bir engelle tıkanmamasına dikkat ediniz.
- Ön camdaki iç buğulanmayı önlemek için, hava giriş kontrolünü temiz hava konumuna ve fan hızını istenen konuma getiriniz, klima sistemini açınız ve sıcaklık kontrol düğmesini istenen sıcaklığa ayarlayınız.



### Klima (varsa)

Tüm HYUNDAI Klima Sistemleri, ozon tabakasına zarar vermeyen çevre dostu soğutucu\* ile doldurulmuştur.

1. Motoru çalıştırınız. Klima tuşuna basınız.
2. Modu  konumuna getiriniz.
3. Hava giriş kontrolünü dış hava veya iç hava sirkülasyonu konumuna getiriniz.
4. Azami rahatlık için fan hızını ve sıcaklığı ayarlayınız.

\*: Aracınız üretim anında ülkenizdeki kurallara göre R-134a veya R-1234yf gazı ile doldurulmuştur. Klima sistemine müdahale etmeden önce ülkenizin yerel yönetmeliklerini kontrol ediniz.

### DİKKAT

- **Soğutucu sistemin bakımı, uygun ve güvenli çalışmayı sağlamak üzere sadece eğitimli ve sertifikalı personel tarafından yapılmalıdır.**
- **Soğutucu sisteme iyi havalandırılmış mekanlarda müdahale edilmesi gerekir.**
- **Klima evaporatörü (soğutma bobini) asla onarılmamalı veya kullanılmış veya hurdaya ayrılmış bir araçtan çıkarılan cihaz ile değiştirilmemelidir ve yeni değiştirilen MAC evaporatörleri SAE Standard J2842'ye uyacak şekilde sertifikalanmış (etiketlenmiş) olmalıdır.**

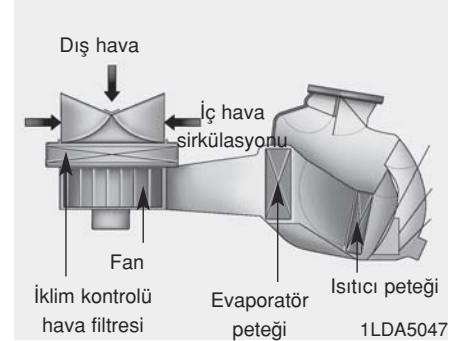
### \* NOT

- Klima sistemini kullanırken, yüksek dış sıcaklıklarda yokuş çıktığınızda veya yoğun trafikte hararet göstergesini devamlı izleyin. Klima sistemi motorun aşırı ısınmasına neden olabilir. Eğer hararet göstergesi motorun aşırı ısındığını gösteriyorsa, üfleyici fanı kullanmaya devam ediniz, fakat klimayı kapatınız.
- Nemli havalarda camı açmak, klimanın araç içinde su damlacıkları üretmesine neden olabilir. Fazla miktarda su damlacıkları elektrikli ekipmana hasar verebileceği için, klima sadece camlar kapalıyken çalıştırılmalıdır.

**Klima sistemi çalıştırma ipuçları**

- Eğer araç sıcak havada doğrudan güneş altında park edilmişse, araç içindeki sıcak havanın dışarı çıkması için kısa süreliğine camları açınız.
- Yağmurlu ve rutubetli günlerde, aracın içindeki nemi ve buğuyu azaltmak için klimayı kullanınız.
- Klima çalışırken, klima kompresörü devir yaptıkça bazen motor devrinde hafif bir değişme fark edebilirsiniz. Bu normal bir sistem çalışma özelliğidir.
- Sistemden azami performansı elde edebilmek için, klima sistemini her ay birkaç dakikalığına da olsa çalıştırınız.

- Klima sistemini kullanırken, aracın yolcu tarafından yere berrak su damladığını (hatta gölcük oluşturduğunu) görebilirsiniz. Bu normal bir sistem çalışma özelliğidir.
- Klima sistemini iç hava sirkülasyonu konumunda kullanmak azami soğutma sağlar, ancak, bu konumda sürekli çalıştırma aracın içindeki havanın ağırlaşmasına neden olabilir.
- Soğutma işlemi sırasında, nemli hava girişi ve hızlı soğutma nedeniyle, bazen buğulu hava akışıyla karşılaşabilirsiniz. Bu normal bir sistem çalışma özelliğidir.

**İklim kontrolü hava filtresi**

Torpido gözünün arkasında bulunan iklim kontrolü hava filtresi, ısıtma ve klima sistemi aracılığı ile araca giren toz veya diğer kirlenici maddeleri filtre eder. Eğer toz veya diğer kirlenici maddeler zaman içinde filtrede birikme yaparsa, hava kanallarından gelen hava azalabilir, böylece, dış (temiz) hava konumu seçilmiş olsa bile, ön camın iç tarafında nemlenmeye neden olabilir. Bu durumda, iklim kontrolü hava filtresini HYUNDAI yetkili servisinde değiştirtirmenizi öneririz.

### \* NOT

- Filtreyi, Bakım Programına göre değiştiriniz.  
Aracınız tozlu, bozuk yol gibi ağır şartlarda kullanılıyorsa, iklim kontrol filtresinin daha sık aralıklarla kontrol edilmesi ve değiştirilmesi gerekir.
- Hava akışı azaldığında, sistemin HYUNDAI yetkili servisinde kontrol edilmesini öneririz.

### Klima soğutucu sıvısı ve kompresör yağı miktarının kontrolü

Soğutucu miktarı düşükse, klimanın performansı azalır. Aşırı doldurmak da klima sistemi üzerinde olumsuz etki yapar.

Bu nedenle, çalışmasında bir anormallik varsa, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.

### \* NOT

Klima sistemi servisinde, doğru cins ve miktarda yağ ve soğutucu kullanılması çok önemlidir. Aksi halde, kompresör hasar görebilir ve sistemde anormal çalışma meydana gelebilir.

### UYARI

Düzgün yapılmayan servis, servisi gerçekleştiren kişinin ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir. Daha detaylı bilgi için, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

## ÖN CAM BUZ ÇÖZME VE BUĞU GİDERME

### ⚠ UYARI - Ön camın ısıtılması

Aşırı nemli havalarda soğutma yapılırken  konumunu kullanmayınız. Dış hava sıcaklığı ile ön camın sıcaklığı arasındaki fark ön camın dış yüzeyinin buğulanmasına neden olabilir; bu da görüşü engeller. Bu durumda, mod seçme tuşunu  konumuna ve fan hızı kontrol düğmesini en düşük hıza ayarlayınız.

- Maksimum buz çözme istendiğinde, sıcaklık kontrolünü en sıcak konuma getirin ve fan hızı kontrolünü en yükseğe ayarlayınız.
- Buz çözme veya buğu giderme sırasında yere sıcak hava üflenmesi istenirse, modu ayarını yer-buz çözme konumuna ayarlayınız.
- Aracınızı hareket ettirmeden önce ön camdaki, arka camdaki, dış dikiz aynalarında ve bütün yan camlardaki kar ve buzları temizleyiniz.
- Isıtıcı ve buz çözücü verimini yükseltmek ve ön camın içten buğulanma olasılığını azaltmak için, motor kaputu ve kaportadaki hava girişleri çevresinde bulunan buz ve karları temizleyiniz.



### Manuel iklim kontrol sistemi

#### Ön camın içindeki buğuyu gidermek için

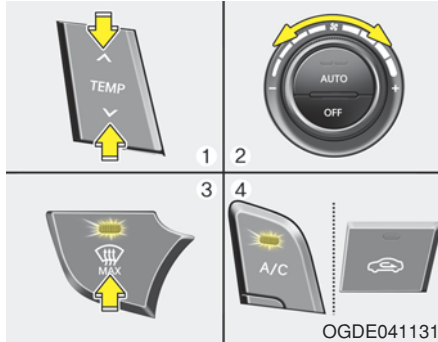
1. Fan hızını istenilen konuma getiriniz.
2. İstenen sıcaklığı seçiniz.
3.  konumunu seçiniz.
4. Dış (temiz) hava konumu otomatik olarak seçilecektir.  konumu seçilirse, klima da (varsa) otomatik olarak seçilmiş olur.

Klima ve/veya dış hava (temiz hava) otomatik olarak seçilmezse, ilgili tuşlara el ile basınız.



#### Ön camın dışındaki buzlanmayı gidermek için

1. Fan hızını en yüksek konuma ayarlayınız.
2. Sıcaklık ayarını en sıcak konumuna ayarlayınız.
3.  konumunu seçiniz.
4. Dış (temiz) hava ve klima konumu otomatik olarak seçilecektir.

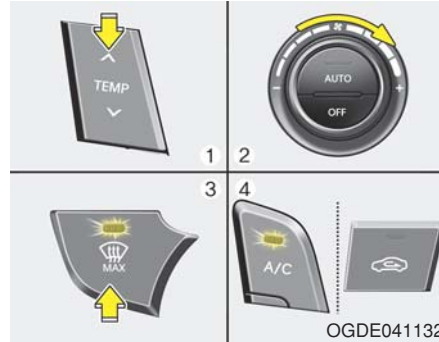


### Otomatik iklim kontrol sistemi

*Ön camın içindeki buğuyu gidermek için*

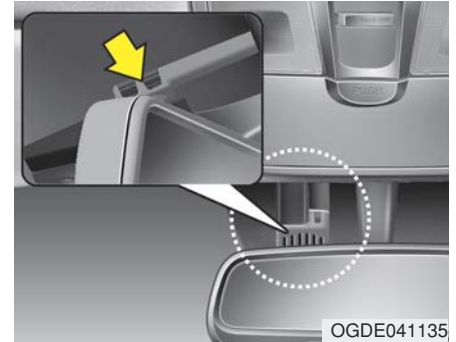
1. İstenen sıcaklığı seçiniz.
2. Fan hızını istenilen konuma getiriniz.
3. tuşuna basınız.
4. Algılanan dış hava sıcaklığına göre klima devreye girer ve otomatik olarak dış (temiz) hava konumu seçilir.

Klima otomatik olarak seçilmezse, ilgili tuşu manuel olarak ayarlayınız. konumu seçilecek olursa, düşük fan hızı daha yüksek bir fan hızına ayarlanır.



### Ön camın dışındaki buzlanmayı gidermek için

1. Sıcaklık ayarını en sıcak (HIGH) konumuna ayarlayınız.
2. Fan hızını en yüksek konuma ayarlayınız.
3. tuşuna basınız.
4. Algılanan dış hava sıcaklığına göre klima devreye girer ve otomatik olarak dış (temiz) hava konumu seçilir.



### Otomatik buğu çözücü sistemi (Sadece otomatik klima kontrol sistemi, eğer varsa)

Otomatik buğu çözücü sistemi, ön camın iç tarafındaki buğulanmayı otomatik şekilde algılayarak, ön camın iç tarafının buğulanma olasılığını azaltır.

Klima kumanda sistemi devrede olduğunda, otomatik buğu çözücü sistemi çalışır.

### \* NOT

Otomatik buğu çözücü sistemi, dış hava sıcaklığı  $-10^{\circ}\text{C}$ 'nin altında olduğunda normal çalışmayabilir.



Otomatik buğu çözücü sistemi ön camın iç tarafında buğuyu algıladığında ve çalıştığında bu gösterge yanar.

Aracın içindeki nem fazla ise, aşağıdaki gibi daha yüksek kademeler çalışır.

Adım 1: Klimayı çalıştırma

Adım 2: Dış hava konumu

Adım 3: Ön cama doğru hava akışı üfleme

Adım 4: Ön cama doğru artan hava akımı

Eğer aracınız otomatik buğu çözücü sistemi ile donatılmış ise, şartlar uygun olduğunda otomatik olarak devreye girer. Ancak, otomatik buğu çözücü sistemini iptal etmek isterseniz, AUTO tuşuna basarken, ön buğu giderme tuşuna 2 saniye içinde 4 kere basınız. Gösterge, sistemin iptal edildiğini göstermek üzere 3 defa yanıp söner. Otomatik buğu çözücü sistemini tekrar kullanmak için, aşağıda belirtilen işlemleri uygulayınız.

Akū boşalmış veya bağlı değilse, otomatik buğu giderme mantığı durumuna sıfırlanacaktır.

### \* NOT

Otomatik buğu çözücü sistemi devrede olduğunda, klima kapalı konumu manuel olarak seçilirse, otomatik buğu çözücü göstergesi klima kapalı konumunun seçilemeyeceğini bildirmek için 3 kere yanıp söner.



### DİKKAT

**Sürücü tarafındaki ön camın üst ucunda bulunan sensör muhafazasını çıkartmayınız. Sistem parçalarında garanti kapsamında olmayan hasar oluşabilir.**

## TEMİZ HAVA (VARSA)



Kontak anahtarı ON konumunda iken, temiz hava fonksiyonu otomatik olarak devreye girer.

Ayrıca, kontak anahtarı OFF konumuna getirildiğinde, temiz hava fonksiyonu da otomatik olarak devreden çıkar.

## EŞYA SAKLAMA BÖLMELERİ



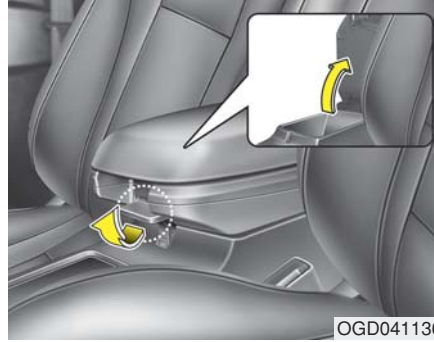
### DİKKAT

- *Olası hırsızlık olaylarından sakınmak için değerli eşyalarınızı bu bölmelerde bırakmayınız.*
- *Sürüş esnasında bu gözlerin kapaklarını daima kapalı tutunuz. Gözlere, kapaklarının rahatça kapanmasını engelleyecek kadar çok eşya doldurmayınız.*



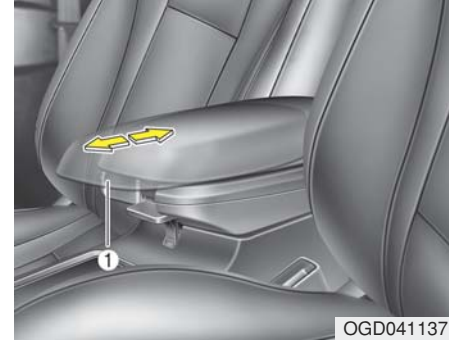
### UYARI - Yanıcı maddeler

Araçta çakmak, propan tüpü veya diğer yanıcı/patlayıcı maddeler tutmayınız. Araç uzun sürelerle yüksek sıcaklığa maruz kaldığı takdirde bu maddeler tutuşabilir ve/veya patlayabilir.



### Orta konsol saklama bölmesi

Orta konsoldaki eşya gözünü açmak için kolu çekiniz ve sonra kapağı yukarı kaldırınız.



### Kayar kol dayanağı (varsa)

#### *İleri doğru hareket*

Koltuk dayanağının (1) ön parçasını tutun sonra onu ileriye doğru çekiniz.

#### *Geri doğru hareket*

Kol dayanağını avuç içinizle geriye doğru itiniz.



### UYARI

Kol dayanağını geri doğru hareket ettirirken, kol dayanağının (1) ön parçasını tutmayınız. Parmaklarınız kısırılabilir.



### Torpido Gözü

Torpido gözünü açmak için tuşu itiniz, torpido gözü otomatik olarak açılacaktır. Kullandıktan sonra torpido gözünü kapatınız.

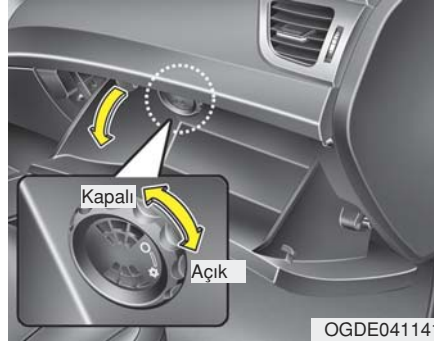
#### ⚠ UYARI

Bir kaza veya ani durma sırasında yaralanma riskini azaltmak için, sürüş esnasında torpido gözünü daima kapalı tutunuz.



#### DİKKAT

Gıda maddelerini uzun süre torpido gözünde tutmayınız.



### Soğutma bölmesi (varsa)

Meşrubat kutularını veya diğer maddeleri torpido gözünde soğuk olarak muhafaza edebilirsiniz.

1. Klimayı açınız. Soğutma kutusunun sıcaklığı klimanın sıcaklık derecesine göre değişecektir.
2. Düğmeyi açma konumuna getiriniz.
3. Soğutma kutusu kullanılmadığı zaman, düğmeyi kapalı konumuna çeviriniz.

#### \* NOT

Soğutma gözündeki bazı nesneler hava kanalını engelliyorsa, soğutma gözünün soğutma verimliliği azalır.

#### ⚠ UYARI

Bozulabilecek gıdaları soğutma gözüne koymayın, çünkü gıdayı bozulmadan tutmak için gereken sabit sıcaklığı muhafaza etmek mümkün olmayacaktır.





### Güneş gözlüğü muhafazası

Güneş gözlüğü muhafazasını açmak için kapağına basınız, kapak yavaşça açılır. Güneş gözlüklerinizi, camları dışa gelecek şekilde bölme kapağına yerleştiriniz. Kapatmak için itiniz.

### ⚠ UYARI

- Güneş gözlüğü muhafazasına güneş gözlükleri dışında nesneler koymayınız. Bu gibi cisimler ani duruş veya bir kaza esnasında bölmeden dışarı fırlayabilir ve araç içindkileri yaralayabilir.
- Araç hareket halindeyken gözlük bölmesini açmayınız. Açık bir gözlük bölmesi aracın dikiz aynasını engelleyebilir.



### Bagaj tablası (varsa)

Bagaj tablası ufak tefek eşyaların yerleştirilmesi için kullanılır.

- Kapağı açmak için, kolu yukarı çekiniz veya kapağı kaldırınız.

## İÇ ÖZELLİKLER



OGDE041142

**Çakmak (varsa)**

Çakmağın çalışması için kontak anahtarı "ACC" veya "ON" konumunda olmalıdır.

Çakmağı kullanmak için:

Çakmağı sonuna kadar yuvasına itiniz.

Çakmak ısındığında "hazır" konumunda dışarı atılır.

Çakmağın değiştirilmesi gerektiğinde orijinal HYUNDAI yedek parçası kullanılmalıdır.

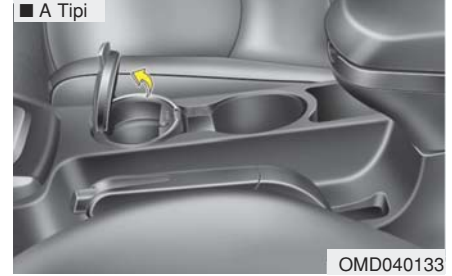
**⚠ UYARI**

- Çakmak ısındıktan sonra içerde tutmaya devam ederseniz, aşırı ısınmasına sebep olursunuz.
- Çakmak 30 saniye içinde dışarı fırlamazsa, aşırı ısınmaya engel olmak için çekerek çıkartınız.

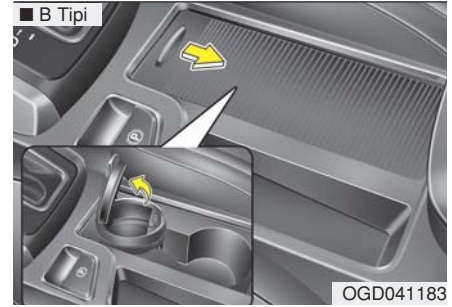
**⚠ DİKKAT**

*Çakmak yuvasına takılabilecek aksesuarlar (traş makinesi, elektrik süpürgesi, kahve ısıtıcısı, gibi) yuvaya zarar verebilir veya elektrik arızalarına neden olabilir.*

*Çakmak yuvasında orijinal HYUNDAI yedek parçası kullanılması önerilir.*



OMD040133



OGD041183

**Küllük (varsa)**

Küllüğü kullanmak için, kapağını (Tip B) açınız.

Küllüğü boşaltmak ve temizlemek için, dışarı çekiniz.

### ⚠ UYARI - Küllük kullanımı

- Aracın küllüklerini çöp kutusu olarak kullanmayınız.
- Yanan sigaraların veya kibritlerin, diğer yanıcı maddelerle birlikte küllüklere konulması yangınlara yol açabilir.

### ⚠ DİKKAT

*Etrafa saçılan sıvıları temizlerken, bardak tutucuyu yüksek ısıda kurutmayınız. Aksi takdirde bardak tutucunun krom kaplı kısmı zarar görebilir.*

### Bardak tutucu

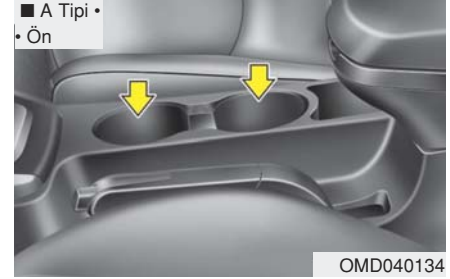
#### ⚠ UYARI - Sıcak sıvılar

- İçinde sıcak sıvı bulunan kapaksız bardakları araç hareket halinde bardak tutucusuna koymayınız. Sıcak sıvı dökülecek olursa, kendinizi yakabilirsiniz. Sürücünün bu şekilde yanması, aracın kontrolünü kaybetmesine neden olabilir.
- Ani durma veya çarpışma halinde yaralanma riskini azaltmak için, hareket halindeki otomobilde kapaksız veya sabitlenmemiş şişeleri, bardakları, meşrubat kutularını, vb. bardak tutucusuna koymayınız.

#### ⚠ UYARI

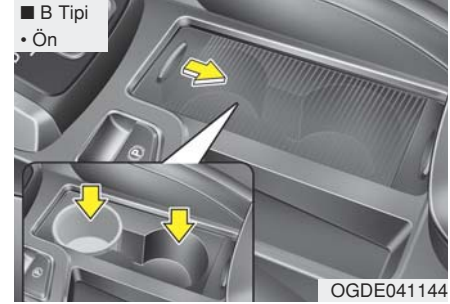
Meşrubat kutularını ve şişeleri güneş ışığından uzak tutunuz. Bunları sıcak araca koyduğunuzda, patlamalarına neden olabilirsiniz.

■ A Tipi  
• Ön



OMD040134

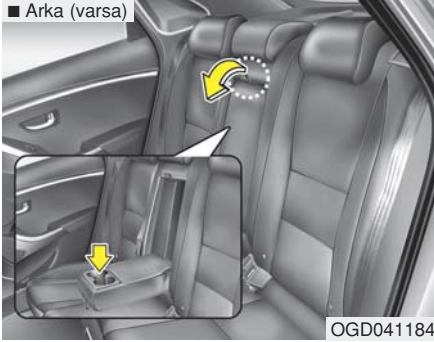
■ B Tipi  
• Ön



OGDE041144

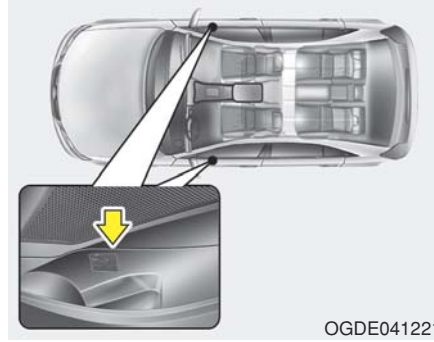
Fincanlar veya küçük meşrubat kutuları bardak tutucusuna yerleştirilebilir.

B Tipi  
Bardak tutucuyu kullanmak için kapağını açınız.



### Arka

Bardak tutucuyu kullanmak için, kol dayanağını aşağı doğru çekiniz.

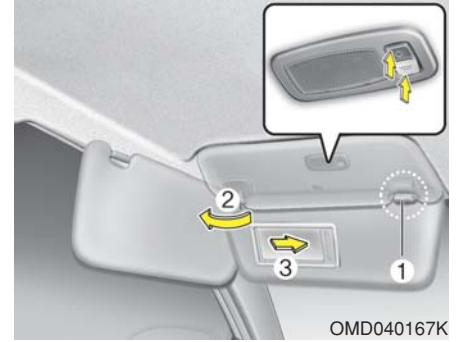


### Şişe tutucu

Şişeler tutucuya konulabilir.

### \* NOT

Araçta "BOTTLE ONLY (sadece şişeler)" yazdığı gibi, tutucuya sadece şişeler konur.



### Güneşlik

Ön veya yan camlardan gelen doğrudan güneş ışıklarına karşı korunmak için güneşlikleri kullanabilirsiniz.

Güneşliği kullanmak için aşağı doğru çekiniz.

Güneşliği yan camda kullanmak için aşağı doğru çekiniz, desteğinden (1) çıkartınız ve yana çeviriniz.

Makyaj aynasını kullanmak için güneşliği aşağıya çekiniz ve aynanın kapağını (2) kaydırınız.

Makyaj aynası lambasını kullanmak için, lambayı açınız (varsa).

### \* NOT

Kullandıktan sonra makyaj aynasının kapağını iyice kapatınız ve güneşliği orijinal yerine getiriniz.

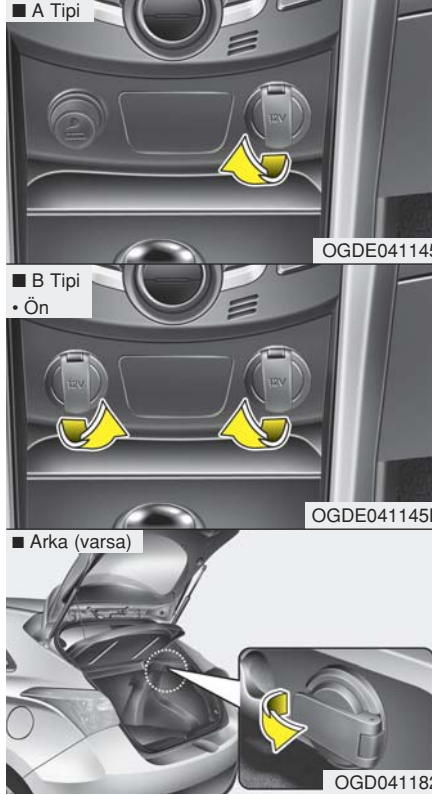
#### ⚠ DİKKAT - Makyaj aynası lambası (varsa)

*Makyaj aynası lambası kullanılmadığı zaman, anahtarı daima kapalı konumunda tutunuz. Lamba söndürülmeden güneşlik kapatılırsa, aküyü boşaltabilir veya güneşliğe hasar verebilir.*

#### ⚠ UYARI

**Güvenliğiniz için, güneşliği kullanırken görüşünüzü engellemeyiniz.**

\* Makyaj aynası lambasının nasıl açıldığını öğrenmek için, bu bölümdeki "İç lambalar" kısmına bakınız.



### Priz

Elektrik prizi, araç elektrikli sistemleri ile kullanılmak üzere tasarlanmış cep telefonu veya diğer cihazlara güç beslemek için tasarlanmıştır. Bu cihazlar, motor çalışırken, 10 amperden daha az bir akım çekmelidir.

#### ⚠ DİKKAT

- Prizi yalnız motor çalışırken kullanınız ve kullandıktan sonra aksesuarları prizden çıkartınız. Motor dururken aksesuarların uzun bir süre prize takılı kalması akünün boşalmasına neden olabilir.
- Yalnız 10 amperden az akım çeken, 12 V elektrikli aksesuarları kullanınız.
- Elektrik prizini kullanırken klimayı veya ısıtıcıyı en düşük konumunda çalıştırınız.
- Kullanmadığınız zaman kapağını kapatınız.
- Bazı elektronik aygıtlar aracın güç prizine bağlandıklarında elektronik parazite neden olabilirler. Bu aygıtlar aracınızda kullanılan diğer elektronik sistemlerde veya aygıtlarda aşırı ses statğine ve arızalara neden olabilmektedir.

**⚠ UYARI**

Prize parmağınızı veya yabancı bir maddeyi (pim, vb.) sokmayınız ve ıslak elle dokunmayınız. Elektrik çarpabilir veya yangın çıkabilir.



### Aux, USB ve i-Pod (varsa)

Otomobilinizde bir aux (yardımcı) ve/veya USB (genel amaçlı seri iletim yolu) portu veya i-Pod portu varsa, bir ses aygıtlarını bağlamak için aux portunu ve bir USB cihazını bağlamak için USB portunu kullanabilir, i-Pod portuna bir i-Pod bağlayabilirsiniz.

### \* NOT

Prize bağlı bir ses cihazını kullanırken, çalma sırasında parazit olabilir. Bu durumda portatif ses cihazının kendi güç kaynağını kullanınız.

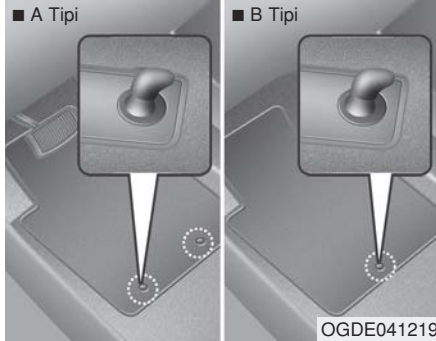
\* iPod®, Apple Inc. Şirketinin bir ticari markasıdır.



### Ceket askısı

### ⚠ DİKKAT

- **Ağır ceket veya paltoları asmayınız; bunlar kancaya zarar verebilir.**
- **Kapıları açarken ve kapatırken dikkatli olunuz. Elbiseler, vs. kapı aralıklarına sıkışabilir.**



### Paspas tespit elemanları (varsa)

Ön halının üzerinde bir paspas kullandığınız zaman, paspasın aracınızdaki tespit elemanlarına takılmasını sağlayınız. Böylece paspasın ileri doğru kaymasını önlemiş olursunuz.

### ⚠ UYARI

Araca paspas yerleştirilirken mutlaka şunlara dikkat edilmelidir:

- Aracı sürmeden önce, paspasların araçtaki paspas tespit yerlerine tutturulmasını sağlayınız.
- Araçtaki paspas tespit yerlerine sağlam olarak tutturulamayan HERHANGİ bir paspası kullanmayınız.
- Paspasları üst üste yerleştirmeyiniz (ön. halı gibi bir paspasın üzerine lastik paspas gibi). Her yere sadece tek bir paspas konmalıdır.

**ÖNEMLİ** – Aracınız, paspasın emniyetli olarak tutacak şekilde tasarlanmış olan sürücü tarafı paspas ile üretilmiştir. Pedal hareketine engel olmasını önlemek için, HYUNDAI size aracınıza uygun HYUNDAI paspasını önermektedir.



### Bagaj filesi (ağı) (varsa)

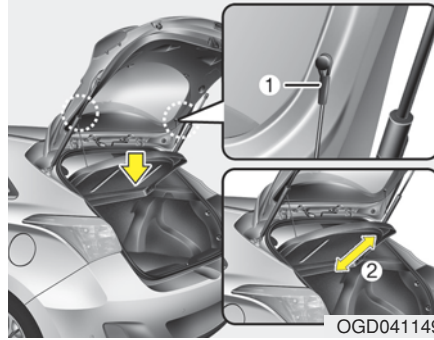
Yük bölümünde bulunan cisimlerin savrulmalarına engel olmak üzere bagaj ağını bağlamak için yük bölümünde bulunan dört tutucuyu kullanabilirsiniz. Gerekirse, HYUNDAI yetkili servisine götürmenizi öneririz.

**DİKKAT**

*Araca veya eşyalara gelecek hasarı önlemek için, bagaj bölmesinde kırılabilir veya iri malzemeler taşırken dikkatli olunmalıdır.*

**UYARI**

Gözlerin zarar görmesini önlemek için, bagaj filesini **AŞIRI GERDİRMEYİNİZ**. Yüzünüzü ve vücudunuzu **DAİMA** bagaj filesinin çarpma güzergahı dışında tutunuz. Kuşakta aşınma veya hasar izleri varsa bagaj filesini **KULLANMAYINIZ**.

**Yük bölmesi kapağı (Varsa)**

Kapağı, yük bölmesine yerleştirilmiş nesneleri gizlemek için kullanınız.

Bagaj kapısı açıldığında, yük bölmesi kapağı kalkacaktır. Kapağı orijinal konumuna getirmek isterseniz, kuşağı (1) tutucusundan ayırınız. Yük bölmesi kapağını tamamen çıkarmak için, kapağı 50 derece ile kaldırınız ve sonuna kadar çekiniz (2). Kapağın takılması için, sökme işleminin ters sırası ile işlemler uygulanır.

**DİKKAT**

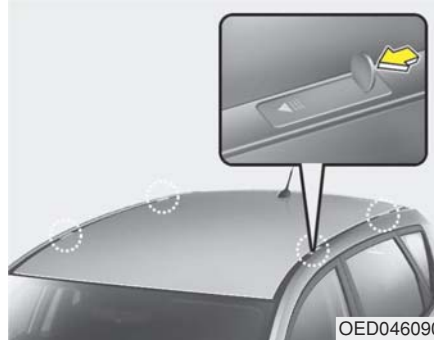
- **Yük bölmesi kapağını orijinal konumuna getirmek isterseniz, kapağı tutunuz ve alçaltınız.**
- **Aracı kapak sökülmüş durumda kullanmayınız. Kapağa zarar verilebilir.**
- **Bagaj kapısı açıldığında, yük bölmesi kapağı kaldırılabilir. Kapağın üzerindeki bagajın güvenli bir şekilde yerleştiğinden emin olunuz.**
- **Yük bölmesi kapağı hasar görür veya arızalanırsa, kapağa aşırı kuvvet uygulamayınız veya üzerine ağır yükler koymayınız.**



### ⚠ UYARI

- Sürüş esnasında yük bölmesi kapağı üzerine eşya koymayınız. Bu tür nesneler aracın içine düşebilir ve bir kaza esnasında ya da fren yapıldığında araçta bulunanları yaralayabilir.
- Herhangi bir kimsenin bagaj bölümüne binmesine asla izin vermeyiniz. Bu bölüm yalnızca eşya için tasarlanmıştır.
- Aracın dengesini korumaya ve ağırlığı mümkün olduğunca ileriye koymaya çalışınız.

## DIŞ ÖZELLİKLER



### Tavan portbagajı (varsa) için bağlantı mesnedi

Tavan portbagajını monte etmek veya sökmek için tavandaki bağlantı mesnedini ve kapağı kullanabilirsiniz.

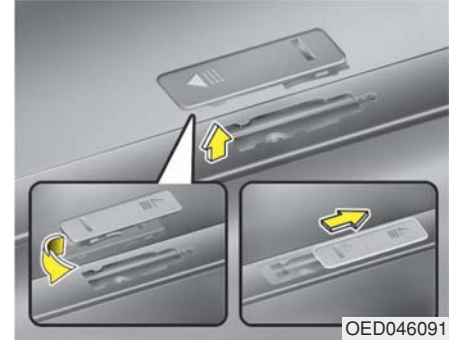
Bir tavan portbagajını monte ederken aşağıdaki yöntemi uygulayınız:

1. İnce bir cismi (metal para veya düz tornavida gibi) yarığa yerleştiriniz ve kapağı üzerinde görülen ok yönünde kaydırınız.

### ⚠ UYARI

Tavan portbagajının kapağını sökmek için bir metal para veya düz tornavida kullanınız.

Tırnaklarınızı kullanacak olursanız, tırnağınıza zarar verebilirsiniz.



2. Kapağı yarım döndürünüz ve ve şekilde görüldüğü gibi tavandaki deliğe yerleştiriniz.

### \* NOT

Tavan portbagajının kapağının düşmesi için, tavan portbagajını takmadan önce kapağı tavana monte ediniz.

3. Tavan portbagajını kullandıktan sonra, bu işlemleri tersine uygulayarak kapağı tekrar tavana monte ediniz.

### \* NOT

Araçta açılır tavan varsa, port bagaj üzerindeki yükün açılır tavanın çalışmasını engellemeyecek şekilde konulmasına dikkat ediniz.



### DİKKAT

- *Port bagaj üzerinde yük taşıırken yükün aracın tavanına zarar vermemesi için gereken önlemleri alınız.*
- *Port bagaj üzerinde büyük eşyalar taşıırken bu eşyaların tavanın uzunluğunu ya da genişliğini aşmamasına dikkat ediniz.*



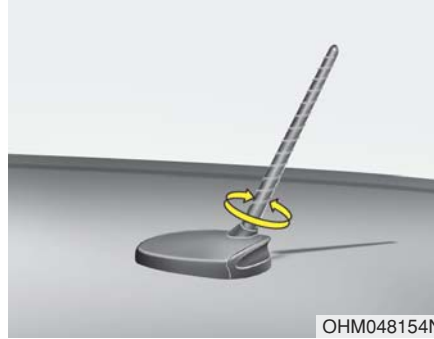
### UYARI

- Eşyalar port bagaj üzerine yüklendiğinde aracın ağırlık merkezi daha yüksek olacaktır. Aracın hakimiyetinin kaybolmasına ya da bir kazaya veya takla atmasına neden olabilen ani kalkışlardan, frenlerden sert dönüşlerden ani manevralardan ya da yüksek hızlardan kaçınınız.
- Port bagaj üzerinde eşya taşıırken daima aracı yavaş sürünüz ve virajları dikkatle dönünüz. Geçen araçların neden olduğu ya da doğal nedenlerle oluşan şiddetli hava akımları port bagajda yüklü olan eşyalar üzerinde yukarı doğru ani basınçlar yaratabilir. Bu durum, özellikle tahta panel ya da yatak gibi geniş, düz eşyaları taşıırken geçerlidir. Bu, port bagajdan eşyaların yere düşmesine neden olabilir ve aracınıza ya da aracınızın etrafındakilere zarar verebilir.
- Sürüş esnasında yükün kaybını ve hasar görmesini önlemek için sürüşten önce ya da sürüş esnasında sık sık port bagaj üzerindeki eşyaların sıkıca bağlı olup olmadıklarını kontrol ediniz.

## SES SİSTEMİ

### \* NOT

Piyasadan alınan bir HID lambası takarsanız, aracınızın audio ve elektronik cihazları arıza yapabilir.



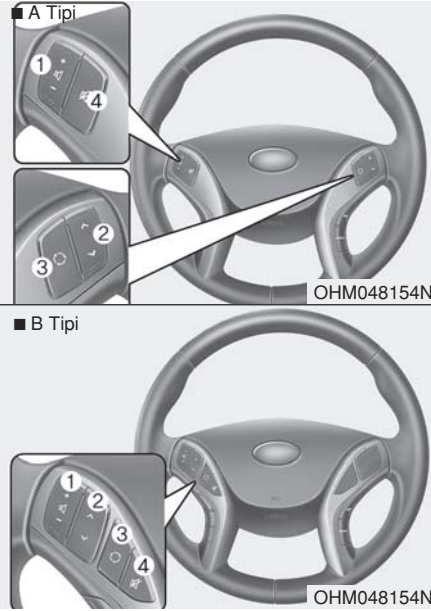
### Anten

#### *Tavan anteni*

Aracınızda, AM ve FM yayın sinyallerinin alınması için bir tavan anteni vardır. Bu anten çıkarılabilir tiptedir. Anteni çıkartmak için, saat yönünün tersine döndürünüz. Anteni takmak için, saat yönüne döndürünüz.

### ⚠ DİKKAT

- *Tavanı alçak olan bir mekana veya araç yıkama yerine girmeden önce, saatin ters yönünde çevirerek anteni çıkarınız. Böyle yapmazsanız, anten zarar görebilir.*
- *Anteni yeniden takarken, yayını tam olarak alabilmesi için iyice sıkılmış ve dik konuma ayarlanmış olduğundan emin olunuz. Fakat, aracı park edince veya tavan portbagajına yük yüklemek için sökülebilir.*
- *Portbagaja eşya yüklerken, radyo alımını etkilememek için antenin yanına yük yerleştirmeyiniz.*



### Uzaktan kumandalı ses tuşu (varsa)

Direksiyondaki uzaktan ses kumandası tuşu, güvenli sürüş sağlamak amacıyla konmuştur.

### ⚠ DİKKAT

**Radyo uzaktan kumanda tuşlarını aynı anda çalıştırmayınız.**

#### **VOL (+ / -) (1)**

- Sesi artırmak için kolu yukarı doğru itiniz.
- Sesi azaltmak için kolu aşağı doğru itiniz.

#### **SEEK ( ^ / v ) (2)**

SEEK/PRESET tuşunun sistem moduna bağlı olarak çeşitli fonksiyonları vardır. Aşağıdaki fonksiyonlar için bu tuş 0.8 saniye veya daha uzun basılı olarak tutulmalıdır.

#### **RADYO modu**

AUTO SEEK (OTOMATİK ARAMA) seçme tuşu görevini görür.

#### **CDP modu**

FF/REW (Hızlı İleri – Geri Sarma) tuşu görevini görür.

SEEK tuşuna 0,8 saniyeden daha az basılması, her modda aşağıdaki fonksiyonları sağlar:

#### **RADYO modu**

PRESET STATION (ÖN AYARLI İSTASYON) seçme tuşları görevini görür.

#### **CDP modu**

TRACK UP/DOWN (PARÇA YUKARI/AŞAĞI) tuşu görevini görür.

Ses kontrol tuşları hakkında ayrıntılı bilgi, bu bölümün ilerideki sayfalarında anlatılmıştır.

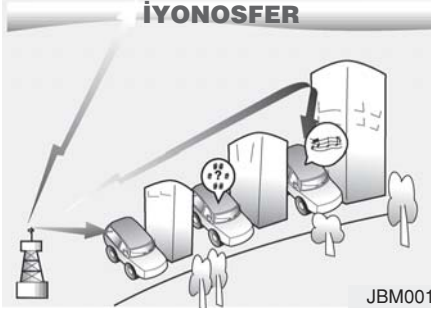
#### **MOD (3)**

Radyo veya CD (Kompakt Disk) arasında seçim yapmak için tuşa basınız.

#### **SESSİZ (4)**

- Sesi kapatmak için MUTE (SESSİZ) tuşuna basınız.
- Sesi açmak için MUTE (SESSİZ) tuşuna tekrar basınız.

### FM Alıcısı

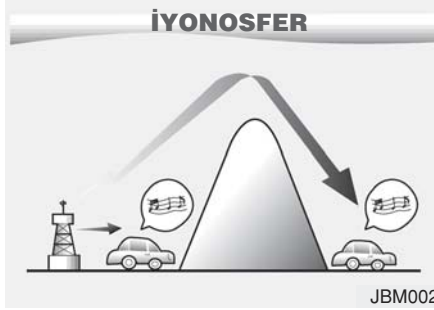


### Otomobil ses sistemi nasıl çalışır

AM ve FM radyo sinyalleri, bulunduğunuz şehirdeki yayın kuleleri üzerinden verilir. Bu sinyaller, aracınızın anteni tarafından alınır. Radyo tarafından alınan bu sinyaller, daha sonra aracınızın hoparlörlerine aktarılır.

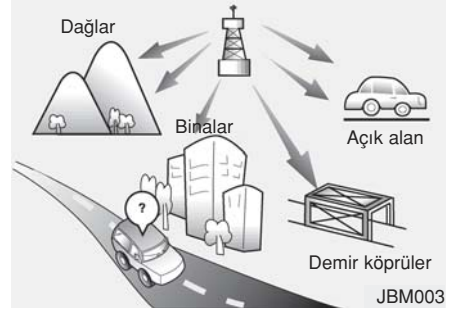
Aracınıza güçlü bir radyo sinyali geldiğinde, ses sisteminizde uygulanan hassas mühendislik sayesinde mümkün olan en iyi kalitede yayın sağlanır. Ancak, bazı durumlarda aracınıza gelen sinyal güçlü ve net olmayabilir. Bu durum, radyo istasyonu mesafesi, daha güçlü radyo istasyonlarının veya çevredeki binalar, köprüler veya büyük engeller gibi yapıların olmasından kaynaklanır.

### AM Alıcısı

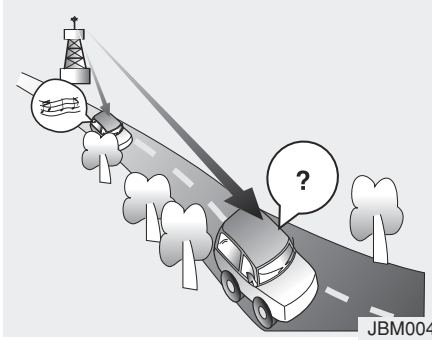


FM yayınlarına kıyasla, AM yayınları daha uzun mesafelerde alınabilmektedir. Bunun nedeni, AM radyo dalgalarının daha düşük frekanslarda iletilmesidir. Bu uzun, düşük frekanslı radyo dalgaları, atmosferde düz bir doğrultu izlemek yerine, yer küresinin kıvrımlarını izler. Ayrıca, karşılaştığı engellerin çevresinden dolaşır ve bunun sonucunda daha geniş bir sinyal kapsama alanına sahiptir.

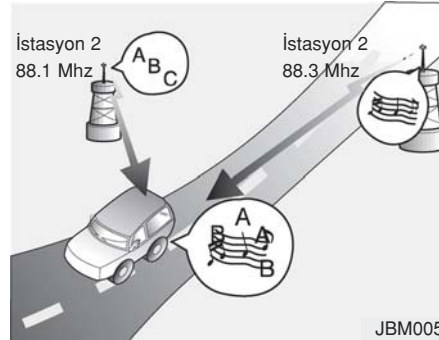
### FM radyo istasyonu



FM yayınları yüksek frekanslarda iletilirler ve yer küresi yüzeyini takip etmek için bükülmezler. Bu nedenle, FM yayınları genellikle radyo istasyonundan uzaklaştıktan sonra zayıflamaya başlar. Ayrıca FM sinyalleri, binalar, dağlar ve benzeri engellerden daha kolay etkilenir. Bu durum, radyonuzda bir arıza olduğunu düşünmenize yol açan bazı dinleme koşullarıyla sonuçlanabilir. Aşağıdaki durumlar normaldir ve herhangi bir radyo arızası olduğunu göstermez:



- Sinyalde zayıflama – Aracınız radyo istasyonundan uzaklaştıkça, sinyal zayıflar ve ses azalmaya başlar. Böyle olduğunda, bir başka istasyon seçmenizi öneririz.
- Sinyalde Dalgalanma/Parazit - Radyo istasyonu vericisi ile radyonuz arasındaki zayıf FM sinyalleri veya büyük engeller, parazit veya dalgalanma seslerinin meydana gelmesine yol açarak sinyalleri bozabilir. Tiz seviyesinin düşürülmesi, parazit ortadan kalkana kadar bu etkiyi azaltabilir.



- İstasyon Karışması – FM sinyali zayıflamaya başladığında, aynı frekansa yakın daha güçlü sinyalleri olan bir başka radyo çalmaya başlayabilir. Bunun nedeni, radyonuzun en güçlü sinyalleri almak üzere tasarlanmış olmasıdır. Böyle olduğunda, sinyalleri daha güçlü olan bir başka istasyon seçiniz.
- Radyo Yayınları Girişimi – Farklı yönlerden alınan radyo dalgaları ses kalitesinde bozulmaya veya dalgalanmaya yol açabilir. Bu daha çok aynı istasyondan alınan doğrudan veya yansımış sinyaller veya birbirine yakın frekanslarda iki istasyon olması nedeniyle ortaya çıkar. Böyle olduğunda, bu durum düzelene kadar bir başka istasyon seçiniz.

### Cep telefonu veya iki yönlü telsiz kullanılması

Araç içinde cep telefonu kullanıldığında, ses cihazında bir parazit oluşabilir. Bu ses cihazında bir sorun olduğunu göstermez. Bu gibi durumlarda, cep telefonunuzu radyodan mümkün olduğu kadar uzakta kullanmaya gayret ediniz.

#### ⚠ DİKKAT

**Araç içinde cep telefonu veya telsiz gibi bir haberleşme sistemi kullanıldığında, ayrı bir harici anten takılmalıdır. Cep telefonu veya telsizin yalnızca dahili anten ile kullanılması durumunda, bu aracın elektrik sistemi üzerinde parazit yapacak ve aracın güvenli çalışmasını olumsuz yönde etkileyecektir.**

#### ⚠ UYARI -

**Aracınızı sürerken cep telefonu kullanmayınız. Cep telefonu kullanmak için güvenli bir yerde durmanız gerekir.**

### Kasetlerin Bakımı (varsa)

- Toplam 60 dakika çalma süreli teyp kasetinin (C-60) kalınlığı çok az olduğu için, teyp bantlarının karışmasını önlemek amacıyla bunları kullanmamanızı öneririz.
- Daha iyi bir ses kalitesi elde etmek için, renksiz alkole batırılmış bir pamuklu çubukla teyp kafasını düzenli olarak (ayda bir) temizleyiniz.
- Teyp kasetinin içindeki bant çok gevşek ise, kalem veya benzeri bir cisimle sararak sıkıştırınız.
- Teyp kasetlerinin üstlerindeki toz veya yabancı maddeler okuma kafasına zarar verebileceği için, kasetleri kullanmadığınız zaman daima kutularının içinde muhafaza ediniz.
- Daha iyi bir ses kalitesi elde etmek için, teyp kasetlerini manyetik cihazlardan (TV, stereo setleri, vs.) uzak tutmaya dikkat ediniz.
- Kaset çalara teyp kasetlerinden başka nesnelerin veya maddelerin sokulmasına dikkat ediniz.
- Doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakılan teyp bantları deforme olabileceği için, kasetleri koltuk üzerinde, ön konsolun üstünde veya arka pencere için de bırakmayınız.

### CD'lerin bakımı (varsa)

- Araç içindeki sıcaklık çok yüksek ise, otomobilinizin ses sistemini kullanmadan önce havalandırma için pencereleri açınız.
- MP3/WMA/AAC/WAVE dosyalarının onay alınmaksızın kopyalanması ve kullanılması yasadışıdır. Yalnız yasal yollarla oluşturulmuş CD'leri kullanınız.
- Benzen veya tiner gibi uçucu maddeleri, normal temizleyicileri ve analog diskler için üretilmiş manyetik spreyleri CD'lere uygulamayınız.
- Disk yüzeyinin hasar görmesine neden olmamak için CD'leri yalnız dış kenarlarından veya orta deliklerinin kenarlarından tutup taşıyınız.
- Çalmadan önce disk yüzeyini yumuşak bir bezle silerek (ortasından dış kenarına doğru) temizleyiniz.
- Disk yüzeyine hasar vermeyin, yapışkan bantlar veya kağıt parçaları yapıştırmayınız.
- CD'den başka istenmeyen cisimlerin CD çalara takılmamasına dikkat ediniz (Bir seferde birden fazla CD yerleştirmeyiniz.).
- Çizilmeye ve kirlenmeye karşı korumak için, CD'leri kullanıldıktan sonra kutularına yerleştiriniz.

- CD-R/CD-RW CD'lerinin tiplerine, üretici firmalara veya modellerine ve kayıt yöntemlerine bağlı olarak, bazı CD'ler normal çalışmayabilirler. Böyle durumlarda bu tür CD'leri kullanmaya devam ederseniz otomobilinizin müzik sistemine zarar verebilirsiniz.

### \* NOT - Uyumsuz Kopyalama Korumalı Ses CD'lerinin Çalınması

Uluslararası ses CD'si standartları (Kırmızı Kitap) ile uyumlu olmayan bazı kopyalama-korumalı CD'leri otomobilinizin müzik sistemi çalmayabilir. Kopyalama-korumalı CD'leri çalmak isterseniz ve CD çalar doğru çalışmazsa, CD çalarınızın değil CD'lerin kusurlu olabileceğini unutmayınız.

### ■ CD Çalar: AC110A6EE / AC100A6EE



\* Bluetooth® Kablosuz Teknoloji özelliği desteklenmiyorsa,  Bluetooth logosu gözükmeyecektir.



### ■ CD Çalar: AC110A6EG / AC110A6EN / AC111A6EE / AC100A6EG / AC100A6EN / AC101A6EE



\* Bluetooth® Kablosuz Teknoloji, RDS özelliği desteklenmiyorsa,  Bluetooth ,  RDS logosu gözükmeyecektir.



## SİSTEM KONTROL BİRİMLERİ VE FONKSİYONLARI

- \* Gösterge ve ayarlar seçilen audio sisteme göre değişir.

### Radyo Teyp Ana Ünitesi

1. **EJECT** (EJECT)
  - CD çıkarır.

#### 2. **RADIO**

- FM/AM moduna değişir.
- Tuşa her basılışında, FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA sırasıyla mod değiştirilir (\* RDS Modeli için).
- Tuşa her basılışında, FM1 → FM2 → AM sırasıyla mod değiştirilir.

- \* Setup>göstergesinde, [Mode Pop up] **On** konumuna getirildiğinde, radyo pop up ekranı görüntülenir. Pop up ekranı gösterildiğinde, istenen modu seçmek için, **TUNE** düğmesini veya **1 ~ 6** tuşlarını kullanınız.

#### 3. **MEDIA**

- CD, USB MP3, iPod, BT MP3, AUX modları konumlarına geçiş.
- Her seferinde tuşa basılır, CD, USB, iPod, AUX, My Music, BT Audio sırasıyla mod değiştirilir.

- \* Setup>göstergesinde, [Mode Pop up] konumuna getirildiğinde, medya pop up ekranı görüntülenir. Pop up ekranı gösterildiğinde, istenen modu seçmek için, **TUNE** düğmesini veya **1 ~ 5** tuşlarını kullanınız.

#### 4. **PHONE**

- Telefon Ekranını Çalıştırır.
- \* Bir telefon bağlanmadığı zaman, bağlantı ekranı gösterilir.

#### 5. **SEEK** **TRACK**

- Radyo Modu: Otomatik olarak yayın frekansını arar.
- CD, USB, iPod, My Music modları:
  - Tuşa kısaca basılır (0,8 saniyenin altında): Sonraki veya önceki parçaya (dosyaya) geçer
  - Tuş basılı tutulur (0,8 saniyeden daha fazla): Mevcut parçayı geri veya ileri doğru sarar.

#### 6. PWR/VOL düğmesi

- **Açma/kapama Düğmesi:** Düğmeye basılarak açılır veya kapanır.
- **Ses Düğmesi:** Düğme sağa/sola döndürülerek ses ayarı yapılır.



### 7. **FM**

- FM moduna döner.
- Tuşa her basılışında, FM1 → FM2 → FMA sırasıyla mod değiştirilir.

### 8. **AM**

- AM moduna döner.
- Tuşa her basılışında, AM → AMA sırasıyla mod değiştirilir.



### 9. **1 ~ 6** (Preset)

- Radyo Modu: Frekansları (kanalları) kaydeder veya frekansları (kanalları) alır.
- CD, USB, iPod, My Music modu
  - **1 RPT** : Tekrar
  - **2 RDM** : Rastgele
- Radyo, Medya, Setup ve Menü pop up ekranında numara ekranı seçilir.

### 10. **PTY**, **FOLDER** / **FOLDER**, **FOLDER**

- MP3, CD, USB modu : Dizin Arama
- iPod modu: Üst dizine gider
- FM : RDS Program Tipi Arama



### 11. **MP3** / **DISP**

- Tuşa kısaca her basıldığında (0.8 saniyeden az), ekran Off → ekran On → ekran Off şeklinde ayarlanır.

- \* Audio çalışması gerçekleşir ve sadece ekran kapalı duruma gelir. Ekran Off durumunda iken, ekranı tekrar açmak için herhangi bir tuşa basınız.

12. **TA  
SCAN** / **SCAN**

- Radyo Modu
  - Tuş basılı tutulur (0,8 saniyeden daha fazla): Her yayın için 5 saniye ön izleme yapar.
- CD, USB, iPod modu
  - Tuş basılı tutulur (0,8 saniyeden daha fazla): Her parça için (dosya) 10 saniye ön izleme yapar.
- \* Mevcut parçayı (dosya) dinlemek için, **SCAN** tuşuna tekrar basınız.

13. **SETUP  
CLOCK**

- Tuşa kısaca basılır (0,8 saniyenin altında): Gösterge, Ses, Saat, Telefon, sistem ayar konumlarına gider.
- Tuş basılı tutulur (0,8 saniyeden daha fazla): Zaman ayar ekranına gider.

14. **MENU**

Mevcut mod için menüleri görüntüler.

15. **TUNE** düğmesi

- Radyo Modu: Düğme sağa/sola döndürülerek frekans değiştirilir
- CD, USB, iPod modu: Düğmeyi sola/sağa döndürerek parçaları (dosya) arar.
- \* İstenen parça gösterildiğinde, parçayı çalmak için tuşa basın.
- Tüm seçme menülerine odaklanır ve menüleri seçer.

### EKRAN AYARLARI

**SETUP** tuşuna ► basınız. ☒ TUNE düğmesi **1 RPT** veya ► tuşu üzerinden [Display] seçiniz. Menüü ☒ TUNE düğmesi ile seçiniz.



### Pop up modu

[Pop up modu] ► , ☐ On seçme moduna geçer.

- On durumunda iken, pop up ekranı mod değişimini göstermek için **RADIO** veya **MEDIA** tuşuna basınız.

### Gezinme Metni

[Scroll Text] ► Set ☐ On / ☐ Off

- ☐ On : Gezinmeyi sağlar
- ☐ Off : Sadece bir (1) kere gezinir.

### Parça Bilgisi

Bir MP3 dosyası çalınırken, istenen gösterge bilgisini 'Folder/File' (dizin/dosya) veya 'Album/Artist/Song' (albüm/şarkıcı/parça) ortamından seçiniz.



### SES AYARLARI

**SETUP** tuşuna ► basınız. ☒ TUNE düğmesi **2 RDM** veya ► tuşu üzerinden [Sound] seçiniz. Menüü ☒ TUNE düğmesi ile seçiniz.

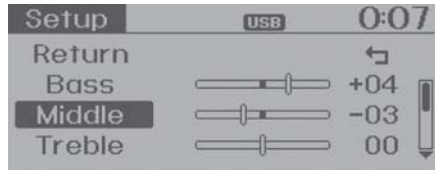


### Ses Ayarları

Bu menü 'Bas, Orta, Tiz' ve Sound Fader ve Balance konumlarını ayarlamanızı sağlar.

[Sound Settings] ► seçiniz. ☒ TUNE düğmesi ► üzerinden menüyü seçiniz. Ayarlamak için TUNE düğmesini ☒ sola/sağa çeviriniz.

- Bass, Orta, Tiz : Ses tonunu seçer.
- Fader, Balans : Sound fader ve balance konumuna geçer.
- Varsayılan : Tekrar varsayılan ayarlara döner.
- \* Dönüş : Değerleri ayarlarken, ☒ TUNE düğmesine tekrar basıldığında üst menü geri gelir.



### Power Bass (Bas Gücü)

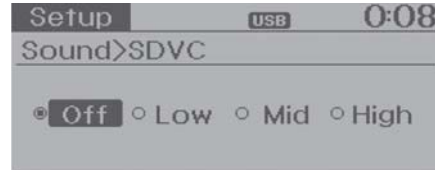
Bu sistem canlı bas sağlayan bir ses sistemi özelliğidir.

[Power Bass] ► seçiniz. ☒ TUNE düğmesi ► üzerinden ☐ On / ☐ Off ayarı yapınız.

### Hıza Bağlı Ses Kontrolü

Bu özellik, aracın hızına göre ses seviyesini otomatik olarak kontrol etmek için kullanılır.

[SDVC] ► seçiniz. ☒ Tune düğmesinin 4 seviyesini [Off/ Low/Mid/High] ayarlar.



### Volume Dialogue (Ses Diyalogu)

Ses tanıma düzeyini ayarlar.

[Volume Dialogue] seçiniz. ► TUNE düğmesinin ses düzeyini ayarlayınız.



### SAAT AYARLARI

**SETUP** CLOCK tuşuna basınız.  TUNE düğmesi **3** veya  tuşu üzerinden [Clock] seçiniz. Menüye  TUNE düğmesi ile seçiniz.



### Saat Ayarları

Bu menü saati ayarlamak için kullanılır. [Clock Settings] seçiniz.  TUNE düğmesi  üzerinden  ayarı yapınız.  Tune düğmesine basınız.



\* (Saat) ayarı için o anda görüntüdeki sayıyı ayarlayınız ve (Dakika) ayarı için TUNE düğmesine basınız.

### Gün Ayarları

Bu menü tarihi (DD/MM/YYYY) (Gün/Ay/Yıl) ayarlamak için kullanılır. [Day Settings] seçiniz.  TUNE düğmesi  üzerinden  ayarı yapınız.  Tune düğmesine basınız.



\* Ayarları yapmak için için o anda görüntüdeki sayıyı ayarlayınız ve sonraki ayara geçmek için TUNE düğmesine basınız (Gün/Ay/Yıl ayarı için).

### Enerji kapalı olduğunda saat gösterimi

[Clock Disp].(Pwr Off) seçiniz. ► TUNE düğmesi  üzerinden ☐ On / ☐ Off ayarını yapınız.

- ☐ On : Ekranda zaman/tarih görüntülenir
- ☐ Off : Kapatır.

### Zaman Formatı

Bu işlev, audio sisteminin 12/24 saat formatını ayarlamak için kullanılır.

[Time Format] seçiniz. ► TUNE düğmesi  üzerinden 12Hr / 24Hr ayarını yapınız.

### Otomatik RDS Zamanı

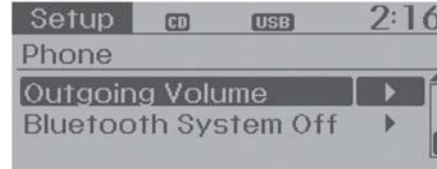
Bu seçenek, saatin RDS ile senkronize edilerek otomatik olarak ayarlanması için kullanılır.

[Automatic RDS Time] seçiniz. ► TUNE düğmesi  üzerinden ☐ On / ☐ Off ayarını yapınız.

- ☐ On : Otomatik Zamanı açar
- ☐ Off : Kapatır.

### TELEFON KURULUMU (varsa)

**SETUP** SETUP tuşuna basınız. ► TUNE düğmesi  veya **4** tuşu ► üzerinden [Phone] seçiniz. Menüü  TUNE düğmesi ile seçiniz.



### Telefonun Eşlenmesi

#### ⚠ DİKKAT

**Bluetooth® Wireless Technology** kapsamındaki bir cep telefonunu eşleştirmek için, öncelikle onay ve bağlantı işlemleri gereklidir. Sonuçta, sürüş sırasında cep telefonunu eşleştiremezsiniz. Kullanımdan önce aracınızı park ediniz.



[Pair Phone] seçiniz.  TUNE düğmesi

► üzerinden ayar yapınız.

① Cihaz isimlerini cep telefonunda gösterildiği gibi arayınız ve bağlanınız.

② Ekranda gösterilen şifreyi giriniz (Şifre: 0000).

\* Cihaz ismi ve şifre ekranda 3 dakika kadar gösterilir. Eğer eşleşme 3 dakika içinde tamamlanmaz ise, telefon eşleştirme işlemi otomatik olarak iptal edilir.

③ Eşleşmenin tamamlandığı görüntülenir.

\* Bazı cep telefonlarında, eşleşme bağlantı tarafından otomatik olarak takip edilir.

\* *Bluetooth®* Wireless Technology kapsamındaki beş cep telefonuna kadar eşleşme yapmak mümkündür.

### Telefon Listesi

Eşleştirilmiş 5 telefonun isimleri görüntülenir.

O anda bağlanmış telefonun önünde bir [►] simgesi belirir.



Seçilen telefonu kurmak için istenen ismi seçiniz.

• Bir telefona bağlama

[Phone List] seçiniz.  TUNE düğmesi

► üzerinden cep telefonunu seçinizi ►

[Connect Phone] seçiniz.



① O anda bağlı olmayan bir cep telefonu seçiniz.

② Seçilen cep telefonunu bağlayınız.

③ Bağlantının tamamlandığı görüntülenir.

\* Bir telefon bağlanırsa, o anda bağlı olan telefonu ayırınız ve bağlantı için yeni bir telefon seçiniz.

- Bağlanan bir telefonun kesilmesi  
[Phone List] seçiniz.  TUNE düğmesi  
► üzerinden cep telefonunu seçiniz. ►  
[Disconnect Phone] seçin.



- ① Şu anda bağlı olan cep telefonunu seçiniz.
- ② Seçilmiş cep telefonunun bağlantısını keser.
- ③ Bağlantı kesmenin tamamlandığı görüntülenir.

- Bağlantı sırasının değiştirilmesi (öncelik)

Bu husus eşleştirilmiş cep telefonlarıyla ilgili otomatik bağlantının sırasını (öncelik) değiştirmek için kullanılır.

[Phone List] seçiniz.  TUNE düğmesi  
► üzerinden [Priority] seçiniz. ► No. 1  
Öncelikli cep telefonunu seçiniz.

- ① [Priority]'yi seçiniz.
- ② Eşleşen telefonlardan No. 1 öncelik için istenen telefonu seçiniz.
- ③ Değiştirilen öncelik sırası gösterilir.

\* Bağlantı sırası (öncelik) değiştiğinde, No.1 öncelikli yeni cep telefonu bağlanır.

- No.1 öncelikli olan bağlanamadığı zaman: Otomatik olarak son zamanlarda en çok bağlanan telefonu bağlamayı dener.
- Son zamanlarda en çok bağlanan telefonun bağlanmadığı durumlar: Eşleşen telefonların sıralandığı listeye göre bağlamayı dener.
- Bağlanan telefon otomatik olarak No.1 öncelikli konuma geçer.

- Delete (Silme)  
[Phone List] seçiniz.  TUNE düğmesi  
► üzerinden cep telefonunu seçiniz. ►  
[Delete] seçiniz.

- ① İstenen cep telefonunu seçer.
  - ② Seçilmiş cep telefonunu siler.
  - ③ Silmenin tamamlandığı görüntülenir.
- \* O anda bağlanmış olan telefonu silmeye çalışıldığında, önce telefonun bağlantısı ayrılır.

#### DİKKAT

- **Bir cep telefonunu sildiğinizde, ayrıca cep telefonunun temas bilgileri de silinir.**
- **Düzenli Bluetooth® Wireless Technology iletişimi için, cep telefonunu audio sisteminden ve ayrıca audio sistemini de cep telefonundan siliniz.**

### Contacts Download (Kontak kişilerin indirilmesi)

Bu özellik kontakların ve çağrı geçmişinin audio sisteminden indirmek için kullanılır.

[Contacts Download] seçiniz.  TUNE düğmesi ► üzerinden seçiniz.



#### DİKKAT

- **Yükleme özellikleri bazı mobil telefonlarda desteklenmeyebilir.**
- **Kontak kişiler indirilirken farklı bir işlem yapılırsa, indirme devam etmez. Halen indirilmiş olan kontak kişiler kaydedilir.**
- **Yeni kontaklar indirilirken, indirmeye başlamadan daha önce kaydedilmiş kontakların tümünü siliniz.**

### Auto Download (Otomatik yükleme)

Bir cep telefonu bağlandığı zaman, yeni kontakları ve çağrı geçmişini otomatik olarak indirmek mümkündür.

[Auto Download] seçiniz.  TUNE düğmesi ► üzerinden   ayarı yapınız.

### Audio Müzik akışı

Bluetooth® Wireless Technology kapsamındaki cep telefonunuza kaydedilmiş olan parçalar (dosya) audio sisteminde alınabilir.

[Audio Streaming] seçiniz.  TUNE düğmesi ► üzerinden   ayarı yapınız.



#### DİKKAT

**Bluetooth® Wireless Technology audio müzik akışı özelliği bazı cep telefonlarında desteklenmeyebilir.**

### Outgoing Volume (Dışa giden ses yüksekliği)

Bu özellik, bir Bluetooth® Wireless Technology kapsamındaki eller serbest çağrı sırasında, sesinizin yüksekliğini karşı taraftan duyulduğu gibi ayarlamak için kullanılır.

[Outgoing Volume] seçiniz.  TUNE düğmesi ► üzerinden ses düzeyi ayarı yapınız.

\* Bir çağrı sırasında bile,   tuşu kullanılarak ses yüksekliği değiştirilebilir.

### Bluetooth® Wireless Technology System Off (Bluetooth® Wireless Technology sistemi kapalı)

Bu özellik, Bluetooth® Wireless Technology sistemini kullanmak istemediğiniz zaman kullanılır.

[Bluetooth® Wireless Technology System Off] seçiniz.  TUNE düğmesi ► üzerinden ayarlayın.

\* Bir telefon bağlanırsa, o anda bağlı olan telefonu ayırınız ve Bluetooth® Wireless Technology sistemini kapatınız.

## Bluetooth® Wireless Technology Sisteminin Kullanımı

Bluetooth® Wireless Technology sistemi kapalı olduğunda bu sistemi kullanmak için, aşağıdaki adımları takip ediniz.

- Bluetooth® Wireless Technology Sisteminin **PHONE** tuşu ile açılması.  
**PHONE** tuşuna basınız ► Ekran kılavuzu.
- \* Bluetooth® Wireless Technology işlevlerinin kullanılabildiği ve kılavuzun gösterildiği ekrana gider.
- **SETUP** tuşu ile Bluetooth® Kablosuz Teknoloji Sisteminin açılması.  
**SETUP** tuşuna basınız.  TUNE düğmesi ► veya **3** tuşu üzerinden [Phone] seçiniz.
- ① Bluetooth® Wireless Technology sistemine dönüp dönmemeyi soran bir ekran gösterilir.
- ② Ekran üzerinde, Bluetooth® Wireless Technology sistemine ve gösterge kılavuzuna dönmek için **YES** konumunu seçiniz.

\* Bluetooth® Wireless Technology sistemine dönerse, sistem otomatik olarak son zamanlarda en sık bağlanan Bluetooth® Wireless Technology özellikli cep telefonunu bağlamayı dener.

### ⚠ DİKKAT

- Bluetooth® Wireless Technology bağlantısı, bazı cep telefonlarında geçici olarak ayrılabilir. Tekrar denemek için şu adımları uygulayınız:

- 1) Cep telefonu dahilindeki Bluetooth® Wireless Technology işlevini ON/OFF yapın ve bağlantıyı tekrar deneyiniz.
- 2) Cep telefonunu açıp kapayın ve bağlantıyı tekrar deneyiniz.
- 3) Cep telefonu pilini tamamen çıkarın, yeniden açınız ve sonra bağlantıyı tekrar deneyiniz.
- 4) Audio sistemini yeniden açınız ve bağlantıyı tekrar deneyiniz.
- 5) Cep telefonunuzdaki tüm eşleştirilmiş cihazları ve audio sistemini siliniz ve kullanım için tekrar eşleştiriniz.

### SİSTEM AYARLARI

**SETUP** tuşuna basınız. ► TUNE düğmesi ► veya **5** tuşu üzerinden [System] seçiniz. Menüü ☒ TUNE düğmesi ile seçiniz.



#### Memory Information (Bellek bilgileri) (varsa)

O anda kullanılan belleği ve toplam sistem belleğini gösterir.

[Memory Information] konumunu seçiniz.

► OK.

Toplam sistem belleği sağ tarafta gösterilirken, o anda kullanılan bellek sol tarafta gösterilir.



#### VRS modu

Bu özellik, Normal ve Expert (uzman) modları arasındaki ses komut geri bildirimini değiştirmek için kullanılır.

[VRS mode] seçiniz. ☒ TUNE düğmesi

► üzerinden ayar yapınız.

- Normal : Bu mod yeni kullanıcılar içindir ve ses komut çalışması sırasında detaylı talimat sağlar.
- Uzman: Bu mod uzman kullanıcılar içindir ve ses komut çalışması sırasında bazı bilgiler aktarır. (Expert modunu kullanırken, [Help] veya [Menu] komutları tarafından kılavuz talimat duyulabilir.

#### Language (Lisan)

Bu menü, görüntüyü ve ses tanımlı lisanı ayarlamak için kullanılır.

[Language] seçiniz. ☒ TUNE düğmesi

► üzerinden ayar yapınız.

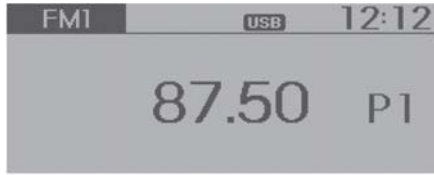


\* Lisan seçildikten sonra sistem yeniden başlar.

\* Bölge tarafından lisan desteği:

- Almanca, İngilizce (UK), Fransızca, İtalyanca, İspanyolca, Hollandaca, İsveççe, Danca, Rusça, Lehçe.

## RADYO (RDS donanımlı model için) RADYO modunun değiştirilmesi



FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA sırasıyla modu değiştirmek için **RADIO** tuşuna basınız.

FM1 → FM2 ve AM sırasıyla modu değiştirmek için **FM** veya **AM** tuşuna basınız.

- Enerji kapandığında, audio sistemine dönmek ve radyo yayınlarını almak için **RADIO** tuşuna basınız.

[Pop up modu] On durumu: Radyo modu pop up ekranının değiştirilmesini gösterir.

Pop up ekranı görüntülenirken, radyo modunu ( **RADIO** ) değiştirebilirsiniz: FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA / **FM** : FM1 → FM2 / **AM** : AM) Tune düğmesi veya **1** ~ **5** tuşları ile.

## Ses düzeyi ayarı

Sesi ayarlamak için,  VOL düğmesini sola/sağa döndürünüz.

## SEEK (ARAMA)

**RADIO** ( **FM** , **AM** ) tuşuna basınız.



- Tuşa kısaca basarak (0,8 saniyenin altında): Frekansı değiştirir.
- Tuşa basılı tutarak (0,8 saniyeden daha fazla): Otomatik olarak sonraki frekansı arar.

## Ayarlı ARAMA

**RADIO** ( **FM** , **AM** ) tuşuna basınız.



- Tuşa kısaca basarak (0,8 saniyenin altında): İlgili tuşa kaydedilen frekansı çalar.
- Tuşa basılı tutarak (0,8 saniyeden daha fazla): **1** ~ **6** arası istenen tuşun basılı olarak tutulması, o anda çalan radyoyu seçilen tuşa kaydeder ve bir BİP sesi duyulur.

## ARAMA

**RADIO** ( **FM** , **AM** ) tuşuna basınız.



- Tuşa kısaca basarak (0,8 saniyenin altında): Yayın frekansı yükselir ve her yayın için 5 saniye ön izleme yapar. Tüm frekansları taradıktan sonra, mevcut yayın frekansına döner ve çalar.
- Tuşa basılı tutarak (0,8 saniyeden daha fazla): Ön ayarlarda **1** ~ **6** kaydedilmiş yayınlar için 5 saniye ön izleme yapar.

**RADIO** ( **FM** , **AM** ) tuşuna basınız.



- Tuşa basılı tutarak (0,8 saniyeden daha fazla): Yayın frekansı yükselir ve her yayın için 5 saniye ön izleme yapar. Tüm frekansları taradıktan sonra, mevcut yayın frekansına döner ve çalar.

### Manuel arama ile seçme

Frekansı ayarlamak için,  TUNE düğmesini sola/sağa döndürünüz.

- AC100A6EE/AC110A6EE/  
AC101A6EE/AC111A6EE
  - FM : 50KHz olarak değişir
  - AM : 9KHz olarak değişir
- AC100A6EG/AC110A6EG
  - FM : 100KHz olarak değişir
  - AM : 9KHz olarak değişir
- AC100A6EN/AC110A6EN
  - FM : 200KHz olarak değişir
  - AM : 10KHz olarak değişir

### Trafik Anonsları (TA)

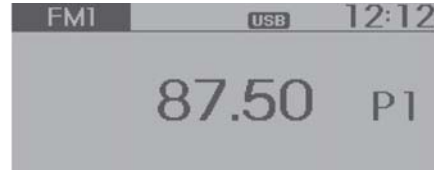
Tuşa  kısaca basarak (0,8 saniyenin altında): /  TA (Trafik Anonsları) modunu ayarlar.

### PTY Yukarı/Aşağı

- RDS Yayın Programı Tipi seçiminde  
PTY ararken  /  tuşunu hareket ettirir.

### MENU

 tuşunda Otomatik kayıt (Auto Store) ve Bilgi işlevleri vardır.



### AST (Auto Store)

 tuşuna basınız ►.  TUNE düğmesi veya  tuşu üzerinden [  AST] ayarı yapınız.

 ~  arası ön ayarları yapmak için, en iyi alışı olan frekansları kaydetmek üzere AST (Auto Store) konumunu seçin. Hiç bir frekans alınmıyorsa, o zaman o anda en iyi alınan yayın verilir.

\* Sadece FMA veya AMA modunun Ön ayar hafızasına  ~  kaydedir.

### AF (Alternatif Frekans)

 tuşuna basınız ►.  TUNE düğmesi veya  tuşu üzerinden [  AF] ayarı yapınız.

Alternatif frekans seçeneği On/Off yapılabilir.

### Bölge

 tuşuna basınız ►.  TUNE düğmesi veya  tuşu üzerinden [  Region] ayarı yapın.

Bölge seçeneği On/Off yapılabilir.

### Haberler

 tuşuna basınız ►.  TUNE düğmesi veya  tuşu üzerinden [  News] ayarı yapın.

Haberler seçeneği On/Off yapılabilir.

### Bilgi Ses Yüksekliği

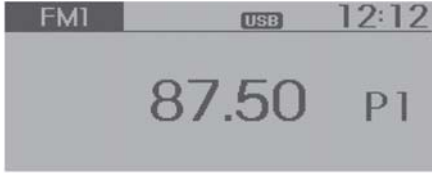
Bilgi ses yüksekliği, Haberler veya Trafik bilgileri alınırken olan ses yüksekliği ile ilgilidir.

Bir haber veya trafik yayını sırasında,  VOL düğmesi sola/sağa çevrilerek bilgi ses yüksekliği kontrol edilebilir.

\* AF, Bölge ve Haberler RDS Radyo menüleridir.

## RADIO

### RADYO modunun değiştirilmesi



FM1 → FM2 → AM sırasıyla modu değiştirmek için **RADIO** tuşuna basınız.

FM1 → FM2 ve AM sırasıyla modu değiştirmek için **FM** veya **AM** tuşuna basınız.

- Enerji kapandığında, audio sistemine dönmek ve radyo yayınlarını almak için **RADIO** veya **FM** / **AM** tuşuna basınız.

[Pop up modu] On durumu: Radyo modu pop up ekranının değiştirilmesini gösterir.

Pop up ekranı görüntülenirken, radyo modunu ( **RADIO** ) değiştirebilirsiniz: FM1 → FM2 → AM / **FM** : FM1 → FM2 / **AM** : AM) Tune düğmesi veya **1** ~ **5** tuşları ile.

### Ses Yükseklik Ayarı

Sesi ayarlamak için, ( **VOL** ) düğmesini sola/sağa döndürünüz.

### SEEK (ARAMA)

**RADIO** ( **FM** , **AM** ) tuşuna basınız.



- Tuşa kısaca basarak (0,8 saniyenin altında): Frekansı değiştirir.
- Tuşa basılı tutarak (0,8 saniyeden daha fazla): Otomatik olarak sonraki frekansı arar.

### Ayarlı ARAMA

**RADIO** ( **FM** , **AM** ) tuşuna basınız.



- Tuşa kısaca basarak (0,8 saniyenin altında) : İlgili tuşa kaydedilen frekansı çalar.
- Tuşa basılı tutarak (0,8 saniyeden daha fazla): **1** ~ **6** arası istenen tuşun basılı olarak tutulması, o anda çalan radyoyu seçilen tuşa kaydeder ve bir BİP sesi duyulur.

## ARAMA

**RADIO** ( **FM** , **AM** ) tuşuna basınız.



- Tuşa kısaca basarak (0,8 saniyenin altında) : Yayın frekansı yükselir ve her yayın için 5 saniye ön izleme yapar. Tüm frekansları taradıktan sonra, mevcut yayın frekansına döner ve çalar.
- Tuşa basılı tutarak (0,8 saniyeden daha fazla): Ön ayarlarda **1** ~ **6** kaydedilmiş yayınlar için 5 saniye ön izleme yapar.

**RADIO** ( **FM** , **AM** ) tuşuna basınız.



- Tuşa basılı tutarak (0,8 saniyeden daha fazla) : Yayın frekansı yükselir ve her yayın için 5 saniye ön izleme yapar. Tüm frekansları taradıktan sonra, mevcut yayın frekansına döner ve çalar.



### Manuel arama ile seçme

Frekansı ayarlamak için,  TUNE düğmesini sola/sağa döndürünüz.

- AC100A6EE/AC110A6EE/
  - FM : 50KHz olarak değişir
  - AM : 9KHz olarak değişir
- AC101A6EE/AC111A6EE
  - FM : 100KHz olarak değişir
  - AM : 9KHz olarak değişir
- AC100A6EG/AC110A6EG
  - FM : 200KHz olarak değişir
  - AM : 10KHz olarak değişir

### MENU

 tuşunda Otomatik kayıt (Auto Store) ve Bilgi işlevleri vardır.



### AST (Auto Store)

 tuşuna basın  .  TUNE düğmesi veya  tuşu üzerinden [  AST ] ayarı yapınız.

 ~  arası ön ayarları yapmak için, en iyi alışı olan frekansları kaydetmek üzere AST (Auto Store) konumunu seçin. Hiç bir frekans alınmıyorsa, o zaman o anda en iyi alınan yayın verilir.

**KULLANIM TEMEL METODU:**

**Audio CD / MP3 CD / USB / iPod / My Music**

CD → USB (iPod) → AUX → My Music → BT Audio sırasıyla mod konumunu değiştirmek için **MEDIA** tuşuna basınız. Klasör/dosya adı, LCD ekranı üzerinde gösterilir.



- \* Bir CD yerleştirildiğinde, CD otomatik olarak çalınır.
- \* Bir USB bağlandığında, USB müziği otomatik olarak çalınır.

**SETUP** tuşuna basınız ► . **TUNE** düğmesi **1 RPT** veya ► tuşu üzerinden [ **1** Display] seçin [Song Info] ► Media Display seçin.

- [Song Info]: Ekran görüntü bilgisi Albüm/Şarkıcı/Parça adı konumuna değiştirilebilir.

**Tekrarlama**

Parça (dosya) çalınırken ► **1 RPT** (RPT) tuşu.

Audio CD, MP3 CD, USB, iPod, My Music modu: RPT ekranda

- Bir parçayı tekrarlamak için (Tuşa kısaca basarak (0,8 saniyenin altında)): O andaki parçayı tekrarlar.

MP3, CD, USB modu: Ekranda FLD. RPT.

- Klasörü tekrarlamak için (Tuşu basılı tutarak (0,8 saniyeden daha fazla ): O anki klasördeki bütün dosyaları tekrarlar.

- \* Tekrarı kapatmak için **1 RPT** tuşuna bir daha basınız.

### Rastgele

Parça (dosya) çalınırken ► **2 RDM** (RDM) tuşu.

Audio CD, My Music modu: Ekranda RDM

- Rastgele (Tuşa kısaca basarak (0,8 saniyenin altında): Bütün şarkıları rastgele sırayla çalar.

MP3, CD, USB modu: Ekranda FLD. RDM

- Rastgele Klasör (Tuşa kısaca basarak (0,8 saniyenin altında): O anki klasördeki bütün dosyaları rastgele sırada çalar.

iPod modu: Ekranda ALB RDM

- Albüm Rastgele (Tuşa kısaca basarak (0,8 saniyenin altında): Rastgele sırada o anki kategorideki albümler içindeki bütün dosyaları çalar.

MP3 CD, USB, iPod modu: Ekranda ALL RDM

- Tüm rastgele (Tuşu basılı tutarak (0,8 saniyeden daha fazla)): Bütün dosyaları rastgele sırayla çalar.

- \* Tekrarı kapatmak için **2 RDM** tuşuna bir daha basınız.

### Şarkı/Dosya değiştirme

Parça (dosya) çalınırken ► **TRACK** tuşu.

- Tuşa kısaca basarak (0,8 saniyenin altında): Mevcut parçayı başından çalar.

- \* **TRACK** tuşuna 1 saniye içinde tekrar basılırsa, önceki parça çalar.

- Tuşu basılı tutarak (0,8 saniyeden daha fazla): Parçayı geri sarar.

Parça (dosya) çalınırken ► **SEEK** tuşu.

- Tuşa kısaca basarak (0,8 saniyenin altında): Sonraki parçayı çalar.

- Tuşu basılı tutarak (0,8 saniyeden daha fazla): Parçayı hızlı geri sarar.

### Tarama

Parça (dosya) çalınırken ► **SCAN** tuşu.

- Tuşa kısaca basarak (0,8 saniyenin altında): Sonraki parçadan itibaren tüm parçaları 10 saniye için tarama.

Parça (dosya) çalınırken ► **SCAN** tuşu.

- Tuşu basılı tutarak (0,8 saniyeden daha fazla): Sonraki parçadan başlayarak tüm parçaları 10 saniye için tarama.

- \* Kapatmak için **SCAN** tuşuna bir daha basınız.

- \* SCAN işlevi iPod modunda desteklenmez.

### Folder Search (Dizin Arama) : MP3 CD, USB Modu

Dosya çalınırken ► **PTY** , **FORDER**  
(Folder Up) (Dizin Yukarı) tuşu.

- Sonraki klasörü arar.

Dosya çalınırken **FORDER** (Folder Down)  
(dizin aşağı) tuşu.

- Üst dizini arar.

- \* **TUNE** düğmesine basılarak bir klasör seçilirse, seçilmiş dizindeki ilk dosya çalar.

- \* iPod modunda, Üst Dizine gider.

### Parça (Dosya) Arama

- **TUNE** düğmesinin çevrilmesi: Parçaları (dosya) arar.
- **TUNE** düğmesine basılması: Seçilen parçayı (dosyayı) çalar.

### MENU: Ses CD'si

Tekrarlama, Rasgele, Bilgi özelliklerini ayarlamak için, CD MP3 modu **MENU** tuşuna basınız.



### Tekrarlama

**MENU** tuşuna basınız. ► Mevcut parçayı tekrarlamak için **TUNE** düğmesi veya **1 RPT** tuşu üzerinden [ **1** RPT] ayarını yapınız.

- \* Kapatmak için RPT'ye tekrar basınız.

### Rastgele

**MENU** tuşuna basınız. ► Mevcut dizin içindeki parçaları rastgele çalmak için **TUNE** düğmesi veya **2 RDM** tuşu üzerinden [ **2** RDM] ayarını yapınız.

- \* Kapatmak için RDM'ye tekrar basınız.

### Bilgiler

**MENU** tuşuna basınız. ► Mevcut parçanın bilgilerini görüntülemek için **TUNE** düğmesi veya **3** tuşu üzerinden [ **3** Info] ayarını yapınız.

- \* Bilgi görüntülemeyi kapatmak için

**MENU** tuşuna bir daha basınız.

### MENU: MP3 CD / USB

Tekrarlama, Rasgele dizin, Dizin Tekrarlama, Tümü Rasgele, Bilgi ve Kopyalama özelliklerini ayarlamak için, CD MP3 modu **MENU** tuşuna basınız.



#### Tekrarlama

**MENU** tuşuna basınız. ► Mevcut parçayı tekrarlamak için **TUNE** düğmesi veya **1 RPT** tuşu üzerinden [ **1** RPT] ayarı yapınız.

\* Kapatmak için RPT'ye tekrar basınız.

#### Rasgele Dizin

**MENU** tuşuna basınız. ► Mevcut dizin içindeki parçaları rastgele çalmak için **TUNE** düğmesi veya **2 RDM** tuşu üzerinden [ **2** F.RDM] ayarı yapınız.

\* Kapatmak için F.RDM tuşuna bir daha basınız.

#### Dizin Tekrarlama

**MENU** tuşuna basınız. ► Mevcut dizin içindeki parçaları tekrarlamak için **TUNE** düğmesi veya **3** tuşu üzerinden [ **3** F.RPT] ayarı yapınız.

\* Kapatmak için FRPT'ye tekrar basınız.

#### Tümü Rasgele

**MENU** tuşuna basınız. ► CD içindeki bütün parçaları rastgele çalmak için **TUNE** düğmesi veya **4** tuşu üzerinden [ **4** A.RDM] ayarı yapınız.

\* Kapatmak için A.RDM tuşuna bir daha basınız.

#### Bilgiler

**MENU** tuşuna basınız. ► Mevcut parçanın bilgilerini görüntülemek için **TUNE** düğmesi veya **5** tuşu üzerinden [ **5** Info] ayarı yapınız.

\* Bilgi görüntülemeyi kapatmak için **MENU** tuşuna bir daha basınız.

#### Kopyalama

**MENU** tuşuna basınız ► **TUNE** düğmesi veya **6** tuşu üzerinden [ **6** Copy] ayarı yapın.

Bu özellik, mevcut parçayı My Music kapsamına kopyalamak için kullanılır. My Music moduna kopyalanmış müzikleri çalabilirsiniz.

\* Kopyalama devam ederken herhangi bir başka tuşa basarsanız, bir Pop up açılarak kopyalamanın iptal edilip edilmeyeceğini sorar.

\* Kopyalama devam ederken herhangi bir başka medya (USB, CD, iPod, AUX) bağlanır veya yerleştirilirse, kopyalama iptal edilir.

\* Kopyalama devam ederken müzik çalınmaz.

## MENU: iPod

iPod modunda, Tekrarlama, Rasgele Albüm, Tümü Rasgele ve Bilgi özelliklerini ayarlamak için, **MENU** tuşuna basınız.



### Tekrarlama

**MENU** tuşuna basınız. ► Mevcut parçayı tekrarlamak için **TUNE** düğmesi veya **1 RPT** tuşu üzerinden [ **1 RPT** ] ayarı yapınız.

\* Tekrarlamayı kapatmak için RPT'ye tekrar basınız.

### Rasgele Albüm

**MENU** tuşuna basınız ►. **TUNE** düğmesi veya **2 RDM** tuşu üzerinden [ **2 Alb.RDM** ] ayarı yapınız.

Mevcut çalan kategori dahilindeki albümleri rasgele sırayla çalar.

\* Kapatmak için Alb.RDM tuşuna bir daha basınız.

## Tümü Rasgele

**MENU** tuşuna basınız ►. **TUNE** düğmesi veya **3** tuşu üzerinden [ **3 A.RDM** ] ayarı yapınız.

Mevcut çalan kategori dahilindeki tüm parçaları rasgele sırayla çalar.

\* Kapatmak için A.RDM tuşuna bir daha basınız.

## Bilgiler

**MENU** tuşuna basınız ►. **TUNE** düğmesi veya **4** tuşu üzerinden [ **4 Info** ] ayarı yapınız.

Mevcut şarkının bilgisi görüntülenir.

\* Bilgi görüntülemeyi kapatmak için **MENU** tuşuna bir daha basınız.

### MENU: My Music Modu (varsa)

My Music modunda, Tekrarlama, Rasgele, Bilgi, Silme, Tümünü Silme ve Silme seçimi özelliklerini ayarlamak için, **MENU** tuşuna basınız.



### Tekrarlama

**MENU** tuşuna basınız ► . TUNE düğmesi veya **1 RPT** tuşu üzerinden [ 1 RPT] ayarı yapınız. Çalmakta olan şarkıyı tekrarlar.

\* Tekrarlamayı kapatmak için RPT'ye tekrar basınız.

### Rastgele

**MENU** tuşuna basınız ► . TUNE düğmesi veya **2 RDM** tuşu üzerinden [ 2 RDM] ayarı yapınız.

Mevcut çalan dizin dahilindeki tüm parçaları rasgele sırayla çalar.

\* Rastgeleyi kapatmak için RDM'ye tekrar basınız.

### Bilgiler

**MENU** tuşuna basınız ► . TUNE düğmesi veya **3** tuşu üzerinden [ 3 Info] ayarı yapınız.

Mevcut parçanın bilgisi görüntülenir.

\* Bilgi görüntülemeyi kapatmak için MENU tuşuna bir daha basınız.

### Delete (Silme)

**MENU** tuşuna basınız ► . TUNE düğmesi veya **4** tuşu üzerinden [ 4 Delete] ayarı yapınız.

Mevcut çalınan dosyayı siler

Çalma ekranındaki silmeye basılarak, mevcut çalınan parça silinir.

Listeden dosyayı siler



① Silmek istediğiniz dosyayı TUNE düğmesini kullanarak seçiniz.

② **MENU** tuşuna basınız ve seçilen dosyayı silmek için silme menüsünü seçiniz.

### Tümünü Silme

**MENU** tuşuna basınız ► . **TUNE** düğmesi veya **5** tuşu üzerinden [ **5** Del.All] ayarı yapınız.

My Music içindeki tüm parçaları siler.

### Silme Seçimi

**MENU** tuşuna basınız ► . **TUNE** düğmesi veya **6** tuşu üzerinden [ **6** Del.Sel] ayarı yapınız. My Music içindeki parçalar seçilir ve silinir.

① Silmek istediğiniz parçaları listeden seçiniz.



② Seçtikten sonra, **MENU** tuşuna basınız ve silme menüsünü seçiniz.



### AUX

AUX özelliği, o anda AUX terminaline bağlı olan dış MEDYA'yı çalmak için kullanılır. AUX modu, bir dış cihaz AUX terminali ile bağlandığında otomatik olarak başlar.

Bir dış cihaz bağlanırsa, AUX moduna geçmek için, ayrıca **MEDIA** tuşuna da basabilirsiniz.



\* AUX modu, AUX terminaline bir dış cihaz bağlanmadığı sürece başlatılamaz.

### \* AUX KULLANIMI HAKKINDA NOT

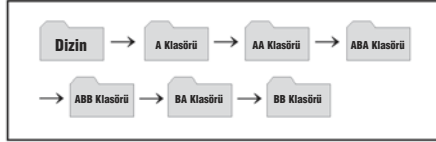
Kullanım için AUX kablosunu AUX terminaline sonuna kadar yerleştiriniz.



## NOT:

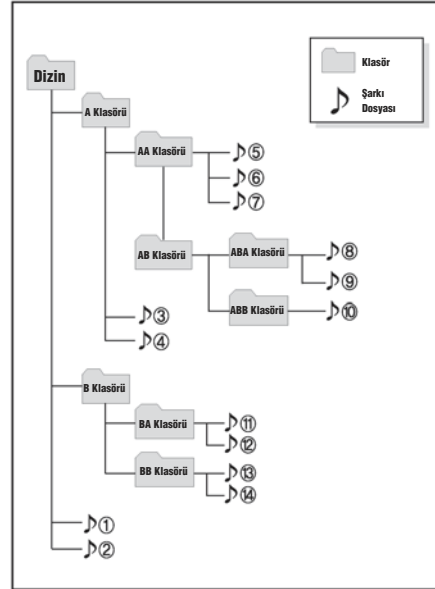
Çalan dosyaların (klasörler) sırası:

1. Parça çalma sırası: ① ile ⑭ arası sırayla.



## 2. Klasör çalma sırası:

\* Dizinde hiç bir şarkı dosyası yok ise, bu dizin gösterilmez.



### **⚠ UYARI - USB CİHAZI KULLANMA HAKKINDA UYARI**

- Bir dış USB cihazı kullanımında, cihazın araç çalıştığı zaman takılı olduğundan emin olun. Çalıştırdıktan sonra cihazı takın.
- USB cihazı bağlıyken motoru çalıştıracak olursanız USB cihazı zarar görebilir. (USB flaş bellekler elektrik çarpmalarına karşı çok hassastırlar.)
- Harici USB cihazı bağlıyken motor çalıştırılacak veya durdurulacak olursa, harici USB cihazı çalışmayabilir.
- Sistem, orijinal olmayan MP3 veya WMA dosyalarını çalmayabilir.
  - 1) Sadece sıkıştırma oranı 8 Kbps~320 Kbps arasında olan MP3 dosyalarını çalabilir.
  - 2) Sadece sıkıştırma oranı 8 Kbps~320 Kbps arasında olan WMA müzik dosyalarını çalabilir.
- Harici USB cihazını bağlarken veya sökarken statik elektrik için önlemler alınız.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Şifrelenmiş bir MP3 çalar tanınmıyor.
- Harici USB cihazının durumuna bağlı olarak, bağlanan harici USB cihazı tanınmayabilir.
- Harici USB aygıtlarının formatlanmış byte/sektör ayarı 512BYTE veya 2048BYTE değilse, aygıt tanınmayabilir.
- Sadece FAT 12/16/32 formatlı USB cihazı kullanınız.
- USB I/F onayı olmayan USB cihazı tanınmayabilir.
- USB bağlantı terminalinin bir insan gövdesine veya herhangi bir cisme dokunmamasına dikkat ediniz.
- Kısa bir süre içinde USB cihazını bağlamayı veya sökmei tekrar edecek olursanız, cihaz bozulabilir.
- Bir USB cihazını bağlarken veya sökarken garip sesler duyabilirsiniz.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- USB modunda çalma sırasında dış USB cihazını sökecek olursanız, dış USB cihazı hasarlanabilir veya bozulabilir. Bu nedenle USB cihazını motor çalışmazken veya başka bir moddayken bağlayın (mesela, Radyo, CD).
- Dış USB cihazının tipine ve kapasitesine veya cihazda kayıtlı olan dosyaların türüne bağlı olarak, cihazın tanınması için geçen süre farklı olabilir.
- USB cihazını müzik dosyası çalmaktan başka bir amaçla kullanmayınız.
- USB üzerinden video oynatma desteklenmez.
- USB I/F kullanarak, şarj cihazları veya ısıtıcıları gibi USB aksesuarlarının kullanılması performansı düşürebilir veya sorun yaratabilir.

(Devam ediyor)

### (Devam ediyor)

- Ayrıca satın aldığınız USB-hub gibi cihazları kullanırsanız, otomobilinizin müzik sistemi USB cihazını tanımayabilir. Bu durumda, USB cihazını doğrudan otomobilinizin multimedya terminaline bağlayınız.
- USB cihazı mantıksal sürücülere ayrılmış ise, aracın ses sistemi sadece önceliği en yüksek olan sürücüdeki müzik dosyalarını tanır.
- Standart USB I/F tarafından tanınmayan MP3 Çalar/ Cep telefonu/Dijital kamera gibi cihazlar tanınmayabilir.
- USB üzerinden şarj işlemi bazı mobil cihazlarda desteklenmeyebilir.
- Araç titreşimi nedeniyle bağlantı hatalarına karşı sorumlu USB HDD veya USB tipleri desteklenmez (i-stick tip).
- Standart olmayan bazı USB cihazları (METAL KAPAKLI TİP USB) tanınmayabilir.

(Devam ediyor)

### (Devam ediyor)

- Bazı USB flash bellek okuyucular (CF, SD, micro SD, vb.) veya harici HDD tipi cihazlar tanınmayabilir.
- DRM (DIGITAL RIGHTS MANAGEMENT) (dijital haklar yönetimi) tarafından korunan müzik dosyaları tanınmayabilir.
- Bu AUDIO (ses) sistemini kullanırken, USB hafızasındaki veriler kaybolabilir. Önemli verileri daima bir kişisel depolama cihazına yedekleyiniz.
- Anahtar zincirleri veya cep telefonu aksesuarları olarak kullanılabilen USB bellek ürünlerini USB girişine zarar verebileceği için lütfen kullanmaktan kaçının. Lütfen sadece aşağıda gösterilen geçme tip soket ürünlerini kullanınız.

## \* i-POD CİHAZI KULLANMA HAKKINDA NOT

- Bazı iPod modelleri iletişim protokolünü desteklemeyebilir ve bazı dosyaları düzgün olarak çalışmazlar. (Desteklenen i-Pod modelleri:
  - iPod Mini
  - iPod 4'üncü (Photo) ~ 6'ncı (Classic) nesil
  - iPod Nano 1'inci ~ 4'üncü nesil
  - iPod Touch 1'inci ~ 2'nci nesil
- iPod'da bulunan parçaların arama veya çalma sırası müzik sisteminde aranan sıradan farklı olabilir.
- iPod kendi arızası nedeniyle bozulacak olursa, iPod'u sıfırlayınız (Sıfırlama: iPod el kitabına bakınız).
- Düşük akü voltajlarında iPod normal çalışmayabilir.
- iPhone gibi bazı iPod cihazları Bluetooth® Wireless Technology arayüzü kanalıyla bağlanabilir. Bu cihazın mutlaka ses Bluetooth® Wireless Technology kabiliyeti (stereo kulaklık Bluetooth® Wireless Technology için olan gibi) olmalıdır. Cihaz müzik çalabilir, ancak ses sistemi ile kontrol edilemez. (Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Audio sistemi içinde iPod özelliklerini kullanmak için, iPod cihazı ile birlikte sağlanan kabloyu kullanınız.
- Atlatma veya uygun olmayan kullanım, iPod veya telefon cihazınızın özelliklerine bağlı meydana gelebilir.
- iPhone cihazınız hem Bluetooth® Wireless Technology sistemine ve hem de USB'ye bağlı ise, ses uygun şekilde çalışmayabilir. iPhone cihazınızda, ses çıkışını (kaynak) değiştirmek için Dock soket veya Bluetooth® Wireless Technology sistemini seçiniz.



## i-Pod CİHAZI KULLANMA HAKKINDA UYARI

- iPod cihazını iPod Güç Kablosu ile birleştirirken, soketi multimedia soketine tamamen yerleştiriniz. Eğer tam olarak yerleştirilmezse, iPod ile audio sistemi arasındaki iletişim kesilebilir.*
- iPod'un ve müzik sisteminin ses efektlerini ayarlarken, her iki cihazın ses efektleri çakışabilir ve sesin kalitesinde bozulmaya neden olabilir veya sesin kalitesi düşebilir.*
- Müzik sisteminin ses şiddetini ayarlarken iPod'un denkleştirme fonksiyonunu durdurunuz (kapatınız) ve iPod'un denkleştiricisini kullanırken müzik sisteminin denkleştiricisini kapatınız.*
- iPod cihazını araç audio sisteminde kullanmadığınız zaman, iPod kablosunu iPod cihazından çıkarınız. Aksi halde, iPod aksesuar konumunda kalabilir ve düzgün şekilde çalışmayabilir.*

### **\* Music KULLANIMI HAKKINDA NOT**

- Hafıza mevcut olsa bile, azami olarak 6000 parça kaydedilebilir.
- Aynı parça 1000 defaya kadar kopyalanabilir.
- Hafıza bilgileri Setup (kurulum) içindeki Sistem menüsünde kontrol edilebilir.

## Bluetooth® Wireless Technology Sistemi AUDIO

### Bluetooth® Wireless Technology Nedir?

Bluetooth® Wireless Technology, stereo mikrofon-kulaklık seti, kablosuz uzaktan kumanda, vb. düşük güçlü aygıtların kısa aralıkla çoklu olarak bağlanmasına olanak veren kablosuz bir teknolojidir. Daha fazla bilgi için, [www.Bluetooth.com](http://www.Bluetooth.com) adresindeki Bluetooth® Wireless Technology web sitesini ziyaret ediniz.

Bluetooth® Wireless Technology Sistemi audio özelliklerini kullanmadan önce

- Bluetooth® Wireless Technology audio sistemi, Bluetooth® Wireless Technology özellikli cep telefonunuzun uyumuna bağlı olarak desteklenmeyebilir.
  - Bluetooth® Wireless Technology audio sistemini kullanmak için, Bluetooth® Wireless Technology özellikli cep telefonunuzu mutlaka eşleştirmeli ve bağlamalısınız.
  - Bluetooth® Wireless Technology audio sistemi sadece, telefonun [Audio Streaming] özelliği **On** konumunda olduğunda kullanılabilir.
- \* Bluetooth® Wireless Technology Audio Müzik Akışının Ayarı: **SETUP** tuşuna basınız ►. TUNE düğmesi **3** veya **3** tuşu üzerinden [Phone] seçiniz. **TUNE** düğmesi ► ile [Audio Streaming] seçiniz. **On** / **Off** ayarı yapın.

### Bluetooth® Wireless Technology Audio Başlatılması

- CD → USB → AUX → My Music → BT Audio sırasıyla modu değiştirmek için **MEDIA** tuşuna basınız.
  - BT Audio seçilirse, Bluetooth® Wireless Technology audio sistemi çalmaya başlar.
- \* Bazı cep telefonlarında audio sistemi otomatik olarak başlatmayabilir.

### Bluetooth® Wireless Technology Sistemi audio özelliklerinin kullanımı

- Çalma / Durdurma  
Mevcut şarkıyı çalmak ve duraklatmak için **TUNE** düğmesine basınız.



- \* Bazı cep telefonlarında önceki parça / sonraki parça / çalma / duraklama işlevleri desteklenmeyebilir.

### TELEFON (varsa)

*Bluetooth®* Wireless Technology Sistemi telefon özelliklerini kullanmadan önce.

- *Bluetooth®* Wireless Technology telefon sistemini kullanmak için, *Bluetooth®* Wireless Technology özellikli cep telefonunuzu mutlaka eşleştirmeli ve bağlamalısınız.
- Eğer cep telefonunuz eşleştirilmez veya bağlantısı yapılmaz ise, Telefon moduna girmek mümkün değildir. Cep telefonunuzun eşleştirilmesi veya bağlantısı yapıldığında, kılavuz ekran görüntülenir.
- Eğer Öncelik araç ateşlemesi (IGN/ACC ON) üzerine ise, *Bluetooth®* Wireless Technology telefon sistemi otomatik olarak bağlanır. Araç dışında olmanız bile, aracın yakınına geldiğinizde *Bluetooth®* Wireless Technology telefon sistemi otomatik olarak bağlanır. Eğer otomatik *Bluetooth®* Wireless Technology telefon bağlantısı istemiyorsanız, *Bluetooth®* Wireless Technology güç bağlantısını kapayınız.

### Direksiyondan kumanda sistemini kullanarak bir çağrı yapmak



1. **VOLUME** tuşu: Hoparlör ses seviyesini yükseltir veya azaltır.
2. **MUTE** tuşu: Bir çağrı sırasında mikrofonu sessize alır.
3. **CALL** tuşu: Ses tanımayı etkinleştirir.
4. **CALL** tuşu: Çağrıları cevaplar ve aktarır.
5. **CALL** tuşu: Çağrıları sonlandırır veya işlevleri iptal eder.

- Çağrı geçmişini kontrol etmek ve çağrı yapmak

- ① Direksiyondan kumandadaki **CALL** tuşuna kısaca basınız (0.8 saniyeden az).
- ② Ekranda çağrı geçmişi listesi gösterilir.
- ③ Bir çağrıyı seçilmiş numaraya bağlamak için, **CALL** tuşuna tekrar basınız.

- Son zamanlarda en sık aranan numarayı tekrar aramak

- ① Direksiyondan kumanda üzerindeki **CALL** tuşunu (0,8 saniyeden fazla) basılı tutunuz.
- ② Son zamanlarda en sık aranan numara tekrar aranır.

## Telefon menüsü

Üç menüyü (Çağrı Geçmişi, Telefon Rehberi, Telefon Kurulumu) göstermek için **PHONE** tuşuna basınız.



### Çağrı geçmişi

**PHONE** tuşuna basınız ► . **TUNE** düğmesi veya **1 RPT** RPT tuşu üzerinden [ **T** Call History] ayarı yapınız.

Çağrı geçmişi görüntülenir ve bir numara seçmek ve bir çağrı yapmak için kullanılabilir.

Eğer çağrı geçmişi belirmezse, çağrı geçmişinin indirilip indirilmemesini soran bir ekran görünür (Yükleme özellikleri bazı mobil telefonlarda desteklenmeyebilir).

## Kontak kişiler

**PHONE** tuşuna basınız ► . **TUNE** düğmesi veya **2 RDM** tuşu üzerinden [ **2** Phone book] ayarı yapınız.

Kontaklar görüntülenir ve bir numara seçmek ve bir çağrı yapmak için kullanılabilir.

- \* Bir kontak kişi kapsamında bir numardan fazla numara kaydedilmiş ise, o zaman cep telefonu, ev telefonu ve iş yeri telefon numarasını gösteren bir ekran görüntülenir. Çağrı yapmak için istenen numarayı seçiniz.
- \* Eğer Kontaklar belirmez ise, Kontakların indirilip indirilmemesini soran bir ekran görünür (Yükleme özellikleri bazı mobil telefonlarda desteklenmeyebilir).

## Telefon Kurulumu

**PHONE** tuşuna basınız ► . **TUNE** düğmesi veya **3** tuşu üzerinden [ **3** Phone Setup] ayarı yapınız.

*Bluetooth®* Wireless Technology cep telefonu kurulum ekranı görüntülenir. Daha fazla bilgi için, "Telefon Kurulumu" kısmına bakınız.





### **BLUETOOTH® WIRELESS TECHNOLOGY CEP TELEFONU KULLANIMIYLA İLGİLİ UYARILAR**

- Hareket halindeyken cep telefonu kullanmayın veya Bluetooth® Wireless Technology ayarları (örn. bir telefon eşleme) yapmayınız.
- Bazı Bluetooth® Wireless Technology özellikli telefonlar sistem tarafından tanınmayabilir veya sistemle tam uyumlu olmayabilir.
- Ses sisteminin Bluetooth® Wireless Technology ile ilgili özelliklerini kullanmadan önce, telefon Bluetooth® Wireless Technology işlemleri için telefonunuzun Kullanıcı Kılavuzuna başvurunuz.
- Bluetooth® Wireless Technology ile ilgili özellikleri kullanmak için telefon, ses sistemine tanıtılmalıdır.
- Telefonunuz (araçtayken) kapsama alanının dışındaysa (örn. tünel içinde, metroda, dağlık bir alanda, vb.) hands-free özelliğini kullanamazsınız.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Cep telefonu sinyali zayıfsa veya araç içindeki sesler çok yüksekse, bir görüşme sırasında diğer tarafın sesini duymak zor olabilir.
- Telefonu metal nesnelerin yakınına veya içine koymayın, aksi halde Bluetooth® Wireless Technology sistemi veya GSM servis istasyonları arasındaki iletişim bozulabilir.
- Bir telefon Bluetooth® Wireless Technology aracılığıyla bağlandığında, Bluetooth® Wireless Technology ile ilgili ek işlemler için telefonunuzun şarjı normalden daha kısa sürede boşalabilir.
- Bazı cep telefonları veya diğer aygıtlar ses sisteminde parazit veya arızaya neden olabilir. Bu durumda, cihazın farklı bir yerde tutulması durumu düzeltebilir.
- Lütfen telefon kişi isimlerini İngilizce kaydediniz, aksi halde telefonun ismi doğru olarak gösterilemeyebilir.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Eğer Öncelik araç ateşlemesi (IGN/ACC ON) üzerine ise, Bluetooth® Wireless Technology telefon sistemi otomatik olarak bağlanır.
- Araç dışında olsanız bile, aracın yakınına geldiğinizde Bluetooth® Wireless Technology telefon sistemi otomatik olarak bağlanır.
- Eğer otomatik Bluetooth® Wireless Technology telefon bağlantısı istemiyorsanız, Bluetooth® Wireless Technology özelliğini kapayınız.
- Hands-free (eller serbest) çağrı ses seviyesi ve kalitesi cep telefonunu tipine bağlı olarak değişebilir.

### DİKKAT

- **Bluetooth® Wireless Technology** özellikleri sadece cep telefonu cihaz ile eşleştirilmiş ve bağlanmış olduğunda kullanılabilir. Bluetooth® Wireless Technology özellikli cep telefonlarının eşleştirilmesi ve bağlanması ile ilgili daha fazla bilgi için, “Telefon Kurulumu” kısmına bakınız.

Bir Bluetooth® Wireless Technology özellikli cep telefonu bağlandığında, ekranın üst kısmında bir (  ) sembolü belirir. Eğer bir (  ) sembolü belirmezse, Bluetooth® Wireless Technology özellikli bir cihaz bağlanmamış demektir. Kullanımdan önce cihazı mutlaka bağlamalısınız. Bluetooth® Wireless Technology özellikli cep telefonları ile ilgili daha fazla bilgi için, “Telefon Kurulumu” kısmına bakınız.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

Bir Bluetooth® Wireless Technology özellikli cep telefonunun eşleştirilmesinin ve bağlanmasının gerçekleştirilmesi için, cep telefonunuzdaki Bluetooth® Wireless Technology seçeneğinin açılmış olması gereklidir (Bluetooth® Wireless Technology özelliğinin açılması ile ilgili metotlar cep telefonuna bağlı olarak değişebilir).

Bazı cep telefonlarında, Bluetooth® Wireless Technology özellikli cep telefonunda eller serbest çağrı yapılırken kantağın açılması durumunda, yapılan çağrı kesilebilir (Kantağı açtığınızda çağrıyı geri alabilirsiniz).

Bazı Bluetooth® Wireless Technology özellikli cep telefonlarında ve cihazlarda bazı özellikler desteklenmeyebilir.

Bluetooth® Wireless Technology özellikli işlem iletişim durumuna bağlı olarak düzensiz olabilir.



## **SESLİ KOMUT KULLANMA HAKKINDA UYARI**

- *Bu ürünün ses tanıma özelliği, bu kullanma kılavuzunda listelenmiş olan komutların tanınmasını destekler.*

*Ses tanımayı kullanırken, direksiyondan kumandayı veya cihazı çalıştırmak ses tanımı ile sonuçlanır ve istenen işlevlerin manuel olarak kullanılmasını sağlar.*

*Sürücü koltuğunun başlığı üzerindeki mikrofona konumlandırınız. En iyi performans için, ses komutları söylerken iyi bir vücut konumu alınız.*

*Ses tanıma dış gürültü nedeniyle düzgün işlemeyebilir. Ses tanıma performansına aşağıdaki koşullar etki eder:*

- *Cam ve açılır tavan açıkken*
- *Isıtma/soğutma sistemi açıkken*
- *Bir tünelden geçerken*
- *Gevşek ve stabilize yollarda giderken*

*(Devam ediyor)*

*(Devam ediyor)*

*Bluetooth® Wireless Technology temaslarını indirdikten sonra, sistem için bazen temasları ses bilgisine dönüştürme ihtiyacı gerekir. Bu süre zarfında ses tanıma düzgün çalışmayabilir.*

*Temasların girişini yapmanız üzerine, özel semboller ve numaralar ses tarafından fark edilmeyebilir. Örneğin, "# John Doe%&" girişi "John Doe" olarak algılanır.*

## SESLİ KOMUT (varsa)

### Sesli Komutla Başlama

- Sesli komutu başlatmak için, direksiyondan kumanda üzerindeki  tuşuna kısaca (0,8 saniyenin altında) basın.
- Sesli komut [Normal Mode] konumunda ise, sistem “Please say a command, Beep” (lütfen bir komut veriniz, biip) der.
- \* Sesli komut [Expert Mode] konumunda ise, sistem sadece “Beep” sesi verir.
- \* Sesli komutu [Normal Mode]/[Expert Mode] konumuna ayarlamak: **SETUP** tuşuna basınız ►.  TUNE düğmesi  5 veya ► tuşu üzerinden [System] seçiniz.  TUNE düğmesi ► ile [Voice Command Mode] seçiniz. [Normal Mode]/[Expert Mode] ayarı yapınız.
- Sesli komutu söyleyiniz.



### DİKKAT

**Düzgün ses tanıma için, kılavuz mesajdan ve “Beep” sesinden sonra sesli komutu söyleyiniz.**

### Kılavuz Mesajı Atlatma

Kılavuz mesaj devreye girerken, bu mesajı ve “beep” sesini atlatmak için,  tuşuna kısaca (0.8 saniyeden az) basınız.

“Beep” sesinden sonra sesli komutunu söyleyiniz.



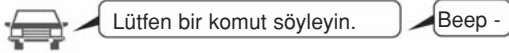
### Sesli Komutu Bitirme

- Sesli komutu kullanırken, sesli komutu bitirmek için  tuşunu basılı tutunuz (0.8 saniyeden fazla).
- Sesli komutu kullanırken, direksiyondan kumandaya veya farklı bir tuşa basılması sesli komutu sona erdirir.
- Sistemin sizin bir sesli komutunu beklediği bir durumda, sesli komutu bitirmek için “cancel” (iptal) veya “end” (son) sözcüklerinden birini söyleyiniz.
- Sistemin sizin bir sesli komutunu beklediği bir durumda, sesli komutu bitirmek için  tuşuna kısaca (0.8 saniyeden az) basınız.

### \* Sesli komutların kullanılması ile ilgili gösterim

#### • Sesli Komutla başlama.

Tuşa  kısaca basarak (0,8 saniyenin altında):



More Help

(Daha fazla yardım)

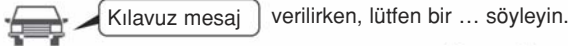


More Help (Daha fazla yardım)

"Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth Audio, Phone (telefon), Call History (çağrı geçmişi) veya Phone book (telefon rehberi)" ibarelerinden birini sesli komut olarak söyleyebilirsiniz. Lütfen bir komut söyleyiniz.

#### • Ses Tanımanın Atlanması.

Tuşa  kısaca basarak (0,8 saniyenin altında):



Tuşa  kısaca basarak (0,8 saniyenin altında):

Beep -

More Help

(Daha fazla yardım)



More Help (Daha fazla yardım)

"Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth Audio, Phone (telefon), Call History (çağrı geçmişi) veya Phone book (telefon rehberi)" ibarelerinden birini sesli komut olarak söyleyebilirsiniz. Lütfen bir komut söyleyiniz.

#### • Sesli komutu bitirin.

Tuşa  kısaca basarak (0,8 saniyenin altında):



Telefon rehberi.

Lütfen çağırmak istediğiniz telefon rehberinin adını söyleyiniz.



Beep Beep.. (biip biter)

## Ses Komut Listesi

- Genel Komutlar: Bunlar bütün durumlarda kullanılabilen komutlardır (Bununla birlikte, bazı komutlar, özel durumlarda desteklenmeyebilir.).

| Komut                         | Fonksiyon                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| More Help (Daha fazla yardım) | Sistemde herhangi bir yerde kullanılabilen komut kılavuzunu sağlar.                                                                                                                                                             |
| Help (yardım)                 | Mevcut mod içinde kullanılabilen komut kılavuzunu sağlar.                                                                                                                                                                       |
| Call<Name> (ismin söylenmesi) | Telefon rehberinde kayıtlı <ismi> çağırır. Örn. "John" denir.                                                                                                                                                                   |
| Phone (Telefon)               | Telefonla ilgili komutlara kılavuz sağlar. Komutu söyledikten sonra, ilgili işlemi gerçekleştirmek için, "Call History" (çağrı geçmişi), "Phone book" (telefon rehberi), "Dial Number" (numarayı arama) komutlarını söyleyiniz. |
| Çağrı Geçmişi                 | Call History (Çağrı Geçmişi) ekranını görüntüler.                                                                                                                                                                               |
| Phone book (Telefon Rehberi)  | Telefon rehberi ekranını görüntüler. Bu komutu söyledikten sonra, çağrıya otomatik olarak bağlanmak için telefon rehberine kaydedilmiş telefon rehberi adını söyleyiniz.                                                        |
| Dial Number (numarayı arama)  | Numara arama ekranı gösterilir. Bu komutu söyledikten sonra, çağrı yapmak istediğiniz numarayı söyleyebilirsiniz.                                                                                                               |
| Redial (tekr. arama)          | Son zamanlarda en sık aranan numarayı bağlar.                                                                                                                                                                                   |
| Radio                         | Radio dinlerken, sonraki radyo ekranını gösterir. (FM1 → FM2 → FMA → AM → AMA)<br>Farklı bir konum dinleniyorsa, son zamanlarda en sık çalan radyo ekranını görüntüler.                                                         |

| Komut                             | Fonksiyon                                                                                                                                             |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FM                                | O anda FM radyoyu dinlediğinizde, mevcut durum muhafaza edilir.<br>Farklı bir konum dinleniyorsa, son zamanlarda en sık çalan FM ekranını görüntüler. |
| FM1 (FM bir)                      | FM1 ekranını gösterir.                                                                                                                                |
| FM2 (FM iki)                      | FM2 ekranını gösterir.                                                                                                                                |
| FMA                               | FMA ekranını gösterir.                                                                                                                                |
| AM                                | AM ekranını gösterir.                                                                                                                                 |
| AMA                               | AMA ekranını gösterir.                                                                                                                                |
| FM Preset 1~6 (Ayarlanmış 1-6 FM) | Önceden ayarlanmış 1-6 FM kapsamında kaydedilmiş olan son zamanlardaki en sık çalan yayını çalar.                                                     |
| AM Preset 1~6                     | Önc. ayarlı. 1-6 AM kapsamında kayd. yayını çalar.                                                                                                    |
| FM 87.5~107.9                     | İlgili frekansın FM yayını çalar.                                                                                                                     |
| AM 530~1710                       | İlgili frekansın AM yayını çalar.                                                                                                                     |
| TA on                             | Trafik anonsunu devreye sokar.                                                                                                                        |
| TA off                            | Trafik anonsunu devreden çıkarır.                                                                                                                     |
| Haberler açık                     | RDS haberler özelliğini açar.                                                                                                                         |
| Haberler kapalı                   | RDS haberler özelliğini kapatır.                                                                                                                      |

| Komut                                 | Fonksiyon                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Media                                 | Son zamanlarda en sık çalan medya ekranına gider.                                                                                                                                                                                                  |
| Play Track 1~30<br>(1-30 parça çalma) | Bir müzik CD'si takılmış ise, ilgili parçayı çalar.                                                                                                                                                                                                |
| CD                                    | CD'ye kaydedilmiş müziği çalar.                                                                                                                                                                                                                    |
| Search CD<br>(CD'yi arama)            | CD parçasına veya dosya seçme ekranına gider. Audio CD'leri için, ekrana gidin ve ilgili parçayı çalmak için parça numarasını söyleyiniz. MP3 CD dosya seçme ekranına gider. Sonra, seçmek ve müzik çalmak için cihazı manuel olarak çalıştırınız. |
| USB                                   | USB müziğini çalar.                                                                                                                                                                                                                                |
| Search USB<br>(USB'yi arama)          | USB dosya seçme ekranına gider. Sonra, seçmek ve müzik çalmak için cihazı manuel olarak çalıştırınız.                                                                                                                                              |
| iPod                                  | iPod müziğini çalar.                                                                                                                                                                                                                               |
| Search iPod<br>(iPod'u arama)         | iPod dosya seçme ekranına gider. Sonra, seçmek ve müzik çalmak için cihazı manuel olarak çalıştırınız.                                                                                                                                             |
| My Music (Müziğim)                    | My Music içine kaydedilmiş müziği çalar.                                                                                                                                                                                                           |
| Search My Music<br>(Müziğimi arama)   | My Music dosya seçme ekranına gider. Sonra, seçmek ve müzik çalmak için cihazı manuel olarak çalıştırınız.                                                                                                                                         |

| Komut              | Fonksiyon                                                                    |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| AUX (Harici cihaz) | Bağlanmış dış cihazı çalar.                                                  |
| Bluetooth Audio    | Bağlı olan Bluetooth® Wireless Technology cihazına kaydedilmiş müziği çalar. |
| Mute (sessiz)      | Radio veya müzik sesini sessizleştirir.                                      |
| Pardon?            | Son zamanlardaki en sık komutu tekrarlar.                                    |
| Cancel (Exit)      | Sesli komutu bitirir.                                                        |

- FM/AM radyo komutları: FM, AM radyoyu dinlerken kullanılacak komutlar.

| Komut                                     | Fonksiyon                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Preset 1~6                                | Önc. ayarlı. 1-6 kapsamında kaydedilmiş yayını çalar.                                                                                        |
| Auto Store (otomatik kayıt)               | Alımı en iyi olan radyo yayın frekanslarını otomatik olarak seçer ve 1-6 kanallarına kaydeder.                                               |
| Preset Save 1~6 (ön ayarlı 1-6 kanalları) | Mevcut yayın frekansını ön ayarlı 1-6 kanallarına kaydeder.                                                                                  |
| Seek up (yukarı arama)                    | Mevcut olan sonraki yayını çalar.                                                                                                            |
| Seek down (aşağı arama)                   | Mevcut olan önceki yayını çalar.                                                                                                             |
| Next Preset (sonraki ön ayarlı)           | Son zamanlarda en sık seçilen sonraki ön ayarlı numarayı seçer (Örnek: O anda ön ayarlı no. 3 dinlendiğinde, sonra ön ayarlı no. 4 seçilir). |
| Previous Preset (önceki ön ayarlı)        | Son zamanlarda en sık seçilen önceki ön ayarlı numarayı seçer (Örnek: O anda ön ayarlı no. 3 dinlendiğinde, sonra ön ayarlı no. 2 seçilir).  |
| Arama                                     | Mevcut yayından alınabilen frekansları tarar ve her birini 10 saniye için çalar.                                                             |
| Preset Scan (ön ayarlı tarama)            | Mevcut ön ayarlıdan sonraki ön ayarlı kanala gider ve her birini 10 saniye çalar.                                                            |
| AF on (Alt. Fre. açık)                    | Alternatif frekans özelliğini devreye sokar.                                                                                                 |
| AF off (Alt. Fre. kapalı)                 | Alternatif frekans özelliğini devreden çıkarır.                                                                                              |
| Region (Bölge)                            | Bölge özelliğini devreye sokar.                                                                                                              |

- Audio CD'si komutları: Audio CD'sini dinlerken kullanılacak komutlar.

| Komut                             | Fonksiyon                                                                                                         |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Region off (Böl. kapalı)          | Bölge özelliğini devreden çıkarır.                                                                                |
| Program Type (Program tipi)       | RDS Program tip seçme ekranına gider. Sonra istenen program tipini seçmek için cihazı manuel olarak çalıştırınız. |
| Rastgele                          | CD içindeki parçaları rastgele çalar.                                                                             |
| Random Off (Ras. özelliği kapalı) | Parçaları sırasına göre çalmak için rasgele çalmayı iptal eder.                                                   |
| Tekrar                            | O andaki parçayı tekrarlar.                                                                                       |
| Repeat Off (Tekrarlama kapalı)    | Parçaları sırasına göre çalmak için tekrar çalmayı iptal eder.                                                    |
| Next Track (Sonr. parça)          | Sonraki parçayı çalar.                                                                                            |
| Previous Track                    | Önceki parçayı çalar.                                                                                             |
| Scan (Tarama)                     | Sonraki parçadan itibaren parçaların her birini 10 saniye için tarar.                                             |
| Track 1~30                        | Parça 1~30 ~ İstenen parça numarasını çalar.                                                                      |
| Search Track (Parça arama)        | Parça seçme ekranına gider. Sonra, ilgili parçayı çalmak için parça adını söyleyiniz.                             |
| Bilgiler                          | Mevcut parçanın bilgi ekranı görüntülenir.                                                                        |



- MP3 CD / USB komutları: CD'ye ve USB'ye kaydedilmiş müzik dosyalarını dinlerken kullanılabilen komutlar.

| Komut                              | Fonksiyon                                                                |
|------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| Random (Rastgele)                  | Mevcut dizindeki dosyaları rastgele çalar.                               |
| All Random                         | Kaydedilmiş tüm dosyaları rasgele çalar.                                 |
| Random Off (Rasg. özelliği kapalı) | Dosyaları sırasına göre çalmak için rasgele çalmayı iptal eder.          |
| Repeat (Tekrar)                    | O andaki dosyayı tekrarlar.                                              |
| Folder Repeat                      | Mevcut dizindeki bütün dosyaları tekrarlar.                              |
| Repeat Off (Tekrarlama kapalı)     | Dosyaları sırasına göre çalmak için tekrar çalmayı iptal eder.           |
| Next File                          | Sonraki dosyayı çalar.                                                   |
| Previous File                      | Önceki dosyayı çalar.                                                    |
| Scan (Tarama)                      | Sonraki dosyalardan itibaren dosyaların her birini 10 saniye için tarar. |
| Search File                        | Dosya seçme ekranına gider.                                              |
| Search Folder                      | Dizin seçme ekranına gider.                                              |
| Information (Bilgiler)             | Mevcut dosyanın bilgi ekranı görüntülenir.                               |
| Copy (Kopyalama)                   | Mevcut dosyayı My Music içine kopyalar.                                  |

- iPod Komutları: iPod çalarken kullanılabilecek komutlar.

| Komut                              | Fonksiyon                                                       |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| All Random                         | Kaydedilmiş tüm parçaları rasgele çalar.                        |
| Random (Rastgele)                  | Mevcut kategorideki parçaları rastgele çalar.                   |
| Random Off (Rasg. özelliği kapalı) | Parçaları sırasına göre çalmak için rasgele çalmayı iptal eder. |
| Repeat (Tekrar)                    | O andaki parçayı tekrarlar.                                     |
| Repeat Off (Tekrarlama kapalı)     | Parçaları sırasına göre çalmak için tekrar çalmayı iptal eder.  |
| Next Song                          | Sonraki parçayı çalar.                                          |
| Previous Song                      | Önceki şarkıyı çalar.                                           |
| Search Song                        | Parça seçme ekranına gider.                                     |
| Information (Bilgiler)             | Mevcut şarkının bilgi ekranı görüntülenir.                      |

- My Music Komutları: My Music çalarken kullanılacak komutlar.

| Komut                                | Fonksiyon                                                                                     |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Random (Rastgele)                    | Kaydedilmiş tüm dosyaları rasgele çalar.                                                      |
| Random Off (Rasgele özelliği kapalı) | Dosyaları sırasına göre çalmak için rasgele çalmayı iptal eder.                               |
| Repeat (Tekrar)                      | O andaki dosyayı tekrarlar.                                                                   |
| Repeat Off (Tekrarlama kapalı)       | Dosyaları sırasına göre çalmak için tekrar çalmayı iptal eder.                                |
| Next File                            | Sonraki dosyayı çalar.                                                                        |
| Previous File                        | Önceki dosyayı çalar.                                                                         |
| Scan (Tarama)                        | Sonraki dosyalardan itibaren dosyaların her birini 10 saniye için tarar.                      |
| Search File                          | Dosya seçme ekranına gider.                                                                   |
| Information (Bilgiler)               | Mevcut dosyanın bilgi ekranı görüntülenir.                                                    |
| Delete (Silme)                       | O andaki dosyayı siler. İlave bir onaylama işlemini bypass ediniz.                            |
| Delete All (Tümünü silme)            | My Music içinde kaydedilmiş bütün dosyaları siler. İlave bir onaylama işlemini bypass ediniz. |

- Bluetooth® Wireless Technology Sistemi Audio Komutları: Telefon Müziği çalarken kullanılacak komutlar.

| Komut              | Fonksiyon                           |
|--------------------|-------------------------------------|
| Play (Çalma)       | Duraklatılmış mevcut şarkıyı çalar. |
| (Pause) Duraklatma | Mevcut şarkıyı duraklatır.          |

|                                      |  |                                                                                                    |
|--------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pazartesi                            |  | Pazartesi                                                                                          |
| Salı                                 |  | Salı                                                                                               |
| Çarşamba                             |  | Çarşamba                                                                                           |
| Perşembe                             |  | Perşembe                                                                                           |
| Cuma                                 |  | Cuma                                                                                               |
| Cumartesi                            |  | Cumartesi                                                                                          |
| Pazar                                |  | Pazar                                                                                              |
| Use tune knob                        |  | Tune düğmesini kullanın                                                                            |
| Volume                               |  | Ses seviyesi                                                                                       |
| Max                                  |  | Max ses seviyesi                                                                                   |
| Min                                  |  | Min ses seviyesi                                                                                   |
| AST (Auto store)<br>(otomatik kayıt) |  | Otomatik olarak seçer ve kanalları kaydeder                                                        |
| No Media (Medya yok)                 |  | CD'de veya USB'de boş medya dosyası                                                                |
| No File (Dosya yok)                  |  | CD'de veya USB'de boş medya dosyası                                                                |
| Empty File (Boş dosya)               |  | MY MUSIC'te boş medya dosyası                                                                      |
| Info (Information)                   |  | (Bilgiler) Çalan dosya bilgileri                                                                   |
| Artist                               |  | Sanatçı adı, çalmakta olan mevcut MP3/CD dosyası                                                   |
| Title (Başlık)                       |  | Parça adı, çalmakta olan mevcut MP3/CD dosyası                                                     |
| Album (Albüm)                        |  | Albüm adı, çalmakta olan mevcut MP3/CD dosyası                                                     |
| Genres (Türleri)                     |  | "Genres", iPod ile ilgili parça listelerinin arama modu için olan anahtar kelimedir.               |
| Composers<br>(Kompozitörleri)        |  | "Composers", iPod ile ilgili parça listelerinin arama modu için olan filtreleme anahtar kelimedir. |

|                              |  |                                                                                                     |
|------------------------------|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Playlists (Parça listeleri)  |  | "Playlists", iPod ile ilgili parça listelerinin arama modu için olan filtreleme anahtar kelimedir.  |
| Songs (Parçalar)             |  | "Songs", iPod ile ilgili parça listelerinin arama modu için olan filtreleme anahtar kelimedir.      |
| Audiobooks (Audio kitapları) |  | "Audiobooks", iPod ile ilgili parça listelerinin arama modu için olan filtreleme anahtar kelimedir. |
| Podcasts                     |  | "Podcasts", iPod ile ilgili parça listelerinin arama modu için olan filtreleme anahtar kelimedir.   |
| RPT (Tekrar)                 |  | Tekrar ses çalma modu                                                                               |
| F.RPT (Dizin tekrarı)        |  | Dizin Tekrarı ses çalma modu                                                                        |
| RDM (Rasgele)                |  | Rastgele ses çalma modu                                                                             |
| F.RDM (Dizin rasgele)        |  | Rastgele Dizin ses çalma modu                                                                       |
| A.RDM (Tümü rasgele)         |  | Tümü rastgele ses çalma modu                                                                        |
| COPY (Kopyalama)             |  | MP3 dosyasının MY MUSIC için flash belleğe kopyalanması                                             |
| Cancel copy                  |  | Kopyalama modunun iptali                                                                            |
| File copied                  |  | Dosya kopyalama tamamlandı                                                                          |
| Free (Serbest)               |  | Hafızanın serbest edadı                                                                             |
| Copy failed                  |  | Kopyalama başarısız                                                                                 |
| Search (Arama)               |  | Dosyaları arama                                                                                     |
| Loading CD                   |  | CD yükleme                                                                                          |
| Reading CD                   |  | CD okuma                                                                                            |
| Reading Error                |  | Okuma hatası                                                                                        |
| Mechanism Error              |  | Mekanizma hatası                                                                                    |
| Ejecting CD                  |  | CD çıkartma                                                                                         |

|                                                                         |  |                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------|
| Audio CD                                                                |  | Ses CD'si                                                               |
| Track                                                                   |  | Ses CD'si parça sırası                                                  |
| Reading Media                                                           |  | Medya okuma                                                             |
| Not supported                                                           |  | Desteklenmeyen dosya formatı                                            |
| Empty iPod                                                              |  | Boş iPod, iPod çalınır veri içermiyor                                   |
| Communication Error                                                     |  | Audio ve iPod veya USB arasında iletişim hatası                         |
| Delete                                                                  |  | MY MUSIC içindeki eşleşen telefonu veya dosyaları siliniz               |
| Del.All                                                                 |  | Bütün dosyaları silin                                                   |
| Del.Sel.                                                                |  | Silinecek dosyaları seçiniz                                             |
| Return                                                                  |  | Geri dönüş menüsü                                                       |
| List                                                                    |  | Dosyaları veya eşleşmiş telefonları listeler                            |
| Select Files                                                            |  | Dosyaları Seçiniz                                                       |
| Memory is full, Delete files                                            |  | Hafıza dolu, dosyaları silin                                            |
| 6000 dosyadan fazla kopyalanamaz                                        |  | 6000 dosyadan fazla kopyalanamaz                                        |
| 1000 aynı dosyadan fazlası kopyalanamaz                                 |  | 1000 aynı dosyadan fazlası kopyalanamaz                                 |
| Sistem, kontak kapalı durumda iken 1 saat sonra otomatik olarak kapanır |  | Sistem, kontak kapalı durumda iken 1 saat sonra otomatik olarak kapanır |
| Akü boş Motoru çalıştırın                                               |  | Akü boş Motoru çalıştırınız                                             |
| Setup                                                                   |  | Kurulum                                                                 |
| Display                                                                 |  | Kurulum gösterge modu                                                   |

|                           |  |                                                                                       |
|---------------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Pop up modu               |  | Bu işlev Pop up menüsünün açık veya kapalı olmasını seçmek için kullanılır            |
| Gezinme metni             |  | Bu işlev, LCD metin görüntülerinden uzun olan karakterleri göstermek için kullanılır. |
| Parça Bilgisi             |  | Çalınan kurulum gösterge bilgileri                                                    |
| Dizin/dosya               |  | Dizin/dosya adı göstergesi, mevcut çalınan dosya                                      |
| Albüm/Sanatçı/Parça       |  | Albüm/Sanatçı/Parça adı göstergesi, mevcut çalınan dosya                              |
| Ses                       |  | Ses modu kurulumu                                                                     |
| Audio Ayarları            |  | BAS, Orta, Tiz, Fader ve Balans'tan meydana gelen Audio ayarlarının kurulumu          |
| PowerBass                 |  | Bu işlev bas ses kalitesini iyileştirmek için kullanılır                              |
| Hıza Bağlı Ses Yüksekliği |  | Ses yüksekliğini aracın hızına göre otomatik olarak ayarlar                           |
| Volume Dialogue           |  | Konuşmanın ses seviyesini ayarlar                                                     |
| Bass                      |  | Bas düşük frekansın sesidir. Kullanıcı tarafından ayarlanabilir                       |
| Middle                    |  | Orta, orta frekansın sesidir. Kullanıcı tarafından ayarlanabilir                      |
| Treble                    |  | Tiz yüksek frekansın sesidir. Kullanıcı tarafından ayarlanabilir                      |

|                               |  |                                                                                              |
|-------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fader (Öne/arkaya ses geçişi) |  | Fader ÖN ve ARKA arasındaki ses konumudur. Kullanıcı tarafından ayarlanabilir                |
| Balance                       |  | Balans, sağ ve sol arasındaki ses konumudur. Kullanıcı tarafından ayarlanabilir              |
| Default                       |  | Bu fonksiyon ayar değerini başlangıç konumuna getirmek için kullanılır                       |
| Clock                         |  | Saat kurulumu                                                                                |
| Clock Settings                |  | Öngörülen zaman ayarları girilir                                                             |
| Day Settings                  |  | Öngörülen gün ayarları girilir                                                               |
| Time Format                   |  | Zaman göstergesi ile ilgilidir. Zaman 12 veya 24 saat olarak gösterilebilir.                 |
| Clock Disp. (Pwr Off)         |  | Bu fonksiyon güç kapalı olduğunda saat gösterge modunu seçmek için kullanılır                |
| System                        |  | Kurulum sistemi veya sistem bilgileri                                                        |
| Memory Information            |  | Kullanılan bellek boyutu göstergesi                                                          |
| VRS Modu                      |  | Sesli komut modu kurulumu                                                                    |
| Normal                        |  | Normal mod. Bu fonksiyon ses tanıma faktörünün varsayılan değerini ayarlamak için kullanılır |
| Expert                        |  | Uzman modu. Bu fonksiyon ses tanıma faktörünün uygulanmış değerini ayarlamak için kullanılır |
| Language                      |  | Bu fonksiyon kullanıcı lisansını seçmek için kullanılır                                      |
| Deutsch                       |  | Almanca                                                                                      |

|                                                                 |  |                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| English (UK)                                                    |  | UK İngilizcesi                                                                                                                               |
| Français                                                        |  | Fransızca                                                                                                                                    |
| Italiano                                                        |  | İtalyanca                                                                                                                                    |
| Espanol                                                         |  | İspanyolca                                                                                                                                   |
| Nederlands                                                      |  | Hollandaca                                                                                                                                   |
| Svenska                                                         |  | İsveççe                                                                                                                                      |
| Dansk                                                           |  | Danca                                                                                                                                        |
| Polish                                                          |  | Lehçe                                                                                                                                        |
| Russian                                                         |  | Rusça                                                                                                                                        |
| Sistem yeniden başlatılacaktır                                  |  | Sistem yeniden başlatılacaktır                                                                                                               |
| Lütfen kontak AÇIK iken lisansı değiştirin                      |  | Lütfen kontak AÇIK iken lisansı değiştirin                                                                                                   |
| Bluetooth hazır değil Lütfen bekleyin                           |  | BT sistemini bir an için kullanabilirsiniz, zira BT sistemi başlangıç ayarına getiriliyor                                                    |
| Telefonunuzdan yeni bir Bluetooth cihazı ilave edin             |  | Telefonunuzdan yeni bir Bluetooth® Wireless Technology cihazı ilave edin                                                                     |
| Processing Bluetooth (Bluetooth işleniyor) Lütfen sonra deneyin |  | BT sistemini bir an için kullanabilirsiniz, zira BT sistemi başlangıç ayarına getiriliyor veya diğer komutu işliyor                          |
| Gelen Çağrı                                                     |  | Telefonun alınması                                                                                                                           |
| Çağrı Sona Erdi                                                 |  | Çağrı Sona Erdi                                                                                                                              |
| Çağrı Reddedildi                                                |  | İstenmeyen bir çağrı olduğunda, direksiyondan kumandada bulunan tuşa basınız                                                                 |
| Bilinmiyor                                                      |  | "Unknown" (bilinmiyor) ibaresinin anlamı, ana ünite veya telefon cihazı telefon numarası hakkında herhangi bir bilgiye sahip değil demektir. |

|                                         |  |                                                                                                                    |
|-----------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Call is not possible                    |  | Çağrı mümkün değil                                                                                                 |
| MIC Mute                                |  | Mikrofon sessiz                                                                                                    |
| Activate Bluetooth System?              |  | Bluetooth Sistemi aktif mi? Bluetooth® Wireless Technology sistemini aktifleştiriniz                               |
| Bluetooth System activated              |  | Bluetooth® Wireless Technology sistemi devrede                                                                     |
| No phone paired<br>Pair a phone?        |  | Eşleşen telefon yok<br>Bir telefon eşleştirme mi?                                                                  |
| No connected phone<br>Connect a phone?  |  | Bağlı telefon yok.<br>Bir telefon bağlandı mı?                                                                     |
| Phone book is empty<br>Download?        |  | Telefon Rehberi boş<br>İndirilsin mi?                                                                              |
| Sadece araç sabit<br>dururken mevcuttur |  | Bu bir uyarıdır, BT kurulumu ile ilgili Menüü girmeyin. Araç hareket ettiğinde.                                    |
| Listening...                            |  | Audio talimatını dinleyiniz                                                                                        |
| Phone book Download                     |  | Eşleştirilen telefondaki telefon rehberinin audio sistemine indirilmesi                                            |
| Auto Download                           |  | Telefonu eşleştirdikten sonra, audio sistemi telefon rehberini otomatik olarak indirir                             |
| Audio müzik akışı                       |  | Telefonu eşleştirdikten sonra, audio sistemi Bluetooth® Wireless Technology sisteminin akış modunu destekleyebilir |
| Outgoing Volume                         |  | Dışa giden ses yüksekliği "0 ~ 5" ayarı                                                                            |
| Bluetooth Sistemi OFF                   |  | Bluetooth® Wireless Technology sistemini kapayınız                                                                 |
| Bluetooth Sistemi ON                    |  | Bluetooth® Wireless Technology sistemini açınız                                                                    |

|                                                                    |  |                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cihaz:                                                             |  | Bluetooth® Wireless Technology cihaz adı                                                                       |
| Passkey (Şifre)                                                    |  | Bir telefon eşleşmesi için şifre                                                                               |
| Pairing complete<br>(Eşleşme tamam)                                |  | Audio sistemine bir Bluetooth® Wireless Technology özellikli telefon eşleştiriniz                              |
| Pairing failed<br>(Eşleşme başarısız)                              |  | Audio ve telefon bağlantısı başarısız                                                                          |
| Hali hazırda 5 telefon eşleşmi). Eşleşmiş bir telefon silinsin mi? |  | Hali hazırda tüm 5 telefon eşleşmiş. Yeni telefonu eşleştirmek için önceden eşleştirilmiş bir telefonu siliniz |
| Connection complete<br>(Bağlantı tamam)                            |  | Audio ve telefon bağlantısı başarılı                                                                           |
| Connection failed.<br>Retry?                                       |  | Bağlantı başarısız. Tekrar deneyin? Audio ve telefon bağlantısı başarısız                                      |
| Priority changed<br>(Öncelik değişti)                              |  | Kayıtlı telefonlar için öncelik değişti                                                                        |
| Overwrite previous<br>phone book?                                  |  | Önceki telefon rehberinin üzerine yazılsın mı? Önceki telefon rehberinin üzerine yazılsın                      |
| Phone does not support<br>Phone book download                      |  | Telefon, telefon rehberi yüklemesini desteklemiyor                                                             |
| No connected<br>Bluetooth device                                   |  | Bağlanmış Bluetooth cihazı yok<br>Bağlantı listesinde telefonlar var                                           |
| Phone does not support<br>Bluetooth audio                          |  | Telefon Bluetooth audio sistemini desteklemiyor. Ancak gerçekten BT eşleşmesine bağlanmamış.                   |
| Downloading stopped                                                |  | Yükleme durdu                                                                                                  |



# Aracınızı sürerken

## Sürüş öncesi / 5-4

- Aracınıza girmeden önce / 5-4
- Gerekli kontroller / 5-4
- Çalıştırmadan önce / 5-4

## Anahtar konumları / 5-5

- Işıklı kontak / 5-5
- Kontak anahtarı konumu / 5-6
- Motorun çalıştırılması / 5-7

## Motor ÇALIŞTIRMA/DURDURMA düğmesi / 5-9

- Işıklı motor çalıştırma/durdurma düğmesi / 5-9
- Motor çalıştırma/durdurma düğmesi konumu / 5-9
- Motorun çalıştırılması / 5-12

## ISG (Rölanti Dur ve Git) sistemi / 5-15

- Otomatik duruş / 5-15
- Otomatik çalıştırma / 5-17
- ISG sistemi çalışma durumu / 5-18
- ISG sisteminin devreden çıkarılması / 5-19
- ISG sisteminin arızası / 5-19

## Düz şanzıman / 5-21

- Düz şanzımanın çalışması / 5-21
- İyi sürüş teknikleri / 5-23

## Otomatik şanzıman / 5-24

- Otomatik şanzımanın çalışması / 5-24
- İyi sürüş teknikleri / 5-28

## Aktif eco sistemi / 5-30

- Aktif eco sistemi / 5-30

- Aktif ECO çalışmasının sınırlamaları / 5-30

## Fren sistemi / 5-31

- Güç frenleri / 5-31
- El freni – El tipi / 5-33
- Elektrikli el freni (EPB) / 5-35
- Acil frenleme / 5-39
- ABS fren sistemi (ABS) / 5-39
- Elektronik Denge Kontrolü (ESC) / 5-42
- Araç denge yönetimi (VSM) / 5-45
- Yokuşta kalkış yardımı kontrolü (HAC) / 5-46
- Acil durma sinyali (ESS) / 5-46
- İyi frenleme önerileri / 5-47

## Hız sabitleyici kontrol sistemi / 5-49

- Hız sabitleyici kumandası / 5-50
- Hız sabitleyici hızını ayarlama / 5-50
- Ayarlanan hız sabitleyici kontrol hızını artırma / 5-51
- Hız sabitleyici hızını azaltma / 5-51
- Hız sabitleyici kontrolü açıkken geçici olarak hızlanma / 5-51
- Hız sabitleyici kontrolünü devreden çıkartmak için, aşağıdakilerden birisinin yapılması / 5-52
- Hız sabitleyicinin hızını yaklaşık 30 km/sa. seviyesinin üstünde ayarlama / 5-52
- Hız sabitleyici kontrolünü kapatmak için, aşağıdakilerden birisinin yapılması / 5-53



**Hız sınırı kontrol sistemi / 5-54**

- Hız sınırı kontrol düğmesi / 5-54
- Hız sınırını ayarlama / 5-54
- Hız sınırı kontrolünü kapatmak için, aşağıdakilerden birisini yapılması / 5-56

**Ekonomik kullanım / 5-57****Özel sürüş şartları / 5-59**

- Tehlikeli sürüş şartları / 5-59
- Aracı sallama / 5-59
- Düzgün Viraj Alma / 5-60
- Gece sürüşü / 5-60
- Yağmurda sürüş / 5-60
- Su taşkını olan alanlarda sürüş / 5-61
- Otoyolda sürüş / 5-61

**Kış sürüşü / 5-62**

- Karlı veya buzlu yol koşulları / 5-62
- Yüksek kaliteli etilen glikol soğutucu kullanılması / 5-64
- Akü ve kabloların kontrolü / 5-64
- Gerekliyorsa “kış” yağına geçilmesi / 5-64
- Buji ve ateşleme sisteminin kontrolü / 5-64
- Kilitlerin donmaya karşı korunması / 5-65
- Sistemde onaylanmış antifrizli cam temizleyici kullanılması / 5-65
- El freninizin donmasına izin vermeyin / 5-65
- Araç altında buz ve kar birikmesini önleyin / 5-65
- Acil durum malzemeleri / 5-65

**Römork çekme / 5-66**

- Bağlantı parçaları / 5-67
- Emniyet zincirleri / 5-67
- Römork frenleri / 5-68
- Römorkla sürüş / 5-68
- Römork çekerken aracınızın bakımı / 5-71
- Bir römork çekmeye karar verirsiniz / 5-72

**Araç ağırlığı / 5-75**

**⚠ UYARI - MOTOR EGZOS DUMANI TEHLİKELİ OLABİLİR!**

Motorundan çıkan egzoz gazları tehlikeli olabilir. Herhangi bir anda aracınızın içinde egzoz gazı kokusu olduğunda, derhal tüm camları açınız.

**• Egzoz gazlarını teneffüs etmeyiniz.**

Egzoz gazları, bilinç kaybı ve boğulma yoluyla ölümlere yol açabilecek renksiz, kokusuz ve karbonmonoksit içeren bir gazdır.

**• Egzoz sisteminde kaçak olmadığından emin olunuz.**

Egzoz sistemi, yağ değişimi veya başka bir amaçla araç lifte kaldırıldığında kontrol edilmelidir. Egzoz sesinde bir değişiklik duyarsanız veya bir kasis geçerken aracınızın altı yere çarparsa, egzoz sistemini HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.

**• Motoru kapalı bir yerde çalıştırmayınız.**

Garaj kapısı açık olsa bile, motorun garaj içinde çalıştırılması tehlikeli bir uygulamadır. Garaj içinde motoru, çalıştırma ve garajdan çıkmaya yetecek süreden daha fazla kesinlikle çalıştırmayınız.

**• Araç içinde yolcu olduğunda, motoru uzun süre rölantide çalıştırmaktan kaçınınız.**

Araç içinde yolcu varken, motoru uzun süreli rölantide çalıştırma zorunda olduğunuzda, aracın açık havada bulunduğundan, hava giriş kontrolünün “Temiz hava” konumunda ve fanın araç içine taze hava verecek şekilde yüksek devirde çalıştırıldığından emin olunuz.

Araç içinde eşya taşıdığınız için bagaj kapağı/bagaj kapısı açık olarak araç kullanmak zorundaysanız aşağıdakileri yapmanız gereklidir:

1. Bütün camları kapatınız.
2. Yan havalandırmaları açınız.
3. Hava giriş kontrolünü “Temiz hava”, hava akış kontrolünü “Döşeme” veya “Yüz” konumuna ve fanı en yüksek devire getiriniz.

Havalandırma sisteminin normal çalışır olmasını temin etmek amacıyla, ön camın hemen önünde yer alan havalandırma ızgaralarında kar, buz veya bir başka engel olmadığından emin olunuz.

## SÜRÜŞ ÖNCESİ

### Aracınıza girmeden önce

- Tüm camların, dış dikiz aynalarının ve dış aydınlatmalarının temiz olduğundan emin olunuz.
- Lastiklerin durumunu kontrol ediniz.
- Herhangi bir sızıntıya karşı aracın altını kontrol ediniz.
- Geri gidecekseniz, arkanızda herhangi bir engel bulunmadığından emin olunuz.

### Gerekli kontroller

Motor yağı, motor soğutma suyu, fren hidroliği ve cam yıkama sıvısı gibi sıvıların seviyeleri, sıvıya bağlı olarak, belirli aralıklarla kontrol edilmelidir. Daha fazla detay Bölüm 7 “Bakım” kısmında verilmiştir.

#### UYARI

**Sürüş sırasında dikkatinizin dağılması; bir kazaya, ciddi yaralanmaya ve ölüme yol açan araç kontrol kaybı ile sonuçlanabilir. Aracın kullanılması sırasında, sürücünün birinci derecedeki sorumluluğu güvenlik ve aracın kurallara göre kullanılmasıdır ve sürücünün gözlerini, dikkatini ve odaklanmasını aracın güvenli kullanımından men eden, kanunun izin vermediği elde tutulan cihazlar veya diğer donanımlar asla kullanılmamalıdır.**

### Çalıştırmadan önce

- Bütün kapıları kapatınız ve kilitleyiniz.
- Koltuğunuzu tüm kumandalara rahatça erişebileceğiniz şekilde ayarlayınız.
- İç ve dış dikiz aynalarını ayarlayınız.
- Tüm ışıkların çalıştığından emin olunuz.
- Tüm göstergeleri kontrol ediniz.
- Kontak ON konumuna getirildiğinde uyarı ışıklarının çalışmasını kontrol ediniz.
- El frenini indirin ve el freni uyarı ışığının söndüğünden emin olunuz.

Emniyetli kullanım için, aracınızı ve ekipmanlarını tanıdığınızdan emin olunuz.

#### UYARI

**Araç hareket halindeyken tüm yolcular düzgün şekilde kemer takmış olmalıdır. Emniyet kemerlerinin doğru kullanımı hakkında daha fazla bilgi için bölüm 3'te “Emniyet Kemerleri”ne bakınız.**

#### UYARI

**Otomobili “D (İleri)” veya “R (Geri)” vitese takmadan önce aracınızın etrafında insanlar, özellikle de çocuklar olup olmadığını daima kontrol ediniz.**

**⚠ UYARI - Alkol veya uyuşturucu ilaç etkisindeyken araç kullanmak içki içerek araç kullanmak tehlikelidir. Sarhoşken araba kullanmak, her yıl karayolunda meydana gelen ölümlerin bir numaralı nedenidir. Az bir miktar alkol bile reflekslerinizi, algılamanızı ve karar verme yetkinliğinizi etkiler. Uyuşturucu ilaç etkisindeyken araç kullanmak, sarhoşken kullanmak kadar, hatta daha tehlikelidir.**

**Alkol veya uyuşturucu ilaç etkisindeyken araç kullanırsanız, ciddi bir kaza yapma riskiniz çok yüksektir. Alkol veya uyuşturucu ilaç alıyorsanız, araç kullanmayınız. Alkol veya uyuşturucu ilaç alan bir sürücünün aracına binmeyiniz. Bildiğiniz bir sürücüyü seçin veya taksi çağırınız.**

### ⚠ UYARI

- Motor çalışırken, aracı park etmek veya durdurmak istediğinizde, gaz pedalına uzun süreli basmamaya dikkat ediniz. Motoru veya egzoz sistemini aşırı ısıtabilir ve yangına neden olabilir.
- Çok ani bir duruş yaptığınızda veya direksiyonu hızlı bir şekilde döndürdüğünüzde, gevşek nesneler yere düşebilir ve ayak pedallarının çalışmasına engel olarak bir kazaya neden olabilir. Araçtaki eşyaları güvenli şekilde yerleştiriniz.
- Sürüş odaklanmazsanız, bir kaza meydana gelebilir. Ses sistemi veya ısıtıcı gibi sürüşü engelleyebilen sistemleri çalıştırırken dikkatli olunuz. Güvenli sürüşten daha sürücü sorumludur.

## ANAHTAR KONUMLARI



### Aydınlatmalı kontak

Bir ön kapı açıldığında, kontak ON konumunda bulunmamak şartıyla, size kolaylık olması için kontak aydınlanır. Işık, kontak açıldığı zaman hemen veya kapı kapatıldıktan yaklaşık 30 saniye sonra söner.

## Kontak konumu

### **LOCK (Kilitli) konumu**

Hırsızlığa karşı korumak için, direksiyon kilitlenir. Kontak anahtarı sadece "LOCK (kilitli)" konumunda çıkartılabilir.

Kontağı LOCK konumuna çevirirken, ACC konumundaki anahtarı içeri doğru bastırınız ve LOCK konumuna doğru çeviriniz.

### **ACC (Aksesuar) konumu**

Direksiyon kilidi açılır ve elektrikli aksesuarlar çalışmaya hazır olur.

## \* NOT

Kontak anahtarını ACC konumuna getirmekte güçlük varsa, gerilimi almak için direksiyonu sağa ve sola döndürürken, anahtarı çeviriniz.

### **ON (Açık) konumu**

Motoru çalıştırmadan önce, uyarı ışıkları kontrol edilebilir. Bu, motor çalıştıktan sonraki normal çalışma konumudur.

*Akünün boşalmasını önlemek için, motor çalışmıyorsa kontağı ON konumunda bırakmayınız.*

### **START (Çalıştırma) konumu**

Motoru çalıştırmak için kontak anahtarını START konumuna getiriniz. Motor, anahtarı bırakana kadar marşa basmaya devam eder, sonra kontak ON konumuna döner. Fren uyarı ışığı bu konumdayken kontrol edilebilir.

## **⚠ UYARI - Kontak anahtarı**

- Araç hareket halindeyken asla kontak anahtarını LOCK veya ACC konumuna çevirmeyiniz. Bu, direksiyon kontrolünün ve fren işlevinin kaybıyla sonuçlanır ve kazaya sebep olabilir.
- Hırsızlığa karşı geliştirilmiş direksiyon kilidi (varsa), el freninin yerine geçmez. Sürücü koltuğunu terk etmeden önce, otomatik vitesli araçta vitesin P (Park) veya manuel vitesli araçta 1.vites konumunda olduğundan daima emin olunuz, el frenini tam olarak çekiniz ve motoru kapatınız. Bu önlemler alınmazsa, araç beklenmeyen ve ani şekilde hareket edebilir.
- Araç hareket halindeyken asla direksiyonun arasından kontak anahtarına veya başka bir kumandaya uzanmayınız. Elinizin veya kolunuzun bu bölgede bulunması, araç kontrolünün kaybına, bir kazaya ve ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir.
- Sürücü koltuğunun etrafına hareket edebilen nesneler koymayınız. Bunlar sürüş esnasında hareket edebilir, sürücüye zarar verebilir ve bir kazaya sebep olabilir.

## Motoru çalıştırma

### ⚠ UYARI

Aracınızı kullanırken daima uygun tipte ayakkabılar giyin. Uygun olmayan ayakkabılar (yüksek topuklular, kayak botları, vb.) fren, gaz pedallarını ve debriyaj pedalını (varsa) kullanma kabiliyetinizi engelleyebilir.

### \* NOT - Kick down (roketleme) mekanizması

Aracınız gaz pedalı bir kick down (roketleme) mekanizması ile donatılmış ise, sürücünün gaz pedalına tam olarak basmasını zorlaştırarak, gaz pedalına kazara tam olarak basılmasını önler. Bununla beraber, gaz pedalına yaklaşık %80'den daha fazla basarsanız, gaz kelebeği tam açılabilir ve gaz pedalına basmak daha kolay olur. Bu bir arıza değil, normal bir durumdur.

### Benzinli motorun çalıştırılması

1. El freninin çekildiğinden emin olunuz.
2. **Düz Şanzıman** - Debriyaj pedalına tam basın ve vitesi boşa alınız. Kontak anahtarını çalıştırma (START) konumuna çevirirken debriyaj ve fren pedallarına basınız.

**Otomatik Şanzıman** - Vitesi P (Park) konumuna getiriniz. Fren pedalına tam olarak basınız.

*Vites N (Boş) konumundayken de motoru çalıştırabilirsiniz.*

3. Kontak anahtarını START konumuna çevirin ve motor çalışana kadar (en çok 10 saniye) orada tutunuz, sonra anahtarı bırakınız.
4. Çok soğuk havada (-18°C'nin altında) veya araç uzun süre çalışmamışsa, gaz pedalına basmadan motorun ısınmasını bekleyiniz.

**Motor ister sıcak, ister soğuk olsun, gaz pedalına basmadan çalıştırılmalıdır.**

### ⚠ DİKKAT

**Hareket halindeyken motor durursa, vitesi P (Park) konumuna getirmeye teşebbüs etmeyiniz. Eğer yol ve trafik koşulları elveriyorsa, araç hâlâ hareket ederken vitesi N (Boş) konumuna getirebilir ve motoru tekrar çalıştırmak için kontak anahtarını START konumuna çevirebilirsiniz.**

### ⚠ DİKKAT

**Marşa 10 saniyeden daha fazla basmayınız. Motor durur veya çalışmazsa, marşa tekrar basmak için 5 ila 10 saniye bekleyiniz. Marşın yanlış kullanımı ona hasar verebilir.**

### Dizel motorun çalışması

Dizel motoru soğukken çalıştırmak için, motor çalıştırılmadan önce ön-ısıtma yapılmalı ve araç hareket etmeden motor ısıtılmalıdır.

1. El freninin çekildiğinden emin olunuz.
2. **Düz Şanzıman** - Debriyaj pedalına tam basınız ve vitesi boşa alınız. Kontak anahtarını çalıştırma (START) konumuna çevirirken debriyaj ve fren pedallarına basınız.

**Otomatik Şanzıman** - Vitesi P (Park) konumuna getiriniz. Fren pedalına tam olarak basınız.

*Vites N (Boş) konumundayken de motoru çalıştırabilirsiniz.*



3. Motoru ön ısıtmak için kontak anahtarını ON konumuna getiriniz. Ön ısıtma göstergesi ışığı yanar.
4. Ön ısıtma göstergesi ışığı sönerse, kontak anahtarını START konumuna çevirerek, motor çalışana kadar orada tutunuz (en çok 10 saniye), sonra anahtarı bırakınız.

### \* NOT

Ön ısıtma işlemi tamamlandıktan sonra, motor 2 saniye içinde çalıştırılmazsa, kontak anahtarını 10 saniye süreyle "LOCK-kilitli" konumuna geri getirin ve sonra ön ısıtmayı tekrar etmek için yeniden "ON-açık" konuma getiriniz.

**Turboşarj intercooler (ara soğutucu) parçası için motoru çalıştırma ve kapatma**

1. Motoru çalıştırdıktan hemen sonra ani ivmelenme ve sürat yapmayınız. Motor soğuksa, birkaç saniye rölantide bekleterek turboşarj ünitesinde yeterli yağlanma oluşmasını sağlayınız.
2. Motora ağır yük bindiren yüksek hızda veya uzun süreli araç kullanımı sonrasında, motorun kapatılmadan önce yaklaşık 1 dakika rölantide çalıştırılması gerekir.

Bu rölanti süresince motor kapanmadan önce turboşarjın soğuması temin edilir.



### DİKKAT

**Ağır yük altında çalıştıktan sonra motoru aniden durdurmayınız. Aksi takdirde motor veya turboşarj ünitelerinde ciddi hasar meydana gelebilir.**

## MOTOR ÇALIŞTIRMA/DURDURMA DÜĞMESİ (VARSA)



### Aydınlatılmış motor çalışma/durdurma düğmesi

Rahatlığınız açısından, ön kapılardan biri açıldığında motor çalışma/durdurma düğmesi aydınlanacaktır. Kapı kapatıldıktan yaklaşık 30 saniye sonra ışık söner. Hırsızlık alarm sistemi devrede olduğu zaman, hemen sönecektir.

**Motor çalışma/durdurma düğmesi konumu**  
**OFF (KAPALI)**



### Düz şanzımanlı modelde

Motoru kapatmak için (ÇALIŞTIRMA/ÇALIŞMA konumu) veya aracın elektriğini kapatmak için (AÇIK konumu), aracı durdurunuz ve motor çalışma/durdurma düğmesine basınız.

### Otomatik şanzımanlı modelde

Motoru kapatmak için (ÇALIŞTIRMA/ÇALIŞMA konumu) veya araç gücünü devre dışı bırakmak için (AÇIK konumu), vites kolu P (Park) konumunda iken motor çalışma/durdurma düğmesine basınız. Vites kolu P (Park) konumunda değilken motor çalışma/durdurma düğmesine bastığınız zaman, motor çalışma/durdurma düğmesi OFF konumuna değil, ACC konumuna geçer.

**Hırsızlığa karşı geliştirilmiş direksiyon kilidi bulunan araçlar**

Motor çalışma/durdurma düğmesi hırsızlığa karşı korumak için OFF konumunda olduğunda, direksiyon kilitlenir.

Kapılar açıldığı zaman kilitlenir.

Direksiyon simidi uygun biçimde kilitlenmemiş ise, sürücü kapısını açtığınızda sesli uyarı öter. Direksiyon simidini tekrar kilitlemeyi deneyiniz. Eğer sorun çözülmez ise, HYUNDAI yetkili servisinde sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.

Ayrıca, sürücü kapısı açıldıktan sonra motor çalışma/durdurma düğmesi OFF [KAPALI] konumunda ise, direksiyon simidi kilitlenmez ve uyarı sesi öter. Bu durumda, kapıyı kapatınız. Direksiyon simidi kilitlenecek ve sesli uyarı duracaktır.

### \* NOT

**Direksiyon simidinin kilidi uygun şekilde açılmazsa, motor çalışma/durdurma düğmesi çalışmaz. Gerginliği gidermek için direksiyon simidini sağa ve sola çevirirken motor çalışma/durdurma düğmesine basınız.**





## DİKKAT

**Motoru (ÇALIŞTIRMA/ÇALIŞMA) veya araç gücünü (AÇIK) ancak araç hareket halinde değilken kapatabilirsiniz. Araç hareket halindeyken ortaya çıkan bir acil durumda motoru durdurabilir ve 3 saniye içinde motor çalıştırma/durdurma düğmesine 2 saniyeden fazla veya arka arkaya 3 defa basarak ACC konumuna geçebilirsiniz. Araç hâlâ hareket halindeyse, vites kolu N (Boş) konumundayken, motor çalıştırma/durdurma düğmesine basarak fren pedalına basmadan motoru tekrar çalıştırabilirsiniz.**

### ACC (Aksesuar) konumu

#### Düz şanzımanlı modelde

Düğme OFF konumundayken, debriyaj pedalına basmadan motor çalıştırma/durdurma düğmesine basınız.

#### Otomatik şanzımanlı modelde

OFF (KAPALI) konumundayken, fren pedalına basmadan, motor çalıştırma/durdurma düğmesine basın.

Direksiyon kilidi (Hırsızlığa karşı geliştirilmiş direksiyon kilidi varsa) açılır ve elektrikli aksesuarlar çalışmaya hazır olur. Motor çalıştırma/durdurma düğmesi 1 saatten fazla ACC konumunda kalırsa, akünün boşalmasını önlemek için düğme otomatik olarak kapalı konumuna geçer.



### ON (Açık) konumu



#### Düz şanzımanlı modelde

Düğme ACC konumundayken, debriyaj pedalına basmadan, motor çalıştırma/durdurma düğmesine basınız.

#### Otomatik şanzımanlı modelde

ACC konumundayken, fren pedalına basmadan, motor çalıştırma/durdurma düğmesine basınız.

Motoru çalıştırmadan önce, uyarı ışıkları kontrol edilebilir. Motor çalıştırma/durdurma düğmesini uzun bir süre ON konumunda bırakmayınız. Motor çalışmadığı için akü boşalabilir.

### START/RUN (ÇALIŞTIRMA/ÇALIŞMA)



#### Düz şanzımanlı modelde

Motoru çalıştırmak için, fren ve debriyaj pedallarına basın, sonra vites kolu N (Boş) konumunda iken motor çalıştırma/durdurma düğmesine basınız.

#### Otomatik şanzımanlı modelde

Motoru çalıştırmak için, fren pedalına basın, sonra vites kolu P (Park) veya N (Boş) konumunda iken motor çalıştırma/durdurma düğmesine basınız. Güvenliğiniz için, motoru vites kolu P (Park) konumundayken çalıştırınız.

### \* NOT

Düz şanzımanlı araçlarda debriyaj pedalına, otomatik şanzımanlı araçlarda ise fren pedalına basmadan motor çalıştırma/durdurma düğmesine basarsanız, motor çalışmaz ve motor çalıştırma/durdurma düğmesi aşağıdaki gibi değişir:

OFF ⇒ ACC ⇒ ON ⇒ OFF veya ACC

### \* NOT

Eğer motor çalıştırma/durdurma düğmesini uzun bir süre ACC veya ON (AÇIK) konumunda bırakırsanız, akü boşalır.

### ⚠ UYARI

- Araç hareket halinde iken motor çalıştırma/durdurma düğmesine asla basmayınız. Bu, direksiyon kontrolünün ve fren işlevinin kaybıyla sonuçlanır ve kazaya sebep olabilir.
- Hırsızlığa karşı geliştirilmiş direksiyon kilidi (varsa), el freninin yerine geçmez. Sürücü koltuğunu terk etmeden önce, daima vitesin P (Park) konumunda olduğundan emin olunuz, el frenini tam olarak çekin ve motoru durdurunuz. Bu önlemler alınmazsa, araç beklenmeyen ve ani şekilde hareket edebilir.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Araç hareket halindeyken asla direksiyonun arasından motor çalıştırma/durdurma düğmesine veya başka bir kumandaya uzanmayınız. Elinizin veya kolunuzun bu bölgede bulunması, araç kontrolünün kaybına, bir kazaya ve ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir.
- Sürücü koltuğunun etrafına hareket edebilen nesneler koymayınız. Bunlar sürüş esnasında hareket edebilir, sürücüye zarar verebilir ve bir kazaya sebep olabilir.

## Motoru çalıştırma

### UYARI

Aracınızı kullanırken daima uygun tipte ayakkabılar giyiniz. Uygun olmayan ayakkabılar (yüksek topuklular, kayak botları, vb.) fren, gaz pedallarını kullanma kabiliyetinizi engelleyebilir.

### ***Benzinli motorun çalıştırılması***

1. Akıllı anahtarı yanınızda taşıyın veya araç içinde bırakınız.
2. El freninin sıkıca çekildiğinden emin olunuz.
3. **Düz Şanzıman** - Debriyaj pedalına tam basınız ve vitesi boşa alınız. Motoru çalıştırırken debriyaj ve fren ve pedallarını basılı tutunuz.  
**Otomatik Şanzıman** - Vitesi P (Park) konumuna getiriniz. Fren pedalına tam olarak basınız.  
*Vites N (Boş) konumundayken de motoru çalıştırabilirsiniz.*
4. Motor çalıştırma/durdurma düğmesine basınız.
5. Çok soğuk havada (-18°C altında) veya araç birkaç gündür çalışmamışsa, gaz vermeden motorun ısınmasını bekleyiniz.

Motor ister sıcak, ister soğuk olsun, gaza basmadan çalıştırılmalıdır.

### ***Dizel motorun çalışması***

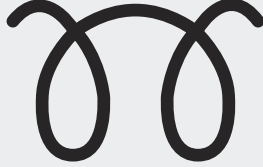
Dizel motoru soğukken çalıştırmak için, motor çalıştırılmadan önce ön-ısıtma yapılmalı ve araç hareket etmeden motor ısıtılmalıdır.

1. El freninin çekildiğinden emin olunuz.
2. **Düz Şanzıman** - Debriyaj pedalına tam basın ve vitesi boşa alınız. Motor çalıştırma/durdurma düğmesini START (çalıştırma) konumuna çevirirken debriyaj ve fren pedallarını basılı tutunuz.

**Otomatik Şanzıman** - Vitesi P (Park) konumuna getiriniz. Fren pedalına tam olarak basınız.

*Vites N (Boş) konumundayken de motoru çalıştırabilirsiniz.*

Ön ısıtma gösterge ışığı



W-60

3. Fren pedalına basarken motor çalıştırma/durdurma düğmesine basınız.
4. Aydınlatılmış ön ısıtma lambası söne kadar fren pedalına basmaya devam ediniz (yaklaşık 5 saniye)
5. Ön ısıtma gösterge lambası söndüğü zaman motor çalışmaya başlar.

### \* NOT

Motor ön ısıtmada iken, motor çalıştırma/durdurma düğmesine bir kez daha basılırsa, motor çalışabilir.

### Turboşarj intercooler (ara soğutucu) parçası için motoru çalıştırma ve kapatma

1. Motoru çalıştırdıktan hemen sonra ani ivmelenme ve sürat yapmayınız. Motor soğuksa, birkaç saniye rölantide bekleterek turboşarj ünitesinde yeterli yağlanma oluşmasını sağlayınız.
2. Motora ağır yük bindiren yüksek hızda veya uzun süreli araç kullanımı sonrasında, motorun kapatılmadan önce yaklaşık 1 dakika rölantide çalıştırılması gerekir.

Bu rölanti süresince motor kapanmadan önce turboşarjın soğuması temin edilir.

### ⚠ DİKKAT

**Ağır yük altında çalıştıktan sonra motoru aniden durdurmayınız. Aksi takdirde motor veya turboşarj ünitelerinde ciddi hasar meydana gelebilir.**

- Akıllı anahtar araç içinde olsa bile, sizden uzakta ise motor çalışmayabilir.
- Motor çalıştırma/durdurma düğmesi ACC konumunda veya daha yukarıda olduğunda, eğer herhangi bir kapı açılsa, sistem akıllı anahtarı kontrol eder. Akıllı anahtar araç içinde değil ise, LCD ekranında "Key is not in vehicle" (anahtar araçta değil) mesajı beilirir. Ve bütün kapılar kapalı ise, uyarı sesi 5 saniye için öter. Araç hareket halinde iken gösterge veya uyarı kapanır. Akıllı anahtarı daima yanınızda bulundurunuz.

### ⚠ UYARI

**Motor, sadece akıllı anahtar araçta iken çalışır.**

**Çocukların veya aracı tanımayan herhangi bir kişinin motor çalıştırma/durdurma düğmesine veya ilgili parçalara dokunmasına asla izin vermeyiniz.**



### DİKKAT

*Araç hareket halindeyken motor durursa, vitesi P (Park) konumuna getirmeye teşebbüs etmeyiniz. Eğer yol ve trafik koşulları elveriyorsa, araç hâlâ hareket ederken vitesi N (Boş) konumuna getirebilir ve motoru tekrar çalıştırmak için motor çalıştırma/durdurma düğmesine basabilirsiniz.*



### DİKKAT

*Stop lambası sigortasının yanmış olması haricinde, motor çalıştırma/durdurma düğmesine 10 saniyeden daha uzun basmayınız.*

### \* NOT

- Eğer akü zayıf veya akıllı anahtar doğru olarak çalışmıyorsa, akıllı anahtarla motor çalıştırma/durdurma düğmesine basarak motoru çalıştırabilirsiniz.
- Stop lambası sigortası yandığı zaman, motoru normal şekilde çalıştıramazsınız.  
Sigortayı yenisiyle değiştirin. Eğer bu mümkün değilse, ACC konumundayken motor çalıştırma/durdurma düğmesine 10 saniye basarak motoru çalıştırabilirsiniz. Fren pedalına basmadan motor çalıştırılabilir. Fakat güvenliğiniz için, motoru çalıştırmadan önce daima fren pedalına basınız.

## ISG (RÖLANTİ DUR VE GİT) SİSTEMİ (VARSA)

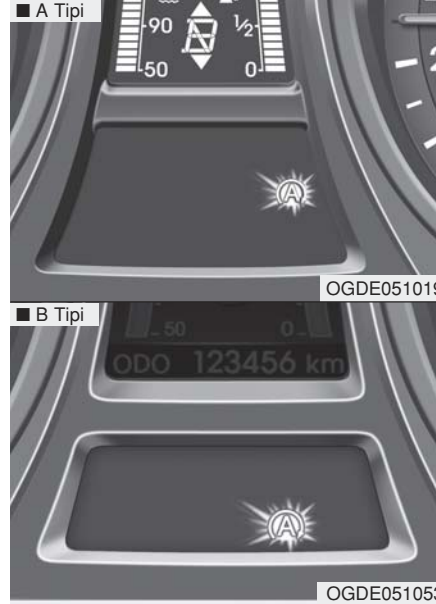
Aracınız hareketsiz dururken motoru otomatik olarak kapatarak yakıt tüketimini azaltan ISG sistemi ile donatılmış olabilir. (Örneğin: Kırmızı ışık, dur işareti ve trafik sıkışıklığı)

Çalıştırma koşulları oluşur oluşmaz motor otomatik olarak çalışır.

Motor çalıştığı zaman ISG sistemi AÇILIR.

### \* NOT

Motor ISG sistemi tarafından otomatik çalıştığında, bazı uyarı lambaları (ABS, ESC, ESC OFF, EPS veya el freni uyarı lambası) birkaç saniye için yanabilir. Bu, düşük akü voltajı nedeniyle olur. Sisteminizde arıza olduğu anlamına gelmez.

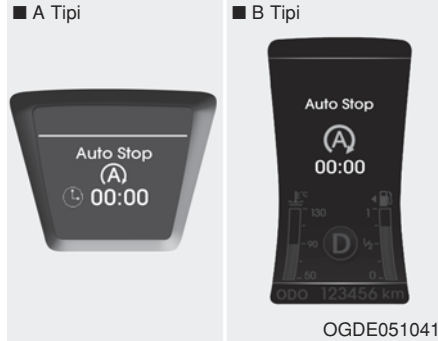


Motor duracaktır ve gösterge panelindeki AUTO STOP (  ) göstergesi yanacaktır.

### Otomatik duruş

**Motoru rölantı duruş modunda durdurmak için:**

1. Araç hızını 5 km/s seviyesinden daha aşağı düşürünüz.
2. Vitesi N (Boş) konumuna getiriniz.
3. Debriyaj pedalını serbest bırakınız.



Ayrıca, LCD ekranında "Auto Stop" mesajı belirir.

### \* NOT

Son rölanti duruşundan beri mutlaka en az 10 km/saat hıza ulaşılması gereklidir.

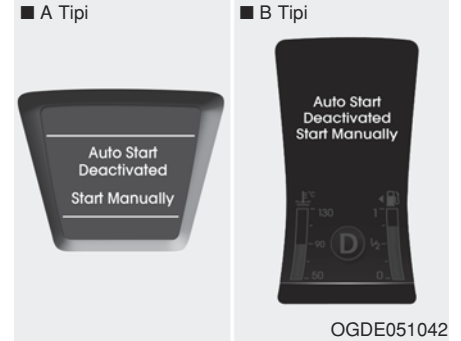


### \* NOT

Emniyet kemerini çıkarırsanız veya otomatik konumda sürücü kapısını (motor kapağını) açarsanız, aşağıdaki meydana gelir:

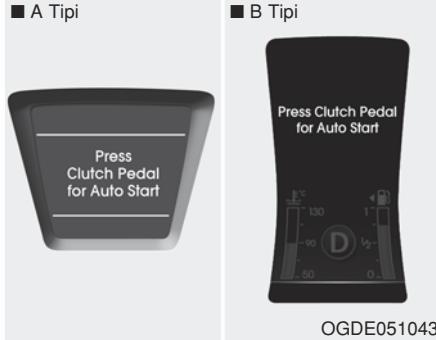
- ISG sistemi devreden çıkar (ISG OFF tuşundaki ışık yanacaktır).

(Devam ediyor)



(Devam ediyor)

- LCD ekranında "Auto Start Deactivated Start Manually" (Otomatik başlatma devre dışı, manuel başlatınız) mesajı belirir.



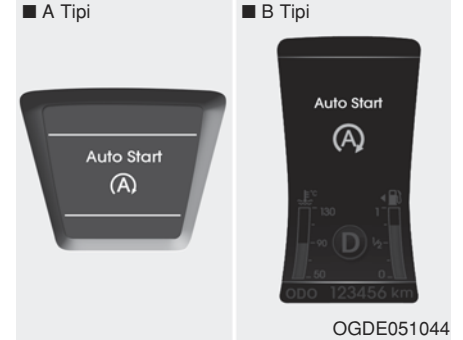
### Otomatik başlatma

**Motoru rölanti duruş modundan tekrar çalıştırmak için:**

- Vites N (Boş) konumundayken debriyaj pedalına basınız.
- LCD ekranında "Press Clutch Pedal for Auto Start" (Otomatik başlatma için debriyaj pedalına basın) mesajı belirir.
- Motor çalışacaktır ve gösterge panelindeki AUTO STOP (A) göstergesi sönecektir.

**Ayrıca aşağıdaki olaylardan birisi meydana gelirse, motor sürücünün herhangi bir hareketi olmaksızın otomatik olarak tekrar çalışacaktır.**

- Klima devrede olduğunda, manuel klima kumanda sisteminin fan devri 3cü konumun üzerinde ayarlanmıştır.
- Klima devrede olduğunda, otomatik klima kumanda sisteminin fan devri 6'ncı konumun üzerinde ayarlanmıştır.
- Klima kumanda sistemi devrede iken belli bir süre geçtiğinde.
- Buğu çözücü açikken.
- Fren vakum basıncı düşük.
- Akü şarj durumu düşük.
- Aracın hızı 5 km/sa'i aşmış.



Gösterge panelindeki yeşil AUTO STOP (A) göstergesi 5 saniye için yanıp söner ve LCD ekranında "Auto start" mesajı belirir.



### ISG sistemi çalışma durumu

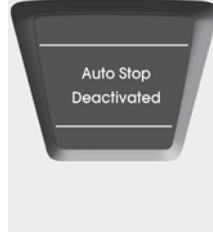
**Aşağıdaki durumlarda ISG sistemi çalışacaktır:**

- Sürücü emniyet kemeri bağlı.
- Sürücü kapısı ve kaput kapalı.
- Fren vakum basıncı eşit.
- Akü yeterli şarja sahip.
- Dış sıcaklık -2°C - 35°C arasındadır.
- Motor soğutma suyu sıcaklığı çok düşük değil.



■ A Tipi

■ B Tipi



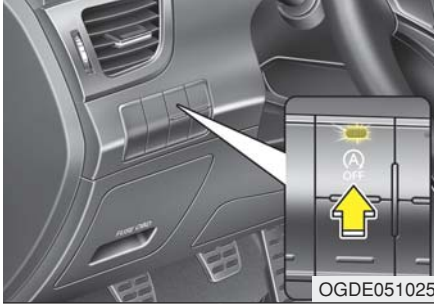
(Devam ediyor)

- Eğer lamba ve uyarı sürekli yanıyor-  
sa, çalışma koşulunu kontrol ediniz.

### \* NOT

- ISG sistemi bu çalışma koşuluna uymazsa, ISG sistemi devreden çıkar. ISG OFF düğmesindeki ışık yanar ve LCD ekranında "Auto Stop Deactivated" (otomatik durdurma devre dışı) mesajı belirir.

(Devam ediyor)



■ A Tipi

■ B Tipi



### ISG sisteminin devreden çıkarılması

- ISG sisteminin devreden çıkartmak isterseniz, ISG OFF düğmesine basın. ISG OFF düğmesindeki ışık yanar ve LCD ekranında "Auto Stop Off" (otomatik durdurma kapalı) mesajı belirir.

- ISG KAPALI tuşuna tekrar basarsanız, sistem devreye girer ve ISG KAPALI tuşundaki lamba söner.

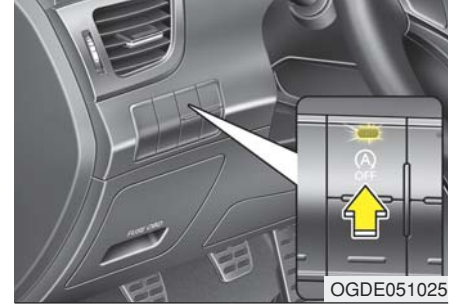
### ISG sistemi arızası

**Sistem aşağıdaki durumlarda düzgün çalışmayabilir:**

ISG ile ilgili sensörlerin veya sistemin hatası meydana gelir.

Aşağıdaki meydana gelir:

- Gösterge panelindeki sarı AUTO STOP (A) göstergesi 5 saniye yanıp söndükten sonra yanık olarak kalır.



■ A Tipi

■ B Tipi



- ISG KAPALI düğmesindeki ışık yanar.
- LCD ekranında "Please Enable Battery Sensor" (lütfen akü sensörünü devreye sokunuz) mesajı belirir.

**\* NOT**

- Eğer ISG KAPALI düğmesine tekrar basıldıktan sonra ISG KAPALI düğme ışığı sönmezse veya ISG sistemi sürekli olarak doğru çalışmazsa, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.
- ISG KAPALI düğme lambası yandığında, aracınızı azami 2 saatten fazla yaklaşık 80 km/saat'lik bir hızda kullandıktan veya fan devri kontrol düğmesini 2ci konumun altına ayarladıktan sonra bu düğme yanabilir. ISG KAPALI tuş ışığı buna rağmen yanıp sönmeye devam ederse, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

**⚠ UYARI**

**Motor Rölanti duruş konumunda olduğu zaman, sürücünün herhangi bir müdahalesi olmadan motorun tekrar çalışması mümkündür.**

**Aracı terk etmeden veya motor bölmesinde herhangi bir şey yapmadan önce, kontak anahtarını KİLİTLİ/KAPALI konuma getirerek veya anahtarı çıkararak motoru durdurunuz.**

## DÜZ ŞANZİMAN (VARSA)



- Vites değiştirirken debriyaj pedalına tam olarak basınız ve sonra yavaşça bırakınız.

Eğer aracınızda kontak kilit düğmesi varsa, debriyaj pedalına basmadan motoru çalıştırdığınızda, motor çalışmayacaktır.

- R (Geri) konumuna geçmeden önce vites mutlaka boşa alınmalıdır. R (Geri) vites takarken, vites topuzunun hemen altında bulunan tuş ileri itilmelidir.
- Geri (R) vites takmadan önce, aracın tamamen durduğundan emin olunuz. Motoru asla devir saatinin (dev/dak) kırmızı bölgesinde kullanmayınız.

### ⚠ DİKKAT

- **Vitesi, 5'inci (Beşinci) vitesten 4'üncü (Dördüncü) vites kışkırtırken, yanlışlıkla vites kolunu yana bastırarak ikinci vites takmamaya dikkat ediniz. Bu şekilde vitesin çok fazla düşürülmesi, motor devrinin takometre ibresinin kırmızı bölgeye girmesine yol açacak kadar yükselmesine neden olabilir. Motora bu şekilde aşırı devir yaptırılması, motor ve şanzımana hasar verebilir.**
- **Motor yüksek devirde çalışırken (5.000 devir veya daha fazla), bir seferde 2 vitesten daha fazla vites kışkırtmeyiniz. Bu şekilde vites kışkırtma motora zarar verebilir.**

## Düz şanzımanın çalışması

- Düz şanzımanda 6 ileri vites vardır. Vites yerleşimi, vites topuzu üzerinde gösterilmektedir. Şanzıman bütün ileri viteslerde tam senkromeçlidir ve gerek vites büyütme ve gerekse vites küçültme rahatlıkla yapılabilir.

- Soğuk havada, şanzıman yağı ısının- caya kadar, vites değiştirme işlemi zor olabilir. Bu durum normaldir ve şanzı- mana bir hasar vermez.
- Araç tam olarak durmuş olmasına rağ- men, 1'inci (Birinci) veya R (Geri) vite- se geçmek zor oluyorsa, vites kolunu N (Boş) konuma getirin ve debriyayı bı- rakınız. Sonra debriyaya yeniden basa- rak 1 (Birinci) veya R (Geri) vites ta- kınız.

### DİKKAT

- *Debriyaj balatasının zamanından önce aşınmasını ve hasar görme- sini önlemek için, sürerken ayağı- nızı debriyaj pedalı üzerinde tut- mayınız. Ayrıca, yokuşta trafik işiklerinde veya benzer bir du- rumda beklerken aracı durdurmak için debriyayı kullanmayınız.*
- *Sürüş sırasında elinizi vites ko- lunda tutmayın, bu durum şanzı- man vites çatallarının erken aşın- masına yol açabilir.*

### UYARI

- **Sürücü koltuğunu terk etmeden önce daima el frenini tam olarak çekin ve motoru durdurunuz. Araç düz veya yokuş yukarı park edildiğinde 1 (Birinci) viteste, yo- kuş aşağı park edildiğinde ise R (Geri) konumunda olduğundan emin olunuz.**
- **Eğer bu önlemler belirtilen sırada takip edilmezse, araç beklenme- yen ve ani şekilde hareket edebi- lir.**
- **Eğer aracınız kontak kilit düğme- si ile donatılmamış bir düz şanzı- mana sahipse, el freni bırakılmış durumda ve vites kolu N (Boşta) değilken, motorun debriyaya bas- madan çalıştırılması sırasında araç hareket edebilir ve ciddi bir kazaya neden olabilir.**

### *Debriyajın kullanılması*

Vites değiştirmeden önce, debriyaj peda- lına sonuna kadar basmalı, sonra yavaş- ça bırakmalısınız. Sürüş esnasında deb- riyaj pedalı tümüyle serbest bırakılmış ol- malıdır. Araç hareket halinde iken ayağı- nızı debriyaj pedalının üzerinde tutma- yınız. Bu durum gereksiz aşınmaya ne- den olabilir. Aracı yokuşta tutmak için debriyaj pedalını kısmen kavratmayınız. Bu, gereksiz aşınmaya neden olur. Aracı yokuşta tutmak için el frenini veya ayak frenini kullanınız. Debriyaj pedalına hızlı olarak ve sık aralıklarla basmayınız.

### DİKKAT

*Debriyaj pedalını kullanırken, peda- la sonuna kadar basınız. Debriyaj pedalına sonuna kadar basmazsa- nız, debriyaj hasar görebilir veya bir ses oluşabilir.*

### Vites küçültme

Yoğun trafikte veya dik yokuşlar çıkarken yavaşlamanız gerekiyorsa, vitesi motor zorlanmaya başlamadan önce küçültün. Vites küçültmek motorun durma olasılığını azaltır ve hızınızı tekrar artıracığınız zaman daha iyi hızlanma sağlar. Araç dik yokuş iniyorsa, vitesi küçültmek emniyetli hızı muhafaza etmeye yardımcı olur ve frenlerin ömrünü uzatır.

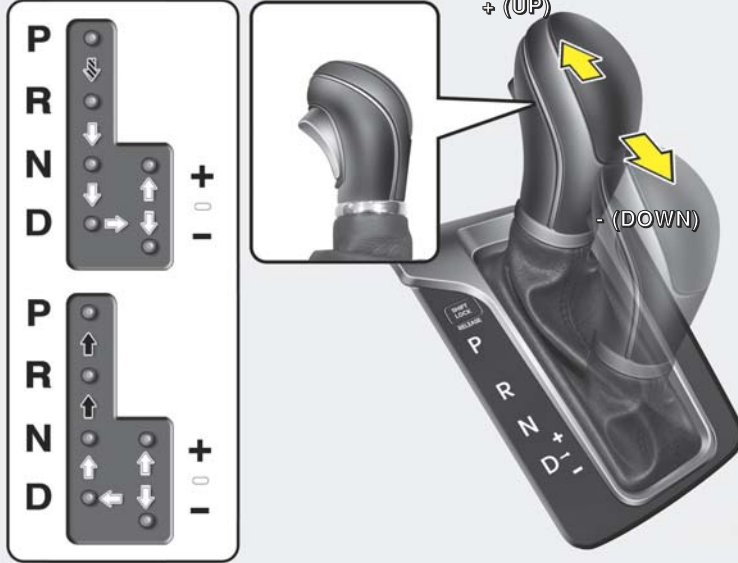
### İyi sürüş teknikleri

- Yokuş aşağı inerken aracı asla boşa almayınız. Bu son derece tehlikelidir. Aracı mutlaka vitede kullanınız.
- Frenlere “sürekli” basmayınız. Bu durum frenlerin aşırı ısınması ve arızalanmasına yol açar. Bunun yerine, yokuş aşağı sürüş sırasında hızınızı düşürün ve bir alt vitesine geçiniz. Bunu yaptığınızda, motor freni aracın yavaşlamasına yardımcı olur.
- Vites küçültmeden önce aracı yavaşlatınız. Bu motorun aşırı devir yapmasını ve hasar görmesini önler.
- Yandan gelen şiddetli rüzgarlarda aracınızı yavaşlatınız. Bu, aracınızı daha iyi kontrol etmenizi sağlar.
- Geri vites (R) takmadan önce, aracın tamamen durmasını sağlayınız. Aksi taktirde, şanzıman hasar görebilir. Geri (R) vites takmak için, debriyaj pedalına basın, vitesi boşa alınız, üç saniye bekleyiniz, sonra vitesi (R) geriye takınız.
- Kaygan yol yüzeylerinde çok dikkatli araç kullanınız. Özellikle frenleme, hızlanma veya vites değiştirme sırasında dikkat ediniz. Kaygan yol yüzeylerinde, araç hızında ani değişme, çekiş tekerleklerinin yol tutuşunun zayıflamasına ve araç hakimiyetini kaybetmenize neden olabilir.

### ⚠ UYARI

- **Daima kemerinizi bağlayınız! Bir çarpışma esnasında, emniyet kemeri takmamış bir kişinin ciddi şekilde yaralanma veya ölme ihtimali, emniyet kemeri takmış bir kişiye nazaran önemli ölçüde daha yüksektir.**
- **Virajlarda ve dönüşlerde yüksek hız yapmayınız.**
- **Sert veya ani şerit değiştirme ve keskin dönüşler gibi ani direksiyon hareketleri yapmayınız.**
- **Yüksek hızlarda araç hakimiyetini kaybettiğinizde devrilme riski büyük ölçüde artar.**
- **Araç hakimiyetinin kaybolmasına en çok, araç tekerleklerinden ikisi yada daha fazlasının yoldan çıkması ve sürücünün yeniden yola çıkmak için aşırı direksiyon kırması durumunda karşılaşılır.**
- **Aracınızın yoldan çıkması durumunda, direksiyonu ani kırmayınız. Bunun yerine, normal şeride geri dönmeye önce, aracınızı yavaşlatınız.**
- **Öngörülen hız sınırlarını asla geçmeyiniz.**

## OTOMATİK ŞANZİMAN (VARSA)



 Vitese takarken, fren pedalına ve kilit ayırma tuşuna basınız.  
(Vites kilitleme sistemi mevcut değilse, fren pedalına basmaya gerek yoktur.  
Ancak, hatalı hareketini önlemek için, fren pedalına basılması önerilir).

 Vites kilidi açma tuşuna basınız.

 Vites kolu serbestçe geçiş yapabilir.

### Otomatik şanzımanın çalışması

Yüksek verimli otomatik şanzıman 6 ileri ve bir geri vitese sahiptir. Her bir vites, vites kolunun konumuna bağlı olarak, otomatik olarak seçilir.

### \* NOT

Yeni bir araçta, akü sökülmiş ve tekrar takılmışsa, ilk bir kaç vites değişimi belli ölçüde kaba olacaktır. Bu normal bir durumdur ve vitesin bir kaç kez değiştirilmesinin ardından TCM (Şanzıman Kontrol Modülü) veya PCM (Aktarma Grubu Kontrol Modülü) vasıtasıyla vites geçişleri ayarlanır.

OGD051011

Düzenli çalışma için, N (Boş) konumundan ileri veya geri vitesine geçerken fren pedalına basınız.

### **⚠ UYARI - Otomatik şanzıman**

- Aracı D (İleri) veya R (Geri) vitesine geçirmeden önce aracınızın etrafında insanlar, özellikle de çocuklar olup olmadığını daima kontrol ediniz.
- Sürücü koltuğunu terk etmeden önce, daima vitesin P (Park) konumunda olduğundan emin olunuz, el frenini tam olarak çekiniz ve motoru durdurunuz. Eğer bu önlemler belirtilen sırada takip edilmezse, araç beklenmeyen ve ani şekilde hareket edebilir.

### **⚠ DİKKAT**

- *Şanzımanınıza hasar vermemek için, R (Geri) veya herhangi bir ileri vites konumunda frene basarken motor devrini artırmaya çalışmayınız.*
- *Yokuş yukarı durduğunuzda, aracı motor gücü ile durur pozisyonunda tutmayınız. Servis frenini veya el frenini kullanınız.*
- *Motor rölati devrinin üzerindeyken, vitesi N (Boş) veya P (Park) konumlarından D (İleri) veya R (Geri) konumlarına almayınız.*

### **Vites aralıkları**

Kontak anahtarı ON konumuna getirildiğinde, gösterge paneli üzerindeki gösterge ışıkları vites kolunun konumunu belirtir.

#### **P (Park)**

Vitesi P (Park) konumuna getirmeden önce aracı daima tam olarak durdurunuz. Bu konum şanzımanı kilitler ve ön tekerleklerin dönmesini engeller.

### **⚠ UYARI**

- Araç hareket halindeyken vitesi P (Park) konumuna almak, çekiş tekerleklerinin kilitlenmesine ve aracın kontrolünü kaybetmenize neden olur.
- P (Park) konumunu el freni yerine kullanmayınız. Daima vites kolunun P (Park) konumuna kilitlendiğinden emin olunuz ve el frenini tam olarak çekiniz.
- Çocukları asla yalnız olarak aracın içinde bırakmayınız.

### **⚠ DİKKAT**

*Araç hareket halindeyken vites P (Park) konumuna alınırsa şanzıman hasar görebilir.*



### R (Reverse) (Geri)

Aracı arkaya doğru sürerken bu konumu kullanınız.



### DİKKAT

**R (Geri) vitesine geçirirken veya geri vitesten çıkarırken aracı daima tam olarak durdurunuz; bu kılavuzdaki "Aracı Sallamak" bölümünde açıklananın dışında, araç hareket halindeyken vitesi R (Geri) konumuna geçirirseniz şanzımana zarar verebilirsiniz.**

### N (Neutral) (Boş)

Tekerlekler ve şanzıman kilitli değildir. El freni çekilmiş değilse, araç en küçük bir eğimde bile kontrolsüz olarak kayar.

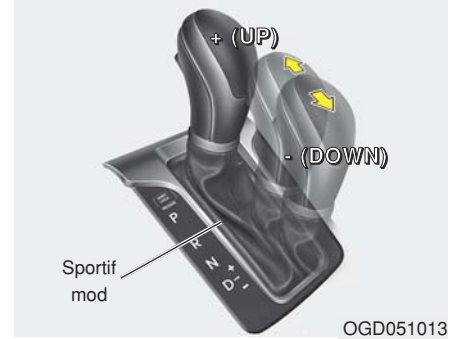
### D (Drive) (Sürüş)

Bu, normal ileri sürüş konumudur. Şanzıman otomatik olarak 6 vitesine sıra ile geçecek ve en iyi yakıt ekonomisi ve çekiş gücü sağlanmış olacaktır.

Başka bir aracı geçerken veya yokuş tırmanırken daha fazla güç için, kick down mekanizması "klik" sesi çıkararak devreye girinceye kadar gaz pedalına tam olarak (%80'den fazla) basınız, bu durumda şanzıman otomatik olarak bir alt vitesine geçer.

### \* NOT

- Vitesi D (Sürüş) konumuna getirmeden önce daima tam olarak durunuz.
- Gaz pedalına tam olarak basılmasıyla, kick down mekanizmasından duyulan "klik" sesi normal bir durumdur.



OGD051013

### Sportif mod

Araç ister dursun, ister hareket halinde olsun, vites kolu D (Sürüş) konumundan manuel geçiş konumuna getirilerek sportif mod seçilir. Yeniden D (Sürüş) konumunda çalışmaya geçmek için, vites kolunu yeniden ana geçişe getiriniz.

Sportif modda, vites kolunun ileriye veya geriye getirilmesi, hızla vites değişimi yapmanıza olanak verir. Düz şanzımandan farklı olarak, sportif mod, gaz pedalı basılı olarak vites değişimine de olanak verir.

Up (+) : Seçici kolu bir defa yukarı iterek vites büyütünüz.

Down (-) : Vites küçültmek için vites kolunu bir defa aşağı çekiniz.

### \* NOT

- Sportif modda sürücü, vites büyütme-yi, yol koşullarına bağlı olarak ve motor devrini kırmızı bölgenin altında tutmaya dikkat ederek yapmalıdır.
- Sportif modda, yalnızca 6 ileri vites seçimi yapılabilir. Geri gitmek veya aracı park etmek için, vites kolunu gerektiği gibi R (Geri) veya P (Park) konumuna getiriniz.
- Sportif modda, araç yavaşladığında vites küçültme otomatik olarak yapılır. Araç durduğunda, 1'inci vites otomatik olarak seçilir.
- Sportif modda iken, motor devri kırmızı bölgeye yaklaştığında, vites noktaları otomatik olarak değiştirilir.
- Araç performans ve güvenlik seviyesini muhafaza etmek için, vites kolu çalıştırıldığında sistem belirli vites değişimlerini yapmayabilir.
- Kaygan yolda sürüş sırasında, vites kolunu ileriye iterek +(yukarı) konumuna getiriniz. Bu, şanzımanın kaygan yolda düzgün sürüş için daha iyi olan 2'nci vitesi seçmesini sağlar. Yeneden 1'inci vitese geçmek için vites kolunu -(aşağı) yönüne itiniz.

### Vites kilitleme sistemi (varsa)

Emniyetiniz için, otomatik şanzımanda fren pedalına basılmadıkça vitesin P (Park) veya N (Boş) konumundan çıkıp R (Geri) konumuna geçmesini engelleyen bir vites kilit sistemi vardır.

Şanzımanı P (Park) veya N (Boş) konumundan çıkarıp R (Geri) konumuna geçirmek için:

1. Fren pedalına basınız ve basılı tutunuz.
2. Motoru çalıştırınız veya kontak anahtarını "ON" konumuna getiriniz.
3. Vites kolunu hareket ettiriniz.

Eğer vites P (Park) konumundayken fren pedalına arka arkaya basılıp bırakılırsa, vites kolunun yanında bir zangırdama sesi duyulabilir. Bu normal bir durumdur.

### UYARI

**Aracın yanlışlıkla hareket ederek içindeki ya da etrafındaki kişilerin yaralanmasına neden olmasını önlemek için, vitesi P (Park) konumundan başka bir konuma almadan önce ve alma sırasında fren pedalına daima tam olarak basınız.**



### Vites kilidini iptal etme

Fren pedalına basılıyken vites P (Park) veya N (Boş) konumundan çıkıp R (Geri) konumuna geçmiyorsa, frene basmaya devam ediniz ve aşağıdakileri yapınız:

1. Vites kilidini açma düğmesine basınız.
2. Vites kolunu hareket ettiriniz.
3. Sistemin, HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirilmesini öneririz.

### Kontak anahtarı iç kilit sistemi

(varsa)

Vites kolu P (Park) konumunda olmadığı sürece kontak anahtarı çıkartılamaz.

### İyi sürüş teknikleri

- Gaz pedalına basılı durumda vites kolunu P (Park) veya N (Boş) konumundan bir başka konuma kesinlikle getirmeyiniz.
- Araç hareket halinde iken, vites kolunu P (Park) konumuna kesinlikle getirmeyiniz.
- R (Geri) veya D (Sürüş) konumuna geçmeden önce, aracın tamamen durduğundan emin olunuz.
- Yokuş aşağı inerken aracı asla boş almayınız. Bu son derece tehlikelidir. Araç hareket halindeyken mutlaka vites testelmalıdır.
- “Sürekli” frenlere basmayın. Bu durum frenlerin aşırı ısınması ve arızalanmasına yol açar. Bunun yerine, yokuş aşağı sürüş sırasında hızınızı düşürün ve bir alt vites geçiniz. Bunu yaptığınızda, motor freni aracın yavaşlamasına yardımcı olur.
- Vites küçültmeden önce aracı yavaşlatınız. Aksi takdirde, bir alt vites geçmeyebilir.
- Daima el frenini kullanınız. Aracı hareketsiz hale getirmek için, vites kolunu P (Park) konumuna getirmeye güvenmeyiniz.

- Kaygan yol yüzeylerinde çok dikkatli araç kullanınız. Özellikle frenleme, hızlanma veya vites değiştirme sırasında dikkat ediniz. Kaygan yol yüzeylerinde, araç hızında ani değişim, çekiş tekerleklerinin yol tutuşunun zayıflamasına ve araç hakimiyetini kaybetmenize neden olabilir.
- En uygun araç performansı ve yakıt ekonomisi, gaz pedalına yumuşak bir şekilde basılarak ve bırakılarak elde edilir.

### **UYARI**

- **Daima kemerinizi bağlayın!** Bir çarpışma esnasında, emniyet kemeri takmamış bir kişinin ciddi şekilde yaralanma veya ölme ihtimali, emniyet kemeri takmış bir kişiye nazaran önemli ölçüde daha yüksektir.
- Virajlarda ve dönüşlerde yüksek hız yapmayınız.
- Sert veya ani şerit değiştirme ve keskin dönüşler gibi ani direksiyon hareketleri yapmayınız.
- Yüksek hızlarda araç hakimiyetini kaybettiğinizde devrilme riski büyük ölçüde artar.
- Araç hakimiyetinin kaybolmasına en çok, araç tekerleklerinden ikisi yada daha fazlasının yoldan çıkması ve sürücünün yeniden yola çıkmak için aşırı direksiyon kırması durumunda karşılaşılır.
- Aracınızın yoldan çıkması durumunda, direksiyonu ani kırmayınız. Bunun yerine, normal şeride geri dönmekten önce, aracınızı yavaşlatınız.
- Öngörülen hız sınırlarını asla geçmeyiniz.

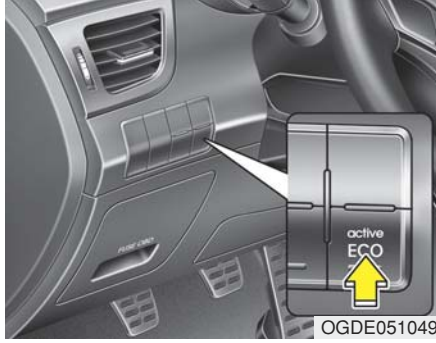
### **UYARI**

Aracınız kara, çamura, kuma, vb. saplanırsa, aracı bu durumdan kurtarmak için ileri ve geri hareket ettirerek sarsmayı deneyebilirsiniz. Aracınızın etrafında insan veya nesneler varken, böyle bir şeye teşebbüs etmeyiniz. Aracı sarsma işlemi sırasında, araç saplandığı yerden aniden ileri veya geri hareket edebilir ve yakındaki insanları yaralayabilir veya nesnelere hasar verebilir.

### ***Dik bir yokuşta dururken kalkma***

Dik bir yokuşta dururken kalkmak için, fren pedalına basınız, vitesi D (İleri) konumuna getiriniz. Yük ağırlığına ve yokuşun dikliğine göre uygun vitesi seçin ve el frenini bırakınız. Freni bırakırken kademe olarak gaza basınız.

## AKTİF ECO SİSTEMİ (VARSA)



### Aktif ECO sisteminin çalışması

Aktif ECO, motoru ve şanzımanı kontrol ederek yakıt verimliliğini iyileştirmeye yardımcı eder. Ancak, yakıt verimliliği sürücünün sürüş alışkanlıklarına ve yol şartlarına göre değişebilir.

- Aktif ECO düğmesine basıldığında, sistemin çalıştığını göstermek üzere ECO göstergesi (yeşil) yanar.
- Aktif ECO etkinleştirildiğinde, motor tekrar çalıştırılrsa bile kapanmaz. Sistemi kapatmak için, aktif ECO düğmesine tekrar basınız.
- Aktif ECO kapatılırsa, normal moduna geri döner.

### Aktif ECO çalışmasının sınırlamaları:

Aktif ECO çalışırken aşağıdaki durumlar oluşursa, ECO göstergesinde hiçbir değişiklik olmasa bile sistemin çalışması sınırlanır.

- Soğutma suyu sıcaklığı düşük olduğunda: Motor performansı normale dönüşüne kadar sistem sınırlanacaktır.
- Yokuş çıkarken: Yokuş çıkarken motor torku sınırlanacağından, sistem güç elde etmek için sınırlanacaktır.
- Sportif modunu kullanırken: Vitesin konumuna göre sistem sınırlanacaktır.
- Gaz pedalına birkaç saniye için tam olarak basıldığında: Sistem sürücünün hızlanmak istediğine karar vererek sınırlandırılır.

## FREN SİSTEMİ

### Güç frenleri

Aracınız, normal kullanımda otomatik olarak ayarlanan güç yardımcı frenler ile donatılmıştır.

Motorun durması veya başka bir nedenle güç yardımcı frenlerde güç kaybı oluşursa, fren pedalına normalden daha kuvvetli basarak aracınızı durdurabilirsiniz. Ancak durma mesafesi daha uzun olur.

Motor çalışmıyorken, fren pedalına her basışta yedek fren gücü kısmen azalır. Güç yardımı kesintiye uğradığında fren pedalını pompalayınız.

Fren pedalını sadece kaygan yollarda direksiyon hakimiyetini korumak için gerekli olduğunda pompalayınız.

### UYARI - Frenler

- Aracınızı ayağınız frende iken sürmeyiniz. Bu, anormal derecede yüksek fren ısınmasına, fren balata ve pabuçlarının aşırı ısınmasına ve artan durma mesafelerine neden olur.
- Uzun veya dik bir yokuş inerken, bir küçük vites geçin ve devamlı frene basmayınız. Devamlı frene basmak, frenlerin aşırı ısınmasına ve fren performansının geçici olarak kaybına neden olur.
- Islak frenler aracın emniyetli şekilde yavaşlama kabiliyetini azaltır; ayrıca, frene basıldığında araç bir yana çekebilir. Frenlere hafifçe basmak, bu şekilde bir etkilenme olup olmadığını gösterir. Su içinden geçtikten sonra daima bu şekilde frenlerinizi test ediniz. Frenleri kurutmak için, fren performansı normale dönünceye kadar, emniyetli bir hızı koruyarak hafifçe frene basınız.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Sürüşten önce, fren ve debriyaj pedallarının konumunu daima kontrol ediniz. Sürüşten önce, fren ve debriyaj pedallarının konumunu kontrol etmezseniz, fren pedalı yerine debriyaj pedalına basabilirsiniz. Bu durum ciddi bir kazaya neden olabilir.

### ***Frenlerin çalışmaması durumunda***

Araç hareket halindeyken servis frenleri çalışmazsa, el freni ile acil duruş yapabilirsiniz. Ancak durma mesafesi, normalden çok daha uzun olacaktır.



#### **UYARI - El freni**

**Araç normal hızlarda seyrederken el frenini çekmek, aracın kontrolünü ani olarak kaybetmeye neden olabilir. Eğer aracı durdurmak için el frenini kullanmak zorundaysanız, el frenini çekerken çok dikkatli olunuz.**

### ***Disk fren aşınma göstergesi***

Fren balataları aşındığında ve yeni balatalar gerektiğinde, ön frenlerinizden veya arka frenlerinizden yüksek tonda bir uyarı sesi duyarsınız. Bu ses gelip gidebilir veya fren pedalına her bastığınızda duyulabilir.

Bazı sürüş şartlarında ve iklimlerde, fren ilk basıldığında (veya hafifçe basıldığında) frenlerin bir cıyıklama sesi çıkarabileceğini lütfen unutmayın. Bu normaldir ve frenlerinizde bir problem olduğunu göstermez.



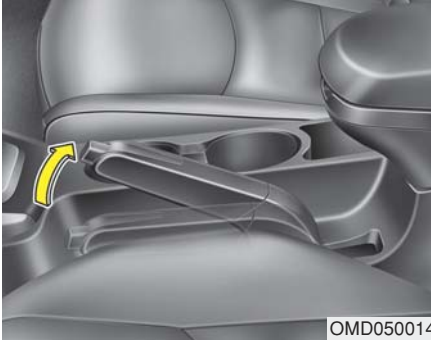
#### **DİKKAT**

- ***Pahalı fren tamirlerini önlemek için, aşınmış fren balataları ile sürmeye devam etmeyiniz.***
- ***Ön veya arka fren balatalarını daima çift olarak değiştiriniz.***



#### **UYARI - Fren aşınması**

**Bu fren aşınma uyarı sesi aracınızın servise ihtiyacı olduğunu gösterir. Bu sesli uyarıyı ihmal ederseniz, fren performansını giderek kaybedersiniz ve bu da ciddi kazalara neden olabilir.**



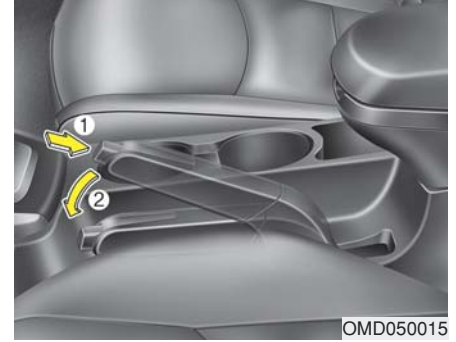
## El freni – El tipi

### El freninin çekilmesi

El frenini çekmek için önce fren pedalına basın, ardından el freni bırakma düğmesini içeri bastırmadan, el freni kolunu olabildiğince yukarı doğru çekiniz. Buna ilaveten aracı eğimli bir yerde park ederken, vites kolu düz vitesli araçlarda uygun düşük vitese veya otomatik vitesli araçlarda P (Park) konumuna getirilmelidir.

### ⚠ DİKKAT

- *Aracın el freni çekili iken kullanılması, fren balata (veya pabuçlarının) ve fren rotorunun aşırı derecede aşınmasına sebep olabilir.*
- *Acil durum dışında araç hareket halindeyken park frenini çekmeyiniz. Araç sistemine hasar verebilir ve güvenli sürüşü tehlikeye atabilir.*



### El freninin indirilmesi

El frenini indirmek için, ilk önce ayak frenine basınız ve el freni kolunu hafifçe yukarı çekiniz. İkinci olarak, indirme tuşuna (1) basınız ve butona basarak el freni kolunu (2) indiriniz.



### ⚠ UYARI

- Aracı durdurup terk ettiğinizde istemeden hareket etmesini önlemek için, vitesi el freni yerine kullanmayınız. El frenini çekin VE düz vitesli araçlarda vitesin 1'e veya R (Geriye) takıldığından, otomatik vitesli araçlarda P (Park) konumuna getirildiğinden emin olunuz.
- Aracı tanımayan birisinin el frenine dokunmasına asla izin vermemelisiniz. Eğer el freni istemeden bırakılırsa, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Aracın istemeden hareket etmesini ve içindekilerin veya yayaların yaralanmasını önlemek için, park edildiğinde tüm araçların el frenleri tam olarak çekilmelidir.



WK-23

Kontak anahtarını ON konumuna getirerek fren uyarı ışığını kontrol ediniz (motoru çalıştırmayın). Bu ışık, kontak anahtarı START veya ON konumundayken el freni çekildiğinde yanar.

Aracı hareket ettirmeden önce, el freninin tam bırakılmış ve fren uyarı ışığının sönmüş olduğundan emin olunuz.

Motor çalışırken el freni bırakıldığında fren uyarı ışığı sönmüyorsa, fren sisteminde bir arıza olabilir. Derhal ilgilenilmesi gerekir.

Mümkünse, aracı derhal durdurunuz. Bu mümkün değilse, aracı kullanırken çok dikkatli olunuz ve sürmeye ancak emniyetli bir yere veya bir tamir atölyesine ulaşınca kadar devam ediniz.



## Elektrikli el freni (EPB) (varsa)

### *El freninin çekilmesi*

EPB'yi (elektrikli el freni) uygulamak için:

1. Fren pedalına basınız.
  2. EPB svicini yukarı çekiniz..
- Uyarı ışığının yandığından emin olunuz.

### \* NOT

Dik bir yokuşta veya bir römork çekerken, araç sabit durmuyorsa, şunları yapınız:

1. EPB'yi uygulayınız.
2. EPB tuşunu 3 saniyeden daha fazla süre ile çekiniz.

### ⚠ DİKKAT

*Acil durum dışında araç hareket halindeyken park frenini çekmeyiniz. Araç sistemine hasar verebilir ve güvenli sürüşü tehlikeye atabilir.*



### *El freninin indirilmesi*

EPB'yi (elektrikli el freni) ayırmak için, EPB svicine aşağıdaki durumda basın:

- Kontak anahtarı veya motor çalıştırma/durdurma düğmesi ACC veya ON konumunda.
  - Fren pedalına basınız.
- Fren uyarı ışığının sönmesine dikkat ediniz.

**EPB'yi (elektrikli el freni) otomatik olarak ayırmak için:**

- Düz şanzımanlı araç
  1. Motoru çalıştırınız.
  2. Sürücü emniyet kemerini bağlayınız.
  3. Sürücü kapısını, kaputu ve bagaj kapağını kapatınız.
  4. Vites takılı olarak debriyaj pedalına basınız.
  5. Debriyajı bırakırken gaza basınız.
- Otomatik şanzımanlı araç
  1. Motoru çalıştırınız.
  2. Sürücü emniyet kemerini bağlayınız.
  3. Sürücü kapısını, kaputu ve bagaj kapağını kapatınız.
  4. Vites kolu R (geri), D (ileri) veya sportif mod konumunda iken, gaz pedalına basınız.
- Vites kolu P (Park) konumunda  
Motor çalışırken, fren pedalına basınız ve P (Park) konumundan R (Geri) veya D (İleri) konumuna geçiniz.
- Vites kolu N (Boş) konumunda  
Motor çalışırken, fren pedalına basınız ve N (Boş) konumundan R (Geri) veya D (İleri) konumuna geçiniz.

Fren uyarı ışığının sönmesine dikkat ediniz.

### \* NOT

- Güvenliğiniz için, EPB'yi kontak anahtarı veya motor çalıştırma/durdurma düğmesi Kapalı olmasına rağmen devreye sokabilirsiniz, ancak onu devreden çıkaramazsınız.
- Güvenliğiniz için, yokuş aşağı giderken veya geri manevra yaparken, fren pedalına basınız ve el frenini EPB svici ile birlikte ayırınız.

### \* NOT - Düz şanzıman

Bir römorku yokuş yukarı veya yokuş aşağı çeken bir araç çalıştırıldığı zaman hafifçe geri doğru kayabilir. Bu durumu önlemek için aşağıda verilen talimatı izleyiniz.

1. Debriyaj pedalına basın ve bir vites seçiniz.
2. EPB svicini yukarı çekmeye devam ediniz.
3. Gaz pedalına basınız ve debriyaj pedalını yavaşça bırakınız.
4. Eğer araç yeteri kadar sürüş gücüyle çalışırsa, EPB svicini ayırınız.

Düz bir zeminde sürüş yaparken yukarıdaki işlemi yapmayınız. Araç ileri doğru hareket edebilir.

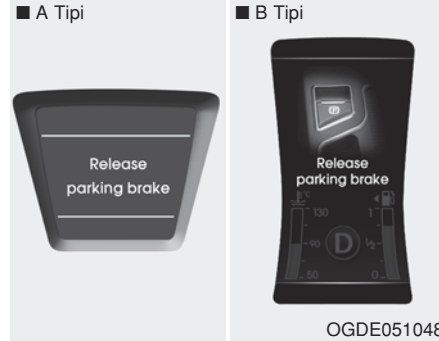


### DİKKAT

- **EPB svici ayrılmış olmasına rağmen el freni uyarı lambası hala yanıyorsa, sistemin HYUNDAI yetkili servisinde kontrol edilmesini öneririz.**
- **Aracı EPB uygulanmış durumda kullanmayınız. Bu durum fren balatasının ve fren rotorunun aşırı aşınmasına neden olabilir.**

**EPB (Elektrikli El Freni) aşağıdaki durumda otomatik olarak uygulanabilir:**

- EPB aşırı ısınmış
- Başka sistemler tarafından talep edilmiş



- Eğer EPB uygulanmış durumda gaz pedalına basarak aracı sürmek istediğinizde EPB otomatik olarak ayrılmazsa, bir uyarı sesi gelir ve bir mesaj belirir.
- Eğer sürücü emniyet kemeri takılmamış ve herhangi bir kapı, motor kaputu veya bagaj kapağı açık ise, bir uyarı sesi gelir ve bir mesaj belirir.
- Araç ile ilgili bir problem varsa, bir uyarı sesi gelir ve bir mesaj belirir.

Yukarıdaki durum meydana gelirse, fren pedalına basınız ve EPB svicine basarak ayırınız.

### **⚠ UYARI**

- Aracı durdurup terk ettiğinizde istemeden hareket etmesini önlemek için, vitesi el freni yerine kullanmayınız. Park frenini ayarlayın ve vites kolunun emniyetli bir şekilde P (Park) konumunda olmasını sağlayınız.
- Aracı tanımayan birisinin el frenine dokunmasına asla izin vermeminiz. Eğer el freni istemeden bırakılırsa, ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Aracın istemeden hareket etmesini ve içindekilerin veya yayaaların yaralanmasını önlemek için, park edildiğinde tüm araçların el frenleri tam olarak çekilmelidir.



## DİKKAT

- **EPB serbest bırakılmış veya çalışırken bir “klik” sesi duyulabilir, ancak bu şartlar normaldir ve EPB’nin düzgün çalıştığının göstergesidir.**
- **Anahtarlarınızı bir park görevlisine veya valeyeye bıraktığınızda, kendisine EPB’nin nasıl çalıştığı hakkında bilgi veriniz.**
- **EPB devrede iken aracı sürdüğünüzde EPB sistemi arızalanabilir.**
- **EPB sistemini gaz pedalına basarak otomatik olarak ayırdığınızda, gaz pedalına yavaşça basınız.**



### EPB Arıza göstergesi (varsa)

Bu uyarı ışığı motor çalıştırma/durdurma düğmesi ON konumuna değiştiğinde yanar ve sistem normal çalışıyorsa, yaklaşık 3 saniye sonra söner.

EPB arıza göstergesi yanık ise, sürüş sırasında yanarsa veya kontak anahtarı veya motor çalıştırma/durdurma düğmesi “ON” konumuna getirildiğinde yanmıyorsa, EPB ile ilgili bir arıza var demektir.

Bu durum meydana gelirse, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.

ESC göstergesi ESC’nin düzgün çalışmadığını göstermek için yandığı zaman, EPB arıza göstergesi yanabilir, ancak bu durum EPB’de bir arıza var demek değildir.



## DİKKAT

- **EPB svici anormal çalışırsa, EPB uyarı lambası yanabilir. Motoru durdurun ve birkaç dakika sonra tekrar çalıştırınız. Uyarı ışığı sönmeyecek ve EPB svici normal çalışacaktır. Ancak, EPB uyarı lambası hala yanıyorsa, sistemin HYUNDAI yetkili servisinde kontrol edilmesini öneririz.**
- **EPB svici yukarı çekilmesine rağmen, el freni uyarı lambası yanmaz veya yanıp sönmeyen ise, EPB uygulanmamıştır.**
- **EPB uyarı lambası yandığında, el freni uyarı lambası yanıp sönerse, svice basın ve sonra yukarı çekin. Tekrar orijinal konumuna geri bastırınız ve tekrar yukarı çekiniz. EPB uyarı lambası sönmeyen ise, sistemin HYUNDAI yetkili servisinde kontrol edilmesini öneririz.**

**Acil frenleme**

Sürüş sırasında fren pedalında bir sorun varsa, EPB svicini çekerek yukarıda tutmak suretiyle acil frenleme yapmak mümkündür. Frenleme sadece EPB svicini tuttuğunuz zaman mümkündür.

**⚠ UYARI**

Acil durum dışında araç hareket halindeyken park frenini çekmeyiniz.

**\* NOT**

EPB yardımıyla yapılan acil frenleme sırasında, sistemin çalıştığını göstermek üzere el freni uyarı lambası yanar.

**⚠ DİKKAT**

*EPB sistemi acil frenleme için kullanıldığında, sürekli bir ses duyarsanız veya bir yanık kokusu alırsanız, sistemin HYUNDAI yetkili servisinde kontrol edilmesini öneririz.*

**EPB (elektrikli el freni) svici ayırmadığı zaman**

EPB svici normal olarak ayırmaz ise, aracın düşük kasalı bir çekiciye yüklenerek, sistemin HYUNDAI yetkili servisinde kontrol edilmesini öneririz.

**Kilitlenmeyi önleyici fren sistemi (ABS)****⚠ UYARI**

ABS (veya ESC), yanlış veya tehlikeli manevralar nedeniyle ortaya çıkabilecek kazaları önleyemez. Acil frenleme sırasında araç hakimiyeti iyileştirilmişse de, mutlaka önünüzdeki araç ile güvenli mesafeyi koruyun. Zor yol koşullarında araç hızı mutlaka düşürülmelidir.

Aşağıda sıralanan koşullarda, ABS fren sistemi (veya Elektronik Stabilitate Kontrol) olan aracın duruş mesafesi, bu sistem olmayan araçlardan daha uzun olabilir.

Bu koşullar altında, araç hızı düşürülerek kullanılmalıdır:

- Kaba, çakıllı veya karla kaplı yollar.
- Lastik zinciri takılmış halde.
- Yol yüzeyinin çukurlu ve engebeli olduğu yollarda.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

**ABS (veya ESC) ile donatılmış araçlarda emniyet özellikleri, yüksek hızda veya viraj alırken denenmelidir. Bu, sizi ve diğer araçları tehlikeye sokar.**

ABS tekerleklerin hızını sürekli olarak algılar. Eğer tekerlekler kilitlenecekse, ABS sistemi tekerleklerle arka arkaya hidrolik fren basıncı uygular.

Tekerlekleri kilitleyebilecek şartlarda frene basarsanız, frenlerden bir "tik-tik" sesi duyarsınız veya fren pedalında buna tekbül eden bir his algıyorsunuz. Bu normaldir ve ABS'nizin devrede olduğunu gösterir.

Acil bir durumda ABS'den azami faydayı elde etmek için, fren basıncını değiştirmeyin ve frenleri pompalamaya çalışmayınız. Fren pedalına mümkün olduğu kadar veya durumun elverdiği ölçüde sert basınız ve ABS'nin frenlere dağılan gücü kontrol etmesine izin veriniz.

### \* NOT

**Motor çalıştıktan sonra araç hareket etmeye başladığında motor bölümünden bir klik sesi duyulabilir. Bu durum normaldir ve ABS fren sisteminin normal çalışmakta olduğunu gösterir.**

- ABS ile bile, aracınızın yeterli durma mesafesine ihtiyacı vardır. Daima önünüzdeki araçla aranızda emniyetli bir mesafe bulundurunuz.
- Virajlarda daima yavaşlayınız. ABS, aşırı hızdan kaynaklanan kazaları önleyemez.
- Gevşek ve düz olmayan yol zeminlerinde ABS'nin çalışması, normal fren sistemine sahip araçlara göre daha uzun bir durma mesafesi gerektirebilir.



W-78

### ⚠ DİKKAT

- Eğer ABS uyarı ışığı yanıyor ve sönmüyorsa, ABS'de bir sorun olabilir. Ancak, bu durumda, normal frenleriniz normal şekilde çalışır.
- ABS uyarı ışığı, kontak ON durumuna getirildikten sonra yaklaşık 3 saniye boyunca yanar. Bu süreçte, ABS kendi kendisini kontrol eder ve her şey normale ışık söner. Işık sönmüyorsa, ABS'nizde bir sorun olabilir. HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

### ⚠ DİKKAT

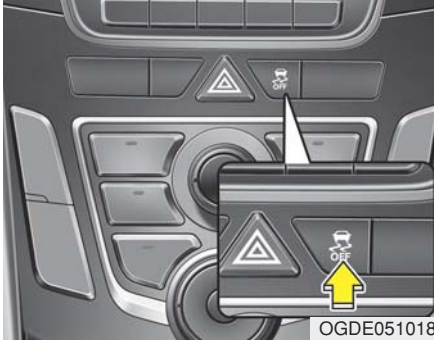
- Çekişin iyi olmadığı, örneğin buzlanmış bir yolda sürerken ve devamlı fren yaparken, ABS sürekli olarak devrede kalır ve ABS uyarı ışığı yanabilir. Aracınızı güvenli bir yere çekip motoru durdurunuz.
- Motoru yeniden çalıştırın. Eğer ABS uyarı ışığı sönmüşse, ABS sisteminiz normaldir. Aksi halde, ABS'nizde bir sorun olabilir. HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

### \* NOT

Boşalmış bir akü nedeniyle aracınızı takviye ile çalıştırırsanız, motor çok düzgün çalışmayabilir ve aynı zamanda ABS uyarı ışığı yanabilir. Bu, düşük akü voltajı nedeniyle olur. ABS'nizde arıza olduğu anlamına gelmez.

- Frenleri pompalamayınız!
- Yola çıkmadan önce akünüzü şarj ettiriniz.





### Elektronik Denge Kontrolü (ESC) (varsa)

Elektronik Denge Kontrolü (ESC) viraj alma manevraları esnasında aracı dengelemek amacıyla tasarlanmıştır. ESC direksiyonu nereye kıldığınızı ve aracın gerçekte nereye gittiğini kontrol eder. ESC aracı dengelemek için her teker farklı fren uygular ve motor yönetim sistemi ile birlikte çalışır.

### ⚠ UYARI

Virajlarda asla yol şartlarına göre çok hızlı sürmeyiniz ve acele etmeyiniz. Elektronik denge kontrolü (ESC) kazaları önlemez. Dönüşlerde aşırı hız, ani manevralar ve ıslak zeminlerde kayma hâlâ ciddi kazalarla sonuçlanabilir. Sadece emniyetli ve dikkatli bir sürücü, aracın çekişi kaybetmesine neden olan manevraları engelleyerek kazaları önleyebilir. Aracınızda ESC bulunsa bile, duruma uygun emniyetli hızda sürmek de dahil, tüm normal sürüş önlemlerine daima uyunuz.

Elektronik denge kontrolü (ESC) sistemi, olumsuz koşullar altında sürücünün araç kontrolünü muhafaza etmesine yardımcı olmak amacıyla tasarlanmış elektronik bir sistemdir. Güvenli sürüş uygulamalarının ikamesi değildir. Hız, yol koşulları ve sürücünün tepkileri gibi faktörlerin hepsi, araç hakimiyetinin kaybolmasının önlenmesinde ESC'nin yarar sağlayıp sağlamamasını etkileyebilmektedir. Makul hızlarda sürme ve viraj alma ve yeterli bir güvenlik payı bırakma sorumluluğu hâlâ sürücüdür.

Tekerlekleri kilitleyebilecek şartlarda frene basarsanız, frenlerden bir "tik-tik" sesi duyarsınız veya fren pedalında buna tekabül eden bir his algılersınız. Bu normaldir ve ESC'nizin devrede olduğunu gösterir.

### \* NOT

Motor çalıştıktan sonra araç hareket etmeye başladığında motor bölümünden bir klik sesi duyulabilir. Bu durumlar normaldir ve Elektronik Denge Kontrolü (ESC) Sisteminin normal çalışmakta olduğunu gösterir.

**ESC çalışması****ESC ON durumu**

-

- Kontak ON konumuna getirildiğinde, ESC ve ESC OFF (KAPALI) gösterge ışıkları yaklaşık 3 saniye süresince yanar, sonra ESC açılır.
- ESC'yi kapatmak için, kontağı ON konumuna getirdikten en az yarım saniye sonra ESC OFF düğmesine basınız (ESC OFF göstergesi yanacaktır). ESC'yi açmak için, ESC OFF tuşuna basın (ESC OFF gösterge ışığı söner).
- Motoru çalıştırırken, hafif bir tık sesi duyabilirsiniz. Bu otomatik sistem kontrolü yapan ESC'nin sesidir ve bir problem olduğunu göstermez.

**Çalışırken**

ESC devredeyken, ESC göstergesi ışığı yanıp söner.

- Elektronik Denge Kontrolü düz gün şekilde çalıştığı zaman, araçta hafif titreşimler hissedebilirsiniz. Bu frenleme etkisinin bir sonucudur ve herhangi bir anormal bir durumu göstermez.
- Çamur veya kaygan yoldan çıkarken gaz pedalına iyice basılması bile, motor devrini (dev/dk) arttırmayabilir. Bu da aracın çekişini ve dengesini sağlamak içindir ve bir sorun olduğunu göstermez.

**ESC'nin kapatılması****ESC KAPALI durumu**

- ESC'nin motor yönetim sistemini iptal etmek için, ESC OFF tuşuna basınız (ESC OFF gösterge ışığı yanar). Fren kontrol işlevi hala çalışıyor.
- Motor yönetimini ve ESC'nin fren kontrol işlevini iptal etmek için, ESC OFF tuşuna 3 saniyeden fazla basınız (ESC OFF gösterge lambası yanar).
- ESC kapalıyken kontak LOCK konumuna getirilirse, ESC kapalı kalır. Motor yeniden çalıştırılınca, ESC otomatik olarak yeniden açılır.

■ ESC gösterge ışığı



■ ESC OFF gösterge ışığı



### Gösterge ışığı

Kontak anahtarı ON konumuna getirildiğinde, gösterge ışığı yanar ve sonra ESC sistemi normal çalışıyorsa söner.

ESC çalıştığı zaman ESC gösterge ışığı yanıp söner veya ESC arızalı olduğunda ışık devamlı yanar.

ESC sistemi düğme ile kapatılırsa, ESC OFF gösterge ışığı yanar.



### DİKKAT

**Aynı anda değişik lastiklerle veya farklı ebatlarda jantlar ile aracın sürülmesi ESC sisteminde arızaya neden olabilir. Lastikleri yenilerken hepsinin orijinal lastikleriniz ile aynı büyüklükte olmasına dikkat ediniz.**



### UYARI

**Elektronik Denge Kontrolü sadece bir sürüş yardımcıdır; virajlarda, karlı veya buzlu yollarda yavaşlayarak emniyetli sürüş için gerekli önlemleri alınız. ESC gösterge ışığı yanıp sönerken veya yol zemini kayganken yavaş sürünüz ve hızlanmaya kalkışmayınız.**

### ESC OFF kullanımı

#### Sürerken

- Mümkün olduğunda, günlük kullanım için ESC açık olmalıdır.
- Sürüş esnasında ESC'yi kapatmak için, düz bir yol zeminindeyken ESC OFF tuşuna basınız.



### UYARI

**ESC devredeyken (ESC gösterge ışığı yanıp sönerken) asla ESC OFF tuşuna basmayınız.**

**ESC devredeyken ESC kapatılırsa, araç kontrol dışına çıkabilir.**

### \* NOT

- Aracı bir dinamometre üzerinde çalıştırırken, ESC OFF tuşuna 3 saniyeden fazla basarak ESC'nin kapanmasını sağlayınız (ESC OFF ışığı yanar). Eğer ESC açık bırakılırsa, araç hızının artmasını engelleyebilir ve yanlış teşhis konulmasına neden olabilir.
- ESC'yi kapatmak ABS veya fren sisteminin çalışmasını etkilemez.

## Araç denge yönetimi (VSM) (varsa)

Bir araç kaygan bir yolda giderken veya bir araç frenleme sırasında sağ ve sol tekerlekler arasında sürtünme katsayısında değişiklikler algıarsa, bu sistem araç dengesine ve direksiyon kumandasına ilave artışlar sağlar.

### VSM çalışması

VSM çalışırken:

- ESC (Elektronik Denge Kontrolü (  ) ) yanıp sönecektir.

- Direksiyon simidi kumanda edilebilir

Araç denge yönetimi uygun şekilde çalıştığı zaman, araçta hafif titreşimler hissedebilirsiniz. Bu frenleme etkisinin bir sonucudur ve herhangi bir anormal bir durumu göstermez.

### VSM aşağıdaki durumlarda düzgün çalışmaz:

- Eğimli ya da yokuş tarzi sıra yolda sürüş.
- Geriye doğru sürüş.
- ESC OFF gösterge ışığı (  ) gösterge üzerinde yanık kalacaktır.
- EPS (Elektronik Hidrolik Direksiyon) gösterge ışığı gösterge üzerinde yanık kalacaktır.

### VSM'nin kapatılması

ESC'yi kapatmak için, ESC OFF tuşuna basarsanız, VSM'de iptal edilecektir ve ESC OFF gösterge ışığı (  ) sönecektir.

VSM'yi açmak için, tuş üzerine yeniden basın. ESC OFF göstergesi sönecektir.

### Arıza göstergesi

ESC KAPALI tuşuna basarak VSM'nin çalışmasını iptal etmeseniz bile, VSM devreden çıkabilir. Bu durum, EPS (Elektronik Hidrolik Direksiyon) Sisteminde veya VSM sisteminde bir yerde bir arızanın olduğunu gösterir. ESC gösterge ışığı (  ) veya EPS uyarı ışığı yanık kalırsa, kontrol için HYUNDAI yetkili servisine başvurmalı ve sistemi kontrol ettirmelisiniz.

### \* NOT

- VSM sistemi, virajlarda yaklaşık 15 km/s hızın üzerinde çalışacak şekilde tasarlanmıştır.
- VSM sistemi, bir araç split-mu tipi bir yolda giderken frene basıldığında, yaklaşık 30 km/sa. hızın üzerinde çalışacak şekilde tasarlanmıştır. Split-mu tip yolda, farklı sürtünme kuvvetlerine sahip yüzeyler vardır.

## ⚠ UYARI

- Araç Denge Yönetimi, güvenli sürüş uygulamalarının yerine geçmez, ancak sadece bir ilave fonksiyondur. Öndeki araca olan mesafeyi ve hızı kontrol etme sorumluluğu her zaman için sürücüye aittir. Otomobilinizi sürerken direksiyonu sıkıca tutunuz.
- Aracınız, VSM sistemine sahip olsa bile, sürücünün niyetine göre kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Sert hava ve kaygan yol yüzeylerinde araç kullanmak da dahil, tüm şartlarda emniyetli hızda normal sürüş önlemlerinin hepsine daima uyunuz.
- Aynı anda değişik lastiklerle veya farklı ebatlarda jantlar ile aracın sürülmesi VSM sisteminde arızaya neden olabilir. Lastikleri yenilerini her zaman orijinal lastikleriniz ile aynı büyüklükte olmasına dikkat ediniz.

### Yokuşta kalkış yardımı kontrolü (HAC) (varsa)

Dik bir yokuşta durduktan sonra tekrar kalkarken, araç geriye kayma eğilimi gösterir. Yokuşta Kalkış Yardımı Kontrolü (HAC) yaklaşık 1~2 saniye fren uygulayarak aracın geri kaymasını önler. Gaz pedalına basıldığında veya yaklaşık 1~2 saniye sonra frenler serbest bırakılır.

#### UYARI

**HAC sadece yaklaşık 1~2 saniye için etkinleşir, bu nedenle kalkış yaparken daima gaza basınız.**

#### \* NOT

- Vites P (Park) veya N (Boş) konumundayken HAC çalışmaz.
- ESC kapalı olsa bile HAC devreye girer, fakat ESC arızalıysa devreye girmez.

### Acil Durma Sinyali (ESS) (varsa)

Acil Durma Sinyal sistemi, araç aniden ve kuvvetlice frenlendiğinde, stop lambasını yakıp söndürerek arkadaki sürücüyü uyarır.

Aşağıdaki durumda sistem devreye girer:

- Araç aniden durduğunda (araç hızı 55km/saatten yüksek ve aracın hızlanması 7 m/s<sup>2</sup>'den fazla)
- ABS devreye girer

Araç hızı 40 km/s altındayken ve ABS devreden çıktığında ya da ani durma durumu ortadan kalktığında, stop lambasının yanıp sönmeyeceği duracaktır. Bunun yerine, dörtlü flaşörler otomatik olarak devreye girer.

Araç durduktan sonra hızı tekrar 10 km/s üzerine çıktığında dörtlü flaşörler söner. Ayrıca, araç bir süre düşük hızda sürüldüğü zamanda söner. Dörtlü flaşörleri düğmesine basarak da kapatabilirsiniz.



#### DİKKAT

***Dörtlü flaşörler zaten yanıyorsa, Acil Durma Sinyal (ESS) sistemi çalışmaz.***

## İyi frenleme uygulamaları

**⚠ UYARI**

- Aracınızdan her çıktığınızda veya park ettiğinizde, daima el frenini olabildiğince yukarı çekiniz ve aracın vitesini P (Park) konumuna getiriniz. El freni tam olarak çekilmez ise, araç kontrolsüz bir şekilde hareket edebilir ve sizi ve başkalarını yaralayabilir.
- Aracın istemeden hareket etmesi ve içindekilerin veya yayaların yaralanmasını önlemek için, park edildiğinde tüm araçların el frenleri tam olarak çekilmelidir.

- Hareket etmeden önce, el freninin indirilmiş ve el freni gösterge ışığının sönmüş olduğundan emin olunuz.
- Su birikintisi üzerinden geçilmesi, frenlerin ıslanmasına yol açabilir. Frenler, araç yıkandığında da ıslanabilir. Islak frenler tehlike yaratabilir! Frenler ıslak olduğunda, normaldeki kadar çabuk durmaz. Islanmış frenler aracın bir tarafa çekmesine neden olabilir. Frenleri kurutmak için, frenleme hareketi normal seviyeye gelene kadar bir kaç kere frenlere basınız ve bu arada aracın hakimiyetini kaybetmemeye dikkat ediniz. Frenleme performansı normal seviyeye gelmiyorsa, aracı en kısa zamanda durdurmanızı ve kontrol için HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.
- Hiçbir zaman yokuş aşağı inerken vitesi boşa almayınız. Bu son derece tehlikelidir. Araç sürekli viteste tutun, frene basarak araç hızını düşürün, bir küçük vitese geçerek motor freninin aracı emniyetli bir hızda tutmanıza yardımcı olmasını sağlayınız.
- “Sürekli” fren pedalına basmayınız. Araç sürerken ayağınızı fren pedalında tutmanız tehlikeli olabilir, çünkü frenler aşırı ısınıp etkinliğini kaybedebilir. Bu ayrıca fren parçalarının aşınmasını da artırır.
- Sürüş sırasında bir lastik patlarsa, hafifçe frene basın ve yavaşlarken aracı düz konumda tutunuz. Yeterince yavaşladıktan sonra, aracınızı yol kenarına çekerek güvenli bir yerde durunuz.
- Aracınızda otomatik şanzıman varsa, aracınızın öne doğru sürüklenmemesine dikkat ediniz. Aracın sürüklenmesini önlemek için, aracınızı durdurduğunuzda, frene sıkıca basınız.

- Yokuşta aracınızı park ederken dikkatli olunuz. El frenini sıkıca çekiniz ve vites kolunu P (otomatik şanzıman) veya birinci ya da geri vites (düz şanzıman) takınız. Aracınız yokuş aşağı bakıyorsa, aracın kaymasını önlemek için, direksiyonu kaldırım tarafına kırıınız. Aracınız yokuş yukarı bakıyorsa, aracın kendi kendine hareket etmesini önlemek için, direksiyonu kaldırımın karşı tarafına kırıınız. Kaldırım yoksa veya diğer koşullar aracın kaymasını önlemeyi gerektiriyorsa, tekerleklerin altına takoz yerleştiriniz.
- Bazı koşullarda, el freniniz çekili durumda donabilir. Bu duruma genellikle arka frenlerin çevresinde veya yakınlarında kar veya buzlanma varsa veya frenler ıslanmışsa karşılaşılr. El freninin donma tehlikesi olursa, aracın hareket etmemesi için ilk önce el frenini geçici olarak çekin ve vites kolunu P (otomatik) konumuna veya birinci vites veya geri vites (düz şanzıman) takınız ve arka tekerleklerle takoz yerleştiriniz. Sonra el frenini indiriniz.
- Aracı yokuşta gaz pedalını kullanarak tutmayınız. Bu, şanzımanın aşırı ısınmasına yol açar. Daima fren pedalını veya el frenini kullanınız.

## CRUISE KONTROL SİSTEMİ (VARSA)



1. Hız sabitleyici göstergesi
2. Hız sabitleyici ayar göstergesi

Hız sabitleyici kontrol sistemi, gaz pedalına basmak zorunda kalmadan aracı sabit bir hızda seyredecek şekilde programlamanızı sağlar.

Bu sistem, yaklaşık 30 km/sa. hızın üzerinde çalışacak şekilde tasarlanmıştır.

### ⚠ UYARI

- Hız sabitleyici kontrolü açık bırakılırsa, (cruise gösterge ışığı yanar), hız sabitleyici kontrolü kazayla devreye sokulabilir. İstmeden bir hız ayarlamayı engellemek için, hız sabitleyici kontrolünü kullanılmadığı zamanlarda kapalı tutunuz (CRUISE gösterge ışığı söner).
- Hız sabitleyici kontrol sistemini sadece iyi havalarda, açık karayollarında seyahat ederken kullanınız.
- Aracın sürekli sabit bir hızda tutulmasının güvenli olmadığı, örneğin yoğun ve değişen bir trafikte veya kaygan (yağmurlu, buzlu veya kar kaplı) veya rüzgarlı ya da %6'dan fazla eğimli yokuşta yukarı veya aşağı giderken hız sabitleyici kontrolünü kullanmayınız.
- Hız sabitleyici kontrol sistemini kullanılırken, sürüş koşullarına özellikle dikkat ediniz.
- Hız sabitleyici kontrol sistemini kullanarak yokuş aşağı sürerken dikkatli olunuz, araç hızı artabilir.

### ⚠ DİKKAT

*Düz şanzımanlı araçlarda hız sabitleyici ile sürüş halinde, debriyaja basmadan vitesi boşa almayınız. Aksi takdirde motor aşırı devir yapar. Böyle olduğunda, debriyaj pedalına basın ya da hız sabitleyici ON-OFF düğmesini serbest bırakınız.*

### \* NOT

Normal hız sabitleyici çalışması sırasında, fren pedalına basıldıktan sonra SET düğmesi etkinleştirilir veya devreden çıkartılırsa, hız sabitleyici kontrolü yaklaşık 3 saniye sonra uyarılır. Bu gecikme normaldir.





### Hız sabitleyici (Cruise) kontrol düğmesi

O: Hız sabitleyici kontrol işlemini iptal eder.

 : Hız sabitleyici kontrol sisteminin açar veya kapatır.

RES+: Hız sabitleyici kontrol hızını artırır veya geri alır.

SET-: Hız sabitleyici kontrol hızını azaltır veya ayarlar.



### Hız sabitleyici hızını ayarlamak için:

1. Sistemi açmak için, direksiyon üzerindeki cruise düğmesine basınız. Cruise gösterge ışığı  yanacaktır.
2. 30 km/saat üzerinde olması gereken, istenen hız seviyesine hızlanınız.

### \* NOT - Düz şanzıman

Düz vitesli araçlar için, motoru çalıştırdıktan sonra hız sabitleyiciyi ayarlamak üzere, fren pedalına en az bir kere basmalısınız.



3. SET tuşuna basın ve istenilen hıza gelince bırakınız. Gösterge panelindeki SET gösterge lambası yanacaktır. Aynı anda gaz pedalını da bırakınız. İstenilen hız otomatik olarak muhafaza edilir.

*Araç dik bir yokuşta yavaşlayabilir veya yokuş aşağı giderken hızlanabilir.*



### Ayarlanan hız sabitleyici kontrol hızını artırmak için:

Şu prosedürlerden birisini izleyiniz:

- RES+ düğmesine basınız ve öyle tutunuz. Aracınız hızlanacaktır. İstediğiniz hızda düğmeyi serbest bırakınız.
- +RES düğmesine basınız ve basılı tutunuz. Bu şekilde +RES düğmesine her bastığınızda cruise hızı 1.6 km/sa. artar.



### Hız sabitleyici hızını azaltmak için:

Şu prosedürlerden birisini izleyin:

- SET düğmesine basınız ve öyle tutunuz. Aracınız kademeli olarak yavaşlar. Muhafaza etmek istediğiniz hızda düğmeyi serbest bırakınız.
- SET düğmesine basınız ve öyle tutunuz. Bu şekilde SET- düğmesine her bastığınızda cruise hızı 1.6 km/sa. azalır.

### Hız sabitleyici kontrolü açıkken geçici olarak hızlanmak için:

Hız sabitleyici kontrolü açıkken geçici olarak hızlanmak isterseniz, gaz pedalına basınız. Artan hız, hız sabitleyici kontrolünün çalışmasına etki etmez veya ayarlanan hızı değiştirmez.

Ayarlanan hıza geri dönmek için, ayağınızı gaz pedalından çekiniz.



### Hız sabitleyici kontrolünü devreden çıkartmak için, aşağıdakilerden birisini yapınız:

- Fren pedalına basınız.
- Düz şanzımanlı araçta (varsa) debriyaj pedalına basınız..
- Otomatik vitesli araçta N (Boş) konumuna getiriniz.
- Direksiyonun üzerindeki CANCEL (İPTAL) düğmesine basınız.
- Araç hızını belleğe yüklenen hızdan 20 km/sa'ten daha aşağı düşürünüz.
- Araç hızını yaklaşık 30 km/sa. seviyesinden daha aşağı düşürünüz.

*Bu eylemlerden herhangi birisi hız sabitleyici kontrol çalışmasını iptal eder (cruise SET gösterge ışığı söner), fakat sistemi kapatmaz. Hız sabitleyici kontrolünü tekrar çalıştırmak isterseniz, direksiyon üzerindeki kolu yukarı (RES+ konumuna) getirin. Daha önce ayarlamış olduğunuz hıza geri dönersiniz.*



### Yaklaşık 30 km/sa. üzerinde hız sabitleyicinin hızına geri dönmek için:

CRUISE ON-OFF düğmesinden başka bir yöntem kullanılmış ve sistem hâlâ açıksa, +RES düğmesine basıldığında en son ayarlanmış olan hıza otomatik olarak geri dönülür.

Ancak aracın hızı yaklaşık 30 km/sa. altına düşmüşse, ayarlanan hıza geri dönülmez.

**Hız sabitleyici kontrolünü kapatmak için, aşağıdakilerden birisini yapın:**

- Cruise  tuşuna basınız.
- Kontağı kapatınız.

*Bu eylemlerin ikisi de hız sabitleyici kontrol çalışmasını iptal eder. Hız sabitleyici kontrolünü tekrar çalıştırmak istiyorsanız, önceki sayfadaki “Hız sabitleyici kontrol hızını ayarlama” bölümünde verilen adımları tekrarlayınız.*

## HIZ LİMİTİ KONTROL SİSTEMİ (VARSA)

Belirli bir hızın üzerinde sürmeyi istemediğiniz zaman, hız sınırını ayarlayabilirsiniz.

Önceden ayarlanmış hız sınırının üzerinde sürerseniz, aracın hızı sınır dahiline gelinceye kadar uyarı sistemi devreye girer (ayarlanan hız sınırı yanıp söner ve sesli alarm duyulur).

### \* NOT

Hız sınırı kontrol sistemi devrede iken, hız sabitleyici kumanda sistemi devreye sokulamaz.



### Hız sınırı kontrol düğmesi

O: Hız sınırı ayarını iptal eder.

: Hız sınırı kontrol sisteminin açar veya kapatır.

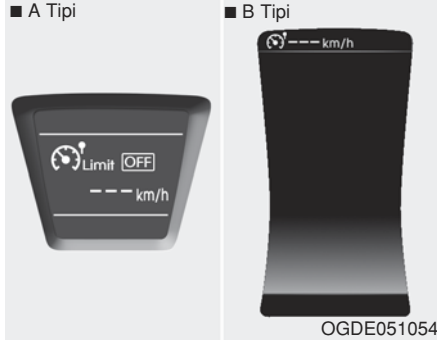
RES+: Hız sınırı kontrol hızını artırır veya geri alır.

SET-: Hız sınırı kontrol hızını azaltır veya ayarlar.



### Hız sınırını ayarlamak için:

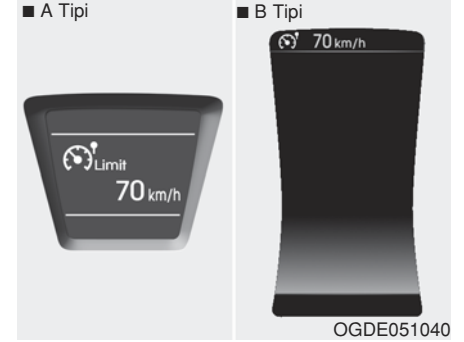
1. Sistemi açmak için, direksiyon üzerindeki hız sınırı  düğmesine basınız.



Hız sınırı gösterge ışığı yanar.



2. SET tuşuna basınız.
3. RES+ veya SET- tuşuna basınız ve istenilen hıza gelince bırakınız.  
+RES veya SET- tuşuna basın ve öyle tutunuz. Hız durumu 5 km/sa. olarak artar veya azalır.  
+RES veya SET- tuşuna basınız ve hemen serbest bırakınız. Hız durumu 1 km/saat olarak artar veya azalır.  
Ayarlanan hız sınırı gösterge panelinde gösterilir.



Ayarlanan hız sınırı gösterilecektir.

Aracı önceden ayarlanmış hız sınırının üzerinde sürmek için, mutlaka kick down mekanizması "klik" sesi çıkararak çalışıncaya kadar gaz pedalına sertçe basmalısınız. O zaman ayarlanmış hız sınırı yanıp söner ve aracın hızı sınır dahiline gelineye kadar uyarı sistemi devreye girer.

### \* NOT

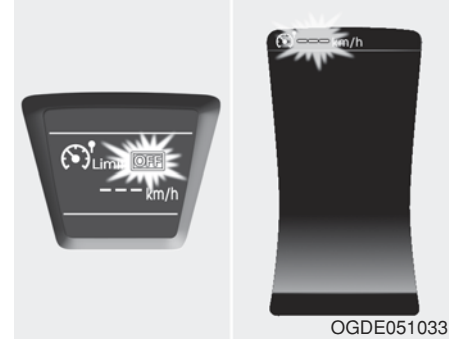
- Gaz pedalına yaklaşık %50'den daha az basılırsa, araç önceden ayarlanmış hız sınırının üzerine çıkmaz, ancak aracın hızını hız sınırında tutar.
- Gaz pedalına tam olarak basılmasıyla, kick down mekanizmasından duyulan "klik" sesi normal bir durumdur.



**Hız sınırı kontrolünü kapatmak için, aşağıdakilerden birisini yapınız:**

- Hız sınırı  tuşuna tekrar basınız.
- Hız sabitleyici svicine basınız (hız sabitleyici svicine basarsanız, hız sabitleyici sistem devreye girer).

O (CANCEL) svicine tekrar basarsız, ayarlanmış hız sınırı iptal edilir, ancak sistem devreden çıkmaz. Hız sınırını sıfırlamak isterseniz, istenen hız için direksiyon üzerindeki +RES veya SET- tuşuna basınız.



### ⚠ DİKKAT

**Ayrıca, hız sınırı kontrol sisteminde bir problem varsa, A tipi için "OFF" göstergesi ve B tipi için "---" göstergesi yanıp sönecektir.**

**Bu durum meydana gelirse, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.**

## EKONOMİK İŞLETME

Aracınızın yakıt ekonomisi esas olarak sürüş şeklinize, aracı nerede ve ne zaman kullandığınıza bağlıdır.

Bu faktörlerin her birisi bir litre yakıtla kaç kilometre yapabileceğinizi etkiler. Aracınızı mümkün olduğu kadar ekonomik kullanmak için, yakıt ve tamir masraflarında tasarruf sağlayan aşağıdaki sürüş önerilerine uyunuz:

- Aracınızı sarsıntısız sürünüz. Makul bir hızla hızlanınız. “Ani kalkış” veya tam gazda vites değiştirme yapmayınız ve sabit bir hızda gidiniz. İki trafik ışığı arasında hızlanmayınız. Gereksiz hız değişimlerini engellemek için, araç hızınızı trafik hızına göre ayarlamayı deneyiniz. Mümkün olduğunda yoğun trafikten kaçınınız. Gereksiz frenlemeyi önlemek için diğer araçlarla aranızda emniyetli bir mesafeyi muhafaza ediniz. Bu, aynı zamanda fren aşınmasını da azaltır.
- Aracınızı normal bir hızda sürünüz. Ne kadar hızlı araç kullanırsanız, aracınız o kadar çok benzin yakar. Normal bir hızda araç kullanılması, özellikle otolda, yakıt tüketimini düşürmenin en etkin yöntemlerinin başında gelir.
- Fren veya debriyaj pedalına “sürekli” basmayınız. Bu, yakıt tüketiminin artmasına ve bu parçalarda aşınmanın daha çok olmasına yol açar. Ayrıca, fren pedalına basılı araç kullandığınızda, frenler ısınır ve etkileri kaybolur ve bu nedenle de daha ciddi sonuçlarla karşılaşabilirsiniz.
- Lastiklerinize özen gösteriniz. Sürekli önerilen basınçta olmalarını sağlayınız. Yetersiz veya aşırı lastik basıncı, gereksiz lastik aşınmasına yol açabilir. Lastik basınçlarını en az ayda bir kontrol ediniz.
- Rot-balans ayarının doğru olmasını sağlayınız. Aracın lastiklerinin kaldırılma çarpması veya bozuk yolda aracın hızlı bir şekilde kullanılması, aracın ön düzen ayarlarının bozulmasına sebep olur. Ön düzenin bozuk olması, lastiklerin çabuk aşınmasına ve daha fazla yakıt tüketimine yol açar ve diğer sorunlara neden olabilir.
- Aracınızı sürekli bakımlı tutunuz. Daha iyi yakıt tasarrufu ve düşük bakım masrafları için, aracınızın bakımını bakım şemasına göre yapınız. Aracınızı zor şartlarda kullanıyorsanız, daha sık bakım gereklidir.
- Aracınızı temiz tutunuz. Azami verim için, aracınız temiz olmalı ve oksitlendirici maddelerden uzak tutulmalıdır. Aracın altında çamur, pislik, buz, vb. birikmemesi özellikle önemlidir. Bu ilave ağırlık yakıt tüketiminin artmasına ve oksitlenmenin hızlanmasına yol açar.
- Az yükü seyahat ediniz. Aracınızda gereksiz ağırlıklar taşımayınız. Ağırlık, yakıt ekonomisini olumsuz yönde etkiler.
- Motoru gereğinden uzun süre rölantide çalıştırmayınız. Bekliyorsanız (ve trafikte değilseniz), motorunuzu kapatınız ve harekete hazır olduğunuzda çalıştırınız.



- Aracınızın uzun süre ısıtılması gerekmediğini unutmayınız. Motor çalıştıktan sonra, vites takmadan önce, motorun 10 ila 20 saniye çalışmasını bekleyiniz. Ancak çok soğuk havalarda, motorunuzun normalden biraz daha uzun süre çalıştırarak ısıtınız.
- Motoru “boğmayın” veya “aşırı devir” yapmayınız. Çok yüksek bir viteste düşük bir hızla seyretmek motoru boğar. Böyle bir durumda vitesi küçültünüz. Aşırı devir, aracınızın güvenli sınırının ötesinde zorlanmasıdır. Bu durum, önerilen devirlerde vites değiştirerek engellenebilir.
- Klimanızı tasarruflu olarak kullanınız. Klima sistemi motor tarafından çalıştırıldığı için, klima kullanıldığı zamanlarda yakıt sarfiyatı artar.
- Yüksek hızlarda camları açmak yakıt ekonomisini azaltabilir.
- Önden ve yandan gelen rüzgarlarda yakıt sarfiyatı daha fazla olur. Bu kay-  
bın bir bölümünü önlemek için, bu şart-  
larda sürerken hızınızı azaltınız.

Aracı iyi durumda tutmak hem ekonomi, hem de emniyet için önemlidir. Aracınızın bakım ve onarımının HYUNDAI yetkili servisi tarafından yapılmasını öneririz.

### **UYARI - Motorun hareket halinde durması**

**Yokuş aşağı giderken ve aracın hareket halinde olduğu herhangi bir zamanda motoru asla kapatmayınız. Motor çalışmazken hidrolik direksiyon ve güç frenleri düzgün çalışmaz. Bunun yerine, motoru çalıştırmaya devam ediniz ve motor freni etkisi için uygun daha küçük bir vites geçiniz. Ayrıca, sürüş esnasında kontağı kapatmak direksiyonun kilitlemesine (varsa) ve ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir.**

## ÖZEL SÜRÜŞ KOŞULLARI

### Tehlikeli sürüş koşulları

Su, kar, buz, çamur, kum veya benzeri riskli sürüş koşulları ile karşılaştığınızda, aşağıdaki önerileri uygulayınız:

- Dikkatli sürünüz ve frenleme için daha çok mesafe bırakınız.
- Ani frenlemeden ve direksiyon ani kırmaktan kaçınınız.
- ABS olmayan araçlarda fren yaparken, araç duruncaya kadar fren pedalını hafif bir yukarı-aşağı hareketiyle pompalayınız.

### UYARI - ABS

**ABS donanımlı bir araçta fren pedalını pompalamayınız.**

- Kara, çamura veya kuma saplanırsanız, ikinci vitesi kullanınız. Çekiş tekerleklerinin patinaj yapmasını önlemek için yavaşça hızlanınız.
- Buz, kar veya çamura saplandığınızda çekiş sağlaması için çekiş tekerleklerinin altında kum, kaya tuzu kullanınız, zincir takınız veya diğer kaymayan bir malzeme kullanınız.



### UYARI - Vites küçültme

**Kaygan zeminlerde sürüş esnasında otomatik vitesi küçültmek kazaya neden olabilir. Tekerlek hızında ani değişme, tekerleklerin kızaklanmasına neden olabilir. Kaygan zeminlerde vites küçültürken dikkatli olunuz.**

### Aracı sallama

Kar, kum veya çamurdan kurtarmak için aracı sallamak gerekiyorsa, önce ön tekerleklerin etrafındaki alanı temizlemek için direksiyonu sağa ve sola çeviriniz. Düz şanzımanla donatılmış araçlarda, 1ci (birinci) ve R (geri) vites arasında, otomatik şanzımanla donatılmış araçlarda ise herhangi bir ileri vitesle vites değiştiriniz. Motoru devirli çalıştırmayınız ve tekerleklerin mümkün olduğu kadar az patinaj yapmasını sağlayınız. Birkaç denemeden sonra hâlâ kurtulamadıysanız, motorun aşırı hararet yapmasını ve şanzımana hasar gelmesini önlemek için aracı çektiniz.



### DİKKAT

**Aracı uzun süre sallamak motorun aşırı hararet yapmasına, şanzımanın arızalanmasına veya hasar görmesine ve lastik hasarına neden olabilir.**

**⚠ UYARI - Patinaj yapan lastikler**

Tekerleklerle, özellikle 56 km/sa. üzerindeki hızlarda patinaj yaptırmayınız. Araç dururken yüksek devirlerde tekerleklerle patinaj yaptırmak, lastiklerin aşırı ısınmasına ve hasar görerek etraftaki kişilerin yaralanmasına neden olabilir.

**\* NOT**

Araç sallanmadan önce, ESC sistemi (varsa) KAPATILMALIDIR.

**⚠ UYARI**

Aracınız kara, çamura, kuma, vb. saplanırsa, aracı bu durumdan kurtarmak için ileri ve geri hareket ettirerek sarsmayı deneyebilirsiniz. Aracınızın etrafında insan veya nesneler varken, böyle bir şeye teşebbüs etmeyiniz. Aracın bu ileri geri hareketi sırasında, araç takıldığı yerden aniden ileri veya geri hareket edebilir ve yakındaki insanları yaralayabilir veya nesnelere hasar verebilir.

**Düzgün viraj alma**

Viraj alırken, özellikle yol yüzeyi ıslak olduğunda fren yapmaktan veya vites değiştirmekten kaçınınız. İdeal olan, virajları düşük hızla dönmektir. Bu önerilere uyarmanız, lastik aşınmaları en aza indirebilir.

**Gece sürüşü**

Gece sürüşü, gündüze göre daha fazla rizikolu olduğu için, hatırlanması gereken bazı önemli noktalar şunlardır:

- Gece görmek, özellikle cadde ışıklarının bulunmadığı bölgelerde, daha zor olabileceği için, yavaş kullanınız ve diğer araçlarla aranızda daha fazla mesafe bırakınız.
- Diğer araçların farlarından gelen yansımaları azaltmak için aynalarınızı ayarlayınız.
- Farlarınızı temiz ve, otomatik far ayarı olmayan araçlarda, düzgünce ayarlanmış tutunuz. Kirli veya yanlış ayarlanmış farlar gece görmeyi daha da zorlaştırır.
- Karşıdan gelen araçların farlarına doğrudan bakmayınız. Geçici olarak körleşebilirsiniz ve gözünüzün karanlığa tekrar alışması uzun saniyeler sürebilir.

**Yağmurda sürüş**

Yağmur ve ıslak yollar, özellikle kaygan zeminler için hazırlıklı değilseniz, sürüşü tehlikeli hale getirebilir. Yağmurda araç kullanırken göz önünde tutmanız gereken birkaç nokta:

- Sağanak yağmur görmeyi zorlaştırır ve aracınızı durdurmak için gerekli mesafeyi artırır, o nedenle yavaşlayınız.
- Cam sileceklerinizi iyi durumda tutunuz. Camda çizik veya silinmemiş alan bırakmaya başladıkları zaman silecek lastiklerinizi değiştiriniz.
- Lastikleriniz iyi durumda değilse, kaygan zeminde ani bir duruş kaymaya ve olası bir kazaya neden olabilir. Lastiklerinizin iyi durumda olduğundan emin olunuz.
- Başkalarının sizi görmelerini kolaylaştırmak için farlarınızı yakınız.
- Geniş su birikintilerinden çok hızlı geçmek frenlerinizi etkileyebilir. Su birikintisinden geçmek zorundaysanız, yavaş geçmeye çalışınız.
- Frenlerinizin ıslanmış olabileceğini düşünüyorsanız, frenler normale dönmeye kadar, sürerken hafifçe frene basınız.

### Su taşkını olan alanlarda sürüş

Su taşkını olan yerlerden, su seviyesinin tekerlek göbeğinin altından daha alçak olduğundan emin olmadıkça, geçmeyiniz. Herhangi bir sudan geçerken yavaş sürünüz. Fren performansı etkilenmiş olabileceği için, yeterli durma mesafesi bırakınız.

Sudan geçtikten sonra, araç yavaşça hareket ederken frene hafifçe basarak frenleri kurutunuz.

### Otobanda sürüş

#### Lastikler

Lastik hava basıncını teknik özelliklerde belirtilen seviyeye ayarlayınız. Yetersiz lastik basıncı aşırı ısınma ve muhtemelen lastiklerin arıza yapmasına yol açar. Aşınmış ve hasar görmüş lastikleri kullanmaktan kaçının, çekiş sorunu veya lastiğin patlaması ile karşılaşabilirsiniz.

### \* NOT

Lastikler üzerinde belirtilen azami hava basıncı değerini aşmayınız.

### ⚠ UYARI

- Havaşı düşük veya fazla şişirilmiş lastikler araç hakimiyetinin kaybolmasına ve ani lastik patlamaları da kazalara, yaralanmalara ve hatta ölümlere neden olabilir. Yola çıkmadan önce mutlaka lastik havalarının uygun olduğunu kontrol ediniz. Doğru lastik hava basınçları için, bölüm 8'deki "Lastikler ve jantlar" kısmına bakınız.
- Lastik dişleri kalmamış veya yetersiz lastiklerle araç kullanmak tehlikelidir. Aşınmış lastikler araç hakimiyetinin kaybolmasına, çarpışmalara, yaralanmalara ve hatta ölüme neden olabilir. Aşınmış lastikler mümkün olan en kısa sürede değiştirilmeli ve sürüşte esnasında asla kullanılmamalıdır. Aracınızla yola çıkmadan önce mutlaka lastik dişlerini kontrol ediniz. Daha fazla bilgi ve lastik diş limitleri için bölüm 7'deki "Lastikler ve jantlar" kısmına bakınız.

### *Yakıt, motor soğutma suyu ve motor yağı*

Yüksek hızla sürüş sırasında, şehir içindeki sürüşe nazaran daha fazla yakıt tüketilir. Motor soğutma suyu ve motor yağını kontrol etmeyi unutmayınız.

### *Tahrik kayışı*

Gevşek veya hasar görmüş tahrik kayışı, motorun aşırı ısınmasına yol açabilir.

## KIŞ MEVSİMİNDE SÜRÜŞ



Kış mevsiminde hava koşulları daha fazla aşınma ve diğer sorunları beraberinde getirir. Kışın sürüş sırasında, bu sorunları asgariye indirmek için aşağıdaki önerileri yerine getirmelisiniz:

### Karlı veya buzlu yol koşulları

Aracınızı karla kaplı bir yolda sürmek için, kar lastikleri veya zincir takmanız gerekebilir. Kar lastikleri gerektiğinde, orijinal lastikle aynı ebat ve tipte lastik seçilmesi gereklidir. Aksi taktirde aracınızın güvenliği olumsuz yönde etkilenebilir. Ayrıca, hız yapma, ani hızlanma, ani frene basma ve virajlara hızla girme potansiyel olarak tehlikeli hareketlerdir. Yavaşlama sırasında mümkün olduğu kadar motor freni kullanılmalıdır. Karlı veya buzlu yollarda ani fren yapılması aracın kaymasına yol açar. Aracınız ve önünüzde giden araç arasında yeterli mesafeyi korumalısınız. Ayrıca, frenlere yavaşça basın. Lastiklere zincir takılmasının sürüş gücünü arttıracak ancak yana savrulmaları önlemeyeceği unutulmalıdır.

### \* NOT

Bazı ülkelerde zincir kullanılması yasaktır. Zincir takmadan önce, o ülkede yasal bir engel olmadığından emin olunuz.

### Kar lastikleri

Eğer aracınıza kar lastikleri takarsanız, bunların orijinal lastiklerle aynı ebatta ve yük aralığında radyal lastikler olmasına dikkat ediniz. Aracınızın yol tutuşunu tüm hava koşullarında dengelemek için kar lastiklerini dört tekerleğe de takınız. Kar lastiklerinin kuru yollarda sağladığı çekişin aracınızın orijinal lastikleri kadar yüksek olmayabileceğini unutmayınız. Yollar boş bile olsa dikkatli sürmelisiniz. Lastik satıcısından azami hız önerilerini öğreniniz.



### UYARI - Kar lastiği ebadı

**Kar lastikleri, aracın orijinal lastikleri ile aynı ebatta ve tipte olmalıdır. Aksi halde, aracınızın emniyeti ve sürüşü olumsuz yönde etkilenebilir.**

Çivili lastikleri, bunların kullanımıyla ilgili olası sınırlamalar için yerel, devlet ve belediye yönetmeliklerini kontrol etmeden aracınıza takmayınız.



1VQA3007

### Zincirler

Radyal lastiklerin yanakları daha ince olduğundan, bazı tip kar zincirlerinin takılması bunlara hasar verebilir. Bu nedenle, zincir yerine kar lastiklerinin kullanılması önerilir. Alüminyum alaşımlı jantlarla donatılmış araçlara zincir takmayın; zincir jantlara hasar verebilir. Zincir kullanılması gerekiyorsa, kalınlığı 15 mm'den az olan tel tipi zincirleri kullanınız. Yanlış zincir kullanımı nedeniyle aracınızda oluşabilecek hasarlar araç üreticisinin garantisini kapsamına değildir.

Zincirleri sadece ön tekerlekleri takınız.

### ⚠ DİKKAT

- **Kar zincirlerinin lastiklerinize uygun tip ve ebatta olduğundan emin olunuz. Yanlış kar zincirleri aracın gövdesine ve süspansiyona hasar verebilir ve bu hasar araç üreticisinin garantisi kapsamında olmayabilir. Ayrıca, kar zinciri bağlama kancaları aracın parçalarına temas ederek hasar görebilir ve zincirin lastikten çıkmasına neden olabilir. Kar zincirlerinin SAE "S" sınıfı belgeli olmasına dikkat ediniz.**
- **Zincirin emniyetli takıldığından emin olmak için, daima yaklaşık 0,5 – 1 km gittikten sonra zincirleri kontrol ediniz. Eğer gevşekse, zincirleri sıkılaştırınız veya yeneden takınız.**

### Zincirin takılması

Zincir takarken, üreticinin talimatını izleyin ve mümkün olduğu kadar sıkı takınız. Zincir takılı lastiklerle yavaş sürünüz. Eğer zincirlerin gövdeye veya şasiye temas ettiğini duyarsanız, durup zincirleri sıkılaştırınız. Hâlâ temas ediyorsa, bu geçene kadar yavaşlayınız. Temizlenmiş yola çıkar çıkmaz zincirleri çıkartınız.

### ⚠ UYARI - Zincirlerin takılması

Kar zinciri takarken aracı trafikten uzak, düz bir yere park ediniz. Aracın flaşörlerini yakın ve eğer varsa üçgen acil durum reflektörlerini aracın arka tarafına koyunuz. Kar zincirlerini takmadan önce, daima aracı P (Park) konumuna getiriniz, el frenini çekiniz ve motoru kapatınız.



### **UYARI - Lastik zincirleri**

- Zincir kullanımı aracın yol tutuşunu olumsuz yönde etkileyebilir.
- 30 km/sa. veya zincir üreticisinin önerdiği hız limitini, hangisi daha düşükse, geçmeyiniz.
- Dikkatli sürün ve tümsekleri, çukurları, keskin dönüşleri ve aracı zıplatacak diğer yol rizikolarını önleyiniz.
- Keskin dönüşleri ve tekerlek kilitleyen frenleri önleyiniz.



### **DİKKAT**

- *Yanlış ebatta veya yanlış takılmış zincirler aracınızın fren balatalarına, süspansiyonuna, gövdesine ve tekerleklerine hasar verebilir.*
- *Zincirlerin araca vurduğunu duyduğunuzda durup zincirleri sıkılaştırınız.*

### **Yüksek kaliteli etilen glikol soğutucu kullanın**

Aracınız, soğutma sisteminde yüksek kaliteli etilen glikol ile teslim edilmektedir. Aracınızda yalnız bu tip etilen glikol içeren soğutucu kullanılmalıdır; çünkü bu şekilde soğutma suyu içinde oksitlenme ve donma önlenmekte ve devridaim pompası yağlanmaktadır. Soğutma suyunun, bakım şemasına göre değiştirilmesini veya tamamlanmasını sağlayınız. Kış mevsiminden önce, soğutma suyunun donma noktası sıcaklığının kış aylarında beklenen sıcaklık için yeterli olup olmadığını kontrol ettiriniz.

### **Akü ve kabloların kontrolü**

Kış mevsimi, akü sistemine ilave yük getirir. Akü ve kabloları Bölüm 7'de tanımlanan şekilde gözle kontrol ediniz. Sistemin, HYUNDAI yetkili servisi tarafından kontrol edilmesini öneririz.

### **Gerekiliyorsa “kış” yağına geçiniz**

Bazı iklimlerde, soğuk havalarda daha düşük viskoziteli “kış” yağı kullanılması önerilmektedir. Bu öneriler için Bölüm 8'e bakınız. Kullanacağınız yağın cinsini bilmiyorsanız, bir HYUNDAI yetkili servisine danışmanızı öneririz.

### **Buji ve ateşleme sisteminin kontrolü**

Bölüm 7'de anlatılan şekilde bujileri kontrol edin ve gerektiğinde değiştiriniz. Ayrıca, ateşleme kabloları ve parçalarını kontrol ederek bunların herhangi bir şekilde çatlamamış veya aşınmamış olduğundan emin olunuz.

### **Kilitlerin donmaya karşı korunması**

Kilitlerin donmaya karşı korunması için, kilit delikleri içine onaylanmış buz çözücü sıvı veya gliserin püskürtünüz. Kilitlerin içi buzlanmışsa, onaylanmış buz giderici püskürterek buzı çözünüz. Kilit iç kısmından donmuşsa, ısıtılmış kontak anahtarı ile buzı çözebilirsiniz. Isıtılmış kontak anahtarını tutarken elinizi yakmama dikkat ediniz.

### **Sistemde onaylanmış antifrizli cam temizleyici kullanınız**

Cam yıkayıcı sistemin içindeki suyu donmaya karşı korumak için, kabın üzerindeki talimata uygun onaylanmış bir antifrizli cam yıkama sıvısı ilave edin. Antifrizli cam yıkayıcı HYUNDAI yetkili servisinden ve çoğu yedek parça satıcısından temin edilebilir. Motor soğutma suyu veya bir başka antifriz kullanmayın, bunlar araç boyasına zarar verebilir.

### **El freninizin donmasına izin vermeyiniz**

Bazı koşullarda, el freniniz çekili durumda donabilir. Bu duruma genellikle arka frenlerin çevresinde veya yakınlarında kar veya buzlanma varsa veya frenler ıslanmışsa karşılaşırlar. El freninin donma tehlikesi varsa, aracın hareket etmemesi için ilk önce el frenini geçici olarak çekin ve vites kolunu P (otomatik şanzıman) konumuna veya birinci vitesine veya geri vitesine (düz şanzıman) takınız ve arka tekerleklerle takoz yerleştiriniz. Sonra el frenini indiriniz.

### **Araç altında buz ve kar birikmesini önleyiniz**

Bazı koşullarda, araç altında çamurluk seviyesine kadar kar veya buz birikebilir. Sert kış koşullarında araç kullanırken böyle bir durumla karşılaşılabilir; bu nedenle aracınızın altını arada bir kontrol ederek ön tekerleklerin rahat hareket etmekte ve yürüyen aksamalarının engellenmemiş olduğundan emin olunuz.

### **Acil durum donanımlarını bulundurunuz**

Hava koşullarının şiddetine bağlı olarak, uygun acil durum donanımı bulundurulmalıdır. Bu gibi ekipmanlar arasında, lastik zincirleri, çekme halatı veya zincirleri, el feneri, işaret fişekleri, kum, havlu, akü-şarj kabloları, buz kazıyıcı, eldivenler, tulum, örtü, battaniye, vb. yer alır.



### ROMÖRK ÇEKME

Aracınızla römork çekmeyi düşünüyorsanız, ilk olarak bununla ilgili yasal koşulları bulunduğunuz yerdeki Trafik yetkililerinden öğreniniz.

Çünkü, römork, araç veya bir başka tip araç çekme veya çekme aparatları ile ilgili yürürlükteki yasalar birbirinden farklı olabilmektedir. HYUNDAI yetkili servisine danışmanızı öneririz.



#### UYARI - Römork çekme

Doğru ekipmanı kullanmazsanız ve/veya biçimsiz sürerseniz, römork çekerken araç hakimiyetini kaybedebilirsiniz. Örneğin, eğer römork çok ağırsa, frenler iyi çalışmayabilir – hatta hiç çalışmayabilir. Siz ve yolcularınız ciddi veya ölümcül şekilde yaralanabilirsiniz. Römorku, ancak bu bölümdeki tüm adımları eksiksiz yerine getirdiğinizde çekiniz.



#### UYARI - Ağırlık sınırlamaları

Çekmeden önce, toplam römork ağırlığının, brüt birleşik ağırlığın (GCW), brüt araç ağırlığının (GVW), brüt aks ağırlığının (GAW) ve römork king pin yükünün hepsinin sınırlar içinde olduğundan emin olunuz.

#### \* NOT - Avrupa için

- Arka akslar üzerinde teknik olarak izin verilen azami yük %15'i aşmamalıdır ve araç için izin verilen azami yüklü durum %10'u veya 100 kg'ı, hangisi daha düşükse, aşmamalıdır. Bu durumda, M1 sınıfındaki bir araç için 100 km/s hızı ve N1 sınıfındaki bir araç için 80 km/sa. hızı aşmayınız.
- M1 sınıfındaki bir araç bir römork çekiyorsa, römork kaplin sistemine gelen ilave yük, lastiğin azami yük değerlerini aşabilir, ancak %15'i geçemez. Bu durumda, 100 km/sa. değerini aşmayın ve lastik hava basıncını en az 0,2 bar arttırınız.



#### DİKKAT

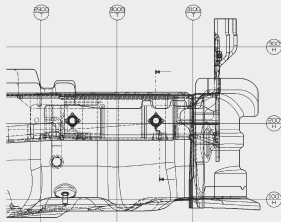
**Römorku biçimsiz şekilde çekmek aracınıza hasar verebilir ve garanti-nizin kapsamında olmayan pahalı tamirlere neden olabilir. Bir römorku doğru şekilde çekmek için, bu bölümdeki tavsiyelere uyunuz.**

Aracınız bir römork çekebilir. Aracınızın römork çekme kapasitesini belirlemek için, bu bölümün daha ilerisindeki “Römorkun ağırlığı” bilgilerini okumalısınız.

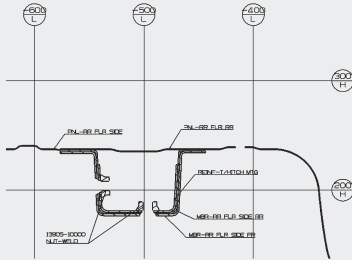
Römork çekmenin, aracınızı tek başına kullanmaktan farklı olduğunu unutmayınız. Römork çekmek, aracın yol tutuşunda, dayanıklılığında ve yakıt ekonomisinde değişiklik demektir. Başarılı ve emniyetli römork çekme doğru ekipmanlar gerektirir ve bunlar doğru kullanılmalıdır.

Bu bölüm testlerle kanıtlanmış birçok önemli römork çekme ipuçları ve emniyet kurallarını içerir. Bunların birçoğu sizin ve yolcularınızın emniyeti için önemlidir. Lütfen bir römork çekmeden önce bu bölümü dikkatle okuyunuz.

Motor, dingil, tekerlek takımı ve lastikler gibi yük çekme unsurları, eklenen ağırlık yüzünden daha çok çalışmaya zorlanırlar. Motorun göreceli olarak daha yüksek devirlerde ve daha fazla ağırlık altında çalışması gerekir. Bu ilave yük, daha fazla ısı üretir. Römork da rüzgar direncine hatırı sayılır bir katkıda bulunarak çekme gereksinimlerini arttırır.

**MONTAJ YERİ,**

Miktar: 6 (sol:3, sağ:3) OGDE051056



OGDE051057

**Bağlantı parçaları**

Doğru bağlantı ekipmanına sahip olmak önemlidir. Yan rüzgarlar, yanınızdan geçen büyük kamyonlar ve bozuk zeminli yollar neden doğru bağlantıya ihtiyacınız olduğunu gösteren birkaç sebeptir. İzlenmesi gereken bazı kurallar:

- Bir römork bağlantısı için aracınızın gövdesinde herhangi bir delik açmanız gerekiyor mu? Gerekiyorsa, sonradan römorku bıraktığınızda bu delikleri kapattığınızdan emin olun.
- Eğer doldurmazsanız, egzozdan gelen öldürücü karbon monoksit (CO) ve ayrıca kir ve su aracınızın içine girebilir.
- Aracınızın tamponları römork bağlantısına uygun değildir. Tamponlarınıza kiralık veya diğer tampon-tipi bağlantı parçaları takmayınız. Sadece, tampona bağlı olmayan aracın şasisine takılan bağlantı parçaları kullanınız.
- HYUNDAI aksesuarı çeki kancası HYUNDAI yetkili servisinde mevcuttur.

### Emniyet zincirleri

Aracınızla römork arasına daima zincir takmalısınız. Emniyet zincirlerini römorkun king pininin altından geçirin, böylece king pin bağlantı parçasından ayrılırsa yola düşmez.

Emniyet zincirleri hakkında kullanma talimatı bağlantı parçası üreticisi veya römork üreticisi tarafından verilmiş olabilir. Emniyet zincirlerini bağlamak için üreticinin önerilerine uyunuz. Daima römorkunuzla birlikte dönebilmenize yetecek kadar boşluk bırakınız. Emniyet zincirlerinin yere sürtünmesine asla izin vermeyiniz.



**UYARI - Römork frenleri**  
Fren sisteminizi doğru şekilde kurduğunuzdan kesinlikle emin olmadan, römorku kendi frenleri ile kullanmayınız. Bu, amatörlerin yapabileceği bir iş değildir. Bu iş için deneyimli, yetkin bir römork servisi kullanınız.

### Römork frenleri

Römorkunuzda bir frenleme sistemi varsa, bunun yerel yönetmeliklere uygun olduğunu ve normal bir şekilde takılmış ve çalışmakta olduğundan emin olunuz.

Römorkunuzun ağırlığı römork frenleri olmaksızın izin verilen azami ağırlığı aşıyorsa, römorkun da kendi frenlerinin olmasına ihtiyaç var demektir. Römork frenleri için talimatı mutlaka okuyup uygulayınız. Böylece onları düzgün şekilde takabilir, ayarlayabilir ve bakımını yapabilirsiniz.

- Aracınızın fren sistemine bağlantı veya değişiklik yapmayınız.

### Römorkla sürüş

Bir römork çekmek belirli bir deneyim gerektirir. Yola çıkmadan önce, römorkunuza tanımalısınız. Aracı römorkun ek yüküyle idare etme ve frenleme hissine kendinizi alıştırmak. Kullanmakta olduğunuz aracın artık çok daha uzun olduğunu ve aracınızın tek başınayken olduğu kadar kolay tepki vermediğini daima aklınızda tutunuz.

Yola çıkmadan önce, römork bağlantısını ve platformunu, emniyet zincirlerini, elektrik bağlantısını, ışıklarını, lastiklerini ve ayna ayarlarını kontrol ediniz. Römorkta otomatik frenler varsa, aracınızı hareket ettirin ve römork hareket ederken römork fren kontrol kolunu çekerek frenlerin tutmakta olduğunu kontrol ediniz. Bu aynı zamanda elektrik bağlantılarının da kontrolünü sağlar.

Sürüş sırasında, arada bir römork içindeki yüklerin sağlam olduğunu ve ışıklar ile römork frenlerinin normal çalışmakta olduğunu kontrol ediniz.

**Takip mesafesi**

Önünüzdeki araçla aranızda, aracınızı römorksuz kullanırken bıraktığınızın en az iki katı mesafe bırakınız. Bu, ani fren veya dönüş yapmak gereken durumları önlemenize yardım eder.

**Sollama**

Römork çekerken daha uzun bir sollama mesafesine ihtiyacınız olur. Ve, artmış olan araç uzunluğu nedeniyle, şeridinize dönmeden önce geçtiğiniz aracın çok daha ilerisine gitmeniz gerekir.

**Geri gitme**

Direksiyonun alt kısmını bir elinizle tutun. Römorku sola hareket ettirmek için elinizi sola doğru hareket ettiriniz. Römorku sağa hareket ettirmek için elinizi sağa doğru hareket ettiriniz. Geriye daima çok yavaş gidin ve mümkünse birisinin size kılavuzluk etmesini sağlayınız.

**Dönüş yapma****UYARI**

Onaylanmış bir römork kablo donanımı kullanmamak aracınızın elektrik sisteminin hasar görmesine ve/veya yaralanmanıza neden olabilir.

Bir römorkla döneceğiniz zaman, normalden daha geniş dönünüz. Bunu yaparsanız römorkunuz yumuşak banketlere çıkmaz, kaldırımlara, trafik levhalarına, ağaçlara veya başka nesnelere çarpmaz. Sarsıntılı veya ani manevralardan kaçınınız. Oldukça önceden sinyal veriniz.

**DİKKAT**

- **Dik eğimlerde yokuş yukarı römork çekerken (%6'nın üzerinde eğimli) motorun aşırı ısınmadığından emin olmak için, hararet göstergesini izleyiniz.**

**Soğutucu hararet göstergesi ibresi, kadran üzerinde "130/H (HOT)" bölgesine girerse, aracı sağa çekin ve en kısa zamanda emniyetli biçimde durunuz ve motorun soğumasını bekleyiniz. Yeniden hareket etmek için motorun yeterince soğumasını bekleyiniz.**

- **Motorun ve şanzımanın aşırı ısınma olasılığını azaltmak için, seyir hızınızı römork ağırlığına ve tırmanma eğimine göre belirlemelisiniz.**

**Römork çekerken sinyal lambaları**

Bir römork çekerken, aracınızda farklı sinyal lambaları ve ilave tesisat olmalıdır. Gösterge panelinizdeki yeşil oklar bir dönüş veya şerit değiştirme sinyali verdiğinizde yanıp söner. Doğru bağlandığında, römork sinyalleri de yanıp sönererek diğer sürücülere döneceğinizi veya şerit değiştireceğinizi bildirir.

Gösterge panelinizdeki yeşil oklar dönüşlerde, römorkun ampulleri yanmış bi-

le olsa, yanıp söner. Böylece, arkanızdaki sürücüler sinyalinizi görmedikleri halde, siz gördüklerini zannedebilirsiniz. Arada bir römork ampullerinin çalışıp çalışmadığını kontrol etmek önemlidir. Ayrıca, kabloları her söktüğünüzde ve yeniden taktığınızda da ışıkları kontrol etme-

### **⚠ UYARI - Yokuşlarda park etme**

**Römork bağlı aracınızı yokuşta park etmek, eğer römork kurtulursa ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir.**

lisiniz.

Römork aydınlatma sistemini doğrudan araç aydınlatma sistemine bağlamayınız. Sadece onaylanmış bir römork kablo donanımı kullanınız.

HYUNDAI yetkili servisi kablo donanımını takmanıza yardımcı olabilir.

### **Eğimlerde sürme**

Uzun veya dik bir eğimden aşağı inmeye başlamadan önce hızınızı azaltınız ve daha küçük bir vites geçiniz. Eğer vites küçültmezseniz, frenlerinizi çok fazla kullanmak zorunda kalırsınız, böylece frenler ısınır ve düzgün çalışmaz.

Yukarı doğru uzun bir eğimde motorun ve şanzımanın aşırı ısınmasını önlemek için, vites küçültünüz ve hızınızı 70 km/sa. civarına düşürünüz.

Eğer römorkunuz, römork frenleri yüklenmeden azami römork ağırlığını geçiyorsa ve aracınız otomatik şanzımanlıysa, römorku çekerken D (İleri) konumunda sürmelisiniz.

Römorku çekerken aracınızı D (İleri) konumunda sürmek şanzımanın ısınmasını önler ve ömrünü uzatır.

### **⚠ UYARI - El freni**

**El freni tam olarak çekilmemişse aracınızdan çıkmak tehlikeli olabilir.**

**Eğer motoru çalışır durumda bıraktıysanız, araç aniden hareket edebilir. Siz ve diğer kişiler ciddi veya ölümcül şekilde yaralanabilirsiniz.**

**Yokuşlarda park etme**

Genel olarak, aracınıza bir römork bağlı ise, yokuşta park etmeyiniz. Eğer beklenmeyen bir şekilde yokuş aşağı kaymaya başlarsa, insanlar ciddi veya ölümcül şekilde yaralanabilir ve hem aracınız hem de römork hasar görebilir.

Ancak, römorkunuzu yokuşta park etmek zorundaysanız, şu şekilde yapınız:

1. Aracınızı park yerine çekiniz. Direksiyonu kaldırıma doğru çeviriniz (yokuş aşağı iseniz sağa, yokuş yukarı iseniz sola).
2. Aracınızda manuel şanzıman varsa, aracı boşa bırakınız. Eğer aracınızda otomatik şanzıman varsa, P (park) konumunda bırakınız.
3. El frenini çekiniz ve aracı kapatınız.
4. Tekerlekler yokuş aşağı olduğunda römorkun tekerlerinin altına takoz yerleştiriniz.
5. Aracı çalıştırın, frene basınız, vitesi boşa alınız, el frenini bırakınız ve takozlar yükü emene kadar frenleri yavaşça bırakınız.
6. Yeniden frene basınız, el frenini çekiniz ve aracı düz şanzımanda R (Geri) viteste veya otomatik şanzımanda P (Park) durumuna getiriniz.
7. Aracı kapatın ve araç frenlerini serbest bırakınız, fakat el frenini çekilmiş olarak bırakınız.

**DİKKAT**

- **Römork kullanımı nedeniyle ağırlaşan yük yüzünden, sıcak günlerde veya yokuş çıkarken hararet oluşabilir. Eğer hararet göstergesi aşırı hararet gösteriyorsa, klimayı kapatınız ve emniyetli bir yerde aracı durdurarak motoru soğutunuz.**
- **Araç çekerken, şanzıman yağını daha sık kontrol ediniz.**
- **Aracınızda klima yoksa, römork çekerken motor performansını artırmak için bir yoğuşturucu fan takmalısınız.**

### Yokuşa park ettikten sonra hareket etmeye hazır olduğunuzda

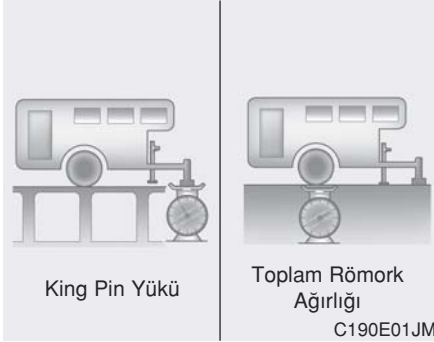
1. Vites düz şanzımanlı araçta Boşta, otomatik şanzımanlı araçta P (Park) konumunda olarak frene basınız ve freni basılı tutarken:
  - Motoru çalıştırınız;
  - Vitesi geçirin ve
  - El frenini indiriniz.
2. Ayağınızı yavaşça fren pedalından çekiniz.
3. Römork takozlardan kurtulana kadar yavaşça hareket ediniz.
4. Durun ve birisinin takozları toplayıp yerine yerleştirmesini sağlayınız.

### Avrupa için

| Motor                                                                  |                         | Benzinli 1.4L |       | Benzinli 1.6L MPI |       | Benzinli 1.6L GDI |       | Dizel 1.4L | Dizel 1.6L |  |
|------------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------|-------|-------------------|-------|-------------------|-------|------------|------------|--|
|                                                                        |                         | M/T           | M/T   | A/T               | M/T   | A/T               | M/T   | M/T        | A/T        |  |
| Maximum römork<br>ağırlığı                                             | Fren sistemi<br>olmadan | 600           | 600   | 600               | 600   | 600               | 650   | 650        | 650        |  |
|                                                                        | kg Fren sistemi ile     | 1,200         | 1,300 | 1200              | 1,400 | 1,300             | 1,500 | 1,500      | 1,400      |  |
| Bağlantı aparatı (kaplin) üzerindeki<br>dikey statik izin verilen yük: |                         | 60            | 60    | 60                | 60    | 60                | 75    | 75         | 75         |  |
| kg                                                                     |                         |               |       |                   |       |                   |       |            |            |  |
| Arka tekerlek merkezinden bağlantı<br>noktasına önerilen mesafe        |                         | 870           |       |                   |       |                   |       |            |            |  |
| mm                                                                     |                         |               |       |                   |       |                   |       |            |            |  |

M/T : Düz şanzıman

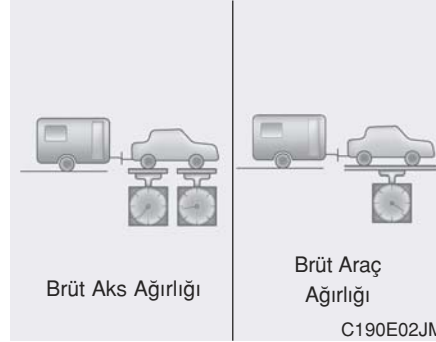
A/T : Otomatik şanzıman



### Römork çekerken aracınızın bakımı

Düzenli olarak römork çektiğinizde aracınızın normalden daha sık bakıma ihtiyacı olur. Özellikle dikkat edilmesi gereken önemli unsurlar motor yağı, otomatik şanzıman sıvısı, aks yağı ve soğutma sistemi sıvısıdır. Sıkça kontrol edilmesi gereken diğer önemli bir nokta frenlerin durumudur. Bu unsurların her birisi bu kılavuzda yer almaktadır ve fihrist onları kolayca bulmanıza yardımcı olur. Eğer römork çekiyorsanız, yolculuğunuza başlamadan önce bu bölümleri gözden geçirmek iyi bir fikirdir.

Römorkunuzun ve bağlantı parçasının da bakımlarını yapmayı unutmayın. Römorkunuzla birlikte verilen bakım progra-



minı takip edin ve periyodik olarak kontrol edin. Tercihen, kontrolleri her gün sürüşe başlamadan önce yapınız. Bağlantı parçasının tüm somun ve cıvatalarının sıkılmış olması çok önemlidir.



### **⚠ UYARI - Römork**

- Römork arkasına ön tarafından daha fazla ağırlık yerleştirmeyin. Ön taraf toplam römork ağırlığının yaklaşık %60'ı kadar; arka taraf toplam römork ağırlığının yaklaşık %40'ı kadar yüklenmelidir.
- Römorkun veya römork çekme ekipmanının azami ağırlık limitlerini asla geçmeyiniz. Yanlış yükleme aracınızın hasar görmesi ve/veya yaralanma ile sonuçlanabilir. Ağırlıkları ve yükü ticari bir kantarda veya kantarı bulunan bir otoyol devriye karakolunda kontrol ediniz.
- Yanlış yüklenmiş bir römork araç hakimiyetinin kaybına neden olabilir.

### **Bir römork çekmeye karar verirsiniz**

Bir römork çekmeye karar vererseniz, bazı önemli noktalar şunlardır:

- Savrulma kontrolü kullanmayı düşününüz. Savrulma kontrolü hakkında bağlantı parçası satıcısından bilgi alabilirsiniz.
- Motorun normal rodaj yapmasını sağlamak için, aracınızın ilk 2.000 km sırasında römork çekmeyiniz. Bu

kuralın yerine getirilmemesi, ciddi motor veya şanzıman hasarına yol açabilir.

- Römork çekeceğiniz zaman, çekme kiti, vb. ilave gereksinimler hakkında HYUNDAI yetkili servisine danışmanızı öneririz.
- Aracınızı daima normal hızlarda sürünüz (100 km/sa. altında).
- Uzun bir yokuş çıkarken 70 km/sa. veya belirtilen hızın, hangisi daha düşükse, üzerine çıkmayınız.
- Tabloda ağırlıkla ilgili önemli hususlar bulunmaktadır:

### **Römork ağırlığı**

Bir römorkun maximum güvenli ağırlığı nedir? Asla frenleri ile birlikte azami römork ağırlığından daha ağır olmamalıdır. Fakat bu bile çok ağır olabilir.

Bu, römorkunuzu nasıl kullanmayı planladığınıza bağlıdır. Örneğin, hız, yükseklik, yol zeminleri, dış sıcaklık ve aracınızın hangi sıklıkta römork çekeceği, hepsi önemlidir. İdeal römork ağırlığı aynı zamanda aracınızda bulunan herhangi bir özel ekipmana da bağlıdır.

### **Römork king pin ağırlığı**

Herhangi bir römorkun king pin yükü, ölçülmesi önemli bir ağırlıktır, çünkü aracınızın toplam brüt araç ağırlığını (GVW) etkiler. Bu ağırlık, aracın boş ağırlığı, içinde taşıdığınız herhangi bir yük ve araca binen yolcuların ağırlıklarını kapsar. Ve eğer bir römork çekecekseniz, king pin ağırlığını da Brüt Araç Ağırlığına (GVW) eklemeniz gerekir, çünkü aracınız bu ağırlığı da taşıyacaktı. King pin ağırlığı, izin verilen azami römork king pin yükü limitleri içinde, toplam yüklü römork ağırlığının en çok %10'u kadar olmalıdır. Römorkunuzu yükledikten sonra, ağırlıkların uygun olduğunu görmek için römorkunuzu ve king pini ayrı ayrı tartmalısınız. Eğer uygun değilse, römork içindeki bazı nesneleri hareket ettirerek bunu düzeltebilirsiniz.

### **NOT**

**Rakım yükseldikçe motorun performansı azalır. Deniz seviyesinden 1.000 m yükseklikten itibaren araç/römork ağırlığı (römork ağırlığı + brüt araç ağırlığı) her 1000 metrede bir mutlaka %10 azaltılmalıdır.**

## ARAÇ AĞIRLIĞI

Bu bölüm aracınızı ve/veya römorkunuzu usulünce yüklemenize, yüklü aracınızın ağırlığını, römorklu veya römorksuz, taşıma kapasitelerinin içinde tutmanıza rehberlik eder. Aracınızı düzgün şekilde yüklemek, tasarım performansından azami verim almanızı sağlar. Aracınızı yüklemekten önce, römorklu veya römorksuz, aracınızın ağırlık derecelerini aracın tip onay belgesinden öğreniniz:

### Baz boş ağırlık

Aracın tam dolu yakıt deposu ve tüm standart ekipmanı dahil ağırlığıdır. Yolcular, yük veya isteğe bağlı ekipman buna dahil değildir.

### Araç boş ağırlığı

Yeni aracınızı bayiden aldığınız zamanki ağırlığı artı herhangi bir piyasa malı donanımı kapsayan ağırlıktır.

### Yük ağırlığı

Bu rakam Baz Boş Ağırlığa ilave edilen, yük ve isteğe bağlı ekipman da dahil, tüm ağırlıkları kapsar.

### GAWR (Brüt aks ağırlığı)

Bu, araç boş ağırlığı ve tüm yolcular da dahil, her bir aksa (ön ve arka) yüklenen toplam ağırlıktır.

### GAWR (Brüt aks ağırlığı derecesi)

Bu, tek bir aksın (ön veya arka) taşıyabileceği azami izin verilen ağırlıktır. Bu rakamlar tip onay belgesinde gösterilmiştir. Her akstaki toplam yük asla GAWR geçmemelidir.

### GVW (Brüt araç ağırlığı)

Bu, Baz Boş Ağırlık artı fiili Yük Ağırlığı artı yolculardır.

### GVWR

### (Brüt araç ağırlığı derecesi)

Bu, tam yüklü aracın (tüm opsiyonlar, ekipman yolcular ve kargo dahil) izin verilen azami ağırlığıdır. GVWR, tip onay belgesinde gösterilmiştir.

### Aşırı yükleme



#### UYARI - Araç Ağırlığı

Aracınızın brüt aks ağırlığı derecesi (GAWR) ve brüt araç ağırlığı derecesi (GVWR) sürücü (veya ön yolcu) kapısındaki sertifikasyon etiketinde gösterilir. Bu dereceleri aşmak kazaya veya aracın hasar görmesine neden olabilir. Yükünüzün ağırlığını her nesneyi (ve insanları) araca koymadan önce tartarak hesaplayabilirsiniz. Aracınızı aşırı yüklememeye dikkat ediniz.



# Acil durumda yapılması gerekenler

## Yol uyarısı / 6-2

- Dörtlü flaşör / 6-2

## Acil durumda araç hareket halindeyken / 6-3

- Kavşaklar veya geçişlerde motor stop ederse / 6-3
- Aracı kullanırken lastiğiniz patladıysa / 6-3
- Sürüş sırasında motor stop ederse / 6-3

## Motor çalışmıyorsa / 6-4

- Motor çalışmaz ya da çok yavaş çalışırsa / 6-4
- Marş bastığı halde motor çalışmazsa / 6-4

## Acil çalıştırma / 6-5

- Takviye ile çalıştırılması / 6-5
- İterek çalıştırma / 6-7

## Motor aşırı ısınıyorsa / 6-8

## Lastiğiniz Patladıysa (yedek lastik ile) / 6-9

- Kriko ve aletler / 6-9
- Stepneyi çıkarma ve yerine koyma / 6-10
- Latiklerin değiştirilmesi / 6-10
- Bijon sıkma torku / 6-14

## Lastik Basıncı İzleme Sistemi (TPMS) / 6-17

- TPMS (Lastik Basıncı İzleme Sistemi) arıza göstergesi / 6-19
- TPMS'li bir lastiği değiştirme / 6-20

## Lastiğiniz Patladıysa (Tire Mobility Kit ile) / 6-22

- Giriş / 6-22
- Tire Mobility Kit parçaları / 6-23
- Tire Mobility Kit kullanımı / 6-24
- Sıvı conta malzemesinin dağıtılması / 6-25
- Lastik şişirme basıncını temin etme / 6-25
- TireMobilityKit sisteminin güvenli kullanımı hakkında notlar / 6-26
- Teknik Bilgi / 6-27

## Çekme / 6-28

- Çekme servisi / 6-28
- Çıkarılabilen çekme kancası / 6-29
- Acil çekme / 6-29

## Acil durum malzemeleri / 6-32

- Yangın söndürücü / 6-32
- İlk yardım çantası / 6-32
- Üçgen reflektör / 6-32
- Lastik basınç göstergesi / 6-32

### YOL UYARISI



#### Dörtlü flaşör sistemi

Dörtlü flaşör, diğer sürücülere sizin aracınıza yaklaşırken, sollarken veya geçerken aşırı dikkatli olmaları için bir uyarı görevi yapar.

Acil tamirler yaparken veya araç yol kenarında durduğu zaman kullanılmalıdır. Kontak herhangi bir konumdayken flaşör düğmesine basınız. Flaşör düğmesi orta konsol kumanda panelinde bulunur. Tüm sinyal lambaları aynı anda yanıp söner.

- Dörtlü flaşör, aracınız hareket halinde olsun veya olmasın çalışır.
- Dörtlü flaşör açıkken dönüş sinyalleri çalışmaz.
- Araç çekilirken, dörtlü flaşör daima açık tutulmalıdır.

## ACİL DURUMDA ARAÇ HAREKET HALİNDEYKEN

### Motor kavşaklar veya geçişlerde stop ederse

- Kavşaklar veya geçişlerde motor stop ederse, vites kolunu N (Boş) konumuna getiriniz ve aracı emniyetli bir alana itiniz.
- Aracınız kontak kilit düğmesi ile donatılmamış bir düz şanzımana sahipse, araç şanzımanı 2 (ikinci) veya 3 (Üçüncü) vitese geçirdikten sonra debriyaj pedalına basmadan kontağı çevirerek ileriye hareket edebilir.

### Aracı kullanırken lastiğiniz patladıysa

Araç kullanırken lastik patladığında:

1. Ayağınızı gaz pedalından çekiniz ve araç düz doğrultuda giderken kendi kendine durmasını bekleyiniz. Ani fren yapmayınız veya yolun sağına çekmeye çalışmayınız, çünkü bu araç hakimiyetini kaybetmenize yol açabilir. Araç yeterince yavaşladığında, dikkatle frenlere basarak yolun sağına çekiniz. En kısa zamanda yoldan çıkarak sağlam, düz bir zemin üzerinde durunuz. Otobanda iseniz iki trafik yolu arasındaki orta alana park etmeyiniz.
2. Aracınız durduğunda, dörtlü flaşörleri açın ve el frenini çekerek vites kolunu P (otomatik şanzıman) veya geriye (düz şanzıman) alınız.
3. Yolcuların tümünü araçtan indirin. Yolcuların aracın yola bakan tarafında değil, diğer tarafta durmalarını sağlayınız.
4. Patlak bir lastiği değiştirirken, bu bölümün ilerisinde yer alan talimatlara uyunuz.

### Motor sürüş sırasında stop ederse

1. Aracınızı düz bir doğrultuda sürerken hızınızı yavaşça azaltınız. Dikkatli bir şekilde aracınızı sağa çekerek güvenli bir yere park ediniz.
2. Dörtlü flaşörleri açınız.
3. Yeniden motoru çalıştırmayı deneyiniz. Aracınız çalışmıyorsa, HYUNDAI yetkili servisimize başvurmanızı öneririz.

## MOTOR ÇALIŞMIYORSA

### Motor çalışmaz ya da çok yavaş çalışırsa

1. Aracınızda otomatik şanzıman varsa, vites kolunun N (Boş) veya P (Park) konumunda ve el freninin çekilmiş olduğundan emin olunuz.
2. Akü bağlantılarını kontrol ediniz, temiz ve sağlam olduğundan emin olunuz.
3. Araç ışıklarını açınız. Marşa bastığınızda ışıklar sönmeye yüz tutuyor veya sönüyorsa akü boşalmış demektir.
4. Marş motoru bağlantılarını kontrol ediniz ve iyice bağlanmış olduğundan emin olunuz.
5. Aracınızı iterek veya çekerek çalıştırmaya kalkışmayınız. "Takviyeyle çalıştırma" talimatlarına bakınız.

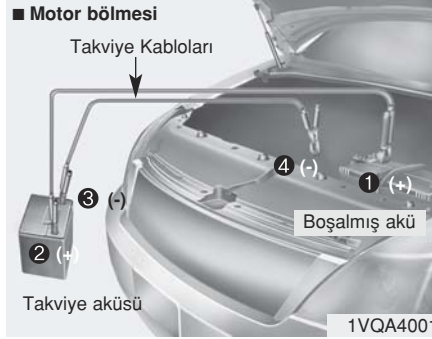
### UYARI

**Motor çalışmadığında, aracı iterek veya çekerek çalıştırmaya kalkışmayın. Bu çarpışmaya veya bir başka hasara yol açabilir. Ayrıca, itme veya çekme ile çalışma, katalitik konvertörün (varsa) aşırı ısınmasına ve bir yangın tehlikesine yol açabilir.**

### Marş bastığı halde motor çalışmazsa

1. Yakıt seviyesini kontrol ediniz.
2. Kontak anahtarı LOCK/ OFF konumunda iken, kontak, bobinler ve bujilerdeki tüm soketleri kontrol ediniz. Ayrılmış veya gevşek bağlantıları yerine takınız.
3. Motor bölmesindeki yakıt hatlarını kontrol ediniz.
4. Motorunuz hala çalışmıyorsa, HYUNDAI yetkili servisini aramanızı öneririz.

## ACİL ÇALIŞTIRMA



Kabloları numara sırasına göre bağlayınız ve ters sıraya göre ayırınız.

### Takviyeyle çalıştırma

Eğer yanlış yapılırsa, takviye ile çalıştırmak tehlikeli olabilir. Bu nedenle, kendinize zarar veya aracınıza veya akünüze hasar gelmesini önlemek için, takviye ile çalıştırma prosedürünü izleyiniz. Eğer kuşkunuz varsa, aracınızı takviye ile çalıştırma işini yetkin bir teknisyene veya araç çekme servisine bırakmanızı kuvvetle öneririz.

### ⚠ DİKKAT

*Sadece 12-volt takviye sistemi kullanın. 24-volt güç kaynağı (ister seri bağlanmış iki adet 12-volt akü, ister 24-volt jeneratör seti) kullanmakla 12-volt ile çalışan marş motoruna, ateşleme sistemine ve diğer elektrikli parçalara tamir edilemeyecek şekilde hasar verebilirsiniz.*

### ⚠ UYARI - Akü

Akünün elektrolit seviyesini kontrol etmeye asla kalkışmayınız. Çünkü bu akünün çatlamasına veya patlamasına ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.

### ⚠ UYARI - Akü

- Her türlü alev veya kıvılcımı aküden uzak tutunuz. Akü, alev veya kıvılcıma maruz kaldığında patlayabilecek olan hidrojen gazı çıkarır.
- Bu patlayıcı gazın aktif hale gelip size ve aracınıza zarar vermesini engellemek için aşağıdaki prosedüre uyulması önemle tavsiye edilir. Bu işlemin uygulanması konusunda tereddüdünüz var ise, kalifiye yardım alınız. Otomobil akülerinde sülfirik asit bulunur. Bu madde zehirli ve yüksek derecede oksitleyicidir. Takviyeyle çalıştırma esnasında koruyucu gözlük takın ve cildinize, giysilerinize ya da aracınıza asit sıçramamasına dikkat ediniz.
- Eğer boşalmış akü donmuşsa veya elektrolit seviyesi düşükse, aracı takviye ile çalıştırmaya kalkışmayın; akü çatlayabilir veya patlayabilir.



### Takviyeyle çalıştırma prosedürü



#### **DİKKAT - AGM akü (varsa)**

- **Absorbent Glass Matt (AGM) (emici bor silikat hasır) aküleri bakım gerektirmez ve sadece HYUNDAI yetkili servisi tarafından kontrol edilir. AGM aküsünü şarj etmek için sadece özellikle AGM aküleri için geliştirilmiş olan tam otomatik şarj cihazı kullanınız.**
- **AGM aküyü değiştirdiğiniz zaman, ISG sistemi için sadece HYUNDAI orijinal parçalarını kullanmanızı öneririz.**
- **Akünün üzerindeki kapağı açmayın veya çıkarmayınız. Bu durum ciddi yaralanma meydana getirebilen iç elektrolit kaçağına neden olabilir.**
- **Bir AGM aküsü ayrılır veya değiştirilirse, ISG fonksiyonu hemen çalışmaz. ISG fonksiyonunu kullanmak isterseniz, akü sensörünün kontak kapalı iken yaklaşık 4 saat kalibre edilmesi gereklidir.**

### **\* NOT**

Akü boşalırsa, motor bir başka aracın aküsü ve iki takviye kablosu kullanılarak çalıştırılabilir. Sadece klips tutacakları tamamen izole edilmiş takviye kabloları kullanınız.

Yaralanmayı veya iki araca hasar vermeyi önlemek için, aşağıdaki yönteme harfiyen uyunuz:

1. Takviye aküsünün 12-volt ve eksi kutbunun topraklanmış olduğundan emin olunuz.
2. Takviye aküsü bir başka araç üzerinde bulunuyorsa, iki aracın birbiri ile temas etmediğinden emin olunuz.
3. Gereksiz tüm elektrikli aksesuarları kapatınız.

4. Takviye kablolarını tam olarak şekildeki sırayla bağlayınız. İlk önce takviye kablolarının birinin ucunu boşalmış akünün (1) pozitif terminaline, diğer ucunu ise takviye aküsünün pozitif terminaline (2) bağlayınız. Diğer takviye kablosunun bir ucunu takviye aküsünün (3) eksi kutbuna bağlayınız, sonra diğer ucu aküden (4) uzak, sağlam, duran, metal bir noktaya (örneğin motor kaldırma dirseği) bağlayınız. Motor çalıştırıldığı zaman hareket eden bir bölüme veya yakınına bağlamayınız. İki aracın şasileriyle hiç bir temas olmamasını sağlayınız; aksi halde kısa devre tehlikesi olur.

Takviye kablolarının doğru akü kutupları veya doğru toprak dışında herhangi bir şeye temas etmesine izin vermeminiz. Bağlantıları yaparken akünün üzerine eğilmeyiniz.



#### **DİKKAT - Akü kabloları**

**Takviye aküsünün eksi kutbundan gelen takviye kablosunu boş akünün eksi kutbuna bağlamayınız. Bu, boş akünün aşırı ısınmasına ve çatlayarak akü asidi salgılamasına neden olabilir.**

5. Takviye aküsü olan aracı çalıştırın ve 2.000 dev/dk'da çalışmaya bırakınız, sonra aküsü boş olan aracı çalıştırınız. İlk çalıştırma denemesi başarılı olmaz ise, boşalmış akünün tekrar şarj etmesi için yeni bir denemeden önce birkaç dakika bekleyiniz.

*Akünüzün boşalma nedeni belli değilse, aracınızı HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.*

### İterek çalıştırma

Düz şanzımanlı aracınız iterek çalıştırılmamalıdır, çünkü emisyon kontrol sistemine hasar verebilir. Otomatik şanzımanlı araçlar iterek çalıştırılmaz. Takviye ile çalıştırmak için bu bölümdeki talimatı uygulayınız.

#### UYARI

**Bir aracı çalıştırmak için asla çekmeyin, çünkü motor çalışınca aracın aniden ileriye fırlaması çeken araçla çarpışmaya neden olabilir.**

## MOTOR AŞIRI ISINIYORSA (HARARET)

Araç hararet göstergesi motorun aşırı ısındığını gösteriyorsa, güç kaybı, araç teklemesi veya motor vuruntusu ile karşılaşabilirsiniz, muhtemelen motor aşırı ısınmıştır. Böyle olduğunda, şunları yapmalısınız:

1. Sağa yanaşınız ve en kısa zamanda emniyetli bir şekilde aracınızı durdurunuz.
2. Vites kolunu P (otomatik şanzıman) konumuna veya BOŞA (düz şanzıman) alın ız ve el frenini çekiniz. Klima açık ise, kapatınız.
3. Motor soğutma suyu araç altından akıyor veya kaputtan buhar çıkıyorsa, motoru durdurunuz. Soğutma suyu veya buhar kesilinceye kadar kaputu açmayınız. Belirgin bir motor soğutma suyu veya buhar kaybı yoksa, motor soğutma fanının çalışmakta olduğundan emin olunuz. Fan çalışmıyorsa, motoru durdurunuz.
4. Devridaim pompası tahrik kayışının yerinde olup olmadığını kontrol ediniz. Yerindeyse, kayış gerginliğini kontrol ediniz. Tahrik kayışı normal ise, radyatör, hortum veya aracın altından motor soğutma suyu kaçağını kontrol ediniz (Klima kullanılıyorsa, aracı durdurduğunuzda, araçtan bir miktar suyun akması normaldir).

### UYARI

**Herhangi bir yaralanmaya yol açılmaması için, motor çalışır durumdaiken, saç, el veya elbiselerinizi fan ve tahrik kayışları gibi hareketli parçalardan uzak tutunuz.**

5. Devridaim pompası tahrik kayışı kopmuş veya motor soğutma suyu akıyorsa, derhal motoru durdurmanızı ve yardım için HYUNDAI yetkili servisimize başvurmamızı öneririz.

### UYARI

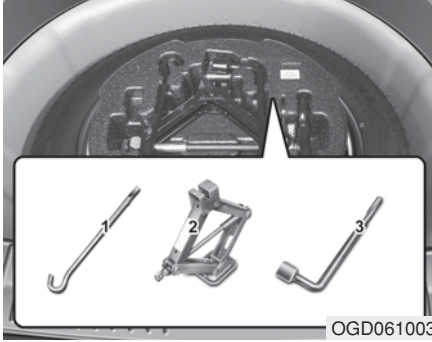
**Motor sıcakken radyatör kapağını çıkartmayınız. Bu, motor soğutma suyunun dışarı fışkırmasına ve ciddi yaralanmalara neden olabilir.**

6. Aşırı ısınmanın nedenini bulamıyorsanız, motorun normal sıcaklığa gelmesini bekleyiniz. Daha sonra, eğer motor soğutma suyu kaybı varsa, sıvı seviyesini yarım işaretine kadar getirmek için hazneye dikkatlice soğutma suyu ilave ediniz.
7. Motor hararet belirtilerini dikkatle izleyerek dikkatle yola devam ediniz. Tekrar aşırı ısınma olması halinde, HYUNDAI yetkili servisini aramanızı öneririz.

### DİKKAT

**Çok fazla soğutma suyu kaybı, sistem içinde bir kaçak olduğunu gösterir ve bu nedenle en kısa zamanda HYUNDAI yetkili servisi tarafından kontrol edilmesini öneririz.**

## LASTİĞİNİZ PATLADIYSA (YEDEK LASTİK İLE, VARSA)



### Kriko ve takımlar

Kriko, krikolu, bijon anahtarı bagajda bulunur.

Bu donanımına erişmek için, bagaj kutusu kapağını yukarı çekiniz.

- (1) Kriko kolu
- (2) Kriko
- (3) Bijon anahtarı

### Kriko kullanma talimatı

Kriko sadece acil durumlarda lastik değişimi için verilmiştir.

Araç hareket halindeyken krikonun 'sallanarak' ses çıkarmasını önlemek için yerine düzgün şekilde yerleştiriniz.

Yaralanma olasılığını azaltmak için, kriko kullanma talimatına uyunuz.

### ⚠ UYARI - Lastik değiştirme

- Genel bir yolun veya otobanın trafik olan şeridinde asla araç tamirine kalkışmayınız.
- Bir lastik değiştirmeden önce daima aracı yolun tamamen dışına, bankete çekiniz. Kriko, düz ve sert bir zeminde kullanılmalıdır. Yolun dışında düz ve sert bir zemin bulamıyorsanız, yardım için çekici servisini çağırınız.
- Aracın ön ve arkasında doğru kriko yerlerini kullandığınızdan emin olunuz; kriko desteği olarak asla tamponları veya aracın herhangi başka bir bölümünü kullanmayınız.

(Devam ediyor)

### (Devam ediyor)

- Araç aniden krikodan düşebilir ve ciddi yaralanma veya ölüme neden olabilir.
- Kriko ile kaldırılmış olan aracın altına girmeyiniz.
- Araç krikodayken motoru çalıştırmayınız.
- Araç krikodayken içinde hiç kimenin kalmasına izin vermeyiniz.
- Çocukların yoldan ve kriko ile kaldırılacak araçtan emniyetli şekilde uzakta bulunduklarından emin olunuz.



### Stepneyi çıkarma ve yerine koyma

Stepne tutucu kelebek somunu (1) saat yönünün aksine çeviriniz.

Sökmenin tersi sırada stepneyi araca takınız.

Araç hareket halindeyken yedek lastik ve aletlerin "sallanarak" ses çıkarmasını önlemek için yerine düzgün şekilde yerleştiriniz.



### Lastik değiştirme

1. Düz bir yerde park ediniz ve el frenini sıkıca çekiniz.
2. Vitesi düz şanzımanlı araçta R (Geriye), otomatik şanzımanlı araçta P (Park) konumuna getiriniz.
3. Dörtlü flaşörü yakınız.



1JBA6504

**⚠ UYARI - Lastik değiştirme**

- Lastik değiştirirken aracın hareket etmesine engel olmak için, daima el frenini tam olarak çekiniz ve değiştirilecek lastiğın çaprazındaki tekerleğe takoz koyunuz.
- Aracın tekerleklerine takoz konulmasını ve krikoyla kaldırılan aracın içinde kimsenin kalmamasını öneririz.



OGD061009

4. Bijon anahtarını, krikoyu, kriko kolunu ve stepneyi araçtan çıkartınız.
5. Kriko pozisyonunun çaprazındaki tekerleğın hem önüne, hem de arkasına takoz koyunuz.

6. Bijonları, her seferinde bir tur olmak üzere saat yönünün aksine döndürerek gevşetiniz, fakat lastik yerden kaldırılmadan hiçbir bijonu çıkartmayınız.



7. Krikoyu, değiştirmekte olduğunuz lastiğe en yakın ön veya arka kriko pozisyonuna yerleştiriniz. Krikoyu şasinin altındaki belirlenmiş yerlere yerleştiriniz. Kriko pozisyonları, şasiye iki dikme ve krikoya işaret olacak kabartma bir nokta ile kaynak yapılmış plakalardır.

### **⚠ UYARI - Krikoyu yerleştirme**

Yaralanma olasılığını azaltmak için, sadece araçla birlikte verilen krikoyu doğru kriko pozisyonunda kullanınız; kriko desteği için asla aracın başka bir bölümünü kullanmayınız.



8. Kriko kolunu krikoya takın ve saat yönünde döndürerek, lastik yerden kalkacak kadar aracı kaldırınız. Bu ölçü yaklaşık 30 mm'dir. Bijonları çıkartmadan önce, aracın dengede olduğundan ve hareket etme veya kayma olasılığı bulunmadığından emin olunuz.

9. Bijonları iyice gevşetiniz ve elle sökünüz. Tekerleği çıkartınız ve yuvarlanmaması için yere yatırınız. Yedek lastiği poyraya takmak için alınız ve üzerindeki delikleri poyra saplamaları ile hizalayınız ve yedek lastiği saplamaların üzerine oturtunuz. Bunu yapmak zorsa, tekerleğin en üst deliğini üst saplama ile hizalamak için lastiği eğiniz. Daha sonra, tekerleği ileri geri oynatarak diğer deliklerin de saplamalarla hizalanmasını sağlayınız ve sonra da saplamaların üzerine kaydırınız.

**⚠ UYARI**

- Jantların ve jant kapaklarının kenarları keskin olabilir. Yaralanmak için dikkatli olunuz.
- Yedek lastiği takmadan önce, poyra veya tekerlek üzerinde tekerleğin poyra üzerine tam olarak oturmasını engelleyecek herhangi bir yabancı madde (örneğin, çamur, katran, çakıl, vs.) olmadığından emin olunuz. Varsa, temizleyiniz. Tekerlek ve poyra bağlantı yüzeyleri tam olarak birbirine oturmazsa, bijonlar gevşer ve tekerleğin yerinden çıkmasına yol açılır. Tekerleğin yerinden çıkması, araç hakimiyetini kaybetmenize neden olur. Bu ise ciddi bir yaralanma veya ölümle sonuçlanabilir.

10. Tekerleği yerine takmak için, saplamaların üzerine tutunuz ve bijonları saplamalara elle takınız. Bijonlar küçük çaplı konik uçları içe bakacak şekilde takılmalıdır. Tekerleği oynatarak yerine tam oturmuş olduğundan emin olunuz ve bijonları tekrar mümkün olduğu kadar elle sıkınız.
11. Bijon anahtarını saatin ters yönüne çevirerek aracı yere indiriniz.



Sonra bijon anahtarını şekilde gösterildiği gibi takın ve bijonları sıkınız. Anahtarın bijonlara iyice yerleşmiş olduğundan emin olunuz. Bijon anahtarının üzerine çıkmaya veya uzatma borusu kullanmaya kalkışmayınız. Bütün bijonları resimde gösterilen sırayı takip ederek, lastik çevresindeki her bijonu iyice sıkınız. Daha sonra, her bir somunu bir kere daha kontrol ederek sıkılmış olduğundan emin olunuz. Tekerlekleri değiştirdikten sonra, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.



### Bijon sıkma torku:

Çelik jant ve alüminyum alaşımlı jant:  
9~11 kg·m

Bir lastik basınç ölçme aletiniz varsa, supap kapağını söküp ve lastik hava basıncını ölçünüz. Basınç önerilen seviyeden düşük olduğunda, aracınızı düşük hızla en yakın benzin istasyonuna sürün ve yeterli basınca şişiriniz. Basınç çok yüksek olduğunda, normal seviyeye getiriniz. Supap kapağını lastik hava basıncı ayar sonrası mutlaka yerine takınız. Kapak yerine takılmazsa, lastik hava kaçırabilir. Supap kapağı gevşemişse, bir yenisini temin ederek en kısa zamanda lastiğe takınız.

Lastiği değiştirdikten sonra, patlak lastiği daima sabitleştiriniz ve kriko ile diğer aletleri bagajda ait oldukları yerlere yerleştiriniz.

### ⚠ DİKKAT

*Aracınızın tekerlek saplamalarında ve bijonlarında metrik dişler vardır. Tekerleği çıkartırken sökülen bijonların, tekerlek takılırken aynı yerlere takıldığından veya yenileri takılıyorsa, aynı metrik diş ve yiv konfigürasyonundaki bijonların kullanıldığından emin olunuz. Metrik bir saplamada dişleri metrik olmayan bijon kullanımı veya bunun tersi, tekerleği tekerlek göbeğine düzgün biçimde sabitlemez ve saplamaya zarar vererek değiştirilmesini gerektirir.*

*Çoğu bijonun metrik dişleri olmadığını unutmayınız. Piyasa malı bijon veya jant takarken diş tipini incelemek için çok dikkat gösteriniz. Şüpheniz varsa, HYUNDAI yetkili servisine götürmenizi öneririz.*

**⚠ UYARI - Porya saplamaları**  
Eğer saplamalar hasar görmüşse, tekerleği tutma kabiliyetlerini kaybedebilirler. Bu, tekerleğin kaybına ve ciddi yaralanmalarla sonuçlanabilecek bir çarpışmaya neden olabilir.

Araç hareket halindeyken kriko, kriko kolu, bijon anahtarı ve stepnenin sallanarak ses çıkarmasını önlemek için yerlerine düzgün şekilde yerleştiriniz.

### ⚠ UYARI - Yetersiz stepne havası

Stepneyi takar takmaz hava basıncını kontrol ediniz. Gerekliyse, belirtilen hava basıncına ayarlayınız. Bölüm 8'deki "Lastikler ve Jantlar" kısmına bakınız.

**Önemli – Küçük stepnenin kullanımı (varsa)**

Aracınızda bir küçük stepne bulunmaktadır. Bu küçük stepne, normal ebattaki lastiğe göre daha az yer kaplar. Bu lastik, normal lastikten daha küçüktür ve sadece geçici kullanım için tasarlanmıştır.

**DİKKAT**

- **Küçük stepneyi kullanırken dikkatli sürmelisiniz. Küçük stepne, ilk fırsatta doğru ebat ve özelliklerdeki normal lastik ve jantla değiştirilmelidir.**
- **Bu aracın aynı anda birden fazla küçük stepne ile kullanılması önerilmez.**

**UYARI**

**Küçük stepne sadece acil durumlarda kullanım içindir. Bu küçük stepne ile aracınızı 80 km/sa. üzerinde kullanmayınız. Stepnede yaralanma veya ölümlle sonuçlanabilecek hasarları önlemek için mümkün olan en kısa sürede orijinal lastik onarılmalı veya değiştirilmelidir.**

Küçük stepnenin hava basıncı 420 kPa (60 psi) olmalıdır.

**\* NOT**

Stepneyi taktıktan sonra hava basıncını kontrol ediniz. Gerekliyse, belirtilen hava basıncına ayarlayınız.

Küçük stepneyi kullanırken, aşağıdaki önlemleri alın:

- Hiçbir şart altında 80 km/sa. değerinin üzerine çıkmayınız; daha yüksek hız lastiğe hasar verir.
- Tüm tehlikeleri önlemek için yeteri kadar yavaş sürünüz. Derin çukur veya mıcır gibi yol tehlikeleri küçük stepneye ciddi hasar verebilir.
- Bu lastiğin sürekli kullanımı patlamasına, araç hakimiyetinin kaybına ve yaralanmaya neden olabilir.
- Küçük stepnenin yan yüzünde gösterilen yük taşıma kapasitesini veya aracın azami yük derecesini aşmayınız.
- Nesnelerin üzerinden geçmekten kaçınınız. Küçük stepnenin lastik çapı normal lastik çapından daha küçüktür ve aracın yerden yüksekliğini yaklaşık 25 mm azaltır, bu da araca hasar verebilir.

- Küçük stepne takılıyken bu aracı otomatik yıkamaya sokmayınız.
- Küçük stepne ile lastik zinciri kullanmayınız. Daha küçük olması nedeniyle, lastik zinciri bu lastiğe uymaz. Bu, araca hasar verebilir ve zincirin kullanılmaz hale gelmesine neden olabilir.
- Eğer araç kar veya buzda kullanılacaksa, küçük stepne ön aksa takılmamalıdır.
- Küçük stepneyi başka herhangi bir araçta kullanmayınız. Çünkü bu lastik sizin aracınız için özel olarak tasarlanmıştır.
- Küçük stepnenin diş ömrü normal lastikten daha kısadır. Küçük stepnenizi düzenli olarak kontrol ediniz ve aşınmış ise aynı ebat ve tasarımdaki, aynı janta takılmış lastik ile değiştiriniz.
- Küçük yedek lastik bir başka jantla kullanılmayacağı gibi, küçük lastik üzerine standart jantlar, kar lastikleri, jant kapakları takılmamalıdır. Aksi taktirde bu parçalar veya aracın bir başka parçası hasar görebilir.
- Aynı anda birden fazla küçük yedek lastik kullanmayınız.
- Küçük stepne takılmışken römork çekmeyiniz.

## LASTİK BASINCI İZLEME SİSTEMİ (TPMS) (VARSA)



- (1) Düşük lastik basıncı göstergesi / TPMS arıza göstergesi
- (2) Düşük lastik basıncı konum göstergesi (LCD ekranda görünür)

Stepne de (eğer verilmişse) dahil tüm lastikler ayda bir soğukken kontrol edilmeli ve araç üreticisinin araç etiketinde veya lastik basınç etiketinde önerdiği basınçla şişirilmelidir (Eğer aracınızda araç etiketinde veya lastik basınç etiketinde belirtilenden farklı ebatta lastikler varsa, o lastiklere uygun hava basıncını belirlemelisiniz.).

Aracınız, ilave bir emniyet önlemi olarak, lastiklerinizden birisinde veya daha çoğunda bariz bir inme olduğunda düşük lastik basıncı göstergesinin yanmasını sağlayan lastik basıncı izleme sistemi (TPMS) ile donatılmıştır. Buna göre, düşük lastik basıncı göstergesi yandığı zaman, mümkün olan en kısa sürede durmalı ve lastiklerinizi kontrol etmeli, uygun basınçla şişirmelisiniz. Önemli derecede inmiş lastiklerle araç sürmek lastiklerin aşırı ısınmasına ve patlamasına neden olur. İnik lastikler aynı zamanda yakıt verimliliğini ve lastik ömrünü de azaltır ve aracın yol tutuşunu ve durma kabiliyetini etkileyebilir.

Lütfen TPMS 'nin uygun lastik bakımı yerine geçmediğini unutmayınız; lastikteki inme TPMS düşük lastik basıncı göstergesinin yanmasını tetikleyecek seviyeye düşmese bile, doğru lastik basıncını muhafaza etmek sürücünün sorumluluğudur.

Aracınızda ayrıca TPMS'nin düzgün çalışmadığını gösteren bir TPMS arıza göstergesi de bulunur. TPMS arıza göstergesi düşük lastik basıncı sinyal lambasına bağlıdır. Sistem bir arıza algıladığında, sinyal lambası yaklaşık bir dakika kadar yanıp söner, sonra devamlı yanık kalır. Arıza devam ettikçe, bu sıralama araç her çalıştığında devam eder. TPMS arıza göstergesi yaklaşık 1 dakika yanıp söndükten sonra yanmaya devam ederse, sistem düşük lastik basıncını tespit edemeyebilir veya düşük lastik basıncı sinyalini düşünüldüğü şekilde veremeyebilir.

TPMS arızaları değişik nedenlerle oluşabilir, örneğin araca değişik lastikler veya jantlar takılması TPMS 'nin düzgün çalışmasını engelleyebilir. Bir veya daha fazla lastiği veya jantı değiştirdiğinizde, değiştirilen lastik veya jantların TPMS 'nin düzgün çalışmasına olanak verdiğinden emin olmak için, daima TPMS arıza göstergesini kontrol ediniz.

### \* NOT

Aşağıdakilerden biri olursa, **HYUNDAI** yetkili servisinde sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.

1. Düşük lastik basıncı uyarı lambası / TPMS arıza göstergesi ve düşük lastik basıncı uyarı lambası yanmaz.
2. TPMS arıza göstergesi yaklaşık 1 dakika yanıp söndükten sonra, yanar durumda kalır.
3. Düşük lastik basıncı konum göstergesi yanık kalır.



**Düşük lastik basıncı göstergesi**



**Düşük lastik basıncı konum göstergesi**

Lastik basıncı izleme sistemi uyarı göstergeleri yandığı zaman, lastiklerinizden birisinde veya daha çoğunda bariz bir basınç düşüşü vardır. Düşük lastik basıncı konum göstergesi ışığı, ilgili konum ışığının yanmasıyla hangi lastiğin basıncında önemli düşme olduğunu gösterir.

Eğer her iki gösterge de yanıyorsa, derhal hızınızı azaltın, sert dönüşlerden kaçının ve artan durma mesafelerini göz önüne alınız. Mümkün olan en kısa sürede durmalı ve lastiklerinizi kontrol etmelisiniz. Sürücü tarafındaki orta dikmenin dış paneli üzerinde bulunan araç etiketi veya lastik basınç etiketinde belirtilen basınçlara göre lastikleri şişiriniz. Eğer bir benzin istasyonuna ulaşamıyorsanız veya lastik basılan havayı tutmuyorsa, lastiği stepne ile değiştiriniz.

Düşük basınçlı lastiği stepne ile değiştirdikten sonra, aşağıdakilerden birisi meydana gelir:

- TPMS arıza göstergesi yaklaşık 1 dakika için yanıp sönebilir ve sonra stepneye TPMS sensörü takılmış olmadığı için sürekli yanmaya devam eder (Sensörlü stepne araçta yoktur).
- Stepneye TPMS sensörü takılmış olmadığı için, sürüş sırasında TPMS arıza göstergesi sürekli yanmaya devam eder (Sensörlü stepne araçta yoktur).

**⚠ DİKKAT**

*Eğer lastik basıncı sıcak hava için önerilen lastik basıncına göre ayarlanmışsa, kışın veya soğuk havada düşük lastik basıncı göstergesi yanabilir. Bu, TPMS'nizin arızalı olduğunu göstermez, çünkü ısıdaki düşme lastik basıncının da orantılı şekilde düşmesine neden olur.*

*Aracınızla sıcak bir bölgeden soğuk bir bölgeye veya soğuk bir bölgeden sıcak bir bölgeye gittiğinizde, veya dış hava sıcaklığı önemli ölçüde arttığında veya düştüğünde, lastik basıncını kontrol etmeli ve önerilen basınca ayarlamalısınız.*

**⚠ UYARI - Düşük basınç hasarı**

**Önemli derecede düşük lastik basıncı aracı dengesiz yapar ve araç kontrolünün kaybına ve daha uzun frenleme mesafelerine neden olur.**

**Düşük basınçlı lastiklerle sürmeye devam etmek, lastiklerin aşırı ısınmasına ve patlamasına neden olabilir.**

**TPMS (Lastik Basıncı İzleme Sistemi) arıza göstergesi**

Lastik Basıncı İzleme Sistemi'nde bir sorun olduğunda, TPMS arıza göstergesi bir dakika kadar yanıp söndükten sonra sürekli yanar. Eğer sistem, sistemdeki bir arıza ile birlikte az şişirilmiş bir lastik uyarısını doğru olarak alabiliyorsa, TPMS arıza göstergesi yaklaşık 1 dakika yanıp söndükten sonra yanık kalır ve düşük lastik basıncı konum uyarı lambası yanar, örn. eğer Ön Sol sensör çalışmazsa, TPMS arıza göstergesi yaklaşık 1 dakika yanıp söndükten sonra yanık kalır, fakat eğer Ön Sağ, Arka Sol veya Arka Sağ lastik inerse, düşük lastik basıncı konum uyarı lambası TPMS arıza göstergesi ile aynı anda yanabilir.

Problemin nedenini anlamak için mümkün olan en kısa sürede sistemi HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirmenizi öneririz.

### DİKKAT

- **Eğer araç güç tedarik kablolarının veya polis merkezlerindeki, resmi dairelerdeki, yayın istasyonlarındaki, askeri üslerdeki, havaalanlarındaki veya verici kulelerdeki gibi telsiz vericilerin yakınında bulunuyorsa, TPMS arıza göstergesi yaklaşık 1 dakika yanıp söner ve sonra sürekli yanık kalabilir. Bu, Lastik Basıncı İzleme Sisteminin (TPMS) normal çalışmasına müdahale edebilir.**
- **Kar lastikleri veya araç içinde notebook bilgisayar, şarj cihazı, uzaktan kumanda veya navigasyon cihazı gibi ayrı elektronik aygıtlar kullanılıyorsa, TPMS arıza göstergesi yaklaşık 1 dakika yanıp söner ve sonra sürekli yanık kalabilir. Bu, Lastik Basıncı İzleme Sisteminin (TPMS) normal çalışmamasına sebep olabilir.**

### TPMS'li bir lastiği değiştirme

Eğer bir lastiğiniz patlamışsa, Düşük Lastik Basıncı ve Konum göstergeleri yanar. Sistemin, Hyundai yetkili servisine kontrol ettirilmesini öneririz.

### DİKKAT

**HYUNDAI tarafından onaylanmış sıvı contaı kullanmanızı öneririz.**

**Lastiği yeni bir lastik ile değiştirdiğinizde, lastik basınç sensöründeki ve tekerlekteki sıvı conta elemine edilebilir.**

Her tekerlek, supabın arkasında lastiğe monte edilmiş bir lastik basıncı sensörü ile donatılmıştır. TPMS'ye özel jantlar kullanmalısınız. Lastiklerinize HYUNDAI yetkili servisi tarafından bakım yapılması önerilir.

Düşük basınçlı lastiği stepne ile değiştirdikten sonra, aracı yaklaşık 10 dakika süreyle 25 km/saatın üzerinde kullanırsanız, aşağıdakilerden birisi meydana gelir:

- TPMS arıza göstergesi yaklaşık 1 dakika için yanıp sönebilir ve sonra stepneye TPMS sensörü takılmış olmadığı için sürekli yanmaya devam eder (Sensörlü stepne araçta yoktur).
- Stepneye TPMS sensörü takılmış olmadığı için, sürüş sırasında TPMS arıza göstergesi sürekli yanmaya devam eder (Sensörlü stepne araçta yoktur).

Bir lastiğin inik olduğunu sadece bakarak tespit edemeyebilirsiniz. Lastik basıncını ölçmek için daima iyi kalite bir lastik basınç sayacı kullanınız. Sıcak (sürüşten dolayı) bir lastiğin soğuk (en az 3 saat yerinde duran ve bu 3 saat içinde 1,6 km.den az yol kat etmiş olan) bir lastiğe göre daha yüksek basınca sahip olacağını lütfen unutmayınız.

Lastik basıncını ölçmeden önce lastiklerin soğumasını bekleyiniz. Önerilen basınçta hava basmadan önce lastiğin soğuk olduğundan daima emin olunuz.

Soğuk lastik demek, aracın 3 saat yeride durması ve bu 3 saatlik süre içinde 1,6 km'den az yol kat etmiş olması demektir.



### DİKKAT

*Eğer aracınızda Lastik Basıncı İzleme Sistemi varsa, HYUNDAI tarafından onaylanmış bir sıvı conta malzemesi kullanmanızı öneririz. Sıvı conta malzemesi, lastik basınç sensörlerine hasar verebilir.*



### UYARI - TPMS

- TPMS, yoldaki engeller ve çukurlar gibi dış etkenler nedeniyle oluşan şiddetli ve ani bir lastik hasarı için sizi uyaramaz.
- Araçta herhangi bir dengesizlik hissederseniz, derhal ayağınızı gazdan çekiniz, kademeli olarak hafif kuvvetle frene basın ve yolun emniyetli bir bölümüne yanaşınız.



### UYARI - TPMS'nin korunması

Lastik Basınç İzleme Sistemi (TPMS) parçalarını kurcalamak, modifiye etmek veya iptal etmek, sistemin sürücüyü düşük lastik basıncı durumları ve/veya TPMS arızaları hakkında uyarma kabiliyetini engelleyebilir. Lastik Basınç İzleme Sistemi (TPMS) parçalarını kurcalamak, modifiye etmek veya iptal etmek, aracın o bölümüyle ilgili garantiyi geçersiz kılabilir.



## LASTİĞİNİZ PATLADIYSA (TIREMOBILITYKIT İLE, VARSA)



TireMobilityKit (lastik tamir takımı) kullanımıdan önce lütfen talimatları okuyunuz.

- (1) Kompresör
- (2) Sıvı conta şişesi



### Giriş

TireMobilityKit ile bir lastiğiniz patlarsa bile hareketli kalırsınız.

Kompresör ve sıvı conta maddesi sistemi, bir binek otosunda çivi veya benzeri nesnelerle lastiğin havasını indiren çoğu lastik patlamalarında delikleri etkili ve rahat bir şekilde kapatır. Lastiğin tam olarak tamir edildiğinden emin olduktan sonra, lastiği değiştirmek için bir servise veya lastik tamircisine ulaşınca kadar, 80 km/sa. azami hızla dikkatli bir şekilde (200 km kadar) gidebilirsiniz.

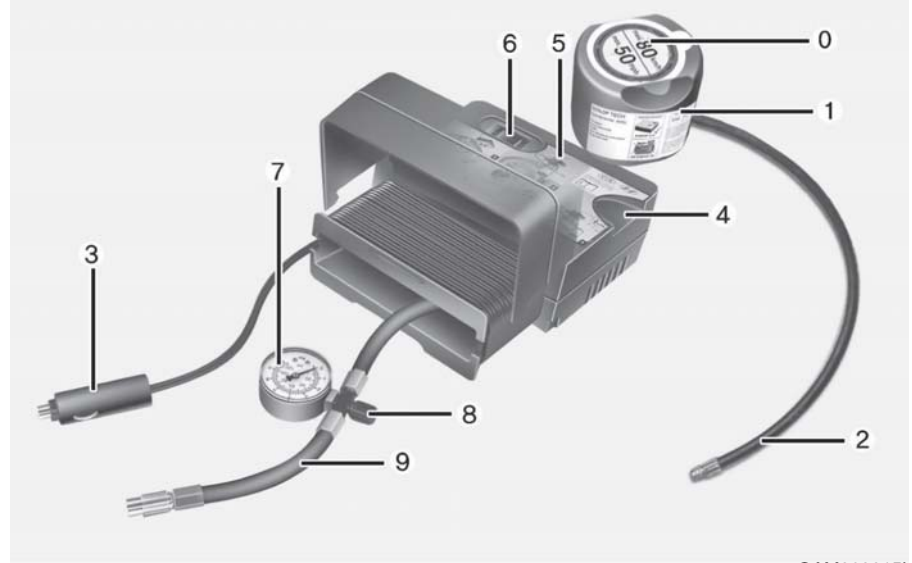
Özellikle büyük patlakları olan veya yan tarafı hasar görmüş olan bazı lastikler tam olarak tamir edilemeyebilir. Lastikteki hava basınç kaybı lastiğin performansını ciddi biçimde etkileyebilir.

Bu nedenle, özellikle araç çok yüklü veya bir römork kullanılıyorsa, ani direksiyon hareketlerinden veya diğer sürüş manevralarından kaçınmalısınız. TireMobilityKit, sürekli bir lastik tamir metodu olarak tasarlanmamıştır ve sadece bir lastik için kullanılır.

Bu talimatta, patlak lastiği geçici bir şekilde basit ve güvenilir olarak nasıl tamir edeceğinizi adım adım gösterilmektedir. "TireMobilityKit sisteminin güvenli kullanılması hakkında notlar" bölümünü okuyunuz.

**⚠ UYARI**

Patlak veya hava basıncı yetersiz bir lastik ile yol alma nedeniyle bir lastik ciddi olarak hasar gördüyse, TireMobilityKit sistemini kullanmayın. Sadece lastiğin dış bölgelerinde bulunan patlak yerler TireMobilityKit kullanılarak tamir edilebilir. Yanaklardaki hasar güvenlik nedenlerinden dolayı kesinlikle tamir edilmemelidir.



OAM060015L

**TireMobilityKit bileşenleri**

- |                                                       |                             |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 0. Hız sınırları etiketi                              | 4. Sıvı conta şişe tutucusu |
| 1. Sıvı conta şişesi ve hız sınırlarını içeren etiket | 5. Kompresör                |
| 2. Şişeden lastiğe doldurmak için hortum              | 6. Açma/Kapama düğmesi      |
| 3. Priz doğrudan bağlantısı için konektörler ve kablo |                             |

7. Lastik şişirme basıncını göstermek için basınç sayacı,
8. Lastik şişirme basıncını azaltma düğmesi,
9. Kompresör ile sıvı conta şişesini ya da kompresör ile tekerleği bağlamak için hortum.

Konektörler, kablo ve bağlantı hortumu kompresör muhafazasında bulunur.

### **⚠ UYARI**

**TireMobilityKit'i kullanmadan önce, sıvı conta şişesinin üzerindeki talimatları izleyiniz.**

**Hız sınırlamalarını içeren etiketi şişeden çıkartınız ve direksiyona yapıştırınız.**

**Sıvı conta malzemesi şişesinin üzerindeki son kullanma tarihine lütfen dikkat ediniz.**

### **TireMobilityKit'in kullanılması**

#### **1. Sıvı contanın doldurulması:**

Belirtilen sıraya kesinlikle sadık kalın, aksi halde yüksek basınç altındaki sıvı conta kaçabilir.

- 1) Sıvı conta şişesini çalkalayınız.
- 2) Bağlantı hortumu 9'u sıvı conta şişesinin konektörüne vidalayınız.
- 3) Kompresördeki düğme 8'in basılma-  
dığından emin olunuz.
- 4) Arızalı lastiğin supap kapağını çıkar-  
tınız ve sıvı conta şişesinin doldurma  
hortumunu 2 supaba vidalayınız.
- 5) Sıvı conta şişesini dik duracak şekil-  
de kompresör muhafazasına yerleşti-  
riniz.



- 6) Kompresörün 0 konumuna getirilip  
kapatıldığından emin olunuz.
- 7) Kablo ve konektörleri kullanarak  
kompresörü araç prizine bağlayınız.
- 8) Kontak açık olarak:  
Kompresörü açın ve sıvı contayı doldur-  
ması için yaklaşık 3 dakika çalıştırınız.  
Doldurduktan sonraki lastik şişirme ba-  
sıncı önemli değildir.

9) Kompresörü kapatınız.

10) Sıvı conta şişesinden ve lastik supabından hortumları sökünüz.

TireMobilityKit'i araçtaki yerine yerleştiriniz.

### UYARI

Eğer motor kötü havalandırılan veya hiç havalandırılmayan bir yerde (örneğin, bir bina içinde) çalışır durumda bırakılırsa, karbon monoksit zehirlenmesi ve boğulma mümkündür.

### Sıvı contanın dağıtılması

Lastikteki sıvı contayı eşit şekilde dağıtmak için hemen yaklaşık 3 km yol alınız.

### DİKKAT

*80 km/saatlik bir hızı aşmayınız. Mümkün ise, 20 km/saat hızın altına düşmeyiniz.*

*Sürüş sırasında, anormal titreşim veya başka bir engel yaşarsanız, hızı azaltınız ve emniyetli şekilde yolun kenarına kadar gelinceye kadar dikkatle sürünüz.*

*Yol yardımı veya çekici çağırınız.*

### Lastik şişirme basıncının temin edilmesi

- 1) Yaklaşık 3 km yol aldıktan sonra, uygun bir yerde durunuz.
- 2) Kompresörün bağlantı hortumunu 9 doğrudan lastik supabına bağlayınız.
- 3) Kablo ve konektörleri kullanarak kompresörü araç prizine bağlayınız.
- 4) Lastik şişirme basıncını 220 kPa (32 psi) olarak ayarlayınız. Kontak açık olarak, aşağıdaki şekilde ilerleyiniz.

**- Şişirme basıncını artırmak için:**  
Kompresörü I. konumuna açınız. Mevcut basıncı kontrol etmek için, kompresörü bir anlığına kapatınız.

### UYARI

Kompresörün 10 dakikadan fazla çalışmasına izin vermeyiniz, aksi halde cihaz aşırı ısınarak hasar görebilir.

- Şişirme basıncını azaltmak için:  
Kompresör üzerindeki düğmeye (8)  
basınız.

### DİKKAT

*Eğer şişirme basıncı muhafaza edilemezse, aracı bir kez daha sürün, sıvı conta malzemesinin dağıtılmasına bakınız. Sonra 1'den 4'e kadar adımları tekrarlayınız.*

*Yaklaşık 4 cm'den büyük lastik hasarlarında TireMobilityKit kullanımı etkili olmayabilir. Eğer lastik TireMobilitykit ile yola uygun duruma getirilemiyorsa, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.*

### UYARI

**Lastik şişirme basıncı en az 220 kPa (32 psi) olmalıdır. Değilse, sürmeye devam etmeyiniz. Yol yardımı veya çekici çağırınız.**

### **TireMobilityKit sisteminin güvenli kullanımı hakkında notlar:**

- Aracınızı, TireMobilityKit sistemi ile hareketli trafikten uzakta çalışabileceğiniz şekilde, yolun kenarına park ediniz. Üçgen reflektörü, geçen araçları yerinizden haberdar edecek şekilde göze çarpan bir yere yerleştiriniz.
- Düz bir yerde olsanız bile, aracınızın hareket etmeyeceğinden emin olmak için, daima el frenini çekiniz.
- TireMobilityKit sisteminin sadece binek otosu lastiklerinin onarımında veya şişirme işleminde kullanınız. Motosikletlerde, bisikletlerde veya diğer başka tip lastiklerde kullanmayınız.
- Lastiğe saplanmış olan çivi veya vida gibi herhangi bir yabancı nesneyi çıkartmayınız.
- TireMobilityKit'i kullanmadan önce, sıvı conta şişesinin üzerindeki uyarı yazılarını dikkatle okuyunuz!
- Araç açık havada ise, motoru çalışır durumda bırakınız. Aksi halde, çalışan kompresör araç aküsünü boşaltabilir.

- TireMobilityKit sistemini kullanırken asla gözetimsiz bırakmayınız.
- Kompresörü sürekli olarak 10 dakikadan fazla çalıştırmayınız. Aksi halde aşırı ısınabilir.
- Çevre sıcaklığı -30°C'nin altında ise TireMobilityKit sistemini kullanmayınız.
- Şişenin etiketinde bulunan son kullanma tarihini aşan sıvı contayı kullanmayınız.
- Çocuklardan uzak tutunuz.



### DİKKAT

***Tire Mobility Kit (Lastik değiştirme takımı), lastik için geçici bir tamirdir ve lastiğin en kısa sürede HYUNDAI yetkili servisi tarafından muayene edilmesi öneririz.***



### UYARI

**Lastiğinizi en kısa zamanda tamir ediniz. TMK ile şişirilen lastik her an hava basıncını kaybedebilir.**



### DİKKAT -TPMS (varsa)

***Tire Mobility Kit kullandığınız zaman, lastik sıvı conta malzemesi, lastik basınç sensörüne hasar verebilir. Tire Mobility Kit kullandıktan sonra, lastik basınç sensörünü HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.***

### Teknik Bilgiler

Sistem voltajı: DC 12 V

Çalışma voltajı: DC 10 - 15 V

Amper değeri: maks. 15 A

Kullanıma uygun sıcaklıklar:

-30 ~ +70°C

Maks. çalışma basıncı:

6 bar (87 psi)

Ebat

Kompresör: 170 x 150 x 60 mm

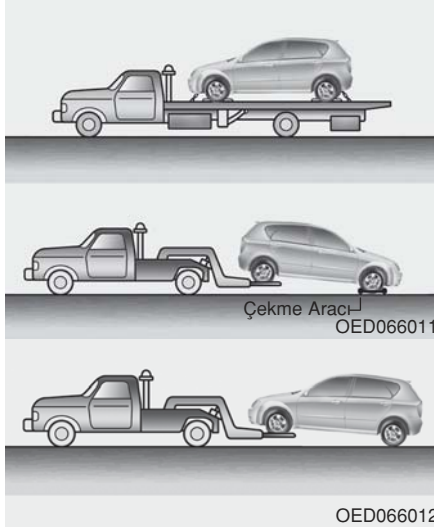
Sıvı conta şişesi: 85 x 77 ø mm

Kompresör ağırlığı: 0,8 kg

Sıvı conta miktarı: 200 ml

\* Sıvı conta maddesi ve yedek parçalar yetkili bir araç veya lastik servisinde temin edilebilir. Boşalan sıvı conta maddesi şişeleri ev atıklarıyla imha edilebilir. Sıvı conta maddesine ait sıvı artıklar yetkili servisiniz veya lastik tamircisi tarafından veya yerel atık kurallarına uygun olarak imha edilmelidir.

## ARACIN ÇEKİLMESİ



### Çekme hizmeti

Eğer acil durumda çekme gerekiyorsa, bunun HYUNDAI yetkili servisi veya ticari bir kurtarma şirketi tarafından yapılmasını öneririz. Araca hasar verilmesini önlemek için doğru kaldırma ve çekme prosedürleri gereklidir. Tekerlekli çekici veya düz kasa kullanımı önerilir.

Römork çekme bilgileri için bölüm 5'teki "Römork çekme"ye bakınız.

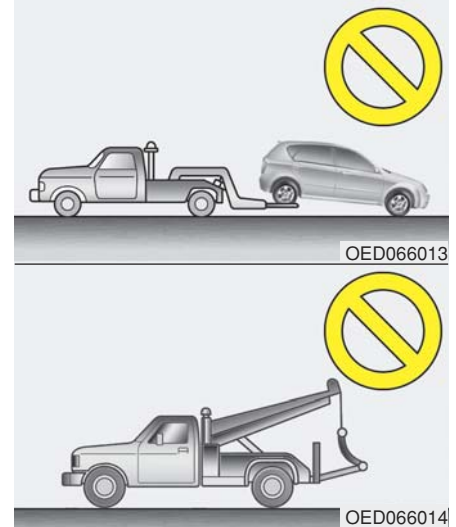
Aracı arka tekerlekleri yerde (tekerlekli taşıyıcı olmadan) ve ön tekerlekleri kaldırılmış olarak çekmek uygundur.

Yüklü tekerleklerden biri ya da süspansiyon elemanlarından bir zarar görürse, ya da araç yerde ön tekerleklerinden çekilirse, ön tekerleklerin altında bir çekme arabası kullanınız.

Ticari bir kurtarma aracı tarafından çekilirken ve tekerlekli taşıyıcı kullanılmadan, araç arkasından değil, daima önünden kaldırılmalıdır.

### \* NOT

EPB normal şekilde ayırmıyorsa, aracınızı düşük kasalı bir çekici ile çektirerek, HYUNDAI yetkili servisine götürüp kontrol ettiriniz.



### ⚠ DİKKAT

- Aracı ön tekerlekleri yerde olarak arkadan çekmeyiniz, çünkü bu araca hasar verir.
- Askı tipi ekipman kullanmayınız. Tekerlekli krika veya düz kasa ekipmanı kullanınız.

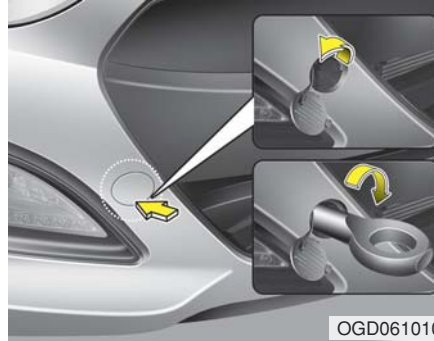
Acil durumda tekerlekli taşıyıcı olmadan aracınızı çekerken:

1. Kontak anahtarını ACC konumuna getiriniz.
2. Vitesi N (Boş) konumuna alınız.
3. El frenini indiriniz.



### DİKKAT

**Aracın çekilmesi sırasında vitesi N (Boş) konumuna almamak şanzımana iç hasar verir.**



### Çıkartılabilen çekme kancası (ön)

1. Bagaj kapısını açınız ve çekme kancasını alet kutusundan çıkartınız.
2. Ön tampondaki kapağın alt bölümünü bastırarak delik kapağını çıkartınız.
3. Çekme kancasını tam oturuncaya kadar saat yönünde çevirerek deliğe monte ediniz.
4. Kullandıktan sonra çekme kancasını çıkartınız ve kapağı yerine takınız.



### Acil durum araç çekme (varsa)

Eğer aracın çekilmesi gerekiyorsa, bunun HYUNDAI yetkili servisi veya ticari bir kurtarma şirketi tarafından yapılmasını öneririz.



Acil bir durumda kurtarma servisi bulunmıyorsa, aracınız, ön (veya arka) tarafta altta bulunan acil çekme kancasına tespit edilen halat veya zincir ile çekilebilir. Aracı çekerken çok dikkatli olun. Çekilen araç içinde direksiyon ve frenleri kullanacak bir sürücü bulunmalıdır.

Bu şekilde çekme, sadece sert zeminli yollarda, kısa bir süre için ve düşük hızda yapılabilir. Ayrıca, tekerlekler, akslar, güç aktarma organları, direksiyon ve frenler iyi durumda olmalıdır.

- Çekme kancalarını bir aracı çamurdan, kumdan veya aracın kendi gücüyle kurtulamadığı başka bir durumdan kurtarmak için kullanmayınız.
- Kurtarıcı araçtan daha ağır bir aracı çekmeyiniz.
- Her iki aracın sürücüsü de birbirleriyle sık sık haberleşmelidir.

### DİKKAT

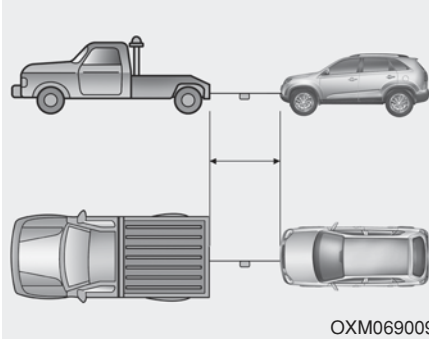
- **Çekme halkasına bir çekme kayışı bağlayınız.**
- **Çekme için aracın çekme kancalarından başka bir bölümünü kullanmak aracın gövdesine hasar verebilir.**
- **Sadece araç çekmek için özel olarak yapılmış halat veya zincir kullanınız. Verilen çekme kancasına halat veya zinciri sağlam şekilde bağlayınız.**

- Acil çekme işleminden önce, kancanın çatlak veya hasarlı olup olmadığını kontrol ediniz.
- Çekme halatı veya zincirini sağlam şekilde kancaya bağlayınız.
- Kancayı aniden kuvvetle çekmeyiniz. Devamlı ve eşit kuvvet uygulayınız.
- Kancaya hasar vermemek için, yandan veya dik açıyla çekmeyiniz. Daima düz olarak ileriye doğru çekiniz.

### UYARI

Aracı çekerken çok dikkatli olunuz.

- Ani hareketlerden ve düzensiz manevralardan kaçının, bunlar acil çekme kancasına ve halat veya zincire aşırı gerilim bindirir. Kanca ve halat veya zincir kırılabilir ve ciddi yaralanma veya hasara neden olabilir.
- Eğer aracı hareket ettirmek mümkün olmazsa, zorlayarak çekmeye devam etmeyiniz. Yardım için HYUNDAI yetkili servisini veya ticari kurtarma servisini aramanızı öneririz.
- Aracı mümkün olduğu kadar düz doğrultuda çekiniz.
- Çekme esnasında araçtan uzak durunuz.



- Uzunluğu 5 m'den kısa olan bir çekme kayışı kullanınız. Kayışın ortasına daha iyi görünmek için beyaz veya kırmızı bir bez (yaklaşık 30 cm uzunluğunda) takınız.
- Çekme sırasında kayışın gevşememesi için dikkatli sürünüz.

#### Acil durumda çekme uyarıları

- Direksiyonun kilitli olmaması için kontağı ACC konumuna getiriniz.
- Vitesi N (Boş) konumuna alınız.
- El frenini indiriniz.
- Fren pedalına normalden daha kuvvetli basınız. Çünkü fren performansınız azalmış olacaktır.
- Hidrolik direksiyon sistemi çalışmaya-çağı için direksiyonu daha büyük bir kuvvetle çevirmeniz gerekir.
- Uzun bir yokuştan aşağı iniyorsanız, frenler aşırı ısınabilir ve fren performansı düşebilir. Sık sık durunuz ve frenlerin soğumasını bekleyiniz.

#### ⚠ DİKKAT - Otomatik şanzıman

- **Araç dört tekerleği yerde çekilecekse, sadece önden çekilmelidir. Vitesin boşa alınmış olduğundan emin olun. Kontak anahtarı "ACC" konumunda olmalı ve böylelikle direksiyon kilitlenmesi önlenmelidir. Çekilen araç içinde direksiyon ve frenleri kullanacak bir sürücü bulunmalıdır.**
- **Otomatik şanzımana ciddi hasarlar vermemek için, çekme hızınız 15 km/sa. ile sınırlı olmalı ve çekecek mesafe 1,5 km'yi aşmamalıdır.**
- **Aracı çekmeden önce, aracınızın altında otomatik şanzıman yağı kaçağı olup olmadığını kontrol ediniz. Eğer otomatik şanzıman yağı kaçağı varsa, mutlaka düz yataklı bir donanım veya iki tekerlekli çekici kullanılmalıdır.**

### ACİL MALZEMELER (VARSA)

Araç içinde, acil bir durumda size yardımcı olması için, acil durum malzemeleri vardır.

#### Yangın söndürücü

Eğer küçük bir yangın çıkarsa ve yangın söndürücüyü kullanmayı biliyorsanız, aşağıdaki maddeleri dikkatlice uygulayınız.

1. Yangın söndürücü üzerinde bulunan ve kolun kaza ile basılmasını engelleyen pimi çekiniz.
2. Söndürücünün püskürtücüsünü yangının tabanına doğru yöneltiniz.
3. Yangından yaklaşık olarak 2,5 m uzakta durunuz ve söndürücüyü püskürtmek için kolu sıkınız. Kolu bırakırsanız, püskürme durur.
4. Söndürücünün püskürtücüsünü yangının tabanında ileri geri hareket ettiriniz. Ateş sönmüş görüldükten sonra tekrar yanabileceği için, dikkatlice izleyiniz.

#### İlk yardım çantası

İlk yardım çantasında, yaralanmış bir kişiye ilk yardımı yapmak için makas, sarğı bezi ve yara bandı, vb. gibi malzemeler vardır.

#### Üçgen reflektör

Herhangi bir problemten dolayı aracınızı yol kenarında park ettiğiniz zaman, acil durumlarda yoldaki diğer araçları uyararak için üçgen reflektörü yerleştiriniz.

#### Lastik basınç göstergesi (varsa)

Lastikler günlük kullanımda normalde biraz basınç kaybederler ve düzenli olarak birkaç atü hava basabilirsiniz. Bu durum genellikle hava kaçağı olan bir lastiğin işareti değildir, sadece normal kayıptır. Lastik basınçlarını daima lastikler soğuk durumda iken kontrol ediniz. Zira lastik basıncı sıcaklık ile artmaktadır.

Lastik basıncını kontrol etmek için aşağıdaki işlemleri yapınız:

1. Lastiğin jantında bulunan supap kapağını sökünüz.
2. Basınç göstergesini lastik supabına bastırınız. Başladığınız zaman bir miktar hava kaçır ve eğer göstergeye sert olarak bastırmazsanız daha fazla hava kaçır.
3. Kaçak yaratmayan sert bir itme göstergesi çalıştırır.
4. Lastik basıncının düşük veya yüksek olup olmadığını öğrenmek için, göstergedeki lastik basıncını okuyunuz.
5. Lastik basınçlarını öngörülen basıncına göre ayarlayınız. Bölüm 8'deki "Lastikler ve Jantlar" kısmına bakınız.
6. Lastik supap kapağını tekrar takınız.

## Motor bölümü / 7-3

### Bakım servisleri / 7-5

- Araç sahibinin sorumluluğu / 7-5
- Kullanıcı bakım önlemleri / 7-5
- Motor Bölümü önlemleri (Dizel motor) / 7-6

### Kullanıcı bakımı / 7-7

- Kullanıcı bakımı programı / 7-7

### Periyodik bakım hizmeti / 7-9

- Avrupa için, Rusya hariç / 7-10
- Rusya hariç, Rusya için / 7-21

### Periyodik bakım konularının açıklamaları / 7-32

### Motor yağı / 7-35

- Motor yağı seviyesinin kontrolü / 7-35
- Motor yağı ve filtresi değişimi / 7-36

### Motor Soğutma Suyu / 7-37

- Soğutucu seviyesinin Kontrolü / 7-37
- Motor Soğutma Suyunun değiştirilmesi / 7-39

### Fren/debriyaj hidroliği / 7-40

- Fren hidroliği seviyesinin kontrolü / 7-40

### Yıkayıcı sıvısı / 7-41

- Cam yıkama sıvısı seviyesinin kontrolü / 7-41

### El freni – el tipi / 7-41

- El freninin kontrol edilmesi / 7-41

### Yakıt filtresi (Dizel) / 7-42

- Yakıt filtresinden su boşaltılması / 7-42
- Yakıt filtresinden havanın alınması / 7-42

## Hava Filtresi / 7-43

- Filtre değişimi / 7-43

## Klima kontrol hava filtresi / 7-45

- Filtre kontrolü / 7-45
- Filtre değişimi / 7-45

## Silecek lastikleri / 7-47

- Silecek lastikleri kontrolü / 7-47
- Silecek lastikleri değişimi / 7-47

## Akü / 7-50

- En iyi akü bakımı için / 7-50
- Akünün şarj edilmesi / 7-51
- Sıfırlamalar / 7-52

## Lastikler ve Jantlar / 7-53

- Lastik bakımı / 7-53
- Önerilen soğuk lastik havası basınçları / 7-53
- Lastik basıncının ölçülmesi / 7-55
- Lastik rotasyonu / 7-56
- Tekerlek ayarları ve lastik balans ayarı / 7-57
- Lastik değişimi / 7-57
- Tekerlek değişimi / 7-58
- Lastik yol tutuşu / 7-59
- Lastik bakımı / 7-59
- Lastik yanağındaki etiketler / 7-59

**Sigortalar / 7-63**

- Sigorta/röle paneli açıklaması / 7-67

**Ampuller / 7-77**

- Ön lamba değişimi / 7-77
- Far ve ön sis farı yükseklik ayarı (Avrupa için) / 7-82
- Yan sinyal lambası ampulünün değişimi / 7-88
- Arka lamba grubunda ampul değişimi (wagon) / 7-88
- Yüksekçe monteli üçüncü fren lambası ampulünün değişimi / 7-91
- Plaka aydınlatma ampulünün değiştirilmesi / 7-92
- İç lamba ampulünün değiştirilmesi / 7-93

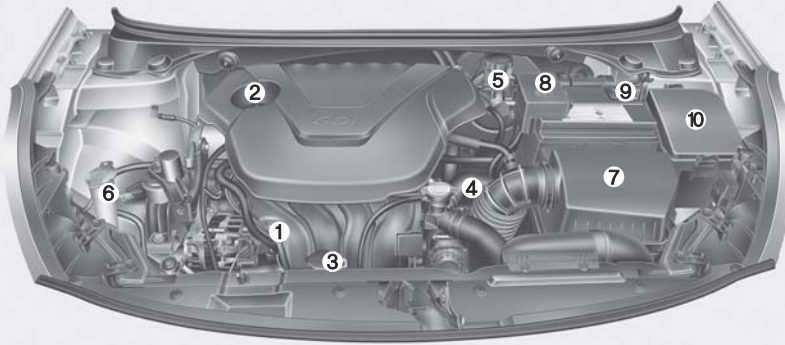
**Dış bakım / 7-94**

- Dış bakım / 7-94
- İç bakım / 7-99

**Emisyon kontrol sistemi / 7-100**

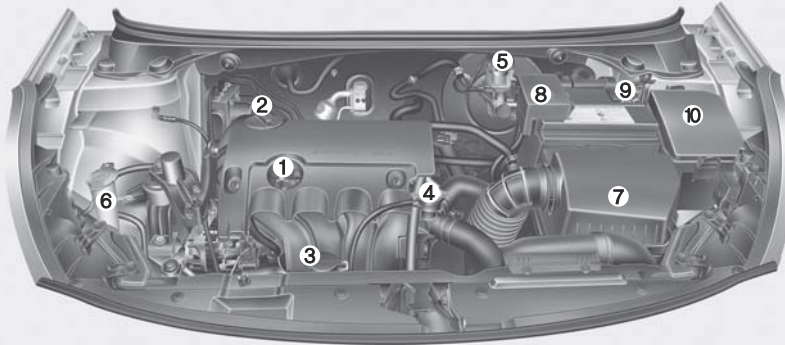
## MOTOR BÖLÜMÜ

### ■ Benzinli motor - GDI



1. Motor yağı çubuğu
  2. Motor yağı dolum kapağı
  3. Motor soğutma suyu genişleme tankı
  4. Radyatör kapağı
  5. Fren/Debriyaj\* hidroliği deposu
  6. Ön cam yıkama suyu haznesi
  7. Hava filtresi
  8. Pozitif akü terminali
  9. Negatif akü terminali
  10. Sigorta Kutusu
- \* : varsa

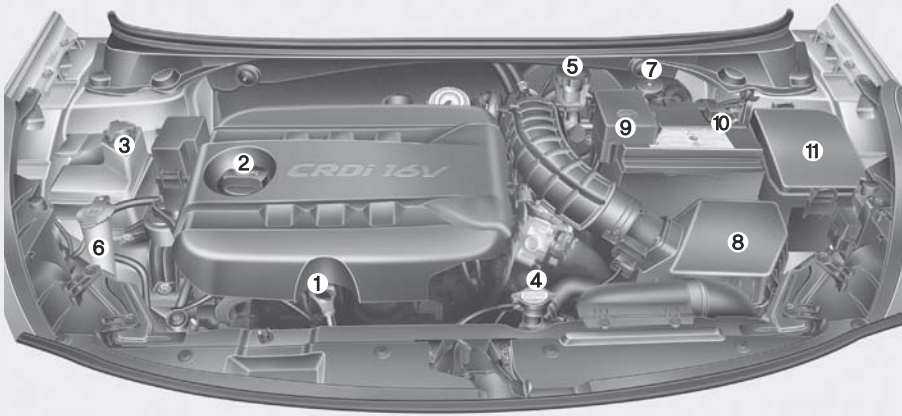
### ■ Benzinli motor - MPI



\* Araçtaki gerçek motor bölümü şekildedekinden farklı olabilir.

OGDE071001/OGDE071070

### ■ Dizel Motor



1. Motor yağı çubuğu
  2. Motor yağı dolum kapağı
  3. Motor soğutma suyu genişleme tankı
  4. Radyatör kapağı
  5. Fren/Debriyaj\* hidroliği deposu
  6. Ön cam yıkama suyu haznesi
  7. Yakıt filtresi
  8. Hava filtresi
  9. Pozitif akü terminali
  10. Negatif akü terminali
  11. Sigorta Kutusu
- \* : varsa

\* Araçtaki gerçek motor bölmesi şekilinden farklı olabilir.

OGD071002

## BAKIM SERVİSLERİ

Bakım ve kontrol işlemlerini yaparken araca ve size bir zarar gelmemesi için azami özeni göstermelisiniz.

Kusurlu, eksik veya yetersiz servis, aracınızda hasara, kazalara veya kişisel yaralanmalara yol açabilecek kullanım sorunlarına neden olabilir.

### Araç sahibinin sorumluluğu

#### \* NOT

**Bakım, servis ve kayıt tutma, kullanıcının sorumluluğundadır.**

Aracınızın HYUNDAI yetkili servisi tarafından bakım ve onarımının yapılmasını öneririz. Aracınızın gerekli bakım işlemlerinin, doğru bir şekilde yapıldıklarını gösteren belgeleri muhafaza etmelisiniz. Servis ve bakım işlemlerinizin, aracınızın garanti koşulları ile uyumlu olarak yapılmasını sağlamak için bu bilgilere ihtiyacınız vardır. Ayrıntılı garanti bilgileri aracınızın Garanti Belgesi'nde mevcuttur. Uygun olmayan bakım veya gerekli bakım eksikliğine bağlı onarım veya ayar işlemleri garanti kapsamında değildir.

### Kullanıcı bakım önlemleri

Yanlış ya da noksan servis, sorunlara yol açabilir. Bu bölümde uygulanması kolay servis bakım hususlarına ilişkin bilgiler verilmektedir.

#### \* NOT

**Garanti süresi içindeki araç sahibi tarafından yapılan yanlış bakımlar garanti kapsamını etkileyebilmektedir. Ayrıntılı bilgi için, araç ile birlikte verilmiş olan Garanti Belgesi kitapçığına bakın. Servis veya bakım işlemleri için tereddüdünüz varsa, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.**



### ⚠ UYARI - Bakım çalışmaları

- Araç üzerinde servis bakım işinin yapılması tehlikeli olabilir. Bazı bakım işlemlerini yaparken ciddi biçimde yaralanabilirsiniz. İşin yapılması ile ilgili doğru alet ve donanımınız yok ise ya da yeterli bilgi ve deneyimden yoksunsanız, aracınızı HYUNDAI yetkili servisinde müdahale edilmesini öneririz.
- Motor çalışırken kaputun altında çalışmak tehlikelidir. Üzerinizde mücevher ya da bol giysi varsa bu durum çok daha tehlikeli olmaktadır. Bunlar hareketli parçalara takılabilir ve yaralanmaya neden olabilir. Bundan dolayı, kaput açıkken motoru çalıştırmanız gerekiyorsa, motora ya da soğutma fanına yaklaşmadan önce üzerinizdeki tüm mücevherleri (özellikle yüzükler, bilezikler, saatler ve gerdanlıklar) ve kravat, kaşkol ve benzer bol giysileri çıkarmayı unutmayınız.

### Motor Bölümü önlemleri (Dizel motor)

- Enjektör yüksek voltajda çalışır (azami 200v). Bu nedenle, aşağıdaki kazalar meydana gelebilir.
  - Enjektör veya enjektör kablo tesisatıyla doğrudan temas elektrik çarpmasına veya kas ya da sinir sisteminizin zarar görmesine neden olabilir.
  - Çalışan enjektörden gelen elektromanyetik dalga kalp pillerinin arızalanmasına neden olabilir.
- Motor çalışırken motor bölmesini kontrol edeceğiniz zaman, aşağıda belirtilen emniyet tedbirlerine uyunuz.
  - Motor çalışırken enjektöre, enjektör kablolarına, ve motor bilgisayarına dokunmayınız.
  - Motor çalışırken enjektör konektörünü çıkartmayınız.
  - Kalp pili kullanan kişiler motor çalışırken veya yeni çalıştırılırken motorun yanına gitmemelidir.

### ⚠ UYARI - Dizel Motor

Motor çalışırken veya motoru kapattıktan sonraki ilk 30 saniye içinde enjeksiyon sistemi üzerinde asla bir işlem yapmayın. Yüksek basınç pompası, yakıt hattı, enjektörler ve yüksek basınç boruları, motor durduktan sonra bile hala yüksek basınç altındadır. Yakıt sızıntısı sırasında oluşan yakıt püskürmesi, cilde temas etmesi halinde ciddi yaralanmaya neden olabilir. Kalp pili kullanan kişiler, motorun çalışması sırasında motor bölgesindeki ECU veya kablo demetine 30 cm mesafeden daha fazla yaklaşmamalıdır, çünkü elektronik motor kontrol sistemindeki yüksek akımlar nedeniyle oldukça güçlü manyetik alanlar oluşmaktadır.

## KULLANICI BAKIMI

Aşağıdaki listeler, aracınızın emin ve güvenli bir şekilde kullanılmasını sağlamaya yardımcı olmak için kullanıcı veya HYUNDAI yetkili servisi tarafından, belirlenen aralıklarla yapılması gereken kontrol ve muayeneleri göstermektedir.

Herhangi bir sorunuz varsa, bir HYUNDAI yetkili servisine götürmenizi öneririz.

Bu Kullanıcı Bakımı Kontrolleri genellikle garanti kapsamında değildir ve işçilik, parça ve kullanılan yağlayıcı bedelleri sizden talep edilebilir.

### Kullanıcı bakımı programı

#### ***Yakıt almak için durduğunuzda:***

- Motor yağı seviyesini kontrol ediniz.
- Soğutma sıvısı haznesindeki soğutma sıvısı seviyesini kontrol ediniz.
- Ön cam yıkama suyu seviyesini kontrol ediniz.
- Az şişirilmiş veya sönmüş lastikleri kontrol ediniz.
- Radyatörü ve kondenseri kontrol ediniz.
- Radyatörün ve kondenserin ön tarafının temiz, yapraklardan, pislik veya böceklerden tıkanmış olup olmadığını kontrol ediniz.
- Yukarıdaki kısımlardan herhangi birisi aşırı kirli ise veya bunların durumundan emin değilseniz, aracınızı HYUNDAI yetkili servisine götürmenizi öneririz.

### **UYARI**

**Motor sıcakken, soğutma sıvısı seviyesini kontrol ederken dikkatli olunuz. Basınç altındaki, kaynar soğutma sıvısı veya buhar püskürebilir. Bu, yararlara veya başka önemli yaralanmalara neden olabilir.**

### ***Aracınızı kullanırken:***

- Egzoz sesinde olabilecek değişmelere veya araç içinde egzoz dumanı kokusuna dikkat ediniz.
- Direksiyonda titreşim olup olmadığını kontrol ediniz. Direksiyonda olası sertleşmelere veya gevşemelere ya da doğru gidiş rotasındaki kaymalara dikkat ediniz.
- Düz, pürüzsüz bir yolda giderken aracınızın sürekli olarak bir yöne kayması veya direksiyonun bir yöne "çekmesine" dikkat ediniz.
- Fren yaparken olağan dışı seslere, bir yana çekme olup olmadığına, fren pedalının boşluğa veya sertliğe dikkat ediniz.
- Şanzımda kaydırma veya kullanımında değişmeler olursa, şanzıman yağı seviyesini kontrol ediniz.
- Debriyajın çalışması dahil, düz şanzıman çalışmasını kontrol ediniz.
- Otomatik vitesin P konumunu (Park) kontrol ediniz.
- El frenini kontrol ediniz.
- Aracınızın altından yağ sızıntısı olup olmadığını kontrol ediniz (Klima sisteminden, kullanım sırasında veya kullanımın ardından su damlaması normaldir).

### ***En az ayda bir:***

- Motor soğutma sıvısı haznesindeki soğutma sıvısının seviyesini kontrol ediniz.
- Fren lambaları, sinyal lambaları ve dörtlü flaşör de dahil olmak üzere, bütün dış ışıkların çalışmasını kontrol ediniz.
- Stepne de dahil olmak üzere, tüm lastiklerin hava basıncını kontrol ediniz.

### ***Yılda en az iki kez (her ilkbaharda veya her Sonbaharda):***

- Radyatör, ısıtıcılar ve klima hortumlarında sızıntı veya hasar olup olmadığıni kontrol ediniz.
- Ön cam yıkama suyu püskürtücüsünü ve sileceklerin çalışmasını kontrol ediniz. Cam silme suyu ile ıslatılmış temiz bir bezle silecek lastiklerini temizleyiniz.
- Far ayarlarını kontrol ediniz.
- Susturucuyu, egzoz borularını, koruyucu siperleri ve kelepçeleri kontrol ediniz.
- Emniyet kemerlerinin çalışmasını ve olası aşınmaları kontrol ediniz.
- Lastiklerin aşınmasını ve gevşek tekerlek bijonlarını kontrol ediniz.

### ***Yılda en az bir kez:***

- Karoseri ve kapılardaki su boşalma deliklerini temizleyiniz.
- Kapı menteşelerini ve kapı kapanma aksamını, motor kaputu menteşelerini yağlayınız.
- Kapı ve motor kaputu kilit ve mandallarını yağlayınız.
- Kapılardaki lastik contaları yağlayınız.
- Klima sistemini kontrol ediniz.
- Otomatik vites bağlantısını ve kumandaları kontrol ediniz ve yağlayınız.
- Aküyü ve kutuplarını temizleyiniz.
- Fren (ve debriyaj) hidroliği seviyesini kontrol ediniz.

## PERİYODİK BAKIM HİZMETİ

Araç, genellikle aşağıdaki koşullardan hiçbirinin mevcut olmadığı yerlerde kullanılıyorsa, Normal Bakım Programını takip ediniz. Aşağıdaki koşullardan herhangi biri mevcutsa, Zorlu Kullanım Koşulları İçin Bakım'ı uygulayınız.

- Arka arkaya kısa mesafeli sürüş.
- Tozlu ortamda veya kumlu alanlarda sürüş.
- Frenlerin yoğun kullanılması.
- Tuz veya diğer aşındırıcı malzemelerin kullanıldığı bölgelerde sürüş.
- Çakıllı ve çamurlu yollarda sürüş.
- Dağlık alanlarda sürüş.
- Uzun rölanti süreleri veya düşük hızla kullanma.
- Düşük hava sıcaklıklarında ve/veya aşırı nemli ortamlarda uzun süre kullanma.
- %50 oranında yoğun şehir içi trafik ve 32°C sıcaklığın üzerinde sürüş.

*Aracınız yukarıda belirtilen koşullarda kullanılıyorsa, Normal Bakım Programında belirtilenlerden daha sık yağ kontrolü yapmalı, yağı değiştirmeli veya tamamlamalıdır. Çizelgede gösterilen sürelerden veya mesafelerden sonra, önerilen aralıklarla bakım yapmaya devam ediniz.*

### NORMAL BAKIM PROGRAMI – AVRUPA İÇİN, RUSYA HARIÇ

Aşağıdaki bakımlar, iyi emisyon kontrolü ve performansı açısından mutlaka yaptırılmalıdır. Garantinizi korumak için, tüm araç emisyon servis faturalarınızı saklayınız. Hem ay hem de kilometre verilmiş ise, bakım, bunların hangisinin önce geleceğine bağlı olarak yapılmalıdır.

- \*<sup>1</sup> : Her 500 km'de (350 mil), veya uzun yolculuklara çıkmadan önce motor yağı seviyesini ve sızıntıları kontrol ediniz.
- \*<sup>2</sup> : Bakım programı yakıt kalitesine bağlıdır. Sadece kaliteli bir yakıt < "EN590 veya benzeri"> kullanıldığında uygulanabilir. Dizel yakıt özellikleri EN590 Standardına uymuyorsa, bakım programına göre değiştirilmelidir.
- \*<sup>3</sup> : Önerilen motor yağı yoksa, motor yağını veya motor yağı filtresini her 20.000 km'de veya 12 ayda bir değiştiriniz.
- \*<sup>4</sup> : Önerilen motor yağı yoksa, motor yağını veya motor yağı filtresini MPI motor için her 15.000 km'de ve GDI motor için her 10.000 km'de bir değiştiriniz.
- \*<sup>5</sup> : Motor yağı seviyesi düzenli olarak kontrol edilmeli ve gereğince bakım yapılmalıdır. Yetersiz miktarda motor yağı ile çalışması motora hasar verebilir, ve garanti bu tarz bir hasarı karşılamaz.
- \*<sup>6</sup> : Bakım programı yakıt kalitesine bağlıdır. Sadece kaliteli bir yakıt < "EN590 veya benzeri"> kullanıldığında uygulanabilir. Dizel yakıt özellikleri EN590 Standardına uymuyorsa, daha sık değiştirilmelidir. Yakıt akışı kısıtlaması, boşalma, güç kaybı, zor çalışma problemi, vs. gibi önemli güvenlik nedenleri varsa, bakım programına bağlı olmaksızın yakıt filtresini değiştirin, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

- \*<sup>7</sup> : Yakıt filtresi bakım gerektirme diye kabul edilir, ancak yakıt kalitesine bağlı olarak bakım programında periyodik kontrol önerilir. Yakıt akışı kısıtlaması, boşalma, güç kaybı, zor çalışma problemi, vs. gibi önemli nedenler varsa, bakım programına bağlı olmaksızın yakıt filtresini değiştiriniz, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı da öneririz.
- \*<sup>8</sup> : Düz şanzıman yağı her suya dalıştan sonra değiştirilmelidir.
- \*<sup>9</sup> : Tahrik kayışı gerdiricisini, rölanti ve alternatörü, kasnağı kontrol edin ve gerekliyse düzeltiniz veya değiştiriniz.
- \*<sup>10</sup> : Eksik soğutma sıvısını tamamlarken, aracınız için yalnız deiyonize su veya yumuşak su kullanınız ve fabrikada doldurulmuş olan soğutma sıvısına asla sert su karıştırmayınız. Uygun olmayan soğutma sıvısı karışımı önemli arızalara veya motorun bozulmasına neden olabilir.
- \*<sup>11</sup> : Aşırı subap gürültüsünü ve /veya motor titreşimini kontrol edin, gerekiyorsa ayar yapınız. Sistemin, Hyundai yetkili servisine kontrol ettirilmesini öneririz.
- \*<sup>12</sup> : Yakıt katkı maddeleri de dahil olmak üzere Avrupa Yakıt standartlarına (EN228) veya benzerlerine uyan iyi kalite benzin mevcut değilse, bir şişe katkı maddesi önerilir. Katkı maddelerini, nasıl kullanılacağına dair bilgiler ile birlikte, HYUNDAI yetkili servisinizde bulabilirsiniz. Başka katkı maddelerini karıştırmayınız.

## NORMAL BAKIM PROGRAMI – BENZİNLİ MOTOR

| BAKIM<br>PERİYODLARI<br>BAKIM KONUSU                            | Ay adedi veya gidilen yol, hangisi daha önce dolarsa |                                                 |    |    |    |     |     |     |     |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|----|----|----|-----|-----|-----|-----|
|                                                                 | Aylar                                                | 12                                              | 24 | 36 | 48 | 60  | 72  | 84  | 96  |
|                                                                 | Km x 1,000                                           | 20                                              | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 | 140 | 160 |
| Tahrik kayışları * <sup>1</sup>                                 |                                                      |                                                 | K  |    | K  |     | K   |     | K   |
| Motor yağı ve motor yağı filtresi * <sup>2</sup> * <sup>3</sup> |                                                      | Her 10.000 km'de veya 12 ayda bir değiştiriniz. |    |    |    |     |     |     |     |
| Hava filtresi                                                   |                                                      | D                                               | D  | D  | D  | D   | D   | D   | D   |
| Bujiler                                                         | Nikel (MPI)                                          |                                                 |    | D  |    |     | D   |     |     |
|                                                                 | İridyum (GDI)                                        |                                                 |    |    |    |     |     |     | D   |

K : Kontrol ediniz ve gerekiyorsa, ayarlayınız, düzeltiniz, temizleyiniz veya değiştiriniz.

D: Yenileyiniz veya değiştiriniz.

\*<sup>1</sup> : Alternatör, hidrolik direksiyon (ve su devridaim) ve klima (varsa) kayışlarını ayarlayınız.

Kontrol ediniz ve gerekiyorsa düzeltiniz veya değiştiriniz.

\*<sup>2</sup> : Her 500 km'de bir veya uzun yolculuklara çıkmadan önce motor yağı seviyesini ve sızıntıları kontrol ediniz.

\*<sup>3</sup> : Size kolaylık olması için, başka bakım işlemlerini yaptırırken, değişme zamanı gelmeden de yağ değiştirebilirsiniz.

**Motor yağı seviyesi düzenli olarak kontrol edilmeli ve gereğince bakım yapılmalıdır. Yetersiz miktarda motor yağı ile çalışması motora hasar verebilir ve garanti bu tarz bir hasarı karşılamaz.**

**NORMAL BAKIM PROGRAMI – BENZİNLİ MOTOR (DEVAM)**

| BAKIM<br>PERİYODLARI<br>BAKIM KONUSU       | Ay adedi veya gidilen yol, hangisi daha önce dolarsa                                                             |    |    |    |    |     |     |     |     |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|
|                                            | Aylar                                                                                                            | 12 | 24 | 36 | 48 | 60  | 72  | 84  | 96  |
|                                            | Km x 1,000                                                                                                       | 20 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 | 140 | 160 |
| Supap boşluğu                              | Her 100.000 km.de veya 48 ayda bir gözden geçiriniz.                                                             |    |    |    |    |     |     |     |     |
| Düz şanzıman yağı                          |                                                                                                                  |    |    | K  |    |     | K   |     |     |
| Otomatik şanzıman yağı                     |                                                                                                                  |    |    | K  |    |     | K   |     |     |
| Vakum ve karter havalandırma hortumları    |                                                                                                                  |    |    | K  |    |     | K   |     |     |
| Yakıt filtresi * <sup>5</sup>              |                                                                                                                  |    |    | D  |    |     | D   |     |     |
| Yakıt boruları, hortumları ve bağlantıları |                                                                                                                  |    | K  |    | K  |     | K   |     | K   |
| Soğutma sistemi                            | Başlangıçta her 60.000 km'de veya 48 ayda bir,<br>bundan sonra her 70.000 km'de veya 24 ayda bir kontrol ediniz. |    |    |    |    |     |     |     |     |

K : Kontrol ediniz ve gerekiyorsa, ayarlayın, düzeltin, temizleyiniz veya değiştiriniz. D: Yenileyiniz veya değiştiriniz.

\*<sup>4</sup> : Aşırı supap gürültüsünü ve /veya motor titreşimini kontrol ediniz, gerekiyorsa ayar yapınız. Bu işlemin HYUNDAI yetkili servisi tarafından yapılması önerilmektedir.

\*<sup>5</sup> : Yakıt filtresi bakım gerektirme diye kabul edilir, ancak yakıt kalitesine bağlı olarak bakım programında periyodik kontrol önerilir. Yakıt akışı kısıtlaması, boşalma, güç kaybı, zor çalışma problemi, vs. gibi önemli güvenlik nedenleri varsa, bakım programına bağlı olmaksızın yakıt filtresini değiştiriniz ve HYUNDAI yetkili servisine başvurunuzı öneririz.

## NORMAL BAKIM PROGRAMI – BENZİNLİ MOTOR (DEVAM)

| BAKIM KONUSU                              | BAKIM PERİYODLARI | Ay adedi veya gidilen yol, hangisi daha önce dolarsa                                                                            |    |    |    |     |     |     |     |
|-------------------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|-----|-----|-----|-----|
|                                           | Aylar             | 12                                                                                                                              | 24 | 36 | 48 | 60  | 72  | 84  | 96  |
|                                           | Km x 1,000        | 20                                                                                                                              | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 | 140 | 160 |
| Motor Soğutma Sıvısı <sup>*6</sup>        |                   | Başlangıçta, her 210,000 km'de veya 120 ayda bir değiştiriniz.<br>Bundan sonra, her 30,000 km'de veya 24 ayda bir değiştiriniz. |    |    |    |     |     |     |     |
| Akü durumu                                |                   | K                                                                                                                               | K  | K  | K  | K   | K   | K   | K   |
| Bütün elektrikli sistemler                |                   | K                                                                                                                               | K  | K  | K  | K   | K   | K   | K   |
| Fren boruları, hortumları ve bağlantıları |                   | K                                                                                                                               | K  | K  | K  | K   | K   | K   | K   |
| Egzoz sistemi ve susturucuları            |                   |                                                                                                                                 | K  |    | K  |     | K   |     | K   |
| El freni                                  |                   |                                                                                                                                 | K  |    | K  |     | K   |     | K   |
| Fren/debriyaj hidroliği                   |                   | K                                                                                                                               | D  | K  | D  | K   | D   | K   | D   |
| Disk frenler ve balatalar                 |                   | K                                                                                                                               | K  | K  | K  | K   | K   | K   | K   |

K : Kontrol ediniz ve gerekiyorsa, ayarlayınız, düzeltiniz, temizleyiniz veya değiştiriniz.

D : Yenileyiniz veya değiştiriniz.

\*6 : Eksik soğutma sıvısını tamamlarken, aracınız için yalnız kaliteli soğutma sıvısı katkısı kullanınız ve fabrikada doldurulmuş olan soğutma sıvısına asla sert su karıştırmayınız. Uygun olmayan soğutma sıvısı karışımı önemli arızalara veya motorun bozulmasına neden olabilir.



**NORMAL BAKIM PROGRAMI – BENZİNLİ MOTOR (DEVAM)**

| BAKIM<br>PERİYODLARI<br>BAKIM KONUSU     | Ay adedi veya gidilen yol, hangisi daha önce dolarsa |    |    |    |    |     |     |     |     |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|
|                                          | Aylar                                                | 12 | 24 | 36 | 48 | 60  | 72  | 84  | 96  |
|                                          | Km x 1,000                                           | 20 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 | 140 | 160 |
| Direksiyon kutusu, bağlantı ve körükleri |                                                      | K  | K  | K  | K  | K   | K   | K   | K   |
| Aks ve aks körükleri                     |                                                      |    | K  |    | K  |     | K   |     | K   |
| Lastik (basınç & dış aşınması)           |                                                      | K  | K  | K  | K  | K   | K   | K   | K   |
| Ön süspansiyon rotilleri                 |                                                      | K  | K  | K  | K  | K   | K   | K   | K   |
| Klima soğutucu (varsa)                   |                                                      | K  | K  | K  | K  | K   | K   | K   | K   |
| Klima kompresörü (varsa)                 |                                                      | K  | K  | K  | K  | K   | K   | K   | K   |
| Polen filtresi (varsa)                   |                                                      | D  | D  | D  | D  | D   | D   | D   | D   |

K : Kontrol ediniz ve gerekiyorsa, ayarlayınız, düzeltiniz, temizleyiniz veya değiştiriniz

D : Yenileyiniz veya değiştiriniz.

## NORMAL BAKIM PROGRAMI – DİZEL MOTOR

| BAKIM<br>PERİYODLARI<br>BAKIM KONUSU             | Ay adedi veya gidilen yol, hangisi daha önce dolarsa |    |    |    |    |     |     |     |     |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|
|                                                  | Aylar                                                | 12 | 24 | 36 | 48 | 60  | 72  | 84  | 96  |
|                                                  | Km x 1,000                                           | 20 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 | 140 | 160 |
| Tahrik kayışları * <sup>1</sup>                  |                                                      |    | K  |    | K  |     | K   |     | K   |
| Motor yağı ve motor yağı filtresi * <sup>2</sup> | Her 10.000 km'de veya 12 ayda bir değiştiriniz.      |    |    |    |    |     |     |     |     |
| Gerdirci/avara/damper kasnağı                    | Tahrik kayışını değiştirirken kontrol ediniz.        |    |    |    |    |     |     |     |     |
| Hava filtresi * <sup>3</sup>                     |                                                      | D  | D  | D  | D  | D   | D   | D   | D   |

K : Kontrol ediniz ve gerekiyorsa, ayarlayınız, düzeltiniz, temizleyiniz veya değiştiriniz.

D : Yenileyiniz veya değiştiriniz.

\*<sup>1</sup> : Alternatör, hidrolik direksiyon (ve su devridaim) ve klima (varsa) kayışlarını ayarlayınız.

Kontrol ediniz ve gerekiyorsa düzeltiniz veya değiştiriniz.

\*<sup>2</sup> : Her 500 km'de bir veya uzun yolculuklara çıkmadan önce motor yağı seviyesini ve sızıntıları kontrol ediniz.

\*<sup>3</sup> : Her 10.000 km'de bir kontrol ediniz, temizleyiniz, gerekiyorsa değiştiriniz.

**Motor yağı seviyesi düzenli olarak kontrol edilmeli ve gereğince bakım yapılmalıdır. Yetersiz miktarda motor yağı ile çalışması motora hasar verebilir ve garanti bu tarz bir hasarı karşılamaz.**

**NORMAL BAKIM PROGRAMI – DİZEL MOTOR (DEVAM)**

| BAKIM<br>PERİYODLARI<br>BAKIM KONUSU       | Ay adedi veya gidilen yol, hangisi daha önce dolarsa                                                             |    |    |    |    |     |     |     |     |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|
|                                            | Aylar                                                                                                            | 12 | 24 | 36 | 48 | 60  | 72  | 84  | 96  |
|                                            | Km x 1,000                                                                                                       | 20 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 | 140 | 160 |
| Yakıt dolum kapağı                         |                                                                                                                  |    |    |    | K  |     |     | K   |     |
| Egzoz sistemi ve susturucular              |                                                                                                                  |    | K  |    | K  |     | K   |     | K   |
| Düz şanzıman yağı                          |                                                                                                                  |    |    | K  |    |     | K   |     |     |
| Vakum pompası yağ hortumu                  |                                                                                                                  | K  | K  | K  | K  | K   | K   | K   | K   |
| Yakıt filtresi kartuşu *4                  | Her 60.000 km'de bir değiştiriniz.                                                                               |    |    |    |    |     |     |     |     |
| Yakıt boruları, hortumları ve bağlantıları |                                                                                                                  |    | K  |    | K  |     | K   |     | K   |
| Soğutma sistemi                            | Başlangıçta her 60.000 km'de veya 48 ayda bir,<br>bundan sonra her 30.000 km'de veya 24 ayda bir kontrol ediniz. |    |    |    |    |     |     |     |     |

K : Kontrol ediniz ve gerekiyorsa, ayarlayınız, düzeltiniz, temizleyiniz veya değiştiriniz. D : Yenileyiniz veya değiştiriniz.

\*4 : Bakım programı yakıt kalitesine bağlıdır. Sadece kaliteli bir yakıt < "EN590 veya benzeri" > kullanıldığında uygulanabilir.

Dizel yakıt özellikleri EN590 Standardına uymuyorsa, daha sık değiştirilmelidir. Yakıt akışı kısıtlaması, boşalma, güç kaybı, zor çalışma problemi, vs. gibi önemli güvenlik nedenleri varsa, bakım programına bağlı olmaksızın yakıt filtresini değiştiriniz ve HYUNDAI yetkili başvurunızı öneririz.

Dizel yakıt özellikleri EN590 Standardına uymuyorsa, daha sık değiştirilmelidir. HYUNDAI, "her 10.000 km'de kontrol, her 20.000 km'de değiştirme" önermektedir.

**NORMAL BAKIM PROGRAMI – DİZEL MOTOR (DEVAM)**

| BAKIM KONUSU                              | BAKIM PERİYODLARI | Ay adedi veya gidilen yol, hangisi daha önce dolarsa                                                               |    |    |    |    |     |     |     |     |
|-------------------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|
|                                           |                   | Aylar                                                                                                              | 12 | 24 | 36 | 48 | 60  | 72  | 84  | 96  |
|                                           |                   | Km x 1,000                                                                                                         | 20 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 | 140 | 160 |
| Motor Soğutma Sıvısı *5                   |                   | Başlangıçta 210.000 km'de veya 120 ayda bir değiştiriniz.<br>Sonra her 30.000 km'de veya 24 ayda bir değiştiriniz. |    |    |    |    |     |     |     |     |
| Akü durumu                                |                   | K                                                                                                                  | K  | K  | K  | K  | K   | K   | K   |     |
| Bütün elektrikli sistemler                |                   | K                                                                                                                  | K  | K  | K  | K  | K   | K   | K   |     |
| Fren boruları, hortumları ve bağlantıları |                   | K                                                                                                                  | K  | K  | K  | K  | K   | K   | K   |     |
| El freni                                  |                   |                                                                                                                    | K  |    | K  |    | K   |     | K   |     |
| Fren/debriyaj hidroliği                   |                   | K                                                                                                                  | D  | K  | D  | K  | D   | K   | D   |     |
| Disk frenler ve balatalar                 |                   | K                                                                                                                  | K  | K  | K  | K  | K   | K   | K   |     |

K : Kontrol ediniz ve gerekiyorsa, ayarlayınız, düzeltiniz, temizleyiniz veya değiştiriniz.

D : Yenileyiniz veya değiştiriniz.

\*5 : Eksik soğutma sıvısını tamamlarken, aracınız için yalnız deiyonize su veya yumuşak su kullanınız ve fabrikada doldurulmuş olan soğutma sıvısına asla sert su karıştırmayınız. Uygun olmayan soğutma sıvısı karışımı önemli arızalara veya motorun bozulmasına neden olabilir.

**NORMAL BAKIM PROGRAMI – DİZEL MOTOR (DEVAM)**

| BAKIM<br>PERİYODLARI<br>BAKIM KONUSU     | Ay adedi veya gidilen yol, hangisi daha önce dolarsa |    |    |    |    |     |     |     |     |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|
|                                          | Aylar                                                | 12 | 24 | 36 | 48 | 60  | 72  | 84  | 96  |
|                                          | Km x 1,000                                           | 20 | 40 | 60 | 80 | 100 | 120 | 140 | 160 |
| Direksiyon kutusu, bağlantı ve körükleri |                                                      | K  | K  | K  | K  | K   | K   | K   | K   |
| Tahrik mili ve Körükler                  |                                                      |    | K  |    | K  |     | K   |     | K   |
| Lastik (basınç & diş aşınması)           |                                                      | K  | K  | K  | K  | K   | K   | K   | K   |
| Ön süspansiyon rotilleri                 |                                                      | K  | K  | K  | K  | K   | K   | K   | K   |
| Klima soğutucu (varsa)                   |                                                      | K  | K  | K  | K  | K   | K   | K   | K   |
| Klima kompresörü (varsa)                 |                                                      | K  | K  | K  | K  | K   | K   | K   | K   |
| Polen filtresi (varsa)                   |                                                      | D  | D  | D  | D  | D   | D   | D   | D   |

K : Kontrol ediniz ve gerekiyorsa, ayarlayınız, düzeltiniz, temizleyiniz veya değiştiriniz.

D : Yenileyiniz veya değiştiriniz.

## GÜÇ KOŞULLARDA PERİYODİK BAKIM – AVRUPA HARIÇ, RUSYA İÇİN

Aşağıda sıralanan bakım konuları, ağır koşullarda çalışan araçlarda daha sık uygulanmalıdır.

Uygun bakım aralıkları için aşağıdaki tabloya bakınız.

D: Değiştiriniz, K : Kontrol ediniz ve gerekiyorsa ayarlayınız, düzeltiniz, temizleyiniz veya değiştiriniz.

| Bakım konusu                      |                | Bakım işlemi | Bakım periyodları                              | Sürüş şartları               |
|-----------------------------------|----------------|--------------|------------------------------------------------|------------------------------|
| Motor yağı ve motor yağı filtresi | Benzinli - MPI | D            | Her 5.000 km'de veya 6 ayda bir                | A, B, C, D, E, F, G, H, I, J |
|                                   | Benzinli - GDI | D            | Her 5.000 km'de veya 6 ayda bir                | A, B, C, D, E, F, G, H, I, J |
|                                   | Dizel          | D            | Her 5.000 km'de veya 6 ayda bir                | A, B, C, F, G, H, I, J, K, L |
| Hava filtresi                     |                | D            | Koşullara bağlı olarak, daha sık değiştiriniz. | C, E                         |
| Düz şanzıman yağı (varsa)         |                | D            | Her 120.000 km'de                              | C, D, E, G, H, I, J          |
| Otomatik şanzıman yağı (varsa)    |                | D            | Her 100.000 km'de                              | A, C, D, E, F, G, H, I, J    |

| Bakım konusu                                        | Bakım işlemi | Bakım periyodları                                | Sürüş şartları         |
|-----------------------------------------------------|--------------|--------------------------------------------------|------------------------|
| Direksiyon kutusu, bağlantı ve körükleri            | K            | Koşullara bağlı olarak, daha sık kontrol ediniz. | C, D, E, F, G          |
| Ön süspansiyon rotilleri                            | K            | Koşullara bağlı olarak, daha sık kontrol ediniz. | C, D, E, F, G          |
| Disk frenler ve balatalar, kalipelerler ve rotorlar | K            | Koşullara bağlı olarak, daha sık kontrol ediniz. | C, D, E, G, H          |
| El freni (El tipi)                                  | K            | Koşullara bağlı olarak, daha sık kontrol ediniz. | C, D, G, H             |
| Aks ve aks körükleri                                | K            | Koşullara bağlı olarak, daha sık kontrol ediniz. | C, D, E, F, G, H, I, J |
| İklim kontrolü hava filtresi                        | D            | Koşullara bağlı olarak, daha sık değiştiriniz.   | C, E, G                |

**Zor sürüş koşulları**

- A : Arka arkaya kısa mesafeli sürüş  
 B : Uzun süreler rölantide çalışma  
 C : Tozlu ve çakıllı yollarda sürüş  
 D : Soğuk havalarda tuz veya diğer paslandırıcı maddelerin kullanıldığı alanlarda sürüş  
 E : Kumlu alanlarda sürüş  
 F : %50 oranında yoğun şehir içi trafik ve 32°C sıcaklığın üzerinde sürüş.

- G : Arka arkaya kısa mesafeli sürüş  
 H : Bir römork ya da karavan çekme ya da portbagaj kullanımı  
 I : Devriye aracı, taksi, ticari araç veya çekici araç olarak kullanma  
 J : Çok soğuk havalarda kullanma  
 K : 170 km/s. üzerinde sürüş  
 L : Sık sık dur-kalk koşullarında kullanım

## PERİYODİK BAKIM İŞLEMLERİ AÇIKLAMALARI

### Motor yağı ve filtresi

Motor yağı ve filtresi bakım programında belirtilen aralıklarda değiştirilmelidir. Araç güç koşullar altında kullanılıyorsa, yağ ve filtre değişiminin daha sık aralıklarda yapılması gerekir.

### Tahrik kayışları

Tahrik kayışlarında kesik, çatlak, aşırı aşınma veya yağ bulaşma olup olmadığını kontrol ediniz ve gerektiğinde değiştiriniz. Tahrik kayışlarının gerginliğinin düzenli olarak kontrol edilmesi ve gerektiğinde ayarlanması gerekir.

### Yakıt filtresi (kartuşu)

Tıkanmış filtre, aracın sürülebileceği hızı sınırlandırır, emisyon sisteminin hasar görmesine ve zor çalıştırma gibi bir çok problemlere yol açabilir. Yakıt deposu içinde çok fazla yabancı madde birikmiş olduğunda, yakıt filtresinin daha sık aralıklarla değiştirilmesi gerekir.

Yeni filtrenin takılmasından sonra, motoru bir kaç dakika çalıştırın ve bağlantılarda kaçak kontrolü yapınız. Yakıt filtresinin HYUNDAI yetkili servisi tarafından takılmasını veya değiştirilmesini öneririz.

### Yakıt boruları, yakıt hortumları ve bağlantıları

Yakıt boruları, yakıt hortumları ve bağlantılarında kaçak ve hasar olup olmadığını kontrol ediniz. Hasarlı veya kaçıran parçaların en kısa zamanda HYUNDAI yetkili servisi tarafından değiştirilmesini öneririz.



### UYARI - Sadece dizel

**Motor çalışırken veya motoru kapattıktan sonraki ilk 30 saniye içinde enjeksiyon sistemi üzerinde asla bir işlem yapmayınız. Yüksek basınç pompası, yakıt hattı, enjektörler ve yüksek basınç boruları, motor durduktan sonra bile hala yüksek basınç altındadır. Yakıt sızıntısı sırasında oluşan yakıt püskürmesi, cilde temas etmesi halinde ciddi yaralanmaya neden olabilir. Kalp pili kullanan kişiler, motorun çalışması sırasında motor bölmesindeki ECU veya kablo demetine 30 cm mesafeden daha fazla yaklaşmamalıdır. Çünkü Ortak Yakıt Hattı Sistemindeki yüksek akımlar nedeniyle oldukça güçlü manyetik alanlar oluşmaktadır.**



### Buhar hortumu ve yakıt deposu kapağı

Buhar hortumu ve yakıt deposu kapağının bakım programında belirtilen aralıklarla kontrol edilmesi gerekir. Yeni buhar hortumu veya yakıt deposu kapağının düzgünce takılmış olduğundan emin olunuz.

### Vakum karteri havalandırma hortumları (varsa)

Hortum yüzeylerini ısı ve/veya mekanik hasar belirtisi açısından kontrol ediniz. Sertleşmiş veya gevrek hale gelmiş lastik, çatlak, yırtılma, kesik ve aşınmış ve aşırı şişmiş hortum arıza belirtisidir. Özellikle egzoz manifoldu gibi, yüksek ısı kaynaklarına yakın olan hortum yüzeylerinin dikkatli bir şekilde kontrol edilmesi gerekir.

Hortumların teması sonucunda ısı hasar veya mekanik aşınma meydana gelmesi için, hortumların herhangi bir ısı kaynağına, keskin kenarlara veya hareketli parçalara temas etmemelerini sağlamak üzere hortum güzergahını kontrol ediniz. Kelepçeler ve rakorlar gibi bütün hortum bağlantılarını kontrol ediniz ve bunların sağlam olduğundan ve herhangi bir kaçak olmadığından emin olunuz. Herhangi bir bozulma veya hasar belirtisi

olan hortumların derhal değiştirilmeleri gerekir.

### Hava filtresi

Hava filtresinin HYUNDAI yetkili servisi tarafından değiştirilmesini öneririz.

### Ateşleme bujileri (benzinli motor için)

Yeni bujilerin doğru ısı aralıklarında olduğundan emin olunuz.

### Supap boşluğu (benzinli motor)

Aşırı supap gürültüsünü ve/veya motor titreşimini kontrol ediniz, gerekiyorsa ayar yapınız. Aracınızdaki valf açıklığına HYUNDAI yetkili servisi tarafından müdahale edilmesini yapılmasını öneririz.

### Soğutma sistemi

Radyatör, soğutma suyu deposu, hortumlar ve bağlantı parçaları gibi soğutma sistemi parçalarını kaçak veya hasar açısından kontrol ediniz. Hasar görmüş bir parça değiştirilmelidir.

### Motor soğutma suyu

Motor soğutma suyunun bakım programı ile belirtilen aralıklarda değiştirilmesi gerekir.

### Düz şanzıman yağı (varsa)

Düz şanzıman sıvısını bakım programına göre kontrol ediniz.

### Otomatik şanzıman yağı (varsa)

Normal kullanım şartlarında otomatik şanzıman yağı kontrolü yapılmamalıdır. Ancak ağır şartlarda, sistemin HYUNDAI yetkili servisi tarafından bakım programına göre kontrol edilmesi önerilmektedir.

### \* NOT

Otomatik şanzıman yağı esasen kırmızı renktedir.

Araç kullanıldıkça, otomatik şanzıman yağının rengi kararmaya başlayacaktır. Bu normal bir durumdur ve rengin değişmesine bağlı olarak sıvının değişmesi gerektiğini düşünmeyiniz.



## DİKKAT

**Önerilenin dışında bir yağın kullanılması şanzımanın bozulmasına ve arızalara neden olabilir.**

**Sadece önerilmiş olan otomatik şanzıman hidroliğini kullanınız (Bölüm 8'de "Önerilen yağlar ve kapasiteler" kısmına bakınız).**

## Fren hortumları ve boruları

Gözle kontrol yaparak doğru takılıp takılmadığını, sürtünme, çatlak, bozulma veya kaçak olup olmadığını kontrol ediniz. Bozulmuş veya hasar görmüş parçaları en kısa zamanda değiştiriniz.

## Fren hidroliği

Fren hidroliği deposundaki fren hidroliği seviyesini kontrol edin. Hidrolik seviyesi, deponun yan tarafında bulunan "MIN" ve "MAX" işaretlerinin arasında olmalıdır. Sadece DOT 3 veya DOT 4 özelliklerine sahip yağ kullanınız.

## Fren pabuçları, kaliperleri ve rotorlar

Balatalarda aşırı aşınma, disklerde salgi veya aşınma ve kaliperlerde hidrolik kaçacağını kontrol ediniz.

Fren pabuç ve balatalarının aşınma limitlerini kontrol etmek üzere daha fazla bilgi için, Hyundai web sitesine bakınız.

(<http://brakemanual.hmc.co.kr>)

## Süspansiyon bağlantı cıvataları

Süspansiyon bağlantılarında gevşeme ve hasar kontrolü yapınız. Yeniden öngörülen torka sıkınız.

## El freni

EPB aktüatörü, kablo tesisatı ve soketler dahil el freni sistemini kontrol ediniz.

## Direksiyon kutusu, bağlantı ve körükleri/ alt kol bilyalı mafsalı

Araç durmuş halde ve motor çalışmıyorken, direksiyon simidinde aşırı boşluk kontrolü yapınız.

Bağlantıların eğriliği ve hasarını kontrol ediniz. Körükler ve bilyalı mafsallarda bozulma, çatlak veya hasar kontrolü yapınız. Hasar görmüş bir parça değiştirilmelidir.

## Tahrik milleri ve körükler

Aks millerini, körükleri ve kelepçeleri çatlak, bozulma veya hasar bakımından kontrol ediniz. Hasarlı parçaları değiştiriniz ve gerektiğinde gres doldurunuz.

## Klima soğutucusu/kompresörü (varsa)

Klima boruları ve bağlantılarını kaçak ve hasar bakımından kontrol ediniz.

## MOTOR YAĞI

### ■ Benzinli motor



### ■ Dizel motor



### Motor yağı seviyesinin kontrolü

1. Aracın düz bir zemin üzerinde olduğundan emin olunuz.
2. Motoru çalıştırınız ve normal çalışma sıcaklığına gelmesini bekleyiniz.
3. Motoru durdurunuz ve yağın kartere geri dönmesi için birkaç dakika (yaklaşık 5 dakika) bekleyiniz.



**UYARI - Radyatör hortumu**  
Motor yağını kontrol ederken veya eklerken radyatör hortumuna dokunmamaya çok dikkat ediniz. Çünkü sizi yakacak kadar sıcak olabilir.

4. Yağ çubuğunu çekiniz, silerek temizleyiniz ve tekrar yerine yerleştiriniz.
5. Çubuğu tekrar dışarı çekiniz ve seviyeyi kontrol ediniz. Seviye F ve L arasında olmalıdır.



### DİKKAT

- Motor yağını fazla doldurmayınız. Motora zarar verebilir.
- Motor yağı ilave ederken veya değiştirirken etrafa sıçratmayınız. Motor yağı motor bölgesine damlarsa, derhal silinmelidir.



### DİKKAT - Dizel Motor

**Motor yağının aşırı doldurulması durumunda, motor durduktan sonra çalkalanma nedeniyle motor bir süre daha ciddi olarak çalışmaya devam edebilir (dieseling). Bu durum, motor hızının ani artması, yanma sesi ve beyaz egzoz dumanı eşliğinde motor hasarına yol açabilir.**

### ■ Benzinli motor



### ■ Dizel motor



Motor yağı L seviyesinde veya yakınlarında ise, F seviyesine gelecek kadar yağ ilave ediniz. **Aşırı doldurmayınız.**

**Yağın motor aksamına damlamaması için bir huni kullanınız.**

Sadece belirtilen motor yağını kullanınız (Bölüm 8'deki "Önerilen yağlar ve kapasiteler" kısmına bakınız).

### Motor yağı ve filtresi değişimi

Motor yağını ve filtresini, bu bölümün başındaki bakım programına uygun olarak HYUNDAI yetkili servisine değiştirtmeniz önerilir.



### ⚠ UYARI

Kullanılmış motor yağının cilt ile uzun süreli temas etmesi durumunda, cildin tahrişine veya cilt kanserine neden olabilir. Kullanılmış motor yağının, laboratuvar ortamında denek hayvanlar üzerinde kanserojen etkisi olan kimyasallar içerdiği görülmüştür. Kullanılmış yağ ile çalıştıktan sonra, en kısa zamanda ellerinizi sabun ve sıcak su ile iyice yıkayarak cildinizi daima koruyunuz.

### MOTOR SOĞUTMA SUYU

Yüksek basınçlı soğutma sisteminin haznesine yıl boyunca kullanılabilen antifrizli soğutucu doldurulmuştur. Soğutucu haznesi fabrikada doldurulmuştur.

Yılda en az bir kez, kış sezonunu başında veya soğuk bir yöreye seyahat etmeden önce, antifriz korumasını ve soğutma sıvısındaki yoğunluğunu ölçünüz.

### Soğutucu seviyesinin kontrolü

#### UYARI



#### Radyatör kapağının açılması

- Motor çalışırken ve sıcak olduğunda, radyatör kapağını asla sökmeye kalkışmayınız. Bunun yapılması, soğutma sisteminde ve motorda hasarlara yol açabilir ve dışarı sıçrayan sıcak soğutucu veya buharı önemli kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- Motoru durdurun ve soğuyana kadar bekleyiniz. Radyatör kapağını açarken çok dikkatli olunuz. Etrafına kalın bir havlu sarınız ve birinci stop'a gelene kadar yavaşça saat dönüş yönü tersine çeviriniz. Soğutma sisteminden basınç salınırken geride durunuz. Basıncın tamamının boşaldığından emin olduğunuzda, kalın bir havlu kullanarak kapağı aşağı doğru bastırınız ve onu çıkartmak için saatin tersi yönde döndürmeye devam ediniz.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Motor çalışmıyor olsa bile, motor ve radyatör sıcakken radyatör kapağını veya boşaltma tapasını açmayınız. Hala, önemli yaralanmalara neden olabilecek basınçlı sıcak sıvı ve buhar çıkabilir.

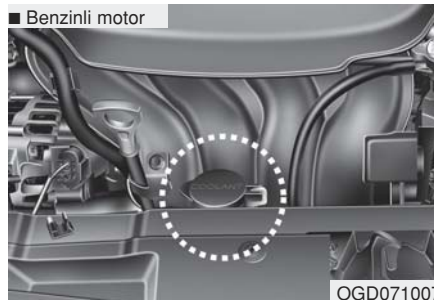
**⚠ UYARI**

**Elektrik motoru (soğutma fanı), motor soğutma suyu sıcaklığı, soğutma maddesi basıncı ve araç hızı tarafından kontrol edilir.**

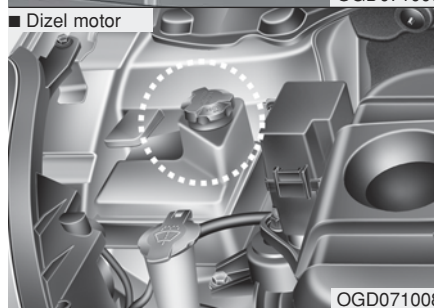
Bazen motor çalışmadığı zaman da çalışabilir. Soğutma fanı kanatçıkları yakınında çalışma sırasında azami dikkat gösteriniz ve fanın aniden çalışması ile herhangi bir yaralanmaya yol açılmamasına dikkat ediniz. Motor soğutma suyu sıcaklığı düştükçe, elektrik motoru otomatik olarak durur. Bu normal bir durumdur.

Eğer aracınız GDI sistemi ile donatılmış ise, elektrik motoru (soğutma fanı) eksi akü kablosunu ayıracaya kadar çalışabilir.

■ Benzinli motor



■ Dizel motor



Soğutucu seviyesi düşükse, gerektiği kadar damıtılmış (deiyonize) su ilave ediniz. Seviyenin F (MAX) hizasına gelmesini sağlayın, ama aşırı doldurmayınız. Soğutma sıvısı seviyesini sık sık tamamlamanız gerekiyorsa, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.

Tüm soğutma sistemi hortumlarının ve hortumlarının durumlarını ve bağlantılarını kontrol ediniz. Balon yapmış veya deforme olmuş hortumları değiştiriniz.

Motor soğutma suyu seviyesi, motor soğuk olduğunda, soğutucu deposunun yan tarafındaki "F (MAX)" ile "L (MIN)" işaretleri arasında olmalıdır.

## Önerilen motor soğutucusu

- Eksik soğutma sıvısını tamamlarken, aracınız için yalnız deiyonize su veya yumuşak su kullanın ve fabrikada doldurulmuş olan soğutma sıvısına asla sert su karıştırmayınız. Uygun olmayan soğutma sıvısı karışımı önemli arızalara veya motorun bozulmasına neden olabilir.
- Aracınızın motoru alüminyum motor parçalarından imal edilmiştir, korozyon ve donmanın önlenmesi için etilen glikol bazlı soğutucu suyla korunması gerekmektedir.
- Alkol veya metanol KULLANMAYINIZ veya soğutma sıvısına karıştırmayınız.
- Karışımın verimini düşürmemek için %60'tan fazla veya %35'ten az antifriz içeren bir karışımı kullanmayınız.

Karışım oranı için aşağıdaki tabloya bakınız.

| Ortam Sıcaklığı | Karışım Oranı (hacimsel) |    |
|-----------------|--------------------------|----|
|                 | Antifriz                 | Su |
| -15°C           | 35                       | 65 |
| -25°C           | 40                       | 60 |
| -35°C           | 50                       | 50 |
| -45°C           | 60                       | 40 |



OMD072005K-1

## UYARI



### Radyatör kapağı

Motor ve radyatör sıcak olduğu zaman, radyatör kapağını çıkartmayınız. Basınç altında dışarı püskürecek kaynar soğutma sıvısı ve buhar önemli yaralanmalara neden olabilir.

## Soğutma sıvısının değiştirilmesi

Soğutma sıvısını, bu bölümün başındaki bakım programında belirtildiği şekilde, HYUNDAI yetkili servisinde değiştirtmeniz önerilir.

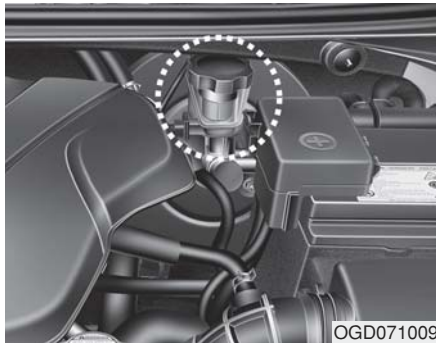
## DİKKAT

*Soğutma sıvısını doldurmadan önce, jeneratör veya benzeri motor aksesamı üstüne soğutma sıvısı dökülmesini önlemek için, radyatör kapağının etrafına kalın bir bez koyunuz.*

## UYARI - Soğutucu

- Radyatörde kullanılan soğutucu veya antifrizi cam yıkama sıvısı haznesine koymayınız.
- Radyatör soğutucusu ön cama püskürtüldüğünde görüşü aşırı derecede engeller ve aracın kontrolünün kaybedilmesine ve boyalı yüzeylerin veya döşemenin bozulmasına neden olabilir.

## FREN/DEBRİYAJ HİDROLİĞİ



### Fren hidroliği seviyesinin kontrolü

Depodaki hidrolik seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz. Hidrolik seviyesi, depo'nun yan tarafında bulunan MAX ve MIN işaretlerinin arasında olmalıdır.

Fren hidroliği eklemek için haznenin kapağını açmadan önce, fren hidroliğinin kirlenmesini önlemek için kapağın çevresini iyice temizleyiniz.

Seviye düşükse, maksimum seviyeye kadar sıvı ile tamamlayınız. Gidilen mesafeye bağlı olarak seviye düşer. Bu, fren balatalarının aşınmasına bağlı, normal bir durumdur. Hidroliğin seviyesi aşırı düşükse, sistemi HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirmenizi öneririz.

*Sadece belirlenmiş olan fren hidroliğini kullanınız (Bölüm 8'deki "Önerilen yağlar ve kapasiteler" kısmına bakınız.).*

*Asla farklı türde hidrolikleri karıştırmayınız.*

### **⚠ UYARI - Fren hidroliğinin eksilmesi**

**Fren sistemine sık sık hidrolik ilave edilmesi gerekiyorsa, aracınızı HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirmenizi öneririz.**

### **⚠ UYARI - Fren hidroliği**

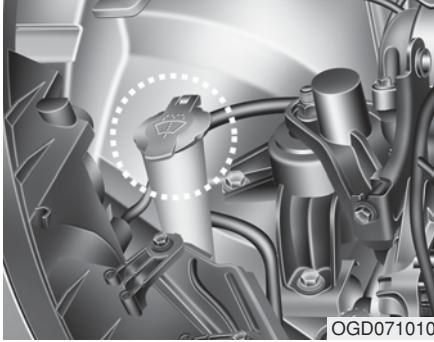
**Fren hidroliğini değiştirirken veya ilave ederken dikkatli olunuz. Gözlerinize temas etmemesine dikkat ediniz. Fren hidroliği gözlerinize temas edecek olursa, gözlerinizi derhal bol musluk suyu ile yıkayınız. En kısa zamanda gözlerinizi bir doktora muayene ettiriniz.**

### **⚠ DİKKAT**

**Fren hidroliğinin aracın boyalı kısımlarına temas etmemesine dikkat ediniz; yüzeyin boyasını bozulmasına neden olur. Uzun bir süre açık havaya maruz kalmış olan fren hidroliğinin kalitesi bozulmuş olabileceği için, asla kullanmayınız. Uygun bir şekilde bertaraf edilmelidir. Yanlış türde bir hidrolik doldurmayınız. Fren sistemine damlayacak birkaç damla motor yağı veya benzeri madeni yağ fren/debriyaj parçalarına zarar verebilir.**



## YIKAMA SUYU



### Cam yıkama sıvısı seviyesinin kontrolü

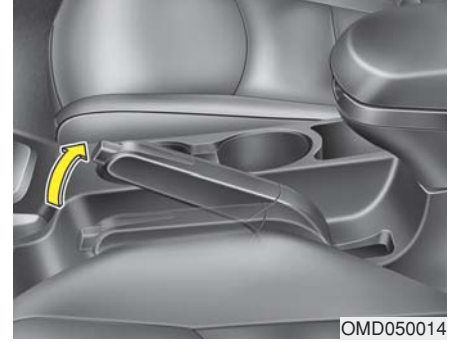
Cam yıkama sıvısı haznesindeki seviyeyi kontrol ediniz, gerekiyorsa seviyeyi tamamlayınız.

Özel cam yıkama sıvısı mevcut değilse, musluk suyu da kullanılabilir. Ancak, soğuk havalarda donmaya karşı korumak için antifriz özellikli cam yıkama sıvısı kullanınız.

### ⚠ UYARI - Soğutucu

- Radyatörde kullanılan soğutucu veya antifrizi cam yıkama sıvısı haznesine koymayınız.
- Radyatör soğutucusu ön cama püskürtüldüğünde görüşü aşırı derecede engeller ve aracın kontrolünün kaybedilmesine ve boyalı yüzeylerin veya döşemenin bozulmasına neden olabilir.
- Ön cam yıkama sıvılarında bir miktar alkol bulunmakta olup bu alkol belirli koşullar altında alev alabilir. Bujileri ya da alevi yıkayıcı sıvısı ya da yıkayıcı sıvısı haznesi ile temas ettirmeyiniz. Araç veya sistemin parçaları hasar görebilir.
- Ön cam yıkayıcı suyu insan ve hayvanlar için zehirlidir. Ön cam yıkayıcı sıvısı ile temas etmeyiniz ve kesinlikle içmeyiniz. Ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

## EL FRENİ – EL TİPİ



### El freninin kontrol edilmesi

El frenini indirilmiş konumundan sonuna kadar çekilmiş konumuna kadar çekerken “tık” seslerini sayarak fren kolunun kursunu kontrol ediniz. Tek başına el freni de oldukça dik bir yokuşta aracı güvenli tutabilmelidir. El freninin kursu belirtilmiş olandan kısa veya uzunsa, HYUNDAI yetkili servisinde sistemi kontrol ettirmenizi öneririz.

**Strok : 20 kg’lık (196 N) bir kuvvet uygulamasında 6-8 defa “tık sesi”.**

## YAKIT FİLTRESİ (DİZEL İÇİN)

### Yakıt filtresinden su boşaltılması

Dizel motorlardaki yakıt filtresinin, suyu mazottan ayırıp haznenin dibinde biriktirme gibi önemli bir işlevi vardır.

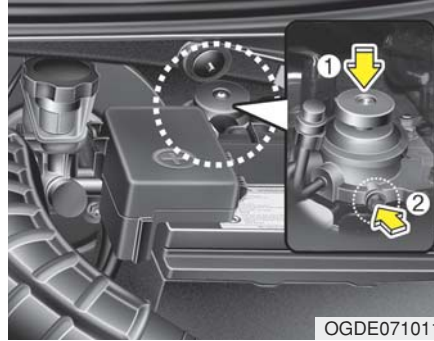
Yakıt filtresi haznesinde su birikmişse, kontak anahtarı ON konumuna alınınca uyarı ışığı yanar.



Bu uyarı ışığı yanıyorsa, sisteme HYUNDAI yetkili servisinde müdahale ettirmenizi öneririz.

### ⚠ DİKKAT

***Yakıt filtresi haznesinde birikmiş olan su uygun zamanlarda boşaltılmazsa, yakıtı karışan su yakıt sistemi gibi önemli aksama zarar verebilir.***



### Yakıt filtresinden hava alınması

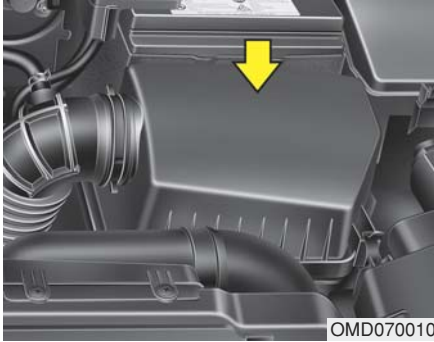
Aracınızı, yakıt tamamen bitene kadar kullandıysanız veya yakıt filtresi değişimlerinde, motoru kolayca çalıştırabilmek için yakıt sisteminin havasını almayı unutmayınız.

1. Pompa zorlanana kadar yaklaşık 50 kez yukarı aşağı (1) pompalayınız.
2. Bir yıldız tornavida ile civatayı (2) sökerek yakıt filtresinden havayı alınız ve civatayı (2) tekrar takınız.
3. Yaklaşık 15 kez yukarı aşağı (1) pompalayınız.
4. Bir yıldız tornavida ile civatayı (2) sökerek yakıt filtresinden havayı alınız ve civatayı (2) tekrar takınız.
5. Yaklaşık 5 kez yukarı aşağı (1) pompalayınız.

### \* NOT

- Havayı alırken, etrafa yakıt sıçraması için bez parçaları kullanınız.
- Bir yangına neden olmamak için, motoru çalıştırmadan önce yakıt filtresi ve enjeksiyon pompası çevresindeki yakıtı temizleyiniz.
- Son olarak, bütün parçalarda sızıntı olmadığına emin olunuz.
- Yakıt filtresi kartuşunu değiştireceğiniz zaman, HYUNDAI orijinal parçalarını kullanmanız tavsiye edilir.

## HAVA FİLTRESİ

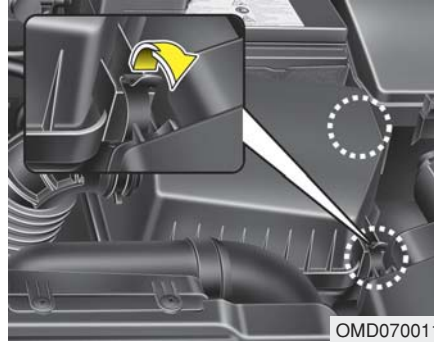


### Filtre değişimi

Filtre gerektiğinde değiştirilmelidir, yıkanarak kullanılamaz.

Hava temizleme elemanını gözden geçirirken filtreyi de temizleyebilirsiniz.

Basınçlı hava kullanarak filtreyi temizleyiniz.



1. Hava filtresi kapağının tutturma klipslerini gevşetiniz ve kapağı açınız.



2. Hava filtresinin iç tarafını siliniz.
3. Hava filtresini değiştiriniz.
4. Kapak tutturma klipsleri ile kapağı kilitleyiniz.

Filtreyi, Bakım Programına göre değiştiriniz.

*Araç aşırı tozlu veya kumlu arazilerde kullanılıyorsa, önerilenden daha sık aralıklarla filtreyi değiştiriniz (Bu bölümdeki "Zorlu Kullanım Koşulları için Bakım" kısmına bakınız.).*



### DİKKAT

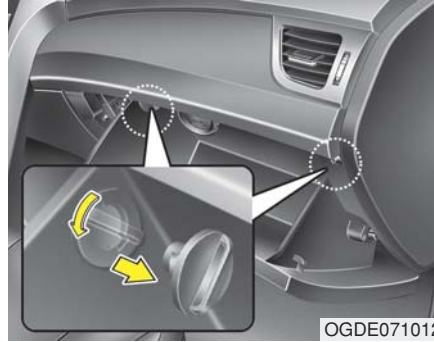
- ***Araç, hava filtresiz kullanmayın; bu motorda aşırı aşınmalara neden olabilir.***
- ***Hava filtresini çıkardığınız zaman, toz veya kirin hava girişine girmemesine dikkat ediniz, yoksa hasar meydana gelebilir.***
- ***Değişim için kullanacağınız parçaları HYUNDAI yetkili servisinden temin etmenizi öneririz.***

## KLİMA KUMANDASI HAVA FİLTRESİ

### Filtre kontrolü

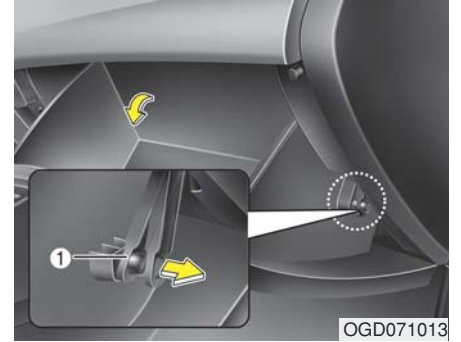
Araç, hava kirliliği yüksek olan kentlerde veya tozlu yollarda uzun süre kullanılacak olursa, daha sık kontrol edilmeli ve filtreler daha erken değiştirilmelidir. Kullanıcı olarak siz kendiniz klima hava filtresini değiştirirseniz, aşağıdaki yöntemi uygulayarak değiştiriniz ve diğer parçalara zarar vermemeye dikkat ediniz.

Filtreyi, Bakım Programına göre değiştiriniz.

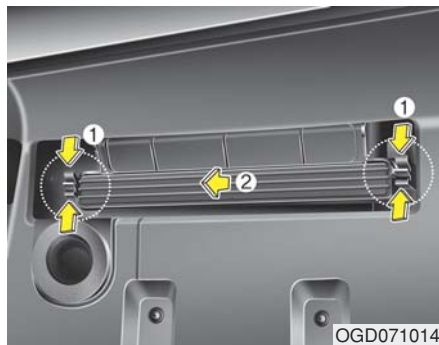


### Filtre Değişimi

1. Torpido gözü açık olarak, heriki yan-daki stoperleri sökünüz.



2. Torpido gözünü açınız ve destek kayışını (1) çıkartınız.



3. Kapağın her iki tarafındaki kilide basarak kapağı sökünüz ve klima hava filtresini çıkarınız.

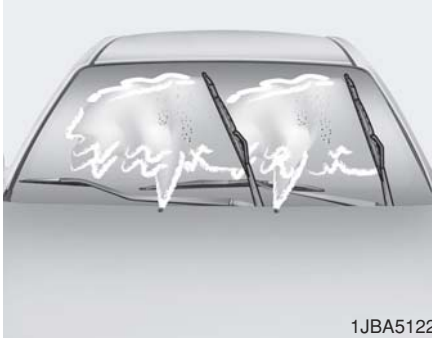


4. Klima hava filtresini değiştiriniz.  
5. Takma işlemi, sökme işleminin ters sırası ile yapılır.

**\* NOT**

**Klima filtresini şekilde takınız. Aksi halde sistem gürültü yapabilir ve filtrenin verimi düşebilir.**

## SİLECEK LASTİKLERİ



1JBA5122

### Silecek lastiklerinin kontrolü

#### \* NOT

Otomatik araç yıkayıcılarında kullanılan sıcak ticari cıların ön camın temizlenmesini zorlaştırdığı bilinmektedir.

Ön camın veya silecek lastiklerinin yabancı maddelerle kirlenmesi cam sileceklerinin performansını etkiler. Genel kirlenme kaynakları böcekler, ağaçlardan damlayan öz suları ve bazı araç yıkayıcılarının kullandıkları sıcak cılalardır. Lastikler iyi temizlemiyorsa, hem camı ve hem de silecek lastiklerini iyi bir temizleyici veya yumuşak bir deterjanla temizleyiniz ve temiz su ile durulayınız.

#### ⚠ DİKKAT

*Silecek lastiklerine zarar vermemek için, benzin, kerosen, boya tineri veya diğer benzer çözeltileri silecekler üzerinde veya yakınında kullanmayınız.*

### Silecek lastiğinin değiştirilmesi

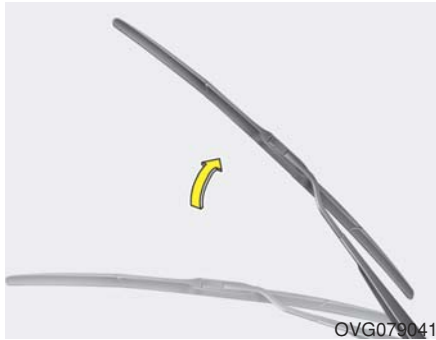
Silecekler gerektiği şekilde silmiyorsa, lastikleri aşınmış veya çatlamış olabilir ve değiştirilmeleri gerekir.

#### ⚠ DİKKAT

*Silecek kollarına veya diğer parçalara zarar vermemek için, silecekleri elle hareket ettirmeye kalkışmayınız.*

#### ⚠ DİKKAT

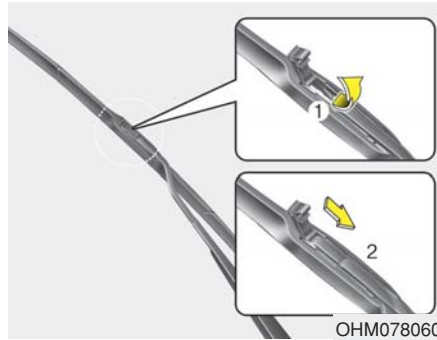
*Önerilen dışında özelliklerde silecek lastiklerinin kullanılması sileğin arızalanmasına veya aksaklıklara neden olabilir.*



**Ön cam silecek lastikleri**  
1. Silecek kolunu kaldırınız.

**\* NOT**

Silecek kolunun ön cama doğru düşmesine izin vermeyiniz. Çünkü bu ön camda çizik ve çatlaklara sebep olabilir.

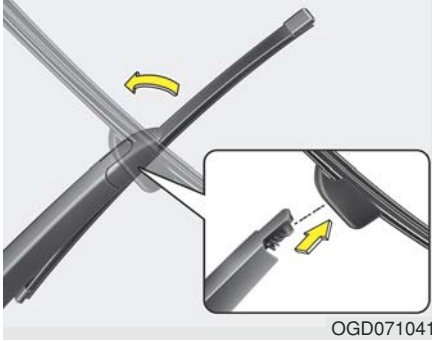


2. Silecek lastiğinin klipsini yukarı kaldırınız. Sonra lastik grubunu aşağıya çekerek çıkarınız.



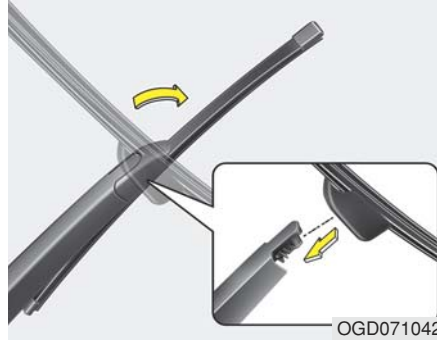
3. Yeni lastik takımını sökmenin tersi sırada takınız.  
4. Silecek kolunu orijinal konuma geri çeviriniz.





### **Arka cam silecek lastiği**

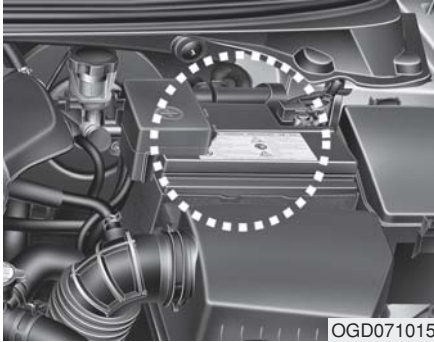
1. Silecek kolunu kaldırınız ve silecek lastik grubunu dışarı çekiniz.



2. Yeni silecek lastiği takımını, “tık” sesi ile yerine oturana kadar, ortasından silecek kolundaki yuvaya sokarak monte ediniz.
3. Silecek lastiği takımının sıkıca monte edilmiş olduğunu anlamak için hafifçe çekiniz.

Silecek kollarına veya diğer parçalara zarar vermemek için, silecek lastiklerini HYUNDAI yetkili servisinde değiştirmenizi öneririz.

## AKÜ



## En iyi akü bakımı için

- Aküyü güvenli bir şekilde bağlı tutunuz.
- Akünün üstünü temiz ve kuru tutunuz.
- Akü kutuplarını ve bağlantılarını temiz ve sıkı tutunuz ve akü jölesi veya özel kutupbaşı gresi ile yağlayınız.
- Aküden sıçrayabilecek akü suyunu derhal su ve karbonat eriyiği ile yıkayınız.
- Araç uzun bir süre kullanılmayacaksa, akü kutup bağlantılarını ayırınız.

## ⚠ UYARI - Akü tehlikeleri



Bir akü ile çalışırken, daima aşağıdaki talimata dikkat ediniz.



Yanan sigaraları ve diğer ateş veya kıvılcımları aküden uzak tutunuz.



Yüksek derecede yanıcı bir gaz olan hidrojen, akü hücrelerinde daima mevcuttur ve ateşlendiği zaman patlayabilir.



Aküleri çocuklardan uzak tutun, çünkü akülerin içinde yüksek derecede aşındırıcı olan SÜLFÜRİK ASİT bulunmaktadır. Akü asidinin cildinize, gözlerinize, giysilerinize veya aracın boyalı yüzeylerine temas etmesine izin vermeyiniz.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)



Eğer gözlerinize akü elektroliti gelirse, gözlerinizi en az 15 dakika temiz suyla yıkayın ve derhal tıbbi yardım alınız.

Eğer elektrolit cildinize temas ederse, temas eden bölgeyi tamamen yıkayınız. Bir acı veya yanma hissederseniz, derhal tıbbi yardım isteyiniz.



Aküyü şarj ederken veya akünün yakınında çalışırken, gözlerinizi koruyunuz. Kapalı bir mekanda çalıştığınız zaman, daima havalandırma sağlayınız.



Uygun olmayan bir biçimde atılan pil çevre ve insan sağlığı için zararlı olabilir. Pili yerel yasalara ve düzenlemelere uygun olarak atınız.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)



Aküde kurşun bulunur. Kullanımdan sonra çöpe atmayınız. Aküyü dönüşüm için, lütfen bir HYUNDAI yetkili servisine veriniz.

- Plastik muhafazalı bir aküyü kaldırırken, muhafazanın üzerine aşırı baskı uygularsanız, yaralanmaya neden olan akü asidi kaçığı meydana gelebilir. Bir akü kaldırıcı ile veya çapraz köşelerden el ile kaldırınız.
- Akü kabloları bağlı durumda olduğu zaman, aküyü tekrar şarj etmeye kalkışmayınız.
- Elektrikli ateşleme sistemi yüksek voltaj ile çalışır. Bu sistemdeki parçalara motor çalışırken veya kontak anahtarı açık durumda iken temas etmeyiniz.

Yukarıda belirtilen uyarılara dikkat edilmemesi önemli yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

### ⚠ DİKKAT

*İzinsiz elektrikli cihazlar kullanırsanız, aküdeşarj olabilir. İzinsiz elektrikli cihazları asla kullanmayınız.*

### ⚠ UYARI

Sisteme sadece HYUNDAI yetkili servisi tarafından müdahale edilmesini öneririz.

### Akünün şarj edilmesi

Aracınızda bakım gerektirmeyen, kalsiyum bazlı bir akü vardır.

- Akü kısa zamanda boşalacak olursa (örneğin, araç kullanılmazken farların veya iç ışıkların açık kalmasına bağlı olarak), 10 saat süreyle yavaş şarj ile şarj ediniz.
- Aracın kullanılması sırasındaki yüksek akım çekişine bağlı olarak akü zaman içinde boşalıyorsa, 2 saat süre ile 20-30 Amperde hızlı şarj uygulayınız.

### ⚠ UYARI - Akünün şarj edilmesi

Aküyü şarj ederken aşağıdaki hususlara dikkat ediniz:

- Akü araçtan çıkartılmalı ve iyi havalandırılan bir yere yerleştirilmelidir.
- Akünün yakınına yanan sigara, çakmak veya alev kaynakları ile yaklaşılmasına izin vermeyiniz.
- Şarj sırasında aküyü izleyiniz ve hücrelerden birinden aşırı gaz çıkmaya (kaynamaya) başlarsa veya hücrelerde bulunan akü suyunun sıcaklığı 49°C'yi aşacak olursa şarj akımını düşürünüz.
- Şarj sırasında aküyü kontrol ederken koruyucu gözlük kullanınız.

(Devam ediyor)

(Devam ediyor)

- Şarj cihazı bağlantılarını şu sıra ile sökünüz.
  1. Şarj cihazının Aç/Kapa anahtarını kapatınız.
  2. Akünün eksi kutbuna bağlı olan eksi bağlantı maşasını açınız.
  3. Akünün artı kutbuna bağlı olan artı bağlantı maşasını açınız.
- Bakım işlemine veya akü şarjına başlamadan önce bütün aksesuarları kapatınız ve motoru durdurunuz.
- Akü sökülürken önce eksi akü kablosu sökülmeli ve takarken en son bağlanmalıdır.

### Sıfırlamalar

Akü deşarj edilince veya bağlantıları ayrılınca sıfırlamalar yapılmalıdır.

- Otomatik açılan/kapanan cam (Bkz. Bölüm 4).
- Açılır tavan (Bkz. Bölüm 4).
- Yol bilgisayarı (Bkz. Bölüm 4).
- Klima kontrol sistemi (Bkz. Bölüm 4).
- Radyo/CD Çalar (Bkz. Bölüm 4).



### DİKKAT

*Değişim için kullanacağınız parçaları HYUNDAI yetkili servisinden temin etmenizi öneririz.*

### LASTİKLER VE JANTLAR

#### Lastik bakımı

İyi bir bakım, güvenlik ve azami yakıt ekonomisi için, daima önerilen lastik basınçlarını uygulamalı, yük sınırlarını aşmamalı ve aracınız için önerilen ağırlık dağılımına dikkat etmelisiniz.

#### Önerilen soğuk lastik havası basınçları

Bütün lastik basınçları (stepne de dahil) lastikler soğukken ölçülmelidir. “Soğuk lastik” ibaresi, aracın en az üç saattir kullanılmadığı veya 1,6 km'den daha az kullanılmış olduğu durumu belirtmektedir.

En rahat sürüş, en üst düzeyde araç hakimiyeti ve en az lastik aşınması için önerilen lastik basınçları uygulanmalıdır.

Önerilen lastik basınçları için bölüm 8'deki “Lastikler ve Jantlar” konusuna bakınız.



Tüm değerler (boyutlar ve basınçlar) araç üzerindeki etikette görülebilir.

#### **⚠ UYARI - Yetersiz lastik havası**

Aşırı inik (70 KPa [10 psi]) veya daha düşük basınçlı lastikler şiddetli ısı oluşumuna neden olup, lastik patlamasına, lastik elyafının ayrılmasına veya diğer lastik hasarlarına yol açabilirler; bunun sonucu olarak da araç hakimiyetinin kaybedilmesine bağlı hayati kazalar oluşabilir. Bu risk, sıcak havalarda veya yüksek hızla uzun mesafeler giderken daha yüksektir.

### ⚠ DİKKAT

- *İnik lastikler, aşırı aşınmaya ve yakıt tüketiminin artmasına da neden olur. Jantlarda deformasyon olasılığı da vardır. Lastik basınçlarının gereken düzeylerde olmasına dikkat ediniz. Bir lastiğin sık sık şişirilmesi gerekiyorsa, sistemi HYUNDAI yetkili servisinde kontrol ettirmenizi öneririz.*
- *Aşırı şişirilmiş lastikler sert bir sürüşe, lastik tabanının ortasında aşınmaya ve yoldaki tehlikelere bağlı hasarlanma olasılığına neden olurlar.*

### ⚠ DİKKAT

- *Isınmış lastik basınçları normal olarak önerilen soğuk lastik basınçlarından 28 ila 41 KPa (4 ila 6 psi) fazladır. Sıcak lastiklerde basıncı ayarlamak için hava boşaltmayın, aksi halde basınç çok düşük olur.*
- *Lastik supap kapağını yerine takışınızdan emin olunuz. Supap kapağı olmadan, pislik veya nem supap deliğine girebilir ve hava kaçağına neden olur. Supap kapağı yoksa, en kısa zamanda yenisini temin ediniz.*

### ⚠ UYARI - Lastik havası

*Aşırı veya yetersiz şişirilme, lastik ömrünü kısaltır, araç kullanmayı olumsuz olarak etkiler ve ani lastik patlamalarına neden olabilir. Bu da araç hakimiyetinin kaybedilmesine ve kazalara yol açabilir.*

### ⚠ DİKKAT - Lastik basıncı

*Aşağıdaki hususlar her zaman mutlaka göz önünde bulundurulmalıdır:*

- *Lastik basınçlarını, lastikler soğuk olduğu zaman kontrol ediniz. Yani, araç en az üç saat süre ile park etmiş durumda olmalı ve çalışmaya başladıktan sonra en fazla 1.6 km sürülmüş olmalıdır.*
- *Diğer lastiklerin hava basınçlarını kontrol ettiğiniz her seferinde, yedek lastiğin hava basıncını da kontrol ediniz.*
- *Aracınızı aşırı yüklemeyiniz. Aracınızda bir portbagaj varsa, aşırı yüklememeye dikkat ediniz.*
- *Aşınmış, eski lastikler kazaya sebep olabilir. Eğer lastiğin dişleri kötü bir şekilde aşındıysa veya lastikleriniz hasarlı ise, değiştiriniz.*

### Lastik basıncının ölçülmesi

Lastiklerinizi en az ayda bir kontrol ediniz.

Stepnenin basıncını da kontrol ediniz.

#### *Kontrolün yapılması*

Lastik basıncını ölçmek için kaliteli bir ölçü aleti kullanınız. Lastiklere bakarak onların nasıl şişirilmiş olduklarını anlayamazsınız. Radyal lastikler inik bile olsalar, iyi şişirilmiş gibi görünürler.

Lastik hava basınçlarını, lastikler soğuk olduğu zaman kontrol ediniz. - “Soğuk”, aracınızın en az üç saattir durmakta olduğu veya en fazla 1.6 km gitmiş olabileceği anlamına gelir.

Lastik subapındaki subap kapağını açın. Basıncı ölçmek için ölçü aletini sıkıca subapa bastırınız. Soğuk durumdaki lastiğin basıncı lastik üzerindeki ve yükleme etiketindeki önerilen basınca uyuyorsa, başka bir ayar yapmaya gerek yoktur. Basınç düşükse, önerilen düzeye gelene kadar şişiriniz.

Lastik aşırı şişecek olursa, lastik subapının ortasındaki iğneye basarak basıncı düşürünüz. Ölçü aleti ile lastik basıncını tekrar ölçün. Lastik subap yuvalarına subap kapaklarını yerleştirdiğinizden emin olunuz. Bunlar kir ve nemin içeri gitmesini önleyerek subaptan hava kaçaklarını engellerler.

### UYARI

- Sık sık lastiklerinizin basıncını, olası aşınmaları ve zedelenmeleri kontrol ediniz. Daima lastik basıncı ölçme aleti kullanınız.
- Çok fazla veya çok az şişirilmiş lastikler düzensiz olarak aşınarak sürüş zorluklarına, araç hakimiyetinin kaybedilmesine ve ani lastik patlamalarına neden olabilir; bunlar da kazalara, yaralanmalara neden olabilir. Aracınız için önerilen soğuk lastik basıncı, bu kullanma kılavuzunda ve sürücünün yan tarafındaki orta direkte bulunan lastikler etiketinde görülebilir.
- Aşınmış lastikler kazaya sebep olabilir. Eskimiş, düzensiz olarak aşınmış veya zedelenmiş olan lastikleri kullanmayınız.
- Stepnenin de basıncını ölçmeyi unutmayınız. HYUNDAI, aracınızın lastiklerinin basıncını her ölçüşünüzde stepnenin de basıncını ölçmenizi önerir.

## Lastik rotasyonu

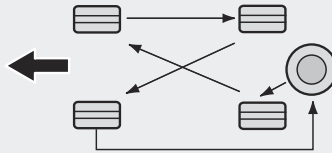
Lastik sırtlarının aşınmasını dengelemek için her 12.000 Km'de bir veya düzensiz aşınma devam ediyorsa daha sık, lastiklerin yerlerinin değiştirilmesi önerilir.

Lastiklerin yerlerini değiştirirken balanslarını da kontrol ediniz.

Lastiklerin yerlerinin değiştirilmesi sırasında düzensiz aşınmaları ve zedelenmeleri kontrol ediniz. Anormal aşınma genellikle hatalı lastik basınçlarından, yanlış tekerlek (rot) ayarlarından, balansı bozuk jantlardan, sert fren yapmaktan ve keskin viraj almaktan kaynaklanır. Lastiklerin sırtında veya yanaklarında balon veya tümsekler olup olmadığını kontrol ediniz. Bu sözü edilenlerden herhangi birinin mevcut olduğunu görürseniz lastiği değiştiriniz. Doku veya elyaf görülüyorsa lastiği değiştiriniz. Lastiklerin yerlerini değiştirdikten sonra ön ve arka lastiklerin basınçlarını doğru değerlerine getirmeyi ve bijon somunlarının sıkılığını kontrol etmeyi unutmayınız.

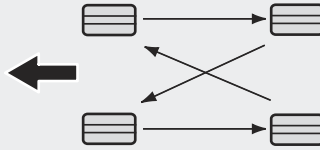
8. bölümdeki "Lastikler ve Jantlar" kısmına bakınız.

### ■ Tam boyutlu bir stepne ile (varsa)



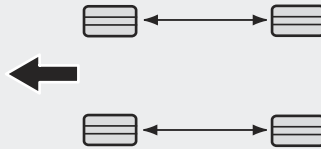
S2BLA790

### ■ Stepne olmadan



S2BLA790A

### ■ Yönlü lastikler (varsa)



CBGQ0707A

*Lastiklerin yerlerinin her değiştirilişinde disk fren balatalarında aşınma olup olmadığı kontrol edilmelidir.*

## \* NOT

Asimetrik bir sırt şekline sahip olan radyal lastikleri, sağdan sola değil, yalnız önden arkaya değiştiriniz.

## ⚠ UYARI

- Küçük stepne, lastik rotasyonu sırasında göz önüne alınmaz.
- Çapraz katlı lastikler ile radyal katlı lastikleri aynı anda kesinlikle kullanmayınız. Bu durum yaralanma, ölüm veya hasar ile sonuçlanabilecek kötü yol tutuşuna yol açabilir.



### Tekerlek ayarları ve lastik balans ayarı

Lastiklerinize en uzun ömrü ve en iyi genel performansı sağlamak için aracınızın tekerlekleri fabrikada hassas olarak ayarlanmış ve balans ayarları yapılmıştır.

Çoğunlukla, tekerleklerinizin tekrar ayarlanmasına gerek yoktur. Ancak, olağan dışı bir lastik aşınması görürseniz veya aracınız bir tarafa çekiyorsa, ayarların yenilenmesi gerekebilir.

Düz bir yolda giderken aracınızın titreştiğini hissederseniz, balans ayarlarınızın yeniden yapılması gerekiyor olabilir.



#### DİKKAT

***Doğru olmayan tekerlek ağırlıkları aracınızın alüminyum jantlarına zarar verebilir. Yalnız onaylanmış tekerlek ağırlıkları kullanınız.***



### Lastik değiştirme

Lastik düzgün olarak aşınmışsa, sırtta kesiksiz bir şerit halinde sirt aşınma göstergesi görülür. Bu, lastikte kalan sırtın kalınlığının 1,6 mm'den daha az olduğunu gösterir. Bu durumda lastiği değiştiriniz.

Lastiği değiştirmek için bu şeridin tüm sırtta görülmesini beklemeyiniz.



### UYARI - Değiştirilen lastikler

- Aşınmış lastikler üzerinde sürüş tehlikelidir ve bu fren etkinliğini, dönüş hassasiyetini ve çekişi azaltacaktır.
- Aracınıza güvenli sürüş ve kullanım kolaylığını sağlayacak biçimde tasarlanmış lastikler takılmıştır. Kesinlikle aracınıza orijinal olarak takılmış olandan farklı bir tip ve boyutta jant ve lastik kullanmayınız. Bu tür lastikler aracınızın güvenlik ve performansını etkileyeceğinden kullanım arızalarına ya da devrilme ve ciddi yaralanmalara yol açılabilir. Lastikleri değiştirirken dört lastiğin de aynı boyut, tür, diş, marka ve yük taşıma kapasitesindeki lastik ve jant olmasına dikkat ediniz.

(Devam ediyor)

**(Devam ediyor)**

- Herhangi bir diğer tip yada ebatta lastik kullanımı sürüşe, yön hakimiyetine, şasi boşluğuna, duruş mesafesine, şasi-lastik boşluğuna, kar lastiği boşluğuna ve hız göstergesi güvenilirliğine ciddi etkisi olabilir.
- Dört tekerleği de aynı anda değiştirmek en iyisidir. Eğer bu mümkün değilse ya da gerektiği takdirde, iki ön lastiği ya da arka iki lastiği çift olarak değiştiriniz. Sadece tek tekerliği değiştirmek aracın yön hakimiyetine ciddi etkileri olabilir.
- ABS tekerleklerin hızını karşılaştırarak çalışır. Lastik ebadı tekerlek hızına etki edebilir. Lastikleri değiştirdiğinizde, 4 lastik mutlaka araç ile verilen orijinal lastik ebadında olmalıdır. Farklı ebatta lastik kullanıldığında, ABS (Kilitlenmeyi önleyici fren sistemi) ve ESC (Elektronik Denge Kontrolü) sistemleri düzgün çalışmayabilir.

***Küçük stepne değişimi (varsa)***

Küçük stepne, normal boydaki stepnelere göre daha kısa bir sırt ömrüne sahiptir. Lastik üzerinde sırt aşınma göstergesi çubuklarını gördüğünüzde, değiştirin. Küçük stepne, yeni aracınızın lastikleri ile aynı ölçülere ve aynı sırt desenine sahiptir ve aynı küçük stepne jantına takılmalıdır. Küçük stepne, normal ölçülere sahip bir janta takılmak üzere üretilmiştir ve küçük stepne jantına da normal boyutlu bir lastik takılamaz.

**Tekerlek değiştirme**

Herhangi bir nedenle metal jantları değiştirirken, çap, iz genişliği ve yanak çıkıntısı olarak orijinaleri ile aynı olmasına dikkat ediniz.

** UYARI**

**Doğru ölçülere sahip olmayan bir jant; tekerlek ve poyra bilyası ömrünü, fren yapma ve durma yeteneğini, sürüş karakteristiklerini, aracın yerden yüksekliğini, davlumbaz ile lastik arasındaki açıklığı, kar zinciri boşluğunu, araç hızı göstergesi ve kilometre göstergesi kalibrasyonunu, farların ayarını ve tampon yüksekliğini olumsuz olarak etkiler.**

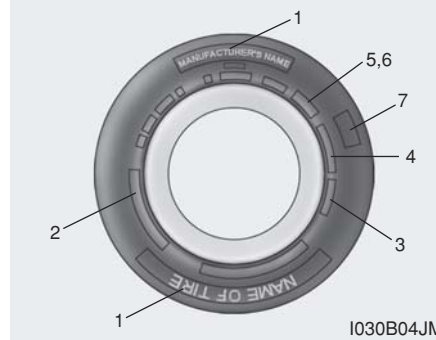
### Lastik yol tutuşu

Aşınmış, uygun basınçta şişirilmemiş veya kaygan yüzeyli yollarda lastiklerin yol tutuşu azalabilir. Lastiklerin dış aşınma göstergeleri ortaya çıktığı zaman değiştirilmeleri gerekir. Araç hakimiyetinin kaybolması olasılığı ile karşılaşılmaması için, yağmurlu, karlı veya buzlu yollarda hızınızı düşürünüz.

### Lastik bakımı

Doğru lastik basınçlarının yanı sıra doğru tekerlek (rot) ayarları da lastik aşınmasının azaltılmasına yardımcı olur. Bir lastiğinizin düzensiz olarak aşınmış olduğunu görürseniz, tekerlek (rot) ayarlarını servisinize kontrol ettiriniz.

Yeni lastik taktığınız zaman balans ayarlarını yaptırmayı unutmayınız. Bu, aracınızın sürüş konforunu ve lastik ömrünü geliştirir. Ayrıca, lastik janttan çıkartılacak olursa balans ayarlarının tekrar yapılması gerekir.



### Lastik yanağındaki etiketler

Buradaki bilgiler lastiğin ana karakteristiklerini belirtir ve güvenlik standardı sertifikası için lastik kimlik numarasını (TIN) da gösterir. TIN numarası, bir iade durumunda lastiği belirlemek amacıyla kullanılabilir.

#### 1. Üretici veya marka adı

Üretici veya Marka adını gösterir.

### 2. Lastik boyutu tanımlaması

Lastiğin yanağında lastik ölçüleri belirtilmiştir. Aracınıza yeni lastik alacağınız zaman bu bilgilere ihtiyacınız vardır. Lastik ölçü numarasındaki harflerin ve rakamların ne anlama geldiği aşağıda anlatılmıştır.

Örnek lastik boyutu tanıtımı:

(Bu numaralar yalnız örnek olmaları amacıyla verilmiştir, aracınıza bağlı olarak, sizin aracınızın lastik ölçüleri farklı olabilir.)

**195/65R15 91H**

P - Uygulanabilir araç tipi ("P" işaretli lastiklerin yolcu binek araçlarında veya kamyonetlerde kullanılması arzu edilir, ancak bütün lastiklerde bu işaret bulunmayabilir).

195 - Milimetre olarak lastik iz genişliği  
65 - En/Kalınlık oranı Lastik iz genişliğinin bir yüzdesi olarak kesit yüksekliğidir.

R - Lastiğin yapı kodu (Radyal)

15 - İnç olarak jant çapı.

91 - Yük endeksi; lastiğin taşıyabileceği azami yük ile ilgili sayısal bir kod.

H - Hız Değeri Sembolü. Daha fazla bilgi için bu bölümde hız değerleri çizelgesine bakınız.

#### Jant boyutu tanımlaması

Tekerleklerde, değiştirmeniz gerektiğinde size yardımcı olacak önemli bilgiler de yazılıdır. Jant ölçü numarasındaki harflerin ve rakamların ne anlama geldiği aşağıda anlatılmıştır.

Tekerlek boyutu tanımlaması örneği:  
**6.0JX15**

6.0 – İnç olarak jant eni.

J – Jant konturu tanımlaması.

15 – İnç olarak jant çapı.

#### Lastik hız değerleri

Aşağıdaki çizelge, binek arabalarında kullanılmakta olan çeşitli farklı hız değerlerini göstermektedir. Hız değeri, lastiğin yanağında yazılı olan lastik ölçüsü tanımlamasının bir bölümüdür. Bu sembol, lastiğin azami güvenli sürüş hızını göstermektedir.

| Hız Değeri Sembolü | Azami Hız             |
|--------------------|-----------------------|
| S                  | 180 km/sa.            |
| T                  | 190 km/sa.            |
| H                  | 210 km/sa.            |
| V                  | 240 km/sa.            |
| Z                  | 240 km/sa'in üzerinde |

#### 3. Lastik ömrünün kontrol edilmesi (TIN: Lastik tanıtım numarası)

Üretim tarihinden itibaren 6 yıldan daha eski lastikler, doğal olarak sağlamlık ve performans açısından değerlerini kaybederler (hiç kullanılmayan yedek lastikler bile). Bu nedenle, bu tür lastikler (stepne de dahil) yenileri ile değiştirilmelidir. Üretim tarihini lastiğin yanağında DOT kodu olarak (muhtemelen lastiğin iç tarafında) görebilirsiniz. DOT kodu, rakamlar ve İngilizce harflerden oluşan bir karakterler dizisidir. DOT kodunun son dört hanesi (karakterleri) üretim tarihini gösterir.

#### DOT : XXXX XXXX OOOO

DOT kodunun ilk kısmı fabrikanın kod numarası, lastik ölçüsü ve diş desenini belirtir, son dört sayı ise üretim haftası ve yılını gösterir.

Örneğin:

DOT XXXX XXXX 1611, lastiğin 2011 yılının 16. haftasında üretilmiş olduğunu belirtir.



### UYARI - Lastik yaşı

Lastikler, kullanılmamış olsalar bile, zamanla niteliklerini kaybederler. Sırt durumuna bakılmaksızın, lastiklerin genellikle altı (6) yıllık normal kullanım süreleri sonunda değiştirilmeleri gerekir. Sıcak havalara veya ağır yük taşımaya bağlı olarak lastiklerin ısınması yaşlanma sürecini hızlandırabilir. Bu uyarıya dikkat edilmemesi halinde ani lastik patlamaları görülebilir; ve buna bağlı olarak da araç hakimiyetini kaybedilmesine ve yaralanmalı veya ölümcül kazalara neden oluna-bilir.

#### 4. Lastik tabakaları kompozisyonu ve malzemesi

Lastik içindeki kauçuk kaplı doku tabakaları veya katmanları sayısı Üreticiler, lastik içinde kullanılan, çelik, naylon, polyes-ter ve benzeri malzemeyi de belirtmek zorundadır. “R” harfi, radyal tabakalı yapıyı belirtir. “D” harfi de çapraz veya vevrev yapı anlamına gelir. “B” harfi ise kuşaklı vevrev yapıyı belirtir.

#### 5. Kabul edilen azami şişirme basıncı

Bu numara, lastiğe basılabilecek en fazla hava basıncını gösterir. Kabul edilen azami şişirme basıncını aşmayınız. Önerilen şişirme basınçları için Lastik ve Yük Bilgileri etiketine bakınız.

#### 6. Azami yük değeri

Bu numara, lastiğin taşıyabileceği azami yükü kilogram ve paund olarak gösterir. Aracınızın lastiklerini değiştirirken, daima orijinal lastiklerle aynı yük değerlerine sahip lastikler kullanınız.

#### 7. Muntazam lastik kalitesi sınıfı

Kalite bilgileri yerine göre lastiğin yan tarafında dış sırtı ile azami kesit genişliği arasında bulunabilir.

Örneğin:

TREADWEAR 200 (dış aşınma)

TRACTION AA (çekiş)

TEMPERATURE A (sıcaklık)

#### Lastik sırtı dayanıklılığı

Lastik sırtı dayanıklılık sınıfı, özel bir resmi test pistinde, kontrollü koşullar altında test edilen lastiğin dayanma değeri ile ilgili göreceli bir değerdir. Örneğin, 150 sınıfı bir lastik resmi pistte, 100 sınıfı bir lastiğe göre bir buçuk kat daha fazla (1 1/2) dayanır.

Lastiklerin göreceli performansları, kullanım koşullarına bağlıdır; ancak, sürüş alışkanlıklarındaki farklılıklara, uygulanan servis işlemlerine, değişik yol özelliklerine ve iklime bağlı olarak normlardan önemli ölçüde farklı da olabilirler.

Bu sınıflandırmalar, binek aracı lastiklerinin yanaklarında yazılıdır. Aracınızda standart veya seçmeli olarak bulunan lastikler, sınıflandırma açısından farklı olabilirler.

**Çekiş – AA, A, B & C**

Çekiş sınıfları, en yüksekte en düşüğüne kadar, AA, A, B ve C'dir. Bu sınıflar resmî, özel asfalt veya beton test zeminlerinde, kontrollü koşullarda ölçülen, lastiklerin ıslak zeminde durma yeteneğini gösterir. C işaretli bir lastik zayıf çekiş performansına sahiptir.

**⚠ UYARI**

**Bu lastik çekiş sınıfı düz sürüş sırasında yapılan fren çekiş testlerinde belirlenir; hızlanma, keskin viraj alma, ıslak zeminde kayma veya en üst çekiş karakteristikleri ile ilgili değildir.**

**Sıcaklık -A, B & C**

Sıcaklık sınıfları A (en yüksek), B ve C'dir, ve özel laboratuvar test tekerleklerinde, kontrollü koşullarda test edilen, lastiğin ısı üretmeye karşı dayanıklılığını ve ısıyı yayma yeteneğini gösterir.

Maruz kalınan yüksek sıcaklık, lastiğin malzemesinin bozulmasına ve ömrünün ksalmasına neden olabilir, ve aşırı sıcaklık ani lastik patlamalarına da yol açabilir. B ve A sınıfları, laboratuvar test tekerleklerinde ölçülen, yasanın gerektirdiği asgari değerlerden daha yüksek performans düzeylerini gösterir.

**⚠ UYARI - Lastik sıcaklığı**

**Lastik sıcaklık sınıfı, doğru olarak şişirilmiş ve aşırı yüklenmemiş lastiklerde belirlenir. Aşırı hız, yetersiz şişirilmiş lastikler, veya aşırı yük, birlikte veya ayrı ayrı, ısı oluşmasına ve ani lastik patlamalarına neden olabilir. Araç hakimiyetinin yitirilmesine ve önemli yaralanmalara veya ölüme yol açabilir.**

## SİGORTALAR

### ■ Bıçak tipi



Normal



Yanmış

### ■ Kartuş tipi



Normal

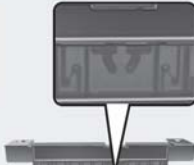


Yanmış

### ■ Çoklu sigorta



Normal



Yanmış

ORB072110

Aracın elektrik sistemi aşırı elektrik yüküne karşı sigortalarla korunmuştur.

Bu araçlarda, biri sürücünün yan panelinin döşemesinde ve diğeri de motor bölümünde akünün yanında olmak üzere 3 (veya 4) sigorta paneli vardır.

Arabanızın ışıklarından aksesuarından veya kumandalarından biri çalışmazsa, ilgili devrenin sigortasını kontrol ediniz. Bir sigorta atınca içindeki tel erir.

Elektrik sistemi çalışmıyorsa önce sürücü tarafındaki yanındaki sigorta panelini kontrol ediniz.

Atan sigortaların yerine daima aynı değerde bir sigorta takınız.

Değiştirilen sigorta da atarsa, bu elektrik sisteminde bir sorun olduğunu gösterir. Bu sigortanın ilgili olduğu sistemi kullanmaktan kaçınınız, HYUNDAI yetkili servisine danışmanızı öneririz.

Üç tür sigorta kullanılır. Düşük amper değerleri için bıçak tipi, kartuş tipi, ve yüksek amper değerleri için çoklu sigorta tipi.

### ⚠ UYARI - Sigorta değiştirme

- Sigortaların yerine asla aynı değerdeki sigortadan başka bir şey takmayınız.
- Daha yüksek kapasitedeki sigorta hasara veya bir yangın tehlikesine yol açar.
- Doğru sigorta yerine, geçici onarım için bile olsa, asla bir tel veya alüminyum folyo bağlamayınız. Kablo tesisatında önemli hasarlara veya hatta yangına neden olabilir.

### ⚠ DİKKAT

*Sigortaları çıkartmak için bir tornavida veya benzeri bir metal nesne kullanmayın; metaller kısa devreye ve sistemin hasar görmesine neden olabilir.*

### \* NOT

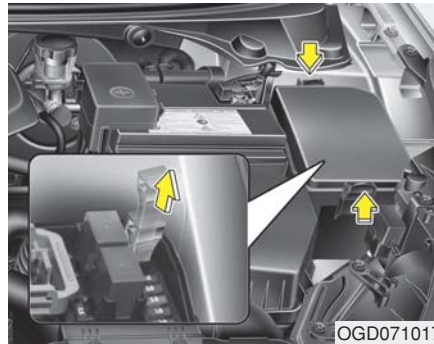
Mevcut sigorta/röle panel etiketi takılmış parçalardan farklı olabilir.



OGD071016

### **İç panelde sigorta değişimi**

1. Kontak anahtarını ve diğer bütün düğmeleri kapalı konuma getiriniz.
2. Sigorta kutusu kapağını çıkartınız.



OGD071017

3. Şüpheli sigortayı dışarıya doğru çekin. Motor bölümündeki sigorta panelinde bulunan sökme aletini kullanınız.
4. Sökülen sigortayı kontrol ediniz, yanlışsa değiştiriniz.
5. Aynı değerde bir sigortayı iterek yerleştiriniz ve maşaların arasına tam olarak oturmasına dikkat ediniz.

Sigorta gevşek duruyorsa, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

*Yedek sigortanız yoksa, aracınızı kullanmak için gerek duymadığınız (sigara çıkmağı sigortası gibi) bir devreden sökeceğiniz aynı değerdeki bir sigortayı kullanınız.*



OGDE071018

### **Sigorta svici**

Sigorta svicine daima ON konumunda tutunuz.

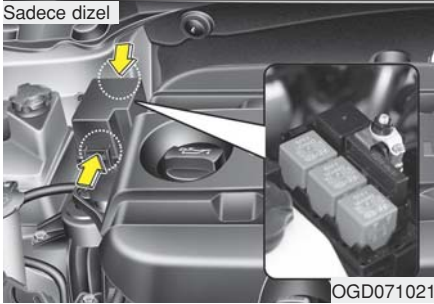
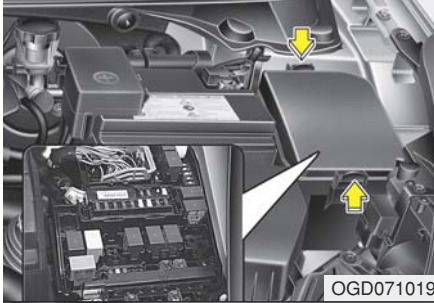
Eğer svici OFF konumuna getirirseniz, radyo ve dijital saat gibi bazı hususlar mutlaka sıfırlanmalı ve uzaktan kumanda (veya akıllı anahtar) düzgün çalışmaya bilir.



### **DİKKAT**

**Aracı sürerken, sigorta svicini daima ON konumunda tutunuz.**





### **Motor bölümü sigorta panelinde sigorta değiştirme**

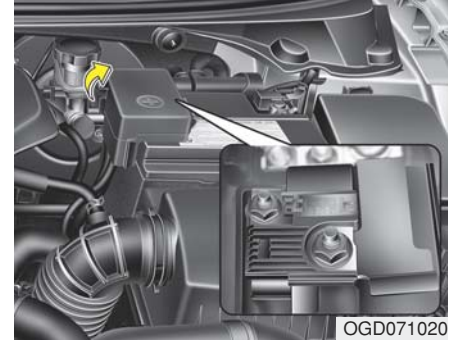
1. Kontak anahtarını ve diğer bütün düğmeleri kapalı konuma getiriniz.
2. Sigorta kutusunun üstüne bastırıp yukarı doğru çekerek kapağını açınız.

3. Sökülen sigortayı kontrol ediniz, yanlışsa değiştiriniz. Sigortayı sökmek veya takmak için motor bölümü sigorta panelinde bulunan sökme aletini kullanınız.
4. Aynı değerde bir sigortayı iterek yerleştirin ve maşaların arasına tam olarak oturmasına dikkat ediniz. Sigorta gevşek duruyorsa, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.



### **DİKKAT**

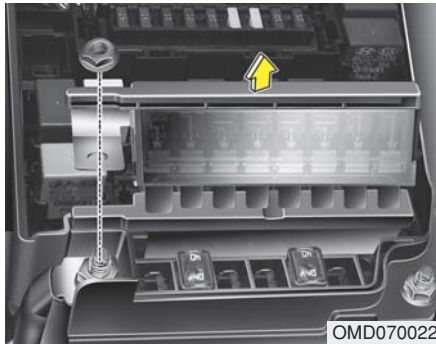
**Motor bölümündeki sigorta kutusunu kontrol ettikten sonra, sigorta kutusu kapağını sıkıca kapatınız. Aksi halde, içine giden su elektrik arızalarına neden olabilir.**



### **Ana sigorta**

Ana sigorta atmışsa, aşağıda belirtildiği şekilde değiştirilmelidir:

1. Motoru kapatınız.
2. Akünün eksi kablosunu sökünüz.
3. Yukarıdaki resimde görülen somunları sökünüz.
4. Sigortayı aynı değerdeki yenisi ile değiştiriniz.
5. Takma işlemi, sökme işleminin ters sırası ile yapılır.



### \* NOT

Çoklu sigorta veya ana sigorta atmışsa, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz.

#### **Çoklu sigorta**

Çoklu sigorta atmışsa, aşağıda belirtildiği şekilde değiştirilmelidir:

1. Motoru kapatınız.
2. Akünün eksi kablosunu sökünüz.
3. Motor bölmesinde sağ taraftaki sigorta panelini sökünüz.
4. Yukarıdaki resimde görülen somunları sökünüz.
5. Sigortayı aynı değerdeki yenisi ile değiştiriniz.
6. Takma işlemi, sökme işleminin ters sırası ile yapılır.

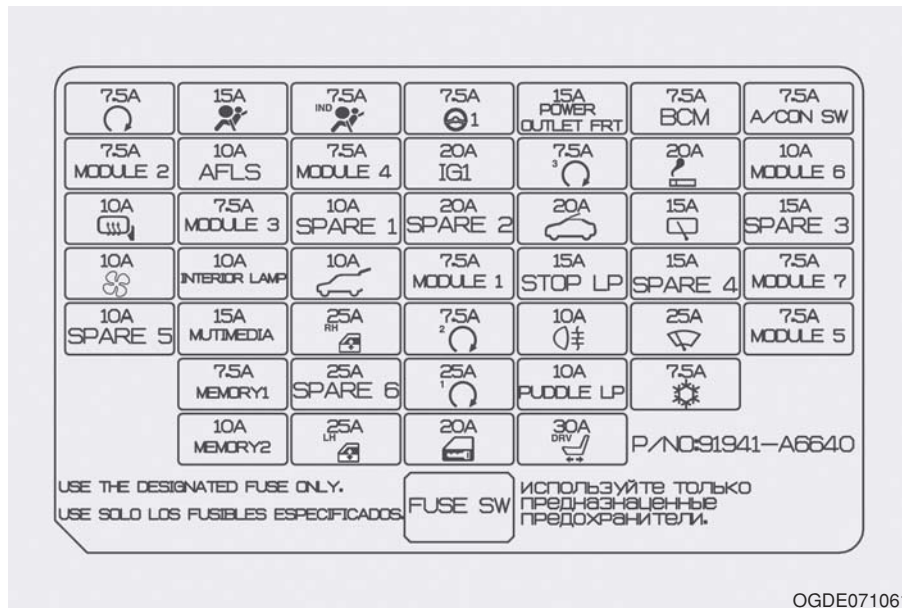


### Sigorta/röle paneli açıklaması İç sigorta paneli

Sigorta/röle paneli kapağının içinde sigorta/röle adlarını ve kapasitelerini belirten sigorta/röle etiketini görebilirsiniz.

### \* NOT

Bu kullanım kılavuzunda yer alan sigorta paneli açıklaması aracınıza birebir uymayabilir. Burada verilenler, baskı tarihinde geçerlidir. Aracınızın sigorta panelini incelerken, sigorta paneli etiketine bakınız.



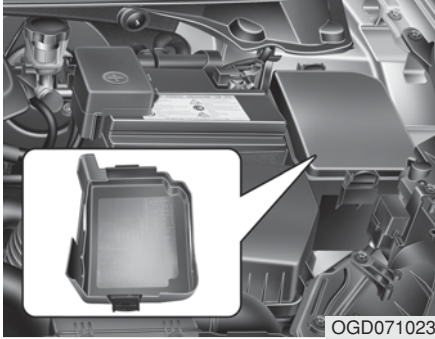
OGDE071061

**Gösterge paneli (Sürücü tarafı sigorta paneli)**

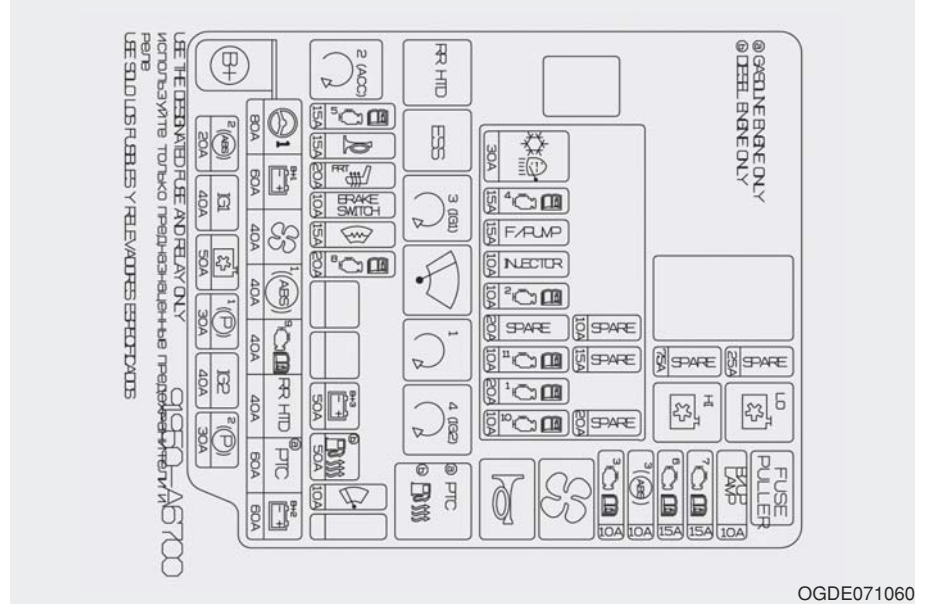
| No. | Sig. değeri | Sembol                                                                            | Sigorta Adı  | Korunan parça                                                                                                                                                           |
|-----|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | 20A         |  | CIGAR LIGHT  | Konsol çakmağı, Arka Priz                                                                                                                                               |
| 2   | 7.5A        | <b>MODULE 1</b>                                                                   | MODULE 1     | Sportif Mod Svici, Otomatik Dış Ayna Svici                                                                                                                              |
| 3   | 7.5A        | <b>MODULE 4</b>                                                                   | MODULE 4     | TM Vites Kolu IND., Çokkamaçlı Kontrol Soketi, Elektrikrom Ayna, KLİMA Kontrol Modülü, Far Yükseklik Ayar Sistemi Aktüatörü SOL/SAĞ, Yakıt Filtresi Uyarı Sensörü(D4FD) |
| 4   | 7.5A        | <b>MODULE 3</b>                                                                   | MODULE 3     | Gösterge Paneli, BCM, Lastik Basıncı İzleme Modülü, Audio, Sürücü/Yolcu Koltuğu Isıtma Modülü                                                                           |
| 5   | 15A         | <b>POWER OUTLET</b>                                                               | POWER OUTLET | Ön Priz                                                                                                                                                                 |
| 6   | 10A         |  | HTD MIRR     | Sürücü/ Yolcu Elektrikli Dış Ayna, Klima Kumanda Modülü, ECU                                                                                                            |
| 7   | 25A         |  | WIPER FRT    | ICM Röle Kutusu (Yağmur Sensörü Rölesi), Çok Fonksiyonlu Sviç, Motor Bölümü Sigorta ve Röle Kutusu (Röle 7) Ön Silecek Motoru                                           |
| 8   | 7.5A        |  | A/CON        | Klima Kumanda Modülü, Motor Bölmesi Sigorta ve Röle Kutusu (RÖLE 4)                                                                                                     |
| 9   | 25A         |  | P/WDW LH     |                                                                                                                                                                         |
| 10  | 10A         |  | TAIL GATE    | Arka Kapak, Arka Kamera Açık Aktüatörü                                                                                                                                  |
| 11  | 30A         |  | P/SEAT DRV   | Sürücü Manuel Svici                                                                                                                                                     |
| 12  | 7.5A        | <b>MODULE2</b>                                                                    | MODULE2      | Şerit Tutma Yardımcı Modülü, ICM Röle Kutusu (HAC Rölesi), Elektrikli El Freni Modülü, Arka Kamera Modülü                                                               |

| No. | Sig. değeri | Sembol                                                                                          | Sigorta Adı   | Korunan parça                                                                                                                                                                                          |
|-----|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13  | 15A         |                | WIPER RR      | Arka Silecek Rölesi, Arka Silecek Motoru, Çok Fonksiyonlu Kol                                                                                                                                          |
| 14  | 15A         | <b>STOP LP</b>                                                                                  | STOP LP       | Stop Lambası Svici, ICM Röle Kutusu (HAC Rölesi)                                                                                                                                                       |
| 15  | 25A         | <sup>RH</sup>  | P/WDW RH      |                                                                                                                                                                                                        |
| 16  | 7.5A        | <sup>2</sup>   | PDM 2         | Akıllı Anahtar Kontrol Modülü, Çalıştırma/Durdurma Düğmesi Svici                                                                                                                                       |
| 17  | 7.5A        | <b>MODULE 5</b>                                                                                 | MODULE 5      | EMS KUTUSU (Far Yıkayıcı Rölesi), İyonizer Ünitesi, Panoramik Açılır Tavan, DC-DC Konverter, DSL KUTUSU (PTC Rölesi), Motor Bölmesi Sigorta ve Röle KUTUSU (RÖLE), Sürücü/Yolcu Koltuğu Isıtıcı Modülü |
| 18  | 20A         | <b>IG1</b>                                                                                      | IG1           | Motor Bölmesi Sigorta ve Röle Kutusu (Sigorta - F)                                                                                                                                                     |
| 19  | 10A         | <b>MODULE 6</b>                                                                                 | MODULE 6      | Dış Ayna Svici, Audio, Navigasyon Ana Ünitesi, Dijital Saat, DC-DC Konverter                                                                                                                           |
| 20  | 7.5A        |  1             | MDPS          | EPS Kontrol Modülü                                                                                                                                                                                     |
| 21  | 20A         |                | DR LOCK       | Kapı kilitle/kilitsiz rölesi, ICM Röle KUTUSU (DeadLock Rölesi), Sürücü/Yolcu Kapı Kilidi Aktüatörü, Yakıt Filtresi Aktüatörü, Kapı Kilidi Aktüatörü sol/sağ                                           |
| 22  | 10A         | <b>INTERIOR LAMP</b>                                                                            | INTERIOR LAMP | Torpedo Gözü Lambası, Makyaj Lambası SOL/SAĞ, Başüstü Konsol Lambası, Kabin Lambası, Bagaj Lambası, Kontak , Anahtarı Aydınlatma ve Kapı Uyarı Svici                                                   |
| 23  | 15A         | <b>MULTI MEDIA</b>                                                                              | MULTI MEDIA   | Audio, Navigasyon Ana Ünitesi, Dijital Saat, DC-DC Konverter (Audio)                                                                                                                                   |
| 24  | 15A         |                | A/BAG         | SRS Kontrol Modülü                                                                                                                                                                                     |

| No. | Sig. değeri | Sembol                                                                            | Sigorta Adı | Korunan parça                                                                                                                                                          |
|-----|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 25  | 7.5A        | <b>MEMORY 1</b>                                                                   | MEMORY 1    | Ultrasonik Girişim Koruma Sensörü                                                                                                                                      |
| 26  | 7.5A        |  | A/BAG IND   | Gösterge Paneli                                                                                                                                                        |
| 27  | 7.5A        |  | PDM 3       | Akıllı Anahtar Kontrol Modülü, Ultrasonik Girişim Koruma Sensörü                                                                                                       |
| 28  | 10A         | <b>MEMORY 2</b>                                                                   | MEMORY 2    | Dış Ayna Svici, Lastik Basıncı İzleme Modülü, BCM, Auto Işık ve Foto Sensörü, Gösterge Paneli, OBD, Dijital Saat, A/C Kontrol Modülü                                   |
| 29  | 25A         |  | PDM 1       | Akıllı Anahtar Kontrol Modülü                                                                                                                                          |
| 30  | 7.5A        |  | START       | Çalıştırma Düğmesi yok: Motor Bölmesi Sigorta ve Röle Kutusu (RÖLE ), Kontak Anahtarı Svici, Şanzıman Konum Svici<br>Çalıştırma Düğmeli: ECM/PCM, Şanzıman Konum Svici |
| 31  | 20A         |  | SUNROOF     | Panoramik açılır tavan                                                                                                                                                 |
| 32  | 7.5A        | <b>BCM</b>                                                                        | BCM         | BCM, Akıllı Anahtar Kontrol Modülü                                                                                                                                     |
| 33  | 7.5A        | <b>A/CON SW</b>                                                                   | A/CON SW    | Klima Kumanda Modülü                                                                                                                                                   |
| 34  | 10A         | <b>AFLS</b>                                                                       | AFLS        | Adaptif Ön Aydınlatma Sistemi Modülü                                                                                                                                   |
| 35  | 7.5A        | <b>MODULE 7</b>                                                                   | MODULE 7    | BCM, Akıllı Anahtar Kontrol Modülü                                                                                                                                     |
| 36  | 10A         |  | FOG LAMP RR | Arka Sis Lambası                                                                                                                                                       |
| 37  | 10A         | <b>PUDDLE LAMP</b>                                                                | PUDDLE LAMP | Sürücü/Yolcu Otomatik Dış Ayna                                                                                                                                         |



Motor bölgesi sigorta paneli



| No.           | Sig. değeri | Sembol | Korunan parça                                                                                  |                                                                                                                          |
|---------------|-------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ÇOKLU SİGORTA | 1           | 80A    |  1            | EPS Kontrol Modülü                                                                                                       |
|               | 2           | 60A    | B+1           | I/P Bağlantı Kutusu (IPS 0 (4CH), IPS 1 (4CH), IPS 2 (2CH), Sigorta - F13/F14/F19/F20/F21/F26/ F36)                      |
|               | 3           | 60A    | <sup>1</sup>  | ESC Kontrol modülü, Çok Amaçlı Kontrol Soketi                                                                            |
|               | 4           | 40A    |               | RÖLE 4 (Fan Rölesi)                                                                                                      |
|               | 5           | 60A    | B+2           | I/P Bağlantı Kutusu (IPS 3 (4CH), IPS 4 (4CH), Sigorta - F2/F7/F9/F15)                                                   |
|               | 6           | 60A    | <b>PTC HTR</b>                                                                                 | RÖLE 12 (GASOLINE PTC Rölesi)                                                                                            |
| SİGORTA       | 7           | 50A    |               | RÖLE 1 (Soğ. Fanı Düşük Rölesi), RÖLE 2 (Soğ/FANI YKSK Rölesi)                                                           |
|               | 8           | 20A    | <sup>2</sup>  | ESC Kontrol modülü, Çok Amaçlı Kontrol Soketi                                                                            |
|               | 9           | 40A    | <b>IG2</b>                                                                                     | RÖLE 9 (Marş Rölesi), Kontak Anahtarı (Çalıştırma Düğmesiz), RÖLE. 6 (PDM 4 (IG2) Rölesi), Çalıştırma Düğmeli)           |
|               | 10          | 40A    | <b>IG1</b>                                                                                     | Çalıştırma Düğmesi yok: Kontak Anahtarı, Çalıştırma Düğmesi ile: RÖLE 8 (PDM 2 (ACC) Rölesi)/RÖLE 10 (PDM 3 (IG1) Rölesi |
|               | 11          | 15A    |               | ICM Röle kutusu (Ön Buz Çözücü rölesi)                                                                                   |
|               | 12          | 50A    | B+3           | I/P Bağlantı Kutusu (Kaçak Akım Otomatik-kesme cihazı, Sigorta - F18/F25/F30/F34/F38)                                    |
|               | 13          | 10A    | <b>BRAKE SW</b>                                                                                | Akıllı Anahtar Kontrol Modülü, Durdurma Sinyali Rölesi                                                                   |



| No.     | Sig. değeri | Sembol | Korunan parça                                                                                                                                                       |
|---------|-------------|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SİGORTA | 14          | 30A    | <sup>1</sup> (P) Elektrikli El Freni Modülü                                                                                                                         |
|         | 15          | 30A    | <sup>2</sup> (P) Elektrikli El Freni Modülü                                                                                                                         |
|         | 16          | 20A    | <sup>8</sup>  D4FD & A/T : TCM                                                     |
|         | 17          | 15A    | <sup>5</sup>  G4NA/G4NC : PCM (A/T), ECM (M/T)                                     |
|         | 18          | 20A    |  Sürücü/Yolcu Koltuğu Isıtıcı Modülü                                               |
|         | 19          | 50A    | <b>PTC HTR</b> RÖLE 12 (Yakıt Filtresi Rölesi)                                                                                                                      |
|         | 20          | 10A    |  PCM/ECM                                                                           |
|         | 21          | 15A    |  RÖLE 5 (Korna Rölesi), ICM Röle Kutusu (Hırsız Alarmı Rölesi)                     |
|         | 22          | 15A    | <sup>7</sup>  A/T - TCM (G4FC), Şanzıman Konum Svici                               |
|         | 23          | 15A    | <sup>6</sup>  RÖLE 9 (D4FD, Çalıştırma Rölesi), ECM/PCM                            |
|         | 24          | 10A    | <sup>3</sup> (ABS) ESC Kontrol modülü, Çok Amaçlı Kontrol Soketi                                                                                                    |
|         | 25          | 10A    | <sup>3</sup>  ECM/PCM, Hava Akış Sensör, Stop Lamp Svici                           |
|         | 26          | 10A    | <b>B/UP LP</b> M/T - Geri Vites Lambası Svici, A/T - Arka Grup Lambası (Ç) SOL/SAĞ, Arka Perde Modülü, Navigasyon Ana Ünitesi, Elektrokrom Ayna, IPS Kontrol Modülü |

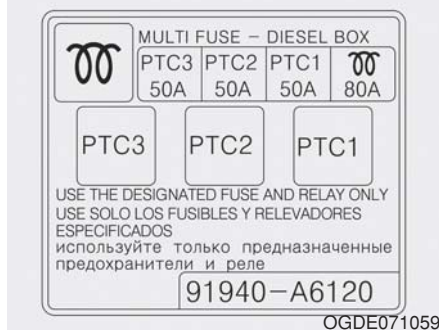
| No.     | Sig. değeri | Sembol | Korunan parça                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------|-------------|--------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SİGORTA | 27          | 20A    | 1  <br>G4FD/D4FD : ECM<br>G4NA/G4NC : PCM (A/T), ECM (M/T)                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|         | 28          | 20A    | <b>IGN COIL</b><br>G4NA : Ateşleme Bobini #1/ #2/ #3/#4, Kondenser                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|         | 29          | 10A    | 10  <br>G4FD: Oksijen Sensörü (YUKARI/AŞAĞI), Değişken Emme Solenoid Valfi, Temizleme Kontrolü Solenoid Valfi<br>G4NA/G4NC: Oksijen Sensörü (YUKARI/AŞAĞI), Değişken Emme Solenoid Valfi, Temizleme Kontrolü Solenoid Valfi<br>D4FD: Eksantrik Mili Konum Sensörü, EGR Soğutma Bypass Solenoid Valfi, Dizel Kutusu ( Kızdırma Rölesi)                |
|         | 30          | 10A    | 11  <br>G4FD : Yağ Kontrol Valfi #1/ #2, Yağ Seviye Sensörü, E/R Sigorta & Röle Kutusu (RÖLE 1)<br>G4NA/G4NC : Yağ Kontrol Valfi #1/ #2, Eksantrik Mili Konum Sensörü (Emme/Egzoz), E/R Sigorta & Röle Kutusu (RÖLE 1)<br>D4FD : E/R Sigorta & Röle Kutusu (RÖLE 1), Dizel Kutusu (PTC Isıtıcı Rölesi#1), Lambda Sensörü, VGT Kontrol Solenoid Valfi |
|         | 31          | 10A    | 2  <br>G4FD : ECM G4NA : Yakıt Pompası Rölesi G4NC : Yakıt Pompa Rölesi, PCM (A/T), ECM (M/T) D4FD : Yağ Seviye Sensörü, Yakıt Basıncı Ayarlama Valfi                                                                                                                                                                                                |
|         | 32          | 10A    | <b>INJECTOR</b><br>G4NA - Enjektör #1/#2/#3/#4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|         | 33          | 15A    | 4  <br>G4NA/G4NC : PCM (A/T), ECM (M/T)                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|         | 34          | 15A    | <b>F/PUMP</b><br>EMS Kutusu (Yakıt Pompası Rölesi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|         | 35          | 30A    | <br>EMS Kutusu (Far Lambası Yıkayıcı Rölesi)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|         | 36          | 30A    | 9  <br>EMS Kutusu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

| No.     | Sembol                                                                                                                     | Korunan parça                | Tipi       |
|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|------------|
| SİGORTA | 37                                        | KONDENSER FANI DÜŞÜK RÖLESİ  | MİKRO BUJİ |
|         | 38                                        | KONDENSER FANI YÜKSEK RÖLESİ | MİKRO BUJİ |
|         | 39 <b>ESS</b>                                                                                                              | ESS RÖLESİ                   | MİKRO BUJİ |
|         | 40                                        | FAN RÖLESİ                   | MİKRO BUJİ |
|         | 41                                        | KORNA RÖLESİ                 | MİKRO BUJİ |
|         | 42                                        | PDM 4 (KONTAK2) RÖLESİ       | MİKRO BUJİ |
|         | 43                                        | ÖN SİLECEK RÖLESİ            | MİKRO BUJİ |
|         | 44                                        | PDM 2 (ACC) RÖLESİ           | MİKRO BUJİ |
|         | 45                                        | MARŞ RÖLESİ                  | MİKRO BUJİ |
|         | 46                                        | PDM 3 (KONTAK1) RÖLESİ       | MİKRO BUJİ |
|         | 47 <b>RR<br/>HTD</b>                                                                                                       | ARKA SAĞ ISITICI RÖLESİ      | MİKRO BUJİ |
|         | 48 <div>Benzinli : PTC<br/>Dizel : </div> | PTC Isıtıcı/Yakıt Filtresi   | MİNİ BUJİ  |



OGD071024

| Açıklama                                                                          | Sig. değeri | Korunan parça   |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----------------|
|  | 80A         | Kızdırma Rölesi |
| PTC 1                                                                             | 50A         | PTC 1 Rölesi    |
| PTC 2                                                                             | 50A         | PTC 2 Rölesi    |
| PTC 3                                                                             | 50A         | PTC 3 Rölesi    |



OGDE071059

**Motor bölümü sigorta paneli**  
**(Sadece dizel motor)**

## AMPULLER

**⚠ UYARI - Işık sisteminde çalışma**

Işık sisteminde çalışmaya başlamadan önce el frenini sıkıca çekiniz, kontak anahtarının “LOCK” konumunda olmasını sağlayınız (akıllı anahtar: motoru kapatma) ve aracın ani hareket etmesini ve ellerinizin yanmasını veya elektrik çarpmasını önlemek amacıyla lambaları kapatınız.

Yalnız belirtilen voltajda ampuller kullanınız.

**⚠ DİKKAT**

*Yanmış olan bir ampulün aynı watt derecesinde olan yenisi ile değiştirilmesi gerekir. Aksi halde, sigortaya veya elektrik kablolarına zarar verebilirsiniz.*

**⚠ DİKKAT**

*Eğer gerekli aletler, doğru ampuller ve teknik bilginiz yok ise, HYUNDAI yetkili servisine başvurmanızı öneririz. Birçok durumda aracın ampullerinin değiştirilmesi kolay değildir, çünkü ampulü sökebilmek için diğer bazı parçaların da sökülmesi gerekir. Bu, özellikle far ampullerini değiştirmek için ön far grubunu sökmeniz gerektiğinde karşılaşıcağınız bir durumdur. Far grubunun sökülmesi/takılması sırasında araca zarar verebilirsiniz.*

**\* NOT**

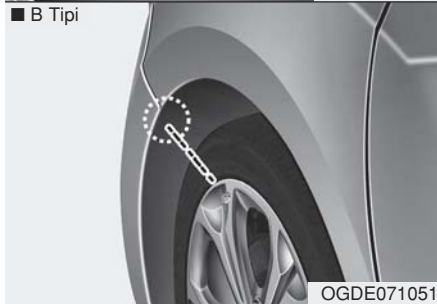
Yoğun yağışta aracı sürdükten veya aracın yıkanmasından sonra, farların ve park lambalarının camlarında buğu tabakası meydana gelebilir. Bunun nedeni, lambaların içi ile dışı arasındaki sıcaklığın farklı oluşudur. Bu durum yağmur sırasında aracın camlarındaki buğulanma gibidir ve aracınızla ilgili herhangi bir problem yoktur. Lambaların elektrik devresine su girerse, sistemi HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirmenizi öneririz.



OGDE071026

**Ön lambanın değişimi**

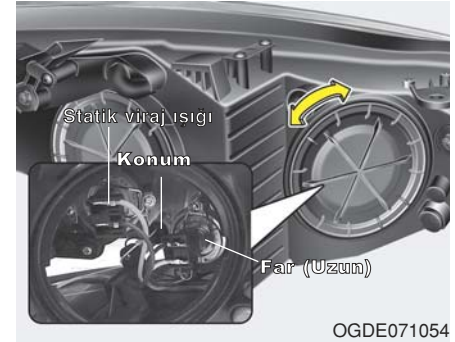
- (1) Ön sinyal lambaları
- (2) Far (Kısa)
- (3) Statik viraj ışığı (varsa)
- (4) Pozisyon lambası
- (5) Far (Uzun)
- (6) Gündüz farları (DRL) (varsa)
- (7) Ön sis farı (varsa)



1. Motoru kapatın ve kaputu açınız.
2. Akünün eksi kablosunu sökünüz.
3. Grubu tutan vidaları ve somunları gevşetiniz.



4. Ön tamponun her iki tarafını dışarı doğru çekiniz ve sonra ön tamponu dışarı çekiniz.
5. Far grubunu araç gövdesinden sökünüz. Far grubunu sökmeden ampule erişerseniz, 3, 4 ve 5'inci adımı yapmaya gerek yoktur.
6. Far grubunun arkasından ön elektrik bağlantısını sökünüz.



#### **Farlar (uzun) ve statik viraj lambası**

Önceki sayfadan 1 ile 6 arası adımları takip ediniz.

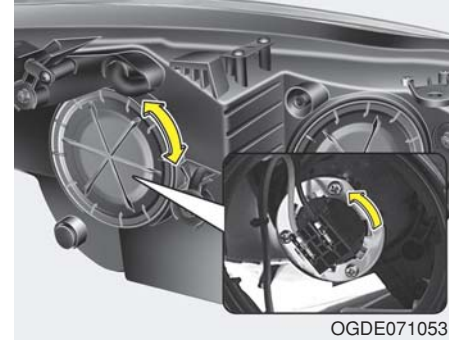
7. Kapağı saatin ters yönünde çevirerek çıkarınız.
8. Far ampul soketi konektörünü sökünüz.
9. Ucuna bastırıp yukarı doğru çekerek far ampulü tespit telini açınız.
10. Far grubundan ampulu sökünüz.
11. Yeni far ampulünü takınız ve far ampulü tespit telini ampul üstündeki oluğa hizalayarak yerine tutturunuz.

12. Far ampul soketi konektörünü bağlayınız.
13. Far ampulü kapağını saat yönünde çevirerek yerine takınız.
14. Far grubunun arkasına elektrik bağlantısını bağlayınız.
15. Far grubunu tekrar araca monte ediniz.

### **Pozisyon lambası**

Önceki sayfadan 1 ile 6 arası adımları takip ediniz.

7. Kapağı saatin ters yönünde çevirerek çıkarınız.
8. Gruptan soketi sökünüz.
9. Ampulu soketten dışarı çekiniz.
10. Soketin içine yeni bir ampul takınız.
11. Soketi gruba takınız.
12. Far ampulü kapağını saat yönünde çevirerek yerine takınız.



### **Far (Kısa, Non-HID Tipi)**

Önceki sayfadan 1 ile 6 arası adımları takip ediniz.

7. Kapağı saatin ters yönünde çevirerek çıkarınız.
8. Soket üstündeki tırnaklar grubun üzerinde bulunan yuvalarla aynı hizaya gelene kadar soketi saat yönünün tersine çevirerek gruptan sökünüz.
9. Ampulu soketten dışarı çekiniz.
10. Soketin içine yeni bir ampul takınız.
11. Soket üstündeki tırnakları gruptaki yuvalara hizalayarak soketi gruba monte ediniz. Soketi gruba itin ve saat yönünde çeviriniz.
12. Far ampulü kapağını saat yönünde çevirerek yerine takınız.

**Far (Kısa, HID Tipi)**

Lamba çalışmıyorsa, aracınızın HYUNDAI yetkili servisi tarafından kontrol edilmesini öneririz.


**UYARI - HID Far - Kısa  
huzme (varsa)**

Elektrik çarpma tehlikesi nedeniyle kısa huzmeli ampulü (XENON ampul) değiştirmeye veya kontrol etmeye kalkışmayınız. Kısa far (XENON ampul) çalışmıyorsa, aracınızın HYUNDAI yetkili servisi tarafından kontrol edilmesini öneririz.

**\* NOT**

HID lambaları halojen ampullere göre mükemmel performansa sahiptir. HID lambaları ile ilgili üreticisinin ömür tahmini, halojen lambalara nazaran kullanım sıklığına bağlı olarak iki misli daha fazladır. Bunların aracın ömründeki birkaç noktada değişmesi gerekli olabilir. Farların tipik kullanım dışında açılması ve kapanması HID lambalarının ömrünü kısaltır. HID lambaları halojen lambalar gibi aynı şekilde arıza yapmaz. Bir far lambası belli bir süre çalıştıktan sonra sönerse, ancak far svici açıldığında hemen yanarsa, HID lambasını değiştirmek gerekir. HID aydınlatma parçaları halojen ampullere nazaran daha karmaşıktır, bu nedenle değiştirme maliyetleri daha fazladır.

**\* Trafik Değişimi (Avrupa için)**

Kısa huzmeli far dağılımı asimetriktir. Trafik akış yönü farklı olan bir ülkeye giderseniz, bu asimetrik kısım karşıdan gelen araç sürücüsünün gözlerini kamaştırır. Göz kamaşmasını önlemek için, ECE kuralı çeşitli teknik çözümler sunar (dış otomatik değiştirme sistemi, yapışkan bant, aşağı ayarlama). Bu farlar karşıdan gelen araç sürücüsünün gözlerini kamaştırmamak üzere tasarlanmıştır. Böylece, trafik akış yönü farklı olan bir ülkede farlarınızı değiştirmeye gerek yoktur.





OHD076046

### **⚠ UYARI - Halojen ampuller**

- Halojen ampullerin içinde basınçlı gaz vardır; kırılması halinde çevreye cam parçaları uçuşabilir.
- Daima itinayla kullanın, çizilme ve sürtünmeye karşı koruyunuz. Ampuller yandıkça sıvılara temas ettirmemeye dikkat ediniz. Ampullere asla çıplak elle dokunmayınız. Üstünde kalabilecek yağ, ampulün yandığı zaman aşırı ısınmasına ve patlamasına neden olabilir. Ampul, yalnızca farlara takılmaya hazır olduğunda ambalajından çıkartılmalıdır.
- Bir ampul çatlayacak veya hasarlanacak olursa derhal değiştirin ve eskisini gerektiği şekilde imha ediniz.
- Ampul değiştirirken, koruyucu gözlük takınız. Yerinden çıkarmadan önce ampulün soğumasını sağlayınız.



OGD071045

### **Sinyal lambası**

Önceki sayfadan 1 ile 6 arası adımları takip ediniz.

7. Soket üstündeki tırnaklar grubun üzerinde bulunan yuvalarla aynı hizaya gelene kadar soketi saat yönünün tersine çevirerek gruptan sökünüz.
8. Ampule bastırıp üstündeki tırnaklar sokette bulunan yuvalarla aynı hizaya gelene kadar saat yönünün tersine çevirerek ampulü soketten çıkartınız. Ampulu soketten dışarı çekiniz.
9. Sokete sokup yerine oturana kadar çevirerek yeni ampulü takınız.

10. Soket üstündeki tırnakları gruptaki yuvalara hizalayarak soketi gruba monte ediniz. Soketi gruba itin ve saat yönünde çeviriniz.



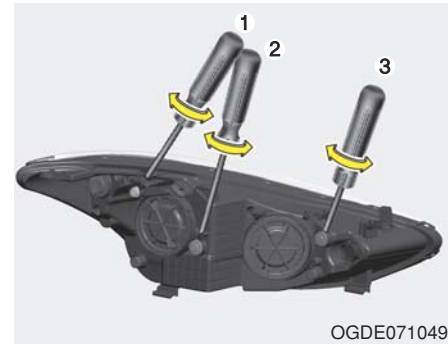
### Ön sis lambası

Önceki sayfadan 1 ile 6 arası adımları takip ediniz.

7. Ampul socketinin her iki tarafındaki tırnaklara basarak socketi dışarı çekiniz.
8. Ampul-socket üstündeki tırnaklar muhafazanın üzerinde bulunan yuvalarla aynı hizaya gelene kadar socketi saat yönünün tersine çevirerek muhafazadan sökünüz.
9. Socketsin üstündeki tırnakları muhafazadaki yuvalara hizalayarak yeni bir ampul-socketi muhafazaya monte ediniz. Socketsi yuvaya itiniz ve socketi saat yönünde çeviriniz.
10. Güç konektörünü sokete takınız.

### Gündüz yanan ışıklar (LED)

Lamba çalışmıyorsa, aracınızın HYUNDAI yetkili servisi tarafından kontrol edilmesini öneririz.



### Far ve ön sis farı yükseklik ayarı (Avrupa için)

#### Far yükseklik ayarı

##### AFLS'siz

1. Lastikleri öngörülen basınca şişiriniz ve sürücü, stepne lastik ve aletler dışındaki yükleri araçtan çıkarınız.
2. Aracı düz bir zemine yerleştiriniz.
3. Ekranda dikey çizgiler (ilgili farın ortasından geçen dikey çizgiler) ve yatay bir çizgi (farların ortasından geçen yatay çizgi) çiziniz.

4. Far ve akü normal durumda iken, en parlak kısım yatay ve dikey çizgilere düşecek şekilde farların yüksekliğini ayarlayınız.
5. Kısa huzmenin yüksekliğini sola veya sağa ayarlamak için, sürücüyü (1) saatin yönünde veya ters yönünde çeviriniz. Kısa huzmenin yüksekliğini yukarı veya aşağı ayarlamak için, sürücüyü (2) saatin yönünde veya ters yönünde çeviriniz.  
Uzun huzmenin yüksekliğini yukarı veya aşağı ayarlamak için, sürücüyü (3) saatin yönünde veya ters yönünde çeviriniz.

### AFLS'li

1. Motoru kapatınız.
2. Aydınlatma svicini kısa far konumuna çeviriniz.
3. Lastikleri direksiyon simidi ile düz doğrultuya getiriniz.
4. Motoru kapatınız.
5. Lastikleri öngörülen basınca şişirin ve sürücü, stepne lastik ve aletler dışındaki yükleri araçtan çıkarınız.
6. Aracı düz bir zemine yerleştiriniz.
7. Ekranda dikey çizgiler (ilgili farın ortasından geçen dikey çizgiler) ve yatay bir çizgi (farların ortasından geçen yatay çizgi) çiziniz.
8. Far ve akü normal durumda iken, en parlak kısım yatay ve dikey çizgilere düşecek şekilde farların yüksekliğini ayarlayınız.
9. Kısa huzmenin yüksekliğini sola veya sağa ayarlamak için, sürücüyü (1) saatin yönünde veya ters yönünde çeviriniz. Kısa huzmenin yüksekliğini yukarı veya aşağı ayarlamak için, sürücüyü (2) saatin yönünde veya ters yönünde çeviriniz. Uzun huzmenin yüksekliğini yukarı veya aşağı ayarlamak için, sürücüyü (3) saatin yönünde veya ters yönünde çeviriniz.



OGDE071047

### Ön sis farının yükseklik ayarı

Ön sis farı, far yükseklik ayarı gibi benzer şekilde ayarlanabilir.

Ön sis farları ve akü normal durumda iken, ön sis farlarının yüksekliğini ayarlayınız. Ön sis farının yüksekliğini yukarı veya aşağı ayarlamak için, sürücüyü (1) saatin yönünde veya ters yönünde çeviriniz.

## Yükseklik ayar noktası

< Zemin Yüksekliği >



< Farlar arası mesafe >



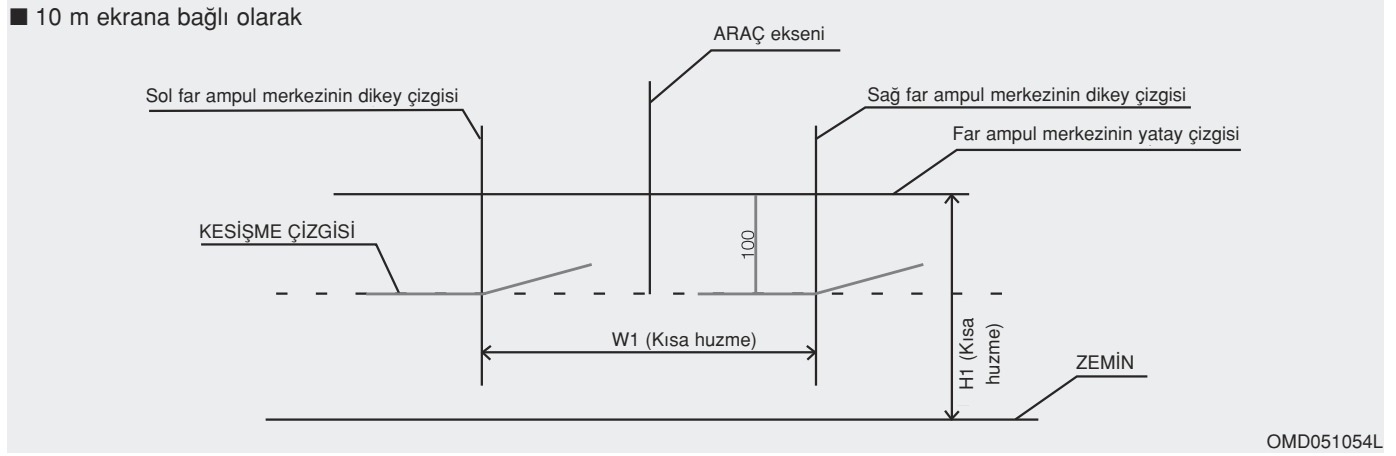
- H1: Far ampulünün merkezi ile zemin arasındaki yükseklik (kısa huzme)  
H2: Far ampulünün merkezi ile zemin arasındaki yükseklik (Uzun huzme)  
H3: Sis farı ampulünün merkezi ile zemin arasındaki yükseklik  
W1: İki far ampulünün merkezleri arasındaki mesafe (kısa huzme)  
W2: İki far ampulünün merkezleri arasındaki mesafe (Uzun huzme)  
W3: İki sis farı ampulünün merkezleri arasındaki mesafe

OGDE071048

Birim: mm

| Aracın durumu              | H1       |         | H2  | H3      |         | W1       |         | W2    | W3      |         |
|----------------------------|----------|---------|-----|---------|---------|----------|---------|-------|---------|---------|
|                            | AFLS'siz | AFLS'li |     | DRL ile | DRL'siz | AFLS'siz | AFLS'li |       | DRL ile | DRL'siz |
| <b>Sürücüsüz</b>           | 740      | 739     | 691 | 430     | 416     | 1,410    | 1,409   | 1,148 | 1,310   | 1,292   |
| <b>Sürücü ile birlikte</b> | 733      | 732     | 684 | 423     | 409     | 1,410    | 1,409   | 1,148 | 1,310   | 1,292   |

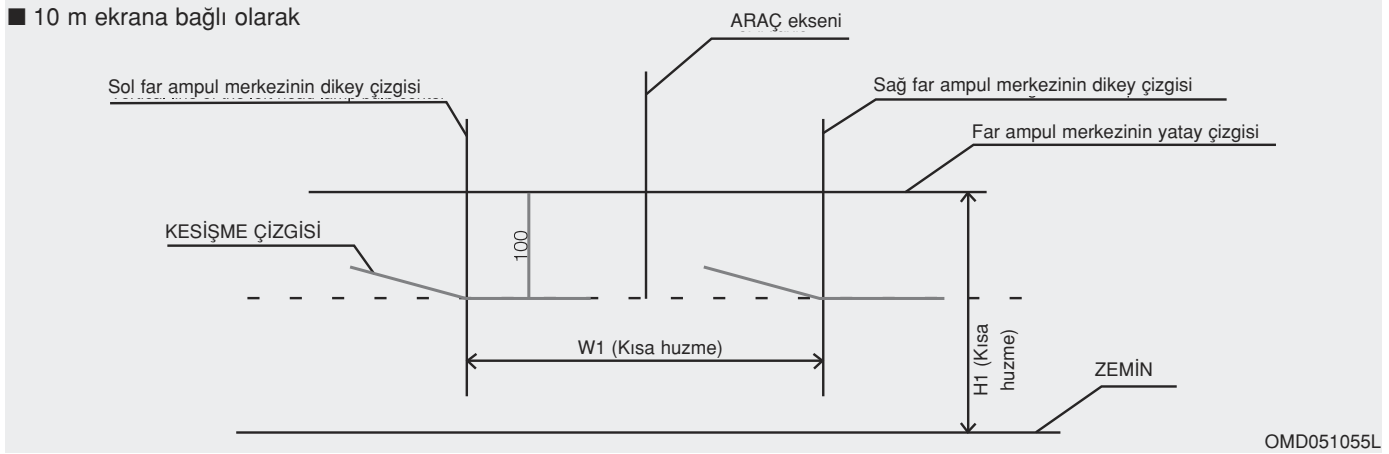
## ■ 10 m ekrana bağlı olarak



### **Far kısa huzme (Sürücü Tarafı)**

1. Sürücü araçta yok iken kısa huzmeyi açınız.
2. Kesişme çizgisi, çizimde gösterilen kesişme çizgisinde gösterilmelidir.
3. Kısa huzmenin yüksekliğini ayarlarken, dikey yükseklik, yatay yükseklik ayarlandıktan sonra ayarlanmalıdır.
4. Far yükseklik ayar sistemi donatılırsa, sistemin svcini 0 konumlu olarak ayarlayınız.

■ 10 m ekrana bağlı olarak

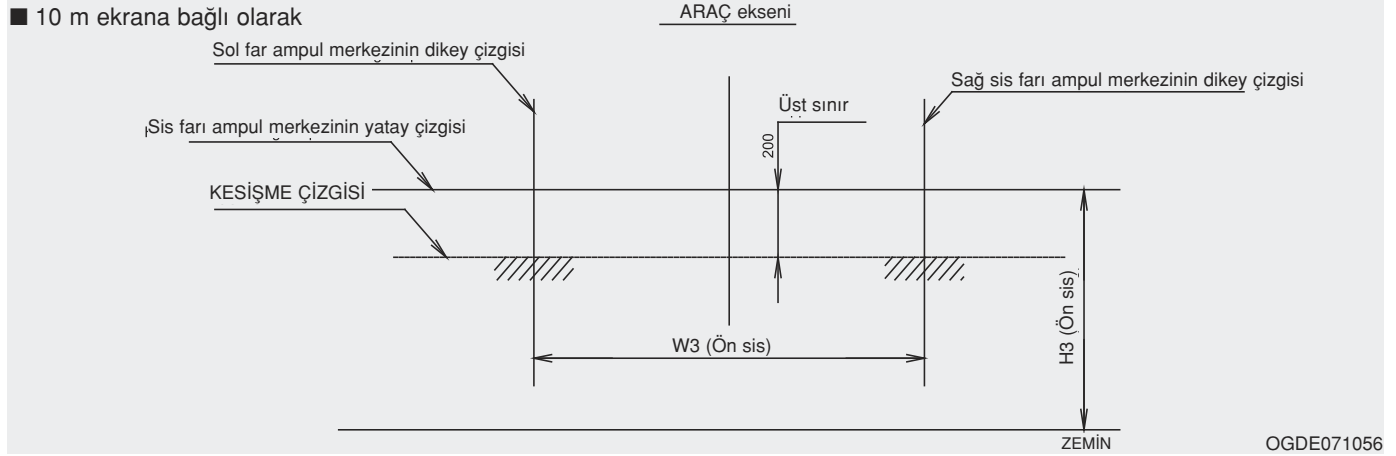


OMD051055L

***Sol far ampul merkezinin dikey çizgisi***

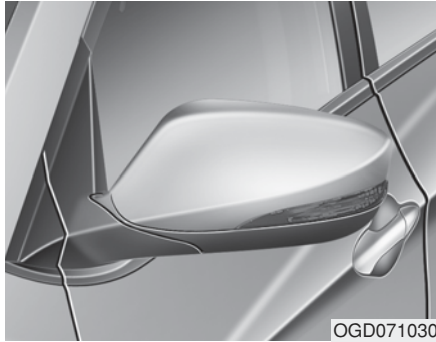
1. Sürücü araçta yok iken kısa huzmeyi açınız.
2. Kesişme çizgisi, çizimde gösterilen kesişme çizgisinde gösterilmelidir.
3. Kısa huzmenin yüksekliğini ayarlarken, dikey yükseklik, yatay yükseklik ayarlandıktan sonra ayarlanmalıdır.
4. Far yükseklik ayar sistemi donatılırsa, sistemin svcini 0 konumlu olarak ayarlayınız.

## ■ 10 m ekrana bağlı olarak



### Ön sis lambası

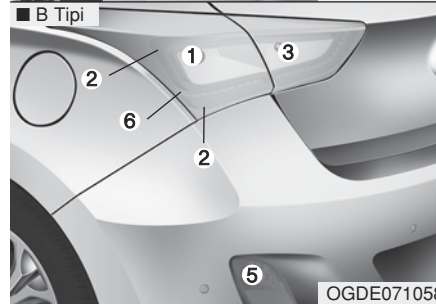
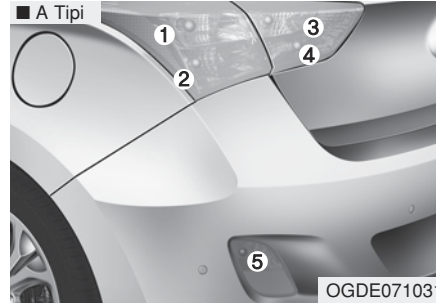
1. Sürücü araçta yok iken ön sis farını açınız.
2. Kesişme çizgisi, izin verilen aralıktadır gösterilmelidir (gölgeli bölge).



OGD071030

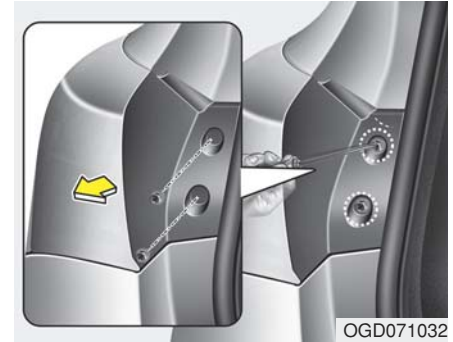
### Yan sinyal lambası ampulünün değişimi

Ampul çalışmıyorsa, aracınızın HYUNDAI yetkili servisi tarafından kontrol edilmesini öneririz.



### Arka lamba grubunda ampul değişimi (Wagon)

- Arka sinyal lambası  
 (2) Fren/arka lamba  
 (3) Geri vites lambası  
 (4) Arka ışık  
 (5) Arka sis lambası (varsa)  
 (6) Fren lambası



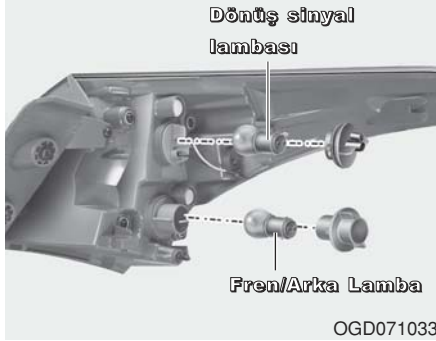
OGD071032

### Dış Işık

Arka sinyal lambası ve stop/arka lamba

1. Motoru kapatınız.
2. Arka kapağı açınız.
3. Bir yıldız tornavida ile lamba grubu tespit vidalarını gevşetiniz.
4. Arka lamba grubunu araçtan sökünüz.





6. Soket üstündeki tırnaklar grubun üzerinde bulunan yuvalarla aynı hizaya gelene kadar soketi saat yönünün tersine çevirerek gruptan sökünüz.
7. Ampule bastırıp üstündeki tırnaklar sokette bulunan yuvalarla aynı hizaya gelene kadar saat yönünün tersine çevirerek ampulü soketten çıkartınız. Ampulu soketten dışarı çekiniz.
8. Sokete sokup yerine oturana kadar çevirerek yeni ampulü takınız.
9. Soket üstündeki tırnakları gruptaki yuvalara hizalayarak soketi gruba monte ediniz. Soketi gruba itiniz ve saat yönünde çeviriniz.
10. Lamba grubunu tekrar araca monte ediniz.

### Fren ve arka lamba (LED tipi)

Lamba çalışmıyorsa, aracınızın HYUNDAI yetkili servisi tarafından kontrol edilmesini öneririz.



### İç ışık

1. Motoru kapatınız.
2. Arka kapağı açınız.
3. Servis kapağını düz kenarlı tornavida ile sökünüz.



#### Arka ışık (Ampul tipi)

4. Soket üstündeki tırnaklar grubun üzerinde bulunan yuvalarla aynı hizaya gelene kadar soketi saat yönünün tersine çevirerek gruptan sökünüz.
5. Ampule bastırıp üstündeki tırnaklar sokette bulunan yuvalarla aynı hizaya gelene kadar saat yönünün tersine çevirerek ampulü soketten çıkartınız. Ampulu soketten dışarı çekiniz.
6. Sokete sokup yerine oturana kadar çevirerek yeni ampulü takınız.

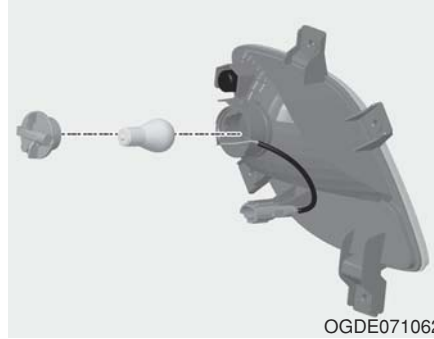
7. Soket üstündeki tırnakları gruptaki yuvalara hizalayarak soketi gruba monte ediniz. Soketi gruba itiniz ve saat yönünde çeviriniz.
8. Servis kapağını servis deliğinin içine doğru yerleştirerek takınız.

#### Geri vites lambası (Ampul tipi)

4. Soket üstündeki tırnaklar grubun üzerinde bulunan yuvalarla aynı hizaya gelene kadar soketi saat yönünün tersine çevirerek gruptan sökünüz.
5. Ampulu soketten dışarı çekiniz.
6. Soketin içine yeni bir ampul takınız.
7. Soket üstündeki tırnakları gruptaki yuvalara hizalayarak soketi gruba monte edin ve soketi saat yönünde döndürünüz.
8. Lamba grubunu tekrar araca monte ediniz.

### Fren ve arka lamba (LED tipi)

Lamba çalışmıyorsa, aracınızın HYUNDAI yetkili servisi tarafından kontrol edilmesini öneririz.



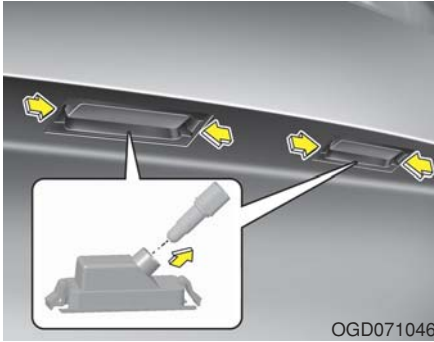
#### Arka Sis Lambası

1. Arka lastik ve jant kapağını sökünüz.
2. Soket üstündeki tırnaklar grubun üzerinde bulunan yuvalarla aynı hizaya gelene kadar soketi saat yönünün tersine çevirerek gruptan sökünüz.
3. Ampule bastırıp üstündeki tırnaklar sokette bulunan yuvalarla aynı hizaya gelene kadar saat yönünün tersine çevirerek ampulü soketten çıkartınız. Ampulü soketten dışarı çekiniz.
4. Sokete yeni bir ampul takınız.
5. Lamba grubunu tekrar araca monte ediniz.



#### Yükseğe monteli üçüncü fren lambası ampulünün değişimi

Lamba çalışmıyorsa, aracınızın HYUNDAI yetkili servisi tarafından kontrol edilmesini öneririz.



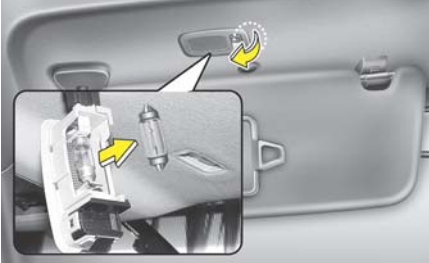
### **Plaka aydınlatma ampulünün değiştirilmesi**

1. Motoru kapatınız.
2. Tırnaklara bastırarak ampul grubunu sökünüz.
3. Soketi saatin ters yönünde çevirerek çıkarınız.
4. Ampulü dışarı doğru çekerek çıkarınız.
5. Yeni bir ampul takınız.
6. Tespit eden vidalarla ampul grubunu dikkatle yerine takınız.

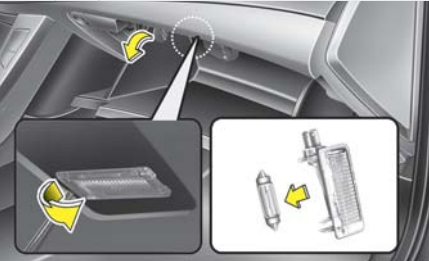
■ Okuma lambası



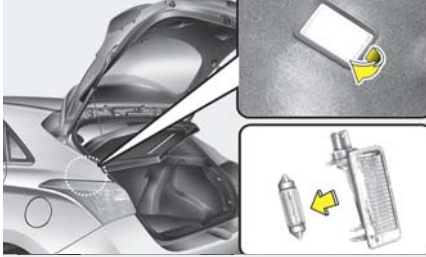
■ Makyaj aynası lambaları



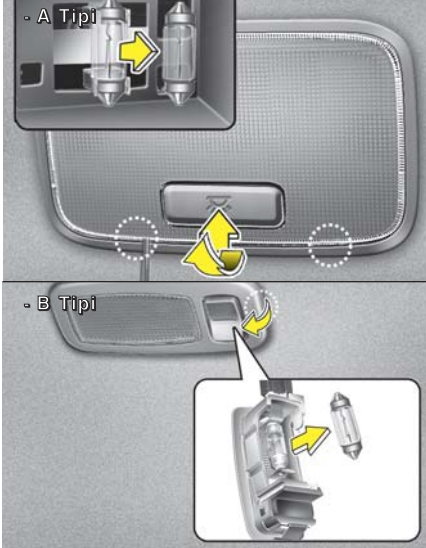
■ Torpido gözü lambası



■ Bagaj bölmesi lambası



■ Kabin lambası



## İç lamba ampulünün değiştirilmesi

*Okuma lambası, makyaj aynası lambası, kabin lambası, bagaj içi lambası ve torpido gözü lambası*

1. Bir düz tornavida kullanarak merceği dikkatle iç lambanın gövdesinden ayırınız.
2. Ampulü dışarı doğru çekerek çıkartınız.

### ⚠ UYARI

İç lambalarda çalışmaya başlamadan önce, ellerinizin yanmasını ve elektrik çarpmasını önlemek için ışığın kapalı olduğundan emin olunuz.

3. Sokete yeni bir ampul takınız.
4. Mercek dişlerini iç lamba gövdesindeki çentiklere hizalayınız ve merceği yerine oturtunuz.

### ⚠ DİKKAT

Merceği, mercek tırnağını ve plastik gövdeyi kirletmemeye ve hasar vermemeye özen gösteriniz.

OGD071039/OTD079035/OVF071044/OGD071040/OGDE071057/OGD071038

## DIŞ BAKIM

### Dış bakım

#### *Dış ile ilgili genel uyarı*

Bir kimyasal temizleyici veya cila kullanırken etiketteki talimata uyulması çok önemlidir. Etiketle görülen tüm dikkat ve uyarı talimatlarını okuyunuz.

#### *Boya bakımı*

##### **Yıkama**

Aracınızın boyasını paslanma ve bozulmaya karşı korumak için sık sık, ayda en az bir kez ılık veya soğuk su ile iyice yıkayınız.

Aracınızı arazide kullanıyorsanız, her arazi yolculuğunun ardından da yıkamalısınız. Tuz, kir, çamur ve diğer yabancı maddelerin temizlenmesine özellikle özen gösteriniz. Kapıların alt kenarlarındaki ve marşbiyelerdeki drenaj deliklerinin temiz olmasına dikkat ediniz.

Böcekler, katran, ağaç özsuları, kuş pislikleri, endüstriyel kirler ve benzeri birikimler hemen temizlenmezlerse aracınızın boyasını bozabilirler.

Derhal musluk suyu ile yıkamak bile bazen bu kirleri tamamen temizlemek için yeterli olmayabilir.

Boyalı yüzeylerde kullanmaya uygun hafif sabunlu su kullanılabilir.

Yıkadıktan sonra, ılık veya soğuk su ile aracı iyice durulayınız. Boyanın üstünde sabunlu suyu kurumaya bırakmayınız.



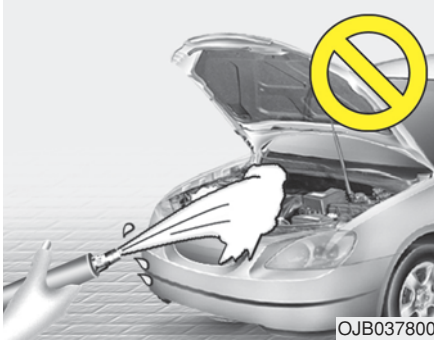
### **DİKKAT**

- *Sert sabunlar, kimyasal deterjanlar veya sıcak su kullanmayınız ve aracınızı sıcakken veya güneş altında yıkamayınız.*
- *Aracınızın yan camlarını yıkarken dikkatli olunuz. Özellikle, yüksek basınçlı su kullanımında, pencerelerden su sızabilir ve içerisini ıslatabilir.*
- *Plastik kısımların ve lambaların zarar görmesini önlemek için, kimyasal çözücü veya kuvvetli deterjanlar ile temizlemeyiniz.*



### **UYARI - Islak frenler**

Yıkadıktan sonra, frenlerin sudan etkilenip etkilenmediklerini görmek için, aracı yavaşça sürerken frenleri deneyiniz. Frenlerin performansı etkilenmişse, yavaş bir hızla seyrederken frenlere hafifçe basarak kurumalarını sağlayınız.



### ⚠ DİKKAT

- *Motor bölümünün su ile yıkanması burada yer alan elektrik devrelerinin arıza yapmasına neden olabilir.*
- *Suyun veya diğer sıvıların aracın içindeki elektrikli/elektronik parçalarla ve hava kanalı ile temas etmesine asla izin vermeyiniz. Aksi halde bunlar hasar görebilecektir.*

### Pasta cila uygulaması

Su boyanın üstünde boncuk boncuk toplanmıyorsa, aracınızı cilalayınız.

Cilalamadan önce daima aracınızı yıkayınız ve kurutunuz. İyi kaliteli sıvı veya krem şeklindeki bir cila kullanınız ve kullanma talimatını iyice okuyunuz. Tüm metal aksamı korumak ve parlaklıklarını muhafaza etmek için cilalayınız.

Yağ, katran ve benzeri maddelerin bir leke çıkarıcısı ile temizlenmesi genellikle boyanın üstündeki cilayı da çıkartır. Aracın diğer tarafları cilalanmaya gerek duymasa bile, bu yerleri tekrar cilalayınız.

### ⚠ DİKKAT

- *Toz ve kirlerin kuru bir bezle silerek temizlenmesi cilanın çizilmesine neden olur.*
- *Kromajlı ve eloksal alüminyum yüzeylerde çelik yünü, aşındırıcı temizleyiciler ve alkali ya da kostik katkılı sert deterjanlar kullanmayınız. Bu, koruyucu tabakaya zarar verir ve renk değişimine veya boyasının bozulmasına neden olur.*

### Boya bozulmalarının onarımı

Boyalı yüzeylerdeki derin çizikler veya taş izleri hemen onarılmalıdır. Üstü açılan metaller kolayca paslanır ve hemen onarılmadıkça büyük masraflara yol açabilir.

### \* NOT

Aracınızın kaportası hasarlanır ve kaporta onarımına veya parça değişimine gerek duyulursa, onarılan veya değiştirilen parçalara kaporta atölyesinde anti-pas uygulandığından emin olunuz.

### **Parlak metal yüzeylerin bakımı**

- Boya üstündeki katran ve böcek izlerini çıkartmak için bir kazıyıcı veya sert bir cisim değil, katran çıkarıcı kullanınız.
- Parlak metal parçaların yüzeylerini korumak için kaplama cılası veya kromaj koruyucu kullanınız ve ovarak iyice parlatınız.
- Kış aylarında veya sahil bölgelerinde parlak metal yüzeyleri daha güçlü bir kaplama cılası veya koruyucusu ile kaplayınız. Gerekliyse, parçaları korozi olmayan petrol jeli veya koruyucu bir bileşik ile kaplayınız.

### **Alt şasi bakımı**

Buzlanma ve kar için yollarda kullanılan korozi maddeler ve toz şasinin altında birikebilir. Bu maddeler temizlenmezse, aracın altındaki yakıt boruları, şasi, karter, ve egzoz sistemi gibi aksamda, pas koruyucusu uygulanmış bile olsa, hızlı bir paslanma başlayabilir.

Aracın altını ve tekerlek açıklıklarını ayda bir kez, her arazi yolculuğunun ardından ve her kış sezonunun sonunda ılık veya soğuk su ile iyice yıkayınız. Özellikle bu bölgelere dikkat ediniz. Çünkü buralarda ki tüm çamur ve kirleri görmek zordur. Yol kirlerini ıslatmak ama tamamen çıkartmadan bırakmak yarardan çok zarar sağlar. Kapıların alt kenarları, marşbiyeller ve şasi parçalarında kirlenerek tıkanmamaları gereken drenaj delikleri vardır. Bu bölgelerin içinde kalabilecek su paslanmaya neden olur.

### **⚠ UYARI**

**Yıkadıktan sonra, frenlerin sudan etkilenip etkilenmediklerini görmek için, aracı yavaşça sürerken frenleri deneyiniz. Frenlerin performansı etkilenmişse, yavaş bir hızla seyrederken frenlere hafifçe basarak kurumalarını sağlayınız.**



### **Alüminyum veya krom jant bakımı**

Alüminyum veya krom jantlar koruyucu, şeffaf bir cila ile kaplanmıştır.

- Alüminyum ve krom jantlarda aşındırıcı temizlik maddeleri, parlaticı bileşikler, solventler veya tel fırça kullanmayınız. Bunlar cilayı çizip bozabilirler.
- Soğuduktan sonra tekerleği temizleyiniz.
- Yalnız hafif bir sabun veya nötr bir deterjanla temizleyip su ile iyice durulayınız. Tuzlanmış yollarda kullanılan tekerlekleri de temizlemeyi ihmal etmeyiniz. Bu paslanmanın önlenmesine yardımcı olur.
- Tekerlekleri yüksek hızlı otomobil yıkama fırçaları ile yıkamaktan kaçınınız.
- Asitli herhangi bir deterjan veya alkalın kullanmayınız. Bu, şeffaf bir koruyucu cila ile kaplanmış olan alüminyum ve krom jantlara zarar verebilir ve oksitlenmelerine neden olabilir.

### **Korozyona karşı koruma**

**Hyundai'nizin korozyona karşı korunması**

Hyundai, paslanmaya karşı en ileri tasarım ve paslanma koruma uygulamalarını içeren, üstün kalitede otomobiller üretmektedir. Bununla birlikte, bu, işin yalnızca bir parçasını oluşturur. Hyundai'nizin uzun vadeli paslanma koruma direncinin sağlanabilmesi için, kullanıcının işbirliği ve yardımı da ayrıca gerekmektedir.

### **Paslanmaya yol açan genel nedenler**

Paslanmaya yol açan en yaygın nedenler arasında aşağıdakiler gelmektedir:

- Yol tuzları ve pislikleri ile araç altına bürken nem.
- Herhangi bir boya veya koruyucu kaplamanın, metal yüzeyleri açığa çıkarak korozyona neden olan taş, çakıl, sürtünme veya küçük çizik ve çökmele sonucunu açığa çıkması.

### **Aşırı pas görülen bölgeler**

Araçın sürekli oksitleyici malzemeler ile yüz yüze olduğu bölgelerde paslanmaya karşı koruma özellikle önem taşır. Aşırı paslanmaya yol açan nedenler arasında, yol tuzları, toz kontrolü için kullanılan kimyasal maddeler, deniz havası ve endüstriyel kirliliktir.

### **Nem paslanmayı besler**

Nem, paslanmanın ortaya çıkmasına neden olan bir ortam yaratır. Örneğin, paslanma; yüksek nem ve sıcaklıklar donma seviyesinin hemen üzerinde olduğunda hızlanır. Bu koşullar altında, pasa yol açan malzeme, çok yavaş buharlaşan nem aracılığı ile araç yüzeyine temas ettirilmiş olur.

Çamur, özellikle pasa yol açar, çünkü kuruması uzun süre alır ve nemin araç ile uzun süreli temas etmesini sağlar. Kuruşmuş görünse bile, içinde paslanmayı hızlandıran nem barındırabilir.

Yüksek sıcaklık, iyi havalandırılmamış ve bu nedenle nemin hapsedildiği parçalarda paslanmayı hızlandırır. Bütün bu nedenle, aracın temiz tutulması ve çamur veya yabancı madde birikiminin önlenmesi önem taşır. Bu özellikle aracın görünen kısımları için değil, araç altı için de geçerlidir.

### **Paslanmanın engellenmesi**

Paslanmanın başlamasını önlemek için aşağıdaki önlemleri alabilirsiniz:

### Aracınızı temiz tutunuz

Paslanmayı önlemenin en iyi yolu, aracınızı temiz tutmak ve pas yapan maddelerden uzak tutmaktır. Araç altının temiz tutulmasına özel önem gösterilmelidir.

- Yol tuzlarının kullanıldığı, deniz kıyısı veya endüstriyel kirliliğin ve asit yağmurlarının, vs. yaşandığı yüksek pas oluşumuna yol açan bir bölgede yaşıyorsanız, korozyonu önlemek için ilave önlem almalısınız. Kışın, en az ayda bir araç altına hortum tutarak yıkatin ve kış bittiğinde, araç altının temiz olduğundan emin olunuz.
- Aracınızın altını temizlediğiniz zaman, çamurlukların ve gözden uzak diğer bölgelerin altında bulunan parçalara özel dikkat gösteriniz. Araç altını iyice yıkayın ve araç altında birikmiş çamurları ıslatmak yerine, paslanmaya karşı etkin korunma için, onların iyice çıkarılmış olduğundan emin olunuz. Birikmiş çamur ve paslandırıcı maddelerin temizlenmesi için basınç altında su veya buhar etkili olacaktır.
- Kapı alt panelleri, çamurluk panelleri ve şasinin temizlenmesi sırasında, tahliye deliklerinin tıkanmamış olduğu ve böylece nemin araç parçaları içinde paslanmayı hızlandıracak şekilde birikmiyorsa olması sağlanmalıdır.

### Garajınızın kuru tutulması

Aracınızı ıslak, yeterli havalandırılmamış garaj içinde park etmeyin. Bu durum, korozyon için uygun bir ortam yaratır. Bu durum özellikle aracınızı garaj içinde yıktığınızda veya araç üzerinde hala daha kar, buz veya çamur varken araç garajda park ettiğinizde söz konusudur. Isıtılıyor bile olsa, yeterince havalandırılarak nemin atılmamış olduğu garajlarda paslanma gözlemlenebilir.

### Boya ve döşemelerin durumu

Boya üzerindeki çizik veya taş vurukları, paslanmayı önlemek üzere en kısa zamanda "rötuş" boya ile kaplanmalıdır. Çıplak metal görünüyorsa, gerekli işlemlerin Hyundai yetkili servisinde yapılması önerilir.

Kuş pislikleri: Kuş pislikleri çok aşındırıcıdır ve birkaç saat içinde boyalı yüzeyleri bozarlar. Kuş pisliklerini en kısa sürede temizleyiniz.

### Araç İçinin Bakımı

Araç paspas ve döşemelerinin altında nem birikebilir ve paslanmaya yol açabilir. Döşemelerin altını kontrol edin, kuru olduğundan emin olunuz. Araç içinde, temizlik malzemeleri veya kimyasal maddeler taşıyorsanız, buna özel dikkat etmelisin.

Bu maddelerin uygun kapları içinde taşınmaları ve olabilecek herhangi bir dökülme veya kaçak temizlenmeli ve bu bölge temiz su ile yıkandıktan sonra kurutulmalıdır.

### İç bakım

#### İç kısım genel uyarılar

Parfüm veya kozmetik yağ gibi kostik eriyiklerin ön panele temas etmemesine dikkat edin; çünkü bunlar renk değişmesine veya yüzeyin bozulmasına neden olabilirler. Bunlar ön panele dokunacak olursa, derhal silerek temizleyiniz. Vinil yüzeyleri doğru temizlemek için geçerli olan talimatı okuyunuz.



#### DİKKAT

*Suyun veya diğer sıvıların aracın içindeki elektrikli/elektronik parçalarla temas etmesine asla izin vermeyin, aksi halde bunlar hasar görebilecektir.*



#### DİKKAT

*Deri ürünleri (direksiyon, koltuklar vs.) temizler iken, nötr deterjanlar veya düşük alkol içeren çözeltiler kullanınız. Yüksek alkol içeren çözeltiler veya asit/alkali deterjanlar kullanırsanız, derinin rengi atabilir veya yüzey soyulabilir.*

#### İç döşemenin ve dekoratif aksamın temizlenmesi

##### Vinil yüzeyler

Bir fırçalı süpürge veya elektrikli süpürge ile vinil yüzeylerdeki toz ve yapışmamış kirleri temizleyiniz. Vinil yüzeyleri bir vinil temizleyicisi ile temizleyiniz.

##### Kumaş kaplamalar

Bir fırçalı süpürge veya elektrikli süpürge ile kumaş yüzeylerdeki toz ve yapışmamış kirleri temizleyiniz. İç döşeme veya halılar için önerilen hafif sabunlu eriyik ile temizleyiniz. Taze lekeleri derhal bir kumaş lekesi temizleyicisi ile temizleyiniz. Hemen temizlenmeyen taze lekeler kumaşın içine işler ve renginin bozulmasına neden olabilirler. Malzemelerin bakımı gereğince yapılmazsa, yanmazlık özellikleri de etkilenebilir.



#### DİKKAT

*Önerilen temizleyici ve temizleme yöntemlerinin dışında bir şeyin kullanılması kumaşın görünümünü ve yanmazlık özelliklerini bozabilir.*

#### Emniyet kemeri şeritlerinin temizlenmesi

Emniyet kemerlerinin şeritlerini, iç döşeme ve halılar için önerilen herhangi bir hafif sabunlu eriyik ile temizleyiniz. Sabun ile ilgili önerileri yerine getiriniz. Aşınmasına sebep olacağı için, kumaşı yeniden boyamayın veya ağartıcı madde uygulamayınız.

#### Pencere camları iç kısım temizliği

Camların iç yüzeyleri buğulanıyorsa (yağlı bir tabaka ile kaplanmışsa), bir cam silicisi ile temizlenmeleri gerekir. Cam temizleyicisinin kabındaki talimatı uygulayınız.



#### DİKKAT

*Arka camların iç kısmını kazımayın veya çizmeyiniz. Aksi takdirde arka cam buğu çözücü ızgaraları hasar görebilir.*

## EMİSYON KONTROL SİSTEMİ

Aracınızın emisyon kontrol sistemi yazılı bir sınırlı garanti ile korunmuştur. Lütfen aracınızda bulunan Garanti Belgesi Kıtapçığındaki garanti bilgilerine bakınız.

Aracınız, bütün emisyon yönetmeliklerini karşılayacak şekilde bir emisyon kontrol ünitesi ile donatılmıştır.

Araç üzerinde yer alan üç türlü emisyon kontrol sistemi, aşağıda verilmektedir:

- (1) Karter emisyon kontrol sistemi
- (2) Buhar emisyon kontrol sistemi
- (3) Egzoz emisyon kontrol sistemi

Emisyon kontrol sistemlerinin normal olarak çalıştığından emin olmak için, aracınızın periyodik bakımlarının, HYUNDAI yetkili servisi tarafından gerçekleştirilmesini öneririz.

**Muayene ve Bakım Testi uyarısı (Elektronik Denge Kontrolü (ESC) sistemi ile)**

- **Dinamometre testi sırasında aracın teklemesine engel olmak için ESP düğmesine basarak Elektronik Stabilite kontrolünü (ESC) kapatınız.**
- **Dinamometre testinin tamamlanmasından sonra ESP düğmesine tekrar basarak ESC sistemini tekrar çalıştırınız.**

### 1. Karter emisyon kontrol sistemi

Pozitif Karter Havalandırma Sistemi, karterden yayılan gazlardan kaynaklanan hava kirliliğinin önlemesini sağlar. Bu sistem, kartere bir emme hortumu aracılığı ile emilen taze ve filtrelenmiş hava temin etmektedir. Karter içinde, taze hava çıkan gazlarla birlikte karışmakta, daha sonra PCV valfinden geçerek hava emiş sistemine verilmektedir.

### 2. Buhar emisyon kontrol sistemi

Buhar Emisyon Kontrol Sistemi yakıt buharlarının atmosfere karışmasını önlemek amacıyla tasarlanmıştır.

#### *Kanister*

Yakıt deposu içinde oluşan yakıt buharı, kanister tarafından emilmekte ve saklanmaktadır. Motor çalışırken, kanister tarafından emilen yakıt buharı, bir boşaltma kontrolü solenoid valfi üzerinden boşaltma tankına verilmektedir.

#### *Buharlaştırma Kontrolü Solenoid Valfi (PCSV)*

Buharlaştırma kontrolü solenoid valfi Motor Kontrol Ünitesi (ECU) tarafından kontrol edilir: Motor soğutma suyu sıcaklığı rölantide düşük olduğunda bu valf (PCSV) kapalıdır ve buharlaşmış yakıt gazları, motora alınmaz. Motor ısındıktan sonra ve normal sürüş sırasında, PCSV açılır ve buharlaşan yakıt gazları motora alınır.

### 3. Egzoz emisyon kontrol sistemi

Egzoz Emisyon Kontrol Sistemi araç performansının en üst seviyede olmasını sağlarken, egzoz emisyonlarını kontrol eden çok verimli bir sistemdir.

#### **Araç modifikasyonu**

Bu araçta modifikasyon yapılmamalıdır. Aracınıza yapacağınız modifikasyonlar onun performansını, güvenliği ve dayanıklılığını etkileyebilir, hatta yasal güvenlik ve emisyon kurallarına da aykırı olabilir.

Ayrıca, modifikasyondan kaynaklanan hasar veya performans sorunları garanti kapsamında değildir.

- İzin verilmeyen elektrikli cihazlar kullanırsanız, bu durum aracın anormal çalışmasına, kablo hasarına, akünün boşalmasına veya yangına neden olabilir. Güvenliğiniz için, izin verilmeyen elektrikli cihazları kullanmayınız.

#### **Motor egzoz gazı önlemleri (karbon monoksit)**

- Diğer egzoz gazları ile birlikte karbon monoksit de mevcut olabilir. Bu nedenle, aracınızın içinde egzoz kokusu alacak olursanız, derhal kontrol ettiriniz ve onarılmasını sağlayınız. Aracınızın içine egzoz gazı girdiğinden şüpheleniyorsanız, sadece bütün camlar açık durumda sürünüz. Derhal aracınızı kontrol ettirin ve onarılmasını sağlayınız.



#### **UYARI - Egzoz**

**Motor egzoz gazları içinde karbon monoksit vardır. Renksiz ve koksuz olmasına karşın tehlikelidir ve bulunduğu taktirde ölümcül olabilir. CO zehirlenmesinden kaçınmak için aşağıdaki talimatı uygulayınız.**

- Kapalı ortamlarda (bir garaj gibi) aracı içeri sokmak ve çıkarmak için gereken-den daha uzun bir süre çalıştırmayınız.
- Aracınızı açık bir alanda uzunca bir süre motor çalışır durumda durduracak olursanız, havalandırma sistemini aracın içine dış hava çekecek şekilde ayarlayınız.
- Asla motoru çalışan park etmiş veya durmuş bir aracın içinde uzun bir süre oturmayınız.
- Motor durur veya çalışmazsa, tekrar tekrar çalıştırmaya çalışılması emisyon kontrol sistemine zarar verebilir.

### **Katalitik konvertörler için kullanma önlemleri (varsa)**

#### **⚠ UYARI - Yangın**

- Sıcak bir egzoz sistemi aracınızın altındaki yanıcı maddeleri yakabilir. Aracınızı kuru ot, kağıt, yapraklar ve benzeri yanıcı maddelerin üstünde veya yakınında sürmeyin, rölantide bırakmayın veya park etmeyiniz.
- Egzoz sistemi ve katalitik konvertör sistemi, motor çalışırken veya motor kapatıldıktan hemen sonra çok sıcaktır. Egzoz sisteminden ve katalitik konvertör sisteminin uzak durun, yanabilirsiniz. Ayrıca, egzoz sistemi etrafındaki ısı emiciyi çıkarmayın, aracın altını sızdırmaz yapmayın veya aracı korozyon kontrolü için kaplamayınız. Bazı koşullarda yangın tehlikesi olabilir.

Aracınız, katalitik konvertör emisyon kontrol ünitesi ile donatılmıştır. Bu nedenle aşağıdaki önlemler alınmalıdır:

- Aracınızın yakıt ikmalinin bölüm 1'deki "Yakıt gereklilikleri"ne göre yapılmasını sağlayınız.
- Motorda tekleme veya büyük ölçüde performans kaybı gibi arıza belirtileri varsa aracınızı kullanmayınız.
- Motoru hatalı veya yanlış bir şekilde zorlamayınız. Hatalı kullanmaya örnek olarak, kontak kapalıyken aracın itilmesi ve kontak kapalı durumda vites takılı olarak dik yokuştan inme, söylenebilir.
- Motoru uzun bir süre (5 dakika veya daha fazla) yüksek rölantide çalıştırmayınız.
- Motorda veya emisyon kontrol sisteminde tadilat yapmayın veya buralara müdahale etmeyiniz. Sistemin, HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirilmesini öneririz.
- Aracınızı çok düşük yakıt seviyesinde kullanmaktan kaçınınız. Yakıtın bitmesi, katalitik konvertöre zarar vererek motorun düzensiz ateşleme yapmasına yol açar.

Bu önlemlere uyulmaması katalitik konvertörün ve aracınızın bozulmasına neden olabilir. Ayrıca, bu tür müdahaleler garantiyi de geçersiz kılabilir.

### **Dizel Partikül Filtresi (varsa)**

Dizel Partikül Filtresi (DPF) araçtan çıkan kurumu elimine eder.

Kullanıldıktan sonra atılan hava filtrelerinden farklı olarak DPF sistemi otomatik olarak yanar (okside olur) ve biriken kurumu sürüş şartlarına göre elimine eder. Diğer bir ifade ile motor kumanda sistemi tarafından aktif yanma ve normal/yüksek sürüş şartlarından oluşan yüksek egzoz gazı sıcaklığı biriken kurumları yakar ve uzaklaştırır.

Ancak araç uzun süre düşük hızda sürülmeye devam edilirse, düşük egzoz gazı sıcaklığı nedeniyle biriken kurum otomatik olarak uzaklaştırılamayabilir. Bu özel durumda kurum miktarı algılama limitinin dışındadır, motor kumanda sistemi ile oksidasyon süreci işlemeyebilir ve arıza uyarı lambası yanıp sönebilir.

Arıza uyarı lambası yanıp sönerken, aracı 60 km/saat veya ikinci vitesten yukarı 1500 ~ 2000 motor devir süratıyla belirli bir zaman sürerseniz, (25 dakika kadar) yanıp sönme durabilir.

Arıza gösterge ışığı buna rağmen yanıp sönmeye devam ederse, sistemi HYUNDAI yetkili servisine kontrol ettirmenizi öneririz.

Arıza gösterge ışığı yanıp sönerken uzun süre sürmeye devam ederseniz, DPF sistemi hasar görebilir ve yakıt tüketim durumu kötüleşebilir.



### **DİKKAT - Dizel Yakıt (DPF varsa)**

***DPF [Dizel Partikül Filtresi] sistemi bulunan dizel araçlarda, kontrollü otomobil dizel yakıtı kullanılması tavsiye edilir.***

***Yüksek sülfür (50 ppm sülfürden fazla) içeren dizel yakıtı ve belirtilmemiş katkı maddeleri kullanırsanız, bu DPF sisteminin hasar görmesine ve beyaz duman çıkmasına neden olabilir.***

# Teknik özellikler ve Kullanıcı bilgileri

**Ölçüler / 8-2**

**Motor / 8-2**

**Ampul güç değerleri / 8-3**

**Lastikler ve Jantlar / 8-4**

**Ağırlık ve hacim / 8-4**

**Önerilen yağlar ve kapasiteler / 8-5**

**ARAÇ tanıtım numarası (VIN) / 8-8**

**Araç sertifikasyon etiketi / 8-8**

- Önerilen SAE viskozite numarası / 8-8

**Lastik özellikleri ve basınç etiketi / 8-9**

**Motor numarası / 8-9**

**Klima kompresörü etiketi / 8-10**

**E işareti etiketi / 8-10**



## ÖLÇÜLER

| Madde            | mm          |                |       |
|------------------|-------------|----------------|-------|
| Toplam uzunluk   | 4,300       |                |       |
| Toplam genişlik  | 1,780       |                |       |
| Toplam yükseklik | Rusya hariç |                | 1,470 |
|                  | Rusya için  |                | 1,480 |
| Ön sırt          | 195/65R15   | Çelik jant     | 1,563 |
|                  |             | Alüminyum jant | 1,569 |
|                  | 205/55R16   |                | 1,555 |
|                  | 225/45R17   |                | 1,549 |
|                  |             |                |       |
| Arka sırt        | 195/65R15   | Çelik jant     | 1,571 |
|                  |             | Alüminyum jant | 1,577 |
|                  | 205/55R16   |                | 1,563 |
|                  | 225/45R17   |                | 1,557 |
|                  |             |                |       |
| Aks mesafesi     | 2,650       |                |       |

## MOTOR

| Madde                       | Benzinli 1.4 | Benzinli 1.6 | Dizel 1.4 | Dizel 1.6 |
|-----------------------------|--------------|--------------|-----------|-----------|
| Silindir hacmi<br>cc        | 1,396)       | 1,591        | 1,396     | 1,582     |
| Silindir çapı x Strok<br>mm | 77x74.99     | 77x85.44     | 75x79     | 77.2x84.5 |
| Ateşleme sırası             | 1-3-4-2      | 1-3-4-2      | 1-3-4-2   | 1-3-4-2   |
| Silindir Sayısı             | 4, Sıralı    | 4, Sıralı    | 4, Sıralı | 4, Sıralı |

**KLİMA SİSTEMİ (R-1234yf İLE DONATILMIŞ ARAÇLAR İÇİN)**

| Madde          | Ağırlık veya Hacim | Sınıflandırma |
|----------------|--------------------|---------------|
| Soğutucu       | 500 ± 25g          | R-1234yf      |
| Kompresör yağı | 150 ± 10cc         | PAG (FD46XG)  |

**AĞIRLIK VE HACİM**

| Madde              |      | Benzinli 1.4L | Benzinli 1.6L | Dizel 1.4L | Dizel 1.6L |
|--------------------|------|---------------|---------------|------------|------------|
| Brüt araç ağırlığı | M/T  | 1,820         | 1,820         | 1,910      | 1,920      |
|                    | A/T  | -             | 1,850         | -          | 1,940      |
| Bagaj hacmi        | Min. | 378 (13.55)   |               |            |            |
|                    | Max. | 1,316 (48.67) |               |            |            |

M/T : Düz şanzıman

A/T : Otomatik şanzıman

Min. : Arka koltuk arkasından koltuk arkalığının üst ucuna kadar

Max. : Ön koltuk arkasından tavana kadar

**AMPUL WATT DEĞERİ**

| <b>Ampul</b> |                               |      | <b>Watt değeri</b>       | <b>Ampul tipi</b> |
|--------------|-------------------------------|------|--------------------------|-------------------|
| Ön           | Farlar                        | Kısa | 55 veya 35 (HID'lı AFLS) | H7S veya D1S      |
|              |                               | Uzun | 55                       | H7L               |
|              | Statik viraj ışığı            |      | 55                       | H7L               |
|              | Gündüz yanan ışıklar (LED)    |      | LED                      | LED               |
|              | Ön sinyal lambaları           |      | 21                       | PY21W             |
|              | Pozisyon lambaları            |      | 5                        | 5W                |
|              | Yan sinyal lambaları          |      | 5                        | 5W                |
|              | Ön sis lambaları              |      | 35                       | H8L               |
| Arka         | Arka Sis Lambası              |      | 21                       | 21W               |
|              | Fren ve arka lambalar (LED)   |      | LED                      | LED               |
|              | Fren ve arka lambalar (ampul) |      | 21/5                     | P21/5W            |
|              | Arka sinyal lambaları         |      | 21                       | PY21W             |
|              | Arka ışık                     |      | 5                        | P21/5W            |
|              | Geri vites lambaları          |      | 16                       | 16W               |
|              | Üçüncü fren lambası           |      | LED                      | LED               |
|              | Plaka lambası                 |      | 5                        | W5W               |
| İç           | Okuma lambaları               |      | 8                        | FESTOON           |
|              | Kabin lambaları               |      | 8                        | FESTOON           |
|              | Bagaj lambası                 |      | 8                        | FESTOON           |
|              | Torpido gözü lambası          |      | 5                        | FESTOON           |
|              | Makyaj aynası lambaları       |      | 5                        | FESTOON           |

HID : High Intensity Discharge

AFLS : Uyarlanmış Ön Aydınlatma Sistemi

## LASTİKLER VE JANTLAR

| Madde            | Lastik Ebadı                   | Jant Ebadı | Yük Kapasitesi    |     | Hız kapasitesi    |      | Hava basıncı bar (psi) |             |              |             | Bijon somun-<br>ları sıkma torku<br>kgf.m (Nm) |
|------------------|--------------------------------|------------|-------------------|-----|-------------------|------|------------------------|-------------|--------------|-------------|------------------------------------------------|
|                  |                                |            | LI * <sup>1</sup> | Kg  | SS * <sup>2</sup> | Km/h | Normal yük             |             | Maksimum yük |             |                                                |
|                  |                                |            |                   |     |                   |      | Front                  | Rear        | Front        | Rear        |                                                |
| Tam boyut lastik | 195/65R15<br>(Blue Drive için) | 6.0Jx15    | 91                | 615 | H                 | 210  | 2.5<br>(36)            | 2.5<br>(36) | 2.5<br>(36)  | 2.5<br>(36) | 9~11 (88~107)                                  |
|                  | 195/65R15<br>(Blue Drive yok)  | 6.0Jx15    | 91                | 615 | H                 | 210  | 2.2 (32)               | 2.2 (32)    | 2.2 (32)     | 2.2 (32)    |                                                |
|                  | 205/55R16                      | 6.5Jx16    | 91                | 615 | H                 | 210  |                        |             |              |             |                                                |
|                  | 225/45R17                      | 7.0Jx17    | 91                | 615 | V                 | 240  |                        |             |              |             |                                                |
| Küçük stepne     | T125/80D15                     | 4.0Tx15    | 95                | 690 | M                 | 130  | 4.2<br>(60)            | 4.2<br>(60) | 4.2<br>(60)  | 4.2<br>(60) |                                                |
|                  | T125/80D16                     | 4.0Tx16    | 97                | 730 | M                 | 130  |                        |             |              |             |                                                |

\*<sup>1</sup> : Load Index (Yük Endeksi)\*<sup>2</sup> : Speed Symbol (Hız Sembolü)

## ÖNERİLEN YAĞLAR VE KAPASİTELER

İyi bir motor ve aktarma sistemi performansı ve ömrü elde edilmesine yardımcı olmak için sadece doğru kalitede yağlar kullanın. Doğru kalitede yağlar motor verimin yükselmesine de yardımcı olur ve yakıt ekonomisini geliştirirler.

Bu yağlar ve sıvılar aracınızda kullanım için önerilmiştir..

| Yağ                                                                                                                                                              |                |                       | Hacim         | Sınıflandırma                                                                                                                                                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor yağı <sup>*1 *2</sup><br>(boşaltın ve tekrar<br>doldurun)<br>Öneriler<br> | Benzinli Motor | 1.4 MPI               | 3.3 l         | <b>Avrupa için</b><br>API Service SL veya SM, ACEA A5 veya üzeri. Hyundai Motor Company tarafından onaylanmış motor yağları kullanınız. Detaylar için HYUNDAI yetkili servisine danışınız.<br><b>Avrupa hariç</b><br>API Service SM, ILSAC GF-4 veya üzeri kalite. |
|                                                                                                                                                                  |                | 1.6 MPI               | 3.6 l         |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                  |                | 1.6 GDI               |               |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                  | Dizel Motor    | DPF <sup>*3</sup> ile | 5.3 l         | ACEA C2 veya C3                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                  |                | DPF <sup>*3</sup> yok | 5.3 l         | ACEA B4                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Düz şanzıman yağı                                                                                                                                                | Benzinli Motor |                       | 1.8 l ~ 1.9 l | API GL-4, SAE 75W/85                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                                                                                                                  | Dizel Motor    | Yüksek                | 1.8 l ~ 1.9 l |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                                                                  |                | Düşük                 | 1.9 l ~ 2.0 l |                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Otomatik şanzıman yağı                                                                                                                                           | Benzinli Motor |                       | 7.3 l         | MICHANG ATF SP-IV<br>SK ATF SP-IV<br>NOCA ATF SP-IV<br>HYUNDAI orijinal ATF SP-IV                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                                                                                                  | Dizel Motor    |                       | 7.1 l         |                                                                                                                                                                                                                                                                    |

\*1 Önerilen SAE viskozite numaralarına 8-8 nolu sayfada bakınız.

\*2 “Enerji Koruyucu Yağlar” (Energy Conserving Oil) etiketli motor yağları artık mevcuttur. Diğer ilave yararlarının yanı sıra, motordaki sürtünmeleri yenmek için gereken yakıt miktarını azaltarak yakıt ekonomisine de katkıda bulunurlar. Bu yeniliklerin günlük sürüşler sırasında saptanması genellikle kolay değildir; fakat bir yıl içinde önemli düzeyde enerji tasarrufu sağlarlar.

\*3 Dizel Partikül Filtresi

| Yağ                     |                   | Hacim     | Sınıflandırma                                                                                           |
|-------------------------|-------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Motor soğutma suyu      | Otomatik şanzıman | 6.5 l     | Damıtılmış su ve antifriz karışımı<br>(Alüminyum radyatör için uygun etilen glikol esaslı soğutma suyu) |
|                         | Düz şanzıman      | 6.4 l     |                                                                                                         |
| Fren/debriyaj hidroliği |                   | 0.7~0.8 l | FMVSS116 DOT-3 veya DOT-4                                                                               |
| Yakıt                   |                   | 50 l      | 1. bölümdeki “Yakıt gereksinimleri” konusuna bakın.                                                     |

### Motor Yağı Önerileri (Avrupa için)

| Tedarikçi | Ürün                              |                       |
|-----------|-----------------------------------|-----------------------|
|           | Benzinli Motor                    | Dizel Motor           |
| SK        | ZIC LD5W-30                       | ZIC LS 5W-30          |
| Chevron   | KIXX G1 LL                        | KIXX D1 5W-30         |
| Total     | QUARTZ HKS G-310                  | QUARTZ INEO MC3 5W-30 |
|           | QUARTZ INEO MC3 5W-30             |                       |
| Shell     | HELIX ULTRA AH-E 5W-30            | HELIX ULTRA AP 5W-30  |
|           | HELIX ULTRA 5W-40                 |                       |
| Fuchs     | TITAN SUPERSYN LONG LIFE 5W-30/40 |                       |

## Önerilen SAE viskozite

### ⚠ DİKKAT

**Yağ seviyelerini kontrol etmeden veya yağları boşaltmadan önce dolurma tapası, boşaltma tapası veya yağ çubuğu deliği çevresini daima temizlemeyi unutmayınız. Bu özellikle tozlu ve kumlu bölgeler için ve aracın asfaltsız yollarda kullanıldığı durumlarda önemlidir. Tapaların ve yağ çubuğunun etrafının temizlenmesi, toz ve kirin motorun ve diğer mekanizmaların içine giderek hasara yol açmasına engel olur.**

Motor yağının viskozitesi (kalınlığı) yakıt ekonomisini ve soğuk havalarda çalıştırma (motorun çalıştırılması ve motor yağının akışkanlığı) etkiler. Düşük viskoziteli motor yağları daha iyi bir yakıt ekonomisi ve soğuk hava performansı sağlarlar; ancak sıcak havalarda yeterli bir yağlama elde etmek için yüksek viskoziteli motor yağları gerekir. Önerilenin dışındaki viskozitelere bir yağ kullanılması motorun hasarlanmasına neden olabilir.

Bir yağ seçerken, aracınızın bir sonraki yağ değişimine kadar çalışacağı sıcaklıkları göz önüne alınız. Tablodan önerilen viskozitedeki yağı seçiniz.

|                                                     |    | SAE Viskozite Numaraları için Sıcaklık Aralığı |     |     |   |    |                             |    |    |    |
|-----------------------------------------------------|----|------------------------------------------------|-----|-----|---|----|-----------------------------|----|----|----|
| Sıcaklık                                            | °C | -30                                            | -20 | -10 | 0 | 10 | 20                          | 30 | 40 | 50 |
| Benzinli Motor Yağı<br>(Avrupa için)                |    | 0W-40, 5W-20 <sup>*1</sup> , 5W-30, 5W-40      |     |     |   |    |                             |    |    |    |
| Benzinli Motor Yağı<br><sup>*2</sup> (Avrupa hariç) |    |                                                |     |     |   |    | 20W-50                      |    |    |    |
|                                                     |    |                                                |     |     |   |    | 15W-40                      |    |    |    |
|                                                     |    |                                                |     |     |   |    | 10W-30                      |    |    |    |
|                                                     |    |                                                |     |     |   |    | 5W-20 <sup>*3</sup> , 5W-30 |    |    |    |
| Motor Yağı (Dizel)                                  |    |                                                |     |     |   |    | 15W-40                      |    |    |    |
|                                                     |    |                                                |     |     |   |    | 10W-30                      |    |    |    |
|                                                     |    |                                                |     |     |   |    | 5W-30                       |    |    |    |
|                                                     |    |                                                |     |     |   |    | 0W-30                       |    |    |    |

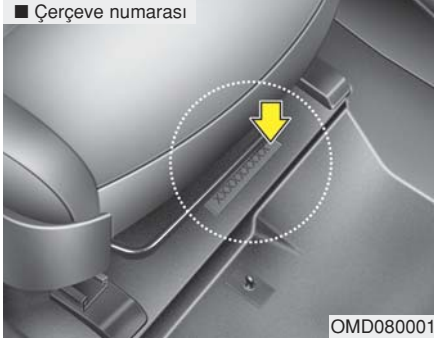
<sup>\*1</sup>: SAE 5W-20 viskoziteli motor yağını kullanırsanız, MPI motorunu 15,000 km veya 12 ay (GDI motoru için 10,000 km veya 6 ay) normal şartlarda ve MPI motorunu 7,500 km veya 6 ay (GDI motoru için 5,000 km veya 6 ay) ağır şartlarda kullandıktan sonra motor yağınızı ve filtreyi değiştiriniz.

<sup>\*2</sup>: Daha iyi bir yakıt ekonomisi için, SAE 5W-20, 5W-30 (API SL, SM/ILSAC GF 4 veya üzeri) viskozite sınıfından bir yağ kullanılması önerilir. Ancak, bu motor yağı ülkenizde mevcut değilse, motor yağı viskozite tablosunu kullanarak uygun bir motor yağınızı seçiniz.

<sup>\*3</sup>: Orta Doğu'da, SAE 5W-20 viskozite derecesinde motor yağı kullanmayınız.

## ARAÇ TANITIM NUMARASI (ŞASI NUMARASI)

■ Çerçeve numarası



Araç tanıtım numarası (VIN) aracınızın tescili ve araç ile ilgili mülkiyet, vs. gibi her türlü yasal konularda kullanılan bir numaradır.

Numara, yolcu koltuğunun altına, döşeme üstüne zımbalanmıştır. Numarayı kontrol etmek için, kapağı açınız.

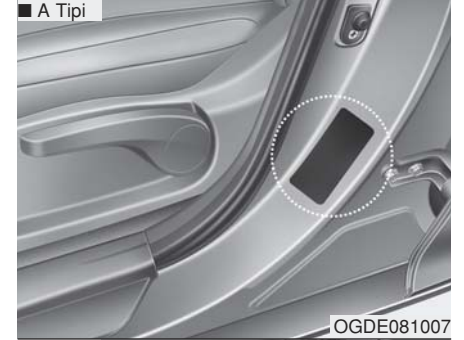
■ Araç tanıtım numarası etiketi (varsa)



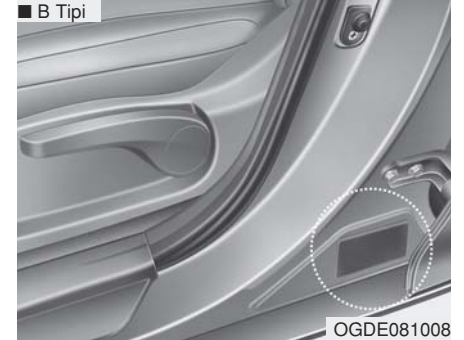
VIN numarası ayrıca, ön göğüs panelinin üstünde bir plakete de yazılmıştır. Plaket üzerindeki numara dış taraftan ön camın arasından kolayca görülebilir.

## ARAÇ SERTİFİKASYON ETİKETİ

■ A Tipi



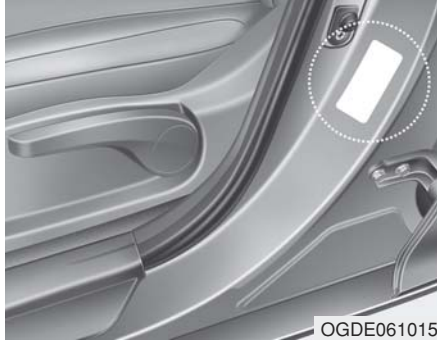
■ B Tipi



Sürücünün (veya ön yolcunun) yanındaki orta direktte bulunan araç sertifikasyon etiketi aracın tanıtım numarasını (VIN) belirtir.



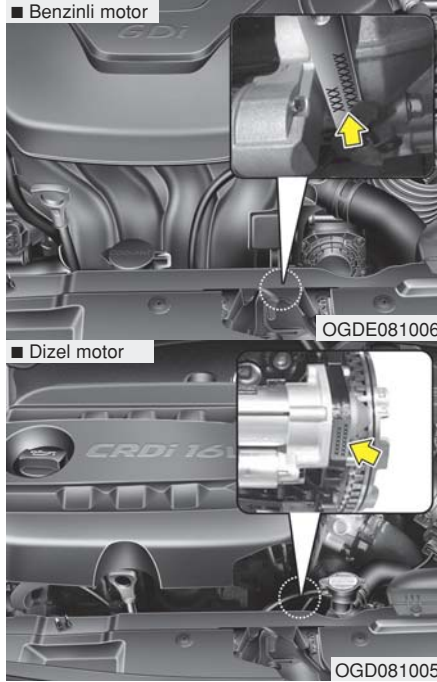
## LASTİK ÖZELLİKLERİ VE BASINÇ ETİKETİ



Yeni Hyundai'niz ile birlikte verilen lastik, normal sürüş sırasında en iyi performans sağlayacak şekilde seçilmiştir.

Orta direğin sürücü tarafında bulunan lastik etiketinde, aracınız için önerilen lastik hava basınçları verilmektedir.

## MOTOR NUMARASI



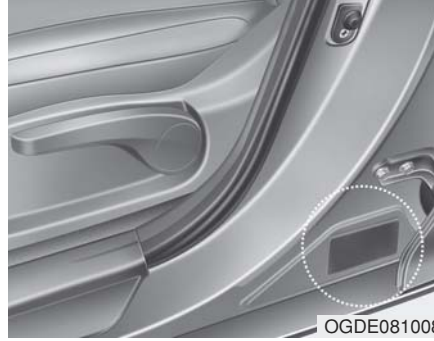
Motor numarası, motor bloğu üzerine, şekilde gösterildiği gibi basılmıştır.

## KLİMA KOMPRESÖR ETİKETİ



Bir kompresör etiketinde, model, tedarikçi parça numarası, üretim numarası, soğutucu madde (1) ve soğutucu yağı (2) gibi bilgileri içeren kompresör tipi yazılıdır.

## E-İŞARETİ ETİKETİ AVRUPA İÇİN) (VARSA)



Bir E-ışaret etiketi sürücünün yan tarafındaki orta direkte bulunur. Bu etiket, aracınızın ECE Güvenlik ve Çevre kurallarını sağladığını onaylar. Aşağıdaki bilgileri içermektedir.

- Ülke kodu
- Yönetmelik numarası
- Yönetmelik değişiklik numarası
- Onaylama numarası



# Fihrist

**A**

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| Acil durumda aracın çekilmesi .....            | 6-18 |
| Acil Durma Sinyali (ESS) .....                 | 5-46 |
| Acil durumda çalıştırma.....                   | 6-5  |
| Takviyeyle çalıştırma .....                    | 6-5  |
| İterek çalıştırma .....                        | 6-7  |
| Acil malzemeler .....                          | 6-32 |
| Açılır tavan, bkz Panoramik açılır tavan ..... | 4-33 |
| Açılır tavan, bkz Panoramik açılır tavan ..... | 4-33 |
| AFLS (Adaptif Ön Aydınlatma Sistemi).....      | 4-94 |
| Ağırlık/hacim .....                            | 8-3  |
| Akıllı anahtar .....                           | 4-10 |
| Aktif ECO sistemi .....                        | 5-30 |
| Akü tasarruf fonksiyonu .....                  | 4-87 |
| Akü.....                                       | 7-39 |
| Alarm sistemi.....                             | 4-13 |
| Ampuller .....                                 | 7-66 |
| Ampullerin değiştirilmesi .....                | 7-66 |
| Ampullerin Watt değerleri .....                | 8-4  |
| Ana sigorta .....                              | 7-54 |
| Anahtar konumları .....                        | 5-5  |
| Anahtarlar .....                               | 4-4  |
| Aracı sallama .....                            | 5-59 |

|                                           |       |
|-------------------------------------------|-------|
| Aracın çekilmesi .....                    | 6-28  |
| Aracın rodaj işlemi.....                  | 1-5   |
| Araç ağırlığı .....                       | 5-75  |
| Araç denge yönetimi .....                 | 5-45  |
| Araç hareket halindeyken acil durum ..... | 6-3   |
| Araç sertifikasyon etiketi .....          | 8-9   |
| Araç tanıtım numarası (VIN).....          | 8-9   |
| Arka cam sileceği .....                   | 4-98  |
| Arka dikiz kamerası .....                 | 4-85  |
| Arka dikiz kamerası .....                 | 4-85  |
| Arka kapı çocuk koruma kilidi .....       | 4-20  |
| Arka koltuğun katlanması.....             | 3-14  |
| Arka koltuk .....                         | 3-11  |
| Aşırı Isı .....                           | 6-8   |
| Aux, USB ve i-Pod .....                   | 4-135 |
| Aynalar.....                              | 4-41  |
| Gündüz/gece ayarlı iç dikiz aynası .....  | 4-41  |
| Elektro-krom ayna (ECM).....              | 4-41  |
| İç dikiz aynası.....                      | 4-41  |
| Dış dikiz aynası .....                    | 4-42  |

**B**

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| Bagaj bölmesi lambası ..... | 4-101 |
|-----------------------------|-------|

|                                               |       |
|-----------------------------------------------|-------|
| Bagaj filesi (tutucu) .....                   | 4-136 |
| Bagaj kapısı.....                             | 4-21  |
| Bagaj tablası.....                            | 4-130 |
| Bağlantı cıvatası sistemi .....               | 3-33  |
| Bakım                                         |       |
| Dış bakım.....                                | 7-83  |
| İç bakım .....                                | 7-88  |
| Lastik bakımı .....                           | 7-42  |
| Bakım programı                                |       |
| Güç koşullardaki periyodik bakım .....        | 7-10  |
| Normal bakım programı .....                   | 7-10  |
| Bakım programı .....                          | 7-9   |
| Bakım servisleri .....                        | 7-5   |
| Güç koşullardaki periyodik bakım .....        | 7-21  |
| Normal bakım programı .....                   | 7-10  |
| Kullanıcı bakımı .....                        | 7-7   |
| Periyodik bakım hizmeti .....                 | 7-9   |
| Lastik bakımı .....                           | 7-59  |
| Bakım .....                                   |       |
| Periyodik bakım işlemlerinin açıklaması ..... | 7-32  |
| Bardak tutucu.....                            | 4-132 |
| Bardak tutucular, bkz bardak tutucuları ..... | 4-132 |
| Birleşik gösterge, bkz gösterge paneli.....   | 4-46  |

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| Bu kılavuzun kullanımı.....         | 1-2   |
| Buğu Çözücü (Arka Cam) .....        | 4-103 |
| Buğu giderme (Ön cam) .....         | 4-125 |
| Buhar emisyon kontrol sistemi ..... | 7-100 |
| Buz çözme (Ön Cam) .....            | 4-125 |
| Buzlu yol uyarı ışığı.....          | 4-50  |

## C

|                                    |       |
|------------------------------------|-------|
| Cam yıkama sıvısı.....             | 7-30  |
| Camlar .....                       | 4-23  |
| Manuel camlar .....                | 4-27  |
| Elektrikli cam kilit düğmesi ..... | 4-26  |
| Elektrikli camlar .....            | 4-24  |
| Otomatik buğu çözücü sistemi ..... | 4-126 |
| Ceket askısı .....                 | 4-135 |

## Ç

|                                                                            |       |
|----------------------------------------------------------------------------|-------|
| Çakmak .....                                                               | 4-131 |
| Çalıştırma güçlükleri, bkz motor çalışmıyorsa.....                         | 6-4   |
| Çalıştırma/durdurma düğmesi,<br>bkz motor çalıştırma/durdurma düğmesi..... | 5-9   |
| Çocuk güvenlik sistemi.....                                                | 3-28  |
| ISOFIX sistemi.....                                                        | 3-34  |

|                                 |      |
|---------------------------------|------|
| Emniyet kemeri .....            | 3-30 |
| Bağlantı cıvatası sistemi ..... | 3-33 |
| Çoklu sigorta.....              | 7-66 |

**D**

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| Deadlocks.....                               | 4-19  |
| Devir Saati .....                            | 4-47  |
| Dış bakım .....                              | 7-83  |
| Dış bakım.....                               | 7-83  |
| İç bakım .....                               | 7-88  |
| Dış dikiz aynası.....                        | 4-42  |
| Dış görünüş (ön) .....                       | 2-2   |
| Dış hava sıcaklığı.....                      | 4-49  |
| Dış özellikler                               |       |
| Tavan portbagajı için bağlantı mesnedi ..... | 4-138 |
| Direksiyon simidi.....                       | 4-37  |
| Elektronik hidrolik direksiyon.....          | 4-37  |
| Esnek direksiyon .....                       | 4-39  |
| Korna .....                                  | 4-38  |
| Yatırılabilir ve Teleskopik direksiyon ..... | 4-38  |
| Dönüş sinyalleri .....                       | 4-91  |
| Dörtlü flaşör sistemi.....                   | 4-86  |
| Düz şanzıman vites göstergesi.....           | 4-50  |

|                        |      |
|------------------------|------|
| Düz şanzıman.....      | 5-21 |
| Düzgün viraj alma..... | 5-60 |

**E**

|                                                        |      |
|--------------------------------------------------------|------|
| E işareti etiketi .....                                | 8-11 |
| Egzoz emisyon kontrol sistemi.....                     | 7-90 |
| Ekonomik kullanım.....                                 | 5-57 |
| Ekran aydınlatma, bkz gösterge paneli aydınlatma ..... | 4-47 |
| Ekranlar, bkz gösterge paneli .....                    | 4-46 |
| Elektrikli cam kilit düğmesi .....                     | 4-26 |
| Elektrikli el freni.....                               | 5-35 |
| Elektro-krom ayna (ECM) .....                          | 4-41 |
| Elektronik hidrolik direksiyon .....                   | 4-37 |
| Elektronik stabilite (Denge) kontrolü (ESC).....       | 5-42 |
| Emisyon kontrol sistemi .....                          | 7-89 |
| Karter emisyon kontrol sistemi .....                   | 7-89 |
| Buhar emisyon kontrol sistemi.....                     | 7-89 |
| Egzoz emisyon kontrol sistemi .....                    | 7-90 |
| Emniyet kemeri uyarısı .....                           | 3-18 |
| Emniyet kemerleri.....                                 | 3-17 |
| Yükseklik ayarlama .....                               | 3-20 |
| Kucak/omuz kemeri.....                                 | 3-20 |
| Ön Gerdircili Emniyet Kemerleri.....                   | 3-22 |

|                                           |       |
|-------------------------------------------|-------|
| Emniyet kemeri uyarısı .....              | 3-18  |
| Esnek direksiyon.....                     | 4-39  |
| Eşya saklama bölmeleri .....              | 4-128 |
| Orta konsol saklama bölmesi .....         | 4-128 |
| Soğutma kutusu .....                      | 4-129 |
| Torpedo Gözü.....                         | 4-129 |
| Bagaj tablası .....                       | 4-130 |
| Kayar kol dayanağı.....                   | 4-128 |
| Güneş gözlüğü muhafazası.....             | 4-130 |
| <b>Etiket</b>                             |       |
| Hava yastığı uyarı etiketi.....           | 3-62  |
| Klima Kompresörü etiketi .....            | 8-11  |
| E işareti etiketi.....                    | 8-11  |
| Lastik yanağındaki etiketler .....        | 7-48  |
| Lastik özellikleri ve basınç etiketi..... | 8-10  |
| Araç sertifikasyon etiketi.....           | 8-9   |

## F

|                                            |      |
|--------------------------------------------|------|
| Far ampülü değişimi .....                  | 7-55 |
| Far gecikme fonksiyonu.....                | 4-87 |
| Far ışığı (Far) hoşgeldin fonksiyonu ..... | 4-87 |
| Far konumu .....                           | 4-89 |
| Far yıkayıcı .....                         | 4-98 |
| Far yükseklik ayar sistemi .....           | 4-93 |

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| Farlar .....                                   | 4-87 |
| AFLS (Uyarlanmış Ön Aydınlatma Sistemi) .....  | 4-94 |
| Otomatik ışık/AFLS konumu .....                | 4-89 |
| Akü tasarruf fonksiyonu .....                  | 4-87 |
| Gündüz yanan ışıklar .....                     | 4-92 |
| Ön sis lambası .....                           | 4-92 |
| Far gecikme fonksiyonu .....                   | 4-87 |
| Far ışığı (Far) hoşgeldin fonksiyonu .....     | 4-87 |
| Far yükseklik ayar sistemi .....               | 4-93 |
| Far konumu.....                                | 4-89 |
| Uzun huzme işlemi.....                         | 4-90 |
| Park lambası konumu .....                      | 4-88 |
| Arka Sis Lambası .....                         | 4-92 |
| Statik viraj ışığı .....                       | 4-88 |
| Dönüş sinyalleri.....                          | 4-91 |
| Fren sistemi.....                              | 5-31 |
| Kilitlenmeyi önleyici fren sistemi (ABS) ..... | 5-39 |
| Elektrikli el freni .....                      | 5-35 |
| Elektronik denge kontrolü (ESC).....           | 5-42 |
| Acil Durma Sinyali (ESS) .....                 | 5-46 |
| Yokuşta kalkış yardımı kontrolü (HAC).....     | 5-46 |
| Güç frenleri.....                              | 5-31 |
| Araç denge yönetimi .....                      | 5-45 |
| Fren/debriyaj hidroliği .....                  | 7-29 |



**G**

|                                               |      |
|-----------------------------------------------|------|
| Gece sürüşü .....                             | 5-60 |
| Geri park etme yardımcı sistemi.....          | 4-77 |
| Gösterge Motor hararet göstergesi.....        | 4-48 |
| Yakıt seviyesi göstergesi .....               | 4-49 |
| Gösterge paneli aydınlatması.....             | 4-47 |
| Gösterge paneline genel bakış .....           | 2-5  |
| Gösterge paneli üstündeki semboller.....      | 1-6  |
| Gösterge paneli .....                         | 4-46 |
| Otomatik şanzıman vites konum göstergesi..... | 4-50 |
| Motor hararet göstergesi.....                 | 4-48 |
| Yakıt seviyesi göstergesi .....               | 4-49 |
| Buzlu yol uyarı ışığı .....                   | 4-50 |
| Gösterge paneli aydınlatması .....            | 4-47 |
| LCD ekranı .....                              | 4-58 |
| Düz şanzıman vites göstergesi .....           | 4-50 |
| Kilometre Sayacı .....                        | 4-51 |
| Dış hava sıcaklığı .....                      | 4-49 |
| Hız sınırlayıcı göstergesi .....              | 4-51 |
| Hız göstergesi .....                          | 4-47 |
| Devir Saati .....                             | 4-47 |
| Yol bilgisayarı .....                         | 4-52 |
| Kullanıcı Ayarları.....                       | 4-55 |
| Uyarı ve göstergeler .....                    | 4-64 |
| Göstergeler ve Uyarılar.....                  | 4-64 |

|                                |       |
|--------------------------------|-------|
| Güç frenleri .....             | 5-31  |
| Gündüz yanan ışıklar .....     | 4-92  |
| Güneş gözlüğü muhafazası ..... | 4-130 |
| Güneşlik .....                 | 4-133 |

**H**

|                                                                 |      |
|-----------------------------------------------------------------|------|
| Hava filtresi.....                                              | 7-32 |
| Hava yastığı uyarı etiketi .....                                | 3-62 |
| Hava yastığı uyarı ışığı .....                                  | 3-42 |
| Hava Yastıkları .....                                           | 3-39 |
| Hava yastığı uyarı etiketi.....                                 | 3-62 |
| Hava yastığı uyarı ışığı.....                                   | 3-42 |
| Perde hava yastığı.....                                         | 3-53 |
| Sürücü ve yolcu ön hava yastığı .....                           | 3-47 |
| Yolcu Ön Hava Yastığı AÇIK göstergesi .....                     | 3-43 |
| Yolcu Ön Hava Yastığı AÇIK/KAPALI Düğmesi .....                 | 3-49 |
| Yan darbe hava yastığı .....                                    | 3-52 |
| SRS (İlave Güvenlik Sistemi) parçaları ve<br>fonksiyonları..... | 3-44 |
| Hırsızlık alarm sistemi .....                                   | 4-13 |
| Hız göstergesi .....                                            | 4-47 |
| Hız sabitleyici kontrol sisremi .....                           | 5-49 |
| Hız sınırı kontrol sistemi .....                                | 5-54 |
| Hız sınırlayıcı göstergesi .....                                | 4-51 |

|                              |       |
|------------------------------|-------|
| Hidrolik yağı                |       |
| Fren/debriyaj hidroliği..... | 7-40  |
| Cam yıkama sıvısı.....       | 7-41  |
| Hoşgeldiniz sistemi.....     | 4-102 |

## I

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| ISG (Rölanti dur ve git) sistemi..... | 5-15 |
| ISOFIX sistemi.....                   | 3-34 |

## i

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| İç bakım .....                    | 7-88  |
| İç dikiz aynası .....             | 4-41  |
| İç görünüş (arka).....            | 2-3   |
| İç görünüş .....                  | 2-4   |
| İç özellikler .....               | 4-131 |
| Küllük .....                      | 4-131 |
| Aux, USB ve i-Pod.....            | 4-135 |
| Şişe tutucu .....                 | 4-133 |
| Yük Bölmesi Kapağı .....          | 4-137 |
| Çakmak .....                      | 4-131 |
| Ceket askısı.....                 | 4-135 |
| Bardak tutucu.....                | 4-132 |
| Paspas tespit elemanı (ları)..... | 4-136 |
| Bagaj filesi (tutucu) .....       | 4-136 |

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| Priz.....                          | 4-134              |
| Güneşlik.....                      | 4-133              |
| İç aydınlatma .....                | 4-99               |
| Torpedo gözü lambası .....         | 4-101              |
| Bagaj bölmesi lambası.....         | 4-101              |
| Okuma lambası.....                 | 4-99               |
| Kabin lambası.....                 | 4-100              |
| Makyaj aynası lambaları .....      | 4-100              |
| İklim kontrolü hava filtresi ..... | 4-111, 4-123, 7-34 |
| İklim kontrolü hava filtresi ..... | 7-34               |
| İterek çalıştırma .....            | 6-7                |

## K

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| Kabin lambası .....                 | 4-100 |
| Kapasiteler (Yağlar).....           | 8-6   |
| Kapı kilitleri .....                | 4-16  |
| Merkezi Kapı Kilitleme Sistemi..... | 4-17  |
| Arka kapı çocuk koruma kilidi.....  | 4-20  |
| Deadlocks .....                     | 4-19  |
| Kaput.....                          | 4-28  |
| Kar lastikleri.....                 | 5-62  |
| Karter emisyon kontrol sistemi..... | 7-89  |
| Kayar kol dayanağı .....            | 4-128 |
| Kış koşullarında sürüş.....         | 5-62  |

|                                                |      |
|------------------------------------------------|------|
| Kar lastikleri .....                           | 5-62 |
| Zincirler .....                                | 5-63 |
| Kilitlenmeyi önleyici fren sistemi (ABS) ..... | 5-39 |
| Kilometre Sayacı .....                         | 4-51 |
| Klima Kompresörü etiketi .....                 | 8-11 |
| Klima sistemi .....                            | 8-3  |
| Kol dayanağı .....                             | 3-13 |
| Koltuk arkılığı cebi .....                     | 3-11 |
| Koltuk başlığı (arka) .....                    | 3-11 |
| Koltuk başlığı (ön) .....                      | 3-8  |
| Koltuk Isıtıcı (ön) .....                      | 3-10 |
| Koltuklar .....                                | 3-2  |
| Kol dayanağı .....                             | 3-13 |
| Arka koltuğun katlanması .....                 | 3-14 |
| Ön koltuk ayarı .....                          | 3-5  |
| Koltuk başlığı (ön) .....                      | 3-8  |
| Koltuk başlığı (arka) .....                    | 3-11 |
| Arka koltuk .....                              | 3-11 |
| Koltuk ısıtıcı (ön) .....                      | 3-10 |
| Koltuk arkılığı cebi .....                     | 3-11 |
| Kompakt stepne değişimi .....                  | 7-47 |
| Korna .....                                    | 4-38 |
| Kucak/omuz kemeri .....                        | 3-20 |
| Kullanıcı Ayarları .....                       | 4-55 |

|                        |       |
|------------------------|-------|
| Kullanıcı bakımı ..... | 7-7   |
| Küçük stepne .....     | 6-15  |
| Küllük .....           | 4-131 |

## L

|                                                |           |
|------------------------------------------------|-----------|
| Lastik basıncı izleme sistemi .....            | 6-17      |
| Lastik basıncının ölçülmesi .....              | 7-44      |
| Lastik değiştirme .....                        | 6-10      |
| Lastik özellikleri ve basınç etiketi .....     | 8-10      |
| Lastik rotasyonu .....                         | 7-45      |
| Lastikler ve jantlar .....                     | 7-42, 8-5 |
| Lastik basıncının ölçülmesi .....              | 7-44      |
| Kompakt stepne değişimi .....                  | 7-47      |
| Önerilen soğuk lastik havası basınçları .....  | 7-42      |
| Lastik bakımı .....                            | 7-42      |
| Lastik bakımı .....                            | 7-48      |
| Lastik değiştirme .....                        | 7-46      |
| Lastik rotasyonu .....                         | 7-45      |
| Lastik yanağındaki etiketler .....             | 7-45      |
| Lastik yol tutuşu .....                        | 7-45      |
| Tekerlek ayarları ve lastik balans ayarı ..... | 7-46      |
| Tekerlek değiştirme .....                      | 7-47      |
| LCD ekranı .....                               | 4-47      |

**M**

|                                         |       |
|-----------------------------------------|-------|
| Makyaj aynası lambaları.....            | 4-100 |
| Manuel iklim kontrol sistemi.....       | 4-104 |
| Klima .....                             | 4-109 |
| İklim kontrolü hava filtresi.....       | 4-111 |
| Isıtma ve klima .....                   | 4-105 |
| Merkezi Kapı Kilitleme Sistemi .....    | 4-17  |
| Motor bölümü.....                       | 2-6   |
| Motor çalışmıyor.....                   | 6-4   |
| Motor çalıştırma/durdurma düğmesi ..... | 5-9   |
| Motor hararet göstergesi .....          | 4-48  |
| Motor numarası .....                    | 8-10  |
| Motor Soğutma Sıvısı .....              | 7-26  |
| Motor soğutma suyu .....                | 7-26  |
| Motor yağı.....                         | 7-24  |
| Motor.....                              | 8-2   |
| Motorun aşırı ısınması .....            | 6-8   |

**O**

|                                   |       |
|-----------------------------------|-------|
| Okuma lambası .....               | 4-99  |
| Orta konsol saklama bölümü.....   | 4-128 |
| Otobanda sürüş.....               | 5-61  |
| Otomatik buğu çözücü sistemi..... | 4-126 |
| Otomatik ılık/AFLS konumu.....    | 4-89  |

|                                                |       |
|------------------------------------------------|-------|
| Otomatik iklim kontrol sistemi .....           | 4-113 |
| Klima .....                                    | 4-120 |
| Otomatik ısıtma ve klima .....                 | 4-114 |
| İklim kontrolü hava filtresi.....              | 4-123 |
| Manuel ısıtma ve klima .....                   | 4-115 |
| Otomatik şanzıman vites konum göstergesi ..... | 4-50  |
| Otomatik şanzıman .....                        | 5-24  |
| Vites kilidi sistemi .....                     | 5-27  |
| Sportif mod .....                              | 5-26  |

**Ö**

|                                                                     |       |
|---------------------------------------------------------------------|-------|
| Ölçüler.....                                                        | 8-2   |
| Ön cam silecekleri .....                                            | 4-95  |
| Ön cam yıkayıcıları.....                                            | 4-97  |
| Ön Gerdircili Emniyet Kemerleri .....                               | 3-22  |
| Ön göğüs paneli aydınlatma,<br>bkz gösterge paneli aydınlatma ..... | 4-47  |
| Ön göğüs paneli, bkz gösterge paneli .....                          | 4-46  |
| Ön göğüs paneli sigorta .....                                       | 7-53  |
| Ön koltuk ayarı .....                                               | 3-5   |
| Öncam buz çözme ve buğu giderme.....                                | 4-125 |
| Önerilen soğuk lastik havası basınçları .....                       | 7-42  |
| Önerilen yağlar ve kapasiteler .....                                | 8-6   |
| Önerilen SAE viskozite numarası .....                               | 8-8   |

|                                       |      |
|---------------------------------------|------|
| Motor yağı Önerileri.....             | 8-7  |
| Özel sürüş koşulları .....            | 5-59 |
| Gece sürüşü.....                      | 5-60 |
| Su taşkını olan alanlarda sürüş ..... | 5-61 |
| Yağmurda sürüş.....                   | 5-60 |
| Tehlikeli sürüş koşulları .....       | 5-59 |
| Otobanda sürüş .....                  | 5-61 |
| Aracı sallama .....                   | 5-59 |
| Düzgün viraj alma .....               | 5-60 |

## P

|                                           |       |
|-------------------------------------------|-------|
| Panoramik açılır tavan .....              | 4-33  |
| park etme yardım sistemi.....             | 4-81  |
| Park lambası konumu.....                  | 4-88  |
| Paspas tespit elemanı (ları) .....        | 4-136 |
| Patlak lastik (TireMobilityKit ile) ..... | 6-22  |
| Patlak lastik (yedek lastikli).....       | 6-9   |
| Lastik değiştirme .....                   | 6-10  |
| Küçük stepne .....                        | 6-15  |
| Takımlar ve kriko                         |       |
| 6-9 Stepneyi çıkarma ve yerine koyma..... | 6-10  |
| Perde hava yastığı .....                  | 3-53  |
| Periyodik bakım hizmeti.....              | 7-9   |
| Güç koşullardaki periyodik bakım .....    | 7-21  |

|                                              |       |
|----------------------------------------------|-------|
| Normal bakım programı .....                  | 7-10  |
| Periyodik bakım işlemlerinin açıklaması..... | 7-32  |
| Priz .....                                   | 4-134 |

## R

|                    |      |
|--------------------|------|
| Römork çekme ..... | 5-66 |
|--------------------|------|

## S

|                                      |       |
|--------------------------------------|-------|
| Sertifikasyon etiketi .....          | 8-9   |
| Ses sistemi.....                     | 4-140 |
| Uzaktan ses kontrolü .....           | 4-141 |
| Tavan anteni .....                   | 4-140 |
| Sigorta svici .....                  | 7-64  |
| Sigortalar.....                      | 7-63  |
| Sigorta svici .....                  | 7-64  |
| Sigorta/röle paneli açıklaması ..... | 7-67  |
| Ön göğüs paneli sigorta.....         | 7-64  |
| Ana sigorta.....                     | 7-65  |
| Çoklu sigorta.....                   | 7-66  |
| Silecek lastikleri .....             | 7-47  |
| Silecekler ve yıkayıcılar.....       | 4-95  |
| Ön cam silecekleri .....             | 4-95  |
| Ön cam yıkayıcıları .....            | 4-97  |
| Far yıkayıcı.....                    | 4-98  |

|                                                                  |       |
|------------------------------------------------------------------|-------|
| Arka cam sileceği .....                                          | 4-98  |
| Sis lambası (arka) .....                                         | 4-92  |
| Sis lambası (ön) .....                                           | 4-92  |
| Soğutma kutusu .....                                             | 4-129 |
| Soğutma sıvısı, bkz soğutma suyu .....                           | 7-26  |
| Sportif mod .....                                                | 5-26  |
| SRS (İlave Güvenlik Sistemi) parçaları ve<br>fonksiyonları ..... | 3-44  |
| Statik viraj ışığı .....                                         | 4-88  |
| Su taşkını olan alanlarda sürüş .....                            | 5-61  |
| Sürücü ve yolcu ön hava yastığı .....                            | 3-47  |
| Sürüş öncesi .....                                               | 5-4   |

## Ş

|                                             |       |
|---------------------------------------------|-------|
| Şanzıman .....                              |       |
| Otomatik şanzıman .....                     | 5-24  |
| Düz şanzıman .....                          | 5-21  |
| Şişe tutucu .....                           | 4-133 |
| Şişe tutucular, bkz bardak tutucuları ..... | 4-132 |

## T

|                             |       |
|-----------------------------|-------|
| Takımlar ve krika .....     | 6-9   |
| Takviyeyle çalıştırma ..... | 6-5   |
| Tavan anteni .....          | 4-140 |

|                                                |       |
|------------------------------------------------|-------|
| Tavan portbagajı için bağlantı mesnedi .....   | 4-138 |
| Tehlikeli sürüş koşulları .....                | 5-59  |
| Tekerlek ayarları ve lastik balans ayarı ..... | 7-46  |
| Tekerlek değiştirme .....                      | 7-47  |
| Temiz hava .....                               | 4-127 |
| Torpedo gözü lambası .....                     | 4-101 |
| Torpedo Gözü .....                             | 4-129 |

## U

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| Uyarı ve göstergeler .....      | 4-64  |
| Uzaktan kumanda ile giriş ..... | 4-6   |
| Uzaktan ses kontrolü .....      | 4-141 |
| Uzun huzme işlemi .....         | 4-90  |

## V

|                            |      |
|----------------------------|------|
| Vites kilidi sistemi ..... | 5-27 |
|----------------------------|------|

## Y

|                             |      |
|-----------------------------|------|
| Yağ (Motor) .....           | 7-35 |
| Yağlar ve kapasiteler ..... | 8-6  |
| Yağmurda sürüş .....        | 5-60 |
| Yakıt dolum kapağı .....    | 4-30 |
| Yakıt filtresi .....        | 7-42 |
| Yakıt gereksinimleri .....  | 1-2  |

|                                                |       |
|------------------------------------------------|-------|
| Yakıt seviyesi göstergesi .....                | 4-49  |
| Yan darbe hava yastığı.....                    | 3-52  |
| Yatırılmalı & Teleskopik direksiyon .....      | 4-38  |
| Yedek lastik (stepne).....                     |       |
| Küçük stepne .....                             | 6-15  |
| Kompakt stepne değişimi .....                  | 7-47  |
| Stepneyi çıkarma ve yerine koyma .....         | 6-10  |
| Yokuşta kalkış yardımı kontrolü (HAC) .....    | 5-46  |
| Yol bilgisayarı.....                           | 4-52  |
| Yol uyarısı.....                               | 6-2   |
| Yolcu Ön Hava Yastığı AÇIK göstergesi.....     | 3-43  |
| Yolcu Ön Hava Yastığı AÇIK/KAPALI Düğmesi..... | 3-49  |
| Yük Bölmesi Kapağı.....                        | 4-137 |
| Yükseklik ayarlama .....                       | 3-20  |

## Z

### Zincirler

|                |      |
|----------------|------|
| Zincirler..... | 5-63 |
| Zincirler..... | 5-63 |

